# دولة فلسطين

# الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني

## معجم المصطلحات الإحصائية
## المستخدمة في الجهاز، 2020

PCBS

تشرين الثاني/نوفمبر،2020

**تم إعداد هذا المعجم حسب الإجراءات المعيارية المحددة في ميثاق الممارسات للإحصاءات الرسمية الفلسطينية 2006**

التعداد الزراعي
Agriculture Census
2020

© ربيع الاول، 1442هـ ، تشرين الثاني، 2020.
**جميع الحقوق محفوظة.**

**في حالة الاقتباس، يرجى الإشارة إلى هذه المطبوعة كالتالي:**

**الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2020.** *معجم المصطلحات الإحصائية المستخدمة في الجهاز–2020.*
رام الله – فلسطين.

جميع المراسلات توجه إلى:
**الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني**
**ص.ب. 1647، رام الله– فلسطين**
هاتف: 2982700 2 (970/972)
فاكس: 2982710 2 (970/972)
الرقم المجاني: 1800300300
بريد إلكتروني: diwan@pcbs.gov.ps
صفحة إلكترونية: http://www.pcbs.gov.ps

الرقم المرجعي: 2540

## شكر وتقدير

لم يكن لهذا المعجم أن يرى النور دون الجهود الكبيرة والمضنية التي بذلت من قبل فريق العمل الذي قام بإعداده، يتقدم الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني بالشكر والتقدير لفريق العمل ولكل من ساهم في انجازه.

## فريق العمل

- **إعداد الدليل**

  شيرين عقل

- **تدقيق معايير النشر**

  حنان جناجرة

- **المراجعة الأولية**

  ماهر طنوس

  نايف عابد

- **المراجعة النهائية**

  خالد ابو خالد

  عناية زيدان

- **الإشراف العام**

  د. علا عوض رئيسة الجهاز

# تقديم

دأب الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني منذ تأسيسه على اعتماد سياسة التوثيق للممارسات الفضلى في عمله في جميع الجوانب، وأخذ جانب التوثيق المهني للنشاطات التي يقوم بها حيزا كبيرا في إجراءات العمل. فعلى سبيل المثال تم إعداد واعتماد دليل المباديء التوجيهية لادراة وتنفيذ مسح احصائي في الجهاز، ودليل النشر، ودليل تأهيل البيانات الخام، ودليل التخطيط السنوي، ودليل المؤشرات الإحصائية، وغير ذلك من الأدلة. وكانت عملية توثيق المفاهيم والمصطلحات والمختصرات المستخدمة في الجهاز ضمن النشاطات التي قام الجهاز بتخصيص جزء من جهوده عليها منذ عام 1999، حيث تم في ذلك العام إعداد مسودة أولى من دليل المصطلحات المستخدمة في الجهاز ليتم استخدامها داخلياً من قبل الدوائر الإحصائية. ولكن ومع مرور الوقت وتراكم الخبرة لدى الجهاز أصبح لا بد من إعداد معجم معياري بالمفاهيم والمصطلحات المستخدمة في العمل الإحصائي الرسمي الفلسطيني ليتم تعميمه وطنياً لاستخدامه من قبل جميع العاملين في مجال الإحصاءات الرسمية، سواء في الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني أو العاملين في الوحدات الإحصائية في الوزارات والمؤسسات الحكومية الأخرى.

يحتوي معجم المصطلحات الإحصائية المستخدمة في الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني على قائمة كاملة بجميع المصطلحات الإحصائية التي يتم استخدامها في الجهاز في جميع المجالات الإحصائية، وما يرتبط بها من مصطلحات خاصة بالعينات والمعايير والجودة والخرائط والتقسيمات الإدارية. ومن أجل أن يكون الجهد متكاملا فقد تم تضمين المصطلحات المستخدمة باللغتين العربية والإنجليزية.

تأتي أهمية إعداد هذا المعجم في كونه يوفر جميع المصطلحات المستخدمة في الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني بين دفتي كراسة واحدة، مما يجعل من السهل التعامل مع هذه المصطلحات ورقياً أو إلكترونياً، ويضمن توحيد جميع المصطلحات أينما وردت في نشرات الجهاز، إضافة إلى تعميمه على الوحدات الإحصائية في الوزارات والمؤسسات الحكومية الأخرى لاستخدام نفس المصطلحات حيثما تطلب ذلك.

تم تصميم المعجم بأسلوب سهل الاستخدام، وتم وضع دليل تعريفي لكيفية استخدامه تحت عنوان "آلية التعامل مع معجم المصطلحات". وضمن سياسة العمل المتبعة في الجهاز لمواكبة أحدث التطورات التكنولوجية، فقد تم نشر المصطلحات على الصفحة الالكترونية للجهاز ومن خلال قاعدة للمصطلحات والمؤشرات الاحصائية.

إننا نأمل من خلال إصدار هذا المعجم وتحديثه بشكل مستمر المساهمة بإضافة خطوة جديدة نحو النهوض بالإحصاءات الرسمية الفلسطينية وفقا لأحدث المعايير الدولية والمنسجمة مع أخلاقيات الممارسات الإحصائية الجيدة. فقد تم نشر المصطلحات على الصفحة الالكترونية للجهاز من خلال قاعدة للمصطلحات والمؤشرات الاحصائية
http://www.pcbs.gov.ps/PCBS.Glossary/Default.aspx?lang=ar

# قائمة المحتويات


| الموضوع | | الصفحة |
|---|---|---|
| الفصل الأول: | **المقدمة** | **11** |
| الفصل الثاني: | **تطور المعجم** | **13** |
| | توحيد المفاهيم | 14 |
| | قائمة الاختصارات | 15 |
| الفصل الثالث: | **آلية التعامل مع المعجم** | **17** |
| | **المراجع** | **19** |
| الفصل الرابع: | **معجم المصطلحات الإحصائية** | **21** |
| | **1.4 مصطلحات المعاينة والمعايير والجودة** | **21** |
| | – مصطلحات المعاينة | 21 |
| | – مصطلحات المعايير | 27 |
| | – مصطلحات الجودة | 35 |
| | **2.4 مصطلحات اقتصادية** | **41** |
| | – مصطلحات الحسابات القومية | 41 |
| | – مصطلحات ميزان المدفوعات | 55 |
| | – مصطلحات التجارة الخارجية | 69 |
| | – مصطلحات الأسعار والأرقام القياسية | 74 |
| | – مصطلحات المنشآت والإنشآءات | 78 |
| | – مصطلحات النقل | 92 |
| | – مصطلحات الاتصالات | 97 |
| | – مصطلحات الحسابات التابعة | 101 |
| | **3.4 مصطلحات جغرافية وبيئية** | **134** |
| | – مصطلحات السياحة | 134 |
| | – مصطلحات المساكن وظروف السكن | 145 |
| | – مصطلحات البيئة | 156 |
| | – مصطلحات المياه | 183 |
| | – مصطلحات الطاقة | 190 |
| | – مصطلحات استعمالات الأراضي | 195 |
| | – مصطلحات الزراعة | 217 |

| الموضوع | الصفحة |
|---|---|
| **4.4 مصطلحات سكانية واجتماعية** | **264** |
| – مصطلحات السكان | 264 |
| – مصطلحات العمل | 287 |
| – مصطلحات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 305 |
| – مصطلحات معايير المعيشة | 324 |
| – مصطلحات التعليم والثقافة | 329 |
| – مصطلحات الصحة | 348 |
| – مصطلحات المرأة والرجل | 375 |
| – مصطلحات الطفل | 394 |
| **5.4 مصطلحات تقسيمات إدارية وخرائط** | **395** |
| – مصطلحات الخرائط | 395 |
| – مصطلحات التقسيمات الإدارية | 399 |
| **6.4 مصطلحات التعداد والسجلات المركزية** | **403** |
| – مصطلحات السجلات المركزية | 403 |
| – مصطلحات التعداد | 406 |
| **7.4 مصطلحات الأسرى والشهداء** | **409** |
| – مصطلحات الأسرى والشهداء | 409 |
| **8.4 مصطلحات الحوكمة وسيادة القانون** | 410 |
| – مصطلحات الأمن والعدالة | 410 |
| – مصطلحات الحكم والديمقراطية | 430 |

الفصل الأول

## مقدمة

نتيجة لتزايد دور وأهمية الإحصاء في كافة المجالات ونظرا للأهمية الكبيرة التي تحتلها الدراسات الإحصائية، فقد ارتأى الجهاز المركزي للإحصـــاء الفلســـطيني العمل على إعداد معجم يشـــمل كافة المصـــطلحات والمفاهيم الإحصائية المستخدمة في نشاطاته الإحصائية المختلفة. بحيث يمكن الوصول إلى هذه المصطلحات والمفاهيم من قبل جميع العاملين في مجال العمل الإحصائي والباحثين وغيرهم من المهتمين بسهولة ويسر.

إن إنتاج إحصاءات موثوق بها محليا وعالميا يتطلب مجموعة واسعة من المعلومات الأساسية حول الإحصاءات المنتجة، وكذلك بيانات وافية عن المواضـيع التي تصـفها هذه الإحصـاءات، ويعتبر معجم المصـطلحات الموحد عنصـر هام وأسـاسـي من هذه المعلومات والتي يطلق عليها تسـمية البيانات الوصـفية (metadata)، لذلك فإن توحيدها أسوة بالتصنيفات والمنهجيات المتبعة في تنفيذ المسوح والدراسات يعتبر شرط مسبق لتوحيد معايير إنتاج الرقم الإحصائي ورفع مستوى مصداقيته وقابليته للمقارنة.

وتتضـح أهمية هذا المعجم إذا علمنا أن المقارنات العلمية حول مؤشـرات الظواهر المختلفة باتت ضـرورية لرسـم السياسات من قبل متخذي القرار وعلى كافة الأصعدة في عصرنا الحالي، سواء كانت هذه المقارنات عبر الزمن على شكل سلاسل زمنية (Time Series)، أو مقارنات بين المناطق داخلياً والدول المختلفة عالمياً. ويصـعب إجراء المقارنات العلمية بنوعيها المذكورين إذا لم يتم توحيد المفاهيم المســـتخدمة خلال عمليات إجراء المســـوح والدراسـات الإحصـائية، وفي نفس الوقت فإن توحيد هذه المصـطلحات ضـمن النظام الإحصـائي الوطني يضـمن انسياب البيانات بين مكونات النظام بسلاسة وبطرق علمية، وبذلك تصبح بيانات السجلات الإدارية المجمعة من المؤسسـات الأخرى ضـمن النظام الإحصـائي الوطني متسقة وقابلة للاستخدام الأمثل في عملية إنتاج المؤشرات الإحصائية.

ويأتي هذا المعجم ليوفر هذه الإمكانية لإجراء المقارنات على صـــعيد داخلي أولاً، وذلك بتوحيد المصـــطلحات والمفاهيم الإحصـــائية محليا عن طريق اعتماده رســـميا وتعميمه على كافة الوحدات الإحصـــائية في الوزارات والجهات المعنية المنتجة للرقم الإحصـائي في فلسطين، وعلى صـعيد خارجي ثانياً، حيث أن كافة المصـطلحات والمفاهيم الواردة فيه قد تم التأكد من انســـجامها وتوافقها مع المصـــادر الدولية المعتمدة من الجهات ذات الاختصـاص، وبهذا فإن المعجم سيسـاهم بفعالية في إتاحة المجال للدراسـات المقارنة ويعطي الرقم الإحصـائي الفلسطيني مصداقية أكبر عالمياً.

والله ولي التوفيق،،،

**تشرين الثاني، 2020** **د. علا عوض**

**رئيسة الجهاز**

الفصل الثاني

# تطور المعجم

تم إعداد أول نسخة من هذا المعجم (كان يحمل اسم دليل المصطلحات والمفاهيم الإحصائية المستخدمة في الجهاز) في شهر شباط / فبراير في العام 1999، وقد تم تجميع كافة المصطلحات بمساعدة الإحصائيين الذين يقومون بإعداد التقارير الإحصائية، وتم اعتماد التعريفات بناء على أسس علمية وحسب مصدر التعريف. وبسبب دخول الكثير من المصطلحات وتعديل بعضها منذ ذلك الوقت أصبح لا بد من تحديث المعجم ليواكب ما يستجد، وكذلك تطوير بعض التعريفات حتى تنسجم مع تلك المستخدمة دوليا كلما أمكن ذلك. وفي عام 2007 تم إصدار الطبعة الثانية من المعجم، حيث تم مراجعة وتجميع كافة المصطلحات والمفاهيم التي تم استخدامها في الجهاز في الفترة الممتدة بين الإصدارين وقد شارك في هذا العمل فريق مكون من مختلف الإدارات العامة في الجهاز.

صدرت الطبعة الثالثة من هذا المعجم عام 2009 بعد دراسة مستفيضة للمحتوى والعودة للمرجعيات والمعايير الدولية، وقد أضيفت بعض المصطلحات التي دخلت للاستخدام بعد صدور الطبعة الثانية عام 2007، وفي عام 2010 أدخلت لأول مرة للمعجم مواضيع مثل الجودة والمنهجيات والمعايير. وفي الطبعة الخامسة لعام 2011 أضيفت مواضيع جديدة مثل موضوع الطفل، وموضوع الحكم والديمقراطية. حيث أضيفت المصطلحات التي تستخدم في هذه المجالات لتسهل على المستخدم فهم السياقات والأبعاد المحددة للرقم الإحصائي الرسمي والبيانات الوصفية الخاصة بها.

خلال السنوات التالية تم العمل على تطوير المعجم من حيث تسكين المصطلحات في موضوعات محددة والتعامل مع المصطلحات المكررة تحت عدة مواضيع والتأكد من اتساقها باللغتين وصحة تعريفها، وفي طبعة عام 2013 تم توضيح مصدر تعريف المصطلح من حيث كونه من مصدر دولي بتفاصيله، أو من مصدر دولي بتصرف الجهاز المركزي للاحصاء الفلسطيني، أو مصطلحات مصدرها الجهاز المركزي للاحصاء الفلسطيني بتوضيح سنة بدء استخدام المصطلح. وفي عام 2014 بالاضافة الى التحديثات الروتينية على المصطلحات من حيث اضافة أو حذف أو تعديل على المصطلح، وتم اضافة عنوان رئيسي تحت مسمى الأسرى والشهداء. و في عامي 2015 و2016 تم تحديث معجم المصطلحات من حيث اضافة وتعديل بعض المصطلحات حسب نموذج اضافة/تعديل مصطلح جديد الوارد من الدوائر الإحصائية. وفي عام 2017 شمل التحديث موضوع جديد في مجال الإحصاءات الاقتصادية وفيه مصطلحات تم فصلها عن الحسابات القومية ويحمل الرمز 1545 وبالإضافة إلى التحديث المستمر والمتعارف عليه ، وفي عام 2019 تم اضافة وتعديل بعض المصطلحات حسب نموذج اضافة/تعديل مصطلح جديد التي وردت من الدوائر الإحصائية من النصف الثاني من عام 2017 وفي عام 2018، وقد تم مراجعة معجم المصطلحات من قبل بعض الوزارات والمؤسسات الوطنية من خلال ارسال نسخة من المعجم عبر البريد الالكتروني قبل الاعتماد في الجهاز.

وتصدر هذه الطبعة الحالية لعام 2020 انسجاما مع سياسة الجهاز الملتزمة بتحديث الأدلة الإحصائية بشكل مستمر لضمان اتساقها بالمعايير الدولية، حيث تم اضافة وتعديل بعض المصطلحات حسب نموذج

اضافة/تعديل مصطلح جديد التي وردت من الدوائر الإحصائية من النصف الثاني من عام 2019 وحتى اعتماد هذه النسخة مع احتفاظ كل مصطلح برمزه حتى لو اختلف ترتيبه الابجدي لضمان الاتساق والربط بين المصطلحات والمؤشرات.

**توحيد المفاهيم**

وتمشيا مع التطور المستمر في حقل المعرفة الإحصائية ومواكبة للتوسع الأفقي والرأسي في هذا المجال قام الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني ضمن النسخة السادسة من المعجم عام 2012 بمراجعة كافة مصطلحات المعجم وتم التأكد من اتساقها مع المعايير الدولية.

ضمن تقرير وتوصيات الاجتماع الثالث لفريق عمل توحيد المنهجيات والمفاهيم والتصنيفات المستخدمة في التعدادات والمسوح الأسرية والسجلات السكانية المنعقد في مقر الأمانة العامة بجامعة الدول العربية
خلال الفترة من 23-2007/10/25 أوصى المجتمعون بضرورة توحيد المنهجيات والمفاهيم والتصنيفات الإحصائية داخليا على نطاق الدولة نفسها وكذلك توحيدها على صعيد عربي على طريق الوصول للانسجام مع المعايير الدولية إحصائيا.

كما أوصت بعثة التقييم التابعة لمجموعة التمويل الرئيسية للجهاز (CFG) بعد زيارتها للمؤسسات العاملة في مجال إنتاج الرقم الإحصائي في فلسطين بضرورة توحيد المفاهيم والمصطلحات والتصنيفات الإحصائية في الأراضي الفلسطينية، بهدف إنتاج الرقم الإحصائي بجودة ومصداقية عالية والمرتكز على معايير موحدة والذي يعتبر أساس لأي خطط تنموية قائمة على مقاربات علمية.

وفي الاجتماع الثامن للمجلس الاستشاري والذي عقد بتاريخ 2008/10/30 في مبنى الجهاز برئاسة دولة رئيس الوزراء الدكتور سلام فياض، وكخطوة أخرى عززت التوجه لتوحيد المفاهيم والمصطلحات في الأراضي الفلسطينية أوصى سيادته بضرورة توحيد المفاهيم والمعايير المتبعة في الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني وتعميمها على الجهات المختلفة ذات العلاقة بإنتاج واستخدام الرقم الإحصائي في دولة فلسطين.

وقد توجت هذه المساعي والجهود بصدور قرار عن مجلس الوزراء بتاريخ 2009/06/11 بضرورة تعميم وتوحيد الأدلة والتصنيفات الإحصائية في الأراضي الفلسطينية حيث صادق المجلس على توحيد المصطلحات والمفاهيم والتصنيفات الإحصائية في المؤسسات المنتجة للرقم الإحصائي في الأراضي الفلسطينية والمقدمة من قبل الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، والتي تشمل التصنيف المهني، تصنيف النشاط الاقتصادي، تصنيف التجارة الخارجية (النظام المنسق)، معجم المصطلحات الإحصائية المستخدمة في الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، وقد تم تعديل هذا القرار بعد ذلك خلال عام 2013 ليتم التأكيد مجددا على ضرورة التزام الوزارات والمؤسسات الوطنية ذات العلاقة باستخدام و/أو إنتاج الرقم الإحصائي الرسمي بمحتويات المعجم وتحديثاته.

## قائمة الاختصارات

ورد في المعجم بعض الاختصارات لمصادر المصطلحات وهي:

| الاختصار | اسم المصدر بالعربية |
|---|---|
| OECD: | منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية |
| UNESCO: | منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو) |
| UN: | الأمم المتحدة |
| ITU: | الاتحاد الدولي للاتصالات |
| SNA: | نظام الحسابات القومية |
| PCBS: | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني |
| UNSD: | شعبة الإحصاء التابعة للأمم المتحدة |
| WHO: | منظمة الصحة العالمية |
| ECE: | نظام تصنيف اللجنة الاقتصادية لأوروبا |
| ILO: | منظمة العمل الدولية |
| UN/WTO: | الامم المتحدة/ منظمة السياحة العالمية |
| IMF: | صندوق النقد الدولي |

# آلية التعامل مع المعجم

يتوفر معجم المصطلحات ورقياً وإلكترونياً، وتم توزيع المصطلحات حسب المجال والموضوع. والجدول التالي يساعد في كيفية التعامل مع المعجم.

| المجال | رمز المجال | اسم الموضوع | رمز الموضوع |
|---|---|---|---|
| مصطلحات المعاينة والمعايير والجودة | 10 | المعاينة | 1010 |
| | | المعايير | 1015 |
| | | الجودة | 1020 |
| مصطلحات اقتصادية | 15 | الحسابات القومية | 1510 |
| | | ميزان المدفوعات | 1515 |
| | | التجارة الخارجية | 1520 |
| | | الأسعار والأرقام القياسية | 1525 |
| | | المنشآت والإنشآءات | 1530 |
| | | النقل | 1535 |
| | | الاتصالات | 1540 |
| | | الحسابات التابعة | 1565 |
| مصطلحات جغرافية وبيئية | 20 | السياحة | 2010 |
| | | المسكن وظروف السكن | 2015 |
| | | البيئة | 2020 |
| | | المياه | 2025 |
| | | الطاقة | 2030 |
| | | استعمالات الأراضي | 2035 |
| | | الزراعة | 2040 |
| مصطلحات سكانية واجتماعية | 25 | السكان | 2510 |
| | | العمل | 2515 |
| | | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 2520 |
| | | معايير المعيشة | 2525 |
| | | التعليم والثقافة | 2530 |
| | | الصحة | 2535 |
| | | المرأة والرجل | 2545 |
| | | الطفل | 2550 |

| المجال | رمز المجال | اسم الموضوع | رمز الموضوع |
|---|---|---|---|
| مصطلحات التقسيمات الإدارية والخرائط | 30 | الخرائط | 3010 |
| | | تقسيمات إدارية | 3015 |
| مصطلحات التعداد والسجلات المركزية | 35 | السجلات المركزية | 3510 |
| | | التعداد | 3515 |
| مصطلحات الأسرى والشهداء | 40 | الأسرى والشهداء | 4010 |
| مصطلحات الحوكمة وسيادة القانون | 45 | الأمن والعدالة | 4510 |
| | | الحكم والديمقراطية | 4515 |

يتكون رمز المصطلح من 7 خانات، تمثل الخانتين الأولى والثانية المجال والخانتين الثالثة والرابعة مخصصتان للموضوع داخل المجال، والخانات الثلاث الأخيرة تشير الى الرقم المتسلسل للمصطلح، وقد تم إعداد المعجم بصورة تسمح بإضافة مواضيع جديدة داخل المجال أو مصطلحات جديدة داخل نفس الموضوع.

**مثال:**

الرمز (1010100) يشير من اليسار لليمين إلى مجال المعاينة والمعايير والجودة الذي رمزه (10) وموضوع المعاينة حامل الرمز (1010) حيث يتكون من رمز مجال المعاينة والمعايير والجودة (10) ورمز موضوع المعاينة داخل المجال وهو (10)، والخانات الثلاثة من اليمين تشير الى الرقم المتسلسل للمصطلح حيث تبدأ بالرقم (100) للإشارة إلى المصطلح رقم (1) في الموضوع وهو مصطلح (أثر التصميم). وبالتالي فإن مجرد معرفة رمز المصطلح يعطي معلومات عن مجال وموضوع المصطلح وترتيب المصطلح داخل الموضوع وداخل المعجم.

## المراجع


1. الأمم المتحدة، 1987. **دليل عن المؤشرات الاجتماعية نيويورك.**
2. الأمم المتحدة،1988. **تدريب المستخدمين والمنتجين على جمع الإحصاءات والمؤشرات المتعلقة بدور المرأة في التنمية.**
3. الأمم المتحدة، 1990. **دليل قواعد البيانات الإحصائية الوطنية المتعلقة بالمرأة والتنمية. نيويورك.**
4. الأمم المتحدة، 1990. **دليل نظم وطرق الإحصاءات الحيوية.**
5. الأمم المتحدة، **الوثائق الرسمية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي لغرب آسيا (الأسكوا).**
6. المعهد العربي للتدريب والبحوث الإحصائية (بغداد)، **أساليب المعاينة في ميدان التطبيق**، 2001.
7. دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية، شباط 1999، سلسلة نشرات دائرة المنهجيات والمعايير نشرة رقم (1)، **دليل المؤشرات الإحصائية الفلسطينية.**
8. دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية، شباط 1999، سلسلة نشرات دائرة المنهجيات والمعايير نشرة رقم (2)، **كتيب المصطلحات الإحصائية والمختصرات المستخدمة في دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية.**
9. صندوق النقد الدولي، **دليل ميزان المدفوعات**. الطبعة الخامسة. واشنطن 1993.

**Chapter Four** **الفصل الرابع**

## Glossary of Statistical Terms

## معجم المصطلحات الإحصائية

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **رمز الموضوع: 1010** | | | **مصطلحات المعاينة Sampling Terms** | **Sampling, Standards and Quality Terms** | | **1.4 مصطلحات المعاينة والمعايير والجودة** | | |
| Encyclopedia of Survey Research Methods- Paul J. Lavrakas, 2008 | طرق البحث المسحي – بول لافراكاس, 2008 | It is a survey statistic computed as the quotient of the variability in the parameter estimate of interest resulting from the sampling design and the variability in the estimate that would be obtained from a simple random sample of the same size. | قيمة محسوبة من عينة المسح وهي حاصل قسمة التباين للمتغير قيد الاهتمام ضمن تصميم العينة الحالي على التباين في حاله العينة العشوائية البسيطة لنفس حجم العينة . | Design Effect | أثر التصميم (DEFF) | 1010100 | المعاينة | 10 |
| Encyclopedia of Survey Research Methods- Paul J. Lavrakas, 2008 | طرق البحث المسحي – بول لافراكاس, 2008 | Coverage error is a bias in a statistic that occurs when the target population does not coincide with the population actually sampled. The source of the coverage error may be an inadequate sampling frame or flaws in the implementation of the data collection. Coverage error results because of undercoverage and overcoverage. Undercoverage occurs when members of the target population are excluded. Overcoverage occurs when units are included erroneously. | هو تحيز في القيم الاحصائية الذي يحدث عندما لا يكون مجتمع الهدف متوافق مع المجتمع الذي تم سحب العينة منه وهذا يحدث بسبب ان اطار المعاينة غير مكتمل نتيجة عيوب في جمع البيانات وينتج بسبب نقص الشمول وزيادة الشمول حيث نقص الشمول يحدث عندما يكون هناك عناصر في مجتمع الهدف تم استثناؤها بينما زيادة الشمول عندما يكون هناك وحدات تم اضافتها للمجتمع بشكل خاطئ. | Coverage Error | أخطاء الشمول | 1010101 | *المعاينة* | 10 |
| Encyclopedia of Survey Research Methods- Paul J. Lavrakas, 2008 | طرق البحث المسحي – بول لافراكاس, 2008 | The frame consists of a list of all the known units in the universe,.For a sample survey, the frame represents a list of the target population from which the sample is selected. | الاطار يتضمن قائمة بكل الوحدات المعروفة في المجتمع في حالة المسح بالعينة يمثل الاطار قائمة بكل مجتمع الهدف والذي سيتم سحب عينة منه . | Sampling Frame | إطار المعاينة | 1010102 | *المعاينة* | 10 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Encyclopedia of Survey Research Methods- Paul J. Lavrakas, 2008 | طرق البحث المسحي – بول لافراكاس, 2008 | A reinterview occurs when an original respondent is recontacted by someone from a survey organization usually not the original interviewer and some or all of the original questions are asked again. | تتم اعادة المقابلة عندما يتم الاتصال بالمستجيب اول مرة ويتم ذلك من خلال شخص اخر غير الشخص الذي زار المستجيب في المرة الاولى ويتم استيفاء نفس الاستمارة او جزء منها . | Re Interview | اعادة المقابلة | 1010103 | *المعاينة* | 10 |
| Encyclopedia of Survey Research Methods- Paul J. Lavrakas, 2008 | طرق البحث المسحي – بول لافراكاس, 2008 | Paradata, contains information about the primary data collection process (e.g., survey duration ,number of call backs,…etc). | الباراداتا تحتوي على معلومات حول عملية جمع البيانات الاساسية مثل (فترة المسح ,عدد مرات الرجوع لوحدة المعاينة ,...الخ). | Paradata | البيانات الوصفية لعملية جمع البيانات(الباراداتا ) | 1010104 | *المعاينة* | 10 |
| Encyclopedia of Survey Research Methods- Paul J. Lavrakas, 2008 | طرق البحث المسحي – بول لافراكاس, 2008 | Estimation bias, or sampling bias, is the difference between the expected value, or mean of the sampling distribution, of an estimator and the true value of the population parameter. | تقدير التحيز او تحيز المعاينة هو الفرق بين القيمة المتوقعة للتقدير والقيمة الحقيقية للمجتمع . | Estimation Bias | التحيز | 1010105 | *المعاينة* | 10 |
| Encyclopedia of Survey Research Methods- Paul J. Lavrakas, 2008 | طرق البحث المسحي – بول لافراكاس, 2008 | A sample design is the framework, or road map, that serves as the basis for the selection of a survey sample | تصميم العينة هو الاطار للعمل او خارطة الطريق والتي يقوم عليها اساس اختيار عينة المسح. | Sample Design | تصميم العينة | 1010106 | *المعاينة* | 10 |
| Encyclopedia of Survey Research Methods- Paul J. Lavrakas, 2008 | طرق البحث المسحي – بول لافراكاس, 2008 | Variance refers to the degree of variability (dispersion) among a collection of observations. | التباين هو عبارة عن التشتت بين مجموعة من المشاهدات. | Variance | التباين | 1010107 | *المعاينة* | 10 |
| Sampling Techniques - Cochran, 1977 | كتاب أساليب المعاينة – كوكران، 1977 | It refers to the distribution of the sample across strata by strata size, variance and cost. | مصطلح يشير إلى توزيع العينة على طبقات التصميم حسب حجم الطبقة والتكلفة وتباينها. | Optimum Allocation | التوزيع الأمثل | 1010108 | *المعاينة* | 10 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Sampling Techniques - Cochran, 1977 | كتاب أساليب المعاينة – كوكران، 1977 | It refers to the distribution of the sample across strata equality. | مصطلح يشير إلى توزيع العينة على طبقات التصميم بالتساوي. | Equal Allocation | التوزيع المتساوي | 1010109 | *المعاينة* | 10 |
| Sampling Techniques - Cochran, 1977 | كتاب أساليب المعاينة – كوكران، 1977 | It refers to the distribution of the sample across strata by percentage of strata size in population. | مصطلح يشير إلى توزيع العينة على طبقات التصميم حسب نسبة الطبقة في المجتمع الكلي. | Proportional Allocation | التوزيع المتناسب مع | 1010110 | *المعاينة* | 10 |
| Sampling Techniques - Cochran, 1977 | كتاب أساليب المعاينة – كوكران، 1977 | It refers to a measure of the extent to which estimates from various samples differ from the expected value, and it is computed as the square root of the variance. | هو الجذر التربيعي لتباين تقدير المؤشر، ويستخدم كمقياس لاختلاف التقديرات من خلال العينة عن قيمة التقدير. | Standard Error | الخطأ المعياري | 1010111 | *المعاينة* | 10 |
| Sampling Techniques - Cochran, 1977 | كتاب أساليب المعاينة – كوكران، 1977 | It refers to the ratio between the standard error and the estimate value from the data. | هو النسبة بين قيمة الخطأ المعياري وقيمة التقدير نفسه. | Relative Error | الخطأ النسبي | 1010112 | *المعاينة* | 10 |
| Sampling Techniques - Cochran, 1977 | كتاب أساليب المعاينة – كوكران، 1977 | It refers to the margin of error when estimating the indicator. | هو الخطأ المسموح به أثناء تقدير المؤشر. | Margin of Error | الخطأ الهامشي | 1010113 | *المعاينة* | 10 |
| UN Metadata Common Vocabulary, 2009 | الأمم المتحدة، مصطلحات البيانات الوصفية الشائعة، 2009 | Error due to the inclusion in the sample of elements that do not belong there, Over-coverage arises from the presence in the frame of units not belonging to the target population and of units belonging to the target population that appear in the frame more than once. | خطأ ناتج عن تضمين العينة بعض العناصر غير الموجودة على أرض الواقع، وتنشأ حالة زيادة الشمول من وجود عناصر لا تنتمي للمجتمع الهدف ضمن الإطار ومن وحدات تنتمي لهذا المجتمع ولكنها تظهر أكثر من مرة في الإطار. | Over-Coverage | زيادة الشمول | 1010114 | *المعاينة* | 10 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN Metadata Common Vocabulary, 2009 | الأمم المتحدة، مصطلحات البيانات الوصفية الشائعة، 2009 | The term "coverage" encompasses the descriptions of key dimensions delimiting the statistics produced, e.g. geographical, institutional, product, economic sector, industry, occupation, transaction, etc., as well as relevant exceptions and exclusions. The term Coverage describes the scope of the data compiled, rather than the characteristics of the survey. | يشير مصطلح التغطية أو الشمول إلى وصف الأبعاد الرئيسية لعملية ترسيم الإحصاءات المنتجة، مثل القطاع الجغرافي، والمؤسساتي، قطاع الإنتاج، القطاع الاقتصادي، الصناعي، المهن، المعاملات وغيرها، كما يشير للإستثناءات والإستبعادات ذات الصلة، مصطلح الشمول يصف مجال البيانات المجمعة وليس خصائص المسح الإحصائي. | Coverage | الشمول (التغطية) | 1010115 | *المعاينة* | 10 |
| Encyclopedia of Survey Research Methods- Paul J. Lavrakas, 2008 | طرق البحث المسحي – بول لافراكاس, 2008 | The degree to which a survey respondent perceives from participation in a survey research project as difficult, time consuming, or emotionally stressful is known as respondent burden. . | هو الدرجة التي يلمس منها المستجيب الصعوبة من مشاركته في المشروع (المسح) او اضاعة الوقت او الشعور بالضغط وهو ما يعرف بعبء على المستجيب . | Respondent Burden | عبء الاستجابة | 1010116 | *المعاينة* | 10 |
| Sampling Techniques - Cochran, 1977 | كتاب أساليب المعاينة – كوكران، 1977 | It is a subset from the statistical population to be selected by certain criteria. | هي مجموعة جزئية من المجتمع الإحصائي يتم اختيارها حسب معايير معينة. | Sample | العينة | 1010117 | *المعاينة* | 10 |
| Sampling Techniques - Cochran, 1977 | كتاب أساليب المعاينة – كوكران، 1977 | It is the sample that has probability of selection for each unit proportional to the size of the unit. | هي العينة التي يكون احتمال ظهور كل وحدة معاينة في العينة يتناسب مع حجم الوحدة. | Sampling with probability proportional to size | العينة باحتمال متناسب مع الحجم | 1010118 | *المعاينة* | 10 |
| Sampling Techniques - Cochran, 1977 | كتاب أساليب المعاينة – كوكران، 1977 | Divide the frame into groups, where each group is homogenous, the group called stratum. | عينة تصمم باختيار وحدات من المجتمع بعد تقسيمه إلى مجموعات بحيث تكون كل مجموعة متجانسة وتسمى طبقة. | Stratified Sample | العينة الطبقية | 1010119 | *المعاينة* | 10 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Sampling Techniques - Cochran, 1977 | كتاب أساليب المعاينة – كوكران، 1977 | It is a method of selecting n units from the population units N and each unit has equal chance of being drawn. | هي طريقة لاختيار وحدات من المجتمع بحيث تكون فرصة الاختيار للوحدات متساوية. | Simple Random Sample | العينة العشوائية البسيطة | 1010120 | *المعاينة* | 10 |
| Sampling Techniques - Cochran, 1977 | كتاب أساليب المعاينة – كوكران، 1977 | It is a concept refers to the selection of subgroup from the total population, so that each of them contains a number of units and give a cluster, the units of the cluster not homogenous inside the strata . | مصطلح يشير إلى اختيار مجموعات جزئية من المجتمع يحتوي كل منها على عدد من المفردات تكون فيها مجموعة المفردات عنقودا، ومفردات العنقود قد لا تكون متجانسة داخل الطبقة. | Cluster Sample | العينة العنقودية | 1010121 | *المعاينة* | 10 |
| Encyclopedia of Survey Research Methods- Paul J. Lavrakas, 2008 | طرق البحث المسحي – بول لافراكاس, 2008 | A panel refers to a survey sample in which the same units or respondents are surveyed or interviewed on two or more occasions (waves). | هي العينة التي يتم استخدام وحداتها او المستجيبين فيها لمرتين او اكثر (تسمى كل دورة موجة). | Panel Sample | العينة المثبتة | 1010122 | *المعاينة* | 10 |
| Sampling Techniques - Cochran, 1977 | كتاب أساليب المعاينة – كوكران، 1977 | It refers to the sample which is selected using two or more types of samples. | هي العينة التي تحتوي على نوعين أو أكثر العينات. | Complex Sample | العينة المركبة | 1010123 | *المعاينة* | 10 |
| Encyclopedia of Survey Research Methods- Paul J. Lavrakas, 2008 | طرق البحث المسحي – بول لافراكاس, 2008 | An area probability sample is one in which geographic areas are sampled with known probability. | العينة الاحتمالية المساحية هي التي يتم فيها سحب عينة مناطق جغرافية معروفة الاحتمالات. | Area Probability Sample | العينة المساحية | 1010124 | *المعاينة* | 10 |
| Encyclopedia of Survey Research Methods- Paul J. Lavrakas, 2008 | طرق البحث المسحي – بول لافراكاس, 2008 | Systematic sampling is a random method of sampling that applies a constant interval to choosing a sample of elements from the sampling frame. | العينة المنتظمة هي طريقة عشوائية لاختيار عينة وذلك من خلال ايجاد فترة ثابتة لاختيار عينة من وحدات اطار المعاينة . | Systematic Sampling | العينة المنتظمة | 1010125 | *المعاينة* | 10 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Sampling Techniques - Cochran, 1977 | كتاب أساليب المعاينة – كوكران، 1977 | The sample allocation is proportional allocation on strata and the selection of sample is simple or systematic random sample in each stratum. | هي العينة الموزونة على الطبقات بطريقة متناسبة مع حجم الطبقة بحيث يتم سحب العينة ضمن كل طبقة بطريقة عشوائية بسيطة أو منتظمة. | Self-Weighting Sample | العينة الموزونة ذاتيا | 1010126 | *المعاينة* | 10 |
| Eurostat, "Assessment of Quality in Statistics: Glossary", Working Group, Luxembourg, October 2003 | يوروستات، تقييم الجودة في مجال الإحصاء: المصطلحات، مجموعة عمل، لوكسمبورغ 2003 | A sample in which the selection of units is based on factors other than random chance, e.g. convenience, prior experience or the judgment of a researcher. | هي العينة التي يكون اختيار وحداتها قائم على عامل آخر غير الفرصة العشوائية، مثل اختيار الوحدات المناسبة أو المتاحة، اختيار قائم على خبرات سابقة أو على حكم الباحث. | Non-Probability Sample | العينة غير الاحتمالية | 1010127 | *المعاينة* | 10 |
| Sampling Techniques - Cochran, 1977 | كتاب أساليب المعاينة – كوكران، 1977 | It refers to the measure of homogeneity of study population units within clusters. | هو قياس مدى تجانس وحدات مجتمع الدراسة في العناقيد. | Interclass Correlation Coefficient | معامل الارتباط الداخلي | 1010128 | *المعاينة* | 10 |
| Sampling Techniques - Cochran, 1977 | كتاب أساليب المعاينة – كوكران، 1977 | Failure to include required units in the frame, which results in .The absence of information for those units. | فشل في شمول الوحدات اللازمة في الإطار، مما يؤدي لعدم توفر المعلومات حول هذه الوحدات. | Under-Coverage | نقص الشمول | 1010129 | *المعاينة* | 10 |
| Sampling Techniques - Cochran, 1977 | كتاب أساليب المعاينة – كوكران، 1977 | It is the units making up the sampling frame for the first stage of a multistage sample. | هي الوحدة التي تخضع لعملية اختيار من كافة وحدات المجتمع. | Sampling Unit | وحدة المعاينة | 1010130 | *المعاينة* | 10 |
| Sampling Techniques - Cochran, 1977 | كتاب أساليب المعاينة – كوكران، 1977 | It refers to the reciprocal of the probability of selection. | هو مقلوب احتمال اختيار العنصر في العينة. | Weight | الوزن | 1010131 | *المعاينة* | 10 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Standards Terms** | | | **رمز الموضوع: 1015** | | | | **مصطلحات المعايير** | |
| OECD,Glossary of Statistical Terms, 2007 | OECD، معجم المصطلحات الإحصائية، 2007 | An observation data collected on an individual object - statistical unit. | بيانات إحصائية يتم جمعها حول وحدة مفردة– وحدة إحصائية. | Statistical Microdata | بيانات احصائية جزئية | 1015100 | *المعايير* | 10 |
| OECD,Glossary of Statistical Terms, 2007 | OECD، معجم المصطلحات الإحصائية، 2007 | An observation data gained by a purposeful aggregation of statistical microdata conforming to statistical methodology. | بيانات إحصائية يتم الحصول عليها عن طريق التجميع الهادف للبيانات الإحصائية الجزئية باتباع منهجية إحصائية محددة. | Statistical Macrodata | بيانات احصائية كلية | 1015101 | *المعايير* | 10 |
| OECD,Glossary of Statistical Terms , 2007 | OECD، معجم المصطلحات الإحصائية، 2007 | Data and other documentation that describes objects in a formalized way. | البيانات وغيرها من الوثائق التي تصف الأشياء بطريقة رسمية. | Metadata | البيانات الوصفية | 1015102 | *المعايير* | 10 |
| OECD,Glossary of Statistical Terms, 2007 | OECD، معجم المصطلحات الإحصائية، 2007 | Metadata describing statistical data. | هي بيانات وصفية تصف البيانات الإحصائية. | Statistical Metadata | البيانات الوصفية الإحصائية | 1015103 | *المعايير* | 10 |
| UN Glossary of Classification Terms, 2000 | الأمم المتحدة، معجم مصطلحات التصنيفات، 2000 | Refers to the transformation of a textual information about an observation into a code which identifies the correct category (value) for that observation | عملية تحويل المعلومات النصية الخاصة بمشاهدة ما إلى رمز يحدد الفئة الصحيحة (القيمة) لهذه المشاهدة | Coding | الترميز | 1015104 | *المعايير* | 10 |
| UN Metadata Common Vocabulary, 2009 | الأمم المتحدة، مصطلحات البيانات الوصفية الشائعة، | A systematic naming of things or a system of names or terms for things.In classification, nomenclature involves a systemic naming of categories or items. | تسمية منتظمة للأشياء أو نظام أسماء أو مصطلحات للأشياء، في التصنيف التسميات تتعامل مع تسميات منتظمة للفئات أو العناصر. | Nomenclature | التسميات | 1015105 | *المعايير* | 10 |
| OECD,Glossary of Statistical Terms, 2007 | OECD، معجم المصطلحات الإحصائية، 2007 | It is a classification used to identify the objectives of both individual consumption expenditure and actual individual consumption. | هو تصنيف يستخدم لتعريف كلا الاستهلاك والإنفاق الفردي من جهة والاستهلاك الفردي الفعلي من جهة أخرى. | classification of individual consumption by purpose (COICOP) | تصنيف الاستهلاك الفردي حسب الغرض | 1015106 | *المعايير* | 10 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| OECD,Glossary of Statistical Terms, 2007 | OECD، معجم المصطلحات الإحصائية، 2007 | It is the United Nations International Standard Industrial Classification of All Economic Activities. This classification is the international standard for the classification of productive economic activities. The main purpose is to provide a standard set of economic activities so that entities can be classified according to the activity they carry out. | هذا التصنيف هو المعيار الدولي لتصنيف الأنشطة الاقتصادية المنتِجة. والغرض الرئيسي منه هو توفير مجموعة قياسية من الأنشطة الاقتصادية حتى يمكن تصنيف المنشآت وفقا للنشاطات التي تقوم بها. | International Standard Industrial Classification (ISIC) | التصنيف الصناعي المعياري الدولي لكافة الأنشطة الاقتصادية | 1015107 | *المعايير* | 10 |
| OECD,Glossary of Statistical Terms, 2007 | OECD، معجم المصطلحات الإحصائية، 2007 | It is classifies persons according to their actual and potential relation with jobs. Jobs are classified with respect to the type of work performed or to be performed. The basic criteria used to define the system of major, sub-major, minor and unit groups is the “skill” level and “skill specialization” required to carry out the tasks and duties of the occupations, with separate major groups for “Legislators, senior officials and managers” and for “Armed forces” | يصنف الأشخاص وفقا لعلاقتهم الفعلية والمحتملة مع الوظائف، تصنف الوظائف حسب الأعمال المنجزة أو التي سيتم إنجازها، المعيار الأساسي لتصنيف النظام لمجموعات رئيسية وفرعية هو مستوى المهارات والتخصص المطلوب لتنفيذ الأعمال والمهام المتعلقة بالمهنة، مع وجود مجموعات رئيسية منفصلة لكبار المشرعون والمسؤولون والمدراء وللقوات المسلحة. | International Standard Classification of Occupations (ISCO) | التصنيف المعياري الدولي للمهن | 1015108 | *المعايير* | 10 |
| OECD,Glossary of Statistical Terms, 2007 | OECD، معجم المصطلحات الإحصائية، 2007 | The International Standard Classification of Education is used to define the levels and fields of education. | يستخدم هذا التصنيف لتعريف مستويات وحقول التعليم. | Classification of Education (ISCED) | التصنيف المعياري العالمي للتعليم | 1015109 | *المعايير* | 10 |
| UN Metadata Common Vocabulary, 2009 | الأمم المتحدة، مصطلحات البيانات الوصفية الشائعة، 2009 | A set of discrete, exhaustive and mutually exclusive observations, which can be assigned to one or more variables to be measured in the collation and/or presentation of data. | مجموعة من المشاهدات المنفصلة، الشاملة تستبعد كل منها المشاهدات الأخرى والتي قد ترتبط بواحد أو أكثر من المتغيرات لتقاس في ترتيب و/أو عرض البيانات. | Classifications | التصنيفات | 1015110 | *المعايير* | 10 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Terminology on Statistical Metadata Geneva, 2000 | الامم المتحدة، مصطلحات البيانات الوصفية الإحصائي، جنيف، 2000 | A survey conducted on the full set of observation objects belonging to a given population or universe. | دراسة استقصائية تنفذ على كافة المشاهدات التابعة لمجموعة سكانية معينة أو مجال محدد. | Census | التعداد | 1015111 | *المعايير* | 10 |
| UN, Terminology on Statistical Metadata Geneva, 2000 | الامم المتحدة، مصطلحات البيانات الوصفية الإحصائي، جنيف، 2000 | The data collected by sources external to statistical offices. | البيانات المجمعة من خلال مصدر خارجي للمؤسسات الإحصائية. | Administrative Records | السجلات الإدارية | 1015112 | *المعايير* | 10 |
| OECD,Glossary of Statistical Terms, 2007 | OECD، معجم المصطلحات الإحصائية، 2007 | A time series is a set of regular time-ordered observations of a quantitative characteristic of an individual or collective phenomenon taken at successive, in most cases equidistant, periods / points of time. | السلسلة الزمنية مجموعة من المشاهدات المنتظمة حسب فترات زمنية متعاقبة لخصائص كمية حول ظاهرة مفردة أو مجموعة ظواهر، غالبا ما تكون هذه الفترات الزمنية متباعدة بشكل متساوي. | Time Series | السلاسل الزمنية | 1015113 | *المعايير* | 10 |
| OECD,Glossary of Statistical Terms, 2007 | OECD، معجم المصطلحات الإحصائية، 2007 | Is a characteristic of a unit being observed that may assume more than one of a set of values to which a numerical measure or a category from a classification can be assigned (e.g. income, age, weight, occupation, industry, disease, etc(. | خاصية لوحدة ما تمت مشاهدتها والتي قد تحوي مجموعة من القيم يمكن قياسها رقميا أو تحديدها عن طريق فئة ما من تصنيف محدد (مثل: الدخل، العمر، الوزن ، والمهنة، الصناعة، المرض...الخ) | variable | المتغير | 1015114 | *المعايير* | 10 |
| OECD,Glossary of Statistical Terms, 2007 | OECD، معجم المصطلحات الإحصائية، 2007 | An investigation about the characteristics of a given observations by means of collecting data from a sample of that society of observations and estimating their characteristics through the systematic use of statistical methodology. | التحقق حول خصائص مجموعة مشاهدات معينة عن طريق جمع البيانات من عينة من مجتمع هذه المشاهدات وذلك بتقدير خصائصها من خلال الاستخدام المنهجي للمنهجيات الإحصائية. | Survey | المسح الإحصائي | 1015115 | *المعايير* | 10 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Terminology on Statistical Metadata Geneva, 2000 | الامم المتحدة، مصطلحات البيانات الوصفية الإحصائي، جنيف، 2000 | A word or phrase used to designate a concept. | كلمة أو عبارة تستخدم لتسمية محددة لمفهوم. | Term | مصطلح | 1015116 | *المعايير* | 10 |
| UN Metadata Common Vocabulary, 2009 | الأمم المتحدة، مصطلحات البيانات الوصفية الشائعة، 2009 | The comprehensive set of international statistical guidelines and recommendations that have been developed by international organizations working with national agencies. | مجموعة شاملة من المبادئ التوجيهية الإحصائية العالمية والتوصيات في حقل الإحصاء التي وضعت من قبل المنظمات الدولية التي تعمل مع المؤسسات الوطنية. | International Statistical Standard | المعايير الإحصائية الدولية | 1015117 | *المعايير* | 10 |
| UN, Metadata Common Vocabulary, 2009 | الأمم المتحدة، مصطلحات البيانات الوصفية الشائعة، 2009 | Standard for data dissemination established by the International Monetary Fund to guide members that have, or that might seek, access to international capital markets in the provision of their economic and financial data to the public. Subscription to the SDDS was opened in April 1996. | معيار لنشر البيانات تم إنشاؤه من قبل صندوق النقد الدولي لإرشاد الأعضاء التي لديها ، أو التي قد تسعى ، للوصول إلى أسواق رأس المال الدولية في كيفية توفير البيانات الإحصائية الاقتصادية والمالية للجمهور. وافتتح التسجيل في المعيار الخاص في أبريل 1996. | Special Data Dissemination Standard, SDDS | المعيار الخاص لنشر البيانات | 1015118 | *المعايير* | 10 |
| UN, Metadata Common Vocabulary, 2009 | الأمم المتحدة، مصطلحات البيانات الوصفية الشائعة، 2009 | A structured process through which member countries of the International Monetary Fund commit voluntarily to improving the quality of the data produced and disseminated by their statistical systems over the long run to meet the needs of macroeconomic analysis. | عملية منظمة تقوم من خلالها البلدان الأعضاء في صندوق النقد الدولي بالالتزام طوعا لتحسين نوعية البيانات التي تنتجها وتنشرها نظمها الإحصائية على المدى الطويل لتلبية احتياجات تحليل الاقتصاد الكلي. | General Data Dissemination System, GDDS | المعيار العام لنشر البيانات | 1015119 | *المعايير* | 10 |
| OECD,Glossary of Statistical Terms , 2007 | OECD، معجم المصطلحات الإحصائية، 2007 | A concept is a unit of knowledge created by a unique combination of characteristics. | يعتبر المفهوم وحدة من المعرفة تنشأ من خلال مجموعة فريدة من الخصائص. | Concept | المفهوم | 1015120 | *المعايير* | 10 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| OECD,Glossary of Statistical Terms , 2007 | OECD، معجم المصطلحات الإحصائية، 2007 | It is a structured approach to solve a problem. Statistically: It is a set of research methods and techniques applied to a particular field of study. | هي طريقة منظمة لحل مشكلة. إحصائيا تعتبر مجموعة من طرق البحث والتقنيات المطبقة على مجال معين من الدراسة. | Methodology | المنهجية | 1015121 | *المعايير* | 10 |
| OECD,Glossary of Statistical Terms, 2007 | OECD، معجم المصطلحات الإحصائية، 2007 | A data element that represents statistical data for a specified time, place, and other characteristics. | هو عنصر من البيانات الإحصائية يمثل بيانات إحصائية في وقت وزمان محددين إضافة لخصائص أخرى. | Statistical Indicator | المؤشر الإحصائي | 1015122 | *المعايير* | 10 |
| OECD,Glossary of Statistical Terms, 2007 | OECD، معجم المصطلحات الإحصائية، 2007 | Metadata describing the contents and the quality ofthe statistical data، reference metadata should include : conceptual"metadata, describing the concepts used and theirpractical implementation, allowing users tounderstand what the statistics are measuring, methodological"metadata, describing methods used for the generation of the data, quality" metadata, describing the different qualitydimensions of the resulting statistics. | بيانات وصفية تصف محتويات وجودة البيانات الاحصائية، ويجب أن تشمل : البيانات الوصفية المفاهيمية التي تصف المفاهيم المستخدمة والتنفيذ العملي مما يسمح للمستخدمين فهم ما تقيسه الاحصاءات، البيانات الوصفية المنهجية التي تصف الطرق المستخدمة لانتاج البيانات، جودة البيانات الوصفية التي تصف ابعاد الجودة المختلفة للاحصاءات الناتجة | Reference metadata | البيانات الوصفية المرجعية | 1015123 | *المعايير* | 10 |
| OECD,Glossary of Statistical Terms, 2007 | OECD، معجم المصطلحات الإحصائية، 2007 | Structural metadata refers to metadata that act as identifiers and descriptors of the data, Structural metadata are needed to identify, use, and process data matrixes and data cubes, e.g. names of columns or dimensions of statistical cubes. Structural metadata must be associated with the statistical data, otherwise it becomes impossible to identify, retrieve and navigate the data. | تشير البيانات الوصفية الهيكلية الى البيانات الوصفية التي تعمل كمعرفات وواصفات للبيانات، وتحتاج الى تحديد واستخدام ومعالجة مصفوفات البيانات والبيانات المكعبة مثل اسماء الاعمدة والابعاد الاحصائية ويجب ان تكون مرتبطة بالبيانات الاحصائية، والا يصبح من المستحيل تحديد ونقل والوصول للبيانات. | Structural metadata | البيانات الوصفية الهيكلية | 1015124 | *المعايير* | 10 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| OECD,Glossary of Statistical Terms, 2007 | OECD، معجم المصطلحات الإحصائية، 2007 | Data confidentiality is a property of data, usually resulting from legislative measures, which prevents it from unauthorized disclosure, refers to the legislative measures or other formal provision which prevent unauthorised disclosure of data that identify a moral or physical person either directly or indirectly. Also refers to the procedures in place to prevent disclosure of confidential data, including rules applying to staff, aggregation rules when disseminating data. | هي خاصية للبيانات ناتجة عادة عن التشريعات التي تمنع الإفصاح غير المصرح به، حيث تعود هذه البيانات الى التدابير التشريعية او غيرها من الاحكام الرسمية التي تمنع الكشف غير المصرح به للبيانات في تحديد الشخص الشخص المعنوي او الجسدي بشكل مباشر او غير مباشر، يشير ايضا الى الاجراءات المعمول بها لمنع كشف سرية البيانات بما في ذلك قواعد تنطبق على الموظفين وقواعد التجميع عند نشر البيانات. | Data Confidentiality | سرية البيانات | 1015125 | *المعايير* | 10 |
| OECD,Glossary of Statistical Terms, 2007 | OECD، معجم المصطلحات الإحصائية، 2007 | Statistical Data Protection is a more general concept which takes into account all steps of production. SDP is multidisciplinary and draws on computer science (data security), statistics and operations research. | حماية البيانات الاحصائية هي اكثر عمومية في المفهوم الذي يأخذ بعين الاعتبار جميع خطوات انتاج البيانات الاحصائية، وهو متعدد التخصصات ويستند على علوم الكمبيوتر (أمن البيانات) والاحصاءات وبحوث العمليات | Statistical Data Protection (SDP) | حماية البيانات الاحصائية | 1015126 | *المعايير* | 10 |
| OECD,Glossary of Statistical Terms, 2007 | OECD، معجم المصطلحات الإحصائية، 2007 | Statistical disclosure is said to take place, if the dissemination of a statistics enables the external user of the data to obtain a better estimate for a confidential piece of information than would be possible without it. | يحدث الافصاح عن البيانات الاحصائية اذا كان هناك نشر للبيانات تمكن المستخدم الخارجي للبيانات من الحصول على تخمين أفضل للجزء السري من المعلومات مما لو كان بدونه. | Statistical disclosure | الافصاح عن البيانات الاحصائية | 1015127 | *المعايير* | 10 |
| OECD,Glossary of Statistical Terms, 2007 | OECD، معجم المصطلحات الإحصائية، 2007 | The set of methods to reduce the risk of disclosing information on individuals, businesses or other organisations. Such methods are only related to the dissemination step and are usually based on restricting the amount of or modifying the data released. | مجموعة من الأساليب للحد من خطر الكشف عن معلومات عن الأفراد والشركات أو المنظمات الأخرى. وترتبط هذه الأساليب فقط بخطوة النشر وعادة ما تستند إلى تقييد كمية أو تعديل البيانات الصادرة. | Statistical Disclosure Control (SDC) | السيطرة على الافصاح عن البيانات الاحصائية | 1015128 | *المعايير* | 10 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| OECD,Glossary of Statistical Terms, 2007 | OECD، معجم المصطلحات الإحصائية، 2007 | A survey, usually on a small scale, carried out prior to the main survey, primarily to gain information to improve the efficiency of the main survey. For example, it may be used to test a questionnaire, to ascertain the time taken by field procedure or to determine the most effective size of sampling unit | هو مسح على نطاق مصغر يتم تنفيذه قبل المسح الرئيسي، للحصول على معلومات لتحسين كفاءة المسح الرئيسي. على سبيل المثال لاختبار الاستمارة وللتأكد من الوقت الذي تستغرقه الإجراءات الميدانية أو لتحديد الحجم الأكثر فعالية لوحدة المعاينة. | Pilot survey | المسح التجريبي | 1015129 | *المعايير* | 10 |
| OECD,Glossary of Statistical Terms, 2007 | OECD، معجم المصطلحات الإحصائية، 2007 | Businesses, authorities, individual persons, etc., from whom data and associated information are collected for use in compiling statistics. | الشركات والهيئات والأشخاص الذين يتم تجميع بياناتهم والمعلومات ذات الصلة لاستخدامها في تجميع الإحصاءات. | Respondent | المبحوث أو المدلي بالبيانات | 1015130 | *المعايير* | 10 |
| OECD,Glossary of Statistical Terms, 2007 | OECD، معجم المصطلحات الإحصائية، 2007 | A procedure for entering a value for a specific data item where the response is missing or unusable. | عملية إدخال قيمة لبيانات محددة كانت الإجابة لها مفقودة أو غير صالحة للاستعمال. | Imputation | التعويض | 1015131 | *المعايير* | 10 |
| OECD,Glossary of Statistical Terms, 2007 | OECD، معجم المصطلحات الإحصائية، 2007 | The period of time or point in time to which the measured observation is intended to refer. | هي الفترة الزمنية التي يتم جمع بيانات المشاهدات عنها | Period Reference | الاسناد الزمني او الفترة | 1015132 | *المعايير* | 10 |
| OECD,Glossary of Statistical Terms, 2007 | OECD، معجم المصطلحات الإحصائية، 2007 | Results from a statistical process to be accessed by the final users. | هي النتائج المستخرجة من العملية الإحصائية والتي يمكن الوصول إليها من قبل المستخدمين النهائيين | Outputs Statistical | المخرجات الاحصائية | 1015133 | *المعايير* | 10 |
| OECD,Glossary of Statistical Terms, 2007 | OECD، معجم المصطلحات الإحصائية، 2007 | The process of transforming raw data into usable information, often presented in the form of a published analytical article, in order to add value to the statistical output. | عملية تحويل البيانات الخام إلى معلومات قابلة للاستخدام، وغالبا ما تكون على شكل نص تحليلي يتم نشره من أجل إضافة قيمة إلى المخرجات الإحصائية. | Data analysis | تحليل البيانات | 1015134 | *المعايير* | 10 |
| OECD,Glossary of Statistical Terms, 2007 | OECD، معجم المصطلحات الإحصائية، 2007 | A group or sequence of questions designed to elicit information upon a subject, or sequence of subjects, from an informant. | مجموعة أو سلسلة من الأسئلة المصممة للحصول على معلومات من المستجيب حول موضوع أو سلسلة من المواضيع. | Questionnaire | الاستمارة | 1015135 | *المعايير* | 10 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| OECD,Glossary of Statistical Terms, 2007 | OECD، معجم المصطلحات الإحصائية، 2007 | A sample survey which aims at ascertaining or elucidating opinions possessed by the members of a given human population with regard to certain topics | مسح بالعينة يهدف إلى التحقق من أو توضيح الآراء التي يمتلكها أفراد من مجموعة معينة فيما يتعلق بمواضيع معينة | Opinion Survey | المسح الاستطلاعي | 1015136 | *المعايير* | 10 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Quality Terms** | | | **رمز الموضوع: 1020** | | | | **مصطلحات الجودة** | |
| UN, Metadata Common Vocabulary, 2009 | الأمم المتحدة، مصطلحات البيانات الوصفية الشائعة، 2009 | Adequacy of statistics to be combined in different ways and for various uses. | تلاؤم الإحصاءات المتجمعة بمنهجيات مختلفة ولأغراض متعددة فيما بينها. | Coherence | الإتساق (للبيانات) | 1020100 | الجودة | 10 |
| UN, Metadata Common Vocabulary, 2009 | الأمم المتحدة، مصطلحات البيانات الوصفية الشائعة، 2009 | Systems and frameworks in place within an organization to manage the quality of statistical products and processes. | الأنظمة وأطر العمل المستخدمة داخل المؤسسة لإدارة جودة المنتجات الإحصائية والعمليات فيها. | Quality Management | إدارة الجودة | 1020101 | الجودة | 10 |
| Eurostat, Assessment of Quality in Statistics: Glossary. Luxembourg 2003 | يوروستات، تقييم الجودة في مجال الإحصاء: المصطلحات. لوكسمبورغ. 2003 | The extent to which all statistics that are needed are available. | مدى توفر جميع الإحصاءات اللازمة. | Completeness | الإكتمال | 1020102 | الجودة | 10 |
| UN, Metadata Common Vocabulary. 2009. | الأمم المتحدة، مصطلحات البيانات الوصفية الشائعة، 2009 | The ease and conditions under which statistical information can be obtained. | السهولة والظروف التي يتم الحصول على المعلومات الإحصائية وفقا لها. | Accessibility | إمكانية الوصول | 1020103 | الجودة | 10 |
| ISO , 2005. Quality management systems- Fundamentals and vocabulary: ISO 9000/2005. Switzerland. | آيزو 2005. نظام إدارة الجودة أساسيات ومفردات: آيزو 9000/2005. سويسرا. | Something sought or aimed for related to quality. | شيء مبتغى أو نهدف لتحقيقه ذو علاقة بالجودة. | Quality Objective | أهداف الجودة | 1020104 | الجودة | 10 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Metadata Common Vocabulary, 2009 | الأمم المتحدة، مصطلحات البيانات الوصفية الشائعة، 2009 | Principal methods to review, audit, or verify the accuracy of the disseminated data. | الأساليب الرئيسية المتبعة لاستعراض ومراجعة البيانات الإحصائية ، أو التحقق من دقة البيانات المنشورة. | Verification | التثبت من البيانات | 1020105 | الجودة | 10 |
| ISO , 2005. Quality management systems- Fundamentals and vocabulary: ISO 9000/2005. Switzerland. | آيزو 2005. نظام إدارة الجودة أساسيات ومفردات: آيزو 9000/2005. سويسرا. | Part of quality management focused on increasing the ability to fulfill quality requirements. | جزء من إدارة الجودة يركز على زيادة القدرة على تحقيق متطلبات الجودة. | Quality Improvement | تحسين الجودة | 1020106 | الجودة | 10 |
| ISO , 2005. Quality management systems- Fundamentals and vocabulary: ISO 9000/2005. Switzerland. | آيزو 2005. نظام إدارة الجودة أساسيات ومفردات: آيزو 9000/2005. سويسرا. | Part of quality management focused on setting quality objectives and specifying necessary operational processes and related resources to fulfill the quality objectives. | عبارة عن جزء من إدارة الجودة يركز على وضع أهداف الجودة وتحديد العمليات التنفيذية الضرورية والموارد ذات العلاقة وذلك لتحقيق أهداف الجودة. | Quality Planning | تخطيط الجودة | 1020107 | الجودة | 10 |
| UN, Metadata Common Vocabulary, 2009 | الأمم المتحدة، مصطلحات البيانات الوصفية الشائعة، 2009 | A concept refers to the overall assessment of data quality, based on standard quality criteria. This may include the result of a scoring or grading process for quality. Scoring may be quantitative or qualitative. | مصطلح يشير إلى التقييم الشامل لجودة البيانات الإحصائية والمعتمد على مرجعيات الجودة المعيارية. وهذا قد يشمل تقييم عملية الجودة عن طريق إعطاء النقاط أو الدرجات، وعملية إعطاء النقاط للجودة يمكن أن تكون بمقياس نوعي أو كمي. | Quality Assessment | تقييم الجودة | 1020108 | الجودة | 10 |
| UN, Metadata Common Vocabulary, 2009 | الأمم المتحدة، مصطلحات البيانات الوصفية الشائعة، 2009 | A concept refers to documentation on methods and standards for assessing data quality, based on standard quality criteria such as relevance, accuracy and reliability, timeliness and punctuality, accessibility and clarity, comparability, coherence, and completeness. | مصطلح يشير إلى توثيق أساليب ومعايير عملية تقييم جودة البيانات، القائمة على مرجعيات معيارية للجودة مثل: الأهمية (الصلة بالمواضيع)، الدقة، الموثوقية، وحسن التوقيت، والالتزام بالمواعيد، وسهولة الوصول والوضوح وقابلية المقارنة، الاتساق، والاكتمال. | Quality Documentation | توثيق الجودة | 1020109 | الجودة | 10 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Metadata Common Vocabulary, 2009 | الأمم المتحدة، مصطلحات البيانات الوصفية الشائعة، 2009 | A concept refers to all the planned and systematic activities implemented that can be demonstrated to provide confidence that the processes will fulfill the requirements for the statistical output. This includes the design of programmes for quality management, the description of planning process, scheduling of work, frequency of plan updates, and other organizational arrangements to support and maintain planning function. | مصطلح يشير إلى جميع الأنشطة المنتظمة والمخطط لها المطبقة والتي يمكن تنفيذها لتوفير الثقة بأن العملية ستلبي متطلبات المخرجات الإحصائية، وهذا يشمل تصميم برامج إدارة الجودة ووصف عملية التخطيط وجدولة العمل وتكرار التحديثات على الخطط وباقي الترتيبات الإدارية لدعم وصيانة فعالية التخطيط. | Quality Assurance | توكيد الجودة | 1020110 | الجودة | 10 |
| ISO , 2005. Quality management systems- Fundamentals and vocabulary: ISO 9000/2005. Switzerland. | آيزو 2005. نظام إدارة الجودة أساسيات ومفردات: آيزو 9000/2005. سويسرا. | Degree to which a set of inherent characteristics fulfils requirements. | درجة استيفاء مجموعة من الخواص المتلازمة لمتطلبات محددة. | Quality | الجودة | 1020111 | الجودة | 10 |
| Eurostat,. Assessment of Quality in Statistics: Methodological Documents – Definition of Quality in Statistics. Luxembourg. 2003 | يوروستات، تقييم الجودة في مجال الإحصاء: وثائق المنهجية – تعريف الجودة في مجال الإحصاء. لوكسمبورغ. 2003 | Measured by a set of dimensions (elements): relevance, accuracy, timeliness and punctuality, accessibility and clarity, comparability, coherence, and completeness. | تقاس بمجموعة من الأبعاد (العناصر) هي: الصلة بالواقع, الدقة, الوقتية والانتظام, إمكانية الوصول والوضوح, القابلية للمقارنة, الاتساق, والاكتمال. | Data Quality | جودة البيانات | 1020112 | الجودة | 10 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Metadata Common Vocabulary, 2009 | الأمم المتحدة، مصطلحات البيانات الوصفية الشائعة، 2009 | Closeness of computations or estimates to the exact or true values that the statistics were intended to measure. | مدى قرب (مطابقة) الحسابات أو التقديرات من القيم الفعلية التي قصدت الإحصاءات قياسها. | Accuracy | الدقة | 1020113 | الجودة | 10 |
| ISO , 2005. Quality management systems- Fundamentals and vocabulary: ISO 9000/2005. Switzerland. | آيزو 2005. نظام إدارة الجودة أساسيات ومفردات: آيزو 9000/2005. سويسرا. | Overall intentions and direction of an organization related to quality as formally expressed by top management. | عبارة عن نية عامة واتجاه معين لمؤسسة ما يتعلق بالجودة ويتم تقديمه رسميا من قبل الإدارة العليا. | Quality Policy | سياسة الجودة | 1020114 | الجودة | 10 |
| UN, Metadata Common Vocabulary, 2009 | الأمم المتحدة، مصطلحات البيانات الوصفية الشائعة، 2009 | The extent to which statistics meet current and potential users' needs. | مدى تلبية الإحصاءات لحاجات المستخدمين الحالية والمحتملة مستقبلا | Relevance | الصلة بالواقع | 1020115 | الجودة | 10 |
| UN, Metadata Common Vocabulary, 2009 | الأمم المتحدة، مصطلحات البيانات الوصفية الشائعة، 2009 | The extent to which differences between statistics can be attributed to differences between the true values of the statistical characteristics. | مدى إمكانية تفسير الفروق بين الإحصاءات بالفروق بين القيم الحقيقية للخصائص الإحصائية. | Comparability | القابلية للمقارنة | 1020116 | الجودة | 10 |
| Eurostat, Assessment of Quality in Statistics: Glossary. Luxembourg 2003 | يوروستات، تقييم الجودة في مجال الإحصاء: المصطلحات. لوكسمبورغ. 2003 | A one-dimension compound information on quality, possibly calculated as a weighted mean of all available quality indicators. | معلومة مركبة عن الجودة ذات بعد واحد، من الممكن احتسابها عن طريق الوسط الموزون (المرجح) لكافة مؤشرات الجودة المتوفرة. | Quality Index | مؤشر الجودة | 1020117 | الجودة | 10 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ISO , 2005. Quality management systems- Fundamentals and vocabulary: ISO 9000/2005. Switzerland. | آيزو 2005. نظام إدارة الجودة أساسيات ومفردات: آيزو 9000/2005. سويسرا. | Part of quality management focused on fulfilling quality requirements. | جزء من إدارة الجودة يركز على تحقيق متطلبات الجودة. | Quality Control | مراقبة الجودة | 1020118 | الجودة | 10 |
| UN Metadata Common Vocabulary, 2009 | الأمم المتحدة، مصطلحات البيانات الوصفية الشائعة، 2009 | Closeness of the initial estimated value to the subsequent estimated value. | مدى قرب (مطابقة) القيم الأولية المتوقعة من القيم المتوقعة اللاحقة. | Reliability | الموثوقية | 1020119 | الجودة | 10 |
| UN, Metadata Common Vocabulary, 2009 | الأمم المتحدة، مصطلحات البيانات الوصفية الشائعة، 2009 | Values and related practices that maintain confidence in the eyes of users in the agency producing statistics and ultimately in the statistical product. | مجموعة القيم والممارسات ذات الصلة والتي تحافظ على الثقة لدى المستخدمين في الإحصاءات المنتجة من المؤسسات الإحصائية وبشكل أساسي في المنتج الإحصائي. | Integrity | نزاهة المؤسسة الإحصائية | 1020120 | الجودة | 10 |
| UN, Metadata Common Vocabulary, 2009 | الأمم المتحدة، مصطلحات البيانات الوصفية الشائعة، 2009 | Length of time between data availability and the event or phenomenon they describe. | طول الوقت بين تاريخ إتاحة البيانات للمستخدم ووقوع الحدث أو الظاهرة التي تصفها هذه البيانات. | Timeliness | الوقتية | 1020121 | الجودة | 10 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Eurostat,. Assessment of Quality in Statistics: Methodological Documents – Definition of Quality in Statistics. Luxembourg. 2003 | يوروستات، تقييم الجودة في مجال الإحصاء: وثائق المنهجية – تعريف الجودة في مجال الإحصاء. لوكسمبورغ. 2003 | The time lag between the release date of data and the target date when it should have been delivered. | الفترة الفاصلة بين التاريخ الفعلي في إصدار البيانات والتاريخ المحدد مسبقا الذي يجب فيه تسليم البيانات. | Punctuality | الانتظام | 1020122 | الجودة | 10 |
| Eurostat,. Assessment of Quality in Statistics: Methodological Documents – Definition of Quality in Statistics. Luxembourg. 2003 | يوروستات، تقييم الجودة في مجال الإحصاء: وثائق المنهجية – تعريف الجودة في مجال الإحصاء. لوكسمبورغ. 2003 | The data's information environment whether data are accompanied with appropriate metadata, illustrations such as graphs and maps, whether information on their quality also available. | بيئة المعلومات المتعلقة بالبيانات، من حيث إرفاقها ببيانات وصفية مناسبة، وشروحات مثل الأشكال البيانية والخرائط ، وكذلك من حيث توفر المعلومات حول جودة هذه البيانات. | Clarity | الوضوح | 1020123 | الجودة | 10 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| رمز الموضوع: 1510 | | National Accounts Terms مصطلحات الحسابات القومية | | Economics Terms | | 2.4 مصطلحات اقتصادية | | |
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | Represents that part of disposable income (adjusted for the change in pension entitlements) that is not spent on final consumption goods and services. | يمثل جزء الدخل المتاح (معدلا تبعا للتغير في استحقاقات المعاشات التقاعدية) الذي لا يتم انفاقه على السلع والخدمات الاستهلاكية النهائية. | saving | الادخار | 1510107 | الحسابات القومية | 15 |
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | It is the amount of expenditure on consumption of goods and services. by households, government and non-profit institutions serving households (NPISHs). | هو قيمة الانفاق على السلع والخدمات الاستهلاكية. من قبل الأسر والحكومة اضافة الى المؤسسات غير الهادفة للربح وتخدم الأسر المعيشية. | Final consumption | الاستهلاك النهائي | 1510109 | الحسابات القومية | 15 |
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | Consists of the expenditure, including expenditure whose value must be estimated indirectly, incurred by resident households on individual consumption goods and services, including those sold at prices that are not economically significant and including consumption goods and services acquired abroad. | يتكون مما تنفقه الاسر المقيمة، بما في ذلك النفقات التي يجب تقدير قيمتها بشكل غير مباشر على السلع والخدمات الاستهلاكية الفردية بما فيها السلع والخدمات التي تباع باسعار ليست ذات دلالة اقتصادية والسلع والخدمات الاستهلاكية المكتسبة بالخارج. | Households' final consumption | الاستهلاك النهائي للأسر المعيشية | 1510110 | الحسابات القومية | 15 |
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | Consists of expenditure, including expenditure whose value must be estimated indirectly, incurred by general government on both individual consumption goods and services and collective consumption services.. | يتكون مما تنفقه الحكومة العامة، بما في ذلك النفقات التي يجب ان يتم تقديرها بطريقة غير مباشرة على السلع والخدمات الاستهلاكية الفردية والجماعية. | Government final consumption | الاستهلاك النهائي للحكومة | 1510111 | الحسابات القومية | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | Consists of the expenditure, including expenditure whose value must be estimated indirectly, incurred by resident of non-profit institution serving households (NPISH) on individual consumption goods and services and possibly on collective consumption services. | يتكون مما تنفقه المؤسسات المقيمة غير الهادفة الى الربح وتخدم الاسر المعيشية وتتضمن النفقات التي لا بد من تقدير قيمتها بشكل غير مباشر، بما في ذلك الانفاق المحتسب على الخدمات والسلع الاستهلاكية الفردية وقد يكون على الخدمات الاستهلاكية الجماعية. | Final consumption expenditure of non-profit institution serving households | الاستهلاك النهائي للمؤسسات التي لا تهدف الى الربح وتخدم الاسر المعيشية | 1510112 | الحسابات القومية | 15 |
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | Consists of the value of the goods and services consumed as inputs by a process of production, excluding fixed assets whose consumption is recorded as consumption of fixed capital. | يتكون من قيمة السلع والخدمات التي تستهلك كمدخلات لعملية الانتاج، باستثناء الاصول الثابتة التي يقيد استهلاكها بوصفه استهلاكا لرأس المال الثابت | Intermediate Consumption | الاستهلاك الوسيط | 1510113 | الحسابات القومية | 15 |
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | It is the decline, during the course of the accounting period, in the current value of the stock of fixed assets owned and used by a producer as a result of physical deterioration, normal obsolescence or normal accidental damage. | هو الانخفاض اثناء الفترة المحاسبية، في القيمة الحالية لمخزون الاصول الثابتة المملوكة والمستخدمة من قبل منتج نتيجة للتدهور المادي، والتلف الطبيعي او الاضرار الطبيعية نتيجة القدم. | Consumption of fixed capital | استهلاك رأس المال الثابت | 1510114 | الحسابات القومية | 15 |
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | Prices that have a significant effect on the amounts that producers are willing to supply and on the amounts purchasers wish to buy. | أسعار لها تأثير كبير على كميات السلع أو الخدمات التي يستطيع المنتجون انتاجها ويرغب المشترون في شرائها. | Economically significant prices | أسعار ذات دلالة اقتصادية | 1510115 | الحسابات القومية | 15 |
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | Fixed assets are produced assets that are used repeatedly or continuously in production processes for more than one year. | هي أصول منتجة تستعمل هي نفسها بصورة متكررة أو مستمرة في عمليات انتاجية لمدة تزيد على عام. | Assets (Fixed assets) | الأصول (الأصول الثابتة) | 1510116 | الحسابات القومية | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | Subsidies are current unrequited payments that government units, including non-resident government units, make to enterprises on the basis of the levels of their production activities or the quantities or values of the goods or services that they produce, sell or import. | مدفوعات جارية بدون مقابل تقدمها الحكومة، بما في ذلك الحكومات غير المقيمة، الى المشاريع على اساس مستوى نشاطها الانتاجي أو على أساس كمية أو قيمة السلع أو الخدمات التي تنتجها أو تبيعها أو تستوردها | Subsidies | الإعانات | 1510117 | الحسابات القومية | 15 |
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | Consists of output produced by an enterprise that is not yet sufficiently processed to be in a state in which it is normally supplied to other institutional units. | هي المنتجات التي تستغرق وقتاً طويلاً لإنتاجها، والتي لم يتم الانتهاء منها بعد ليتمكن توفيرها الى وحدات مؤسسية اخرى. | Work in Progress | أعمال قيد الانجاز | 1510118 | الحسابات القومية | 15 |
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | It is the decline, during the course of the accounting period, in the historical value of the stock of fixed assets owned and used by a producer as a result of physical deterioration, normal obsolescence or normal accidental damage.. | هو الانخفاض اثناء الفترة المحاسبية، في القيمة التاريخية لمخزون الاصول الثابتة المملوكة والمستخدمة من قبل منتج نتيجة للتدهور المادي، والتلف الطبيعي او الاضرار الطبيعية. | Depreciation | الإهتلاك | 1510122 | الحسابات القومية | 15 |
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | This represents income from the exercise of service activities as secondary activities by the enterprises to other bodies, such as the rental of buildings, revenue and income from banking services, financial advisory services, and other services. | تمثل هذه الإيرادات الدخل الناجم عن ممارسة أنشطة خدمية كأنشطة ثانوية من قبل المؤسسة للجهات الأخرى مثل إيجار الأبنية وإيرادات الخدمات المصرفية وإيرادات الاستشارات المالية وغيرها من الخدمات. | Income form services rendered to others | إيرادات الخدمات المقدمة للغير | 1510123 | الحسابات القومية | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | This income relates to the bills of goods circulated for commercial purposes as a secondary activity without going through any processing or manufacturing (except for the disassembling or packaging of goods). They do not include production inputs sold as is without being recorded as production input. The income from commercial activity is the margin generated of the total profit of the trading activity. | يتعلق هذا الإيراد ببيانات البضائع المتعلقة بالنشاط التجاري كنشاط ثانوي دون إدخال أية عمليات تصنيعية على هذه السلع (باستثناء تجزيء البضائع أو تغليفها الذي لا يعتبر تصنيعاً)، ولا يشمل ذلك مستلزمات الإنتاج المباعة بنفس حالة شراءها والتي تسجل ضمن مستلزمات الإنتاج. وتتمثل قيمة الإيراد من النشاط التجاري بما يسمى بالهامش التجاري الذي يتمثل في الربح الإجمالي الناتج عن المتاجرة | Income from commercial activity | الإيرادات من النشاط التجاري | 1510124 | الحسابات القومية | 15 |
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | It is a transaction in which one institutional units provides a good, service or asset to another unit without receiving from the latter any good, service or asset in return as a direct counterpart. | معاملة بموجبها تقدم فيها وحدة مؤسسية سلعة أو خدمة أو أصل إلى وحدة مؤسسية أخرى دون أن تتلقى من الاخيرة أي مقابل. | Transfers | التحويلات | 1510129 | الحسابات القومية | 15 |
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | They are measured by the value of the entries into inventories less the value of withdrawals and less the value of any recurrent losses of goods held in inventories during the accounting period. | تقاس التغيرات في المخزونات بقيمة ما يدخل المخزونات مخصوما منه قيمة المسحوبات بالاضافة اللى قيمة أية خسائر جارية في السلع المحتفظ بها في المخزون خلال الفترة المحاسبية. | Change in the inventories | التغير في المخزون | 1510131 | الحسابات القومية | 15 |
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | It shows the acquisition less disposal of produced assets for purposes of fixed capital formation, inventories or valuables | يبين حيازة الاصول المنتجة مخصوما منها قيمة الاصول التي تم التصرف بها وذلك من أجل تكوين رأس المال الثابت والمخزونات أو السلع القيمة. | Gross capital formation | التكوين الرأسمالي الإجمالي | 1510133 | الحسابات القومية | 15 |
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | Gross fixed capital formation consists of the value of producers' acquisitions of new and existing products of produced assets less the value of their disposals of fixed assets of the same type. | يتكون من قيمة استحواذات المنتجين لمنتجات جديدة وقائمة من الأصول المنتجة ناقص قيمة تصرفهم في الاصول الثابتة لنفس النوع. | Gross fixed capital formation | التكوين الرأسمالي الثابت الإجمالي | 1510134 | الحسابات القومية | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | This is the output of insurance activities measured by the value of the actual and calculated cost of the service provided. In cases other than life insurance (insurance against accidents such as car insurance, fire, and maritime insurance), the cost of the calculated service equals the insurance premium with respect to future claims arising from the occurrence of the events specified in the insurance policies during the reference period, in addition to the income generated from investing the technical reserves in the reference period, minus claims payable for the reference period. The output of life insurance is measured in the same way as it consists of the three aforementioned components in addition to the value of reduction of technical reserves, which are built by the insurance enterprises to pay the claims of an insurance policy included in the insurance program | الإنتاج المتأتي من أنشطة التأمين والمقيم بتكلفة الخدمة الفعلية والمحتسبة. وفي حالة التأمين على غير الحياة (التأمين ضد الحوادث مثل تأمين المركبات والحريق والتأمين البحري وغيرها) تكون تكلفة الخدمة المحتسبة تساوي: أقساط التأمين المستحقة بما يتعلق بالمخاطر المترتبة خلال فترة الإسناد + الدخل المتحقق من استثمار الاحتياطات الفنية لفترة الإسناد – المطالبات المستحقة الدفع عن فترة الإسناد. وبالنسبة إلى التأمين على الحياة فان الإنتاج يقاس بنفس الأسلوب فهو يتألف من المكونات الثلاث المذكورة أعلاه إضافة إلى قيمة التناقص في الاحتياطات الفنية، حيث تقوم شركات التأمين ببناء هذه الاحتياطات لاستخدامها في دفع المستحق من المطالبات المترتبة على بوالص التأمين المشمولة في هذه البرامج | Insurance services | خدمات التأمين | 1510138 | الحسابات القومية | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | This is the output of financial services that can be measured by the total cost of actual and calculated service. This is necessary because financial institutions gain earnings by the difference between interests on loans and deposits. As the calculation of the cost of the actual service is carried out directly, the calculation of the service (services of financial intermediation measured indirectly FISIM) is more complicated Include monitoring services, convenience services, liquidity provision, risk assumption, underwriting and trading services. | إنتاج الخدمات المالية المتحصل من مجموع تكلفة الخدمة الفعلية والمحتسبة. ويعتبر ذلك ضرورياً لان المؤسسات المالية في كثير من الحالات تحقق إيراداتها عن طريق قيمة الفرق بين الفوائد على القروض والفوائد على الودائع. يتم احتساب تكاليف الخدمة الفعلية بأسلوب مباشر بينما يتم احتساب تكلفة الخدمة المحتسبة (خدمات الوساطة المالية المقاسة بصورة غير مباشرة) بصورة أكثر تعقيدا. تتضمن الخدمات المالية: خدمات المراقبة المالية ، خدمات الملاءمة ، توفير السيولة ،افتراض المخاطر وخدمات الاكتتاب والتداول. | Financial ervices | الخدمات المالية | 1510145 | الحسابات القومية | 15 |
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | It's the difference between the rate paid to banks by borrowers and the reference rate plus the difference between the reference rate and the rate actually paid to depositors. | هو الفرق بين السعر المدفوع إلى البنوك من قبل المقترضين وسعر الفائدة المرجعي بالاضافة إلى الفرق بين سعر الفائدة المرجعي والسعر المدفوع فعليا إلى المودعين. | Financial intermediation services indirectly measured (FISIM) | خدمات الوساطة المالية المقاسة بصورة غير مباشرة | 1510146 | الحسابات القومية | 15 |
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | It is measured by the value of the goods and services provided by employers to their employees in remuneration for work done. | يقاس بقيمة السلع والخدمات التي يقدمها أرباب العمل إلى مستخدميهم تعويضاً عما أنجزوه من عمل. | Income in kind | الدخل العيني | 1510148 | الحسابات القومية | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | It is the aggregate value of the gross balances of primary incomes for all sectors. defined as GDP plus compensation of employees receivable from abroad plus property income receivable from abroad plus taxes less subsidies on production receivable from abroad less compensation of employees payable abroad less property income payable abroad and less taxes plus subsidies on production payable abroad. | هو القيمة الاجمالية لاجمالي ارصدة الدخل الاولي لكافة القطاعات. ويقاس على انه الناتج المحلي الاجمالي زائد تعويضات العاملين من الخارج، زائد دخل الملكية من الخارج، زائد الضرائب ناقص الاعانات من الانتاج من الخارج، ناقص تعويضات العاملين للخارج، ناقص دخل الملكية للخارج، ناقص الضرائب زائد الاعانات او الدعم على المنتجات للخارج. | Gross national income | الدخل القومي الإجمالي | 1510149 | الحسابات القومية | 15 |
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | Gross or net national disposable income may be derived from gross or net national income by adding all current transfers in cash or in kind receivable by resident institutional units from non-resident units and subtracting all current transfers in cash or in kind payable by resident institutional units to non-resident units. | يشتق من الدخل القومي الاجمالي او الصافي وذلك بان تضاف اليه كل التحويلات الجارية النقدية او العينية التي تلقتها الوحدات المؤسسية المقيمة من الوحدات غير المقيمة، وبان تطرح كل التحويلات الجارية النقدية او العينية التي قدمتها الوحدات المؤسسية المقيمة الى الوحدات غير المقيمة. | Gross national disposable income | الدخل القومي المتاح الإجمالي | 1510150 | الحسابات القومية | 15 |
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | It is the sum of investment income (income receivable by the owner of a financial asset) and the rent (income receivable by the owner of a natural resource (Land). | هو مجموع الدخل المتأتي من الاستثمار (الدخل من حيازة أصل مالي) والريع (الدخل من حيازة مصدر طبيعي كالأرض) | Property income | دخل الملكية | 1510151 | الحسابات القومية | 15 |
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | It is the amount receivable by the producer from the purchaser for a unit of a good or service produced as output minus any tax payable, and plus any subsidy receivable, by the producer as a consequence of its production or sale. It excludes any transport charges invoiced separately by the producer. | السعر الذي يتلقاه المنتج من المشتري لقاء وحدة من سلعة او خدمة ما منتجة بوصفها مخرجا مخصوما منه اية ضرائب مدفوعة ومضافا اليه اية اعانات تلقاها المنتج نتيجة لانتاجها او بيعها. ولا يشمل اية تكاليف نقل يقيدها المنتج منفصلة على الفاتورة. | Basic price | السعر الأساسي | 1510158 | الحسابات القومية | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | It is the amount paid by the purchaser, excluding any VAT or similar tax deductible by the purchaser, in order to take delivery of a unit of a good or service at the time and place required by the purchaser. The purchaser's price of a good includes any transport charges paid separately by the purchaser to take delivery at the required time and place. | هو السعر الذي يدفعه المشتري ليتسلم سلعة او خدمة ما في الوقت والمكان الذي يحددهما، وهو لا يشمل اية ضريبة قيمة مضافة او ضرائب اخرى مقتطعة وسعر المشتري يشمل اية تكاليف نقل يدفعها المشتري على حدة ليتسلم السلعة في المكان والزمان اللذين يحددهما. | Purchaser price | سعر المشتري | 1510159 | الحسابات القومية | 15 |
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | An industry consists of a group of establishments engaged in the same, or similar, kinds of economic activity | تتكون من مجموعة من المنشات التي تشتغل بنوع واحد او بمجموعة متشابهة من الانشطة الاقتصادية. | Industry | الصناعة | 1510166 | الحسابات القومية | 15 |
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | compulsory cash or in kind payments payable by producers to the general government. It consists of taxes on products payable on goods and services at production, sale, or exchange and other taxes payable on production by resident producers as a result of carrying out the production process. | هي مدفوعات نقدية أو عينية إجبارية ودون مقابل يدفعها المنتجون إلى الحكومة العامة. وتتألف من ضرائب على المنتجات تدفع على السلع والخدمات عند إنتاجها أو بيعها أو تصريفها، ومن ضرائب أخرى على الإنتاج يدفعها المنتج المقيم نتيجة ممارسته لعملية الإنتاج. | Taxes on production | الضرائب على الإنتاج | 1510167 | الحسابات القومية | 15 |
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | Consist of taxes on goods and services that become payable at the moment when those goods cross the national or customs frontiers of the economic territory or when those services are delivered by non-resident producers to resident institutional units. | تشمل الضرائب على السلع والخدمات المستحقة الدفع في اللحظة التي تعبر فيها الحدود الجمركية للاقليم الاقتصادي للدولة، او عندما تسلم السلع بواسطة منتج غير مقيم الى وحدة مؤسسية مقيمة. | Taxes and duties on imports | ضرائب ورسوم على الواردات | 1510168 | الحسابات القومية | 15 |
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | It is a tax on products from goods and services collected in stages by enterprises but that is ultimately charged in full to the final purchasers. | ضريبة على المنتجات من السلع والخدمات يتم جبايتها على مراحل بواسطة الشركات ولكن يتم تحميلها كليا في النهاية على المشترين النهائيين. | Value added tax | ضريبة القيمة المضافة | 1510169 | الحسابات القومية | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | A household is defined as a group of persons who share the same living accommodation, who pool some, or all, of their income and wealth and who consume certain types of goods and services collectively, mainly housing and food. Households are mainly consumers, but they may also be producers. All economic activity taking place within the production boundary and not performed by an entity maintaining a complete set of accounts is considered to be undertaken in the household sector. | هو مجموعة صغيرة من الأفراد الذين يشتركون في السكن ويجمعون بعض أو كل دخلهم وثروتهم ويستهلكون أنواعا معينة من السلع والخدمات بصورة جماعية، تتألف بشكل أساسي من الإسكان والغذاء. ويمكن للأسر المعيشية أن تكون ضمن المنتجين بالإضافة لكونهم المستهلكين الرئيسيين، إذ أن كل الأنشطة الاقتصادية التي تقع ضمن حدود الإنتاج وتمارس من قبل جهات لا تحتفظ بمجموعة متكاملة من الحسابات تعتبر ضمن قطاع الأسر المعيشية. | Household sector | قطاع الأسر المعيشية | 1510173 | الحسابات القومية | 15 |
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | Consist of all resident corporations that are principally engaged in providing financial services, including insurance and pension funding services, to other institutional units. | قطاع يتكون من جميع الشركات المقيمة التي تشتغل بصورة رئيسية بتوفير الخدمات المالية بما فيها خدمات التامين وتمويل المعاشات التقاعدية الى وحدات مؤسسية اخرى. | Financial corporation sector | قطاع الشركات المالية | 1510177 | الحسابات القومية | 15 |
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | Consists of corporations whose principal activity is the production of market goods or non-financial services. | قطاع يشمل كل الشركات وأشباه الشركات و يتركز نشاطه الرئيسي في انتاج السلع او الخدمات السوقية(عدا الخدمات المالية). | Non-financial corporations | قطاع الشركات غير المالية | 1510178 | الحسابات القومية | 15 |
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | Consists of non-market NPIs that are not controlled by government. | تتالف من المؤسسات غير الهادفة للربح والتي توفر سلع وخدمات غير السوقية للأسر المعيشية التي لا تسيطر عليها الحكومة. | Non-profit institutions serving households | قطاع المؤسسات غير الهادفة للربح التي تخدم الأسر المعيشية | 1510179 | الحسابات القومية | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | The institutional units are grouped together to form institutional sectors, on the basis of their principal functions, behaviour and objectives:, there are five institutional sectors in the system of national accounts: government; non-profit institutions serving households; financial corporation's; households; and non-financial corporations, In addition to the rest of world sector that has separate account. | هو مجموعة من الوحدات المؤسسية المشتركة في مهامها الاساسية وسلوكياتها واهدافها. مصنفة إلى القطاعات التالية بالاستناد إلى نظام الحسابات القومية: قطاع الشركات غير المالية، قطاع الشركات المالية، القطاع الحكومي العام، قطاع المؤسسات غير الهادفة للربح التي تخدم الأسر المعيشية، وقطاع الأسر المعيشية إضافة لحساب بقية العالم والذي ينفرد له حساب مستقل. | Institutional sector | القطاع المؤسسي | 1510180 | الحسابات القومية | 15 |
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | Value added is a central concept of production and refers to the generated value of any unit that carries out any productive activity. Gross value added is defined as the value of gross output less the value of intermediate consumption. The net value added is defined as the gross value less the value of fixed capital consumption. | مفهوم يتعلق بالإنتاج ويشير إلى القيمة المتولدة لأية وحدة تمارس أي نشاط إنتاجي. ويعرف إجمالي القيمة المضافة بحاصل طرح الاستهلاك الوسيط من إجمالي الإنتاج. أما صافي القيمة المضافة فيتم الحصول عليها بطرح استهلاك رأس المال الثابت من إجمالي القيمة المضافة. | Value added | القيمة المضافة | 1510181 | الحسابات القومية | 15 |
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | A legal or social entity is one whose existence is recognized by law or society independently of the persons, or other entities, that may own or control it. | الكيان القانوني او الاجتماعي هو كيان يعترف بوجوده من قبل القانون او من قبل المجتمع بصورة مستقلة عن الاشخاص او عن الكيانات الاخرى التي قد تكون مالكة له او مسيطرة عليه. | Legal entity | الكيان القانوني | 1510182 | الحسابات القومية | 15 |
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | An index used to convert data and variables of GDP at current prices to constant prices, depending on an appropriate base year, to isolate the impact of prices on the data. | رقم قياسي يستخدم لتحويل البيانات والمتغيرات الخاصة بالناتج المحلي الإجمالي من الاسعار الجارية الى الاسعار الثابتة، بالاعتماد على سنة أساس مناسبة، بهدف العمل على عزل أثر الأسعار على البيانات. | GDP deflator | مثبط الناتج المحلي الاجمالي | 1510183 | الحسابات القومية | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | It is defined as the goods and services produced by an establishment, excluding the value of any goods and services used in an activity for which the establishment does not assume the risk of using the products in production, and excluding the value of goods and services consumed by the same establishment except for goods and services used for capital formation (fixed capital or changes in inventories) or own final consumption. | تعرف على أنها السلع والخدمات المنتجة من قبل المنشاة، باستثناء قيمة أي سلع وخدمات مستخدمة في نشاط لا تأخذ فيه الشركة بعين الاعتبار مخاطر استخدام المنتجات في الانتاج وباستثناء قيمة السلع والخدمات المستهلكة من قبل نفس المنشاة فيما عدا السلع والخدمات المستخدمة لتكوين راس المال (راس المال الثابت او التغيرات في قوائم الجرد) او للاستهلاك النهائي الذاتي. | Output | المخرجات | 1510185 | الحسابات القومية | 15 |
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | Consists of products retained by the producer for his own use as final consumption or capital formation. | هي السلع والخدمات التي يحتفظ بها مالكو المشاريع التي أنتجتها لاستعمالهم النهائي الخاص كاستهلاك نهائي أو تكوين رأس مال. | Output for own final use | مخرجات الإنتاج للاستعمال النهائي الخاص | 1510186 | الحسابات القومية | 15 |
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | Include goods and services sold at market prices or otherwise disposed of on market, or intender for sale or disposal on the market such as most of the goods and services sold at warehouses and retail sail stores. | تشمل السلع والخدمات التي تباع بأسعار ذات دلالة اقتصادية، أو يجري التصرف بها بطريقة أخرى في السوق أو يعتزم بيعها أو التصرف بها في السوق كما هو الحال بالنسبة لمعظم السلع والخدمات التي تباع في المخازن ومحلات البيع بالتجزئة. | Market outputs | المخرجات السوقية | 1510187 | الحسابات القومية | 15 |
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | Consist of goods and individual or collective services produced by non-profit institutions serving households (NPISHs) or government that are supplied freely, or at prices that are not economically significant to other institutional units or the community as a whole. | تتكون من سلع وخدمات فردية او جماعية تنتجها الحكومة او المؤسسات التي لا تهدف الى الربح وتخدم الاسر المعيشية والتي توفر السلع او الخدمات بشكل مجاني او باسعار ليست ذات اهمية اقتصادية للاسر المعيشية او للمجتمع ككل. | Other non-market outputs | المخرجات غير السوقية الأخرى | 1510188 | الحسابات القومية | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | They are current transfers received by households intended to provide for the needs that arise from certain events or circumstances, for example, sickness, unemployment, retirement, housing, education or family circumstances. | تحويلات جارية تتلقاها الاسر المعيشية لسد احتياجات تنشأ في ظروف خاصة مثل المرض او التعليم او البطالة او التقاعد او الاسكان او ظروف عائلية. | Social benefits | المزايا الاجتماعية | 1510192 | الحسابات القومية | 15 |
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | All surveys for which the reference period is three months. | هي كافة المسوح التي يتم إجراؤها بالاعتماد على إسناد زمني يقدر بحوالي ثلاثة أشهر. | Quarterly Surveys | المسوح الربعية | 1510197 | الحسابات القومية | 15 |
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | A transaction is an economic flow that is an interaction between institutional units by mutual agreement or an action within an institutional unit that it is analytically useful to treat like a transaction, often because the unit is operating in two different capacities. | تدفق اقتصادي، أي تعامل بين وحدتين مؤسسيتين وفقا لاتفاق متبادل او عمل ضمن وحدة مؤسسية من المفيد تحليليا ان يعامل بوصفه معاملة لان الوحدة كثيرا ما تعمل بصفتين مختلفتين. | Economic Transactions | المعاملات الاقتصادية | 1510198 | الحسابات القومية | 15 |
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | An establishment is an enterprise, or part of an enterprise, that is situated in a single location and in which only a single productive activity is carried out or in which the principal productive activity accounts for most of the value added. | مشروع او جزء من مشروع يقع في موقع واحد، ويمارس نوع واحد فقط من النشاط الانتاجي، او يعود فيه نشاط الانتاج الرئيسي بمعظم القيمة المضافة. | Establishment | المنشأة | 1510201 | الحسابات القومية | 15 |
| IMF, Manual of quarterly National Accounts 2017 | صندوق النقد الدولي، دليل اعداد الحسابات القومية الربعية 2017 | All indicators that have a periodicity for less than a year, usually month or quarter. | هي مؤشرات ذات دورية أقل من سنة، والتي قد تكون لمدة شهر أو ربع سنة. | Short term indicators | المؤشرات قصيرة المدى | 1510203 | الحسابات القومية | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | Indicator measures the total value added of all economic activities, which consists output of goods and services for final use produced by both residents and non-residents, (local factors of production) and regardless of the distribution of this production, locally or externally during a specific period of time and does not include deductions for depreciation of fixed capital or deterioration of natural resources. | مؤشر يقيس إجمالي القيمة المضافة لكافة الأنشطة الاقتصادية من خلال المخرجات من السلع والخدمات للاستعمال النهائي التي ينتجها اقتصاد ما بواسطة المقيمين وغير المقيمين من سكانه( عوامل الانتاج المحلية ) وبغض النظر عن توزيع هذا الإنتاج محليا أو خارجياوخلال فترة زمنية محددة ولا يشمل الحسومات على خفض قيمة استهلاك رأس المال الثابت أو استنزاف الموارد الطبيعية وتدهورها. | Gross domestic product or GDP | الناتج المحلي الإجمالي | 1510204 | الحسابات القومية | 15 |
| UN, International Recommendations for Industrial Statistics 2008 | الامم المتحدة، التوصيات الدولية للإحصاءات الصناعية 2008 | Referring to a process consisting of actions and activities carried out by a certain entity that uses labour, capital, goods and services to produce specific products (goods and services). In addition to that, the main economic activity refers to the main work of the enterprise based on the (ISIC) and that contribute by the large proportion of the value added, whenever more than one activity exist in the enterprise. | مصطلح يشير إلى عملية تدمج مجموعة من الإجراءات والأنشطة التي تنفذ من قبل وحدة معينة والتي تستخدم العمل ورأس المال والبضائع والخدمات لتنتج منتجات محددة (سلع وخدمات). كما يشير النشاط الاقتصادي الرئيسي الى طبيعة العمل الذي تمارسه المؤسسة والذي قامت من أجله حسب التصنيف الدولي الموحد للأنشطة الاقتصادية ويسهم بأكبر قدر من القيمة المضافة في حالة تعدد الأنشطة داخل المؤسسة الواحدة. | Economic activity | النشاط الاقتصادي | 1510205 | الحسابات القومية | 15 |
| UN, SNA 2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | It is an economic entity that is capable, in its own right, of owning assets, incurring liabilities and engaging in economic activities and in transactions with other entities. | كيان اقتصادي قادر في ذاته على امتلاك الاصول وتحمل الالتزامات وممارسة الانشطة الاقتصادية والدخول في معاملات مع كيانات أخرى. | Institutional unit-enterprise | الوحدة المؤسسية | 1510206 | الحسابات القومية | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UNSD, Handbook of National Accounting- Links between business accounting and National accounting, 2015 | شعبة الاحصاء في الأمم المتحدة، دليل الربط بين المحاسبة التجارية والحسابات القومية، 2015 | The present value of the stream of net income generated from that year until the asset is scrapped. | القيمة الحالية للدخل المتولد من هذا الأصل للسنة الحالية إلى أن يتم التخلص منه. | Market value of an asset | القيمة السوقية للأصل | 1510208 | الحسابات القومية | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ***Balance of Payments Term*** | | | **رمز الموضوع: 1515** | | | | **مصطلحات ميزان المدفوعات** | |
| IMF, Balance of Payments Manual fifth edition 1993 | صندوق النقد الدولي، دليل ميزان المدفوعات الطبعة الخامسة 1993 | This category includes investment over which the owner exercises control. In practice, the distinguishing criterion for inclusion in this category is that the owner should hold at least 10 per cent of the ordinary shares in the company. However, this criterion should be applied somewhat flexibly to ensure that assets over which the owner exercises control are classified as direct investment. Acquisitions and disposals of land – other than when foreign embassies are involved – are also included. | تشمل هذه الفئة الاستثمار الذي يمتلك صاحبه بموجبه سيطرة أو قوة تصويتية في المؤسسة. ومن الناحية العملية يتمثل معيار التمييز للإدراج ضمن هذا البند بامتلاك المستثمر لحوالي 10% على الأقل من الأسهم في الشركة. ويشمل الاستثمار المباشر كافة المعاملات بين المستثمرين المباشرين ومؤسسات الاستثمار المباشر ولا يقتصر فقط على المعاملة المبدئية بين الطرفين، وتقسم المعاملات فيه إلى رأسمال حقوق الملكية، العائدات المعاد استثمارها وأنواع رأس المال الأخرى (المعاملات بين الشركات). ويدرج ضمن هذه الفئة أيضا حيازة أو التخلص من الأراضي من قبل غير المقيمين (ماعدا السفارات الأجنبية والتي تدرج ضمن الحساب الرأسمالي). | Foreign direct investment | الاستثمار الأجنبي المباشر | 1515100 | ميزان المدفوعات | 15 |
| IMF, Balance of Payments Manual fifth edition 1993 | صندوق النقد الدولي، دليل ميزان المدفوعات الطبعة الخامسة 1993 | Portfolio investment is a residual category for transactions in shares, bonds, bills, notes, money market instruments and financial derivatives. It is residual because these instruments are also included under direct investment and reserve assets. Portfolio investment is divided into two main categories: equity and debt. Shares are equity investment and the remaining instruments are debt investment. | تشمل هذه الفئة المعاملات في سندات الملكية وسندات الدين، وتنقسم سندات الدين إلى سندات وأذونات، وأدوات السوق النقدي، والمشتقات المالية. ويتم استبعاد المعاملات التي تشملها كل من الاستثمار المباشر والأصول الاحتياطية. | Foreign indirect investment (Portfolio) | استثمار الحافظة الأجنبي | 1515101 | ميزان المدفوعات | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| IMF, Balance of Payments Manual fifth edition 1993 | صندوق النقد الدولي، دليل ميزان المدفوعات الطبعة الخامسة 1993 | Under other investment are included all transactions in financial assets and liabilities, which are not classified under any of the three other broad categories. The most important of these are currency, deposits and loans (including trade credits). | يصنف تحت بند الاستثمارات الأخرى كافة معاملات الأصول والخصوم المالية غير المدرجة تحت أي من الفئات الثلاثة الأخرى وأبرزها الائتمانات التجارية، القروض، العملة والودائع، والحسابات الأخرى مستحقة الدفع أو التحصيل. | Foreign Other investment | الاستثمارات الأجنبية الأخرى | 1515102 | ميزان المدفوعات | 15 |
| PCBS, 2014 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني, 2014 | The stocks and flows of funds that had been invested by an individual or family outside of Palestine during the period of time reference in various investments (shares, bonds, currency and deposits, non-contributing institutions. | وهي ارصدة وتدفقات المبالغ التي قد يستثمرها الفرد او الأسرة خارج فلسطين خلال فترة الاسناد الزمني في اوجه الاستثمار المختلفة (الاسهم، السندات، العملة والودائع، المؤسسات غير المساهمة). | Family investments abroad | استثمارات الأسرة في الخارج | 1515103 | ميزان المدفوعات | 15 |
| IMF, Balance of Payments Manual fifth edition 1993 | صندوق النقد الدولي، دليل ميزان المدفوعات الطبعة الخامسة 1993 | Refers to repair activity on goods provided to or received from nonresidents on ships, aircraft, etc. | هي عمليات الإصلاح التي تجري على الممتلكات المتحركة المزوّدة أو المستلمة من غير مقيمين (على سبيل المثال، السفن والطائرات) دون أن يجري أي تحويل مادي لشكل البضاعة. | Repairs on Goods | إصلاح السلع | 1515104 | ميزان المدفوعات | 15 |
| IMF, Balance of Payments Manual fifth edition 1993 | صندوق النقد الدولي، دليل ميزان المدفوعات الطبعة الخامسة 1993 | They are assets that must be controllable by the Monetary Authority, they must be accessible to the Monetary Authority at relatively short notice for balance of payments purposes, and they must be denominated in a convertible currency. | هي الأصول التي تكون خاضعة لسيطرة السلطة النقدية، ويكون بإمكان السلطة النقدية الوصول إليها بسهولة لأغراض ميزان المدفوعات خلال إشعار قصير، ويجب أن تكون مرتبطة بعملة قابلة للتحويل. | Reserve Assets | الأصول الاحتياطية | 1515105 | ميزان المدفوعات | 15 |
| IMF, Balance of Payments Manual fifth edition 1993 | صندوق النقد الدولي، دليل ميزان المدفوعات الطبعة الخامسة 1993 | The stocks invested abroad by residents in Palestine (individuals or enterprises). | هي عبارة عن الأرصدة التي استثمرها المقيمون في الدولة (أفراد أو مؤسسات) في الخارج. | External Assets | الأصول الخارجية | 1515106 | ميزان المدفوعات | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| IMF, Balance of Payments Manual fifth edition 1993 | صندوق النقد الدولي، دليل ميزان المدفوعات الطبعة الخامسة 1993 | It is defined in economic, and not legal terms. The main criterion to determine residence of an entity is centre of economic interest. Persons are considered residents of the country where they live for at least one year. Exceptions to this rule are embassy staff (but for locally employed people who are residents of the country where they live), patients who are treated abroad and students who live abroad even when their stay exceeds one year. | تعرف الإقامة هنا من منظور اقتصادي لا قانوني، والمعيار الأساسي لتحديد الإقامة لكيان ما، هو مركز المصلحة الاقتصادية والذي يعرف بأنه وجود محل سكني أو موقع إنتاجي أو مواقع أخرى داخل الإقليم الاقتصادي لبلد ما تقوم فيه أو منه بمباشرة أنشطة ومعاملات اقتصادية على نطاق واسع بقصد الاستمرار فيها لأجل غير مسمى أو لمدة محددة أو غير محددة، ولكنها عادةً ما تكون طويلة. | Residence | الإقامة | 1515107 | ميزان المدفوعات | 15 |
| IMF, Balance of Payments Manual fifth edition 1993 | صندوق النقد الدولي، دليل ميزان المدفوعات الطبعة الخامسة 1993 | It refers to movable goods for which change of ownership (actual or imputed) occur between residents and nonresidents. | هي عبارة عن السلع المنقولة التي تتغير ملكيتها (على أساس فعلي أو محتسب)، بين طرف مقيم وآخر غير مقيم. | Goods | البضائع العامة | 1515108 | ميزان المدفوعات | 15 |
| IMF, Balance of Payments Manual fifth edition 1993 | صندوق النقد الدولي، دليل ميزان المدفوعات الطبعة الخامسة 1993 | It refers to cash and in-kind flows between two sides, Under current transfers are recorded flows of a current nature, i.e. they should affect the level of consumption of both the donor and the recipient. | هي التدفقات النقدية أو العينية من جهة إلى أخرى، ويتوجب أن تكون ذات طبيعة جارية أي تؤثر على مستوى الاستهلاك لكلتا الجهتين المانحة والمتلقية للمنح. | Current Transfers | التحويلات الجارية | 1515109 | ميزان المدفوعات | 15 |
| IMF, Balance of Payments Manual fifth edition 1993 | صندوق النقد الدولي، دليل ميزان المدفوعات الطبعة الخامسة 1993 | It refers to contra-entries to flows of goods and changes in financial items that arise from the migration (change of residence for at least a year) of individuals from one economy to another. | هي عبارة عن قيود مقابلة لتدفقات سلعية وتغيرات في بنود مالية بسبب هجرة الأفراد (تغيير إقامتهم لمدة سنة على الأقل) من اقتصاد إلى آخر. | Migrants' Transfers | تحويلات المهاجرين | 1515110 | ميزان المدفوعات | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| IMF, Balance of Payments Manual fifth edition 1993 | صندوق النقد الدولي، دليل ميزان المدفوعات الطبعة الخامسة 1993 | It refers to earnings by residents working abroad as well as payments to non-residents working in inside. | هي عبارة عن التعويضات المتحققة للمقيمين في الاقتصاد المحلي الذين يعملون في الخارج، وتلك المدفوعة لغير المقيمين الذين يعملون في الداخل. | Compensation of Employees | تعويضات العاملين | 1515111 | ميزان المدفوعات | 15 |
| IMF, Balance of Payments Manual fifth edition 1993 | صندوق النقد الدولي، دليل ميزان المدفوعات الطبعة الخامسة 1993 | It is a method to evaluate transactions and balances so transactions has been evaluated in market price as the primary concepts of valuation for transaction accounts and balance sheet accounts. | هو أساس أو طريقة لتقييم كل من المعاملات والأرصدة، ولذلك يجري تقييم المعاملات في العادة على أساس السعر الفعلي الذي اتفق عليه الطرفان. أما أرصدة الأصول والخصوم فتقيم بأسعار السوق الجارية كما في تاريخ بيان الميزانية العمومية. | Transactions Valuation | تقييم المعاملات | 1515112 | ميزان المدفوعات | 15 |
| IMF, Balance of Payments Manual fifth edition 1993 | صندوق النقد الدولي، دليل ميزان المدفوعات الطبعة الخامسة 1993 | It is subdivided into four major categories: Goods Services Income Current Transfers | ينقسم إلى أربع حسابات رئيسية هي: السلع الخدمات الدخل التحويلات الجارية | Current account | الحساب الجاري | 1515113 | ميزان المدفوعات | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| IMF, Balance of Payments Manual fifth edition 1993 | صندوق النقد الدولي، دليل ميزان المدفوعات الطبعة الخامسة 1993 | It is divided into capital transfers and acquisitions/disposals of non-produced non-financial assets. Recorded under capital transfers are investment grants (including cash transfers for purchases of investment goods), debt forgiveness and migrants' transfers. Non-produced, non-financial assets are mainly licenses, franchises and patents. Also included acquisitions/disposals of land by representative offices of foreign governments, for example foreign embassies. | يقسم الحساب الرأسمالي إلى بندين رئيسين وهما: التحويلات الرأسمالية وحيازة الأصول غير المالية غير المنتجة أو التخلص منها. وتندرج تحت بند التحويلات الرأسمالية التحويلات التي تتضمن تغييرا في ملكية أصول ثابتة أو تحويلات الأموال المرتبطة أو المشروطة بحيازة أصول ثابتة أو التصرف فيها أو التحويلات الناتجة عن قيام الدائن بإسقاط خصوم المدين دون تلقي أي مقابل لها. أما حيازة الأصول غير المنتجة غير المالية أو التصرف فيها، فتشمل الأصول غير الملموسة مثل البراءات المرخصة وعقود التأجير وغير ذلك من العقود القابلة للتحويل للغير، والشهرة التجارية وما شابه ذلك. يشمل شراء أو بيع الأراضي من جانب السفارات الأجنبية. | Capital account | الحساب الرأسمالي | 1515114 | ميزان المدفوعات | 15 |
| IMF, Balance of Payments Manual fifth edition 1993 | صندوق النقد الدولي، دليل ميزان المدفوعات الطبعة الخامسة 1993 | Transactions in financial assets and liabilities are recorded in the financial account. Financial stocks can be divided into four broad categories: direct investment; portfolio investment; other investment (mainly currency, deposits and loans); and reserve assets. | تسجل في الحساب المالي المعاملات في الأصول والخصوم المالية. ويمكن تقسيم الحساب المالي إلى أربع فئات، هي: الاستثمار المباشر واستثمار الحافظة والاستثمارات الأخرى والأصول الاحتياطية. | Financial account | الحساب المالي | 1515115 | ميزان المدفوعات | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| IMF, Balance of Payments Manual fifth edition 1993 | صندوق النقد الدولي، دليل ميزان المدفوعات الطبعة الخامسة 1993 | Special Drawing Rights (SDRS) are international reserve assets created by the international monetary fund to supplement other reserve asset that periodically have been allocated to IMF members in probations to their respective quotas. SDRs are not considered liabilities of the fund and IMF members to whom SDRs are allocated do not incur actual (unconditional) liabilities to repay SDR allocations. | وهي عبارة عن أصول احتياطية دولية أوجدها صندوق النقد الدولي. وفي فترات معينة يتم توزيع هذه الأصول على الدول الأعضاء لدعم الاحتياطات الموجودة. ولا يترتب بموجب ذلك أية خصوم بالمقابل على صندوق النقد الدولي. تجري المعاملات التجارية في حقوق السحب الخاصة فقط بين سلطتي نقد أو بين سلطة نقدية وصندوق النقد الدولي. | Special Drawing Rights (SDRS) | حقوق السحب الخاصة | 1515116 | ميزان المدفوعات | 15 |
| IMF, Balance of Payments Manual fifth edition 1993 | صندوق النقد الدولي، دليل ميزان المدفوعات الطبعة الخامسة 1993 | It covers all transactions classified in the fifth edition of (IMF) manual for Balance of Payments under this category. But for government and travel services, related goods or services are recorded under these items. | يشمل هذا البند ما يتم تصديره واستيراده من الخدمات حسب تصنيفها التي تتم مع غير مقيمين، وتشمل خدمات السفر، خدمات الاتصالات والخدمات الحكومية وخدمات النقل، خدمات الحاسب الآلي والمعلومات، خدمات التأمين، الخدمات المالية، رسوم الامتياز والتراخيص، أنواع أخرى من خدمات الأعمال، الخدمات الشخصية والثقافية والترويحية. | Services | الخدمات | 1515117 | ميزان المدفوعات | 15 |
| IMF, Balance of Payments Manual fifth edition 1993 | صندوق النقد الدولي، دليل ميزان المدفوعات الطبعة الخامسة 1993 | It refers to services which include all communications types like services comprise postal, courier and telecommunication services, which cover communications transactions between residents and nonresidents. | هي الخدمات التي تضم جميع أنواع الاتصالات مثل الخدمات البريدية ونقل وتوزيع المراسلات، والاتصالات السلكية واللاسلكية وتشمل المعاملات في الاتصالات بين المقيمين وغير المقيمين. | Communicatio-ns Services | خدمات الاتصالات | 1515118 | ميزان المدفوعات | 15 |
| IMF, Balance of Payments Manual fifth edition 1993 | صندوق النقد الدولي، دليل ميزان المدفوعات الطبعة الخامسة 1993 | It refers to Services related to hardware consultancy, software implementation, information services (data processing, data base, news agency), and maintenance and repair of computers and related equipment. | هي عبارة عن الخدمات المتعلقة بالاستشارات حول أجزاء ومعدات الحاسب، وتنفيذ البرامج الجاهزة، وصيانة وإصلاح أجهزة الحاسب، والمعدات ذات الصلة. | Computer and Information Services | خدمات الحاسب الآلي والمعلومات | 1515119 | ميزان المدفوعات | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| IMF, Balance of Payments Manual fifth edition 1993 | صندوق النقد الدولي، دليل ميزان المدفوعات الطبعة الخامسة 1993 | It refers to services associated with government sectors or international and regional organizations such as expenditures of embassies and consulates. | هي الخدمات المرتبطة بقطاعات حكومية أو منظمات دولية أو إقليمية مثل مصروفات السفارات والقنصليات. | Government Services | الخدمات الحكومية | 1515120 | ميزان المدفوعات | 15 |
| IMF, Balance of Payments Manual fifth edition 1993 | صندوق النقد الدولي، دليل ميزان المدفوعات الطبعة الخامسة 1993 | It refers to services to freight and passenger transportation by all modes of transportation and other distributive and auxiliary services, including rentals of transportation equipment with crew. | هي عبارة عن الخدمات المقدمة لنقل السلع والركاب بجميع وسائل النقل بالإضافة إلى الخدمات التوزيعية والمساعدة مثل التخزين والشحن والتعبئة والقطر (الجر) بما في ذلك تأجير معدات النقل مع أطقم التشغيل. | Transportation Services | خدمات النقل | 1515121 | ميزان المدفوعات | 15 |
| IMF, Balance of Payments Manual fifth edition 1993 | صندوق النقد الدولي، دليل ميزان المدفوعات الطبعة الخامسة 1993 | The stocks of non-residents(individuals or enterprises) invested in enterprises located in Palestine. | هي عبارة عن الأرصدة التي قام غير المقيمين (أفراد أو مؤسسات) بالاستثمار بها في المؤسسات المقيمة في الدولة. | Foreign Liabilities | الخصوم الأجنبية | 1515122 | ميزان المدفوعات | 15 |
| IMF, Balance of Payments Manual fifth edition 1993 | صندوق النقد الدولي، دليل ميزان المدفوعات الطبعة الخامسة 1993 | Income covers international transactions associated with income on factors of production, i.e. labour and capital. In the balance of payments, income on capital is referred to as income on financial assets. | يغطي بند الدخل التدفقات مستحقة القبض والدفع التي تتم بين المقيمين وغير المقيمين والمتعلقة بالدخل العائد من عوامل الإنتاج )أي العمل ورأس المال). | Income | الدخل | 1515123 | ميزان المدفوعات | 15 |
| IMF, Balance of Payments Manual fifth edition 1993 | صندوق النقد الدولي، دليل ميزان المدفوعات الطبعة الخامسة 1993 | Investment income receivable due to ownership of external financial assets or payable due to external liabilities. | وهو الدخل المتحقق من ملكية الأصول المالية الأجنبية (في الخارج) أو ما يستحق دفعه بسبب تكبد خصوم مالية تجاه غير المقيمين. | Investment Income | دخل الاستثمار | 1515124 | ميزان المدفوعات | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| IMF, Balance of Payments Manual fifth edition 1993 | صندوق النقد الدولي، دليل ميزان المدفوعات الطبعة الخامسة 1993 | It refers to all gold not held as reserve assets (monetary gold) by the authorities. | هو كل الذهب غير ذلك الذي تحتفظ به السلطات النقدية كأصول احتياطية. | Non Monetary Gold | الذهب غير النقدي | 1515125 | ميزان المدفوعات | 15 |
| IMF, Balance of Payments Manual fifth edition 1993 | صندوق النقد الدولي، دليل ميزان المدفوعات الطبعة الخامسة 1993 | It refers to imported Goods for re-export it again after transfer, or merge it to be new good. | هي عبارة عن السلع التي يتم استيرادها بنية إعادة تصديرها مرة أخرى بعد أن يتم تحويلها أو دمجها لتصبح سلعاً جديدة. | Goods for Processing | سلع للتجهيز | 1515126 | ميزان المدفوعات | 15 |
| UN, SNA 93 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 1993 | It is a set of investments made by financial institutions, insurance companies and divided into two types: financial investments (stocks, bonds, Treasury Bills and other securities), and investments in real assets (real estate, land, precious metals, etc.). | هي عبارة عن مجموعة من الاستثمارات التي تقوم بها المؤسسات المالية وشركات التأمين وتقسم إلى نوعين: استثمارات مالية (أسهم، سندات، أذونات خزينة وسندات مالية أخرى)، واستثمارات في أصول حقيقية (عقارات، أراضي، معادن نفيسة وغيرها). | Portfolio Investment | المحفظة الاستثمارية | 1515127 | ميزان المدفوعات | 15 |
| IMF, Balance of Payments Manual fifth edition 1993 | صندوق النقد الدولي، دليل ميزان المدفوعات الطبعة الخامسة 1993 | Holding gains are a change in cash value of assets and liabilities in recording period. There are two basic sources of changes in value: exchange rates changes, and hangers because of re-evaluation of assets and liabilities such as the increasing or decreasing in the market value of securities. | تعرف مكاسب الاقتناء كتغير في القيمة النقدية للأصول والخصوم خلال فترة التسجيل.وتنبثق هذه التغيرات في القيمة من مصدرين أساسيين هما تغيرات أسعار الصرف التي تؤثر على قيمة الأصول أو الخصوم المرتبطة بوحدة الحساب المستخدمة، وحركات الأسعار في قيم الأصول والخصوم مثل زيادة أو انخفاض قيم الأسهم. | Holding Gains | مكاسب الاقتناء | 1515128 | ميزان المدفوعات | 15 |
| IMF, Balance of Payments Manual sixth edition 2009 | صندوق النقد الدولي، دليل ميزان المدفوعات الطبعة السادسة 2009 | It is an entity subject to control or a significant degree of influence by a direct investor. A direct investment enterprise is either a subsidiary or an associate. | هي كيان خاضع لسيطرة المستثمر المباشر أو لدرجة كبيرة من نفوذه. مؤسسة الاستثمار المباشر تكون إما مؤسسة تابعة أو مؤسسة مرتبطة. | Direct Investment Enterprises | مؤسسات الاستثمار المباشر | 1515129 | ميزان المدفوعات | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Balance of Payments and International Investment Position Manual 6th edition (BPM-6) | دليل ميزان المدفوعات ووضع الاستثمار الدولي الطبعة السادسة، 2019 | The change in reserve assets of the Monetary Authority in addition to the exceptional financing | التغير في الأصول الاحتياطية للسلطة النقدية إضافة إلى التمويل الاستثنائي | Overall Balance | الميزان الكلي | 1515130 | ميزان المدفوعات | 15 |
| IMF, Balance of Payments Manual fifth edition 1993 | صندوق النقد الدولي، دليل ميزان المدفوعات الطبعة الخامسة 1993 | It Refers to the principle or the base under which transactions are recorded in the balance of payments accounts, according to transactions recording time. | هو عبارة عن المبدأ أو الأساس الذي يتم تسجيل المعاملات بناءً عليه في ميزان المدفوعات من حيث وقت تسجيل هذه المعاملات. | Time of Recording | وقت التسجيل | 1515131 | ميزان المدفوعات | 15 |
| IMF, Balance of Payments Manual sixth edition 1993 | صندوق النقد الدولي، دليل ميزان المدفوعات الطبعة السادسة 1993 | total cash payments and in-kind payments received by any member of the family during year, provided that this income was obtained as a result of transactions with the outside world, but paid income is payment of the family to outside versus rents (land and buildings) during year. | المقصود بالدخل من الخارج، مجموع المبالغ النقدية والعينية التي يحصل عليها أي فرد من أفراد الأسرة خلال فترة الإسناد الزمني، شرط أن يكون هذا الدخل الذي تم الحصول عليه نتيجة المعاملات مع الخارج، أما الدخل المدفوع فيتمثل في مدفوعات الأسرة للخارج مقابل الإيجارات (مباني وأراضي)، وفترة الإسناد الزمني. | Income from abroad | الدخل من الخارج | 1515132 | ميزان المدفوعات | 15 |
| IMF, Balance of Payments Manual sixth edition 1993+Adopted by PCBS 2000 | صندوق النقد الدولي، دليل ميزان المدفوعات الطبعة السادسة 1993+ بتصرف الجهاز المكرزي للاحصاء الفلسطيني 2000 | Each person resident outside of Palestine for more than a year and includes non-resident who live in Palestine less than a year. | كل شخص يقيم خارج فلسطين لمدة أكثر من عام ويشمل ذلك غير الفلسطينيين الذين يقيمون في فلسطين أقل من سنة. | Resident in abroad (non-resident in Palestine) | المقيم في الخارج (غير المقيم في فلسطين) | 1515133 | ميزان المدفوعات | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PCBS, 2017 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2017 | Capital that a company raises in excess of the par value of capital stock. | ينشأ رأس المال الإضافي المدفوع عند بيع الأسهم بقيمة أعلى من القيمة الاسمية ويتم احتسابه بطرح القيمة الاسمية من سعر بيع السهم. | Additional Paid-in Capital | رأس المال الإضافي المدفوع | 1515134 | ميزان المدفوعات | 15 |
| IMF, Balance of Payments Manual fifth edition 1993 | صندوق النقد الدولي، دليل ميزان المدفوعات الطبعة الخامسة 1993 | Refers to that portion of a company's profit not paid out as dividends but instead retained by the company. | هي الأرباح التي حققتها المؤسسة في سنة أو سنوات مالية سابقة ولكنها لم توزع بكاملها على المساهمين وتقرر ترحيل جزء منها إلى السنة أو السنوات التالية، أي المبلغ المتبقي بعد إجراء توزيعات الأرباح السنوية طبقاً لكل من قانون الشركات والنظام الأساسي للمؤسسة وقرارات الجمعية العمومية. | Retained Earnings | الأرباح المحتجزة | 1515135 | ميزان المدفوعات | 15 |
| IMF, Balance of Payments Manual fifth edition 1993 | صندوق النقد الدولي، دليل ميزان المدفوعات الطبعة الخامسة 1993 | It is a portion of the company's net profit, that must be compulsorily maintained by the company for meeting future losses. That portion will be kept aside before paying dividends. According to companies act in Palestine a company must hold 10% of its net profit. | هو استقطاع من الأرباح الصافية للسنة يفرضه قانون الشركات التجارية، وفي فلسطين يصل لنسبة 10% حتى يبلغ الرصيد نصف رأس المال المدفوع. | Compulsory Reserve | الاحتياطي الإجباري | 1515136 | ميزان المدفوعات | 15 |
| IMF, Balance of Payments Manual fifth edition 1993 | صندوق النقد الدولي، دليل ميزان المدفوعات الطبعة الخامسة 1993 | It is a portion of the company's net profit, that is kept aside for meeting future losses. The amount of Optional Reserve to be hold by the company is set forth in its articles of association. It is possible to change this amount by increasing or decreasing it. But, any change must be approved by the directors and the shareholders. | هو استقطاع من الأرباح الصافية للسنة منصوص عليه في النظام الأساسي للمؤسسة، ويجوز وقفه أو زيادته بقرار من الجمعية العمومية للمؤسسة بغرض توفير المال اللازم للتوسع مستقبلاً أو لمواجهة الخسائر المحتملة وتوزيعه على المساهمين في المستقبل عندما لا تكون هناك حاجة إليه. | Optional Reserve | الاحتياطي الاختياري | 1515137 | ميزان المدفوعات | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| IMF, Balance of Payments Manual fifth edition 1993 | صندوق النقد الدولي، دليل ميزان المدفوعات الطبعة الخامسة 1993 | They are investments that have a maturity date of less than one year and are easily convertible to cash. Short term investments are generally considered to be low risk. Most common types of short term investments are Treasury Bills, Promissory Notes, ..etc. | هي الأوراق المالية القابلة للتحويل السريع إلى نقد وهي استثمارات قصيرة الأجل في أكثر الأدوات المالية خلوا من المخاطر. وهذه الاستثمارات تكون في شكل عالي السيولة أو في ما يعادلها من النقد ولها تاريخ استحقاق قصير الأجل حتى يمكن سحب المال عند الحاجة دون تكبد خسارة كبيرة والاستثمارات القابلة للتحويل إلى نقد تشمل أذونات الخزينة والسندات الإذنية والأدوات القابلة للتداول والأوراق التجارية قصيرة الأجل. | Short-term Investments | الاستثمارات قصيرة الأجل | 1515138 | ميزان المدفوعات | 15 |
| UN, SNA 2008 | الأمم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | They are financial assets that are created when a creditor lends funds directly to a debtor, and are evidenced by documents that are not negotiable. | هي أصول تنشأ عندما يقوم الدائن بإقراض أموالاً بشكل مباشر للمدين، وتكون مثبتة بوثائق غير قابلة للتداول. | Loans | القروض | 1515139 | ميزان المدفوعات | 15 |
| UN, SNA 2008 | الأمم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | They are long-term debt securities that give the holders the unconditional right to fixed payments or contractually determined variable payments on a specified date or dates, that is, the earning of interest is not dependent on earnings of the debtors. Bonds also give holders the unconditional right to fixed sums as payments to the creditor on a specified date or dates. | هي أوراق مالية تعطي حامليها حق غير مشروط في الحصول على مدفوعات ثابتة أو مدفوعات متغيرة محددة تعاقدياً، أي أن عائدات الفائدة لا تتوقف على أرباح المدينين. كما تعطي السندات حامليها حقوق غير مشروطة للحصول على مبالغ ثابتة كمدفوعات للدائن في تاريخ محدد أو تواريخ محددة. | Bonds | السندات | 1515140 | ميزان المدفوعات | 15 |
| PCBS, 2017 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2017 | They are a percentage of net profit not paid out as dividends but instead retained by the company to be reinvested. Capital reinvested is used to generate more earnings by growing the business. | هي تلك الأرباح التي يقرر مجلس الإدارة في الشركة إعادة استثمارها، بحيث تؤدي إلى زيادة رأسمالها وذلك لأغراض التوسع في أعمال المؤسسة. | Re-invested Earnings | الأرباح المعاد استثمارها | 1515141 | ميزان المدفوعات | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, SNA 2008 | الأمم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | They are a transaction is an economic flow that is an interaction between institutional units by mutual agreement or an action within an institutional unit that it is analytically useful to treat like a transaction, often because the unit is operating in two different capacities. | المعاملة هي تدفق اقتصادي، أي تعامل بين وحدتين مؤسسيتين وفقاً لاتفاق متبادل، أو عمل ضمن وحدة مؤسسية من المفيد تحليلياً أن يعامل بوصفه معاملة، لأن الوحدة كثيراً ما تعمل بصفتين مختلفتين. | Transactions | المعاملات | 1515142 | ميزان المدفوعات | 15 |
| UN, SNA 2008 | الأمم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | They are achanges in the value of assets and liabilities that do not result from transactions examples are losses due to natural disasters and the effect of price changes on the value of assets and liabilities. | هي تغيرات في الأصول والخصوم لا تحدث عن طريق المعاملات ومن الأمثلة عليها الخسائر الناجمة عن الكوارث وأثر تغيرات الأسعار على قيمة الأصول والخصوم. | Other Flows | التدفقات الأخرى | 1515143 | ميزان المدفوعات | 15 |
| IMF, Balance of Payments Manual sixth edition 2009 | صندوق النقد الدولي، دليل ميزان المدفوعات الطبعة السادسة 2009 | It is an entity or group of related entities that is able to exercise control or a significant degree of influence over another entity | هو كيان أو مجموعة من الكيانات المرتبطة قادرة على ممارسة السيطرة أو درجة كبيرة من النفوذ على كيان آخر مقيم في اقتصاد آخر. | Direct Investor | المستثمر المباشر | 1515144 | ميزان المدفوعات | 15 |
| IMF, Balance of Payments Manual sixth edition 2009 | صندوق النقد الدولي، دليل ميزان المدفوعات الطبعة السادسة 2009 | It is a direct investment enterprise over which the direct investor is able to exercise control. | هي مؤسسة استثمار مباشر يتمتع المستثمر المباشر بحق ممارسة السيطرة عليها. | Subsidiary | المؤسسة التابعة | 1515145 | ميزان المدفوعات | 15 |
| IMF, Balance of Payments Manual sixth edition 2009 | صندوق النقد الدولي، دليل ميزان المدفوعات الطبعة السادسة 2009 | It is a direct investment enterprise over which the direct investor is able to exercise a significant degree of influence but not control. | هي مؤسسة استثمار مباشر يتمتع المستثمر المباشر بحق ممارسة درجة عالية من النفوذ عليها، وليس السيطرة. | Associate | المؤسسة المرتبطة | 1515146 | ميزان المدفوعات | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| IMF, Balance of Payments Manual sixth edition 2009 | صندوق النقد الدولي، دليل ميزان المدفوعات الطبعة السادسة 2009 | Affiliates of an enterprise consist of: (a) its direct investor(s), both immediate and indirect; (b) its direct investment enterprises, whether subsidiaries (including branches and other quasi-corporations), associates, and subsidiaries of associates, both immediate and indirect; and (c) fellow enterprises. | تتألف المؤسسات المنتسبة لمؤسسة ما من الكيانات التالية: (أ) المستثمر المباشر (المستثمرين المباشرين)، صاحب الملكية المباشرة أو غير المباشرة؛ (ب) مؤسسات الاستثمار المباشر، سواء كانت مؤسسات تابعة (بما في ذلك الفروع وأشباه الشركات الأخرى)، والمؤسسات المرتبطة، والمؤسسات التابعة للمؤسسات المرتبطة، بصورة مباشرة وبصورة غير مباشرة؛ (ج) المؤسسات الزميلة. | Affiliates | المؤسسات المنتسبة | 1515147 | ميزان المدفوعات | 15 |
| IMF, Balance of Payments Manual sixth edition 2009 | صندوق النقد الدولي، دليل ميزان المدفوعات الطبعة السادسة 2009 | They are those enterprises that are under the control or influence of the same immediate or indirect investor, but neither fellow enterprise controls or influences the other fellow enterprise. Often the direct investor and fellow enterprises are all in different economies, but sometimes the direct investor is in the same economy as one of the fellow enterprises (in which case, it is not a direct investor in that fellow enterprise). This situation is more likely to arise in economies that do not use a local enterprise group as a statistical unit for direct investment purposes. | المؤسسات الخاضعة لسيطرة أو نفوذ ذات المستثمر ذي الملكية المباشرة أو غير المباشرة، ولكن مع عدم ممارسة المؤسسة الزميلة السيطرة أو النفوذ على المؤسسة الزميلة الأخرى. وغالباً ما يكون المستثمر المباشر والمؤسسات الزميلة جميعاً في اقتصادات مختلفة، ولكن أحياناً ما يكون المستثمر المباشر في نفس الاقتصاد مع إحدى المؤسسات الزميلة (وفي هذه الحالة لا يكون مستثمراً مباشراً في هذه المؤسسة الزميلة). وينشأ هذا الوضع على الأرجح في الاقتصادات التي لا تستخدم مجموعة المؤسسات المحلية بوصفها الوحدة الإحصائية لأغراض الاستثمار المباشر. | Fellow Enterprises | المؤسسات الزميلة | 1515148 | ميزان المدفوعات | 15 |
| PCBS, 2017 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2017 | A security that represents equity ownership in a corporation. Holders of common stocks are given certain voting rights regarding company's matters. In addition to voting rights common stock entitles its holder to a share of dividend payments. | هي صكوك ملكية تعد بمثابة حق في ملكية المؤسسة، وتعطي لحاملها الحق في حضور الجمعية العامة السنوية للمؤسسة، والحصول على توزيعات إذا ما حققت المؤسسة أرباحاً. | Ordinary (common) Shares | الأسهم العادية | 1515149 | ميزان المدفوعات | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| IMF, Balance of Payments Manual fifth edition 1993 | صندوق النقد الدولي، دليل ميزان المدفوعات الطبعة الخامسة 1993 | It is an arbitrarily assigned amount to an issued security. It is shown on the face of a security certificate. The nominal value of a security is a very small value and it is unrelated to its market value. It is possible to change the nominal value of the shares to a smaller or greater nominal value. But, any change must be approved by the directors and the shareholders. | القيمة الاسمية للسهم هو سعر اعتباري تضعه المؤسسة للسهم في بداية إنشائه ويوضع هذا السعر على شهادة السهم مطبوعاً في الأمام والقيمة الاسمية للسهم في العادة لا ترتبط بسعر السهم في السوق وعادة تكون القيمة الاسمية صغيرة من دولار إلى خمسة دولارات وربما تتغير القيمة الاسمية عند تقسيم السهم إذا شاء مجلس الإدارة أن يفعل ذلك. | Par/Nominal Value | القيمة الاسمية للسهم | 1515150 | ميزان المدفوعات | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Foreign Trade Terms** | | | **رمز الموضوع: 1520** | | | | **مصطلحات التجارة الخارجية** | |
| UN, SNA2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | It refers to the cost of imported goods plus loading and transportation costs within the exporting country, plus the cost of transport from the border or port of the exporting country to the border or port of the importing country. | هي قيمة الواردات السلعية على أساس (سيف CIF) وتعني ثمن البضاعة بكامل تكلفتها في بلد المنشأ على ظهر الوسيلة الناقلة، مضافاً إليها رسوم التأمين وأجور الشحن حتى تصل المراكز الجمركية للبلد (المقصد النهائي). | CIF – Cost, Insurance and Freight | قيمة CIF السلعة وأجور النقل والتامين | 1520100 | التجارة الخارجية | 15 |
| UN, SNA2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | It refers to the total cost of exported goods plus transportation costs within the country of dispatch, including possible loading costs in the port of dispatch. | وهي قيمة الصادرات السلعية على أساس (فوب FOB) أي بسعر تكلفتها محملة على ظهر وسيلة النقل في حدود البلد المصدَر. | FOB – Free on Board | قيمة FOB السلعة محملة على ظهر وسيلة النقل | 1520101 | التجارة الخارجية | 15 |
| UNSD,IMTS compilers Manual 2004 | شعبة الإحصاء التابعة للأمم المتحدة الإحصاءات الدولية للتجارة بالسلع، دليل التجميع 2004 | The customs procedures under which certain goods can be brought into a customs territory conditionally relieved from payment of import duties and taxes. Such goods must be imported for a specific purpose and must be intended for re-exportation within a specified period and without having undergone any change except normal depreciation due to the use made of the goods. | هو الإجراء الجمركي الذي بموجبة يمكن إحضار بضائع معينة إلى الإقليم الجمركي بإعفاء مشروط كليا أو جزئيا من دفع الرسوم والضرائب الجمركية، ويجب أن تكون هذه البضائع مستوردة لغرض خاص محدد وأن يكون مقررا إعادة تصديرها خلال فترة معينة ودون أن تدخل عليها أي تغيرات فيما عدا الإهلاك المعتاد الناتج عن الاستعمال. | Temporary Admission of Goods | الإدخال المؤقت للسلع | 1520102 | التجارة الخارجية | 15 |
| UN, SNA2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | It refers to the country from which goods were dispatched to the importing country, without any commercial transaction or other operations which change the legal status of the goods as imports from the country of purchase. | هو البلد الذي أرسلت منه السلع إلى بلد الاستيراد، دون حدوث أي معاملات تجارية أو عمليات أخرى من شأنها تغيير المركز القانوني للسلع في أي بلد وسيط. | Country of consignments/ destination | البلد المصدّر (الجهة الشاحنة) | 1520103 | التجارة الخارجية | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | An Israeli document contains all the data related to direct Palestinian imports from other countries via Israeli entry points and ports and, additionally, Damyah Bridge, Rafah and Allenby Bridge. A photocopy of the statement arrives to the Ministry of Finance without any enclosures. Palestinian customs started to issue Palestinian custom declarations through the ASYCUDA program since a copy of this declaration is issued on imports from abroad. | هو وثيقة جمركية إسرائيلية تحتوي على كافة البيانات الخاصة بالواردات الفلسطينية المباشرة من دول العالم عبر المطارات والموانئ والمعابر الإسرائيلية ومعبري دامية والكرامة (اللنبي) ويصل وزارة المالية نسخة فقط من هذا البيان بدون مرفقات، وقد تم البدء باستخدام البيان الجمركي الفلسطيني في برنامج أسيكودا، حيث يتم إصدار نسخة من هذا البيان بناء على البيان الجمركي الخاص بالواردات من باقي العالم. | Custom Declaration | البيان الجمركي | 1520104 | التجارة الخارجية | 15 |
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | Includes actual data received from official sources. | تشمل البيانات الفعلية التي تم الحصول عليها من المصادر الرسمية فقط. | Registered Goods and services | السلع والخدمات المرصودة | 1520105 | التجارة الخارجية | 15 |
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | It is a document from the Chambers of Commerce in the governorates and certified by the Ministry of National Economy. It reflects data on exports of national origin and re-exported goods to Jordan, Arab states and other countries of the world, except Israel, in addition to the certificate of origin for the European Union issued by the Directorate General of Customs for Palestinian exports of national origin to The European Union countries.. | هي وثيقة صادرة عن الغرف التجارية في المحافظات ومعتمدة من قبل وزارة الاقتصاد الوطني وتعكس البيانات الخاصة بالصادرات وطنية المنشأ والمعاد تصديرها إلى الأردن والدول العربية ودول العالم الأخرى باستثناء إسرائيل، بالإضافة إلى شهادة المنشأ لاتفاقية الشراكة الأوروبية التي تصدرها الإدارة العامة للجمارك وتعكس الصادرات الفلسطينية وطنية المنشأ لدول الاتحاد الأوروبي. | Certificate of Origin | شهادة المنشأ | 1520106 | التجارة الخارجية | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, SNA2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | It refers to whole commodities (goods and services) that are exported or re-exported outside the country, conditioned with ownership transcription to another economy or to free customs regions as a discount from the national economy, which results from transaction with a non-resident economy. | هي إجمالي السلع والخدمات التي يتم تصديرها أو إعادة تصديرها خارج البلاد، ويتم نقل ملكيتها إلى اقتصاد آخر من العالم، أو إلى المناطق الجمركية الحرة، وتشمل الصادرات وطنية المنشأ والمعاد تصديرها من السلع والخدمات وتعتمد كل خصم من الاقتصاد الوطني نتيجة للتعاملات مع الاقتصاديات الأخرى أو الاقتصاد غير المقيم. | Exports | الصادرات | 1520107 | التجارة الخارجية | 15 |
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | This is a unified invoice for both Israeli and Palestinian parties. It includes the authorized name of both parties, the taxation number, the goods exchanged with the type and value, the invoice number and the value added tax. This shows the movement of trade exchange between the Palestine and Israel only. | وهي فاتورة موحدة للجانبين الفلسطيني والإسرائيلي، ويظهر فيها اسم ورقم هوية المشتغل المرخص للجانبين، ورقمه الضريبي، والسلعة أو الخدمة المتبادلة، وتاريخ التبادل ورقم الفاتورة وقيمة الضريبة المضافة. وتعكس حركة التبادل التجاري بين فلسطين وإسرائيل فقط. | Clearance Voucher for Value Added Tax | فاتورة المقاصة لضريبة القيمة المضافة | 1520108 | التجارة الخارجية | 15 |
| UN, SNA2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | It refers to whole commodities exported outside the country in the same state as they were imported. | هو قيمة جميع السلع التي تم استيرادها سابقاً وتم تصديرها إلى بلد آخر دون إجراء أي تغيير على شكلها أو قيمتها | Re-exports | المعاد تصديره | 1520109 | التجارة الخارجية | 15 |
| UN, SNA2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | It refers to the country of the last industrial stage. In case of animal and agricultural crops, it is the country of production. Regarding raw commodities, it is the one which derives commodities from its mines. | هو البلد الذي تمت فيه مرحلة الصنع الأخيرة، أما الحاصلات الزراعية والحيوانية فهو البلد الذي أنتجت فيه تلك الحاصلات، وفيما يخص المواد الخام فهي الدولة التي استخرجت من مناجمها تلك المواد. | Origin of Goods | منشأ البضاعة | 1520110 | التجارة الخارجية | 15 |
| UN, SNA2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | It refers to a part of a country were goods introduce generally without duty or taxes, keeping in mind that every country keep its own customs tariff on imported goods from abroad. | هي جزء من الدولة تعرض فيه البضائع بدون فرض أي ضرائب او رسوم جمركية مع احتفاظ كل دولة بتعرفتها الجمركية على البضائع التي من خارج المنطقة. | Free Trade Zone | المنطقة التجارية الحرة | 1520111 | التجارة الخارجية | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, SNA2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | It refers to whole commodities (goods and services) entering the country by air, land and sea that are used in consumption, for conversion in the manufacturing sector and for re-exportation. | هي إجمالي السلع والخدمات المستوردة للبلد عن طريق الموانئ البرية والبحرية والجوية، التي تم نقل ملكيتها لتغطية الاحتياجات المحلية للاستهلاك النهائي والوسيط وإعادة التصدير. | Imports | الواردات | 1520112 | التجارة الخارجية | 15 |
| UN, SNA2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | 1. Gram: Measurement of unit weight for gold, jewelry, diamonds, watches and precious stones. 2. Kilogram: Measurement of unit weight for most transactions to and from the Palestinian Territory. 3. Ton: Unit weight for aircrafts and ships and equal to 1000 kilograms. 4. Kilowatt/hour: Unit number for energy, kilowatt/ hour calculated by = 1000 watt * 3600 second. 5. Cubic Meter: Measurement unit for water by pipes and mixed concrete. 6. American Barrel: Measurement weight for crude oil and its derivatives, whether transient in pipelines or in loaded tanks. The barrel equals about 0.143 metric tons. 7. Metric Ton: Measurement unit of weight for oil and its derivatives, equal to approximately 7.3 barrels, a weight of cubic meters of oil and its derivatives. 8. Cubic Foot: Measurement unit for liquid gas either passing through pipes, tankers or gas cylinders. | 1. الغرام: هو وحدة وزن للذهب والفضة والمجوهرات والأحجار الكريمة والساعات الثمينة 2. الكيلو غرام: هو وحدة وزن للغالبية العظمى من التدفقات السلعية من الدولة وإليها 3. الطن: هو وحدة وزن لحمولة السفن والطائرات ويساوي 1000 كيلو غرام. 4. الكيلوواط/ ساعة: هي وحدة طاقة, الكيلوواط.ساعة (ك.و.س) = 1000 3600 x ث . 5. المتر المكعب: هو وحدة قياس للمياه العابرة في خطوط الأنابيب, وخلطات الباطون الجاهز 6. البرميل الأمريكي: هو وحدة قياس للبترول الخام ومشتقاته سواء كانت عابرة في خطوط أنابيب أو محملة في صهاريج ويساوي هذا البرميل (0.143 طن متري تقريباً) 7. الطن المتري: هو وحدة وزن للبترول ومشتقاته ويساوي 7.3 برميل تقريبا وهو عبارة عن وزن متر مكعب من البترول ومشتقاته 8. القدم المكعب: هو وحدة قياس الغاز الطبيعي أو المسال سواء كان عابراً بالأنابيب أو الصهاريج أو الأسطوانات. | Measurement Units | وحدات القياس | 1520113 | التجارة الخارجية | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | In foreign trade data, the statistical unit is considered by most countries to be the customs declaration, i.e. the customs statement issued from the general customs department of countries with all of its enclosures: the certificate of origin, the invoice, the packing list, the health certificate for medicines, foodstuffs and meat, the agriculture certificate and the release certificate, etc. As a result of the special situation in Palestine, mainly the lack of control over crossings, the clearance voucher of the value added tax and the Israeli customs statement and other complementary data are considered the statistical unit in the foreign trade report. | تعتبر السلعة أو الخدمة هي الوحدة الإحصائية في بيانات التجارة الخارجية في دول العالم، والتي يعبر عنها بالبيان الجمركي الصادر عن الإدارة العامة للجمارك في هذه الدول بكامل مرفقاته، مثل شهادة المنشأ والفاتورة وقائمة الشد (التغليف) وشهادة الصحة للأدوية والمبيدات والمواد الغذائية واللحوم، وشهادة الزراعة وشهادة الإفراج ... الخ، لكن بسبب الحالة الفلسطينية الخاصة والمتمثلة بشكل أساسي بعدم السيطرة الفلسطينية على المعابر فقد شكلت فاتورة المقاصة لضريبة القيمة المضافة والبيان الجمركي الإسرائيلي وبعض البيانات التكميلية الأخرى الدلالة الأولى للسلعة أو الخدمة في تقرير إحصاءات التجارة الخارجية في فلسطين | Statistical unit in external trade | الوحدة الإحصائية في التجارة الخارجية | 1520114 | التجارة الخارجية | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Price Indices Terms** | | | **رمز الموضوع: 1525** | | | | **مصطلحات الأسعار والأرقام القياسية** | |
| ILO, Consumer Price Index: Theory and Practice, 2004 | منظمة العمل الدولية، دليل مؤشر أسعار المستهلك: النظرية والتطبيق، 2004 | It refers to the resale (sale without transformation) of new and used goods to consumer for individual or household uses. | هي أسعار إعادة البيع (البيع دون تحويل) للسلع الجديدة أو المستعملة إلى الجمهور لأغراض الاستهلاك أو الاستعمال الشخصي أو المنزلي. | Retail Prices | أسعار التجزئة | 1525100 | الأسعار والأرقام القياسية | 15 |
| ILO, Consumer Price Index: Theory and Practice, 2004 | منظمة العمل الدولية، دليل مؤشر أسعار المستهلك: النظرية والتطبيق، 2004 | It refers to the prices of goods and services in a period to which current prices are being compared. | هي أسعار السلع والخدمات في فترة ما والتي يتم مقارنة الأسعار الجارية بها. | Base Prices | أسعار فترة الأساس | 1525101 | الأسعار والأرقام القياسية | 15 |
| ILO, Consumer Price Index: Theory and Practice, 2004 | منظمة العمل الدولية، دليل مؤشر أسعار المستهلك: النظرية والتطبيق، 2004 | The percent which reflects the relative significance of the commodities and services within the consumer basket or any component of the index which used in the mathematical calculations for the index. | هي الأهمية النسبية للسلع والخدمات داخل سلة المستهلك أو بين مكونات الرقم القياسي، وتستخدم في العمليات الحسابية للرقم القياسي. | Relative Weights | أوزان الترجيح | 1525102 | الأسعار والأرقام القياسية | 15 |
| ILO, Consumer Price Index: Theory and Practice, 2004 | منظمة العمل الدولية، دليل مؤشر أسعار المستهلك: النظرية والتطبيق، 2004 | The overall general upward price movement of goods and services in the economy. | هو الارتفاع المستمر والملموس في المستوى العام للأسعار في دولة ما. | Inflation | التضخم | 1525103 | الأسعار والأرقام القياسية | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ILO, Consumer Price Index: Theory and Practice, 2004 | منظمة العمل الدولية، دليل مؤشر أسعار المستهلك: النظرية والتطبيق، 2004 | It is a statistical tool that is used to measure the average changes in the prices of goods and services that households consume between two different periods one is called the base period and the other is the comperison period. | هو عبارة عن وسيلة إحصائية لقياس التغيرات في أسعار السلع والخدمات ضمن سلة المستهلك بين فترة زمنية تسمي فترة المقارنة وأخرى تسمى فترة الأساس. | Consumer Price Index | الرقم القياسي لأسعار المستهلك | 1525104 | الأسعار والأرقام القياسية | 15 |
| ILO, Consumer Price Index: Theory and Practice, 2004 | منظمة العمل الدولية، دليل مؤشر أسعار المستهلك: النظرية والتطبيق، 2004 | It is statistical tool used for measuring changes in prices of purchased goods and services during different temporal intervals. | هو وسيلة إحصائية لقياس التغيرات الحاصلة على أسعار السلع والخدمات بين فترتين زمنيتين. | Price Index | الرقم القياسي للأسعار | 1525105 | الأسعار والأرقام القياسية | 15 |
| ILO, Consumer Price Index: Theory and Practice, 2004 | منظمة العمل الدولية، دليل مؤشر أسعار المستهلك: النظرية والتطبيق، 2004 | The resale (sale without transformation) of new and used goods to retailers, to industrial, commercial, institutional and professional users, to other wholesalers, or to those acting as agents or brokers in buying merchandise for, or selling merchandise to such persons or companies. The wholesale price includes VAT and any transport charges . | هو سعر إعادة البيع (البيع دون تحويل) للسلع الجديدة أو المستعملة إلى تجار التجزئة أو إلى المستعملين في المجالات الصناعية أو التجارية أو المؤسسية أو المهنية لغيرهم من تجار الجملة، أو القيام بدور الوكلاء أو السماسرة في شراء البضائع لحساب هؤلاء الأشخاص أو الشركات أو بيعها لهم، ويشمل سعر الجملة ضريبة القيمة المضافة وأجور النقل. | Wholesale Price | سعر الجملة | 1525106 | الأسعار والأرقام القياسية | 15 |
| ILO, Consumer Price Index: Theory and Practice, 2004 | منظمة العمل الدولية، دليل مؤشر أسعار المستهلك: النظرية والتطبيق، 2004 | A price paid by household to gain a commodity or service. | هو السعر الذي يدفعه المستهلك الأسري مقابل حصوله على سلعة أو خدمة للاحتياجات الأسرية. | Consumer Price | سعر المستهلك | 1525107 | الأسعار والأرقام القياسية | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, SNA 93 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 1993 | The producer's price, as defined in SNA93, is the amount receivable by the producer from the purchaser for a unit of a good or service produced as output minus any VAT, or similar deductible tax, invoiced to the purchaser. The producer prices exclude any transport charges invoiced separately by the producer. | تعرف أسعار المنتج كما وردت في توصيات الأمم المتحدة بشأن الحسابات القومية "SNA 93''بأنها الأسعار التي يتلقاها المنتج من المشتري لقاء وحدة من سلعة أو خدمة، مخصوماً منها ضريبة القيمة المضافة، أو أية ضرائب مقتطعة أخرى توضع على فاتورة المشتري، وغير شاملة أية تكاليف نقل. | Producer Price | سعر المنتج | 1525108 | الأسعار والأرقام القياسية | 15 |
| ILO, Consumer Price Index: Theory and Practice, 2004 | منظمة العمل الدولية، دليل مؤشر أسعار المستهلك: النظرية والتطبيق، 2004 | The categories of classified goods and services used by the consumer. | هي المجموعة الحقيقية للسلع والخدمات التي يقوم المستهلك بالإنفاق عليها للأغراض المعيشية. | Consumer Basket | سلة المستهلك | 1525109 | الأسعار والأرقام القياسية | 15 |
| ILO, Consumer Price Index: Theory and Practice, 2004 | منظمة العمل الدولية، دليل مؤشر أسعار المستهلك: النظرية والتطبيق، 2004 | It refers to the period to which current period is being compared. | هي الفترة الزمنية التي يتم مقارنة الفترة الجارية بها. | Base Time | فترة الأساس | 1525110 | الأسعار والأرقام القياسية | 15 |
| ILO, Consumer Price Index: Theory and Practice, 2004 | منظمة العمل الدولية، دليل مؤشر أسعار المستهلك: النظرية والتطبيق، 2004 | The value of money as measured by the quantity and quality of goods and services it can buy. | هي كمية السلع والخدمات التي يمكن الحصول عليها بوحدة النقد. | Purchasing power of money | القوة الشرائية للنقود | 1525111 | الأسعار والأرقام القياسية | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ILO, Consumer Price Index: Theory and Practice, 2004 | منظمة العمل الدولية، دليل مؤشر أسعار المستهلك: النظرية والتطبيق، 2004 | An equation used for calculating price indices, which measurers comparative period prices in relation to base period prices multiplied by proportional weight of commodity or goods groups throughout the base year. | هي معادلة رياضية وضعها عالم الإحصاء لاسبير لاحتساب الأرقام القياسية للأسعار وذلك بقسمة أسعار فترة المقارنة على أسعار فترة الأساس، وبالترجيح بكميات سنة الأساس. | Laspeyre's Equation | معادلة لاسبير | 1525112 | الأسعار والأرقام القياسية | 15 |
| ILO, Consumer Price Index: Theory and Practice, 2004 | منظمة العمل الدولية، دليل مؤشر أسعار المستهلك: النظرية والتطبيق، 2004 | It is a term used to adjust indices with different base periods to the same base period so that they can be compared. | هو مقدار يستخدم في توحيد فترة الأساس لسلسة من الأرقام القياسية محسوبة بالاستناد إلى فترات أساس مختلفة بحيث تصبح قابلة للمقارنة. | Chaining Coefficient | معامل التحويل | 1525113 | الأسعار والأرقام القياسية | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Establishment and construction's Terms** | | | **رمز الموضوع: 1530** | | | | **مصطلحات المنشآت والإنشآءات** | |
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | It is any extension on existing building and that needs licensing. | إذا حدث أثناء إنشاء المبنى بعض الإضافات الزائدة عن الترخيص الأصلي وتم إصدار رخصة لهذه الإضافات. | Existing extension | إضافات قائمة | 1530100 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | It is any additions on existing building and it could be vertically or horizontal. | هي تلك الإضافات التي تتم على مبنى قائم سواء كانت تلك الإضافات عمودية أو أفقية وتعمل على إضافة مساحة إلى إجمالي مساحة المبنى. | Addition to an already existing licensed building | إضافة مقترحة لمبنى قائم ومرخص | 1530101 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | Existing building (or part of building) that needs licensing. | إذا كانت الرخصة ستشتمل على ترخيص أجزاء قائمة (مبنية سابقاً ويراد ترخيصها حالياً) وإضافة مقترحة حالياً. | Addition to non-licensed | إضافة مقترحة وجزء قائم مطلوب ترخيصه | 1530102 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| UN, SNA 93 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 1993 | Economic organization could be either single establishment, main office with book keeping for branches, main office with no book keeping for branches , branch with separate book keeping from main office and branch with no separate book keeping from main office. | هو الشكل التنظيمي للمنشأة يكون مفردة، مركز رئيسي يشمل حسابات الفروع، مركز رئيسي لا يشمل حسابات الفروع، فرع لا يمسك حسابات. | Economic Organization | التنظيم الاقتصادي | 1530103 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| UN, SNA 93 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 1993 | It's an associations registered in the Ministry of Labour as associations for specific purposes and can be targeted profit or non-profit. | وهي جمعيات تسجل في وزارة العمل كجمعيات أغراض محددة ويمكن أن تكون ذات أهداف ربحية أو غير ربحية. | Cooperative Company | جمعية تعاونية | 1530104 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| UN, SNA 93 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 1993 | It refers to the operational status of the establishment. It could be in operation, closed, under preparation, or auxiliary activity unit. | هي حالة العمل بالمنشاة وهي إما عاملة أو متوقفة أو تحت التجهيز أو وحدة نشاط مساند. | Establishment Status | حالة العمل بالمنشأة | 1530105 | المنشآت والإنشآءات | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, SNA 93 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 1993 | Its an establishments that belongs directly to the foreign Government, such as embassies and diplomatic missions, consulates and diplomatic missions. | هي المنشآت التي تتبع مباشرة لحكومة دولة أجنبية مثل السفارات والهيئات الدبلوماسية والقنصليات والممثليات. | Foreign government | حكومة أجنبية | 1530106 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| UN, SNA 93 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 1993 | All establishments (ministries, departments and agencies) that belongs to the state and provide public administration services. This includes institutions that belongs to these ministries and provides educational, health and social services such as schools and government hospitals and mosques. | كافة المنشآت (الوزارات والدوائر والهيئات) التي تتبع للدولة وتقدم خدمات الإدارة العامة. ويشمل ذلك المؤسسات التي تتبع لهذه المؤسسات وتقدم خدمات تعليمية وصحية واجتماعية كالمدارس والمستشفيات الحكومية والمساجد. | Central government | حكومة مركزية | 1530107 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| UN, SNA 93 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 1993 | It's an establishment owned by 51% or more from its capital to individuals or non-resident enterprises in the state, including branches of foreign companies that does not include diplomatic and official missions to these governments. | هي المنشأة المملوكة بنسبة 51% فأكثر من رأسمالها لأفراد أو منشآت غير مقيمة في الدولة ويشمل ذلك فروع الشركات الأجنبية على أن ذلك لا يشمل البعثات الدبلوماسية والرسمية لهذه الحكومات. | Private foreign | خاص أجنبي | 1530108 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| UN, SNA 93 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 1993 | Owned enterprises by 51% or more of their capital to individuals or private institutions residing in state. | المنشآت المملوكة بنسبة 51% فأكثر من رأسمالها لأفراد أو مؤسسات القطاع الخاص المقيمة في الدولة. | Private national | خاص وطني | 1530109 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| UN, SNA 93 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 1993 | Municipalities and village councils and its belonging facilities, public parks, public libraries and electricity generators that belongs to the village council and the like. | هي البلديات والمجالس القروية وما يتبع لها من منشآت خدميه كالمتنزهات والحدائق العامة والمكتبات العامة ومولدات الكهرباء التي تتبع المجلس القروي وما شابه. | Local authority | سلطة محلية | 1530110 | المنشآت والإنشآءات | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | This is when boundary wall undergoes separate licensing. Due to the different characteristics of the wall (it is a licensed, for example, m.r and not meter square) If the building license includes the wall, then it is not included herein. | لقد اعتبرت الأسوار كحالة خاصة، وذلك عندما يتم ترخيص السور بشكل منفصل، نظراً لاختلاف خصائص السور (فهو يرخص مثلا بالمتر الطولي وليس بالمتر المربع). أما إذا كان السور المرخص مصاحباً لترخيص المبنى فلا يذكر في هذه الحالة. | The Boundary Wall | السور | 1530111 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| UN, SNA 93 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 1993 | Companies that engage in an economic activities in profitable market owned by foreign governments by 51% or more from its capital. | الشركات التي تمارس أنشطة اقتصادية ذات طبيعة سوقية ربحية المملوكة للحكومات الأجنبية بنسبة 51% فأكثر من رأسمالها. | Foreign government company | شركة حكومة أجنبية | 1530112 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| UN, SNA 93 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 1993 | Establishments engaged in an economic activities for market profit, but the government-controlled either by owning 51% or more from the capital or through legislation or government decree. | المنشآت التي تمارس أنشطة اقتصادية ذات طبيعة سوقية ربحية ولكن تسيطر عليها الحكومة إما من خلال امتلاك 51% فأكثر من رأسمالها أو من خلال تشريعات أو مرسوم حكومي. | National government company | شركة حكومة وطنية | 1530113 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| UN, SNA 93 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 1993 | It means the company that all of the partners personally jointly responsible of all debts of the company and all of its contracts and obligations. | ويقصد بها الشركة التي يكون جميع الشركاء فيها مسؤولين بصفة شخصية وبالتضامن والتكافل عن ديون الشركة وجميع عقودها والتزاماتها. | General Partnership Company | شركة عادية عامة | 1530114 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| UN, SNA 93 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 1993 | as the company that includes two types of partners. First a general partner or more, and are responsible personally and jointly and severally for the company's debts and obligations, and the second one or more partners with limited liability, and all of them official as its paid up capital in the company. | وتعرف بأنها الشركة التي تشمل نوعين من الشركاء. الأول شريك عام أو أكثر، وهم مسؤولون بصفة شخصية وبالتكافل والتضامن عن ديون الشركة والتزاماتها، والثاني شريك أو أكثر محدودي المسؤولية ، وكل منهم مسؤول بقدر رأسماله الذي دفعه في الشركة. | Limited Partnership Company | شركة عادية محدودة | 1530115 | المنشآت والإنشآءات | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, SNA 93 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 1993 | composed of a number of people at least (2) not more than fifty and be the responsibility of each partner for its debts and obligations to the extent of their share in the capital. | وتعرف بأنها الشركة التي تتألف من عدد من الأشخاص لا يقل عن (2) ولا يزيد عن خمسين وتكون مسؤولية كل شريك فيها عن ديونها والالتزامات المترتبة عليها بمقدار حصته في رأس المال. | Shareholding Limited Partnership Company | شركة مساهمة خصوصية | 1530116 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| UN, SNA 93 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 1993 | The company that its capital consists of tradable shares and offer for public subscription and be the responsibility of shareholders is limited by the contribution of each of them with a capital company. | وهي الشركة التي يتألف رأسمالها من أسهم قابلة للتداول وتطرح للاكتتاب العام وتكون مسؤولية المساهمين بها محدودة بمقدار مساهمة كل منهم برأسمال الشركة. | Public Shareholding Company | شركة مساهمة عامة المحدودة | 1530117 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| UN, SNA 93 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 1993 | Company is usually between two or three or establishments owner's without agreements, including contracts only custom and tradition do not have any legal personality. | هي شركة عادة ما تكون بين اثنين أو ثلاثة أو ورثة صاحب محل لا توجد بينهم عقود سوى العرف والتقاليد ولا تتمتع بأي شخصية قانونية. وهذا النوع لم يرد في القانونين المذكورين أعلاه. | De-facto Company | شركة واقع (محاصة) | 1530118 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| UN, SNA 93 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 1993 | It keeps to the performance of the source, and it doesn't lead to increase in its life age or change its production quality, and it is consumed through one year. | هي تلك الصيانة التي تحافظ على أداء الأصل ولا تؤدي إلى إطالة عمره أو تغيير نوع إنتاجه، وعادة ما تستهلك الصيانة الجارية خلال سنة واحدة. | Current Maintenance for the Building | الصيانة الجارية للمبنى | 1530119 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, No. 67/Rev.3, 2017 | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، العدد 67/التنقيح الثالث، 2017 | It refers to the number of floors in the building, taking into account that the basement is deemed one of the floors if it's not less than 1.5 meters high. Likewise, the roof room is also considered as a floor and is counted within the number of housing units if it has other belongings such as bath, toilet, and constitute 50% or more of the total surface area of the roof. | يقصد بعدد طوابق المبنى، عدد أدوار المبنى، وعند تحديد عدد طوابق المبنى يحسب الدور الأرضي أو (التسوية) الذي لا يقل ارتفاعه عن 1.5 متر وله جدران، ومسقوف وله باب أو أبواب وشبابيك على أنه طابق من طوابق المبنى، وكذلك تعتبر غرفة السطح طابق وتحسب ضمن عدد الوحدات السكنية إذا كان لها توابع أخرى مثل حمام، مرحاض، وتشكل مساحتها 50% فأكثر من مساحة السطح. | Number of floors in the Building | عدد الطوابق في المبنى | 1530120 | المنشآت والإنشآءات | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, SNA 93 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 1993 | This includes unpaid owners and family members, and paid employees both permanent and temporary. | يشمل أصحاب العمل وأفراد أسرهم العاملين في المؤسسة بدون أجر، والعاملين بأجر من العاملين الدائمين والمؤقتين. | Number of employed Persons | عدد العاملين | 1530121 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | A building comprised of two or more floors, including the ground floor that usually involves stores, groceries, garages or apartments. Each floor consists of more than one apartment, usually constructed for housing purposes | مبنى مكون من طابقين أو أكثر بما فيها الطابق الأرضي الذي قد يكون مخازن أو دكاكين أو شقق أو كراجات ويحتوي كل طابق على أكثر من شقة، أعدت كل شقة لسكن أسرة واحدة، ولا يجمع بين الشقة والأخرى إلا الدرج والممر المؤدي إلى الطريق العام. | Building | عمارة | 1530122 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| UN, SNA 93 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 1993 | A subsidiary of a foreign company such as branches for insurance companies, banks or airlines. | منشأة تابعة لشركة أجنبية مثل أفرع شركات التامين أو البنوك أو شركات الطيران. | Foreign Company Branch | فرع شركة أجنبية | 1530123 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| UN, SNA 93 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 1993 | Branch which does not have any book keeping. | هو المنشأة الفرع الذي لا يمسك أية قيود محاسبية. | Branch with out Book Keeping | فرع لا يمسك حسابات مستقلة عن المركز | 1530124 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| UN, SNA 93 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 1993 | Branch with book keeping separated from the head office. | هو الفرع الذي يمسك قيود محاسبية مستقلة عن المركز الرئيسي تمكن من إعداد حساب أرباح وخسائر خاصة به. | Branch with Book Keeping | فرع يمسك حسابات مستقلة عن المركز | 1530125 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| UN, SNA 93 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 1993 | It’s a non-profit establishments, which include parties and unions, associations and all organizations related to women's organizations, youth and student, churches and monasteries and its affiliates. | المنشآت غير الهادفة للربح وتشمل الأحزاب والاتحادات والنقابات والجمعيات وكافة المنظمات والمؤسسات النسوية والشبابية والطلابية والكنائس والأديرة والمؤسسات التابعة لها. | Non-governmental organization sector | قطاع أهلي | 1530126 | المنشآت والإنشآءات | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | This includes the entitlements of employees in the implementation of the building, whether they are skilled workers or ordinary workers, whether working for pay monthly or daily or as a contract for the amount of work done.the wages of employee include all other benefits. | ويشمل ذلك مستحقات العاملين في تنفيذ المبنى سواءً كانوا من العمال المهرة أو العمال العاديين، سواءً كان العمل مقابل أجر شهري أو يومي أو بصفة تعاقدية مقابل كمية العمل المنجز كما هي العادة مثلاً في التعاقد مع العمال المهرة على تنفيذ أعمال مصنعية مثل القصارة أو تركيب البلاط مقابل أجرة محددة للمتر المربع، وتشمل أجور العاملين أية مزايا عينية أو نقدية إضافية تقدم لهم. | Workmanship | قيمة أجور مصنعية | 1530127 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | If the execution is done by contractors or skilled workers (except contractors) so that the material included in the contract, it does not include the industrial plants | إذا تم تنفيذ أية أعمال من قبل مقاولين أو عمال مهرة (باستثناء شركات المقاولات) بحيث شمل العقد معهم تقديمهم للمواد اللازمة للعمل، ولا يشمل ذلك مستحقات المنشآت الصناعية . | Workmanshop + Materials | قيمة أجور مصنعية + مواد بناء | 1530128 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | Include expenditure on the construction of buildings in which construction activity was established during the reference period. | تشمل التكاليف المنفقة على إنشاء المباني التي حدث فيها نشاط إنشائي خلال فترة الإسناد. | Value of expenditure on building construction | قيمة الإنفاق على إنشاء المبنى | 1530129 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | Include expenditure on excavation, which is done by using special mechanisms, whether it carried out by quantity or leasing mechanisms for a daily or hourly wage. | وتشمل تكاليف أعمال الحفر التي تتم باستخدام الآليات الخاصة بذلك سواءً تمت أعمال الحفر بالمقاولة حسب الكمية المنجزة أو استئجار الآليات مقابل اجر يومي أو بالساعة. | Excavations by Machinary | قيمة الحفريات بالآليات | 1530130 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | Duties of engineering offices to design building or supervision. | مستحقات المكاتب الهندسية لتصميم مخططات المبنى أو الإشراف عليه. | Engineering Costs | قيمة تكاليف هندسية | 1530131 | المنشآت والإنشآءات | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | The fees paid to licensors, including any fees and violations on the regulations and license conditions. This does not include insurance, which recovered after the completion of the building. | وهي الرسوم المدفوعة للجهات المانحة للرخص بما في ذلك أية رسوم ومخالفات نتيجة للتجاوزات على الأنظمة وشروط الترخيص. ولا يشمل ذلك التأمينات التي تسترد بعد الانتهاء من تنفيذ المبنى. | Licensing Fees and Penalities | قيمة رسوم الترخيص والمخالفات | 1530132 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | This includes fees connecting water, electricity, telephone or public network connectionn by network type.. | يشمل ذلك رسوم توصيل المياه والكهرباء و الهاتف او الاتصال بالشبكة العامة حسب نوع الشبكة. | Utilities Connection Fees of | قيمة رسوم توصيل الخدمات | 1530133 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | If the owner contract with a contracting company on the implementation of the entire building or any parts of it or of the specialized (such as structure or plumbing or electrical). | إذا تم التعاقد مع شركة مقاولات مسجلة على تنفيذ كامل المبنى أو أية أجزاء منه أو أعمال متخصصة فيه (مثل أعمال الهيكل أو التمديدات الصحية أو الكهربائية) | Constracting Companies | قيمة مستحقات شركات المقاولات | 1530134 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | Includes the cost of all building materials used in construction activities of the building during the reference year and purchased directly by the owner, and whether these materials are used in the work of the structure or finish work. This item includes payments of industrial plants for synthetic work in the building | يشمل قيمة كافة مواد البناء المستخدمة في أنشطة التشييد للمبنى خلال سنة الإسناد والمشتراة مباشرةً من قبل المالك، وسواءً كانت هذه المواد مستخدمة في أعمال الهيكل أو أعمال التشطيب. ويشمل هذا البند المدفوعات للمنشآت الصناعية لأعمال تركيبية في المبنى. | Construction Materials | قيمة مواد بناء مشتراة من قبل المالك | 1530135 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| UN, SNA2008 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 2008 | It reflects the enterprise legal status and capital ownership according to the law of Trade and Industry. | ويقصد به الوضع القانوني للمؤسسة من حيث ملكية رأس المال كما حدده قانون التجارة والصناعة | Legal Status | الكيان القانوني | 1530136 | المنشآت والإنشآءات | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | A building with fully completed external façade, i.e., the entire floors are built, but internal finishing is still underway, including plastering, tiling, and installing electric and water networks. The building in this case would not be ready for use. | المبنى الذي أنجز هيكله الخارجي بالكامل، أي تم الانتهاء من بناء كافة الطوابق ولكن مازالت عمليات التشطيب الداخلي مثل القصارة، التبليط، وتمديد الكهرباء والماء، قيد الإنجاز وهو غير جاهز للاستعمال. | Building Under Preparation | مبنى تحت التشطيب | 1530137 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | It refers to buildings being built, provided that four walls or one ceiling are completed, But has not yet reached the completion of its external structure and is not ready for Under Preparation work. | قد تم بناء الجدران الأربعة أو السقف لطابق واحد على الأقل، ولكنه لم يصل إلى اكتمال هيكله الخارجي وهو غير جاهز لاعمال التشطيب. | Under Construction Building | مبنى تحت التشييد | 1530138 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | If the owner is a cooperative organization, despite of its aims. | إذا كان مالك البناء جمعية تعاونية بغض النظر عن هدفها. | Cooperative Building | مبنى تعاوني | 1530139 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | It is a building that is suggested to be established on a vacant site, regardless of the shape of building or area. | هو ذلك المبنى الذي يتم إنشاءه على ارض خالية من أية أبنية قائمة، بغض النظر عن شكل المبنى أو المساحة. | New Building | مبنى جديد | 1530140 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | If owned by state of Palestine (excluding Waqf properties) | هو ذلك المبنى الذي تعود ملكيته لدولة فلسطين (باستثناء الوقف). | Governmental Building | مبنى حكومي | 1530141 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | It is the building that is owned by individual or group of individuals or by private sector. | هو ذلك المبنى الذي تعود ملكيته إلى فرد أو مجموعة من الأفراد أو إلى إحدى المؤسسات التي يملكها القطاع الخاص. | Private Building | مبنى خاص | 1530142 | المنشآت والإنشآءات | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | It means that the building is valid for housing or work, but is not occupied by anyone or unused during the listing period. It means that the building is not being utilized during the listing period. Normally, such a building is for rent or for sale. | إذا كان المبنى صالحاً للسكن أو العمل ولكن لا يقيم به أحد أو غير مستغل طوال فترة الحصر (عادة ما يكون معروضاً للبيع أو الإيجار). | Vacant Building | مبنى خالي | 1530143 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | If the owner is Charitable Society. Non- profit organizations) this term refers to the building owned by non- profit organizations, (such as sports, clubs, etc.). | إذا كان المبنى مملوكاً لجمعية أو مؤسسة خيرية. ومثال ذلك الجمعيات الخيرية، والجمعيات التي تؤسس لتقديم خدمات صحية واجتماعية وتعليمية والاندية الرياضية والنقابات والأحزاب واتحادات الطلبة والعمال، وهي لا تهدف الى الربح. | Charitable Societies Building | مبنى هيئة أو جمعية خيرية | 1530144 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, No. 67/Rev.1, 1998 | الأمم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، العدد 67/التنقيح الاول، 1998 | The building is considered residential if more than half of its total area is prepared for residential purposes. The building could consist of: Complete dwellings. Rooms added to the dwellings.Extension of other facilities, e.g. kitchen, bathroom, cesspool, garage. | ويعتبر المبنى سكنياً بالتعريف إذا كانت اكثر من نصف مساحته معدة لأغراض السكن. ويشمل المبنى السكني الحالات التالية: أن يكون وحدات سكنية كاملة. إضافة غرف لوحدات سكنية. إضافة منافع أو مباني فرعية لمبان سكنية (مثل المطابخ أو الحمامات أو الحفر الامتصاصية أو الكراجات). | Residential | مبنى سكني | 1530145 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | It refers to a building owned by the municipality or village council. | إذا كان المالك بلدية أو مجلساً قروياً. | Local Authority Building | مبنى سلطة محلية | 1530146 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | When the building is not prepared for residential purposes or more than half of its area was for non residential purpose then it must be classified as industrial, commercial, educational,...est. | إذا لم يكن المبنى سكنياً أو أكثر من نصف مساحته ليست للسكن, يحدد استخدامه بدقة حيث يمكن أن يكون صناعياً، تجارياً، تعليمياً، صحياً، أو غير ذلك. | Non-Residential | مبنى غير سكني | 1530147 | المنشآت والإنشآءات | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | A building where construction work is not complete, provided the wall and ceiling of at least one storey is completed and (it refers to buildings Under Construction only. | إذا كان العمل لا زال جارياً بإنشاء المبنى على أن يكون قد تم إنهاء كافة الجدران أو الصب لسقف طابق واحد على الأقل، وتمثل المباني تحت التشييد فقط. | Uncompleted building | مبنى غير مكتمل | 1530148 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | If the license to the entire existing building (built previously and to be licensed now). | إذا كانت الرخصة لمبنى قائم بأكمله (مبني سابقاً ويراد ترخيصه حالياً). | Existing building license | رخصة مبنى قائم | 1530149 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | It means that the building was completely used for residential purposes only, i.e., normal buildings, Note that the building used partly for residential purposes and the rest of its unused parts is considered for residential purposes only. | اذا كان المبنى مستخدما للسكن فقط مثل المباني السكنية العادية, مع ملاحظة أن المبنى المستخدم جزئيا للسكن وباقي اجزاؤه غير مستخدمة يعتبر للسكن فقط. | Habitation Only | مبنى للسكن فقط | 1530150 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, No. 67/Rev.1, 1998 | الأمم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، العدد 67/التنقيح الاول، 1998 | It means that some of the houses in the building are used for habitation purposes whereas other units are used for work. | إذا كانت بعض الوحدات السكنية بالمبنى مستخدمة للسكن والبعض الآخر مستخدمة للعمل. | Habitation and Work | مبنى للسكن والعمل | 1530151 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, No. 67/Rev.1, 1998 | الأمم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، العدد 67/التنقيح الاول، 1998 | It means that the building was used for work only, i.e., not occupied by any household, Note that the building used partly for work and the rest of its unused parts is considered for work. | هو المبنى المستخدم بشكل كامل للعمل فقط ولا توجد به أسر مقيمة بصفة معتادة، مع ملاحظة أن المبنى المستخدم جزئياً للعمل وباقي أجزاؤه غير مستخدمة يعتبر للعمل. | Work only Building | مبنى للعمل فقط | 1530152 | المنشآت والإنشآءات | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | It is the building that is occupied by individuals although it is not structurally completed. | وهو المبنى الذي يتم استغلاله إلا انه غير مكتمل إنشائياً. | Building Used but not Completed | مبنى مستغل وغير مكتمل | 1530153 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | This applies as well to buildings used for work purposes but found closed during the listing period. | إذا كان المبنى مشغولاً بأسرة أو أكثر أو مستخدما للعمل ولكنه وجد مغلقاً طوال فترة الحصر. | Closed Building | مبنى مغلق | 1530154 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | The building that structurally completed including the vacant or deserted buildings that's good for use. Regardless of whether partially or completely constructed or they are used or not. | هو المبنى التي تم إنجاز هيكله وتشطيباته بشكل كامل بما في ذلك المباني الخالية أو المهجورة الصالحة للاستخدام سواء كانت مكتملة كلياً أو جزئياً وكانت مستخدمة أم لا. | Completed Building | مبنى مكتمل | 1530155 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | It is a building usually constructed for non-residential purposes, e.g., mosques, schools, hospitals, factories, hotels, or a number of stores or multi-storey buildings originally intended for the entire work only, such as office buildings or commercial markets. | مبنى معد أصلاً لاستخدامه للعمل فقط مثل المسجد والمدرسة والمستشفى والمصنع والفندق او عدة دكاكين, او المباني متعددة الطوابق المعدة اصلا بكاملها للعمل فقط مثل مباني المكاتب أو الاسواق التجارية. | Establishment Building | مبنى منشأة | 1530156 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | A building that has not been used for a long period of time due to being unsuitable and requires necessary repairs and maintenance to be suitable for living. Deserted also includes buildings that cannot be used by owners as a result of Israeli measures. Buildings that are partly destroyed and fall-down are not considered buildings. | هو المبنى غير المستغل لفترات طويلة بسبب عدم الصلاحية ويحتاج إلى إجراء بعض التصليحات والترميمات الضرورية والأساسية ليصبح صالحاً للسكن. وكذلك المباني التي لا يستطيع مالكوها استخدامها بسبب الإجراءات الإسرائيلية، أما المباني المهدمة جزئياً والآيلة للسقوط لا تعتبر مباني. | Deserted Building | مبنى مهجور | 1530157 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | The building that is not occupied by any one, because it's not suitable for residence, or that building was taken decision to demolish it. | هو المبنى غير المستغل بسبب عدم الصلاحية أو الذي صدر فيه قرار هدم أو إزالة. | Vacant building | مبنى مهجور (غير صالح للاستخدام) | 1530158 | المنشآت والإنشآءات | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | It refers to the buildings dedicated to charitable work, e.g., mosques and other suspended buildings, whether Islamic or Christian. | المباني الموقوفة مثل المساجد والمباني الموقوفة الأخرى سواء كانت اسلامية أو مسيحية. | Waqf Building | مبنى وقف | 1530159 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | This term refers to the buildings owned by the UNRWA, including schools and hospitals, that belong to UNRWA and not being rented from other parties. | المبنى الذي تعود ملكيته لوكالة الغوث مثل مباني المدارس والمستشفيات.....الخ التابعة لوكالة الغوث، وليست مستأجرة من جهة أخرى. | United Nations Relief and Works Agency (UNRWA) Building | مبنى وكالة الغوث | 1530160 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| UN, SNA 93 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 1993 | Head office with book keeping which does not includes the records of the branches. | وهي المراكز الرئيسية التي لا تشمل حسابات الفروع التابعة لها (الفروع غير مدمجة مع المركز الرئيسي). | Head Office with out Book Keeping | مركز رئيسي لا يشمل حسابات الفروع | 1530161 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| UN, SNA 93 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 1993 | Head office with book keeping which includes the records of the branches. | المراكز الرئيسية للمنشآت التي لها فروع التي تشمل حسابات الفروع التابعة لها (حسابات الفروع مدمجة مع المركز الرئيسي). | Head Office with Book Keeping | مركز رئيسي يشمل حسابات الفروع | 1530162 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | It refers to the sector or party to which the building belongs, to and not to the party operating the building. | تمثل القطاع أو الجهة التي يتبعها مالك المبنى وليس الجهة التي تشغل المبنى. | Building Ownership | صفة المالك للمبنى | 1530163 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| UN, SNA 93 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 1993 | This refers to the ownership of the majority of the capital of the institution (or 51% or more) can be a special national or foreign private sector or my family or company a national government or a company foreign government, | ويقصد بذلك ملكية أغلبية رأس مال المؤسسة (أي 51% فأكثر) حيث يمكن أن تكون خاص وطني أو خاص أجنبي أو قطاع أهلي أو شركة حكومة وطنية أو شركة حكومة أجنبية. | Ownership of the enterprise | ملكية المنشأة | 1530164 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| UN, SNA 93 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 1993 | An establishment which is in operation during the implementation of establishment census. | هي المنشأة التي تزاول العمل فعلا خلال فترة جمع البيانات. | In Operation Establishment | المنشأة العاملة | 1530165 | المنشآت والإنشآءات | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, SNA 93 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 1993 | A temporary closed establishment during the census. | هو المنشأة المتوقفة عن العمل بشكل مؤقت خلال فترة جمع البيانات. | Closed Establishment | المنشاة المتوقفة | 1530166 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| UN, SNA 93 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 1993 | With out branch and not a head office for branches. | هي المنشأة التي ليس لها فروع وليست فرعاً لمركز رئيسي. | Single Establishment | المنشأة المفردة | 1530167 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| UN, SNA 93 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 1993 | An establishment which is under preparation and has not yet started production. | وهي المنشأة الجاري تجهيزها لغايات بدء ممارسة نشاط اقتصادي. | Under Preparation Establishment | منشأة تحت التجهيز | 1530168 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| UN, SNA 93 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 1993 | The institutions that provide services to the community can be different or similar to the services provided by the facilities that aim to profit but at no charge or for a nominal fee or a relative of the cost. For example, charities, and associations established to provide health and social services, educational and sports clubs, trade unions, political parties, unions, students and workers | وهي عادة المؤسسات التي تقدم خدمات للمجتمع يمكن أن تكون مختلفة أو مماثلة للخدمات المقدمة من المنشات التي تهدف إلى الربح ولكن دون مقابل أو بسعر رمزي أو قريب من التكلفة. ومثال ذلك الجمعيات الخيرية، والجمعيات التي تؤسس لتقديم خدمات صحية واجتماعية وتعليمية والأندية الرياضية والنقابات والأحزاب واتحادات الطلاب والعمال. | Association or Charities | هيئة أو جمعية خيرية | 1530169 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| UN, SNA 93 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 1993 | Includes various United Nations organizations (except for UNRWA), such as UNESCO, UNDP and a like, and similar international institutions (such as the International Red Cross and the World Bank, the International Monetary Fund ...). | ومثال عليها منظمات الأمم المتحدة المختلفة (عدا وكالة الغوث) مثل اليونسكو، UNDP وما شابه، والمؤسسات الدولية المماثلة (كالصليب الأحمر الدولي والبنك الدولي، وصندوق النقد الدولي...). | International organization | هيئة دولية | 1530170 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| UN, SNA 93 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية 1993 | It is an activity that productions used within the establishment it self and not provided to others. | هو النشاط الذي تستخدم مخرجاته في نفس المؤسسة ولا تقدم للغير. | Auxiliary Activity Unit | وحدة نشاط مساند | 1530171 | المنشآت والإنشآءات | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PCBS, 1994 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1994 | Any revenues or transfers accrued to the establishment during the year, such as investment return, projects profit ... etc., whether these revenues are receivable from abroad or not. | أية إيرادات و تحويلات تستحق للمنشأة خلال العام مثل عائد الاستثمار, أرباح مشروعات...الخ, سواء كانت هذه الإيرادات مستحقة من داخل البلد أو من خارجه. | Revenues and transfers | إيرادات وتحويلات | 1530172 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| PCBS,1994 | الجهاز المركزي للاحصاء الفلسطيني، 1994 | local and imported new assets (purchased during the year) | يقصد بها الأصول الجديدة المحلية والمستوردة (المشتراة خلال العام) | New acquisitions | المقتنيات الجديدة | 1530173 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| PCBS, 2017 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2017 | This means that the building is owned by an individual, group of persons, or legal personality such as institutions or a private sector company or establishments regardless of whether this sector is national or international and be a residence according to the definition of the residence contained in this dictionary. | هو ذلك المبنى الذي تعود ملكيته إلى فرد أو مجموعة من الأفراد أو إلى إحدى المؤسسات التي يملكها القطاع الخاص، وسواء كان القطاع الخاص وطني أم أجنبي ويكون مقيم حسب تعريف الإقامة الوارد في هذا المعجم. | Private, Resident Owner | مبنى خاص، مالك مقيم | 1530174 | المنشآت والإنشآءات | 15 |
| PCBS, 2017 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2017 | This means that the building is owned by an individual, group of persons, or legal personality such as institutions or a private sector company or establishments regardless of whether this sector is national or international and be non-residence according to the definition of the residence contained in this dictionary.. | هو ذلك المبنى الذي تعود ملكيته إلى فرد أو مجموعة من الأفراد أو إلى إحدى المؤسسات التي يملكها القطاع الخاص، وسواء كان القطاع الخاص وطني أم أجنبي ويكون غير مقيم في الإقتصاد المعد للبيانات حسب تعريف الإقامة الوارد في هذا المعجم. | Private, Non Resident Owner | مبنى خاص، مالك غير مقيم | 1530175 | المنشآت والإنشآءات | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Transportation Terms** | | | **رمز الموضوع: 1535** | | | | **مصطلحات النقل** | |
| UN,Glossary for Transport statistics, 3rd Edition 2003 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات احصاءات النقل، الطبعة الثالثة 2003 | A motor vehicle designed to carry more than 9 passengers (including the driver). | هو مركبة آلية مصممة لنقل اكثر من 9 ركاب (بما في ذلك السائق). | Bus | الباص | 1535100 | النقل | 15 |
| UN,Glossary for Transport statistics, 3rd Edition 2003 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات احصاءات النقل، الطبعة الثالثة 2003 | A motor vehicle designed exclusively or primarily to haul other vehicles, which are not power-driven. Agricultural tractors are excluded. | هو مركبة آلية مصممة لسحب مركبة غير آلية، ويستثنى من ذلك الجرارات الزراعية. | Road Tractor | الجرار | 1535101 | النقل | 15 |
| PCBS, 2000 | الجهاز المركزي للاحصاء الفلسطيني، 2000 | An accident, which occurred as a result of the vehicle being in a state of motion and in which people were injured. | هو الحادث الذي وقع نتيجة لكون مركبة في حالة حركة على الطريق، وقد نتج عن هذا الحادث إصابات. | Road Traffic Accident | حادث الطرق (سير) | 1535102 | النقل | 15 |
| UN,Glossary for Transport statistics, 3rd Edition 2003 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات احصاءات النقل، الطبعة الثالثة 2003 | Two wheeled motor vehicles with or without sidecar. This category includes scooter, three-wheeled vehicles not exceeding 400 kg. Motorcycles are classified according to the engine capacity as: less than 50 cm3, 50-100 cm3, 100-250 cm3, and greater than 250 cm3. | هي مركبة آلية ذات عجلتين، بما في ذلك تلك التي تحتوي على عربة جانبية. يتضمن ذلك الدراجات البخارية، والمركبات ذات الثلاث عجلات والتي لا يزيد وزنها عن 400 كغم، وتصنف الدراجات الآلية حسب سعة اسطوانة المحرك على النحو التالي: اقل من 50 سم3 (دراجات نارية صغيرة)، 50-100 سم3، 100-250 سم3، اكبر من 250 سم3. | Motorcycle | الدراجة النارية | 1535103 | النقل | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN,Glossary for Transport statistics, 3rd Edition 2003 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات احصاءات النقل، الطبعة الثالثة 2003 | A series of flights fulfilling at least the following conditions: they are performed by a passenger aircraft, their tickets are open for free sale to the general public; they are planned and adjusted according to the needs of traffic, carried out according to existing aviation agreements, The operating license and the fixed timetables are also available to the general public. | هي سلسلة من الرحلات التي يتم الإعداد لها ضمن مجموعة من الظروف متضمنة الحد الأدنى مما يلي: تنجز بطائرة مسافرين وتذاكرها متاحة للاستخدام العام، تخطط وتضبط حسب احتياجات حركة المرور، يتم التنقل خلالها بموجب اتفاقية جوية موجودة، وجود رخصة تشغيل وجدول مواعيد محدد متاح للاستخدام العام. | Regular Flights | الرحلات الجوية المنتظمة | 1535104 | النقل | 15 |
| UN,Glossary for Transport statistics, 3rd Edition 2003 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات احصاءات النقل، الطبعة الثالثة 2003 | All the flights for remuneration other than those reported under regular flights. | هي جميع الرحلات الجوية مدفوعة الأجر، عدا الرحلات الجوية المنتظمة. | Irregular Flights | الرحلات الجوية غير المنتظمة | 1535105 | النقل | 15 |
| UN,Glossary for Transport statistics, 3rd Edition 2003 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات احصاءات النقل، الطبعة الثالثة 2003 | A motor vehicle intended for the carriage of passengers (in return for payment), and designed to seat no more than 9 persons (including the driver), and described in its license as a taxi. | هي كل مركبة آلية تستعمل لنقل الركاب (مقابل أجر) ولا تزيد حمولتها عن 9 ركاب (بما في ذلك السائق)، وموصوفة في رخصتها "كتاكسي". | Taxi | سيارة أجرة "التاكسي" | 1535106 | النقل | 15 |
| UN,Glossary for Transport statistics, 3rd Edition 2003 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات احصاءات النقل، الطبعة الثالثة 2003 | A motor vehicle designed for another purpose than passenger transport, weights more than 2200 kg, its height is more than 175 cm and less than or equal to 250 cm, and described in its license as a commercial vehicle. | هي مركبة آلية مصممة لأغراض غير نقل الركاب ويزيد وزنها عن 2200 كغم، ويزيد ارتفاعها عن 175 سم ويقل عن أو يساوي 250 سم، وموصوفة في رخصتها كسيارة تجارية. | Commercial Car | السيارة التجارية | 1535107 | النقل | 15 |
| UN,Glossary for Transport statistics, 3rd Edition 2003 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات احصاءات النقل، الطبعة الثالثة 2003 | A motor vehicle, other than motorcycle intended for the carriage of passengers and designed to seat no more than 9 persons (including the driver), and described in its license as a private vehicle, and does not include motorcycles. | هي كل مركبة آلية تستعمل لنقل الركاب (دون اجر) ولا تزيد حمولتها عن 9 ركاب (بما في ذلك السائق)، وموصوفة في رخصتها كمركبة خاصة، ولا يشمل هذا النوع الدراجات النارية. | Private Car | السيارة الخاصة | 1535108 | النقل | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN,Glossary for Transport statistics, 3rd Edition 2003 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات احصاءات النقل، الطبعة الثالثة 2003 | A motor vehicle designed for another purpose than passenger transport, its height is more than 250 cm, and described in its license as a truck. | هي مركبة آلية مصممة لأغراض غير نقل الركاب ويزيد ارتفاعها عن 250 سم، وموصوفة في رخصتها كشاحنة. | Truck | الشاحنة | 1535109 | النقل | 15 |
| PCBS, 2000 | الجهاز المركزي للاحصاء الفلسطيني، 2000 | Branching off from, or lining, main roads, It includes along the road within a locality. | هو الطريق الذي يتفرع من طريقين رئيسيين، أو يؤدي إلى طريقين رئيسيين، ويشمل امتداد الطريق داخل التجمع. | Regional Road | الطريق الإقليمي | 1535110 | النقل | 15 |
| PCBS, 2000 | الجهاز المركزي للاحصاء الفلسطيني، 2000 | It is a road Constructed by Israeli Occupation to link the Settlements with each other and with Israel. | هو طريق منشأ من قبل الاحتلال الإسرائيلي بهدف ربط المستعمرات الإسرائيلية الموجودة في الأراضي الفلسطينية مع بعضها البعض ومع إسرائيل. | Bypass Road | الطريق الالتفافي | 1535111 | النقل | 15 |
| PCBS, 2000 | الجهاز المركزي للاحصاء الفلسطيني، 2000 | Serves for national or inter district traffic and including road extension within a locality. | هو الطريق الذي يمتد على مستوى القطر، أو من محافظة إلى أخرى، ويشمل امتداد الطريق داخل التجمع | Main Road | الطريق الرئيسي | 1535112 | النقل | 15 |
| PCBS, 2000 | الجهاز المركزي للاحصاء الفلسطيني، 2000 | Serves the internal traffics within a locality. | هو الطريق الذي يخدم حركة المرور الداخلية ضمن التجمع. | Local Road | الطريق المحلي | 1535113 | النقل | 15 |
| UN,Glossary for Transport statistics, 4th Edition 2009 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات احصاءات النقل، الطبعة الرابعة 2009 | A vehicle running on wheels and intended for use on roads. | هي كل مركبة ذات عجلات مصممة للسير على الطرق. | Vehicle | المركبة | 1535114 | النقل | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN,Glossary for Transport statistics, 4th Edition 2009 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات احصاءات النقل، الطبعة الرابعة 2009 | A vehicle designed for purposes other than the carriage of passengers or goods. This category includes: ambulances, mobile cranes, self-propelled rollers, bulldozers with metallic wheels or tracks, vehicles for recording film, radio, and TV programs, mobile library vehicles, towing vehicles for vehicles in need of repair. | هي كل مركبة مصممة لغير أغراض نقل الركاب أو البضائع. يتضمن هذا النوع: مركبات الإسعاف، الرافعات المتنقلة، المداحل، الجرافات ذات العجلات المعدنية، مركبات تصوير الأفلام، المركبات الإذاعية والتلفزيونية المتنقلة، المركبات المستخدمة كمكتبة متنقلة، مركبات الصيانة المتنقلة. | Other Vehicle | مركبة أخرى | 1535115 | النقل | 15 |
| UN,Glossary for Transport statistics, 4th Edition 2009 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات احصاءات النقل، الطبعة الرابعة 2009 | A vehicle fitted with auto propulsive engine, it is normally used for carrying persons or goods, and drawing vehicles. | هي كل مركبة مزودة بمحرك بحيث يمتلك هذا المحرك وسيلة دفع ذاتية، وتستعمل عادة لحمل الأشخاص أو البضائع أو لسحب المركبات. | Motor Vehicle | المركبة الآلية | 1535116 | النقل | 15 |
| UN,Glossary for Transport statistics, 4th Edition 2009 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات احصاءات النقل، الطبعة الرابعة 2009 | Goods road vehicles designed to be hauled by a road motor vehicle. Excluding agricultural trailers and caravans. | هي مركبة غير آلية لنقل البضائع مصممة لتُسحب بواسطة مركبة آلية ويستثنى من ذلك المقطورات الزراعية و"الكارافانات". | Trailer | المقطورة | 1535117 | النقل | 15 |
| UN,Glossary for Transport statistics, 4th Edition 2009 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات احصاءات النقل، الطبعة الرابعة 2009 | Goods road vehicle with no front axle designed in such a way as to be hauled by road tractor. | هي مركبة غير آلية بدون محور أمامي مصممة بحيث يرتكز جزء من المركبة وقسم أساسي من حمولتها على جرار. | Semi-Trailer | نصف المقطورة | 1535118 | النقل | 15 |
| UN,Glossary for Transport statistics, 4th Edition 2009 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات احصاءات النقل، الطبعة الرابعة 2009 | A vehicle designed for the road, exclusively or mainly to transport goods of all kinds of light and heavy compared for a fare. | عربة الطريق المصممة، على نحو حصري أو رئيسي لنقل البضائع بأنواعها الخفيفة والثقيلة مقابل أجرة. | Freight transport Vehicles | مركبات نقل البضائع | 1535119 | النقل | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN,Glossary for Transport statistics, 4th Edition 2009 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات احصاءات النقل، الطبعة الرابعة 2009 | Include Private Cars, Taxis, Motorcycles, and Buses. | تشمل السيارات الخاصة، وسيارات الأجرة (التاكسي)، والدراجات النارية، والباصات. | Passengers Vehicle | مركبات نقل الركاب | 1535120 | النقل | 15 |
| UN,Glossary for Transport statistics, 4th Edition 2009 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات احصاءات النقل، الطبعة الرابعة 2009 | All kinds of trucks, small and large works in public transport of goods in return for payment, not ncluding owned for establishments. | هي الشاحنات بأنواعها الصغيرة والكبيرة التي تعمل في النقل العام للبضائع مقابل أجرة، ولا يشمل ذلك ما هو مملوك لمنشآت ذات عنوان ثابت. | Freight transport Vehicles (Outside Establishments) | مركبات نقل البضائع (النقل خارج المنشات) | 1535121 | النقل | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Telecommunications Terms** | | | **رمز الموضوع: 1540** | | | | **مصطلحات الاتصالات** | |
| UN,Glossary for Transport statistics, 4th Edition 2009 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات احصاءات النقل، الطبعة الرابعة 2009 | Letter with a limited amount of words, sent inland or abroad by telex, fax, or telephone. Fees are paid according to the number of words sent to the country or abroad | هي كل رسالة محدودة الكلمات ترسل بواسطة التلكس أو الفاكس أو بواسطة الهاتف، تدفع أجورها على الكلمة الواحدة، ترسل الى داخل البلاد او الى خارجها. | Telegram | البرقية | 1540100 | الاتصالات | 15 |
| ITU, Manual for Measuring ICT Access and Use by Households and Individuals,2009 | الاتحاد الدولي للاتصالات، دليل قياس نفاذ الاسر والافراد الى تكنولوجيا المعلومات والاتصالات واستعمالها، طبعة 2009 | National trunk (toll) traffic consists of effective (completed) fixed national telephone traffic exchanged with a station outside the local charging area of the calling station. The indicator should be reported as the number of minutes of traffic. | تتألف حركة المهاتفات الوطنية الثابتة من المقاسم من حركة هاتفية وطنية ثابتة متبادلة مع محطة كائنة خارج منطقة الرسوم المحلية للمحطة الطالبة. وينبغي الإبلاغ عن المؤشر باعتباره عدد دقائق حركة المهاتفة. | National trunk telephone traffic (minutes) | حركة المهاتفة الوطنية (الثابتة) من المقاسم (بالدقائق) | 1540101 | الاتصالات | 15 |
| ITU, Manual for Measuring ICT Access and Use by Households and Individuals,2009 | الاتحاد الدولي للاتصالات، دليل قياس نفاذ الاسر والافراد الى تكنولوجيا المعلومات والاتصالات واستعمالها، طبعة 2009 | This covers the effective (completed) traffic originating in a given country to destinations outside that country. The indicator should be reported in number of minutes of traffic. | يغطي ذلك الحركة الفعلية (المستكملة) في أي بلد إلى جهات خارج ذلك البلد. وينبغي التبليغ عن هذا المؤشر بعدد دقائق الحركة. | International outgoing telephone traffic (minutes) | الحركة الهاتفية الثابتة الدولية الخارجة (بالدقائق) | 1540102 | الاتصالات | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ITU, Manual for Measuring ICT Access and Use by Households and Individuals,2009 | الاتحاد الدولي للاتصالات، دليل قياس نفاذ الاسر والافراد الى تكنولوجيا المعلومات والاتصالات واستعمالها، طبعة 2009 | Local telephone traffic consists of effective (completed) fixed telephone line traffic exchanged within the local charging area in which the calling station is situated. This is the area within which one subscriber can call another on payment of the local charge (if applicable). This indicator should be reported in the number of minutes. If the indicator is reported in calls or meter units (pulses), then an appropriate conversion figure to minutes of traffic should be supplied | تتألف الحركة الهاتفية الثابتة المحلية من حركة خطوط الهاتف الثابتة الفعلية (المستكملة) المتبادلة داخل منطقة الرسوم المحلية التي تقع فيها محطة النداء. وهذه هي المنطقة التي يستطيع فيها أحد المشتركين مكالمة شخص آخر بدفع رسم مكالمة محلية (إن وجدت). وينبغي التبليغ عن هذا المؤشر في شكل عدد دقائق. | Local telephone traffic (minutes) | الحركة الهاتفية الثابتة المحلية (بالدقائق) | 1540103 | الاتصالات | 15 |
| UN,Glossary for Transport statistics, 4th Edition 2009 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات احصاءات النقل، الطبعة الرابعة 2009 | Material posted as presents, such as food, clothes, beauty-care materials, perfumes, and commercial samples. The lowest limit of post packet length and width is 140, 90 mm ± 2 mm respectively. The highest limit for the sum of length, width, and thickness is 900 mm. The highest limit of the length of any dimension is 600 mm. The highest weight of the post packet is 2 kg. | هي مادة بريدية لها صفة الإهداء كالملابس والمأكولات ومواد التجميل والعطور والعينات التجارية وما شابه. ويشترط أن لا يقل الحد الأدنى لطول الرزمة البريدية عن 140 ملم، وان لا يقل عرضها عن 90 ملم (مع تسامح مقداره 2 ملم)، وأن لا يزيد مجموع الطول والعرض والسمك عن 900 ملم، على أن لا تزيد أطوال أي بعد عن 600 ملم. كذلك يشترط أن لا يزيد وزن الرزمة عن 2 كغم. | Post Packet | الرزم البريدية | 1540104 | الاتصالات | 15 |
| UN,Glossary for Transport statistics, 4th Edition 2009 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات احصاءات النقل، الطبعة الرابعة 2009 | A letter intended to be delivered quickly (24 hours) from the moment of reception by the post center. Normally extra fees are applied. | هي الرسائل التي يستوفى عليها رسوم بريد إضافية مقابل وصولها إلى المرسل إليه خلال 24 ساعة بدءاً من لحظة استلامها من قبل المركز البريدي. | Express Mail | رسائل البريد السريع | 1540105 | الاتصالات | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN,Glossary for Transport statistics, 4th Edition 2009 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات احصاءات النقل، الطبعة الرابعة 2009 | A post matter that has the property of communication. It could be written, typed or both. This includes commercial samples, which are contained in an envelope. The lowest limit of the shortest length is 140 mm, while the lowest limit of the shortest width is 90 mm ± 2 mm. The sum of length, width, and thickness should not be greater than 900 mm. The highest limit of the length of any dimension is 600 mm. The weight of the letter should be between 20-2000 g. | هي مادة بريدية لها صفة التراسل أي تحمل في طياتها خبراً معيناً، سواء أكانت معدة بخط اليد أم باستخدام الآلة الطابعة أو بكلتا الطريقتين، ويشمل ذلك العينات التجارية المحتواة داخل مغلف مسطح. ويشترط أن لا يقل الحد الأدنى لطول الرسالة عن 140 ملم، وأن لا يقل عرضها عن 90 ملم (مع تسامح مقداره 2 ملم)، وأن لا يزيد مجموع الطول والعرض والسمك عن 900 ملم، على أن لا تزيد أطوال أي بعد عن 600 ملم. كذلك يشترط أن لا يقل وزن الرسالة عن 20 غم ولا يزيد عن 2000 غم. | Letter | الرسالة | 1540106 | الاتصالات | 15 |
| UN,Glossary for Transport statistics, 4th Edition 2009 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات احصاءات النقل، الطبعة الرابعة 2009 | A letter that is sent by normal post with regular fees. | هي الرسائل التي يستوفى عليها الرسوم البريدية العادية فقط. | Regular Letter | الرسالة العادية | 1540107 | الاتصالات | 15 |
| UN,Glossary for Transport statistics, 4th Edition 2009 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات احصاءات النقل، الطبعة الرابعة 2009 | A letter to which extra fees is applied and for which the sender gets a receipt. It is normally delivered to the addressee or other person acting as such after checking his identity and taking his signature on a receipt. | هي الرسالة التي يستوفى عليها – إضافة إلى الرسوم البريدية العادية– رسوم تسجيل ويتلقى مرسلها إيصالاً بريدياً وتسلم إلى المرسل إليه أو من ينوب عنه، بعد التثبت من هويته وبعد اخذ توقيعه على إيصال بريدي. | Registered Letter | الرسالة المسجلة | 1540108 | الاتصالات | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN,Glossary for Transport statistics, 4th Edition 2009 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات احصاءات النقل، الطبعة الرابعة 2009 | Material posted as closed flexible or rigid packet, containing papers, books, food, clothes, etc. The highest limit for the sum of the parcel lengths, twice the width, and twice the thickness is 3 m. The highest limit of the length of any dimension is 1.5 m. The highest weight of internal parcel is 20 kg, while in case of parcels sent abroad the highest limit is 5-20 kg, or according to the rules of the receiving country. | هو مادة بريدية على شكل رزمة مغلفة بغلاف لين أو صلب، بداخلها أوراق، كتب، مأكولات، ملابس، أو أية مواد مشابهة. ويشترط أن لا يزيد مجموع الطول وضعفا العرض وضعفا الارتفاع عن 3 م، على أن لا يزيد طول أي بعد عن 1.5 م. كذلك يشترط أن لا يزيد وزن الطرد عن 20 كغم في حالة الطرود الداخلية، أما في حالة الطرود الخارجية فإن الحد الأعلى يتراوح بين 5−20 كغم، وذلك بحسب الأنظمة المعمول بها في الدولة المستقبِلة. | Parcel | الطرد | 1540109 | الاتصالات | 15 |
| UN,Glossary for Transport statistics, 4th Edition 2009 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات احصاءات النقل، الطبعة الرابعة 2009 | A post matter, which is printed by a printing shop, or by any other method such as copying, books, and booklets. It has a cultural and scientific property, and not communication property. The lowest limit of the printed material length and width is 140, 90 mm ± 2 mm respectively. The highest limit of the sum of length, width, and thickness is 900 mm. The highest limit of the length of any dimension is 600 mm. The highest weight of the printed material is 2 kg, it is also allowable to reach 5 kg when the printed material is book. | هي مادة بريدية مطبوعة في دار طباعة أو بأي طرق أخرى كالتصوير والكتب والكتيبات، لها الصفة العلمية والثقافية وليس لها صفة التراسل. ويشترط أن لا يقل الحد الأدنى لطول المطبوعة عن 140 ملم، وان لا يقل عرضها عن 90 ملم (مع تسامح مقداره 2 ملم)، وأن لا يزيد مجموع الطول والعرض والسمك عن 900 ملم، على أن لا يزيد طول أي بعد عن 600 ملم. كذلك يشترط أن لا يزيد وزن المطبوعة العادية عن 2 كغم، ويمكن أن يصل الحد الأعلى للوزن إلى 5 كغم في حالة الكتب. | Printed Matter | المطبوعة | 1540110 | الاتصالات | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Satellite Account Terms** | | | **رمز الموضوع: 1565** | | | | **مصطلحات الحسابات التابعة** | |
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | It is a direct payment for services from the household primary income or savings (no third-party payer is involved): the payment is made by the user at the time of the use of services. Included are cost-sharing and informal payments (both in cash and kind). Out-of-pocket payments (OOP) show the direct burden of medical costs that households bear at the time of service use. OOP play an important role in every health care system. In lower-income countries, out-of-pocket expenditure is often the main form of health care financing. | يعرف الإنفاق من المال الخاص للأسر بكونه دفعاً مباشراً للخدمات من الدخل الأولي للأسرة أو من مدخراتها (وليس هنالك من وسيط للدفع)، ويتم الدفع من قبل المستخدم في وقت استخدام الخدمات. ويتضمن ذلك مشاركة التكاليف والدفعات غير المنتظمة (نقدياً وعينياً). والمدفوعات من المال الخاص تبين العبء المباشر للتكاليف الطبية الذي تتحمله الأسر في وقت استخدام الخدمة. وللإنفاق من المال الخاص دورها في كل نظام للرعاية الصحية. ففي البلدان ذات الدخل المنخفض، غالباً ما يكون الإنفاق من المال الخاص هو الصيغة الرئيسية لتمويل الرعاية الصحية. | Household out-of-pocket payment (As Financing scheme) | إنفاق الأسر المعيشية (ضمن نظم التمويل) | 1565100 | الحسابات التابعة | 15 |
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | This item comprises financial arrangements involving institutional units (or managed by institutional units) that are resident abroad, but who collect, pool resources and purchase health care goods and services on behalf of residents, without transiting their funds through a resident scheme. | تشتمل هذه الفئة على التدابير المالية التي ترتبط بكيانات مؤسسية (أو التي تدار من قبل كيانات مؤسسية) تقيم في الخارج، لكنها تقوم بجمع، وتجميع الموارد وشراء سلع وخدمات الرعاية الصحية بالنيابة عن المقيمين، دون أن تنقل الأموال عبر مشروع مقيم. | Rest of the World (As Financing scheme) | باقي العالم (ضمن نظم التمويل) | 1565101 | الحسابات التابعة | 15 |
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | This item comprises all non-resident units providing health care goods and services as well as those involved in health-related activities. In both cases the provision is directed for final use to country residents. | يشمل هذا البند كافة الوحدات غير المقيمة التي تقدم سلع وخدمات الرعاية الصحية إضافة إلى الوحدات المشتركة في نشاطات متصلة بالصحة. وفي كلتا الحالتين يتم تقديم الرعاية للاستخدام النهائي للمقيمين في البلاد. | Rest of the world (as health care providers) | باقي العالم (مزودي الخدمات الصحية) | 1565102 | الحسابات التابعة | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | They include establishments whose primary activity is the retail sale of medical goods to the general public for personal or household consumption or utilization, including fitting and repair done in combination with sale. | ويضم هذا البند المؤسسات التي تمثل نشاط تجارة التجزئة وبيع السلع والمواد الطبية لعامة الناس لأغراض شخصية أو الاستهلاك المنزلي أو للإستخدام. وتشمل أيضاً المؤسسات التي تعمل في نشاط تصنيع السلع الطبية لبيعها للجمهور العام مباشرة للاستعمال الشخصي أو المنزلي بالإضافة إلى تكاليف تصنيع وتصليح الأدوات الطبية. | Retailers and other providers of medical goods (as health care providers) | بيع بالتجزئة وغيرها من مزودي السلع الطبية (مزودي الخدمات الصحية) | 1565103 | الحسابات التابعة | 15 |
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | Transfers originating abroad (bilateral, multilateral or other types of foreign funding) that are distributed through the general government are recorded here. For the financing scheme receiving these funds, the provider of the fund is the government, but the fund itself is from a foreign origin. The origin of the revenue can only be registered at the level of the transaction of the revenue. | إن التحويلات التي تنشأ في الخارج (ثنائية الأطراف، أو متعددة الأطراف، أو الأنواع الأخرى من التمويل الخارجي) التي يتم توزيعها بواسطة الحكومة العامة يتم تسجيلها في هذه الفئة. وبالنسبة لمشروع الذي يتلقى هذه الأموال، يكون مقدم الأموال هو الحكومة، لكن هذه الأموال نفسها تكون ذا مصدر خارجي. ويتم تسجيل مصدر العائدات فقط في مستوى التعامل التجاري بالعائدات . | Transfers distributed by government from foreign(as revenues of health care financing schemes) | التحويلات التي توزعها الحكومة من مصادر خارجية أجنبية (ضمن عائدات التمويل) | 1565104 | الحسابات التابعة | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | The main ways that revenues from foreign entities directly (via transfers) received by health financing schemes may be transacted are: ● Direct foreign financial revenues earmarked for health. These revenues are usually grants by international agencies or foreign governments, or voluntary transfers (donations) by foreign NGOs or individuals that contribute directly to the funding of domestic health financing schemes; ● Direct foreign aid in kind (health care goods and services). | إن الطرق الرئيسية التي تأتي بالعائدات من كيانات خارجية بصورة مباشرة (عن طريق التحويلات) إلى مشروعات تمويل صحية، والتي يتم التعامل بها هي: – عائدات تمويلية خارجية مباشرة مخصصة للصحة. وعادة ما تكون هذه العائدات هبات من وكالات دولية أو حكومات أجنبية، أو تحويلات طوعية (تبرعا) من المنظمات غير الحكومية أو الأفراد المشتركين مباشرة بتمويل مشروعات التمويل الصحية المحلية؛ – إعانات عينية خارجية مباشرة (من سلع وخدمات الرعاية الصحية). | Direct foreign transfers (as revenues of health care financing schemes) | التحويلات الخارجية (الأجنبية) المباشرة (ضمن عائدات التمويل) | 1565105 | الحسابات التابعة | 15 |
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | This item refers to the funds allocated from government domestic revenues for health purposes. | يشير هذا البند إلى الأموال المخصصة من العائدات المحلية الحكومية للغايات الصحية. | Transfers from government domestic revenue (as revenues of health care financing schemes) | التحويلات من العائدات المحلية الحكومية (ضمن عائدات التمويل) | 1565106 | الحسابات التابعة | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | Gross capital formation in the health care system is measured by the total value of the assets that providers of health services have acquired during the accounting period less the value of the disposals of assets of the same type and that are used repeatedly or for more than one year in the provision of health services. This item comprises gross capital formation of domestic health care providers for institutions excluding those listed under retail sale and other providers of medical goods. | يقاس "تكوين إجمالي رأس المال" في نظام الرعاية الصحية بالقيمة الإجمالية للأصول أو الموجودات التي حصل عليها مقدموا الخدمات الصحية خلال فترة المحاسبة مطروحاً منها قيمة ما تم التخلص منه من الموجودات المماثلة من نفس النمط، والتي استعملت أكثر من مرة، أو لمدة تزيد على السنة في سياق تقديم الخدمات الصحية. ويضم هذا البند إجمالي تكوين رأس المال المحلي اللازم لتوفير الرعاية الصحية للمؤسسات باستثناء تلك المدرجة تحت البيع بالتجزئة للمواد والأدوات الطبية وغيرها من مقدمي الخدمات الطبية والسلع. | Gross Capital Formation for health care providers | التكوين الرأسمالي لمزودي الخدمات الصحية | 1565107 | الحسابات التابعة | 15 |
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | The category of Residential long-term care facilities comprises establishments that are primarily engaged in providing residential long-term care that combines nursing, supervisory or other types of care as required by the residents. In these establishments, a significant part of the production process and the care provided is a mix of health and social services, with the health services being largely at the level of nursing care, in combination with personal care services. The medical components of care are, however, much less intensive than those provided in hospitals. | تضم فئة "مرافق الرعاية طويلة الأمد للمقيمين" المؤسسات المشتركة بصورة أولية في تقديم الرعاية طويلة الأمد للمقيمين والتي تشمل التمريض أو الإشراف أو الأنواع الأخرى من الرعاية التي يحتاجها المقيمون. وفي هذه المؤسسات، هنالك جزء مهم من عملية الإنتاج والرعاية المقدمة هي مزيج من الخدمات الصحية والاجتماعية، مع كون الخدمات الصحية عموماً في مستوى الرعاية التمريضية، إلى جانب خدمات الرعاية الشخصية. إلا أن المكونات الطبية للرعاية أقل تركيزاً بكثير من تلك المقدمة في المستشفيات . | Residential long-term care facilities | التمريض ومرافق الرعاية مع مبيت (مزودي الخدمات الصحية) | 1565108 | الحسابات التابعة | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | These services focus on the health system rather than direct health care, and are considered to be collective, as they are not allocated to specific individuals but benefit all health system users. They direct and support health system functioning. These services are expected to maintain and increase the effectiveness and efficiency of the health system and may enhance its equity. These expenditures are incurred mostly but not exclusively by governments. Included are the formulation and administration of government policy; the setting of standards; the regulation, licensing or supervision of producers; management of the fund collection; and the administration, monitoring and evaluation of such resources, etc. However, some of these services are also provided by private entities, including by civil society (NGOs) and private medical insurance. | تركز هذه الخدمات على النظام الصحي بدلاً من تركيزها على الرعاية الصحية المباشرة، وينظر إليها على أنها جماعية، فهي غير موزعة بين أفراد محددين بل ينتفع بها كافة مستخدمي القطاع الصحي، وهي توجه وتدعم عمل النظام الصحي، ويتوقع من هذه الخدمات أن تحافظ على، وتزيد من فعالية وكفاءة النظام الصحي وتحسن من عدالته. وتتحمل الحكومات عبء هذه النفقات بصورة غالبة لكنها ليست حصرية. وهي تشمل صياغة وإدارة السياسات الحكومية؛ ووضع المعايير؛ والتشريع أو الترخيص أو الإشراف على المنتجين؛ وإدارة جمع الأموال؛ وإدارة ومراقبة وتقييم هذه الموارد؛ وما إلى ذلك. لكن بعض هذه الخدمات تقدمها كذلك الكيانات الخصوصية، بما فيها المجتمع المدني (المنظمات اللاحكومية/ مُنظمات المجتمع المدني) والتأمين الطبي الخاص. | Governance, and health system and financing administration (Classification of Functions of Health Care) | الحوكمة، النظام الصحي وإدارة التمويل(ضمن مفاهيم وظائف الرعاية الصحية) | 1565109 | الحسابات التابعة | 15 |
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | Long-term care (health) consists of a range of medical and personal care services that are consumed with the primary goal of alleviating pain and suffering and reducing or managing the deterioration in health status in patients with a degree of long -term dependency. | تتألف الرعاية المديدة/ طويلة الأجل (الصحية) من مجموعة من خدمات الرعاية الطبية والشخصية التي يتم استهلاكها بالدرجة الأولى بهدف تخفيف الألم والمعاناة، وخفض أو تدبير تدهور الوضع الصحي للمرضى الذين يعانون قدراً من اعتماد الإعالة طويلة الأجل. | long-term care (Classification of Functions of Health Care) | خدمات التمريض طويلة(ضمن مفاهيم وظائف الرعاية الصحية) | 1565110 | الحسابات التابعة | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | Rehabilitation is an integrative strategy that aims at empowering persons with health conditions who are experiencing or are likely to experience disability so that they can achieve and maintain optimal functioning, a decent quality of life and inclusion in the community and society. | التأهيل هو إستراتيجية متكاملة تهدف إلى تمكين الأشخاص الذين يمرون بظروف صحية معينة ويعانون أو يحتمل أن يعانوا نوعاً من العجز، من تحقيق الإنجاز الأفضل، والحياة الكريمة، والانخراط في حياة الجماعة والمجتمع، والاستمرار في ذلك. | Rehabilitative care(Classification of Functions of Health Care) | خدمات الرعاية التأهيلية (ضمن مفاهيم وظائف الرعاية الصحية) | 1565111 | الحسابات التابعة | 15 |
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | Ancillary services are frequently an integral part of a package of services whose purpose is related to diagnosis and monitoring. Ancillary services do not, therefore, have a purpose in themselves: the purpose is to be cured, to prevent disease, etc. The ancillary service is aggregated within the first-digit purpose class and the second-digit MOP in which it was consumed. | كثيراً ما تكون الخدمات المساعدة جزءاً لا يتجزأ من الخدمات التي تتصل الغاية منها بالتشخيص والرصد. ولذلك، فإن الخدمات المساعدة لا غاية لها بذاتها: وإنما الغاية أصلاً هي الشفاء والوقاية من المرض، وما إلى ذلك. وتصب الخدمات المساعدة في مجملها في خانة الغاية الأولى للخدمات، وتأتي في المقام الثاني من حيث طرز تقديم الرعاية الذي يتم استهلاك الخدمات على أساسه. | Ancillary services(Classification of Functions of Health Care) | خدمات الرعاية الصحية المساندة: (ضمن مفاهيم وظائف الرعاية الصحية) | 1565112 | الحسابات التابعة | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | Curative care comprises health care contacts during which the principal intent is to relieve symptoms of illness or injury, to reduce the severity of an illness or injury, or to protect against exacerbation and/or complication of an illness and/or injury that could threaten life or normal function. contact for curative care comprises an individual contact with the health system and can be made up of a sequence of components, such as to establish a diagnosis, to formulate a prescription and therapeutic plan, to monitor and assess the clinical evolution or to complement the process by imaging, laboratory and functional tests for diagnosis and evolution assessment. The contact can also include various therapeutic means such as pharmaceuticals and other medical goods (e.g. or theses, such as glasses, and prosthetic appliances, such as artificial teeth or limbs), as well as therapeutic procedures, such as surgical procedures, which require additional follow-up. Routine administrative procedures such as completing and updating patient records are also an integral part of the service. | تشمل الرعاية العلاجية الاتصالات التي يكون المقصد الرئيسي منها هو تخفيف وطأة أعراض المرض أو الإصابة، أو التقليل من وخامة مرض أو إصابة ما، أو الحماية من تفاقم أو تعقيد مرض أو إصابة أو كليهما مما يمكن أن يهدد الحياة أو الوظائف الطبيعية للجسم. وتشتمل عملية الاتصال لغايات الرعاية العلاجية على اتصال فردي مع النظام الصحي، يمكن أن ينطوي على سلسلة من المكونات، كالتوصل إلى تشخيص للحالة، وصياغة وصفة طبية وخطة علاجية، ورصد وتقييم التطور السريري، أو استكمال العملية بالتصوير والفحوص المخبرية والوظيفية لأغراض التشخيص وتقييم التطور. ويمكن لعملية الاتصال أو التماس أن تشتمل أيضاً على وسائل علاجية متعددة، كالمستحضرات الدوائية والسلع الطبية الأخرى (ومثال ذلك الأدوات العلاجية التقويمية كالنظارات، والأجهزة البديلة، كالأسنان أو الأطراف الاصطناعية)، بالإضافة إلى الإجراءات العلاجية، كالإجراءات الجراحية،التي تتطلب متابعة إضافية. كما تعتبر بعض الإجراءات الإدارية الروتينية، كاستيفاء وتحديث سجلات المرضى، جزءاً لا يتجزأ من الخدمة. | Curative care services (Classification of Functionss of Health Care) | خدمات الرعاية العلاجية (ضمن مفاهيم وظائف الرعاية الصحية) | 1565113 | الحسابات التابعة | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | Inpatient curative care comprises medical and paramedical services delivered to inpatients during an episode of curative care for an admitted patient. | الرعاية الطبية بما فيها من خدمات مساندة المقدمة للمرضى ممن هم بحاجة لمبيت، وتقديم جميع الخدمات التي يحتاجها المريض من الناحية الطبية خلال إقامته. | Inpatient curative care (Classification of Functions of Health Care) | الخدمات العلاجية المقدمة للمرضى المدخلين(ضمن مفاهيم وظائف الرعاية الصحية) | 1565114 | الحسابات التابعة | 15 |
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | Outpatient curative care comprises medical and paramedical services delivered to outpatients during an episode of curative care. Outpatient health care comprises mainly services delivered to outpatients by physicians in establishments of the ambulatory health care industry. Outpatients may also be treated in establishments of the hospital industry, for example, in specialized outpatient wards, and in community or other integrated care facilities. | الرعاية الطبية والخدمات الطبية المساندة المقدمة من خلال مراكز الرعاية الأولية والعيادات الخارجية والتي تقدم خارج المستشفيات للمرضى ممن ليسوا بحاجة للخدمات الطبية الخاصة بالمبيت. وقد تكون جزء من خدمات المستشفيات، على سبيل المثال قد تحتوي المستشفى على عيادات خارجية متخصصة. | Outpatient curative care(Classification of Functions of Health Care) | الخدمات العلاجية المقدمة لمرضى العيادات الخارجية(ضمن مفاهيم وظائف الرعاية الصحية) | 1565115 | الحسابات التابعة | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | Prevention is any measure that aims to avoid or reduce the number or the severity of injuries and diseases, their sequel and complications (Pomey et al., 2000). Prevention is based on a health promotion strategy that involves a process to enable people to improve their health through the control over some of its immediate determinants. This includes a wide range of expected outcomes, which are covered through a diversity of interventions, organized as primary, secondary and tertiary prevention levels. | تهدف الوقاية إلى تجنب أو خفض عدد الإصابات والأمراض وتبعيتها ومضاعفاتها وتقوم الوقاية على إستراتيجية لتعزيز الصحة، تنطوي على عملية من شأنها تمكين الناس من تحسين صحتهم، عن طريق التحكم في بعض محدداتها المباشرة. ويشمل هذا مجموعة واسعة من النتائج المرتقبة، التي تغطى بمداخلات مختلفة، وتنظم في مستويات ثلاثة: أولية، وثانوية، وثالثية. | Preventive care (Classification of Functions of Health Care) | الخدمات الوقائية والصحة العامة(ضمن مفاهيم وظائف الرعاية الصحية( | 1565116 | الحسابات التابعة | 15 |
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | This includes voluntary private insurance premiums. Voluntary insurance premiums are payments received from the insure or other institutional units on behalf of the insure that secure entitlement to benefits of the voluntary health insurance schemes. Subcategories of voluntary prepayment are classified by the type of institutional units paying the revenues, as follows: Voluntary prepayment from individuals/households; Voluntary prepayment from employers; Other voluntary prepaid revenues (for example, received from institutional units other than households and employers) | وهو يتضمن أقساط التأمين الخصوصي الطوعي. وأقساط التأمين الخصوصي الطوعي هي دفعا تؤخذ من المؤمَّن أو من وحدا مؤسسية أخرى بالنيابة عن المؤمَّن وهي تكفل التأهيل لمنافع مشروعا التأمين الصحي الطوعي. والفئات الفرعية من الدفع الطوعي يتم تصنيفها بحسب نوع الوحدات المؤسسية التي تدفع العائدات، كما يلي: الدفع الطوعي من قبل الأفراد أو الأسر، الدفع الطوعي من أرباب العمل. وعائدات مسبقة الدفع طوعية أخرى. | Voluntary prepayment (as revenues of health care financing schemes) | الدفع غير الإلزامي (ضمن عائدات التمويل) | 1565117 | الحسابات التابعة | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | This item comprises dental medical services (including dental prosthesis) provided to outpatients by physicians. It includes the whole range of services performed usually by medical specialists of dental care, in an outpatient setting such as tooth extraction, fitting of dental prosthesis, and dental implants. | ويضم هذا البند الخدمات الطبية لعلاج الأسنان (بما في ذلك طب الأسنان الاصطناعية) التي تقدم للمرضى في العيادات الخارجية من قبل الأطباء. وهي تضم مجموعة الخدمات التي عادة ما يقدمها الأطباء المختصين في طب الأسنان كاملة. | Dental Outpatient curative care(Classification of Functions of Health Care) | الرعاية العلاجية في عيادات طب الأسنان(ضمن مفاهيم وظائف الرعاية الصحية) | 1565118 | الحسابات التابعة | 15 |
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | This item comprises all specialized medical services provided to outpatients by physicians other than basic medical and diagnostic services and dental care. Included are mental health, substance abuse therapy and outpatient surgery. | يضم هذا البند الخدمات الطبية بجميع التخصصات المقدمة للمرضى في العيادات الخارجية من قبل الأطباء المتخصصين وغير متخصصين (أطباء عامين)، وتشمل خدمات التشخيص والعناية بالأسنان. وتشمل الصحة النفسية ومعالجة تعاطي مواد الإدمان والعلاج والجراحة خارج المستشفيات. | All other specialized health care (Classification of Functions of Health Care) | الرعاية العلاجية المتخصصة في العيادات (ضمن مفاهيم وظائف الرعاية الصحية) | 1565119 | الحسابات التابعة | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | Medical goods are broken down at the second level into pharmaceuticals and other medical non-durables and therapeutic appliances and other medical goods. The medical goods include medical goods acquired by the beneficiary either as a result of prescription following a health system contact or as a result of self-prescription. And exclude: medical goods consumed or delivered during a health care contact that are prescribed by a health professional. | يتم تقسيم السلع الطبية في المستوى الثاني إلى مستحضرات دوائية وغيرها من المستحضرات الطبية غير المعمرة، والأجهزة العلاجية والسلع الطبية الأخرى. ويشمل ذلك: السلع الطبية التي يحصل عليها المستفيد (الذي يستعملها)، سوا نتيجة لوصفة طبية عقب اتصال يتم في إطار النظام الصحي، أو نتيجة لوصف الدواء ذاتياً. ويتم استبعاد السلع الطبية التي يتم استهلاكها أو إيتاؤها في سياق الرعاية الصحية، والتي يتم وصفها من قبل أحد المهنيين الطبيين. | Medical goods (Classification of Functions of Health Care) | السلع الطبية(ضمن مفاهيم وظائف الرعاية الصحية) | 1565120 | الحسابات التابعة | 15 |
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | This category includes other domestic revenues of financing schemes not included under transfers from government domestic revenue, and Transfers distributed by government from foreign, and Social insurance contributions, Voluntary prepayment sub-categories are defined according to the institutional units that provide the voluntary transfers: ● Other revenues from households; ● Other revenues from corporations; ● Other revenues from non-profit institutions. | تتضمن هذه الفئة العائدات المحلية من مشروعات التمويل غير المتضمنة في التحويلات من العائدات المحلية الحكومية، والتحويلات التي توزعها الحكومة من مصادر خارجية أجنبية، ومساهمات التأمين الاجتماعي والدفع غير الإلزامي ويتم تعريف الفئات الفرعية بحسب الوحدات المؤسسية التي تقدم التحويلات الطوعية: عائدات أخرى من الأسر غير مصنفة في مكان آخر, وعائدات أخرى من الشركات غير مصنفة في مكان آخر، وعائدات أخرى من مؤسسات غير الربحية غير مصنفة في مكان آخر. | Other domestic revenues(as revenues of health care financing schemes) | عائدات محلية أخرى غير مصنفة في مكان آخر (ضمن عائدات التمويل) | 1565121 | الحسابات التابعة | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | This item comprises establishments of health practitioners holding the degree of doctor of dental medicine or a qualification at a corresponding level primarily engaged in the independent practice of general or specialized dentistry or dental surgery. These practitioners operate independently or as part of group practices in their own offices or in the facilities of others, such as hospitals or HMO medical centers. They can provide either comprehensive preventive, cosmetic, or emergency care, or specialize in a single field of dentistry. | يتألف هذا البند من المنشآت الصحية التي يديرها ويعمل بها طبيب أسنان، وبصورة رئيسية مستقلة تعمل في مجال ممارسة طب الأسنان المتخصصة أو العامة أو جراحة الأسنان. وتكون ضمن القطاع الخاص أو مجموعة عيادات أو في المرافق الأخرى، مثل المستشفيات والمراكز الطبية. ويمكن أن تقدم إما رعاية شاملة وقائية شاملة، أو تجميلية، أو في خدمات الطوارئ. | Dental practice(as health care providers) | عيادات طب الأسنان (مزودي الخدمات الصحية) | 1565122 | الحسابات التابعة | 15 |
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | This item comprises industries not classified elsewhere that provide health care as secondary producers or other producers. Included are producers of occupational health care and home care provided by private households. | ويتألف هذا البند من الصناعات غير المصنفة في مكان آخر والتي تقدم الرعاية الصحية الثانوية أو غيرها من المنتجين. وتشمل منتجي الرعاية الصحية المهنية، والرعاية المنزلية المقدمة من خلال الأسر المعيشية بشكل خاص. | Rest of the economy (as health care providers) | قطاعات الاقتصاد الأخرى (مزودي الخدمات الصحية) | 1565123 | الحسابات التابعة | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | Establishments primarily engaged in providing health care services directly to outpatients who do not require inpatient services. This includes establishments specialized in the treatment of day cases and in the delivery of home care services. Consequently, these establishments do not usually provide inpatient services. Health practitioners in ambulatory health care primarily and secondary provide services to patients visiting the health professional's office, except for some pediatric and geriatric conditions. | وتضم المؤسسات العاملة في مجال توفير مجموعة واسعة من الخدمات للمرضى من قبل فريق من الأطباء والعاملين في مجال الطب، وموظفي الدعم في كثير من الأحيان، وعادة ما يجمع بين تخصصات عدة، لتقديم وظائف محددة في خدمة الرعاية الأولية والثانوية. هذه المؤسسات بصورة عامة تقدم العلاج للمرضى الذين لا يحتاجوا لمبيت. | Ambulatory health care centers (as health care providers) | مراكز الرعاية الأولية (مزودي الخدمات الصحية) | 1565124 | الحسابات التابعة | 15 |
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | Social health insurance contributions are receipts either from employers on behalf of their employees or from employees, the self-employed or non-employed persons on their own behalf that secure entitlement to social health insurance benefits. Sub-categories of social insurance contributions are classified by the type of institutional units that pay the social insurance contribution on behalf of the insure. | تؤخذ مساهمات التأمين الصحي الاجتماعي إما من أرباب العمل بالنيابة عن موظفيهم، أو من الموظفين أو الأشخاص الذين يعملون لحسابهم الخاص أو غير الموظفين بالأصالة عن أنفسهم بما يكفل لهم التأهيل لمنافع التأمين الصحي الاجتماعي. والفئات الفرعية لمساهمات التأمين الاجتماعي يتم تصنيفها بحسب نوع الوحدات المؤسسية التي تدفع قيمة المساهمة بالتأمين الاجتماعي بالنيابة عن الشخص المؤمَّن. | Social insurance contributions(as revenues of health care financing schemes) | مساهمات التأمين الاجتماعي (ضمن عائدات التمويل) | 1565125 | الحسابات التابعة | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | Licensed establishments primarily engaged in providing medical, diagnostic, and treatment services that include physicians, nursing, and other health services to inpatients and including specialized accommodation services. Hospitals may also provide outpatient services as a secondary activity. Hospitals provide inpatient health services, many of which can only be provided using the specialized facilities and equipment that form a significant and integral part of the production process. In some countries, health facilities need to meet minimal requirements (such as number of beds) in order to be registered as a hospital. | ويضم هذا البند المؤسسات المرخص لها والعاملة بشكل أساسي في توفير العلاج الطبي والتشخيص وتقديم الخدمات التي تشمل: الأطباء، والتمريض، وغيرها من الخدمات الصحية للمرضى المقيمين بالإضافة إلى خدمات السكن والخدمات المتخصصة التي يتطلبها المرضى. ويمكن أيضا أن تقدم المستشفيات خدمة العيادات الخارجية كنشاط ثانوي. وكثير من هذه الخدمات لا يمكن توفيرها إلا باستخدام المرافق والمعدات المتخصصة التي تشكل عامل هام لا يتجزأ من عملية الإنتاج. في بعض البلدان، المرافق الصحية تحتاج إلى الحد الأدنى من المعدات (مثل عدد الأسرة) لتسجل باعتبارها مستشفى. | Hospitals (as health care providers) | المستشفيات (مزودي الخدمات الصحية) | 1565126 | الحسابات التابعة | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | Licensed establishments primarily engaged in providing diagnostic and medical treatment and monitoring services to in patients who suffer from mental illness or substance abuse disorders. The treatment often requires an extended stay in an inpatient setting, including hostelling and nutritional facilities. To fulfill the complexity of these tasks, mental health hospitals usually provide services other than inpatient services, such as outpatient mental health care, clinical laboratory tests, diagnostic X-rays and electroencephalography services, which are often available for both internal and outside inpatients but also for outpatients. Mental health hospitals exclude community-based psychiatric inpatient units of general hospitals. | المؤسسات المرخصة المشتركة بصورة أولية في تقديم المعالجة التشخيصية والطبية وخدما المراقبة للمرضى الداخليين الذين يعانون من مرض نفسي وخيم أو اضطرابا ناتجة عن معاقرة المخدرات . وتتطلب المعالجة غالباً إقامة مطولة في بيئة للمرضى الداخليين، تتضمن معالجة دوائية مركزة. ولتحقيق هذه المجموعة المعقدة من ألمها ، تقدم مستشفيات الصحة النفسية عادةً خدمات غير خدمات المرضى الداخليين، كالرعاية الصحية النفسية للمرضى الخارجيين، والاختبارات المخبرية السريرية، والخدمات الإشعاعية وخدمات تخطيط كهرباء الدماغ التشخيصية، والتي غالباً ما تتاح للمرضى الداخليين والخارجيين. ويستبعد من مستشفيات الصحة النفسية وحدا المرضى الداخليين النفسية مجتمعية المرتكز في المستشفيات العامة. | Mental health hospital (as health care providers) | مستشفيات الصحة النفسية (مزودي الخدمات الصحية) | 1565127 | الحسابات التابعة | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | Licensed establishments that are primarily engaged in providing general diagnostic and medical treatment (both surgical and non-surgical) to inpatients with a wide variety of medical conditions. These establishments may provide other services, such as outpatient services, anatomical pathology services, diagnostic X-ray services, clinical laboratory services or operating room services for a variety of procedures and/or pharmacy services, that are usually used by internal patients (intermediate outputs within the hospital treatment) but also by outside patients. | تضم هذه الفئة المؤسسات المرخصة المشتركة بصورة أولية في تقديم المعالجة التشخيصية والطبية العامة (الجراحية وغير الجراحية) للمرضى المدخلين "في مجموعة متنوعة واسعة من الحالات الطبية". كما يمكن لهذه المؤسسات أن تقدم خدمات أخرى، مثل خدمات المرضى الخارجيين، أو الخدمات الباثولوجية التشريحية، أو الخدمات الإشعاعية التشخيصية، أو الخدمات المخبرية السريرية أو خدمات غرف العمليات لمجموعة متنوعة من الإجراءات والخدمات الصيدلية، التي يستخدمها عادة المرضى المد خليين بالإضافة إلى المرضى الخارجيين. | General hospital (as health care providers) | المستشفيات العامة (مزودي الخدمات الصحية) | 1565128 | الحسابات التابعة | 15 |
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | Licensed establishments that are primarily engaged in providing diagnostic and medical treatment as well as monitoring services to inpatients with a specific type of disease or medical condition. | يضم هذا البند المؤسسات المرخصة المشتركة بصورة أولية في تقديم المعالجة التشخيصية والطبية، إضافة إلى خدمات المراقبة للمرضى المقيمين "بنوع محدد من المرض أو الحالة الطبية". | Specialized (other than mental health and substance abuse) hospital (as health care providers) | المستشفيات المتخصصة (مزودي الخدمات الصحية) | 1565129 | الحسابات التابعة | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | This item comprises establishments that are primarily engaged in the regulation of the activities of agencies that provide health care and in the overall administration of the health care sector, including the administration of health financing. While the former relates to the activities of government and its agencies in handling governance and managing the health care system as a whole, the latter reflects administration related to fund raising and purchasing health care goods and services by both public and private agents. | يضم هذا البند المؤسسات المشتركة بصورة أولية في تشريع نشاطات الوكالات التي تقدم الرعاية الصحية وفي الإدارة الشاملة لقطاع الرعاية الصحية، بما في ذلك إدارة التمويل الصحي. ومع أنه في المرتبة الأولى يرتبط بنشاطات الحكومة ووكالاتها في التحكم والإدارة لنظام الرعاية الصحية بمجمله، فإن الشأن الأخير يعكس الإدارة المرتبطة بزيادة الأموال وشراء سلع وخدمات الرعاية الصحية من قبل الوكلاء للقطاعيين الخاص والعام. | Providers of health care system administration and financing (as health care providers) | مقدمي الخدمات الإدارية والمالية للنظام الصحي (مزودي الخدمات الصحية) | 1565130 | الحسابات التابعة | 15 |
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | This category comprises organizations that primarily provide collective preventive programs and campaigns/public health programs for specific groups of individuals or the population-at-large, such as health promotion and protection agencies or public health institutes as well as specialized establishments providing primary preventive care as their principal activity. This includes the promotion of healthy living conditions and lifestyles in schools by special outside health care professionals, agencies or organizations | تضم هذه الفئة المنظمات التي تقدم بصورة أولية البرامج الوقائية الجماعية وبرامج الحملات الصحية، أو البرامج الصحية لمجموعات محددة من الأفراد، مثلا الوكالات الخاصة بتعزيز وحماية الصحة أو المؤسسات الصحية العمومية إضافة إلى المؤسسات المتخصصة التي تقدم الرعاية الوقائية الأولية كنشاط رئيسي لها. وهذايشمل تعزيز وتحسين أنماط الحياة الصحية في المدارس من قبل متخصصين أو وكالات أو منظمات. | Providers of preventive care (as health care providers) | مقدمي خدمات الطب الوقائي (مزودي الخدمات الصحية) | 1565131 | الحسابات التابعة | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | Comprises establishments that provide specific ancillary type of services directly to outpatients under the supervision of health professionals and not covered within the episode of treatment by hospitals, nursing care facilities, ambulatory care providers or other providers. Included are providers of patient transportation and emergency rescue, medical and diagnostic laboratories, dental laboratories and other providers of ancillary services. These specialized providers may charge patients directly for their services rendered or may provide these ancillary services as benefits-in-kind under special service contracts. | تضم هذه الفئة المؤسسات التي تقدم نوعاً من الخدمات المساندة محدد مباشرة للمرضى ضمن العيادات الخارجية، بإشراف المهنيين في مجال الصحة وغير المغطاة بالمعالجة في المستشفيات، أو مرافق الرعاية التمريضية، أو مقدمي الرعاية الإسعافية، أو مقدمي الرعاية الآخرين. وهي تشمل مقدمي نقل المرضى والإنقاذ والطوارئ، والمختبرات الطبية والتشخيصية، ومختبرات الأسنان .ويمكن لمقدمي الرعاية المتخصصين هؤلاء طلب الدفع من مرضاهم مباشرة مقابل تقديم خدماتهم أو تقديم هذه الخدمات المساندة كمنافع عينية في عقود خدمات خاصة. | Providers of ancillary services (as health care providers) | مقدمي الخدمات المساندة (مزودي الخدمات الصحية) | 1565132 | الحسابات التابعة | 15 |
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | This subcategory comprises both offices of general medical practitioners and offices of medical specialists (other than dental practice) in which medical practitioners holding the degree of a doctor of medicine (Code 2210 ISCO-08) are primarily engaged in the independent practice of general or specialized medicine. This group also includes the practices of TCAM professionals with a corresponding medical education. | يضم عيادات الممارسين للطب العام وعيادات الأطباء المتخصصين (باستثناء ممارسة طب الأسنان) والتي يحمل فيها الممارسون الأطباء درجة دكتور في الطب وفق التصنيف المعياري الدولي للمهن (ISCO-08) رمز .(2210) كما تتضمن هذه المجموعة ممارسة الطب التقليدي المكمل والبديل المعتمد على ثقافة طبية مناسبة. | Medical practices (as health care providers) | الممارسات الطبية (مزودي الخدمات الصحية) | 1565133 | الحسابات التابعة | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | Establishments of independent health practitioners (other than physicians and dentists) such as chiropractors, optometrists, mental health specialists, physical, occupational, and speech therapists and audiologists primarily engaged in providing care to outpatients. These practitioners operate independently or as part of group practices in their own offices or in the facilities of others, such as hospitals or medical centers. | تضم هذه الفئة الفرعية مجموعة مساعدي الأطباء والممارسين للمهن الصحية المستقلين الآخرين (غير المهن الطبية: الأطباء العامين أو المتخصصين، وأطباء الأسنان)، مثل المعالجين أخصائيو البصر، والمعالجين النفسيين، واختصاصيي المعالجة الفيزيائية والمعالجة المهنية ومعالجة النطق، والمؤسسات الاختصاصية بالسمع. بصورة أولية يتم تقديم الرعاية للمرضى من خلال عيادات خارجية. وتكون ضمن القطاع الخاص أو مجموعة من المراكز، مثل المستشفيات والمراكز الطبية. | Other health care practitioners (as health care providers) | ممارسين الرعاية الصحية الأخرى (مزودي الخدمات الصحية) | 1565134 | الحسابات التابعة | 15 |
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | This category includes all schemes aimed at ensuring access to basic health care for the whole society, a large part of it, or at least some vulnerable groups. Included are: government schemes, social health insurance, compulsory private insurance and compulsory medical saving accounts. A key rationale for government intervention in health systems is to ensure access to basic health care for the whole society (or vulnerable social groups). | تضم هذه الفئة جميع المشروعات التي تهدف إلى ضمان الحصول على الرعاية الصحية الأساسية للمجتمع بأسره، أو لجزء كبير منه، أو على الأقل لبعض المجموعات سريعة التأثر. بما فيها: المشروعات الحكومية، والتأمين الصحي الاجتماعي، والتأمين الخصوصي الإلزامي، وحسابات المدخرات الطبية الإلزامية. والسبب المنطقي الرئيسي للمداخلة الحكومية في النظم الصحية هو ضمان الحصول على الرعاية الصحية الأساسية للمجتمع بأسره (أو للمجموعات الاجتماعية سريعة التأثر). | Government schemes and compulsory contributory health care financing scheme | النظم والبرامج الحكومية ونظم تمويل الرعاية الصحية المساهمة الإلزامية | 1565135 | الحسابات التابعة | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | Current expenditure on health quantifies the economic resources spent on the health care functions as identified by the consumption boundaries. Furthermore, SHA concerns itself primarily with the health care goods and services consumed by resident units only, irrespective of where that consumption takes place (i.e. in the economic territory or in the rest of the world), or indeed who is paying. Therefore, exports of health care goods and services (provided to non-resident units) are excluded, whereas imports of health care goods and services for final use, for example, those goods and services consumed by residents while abroad, are included. | يحدد الإنفاق الحالي على الصحة، كمية الموارد الاقتصادية التي أنفقت على وظائف الرعاية الصحية التي عينتها حدود الاستهلاك. أضف إلى ذلك أن نظام الحسابات الصحية يهتم بالدرجة الأولى بسلع وخدمات الرعاية الصحية التي تستهلكها الوحدات المقيمة "فقط"، بغض النظر عن مكان وقوع هذا الاستهلاك أو الجهة الفعلية التي تدفع نفقاته. ولذلك فإن صادرات سلع وخدمات الرعاية الصحية "تستبعد" من هذا الإنفاق بينما تعتبر واردات سلع وخدمات الرعاية الصحية للاستعمال النهائي "متضمَّنة" فيه. | Current Expenditure | النفقات الجارية | 1565136 | الحسابات التابعة | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | Other approaches (e.g. the type of care: modern or traditional; or the type of component: physical examination, procedures performed, laboratory analysis) may also be relevant for decision-making. In addition, important components of the program and intervention may go beyond the health care boundary and involve non-health activities (e.g. rehabilitation and long-term care involve health and social services). Therefore, components of health expenditure identified using different approaches and the reporting of components that lie beyond the health care boundary are targeted through two different memorandum categories. These are termed reporting items and health care-related classes, respectively. | هناك معايير الأخرى مرتبطة بالصحة( على سبيل المثال(نوع الرعاية: حديث أو تقليدي)، نوع الإجراء: الفحص الجسدي، استكمال الإجراءات، التحاليل المخبرية) وقد تكون ضرورة لوضع السياسات واخذ القرارات الخاصة بالنظام الصحي. بالتالي قد تشمل أنشطة ضرورية لاستكمال الوظائف الصحية ولكنها لا تندرج ضمن الأنشطة الصحية في التنفيذ (مثل: إعادة التأهيل والرعاية طويلة الأجل والتي تشمل رعاية صحية واجتماعية). لذلك يتم توضيح ما يتم إنفاقه على هذه البنود والإبلاغ عن العناصر التي تقع خارج حدود الرعاية الصحية من خلال فئتين للبنود المرتبطة بالصحة. | Reporting items/memorandum items of health care | الوظائف المرتبطة بالرعاية الصحية | 1565137 | الحسابات التابعة | 15 |
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | Financing agents are institutional units that manage one or more financing schemes: they collect revenues and/or purchase services under the rules of the given health care financing scheme(s). This includes households as financing agents for out-of-pocket payments. This includes: Central government, Private insurance corporations Nonprofit institutions serving households (NPISH), Household, Rest of the world. | إن وكلاء التمويل عبارة عن وحدات مؤسسية تقوم بإدارة مشروع تمويل أو أكثر: فهي تجمع العائدات وتشتري الخدمات وفقاً لقواعد مشروع (أو مشروعات) تمويل الرعاية الصحية المفروض. وهذا يتضمن الأسر المعيشية كوكلاء تمويل للنفقات من المال الخاص. ويتضمن: الحكومة المركزية. شركات التأمين التجارية. مؤسسات غير هادفة للربح وتخدم الأسر المعيشية. الأسر المعيشية. وباقي العالم. | Financing agents | وكلاء التمويل الصحي | 1565138 | الحسابات التابعة | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | This category includes all domestic pre-paid health care financing schemes under which the access to health services is at the discretion of private actors (though this "discretion" can and often is influenced by government laws and regulations). Included are: voluntary health insurance, NPISH financing schemes and Enterprise financing schemes. | تتضمن هذه الفئة جميع مشروعات تمويل الرعاية الصحية مسبقة الدفع محلياً والتي بواسطتها يمكن الحصول على الخدمات الصحية بحسب تقدير الجهات الفاعلة الاقتصادية الخصوصية (بالرغم من أن هذا "التقدير" يمكن أن، وغالباً ما، يتأثر بالقوانين والتشريعات الحكومية). وهي تتضمن: التأمين الصحي الطوعي، ومشروعات تمويل المؤسسات غير الربحية التي تخدم الأسر المعيشية ومشروعات التمويل المؤسسية. | Voluntary health care payment | نظم وبرامج الدفع الطوعي مقابل الرعاية الصحية | 1565139 | الحسابات التابعة | 15 |
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | The General government administration of health comprises a variety of activities of government health administration that cannot be assigned to health care services.But it includes formulation, administration, coordination and monitoring of overall health policies, plans, programs and budgets. | مجموعة متنوعة من الأنشطة الحكومية والإدارة الصحية التي لا يمكن تصنيفها ضمن خدمات الرعاية العلاجية، وتشمل أنشطة مثل صياغة وإدارة وتنسيق ومراقبة الصحة العامة والسياسات والخطط والبرامج والموازنات. | General government administration of health | الإدارة الحكومية العامة للصحة | 1565140 | الحسابات التابعة | 15 |
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | This item comprises government administration (excluding social security) primarily engaged in the formulation and administration of government policy in health and in the setting and enforcement of standards for medical and paramedical personnel, hospitals, clinics, etc. It also includes the regulation and licensing of providers of health services. | ويضم هذا البند الإدارة الحكومية بشكل رئيسي (باستثناء التأمين الاجتماعي) والتي تعمل على إدارة وترتيب الإجراءات والعمل في مجال الصحة، ووضع وتنفيذ معايير المشاريع بالإضافة إلى تنظيم عمل الموظفين والمساعدين الطبيين والمستشفيات والمستوصفات، وغير ذلك بما في ذلك تنظيم وترخيص مقدمي الخدمات الصحية الحكومية. | Government administration of health | الإدارة الحكومية للأنشطة الصحية | 1565141 | الحسابات التابعة | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | This item comprises the administration and provision of health-related cash benefits by social protection programs in the form of transfers provided to individuals and households. | ويضم هذا البند الإدارة الصحية وتقديم الخدمات الجماعية، وتوفير الإعانات النقدية المتعلقة بها عن طريق برامج الحماية الاجتماعية على شكل التحويلات المقدمة للأفراد والأسر المعيشية. | Administration and provision of health-related cash-benefits | إدارة الخدمات الصحية والمتعلقة بالمنافع النقدية | 1565142 | الحسابات التابعة | 15 |
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | Health administration and health insurance are activities of private insurers as well as central and local government. Included are the planning, management, regulation, and collection of funds and handling of claims of the delivery | أنشطة الإدارة الصحية والتأمين الصحي المقدمة من قبل شركات التأمين الخاصة بالإضافة إلى الحكومة المركزية والمحلية، والضمان الاجتماعي. وتشمل التخطيط والإدارة والتنظيم، وجمع الأموال، وتسديد المطالبات المالية مقابل الخدمات الطبية. | Health administration and health insurance | الإدارة الصحية والتأمين الصحي | 1565143 | الحسابات التابعة | 15 |
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | Health administration and private health insurance comprise health administration of social health insurance as well as private health insurance. | الإدارة الصحية للتأمينات الصحية الاجتماعية العامة، بالإضافة لبرامج التأمين الصحي الخاصة. | Health administration and private health insurance | الإدارة الصحية والتأمين الصحي الخاص | 1565144 | الحسابات التابعة | 15 |
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | This item comprises establishments primarily engaged in the regulation of activities of agencies that provide health care, overall administration of health policy, and health insurance. | تتمثل بالمؤسسات العاملة في مجال تنظيم أنشطة الوكالات والمؤسسات التي تقدم الرعاية الصحية، والإدارة العامة للسياسة الصحية، والتأمين الصحي. | General health administration and insurance | الإدارة العامة للصحة والتأمين | 1565145 | الحسابات التابعة | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | This item comprises in-kind (non-medical) social services provided to persons with health problems and functional limitations or impairments where the primary goal is the social and vocational rehabilitation or integration. | وهي أنواع الخدمات الاجتماعية (الخدمات غير الطبية) المقدمة للأشخاص الذين يعانون من مشاكل صحية وظيفية أو العاهات حيث الهدف الأساسي هو إعادة التأهيل الاجتماعي والمهني أو الاندماج. | Administration and provision of in-kind social services to assist persons living with disease and impairment | إدارة وتوفير الخدمات الاجتماعية والعينية لمساعدة الذين يعانون من الأمراض والإعاقات | 1565146 | الحسابات التابعة | 15 |
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | The accrual accounting records flows at the time economic value is created, transformed, exchanged, transferred or extinguished. This means that the flows which imply a change of ownership are entered when ownership passes, services are recorded when provided, output at the time products are created and intermediate consumption when materials and supplies are being used. | هو الذي يعرف بتحميل كل فترة مالية بجميع المصروفات التي تخصها سواء دفعت أم لم تدفع، وكذلك حصر جميع الإيرادات التي اكتسبت واعتبرت لنفس الفترة سواء قبضت أم لم تقبض. | Accrual basis | أساس الاستحقاق | 1565147 | الحسابات التابعة | 15 |
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | This item comprises insurance of health other than by social security funds and other social insurance (as part of ISIC). This includes establishments primarily engaged in activities involved in or closely related to the management of insurance (activities of insurance agents, average and loss adjusters, actuaries, and salvage administration, as part of ISIC class). | ويتألف هذا البند من خدمات إدارة التأمين الصحي في شركات التأمين (من غير طريق صناديق الضمان الاجتماعي وغيرها من التأمينات الاجتماعية). وتشمل (أنشطة وكلاء التأمين وتقدير الخسائر، والاكتواريين، وإنقاذ الإدارة). | Other (private) insurance | أنشطة التأمين الخاص | 1565148 | الحسابات التابعة | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | are defined as the values of the amounts that buyers pay, or agree to pay, to sellers in exchange for goods and services that sellers provide to them or to other institutional units designated by the buyers. The buyer incurring the liability to pay need not be the same unit that takes possession of the good or service. In health accounting, expenditure for goods and services provided by market producers is measured in terms of the payments they receive for their sales; expenditures in the non-market part of the health system are measured in terms of the goods and services used to produce the health care or related activity. | قيمة المبالغ التي يدفعها المشتري، أو يوافق على دفعها للبائعين مقابل الحصول على السلع والخدمات التي تقدم لهم من قبل مزودي الخدمات أو إلى وحدات مؤسسية أخرى. وقد لا يدفع المستفيد من الخدمة أو السلعة للوحدة المؤسسية التي تأخذ حيازة السلعة أو الخدمة بشكل مباشر . وفي المحاسبة الصحية، الإنفاق على السلع والخدمات المقدمة من قبل مزودي الخدمات الصحية في السوق يقاس من حيث المبالغ التي يتلقونها عن مبيعاتهم؛ أما عن النفقات في جزء الخدمات والسلع التي تقدم بشكل خدمات وسلع غير السوقية للنظام الصحي تقاس من حيث تكلفة السلع والخدمات المستخدمة لإنتاج الرعاية الصحية أو النشاط ذات الصلة. | Spending | الإنفاق | 1565149 | الحسابات التابعة | 15 |
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | The direct outlays of households, including gratuities and payments in kind, made to health practitioners and suppliers of pharmaceuticals, therapeutic appliances, and other goods and services whose primary intent is to contribute to the restoration or to the enhancement of the health status of individuals or population groups. This includes payments of household to public health services, non-profit institutions or nongovernmental organizations.However, it excludes payments made by enterprises, which deliver medical and paramedical benefits, mandated by law or not, to their employees. | النفقات المباشرة للأسر المعيشية، بما في ذلك المكافآت والمدفوعات العينية، التي تدفع لمزودي الخدمات الصحية أو مزودي الأدوية والأجهزة العلاجية، وغيرها من السلع والخدمات الأساسية. بهدف تعزيز الوضع الصحي للأفراد أو المجموعات السكانية ويشمل ما تدفعه الأسر المعيشية على الخدمات الصحية المقدمة من الحكومة العامة، والمؤسسات غير الهادفة للربح أو المنظمات غير الحكومية. يستبعد ما يتم دفعه من قبل المؤسسات التي توفر الخدمات والسلع الطبية بحيث تكون مكلفة من قبل القانون أم لا، لموظفيها. | Private household out-of-pocket expenditure | إنفاق الأسر المعيشية على السلع والخدمات الصحية | 1565150 | الحسابات التابعة | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | This item comprises of institutional units that are resident abroad (i.e. International and Arab organizations, foreign and Arab countries,… etc). | ويضم هذا البند الوحدات المؤسسية المقيمة خارج الحدود الجغرافية للدولة وتتمثل بـ( المنظمات الدولية والعربية الداعمة، الدول الأجنبية والعربية،...وغيرها). | Rest of the world | باقي العالم | 1565151 | الحسابات التابعة | 15 |
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | This item comprises R& D programs directed towards the protection and improvement of human health. It includes R&D on food hygiene, nutrition, radiation used for medical purposes, biochemical engineering, medical information, rationalization of treatment and pharmacology (including testing medicines and breeding of laboratory animals for scientific purposes) as well as research related to epidemiology, prevention of industrial diseases and drug addiction. | البحث والتطوير في مجال الصحة يشمل البرامج الموجهة نحو حماية وتحسين الصحة البشرية، بما يشمل البحث والتطوير والصحة الغذائية والتغذية، وأيضا البحث والتطوير عن الإشعاع للأغراض الطبية، والكيمياء الحيوية والهندسة، والمعلومات الطبية، وترشيد العلاج والصيدلة (بما في ذلك اختبار الأدوية وتربية الحيوانات المختبرية لأغراض علمية)، فضلا عن البحوث المتصلة بعلم الأوبئة، والوقاية من الأمراض، وحالات الإدمان. | Research and Development in health | البحث والتطوير في مجال الصحة | 1565152 | الحسابات التابعة | 15 |
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | A contract between the insured and the insurer to the effect that in the event of specified events occurring (determined in the insurance contract), the insurer will pay compensation either to the insured person or to the health service provider. | وهو عقد ما بين المؤمن و المؤمن عليه يتعلق بتغطية التكاليف المتعلقة بمشكلة صحية ما وعلاجها وفق ما هو محدد في العقد. هو تعويض عن خسارة مادية ترتبط بتغطية التكاليف المتعلقة بمشكلة صحية ما وعلاجها والذي يتم دفعه للمؤمن أو لمقدم الخدمة الصحية. | Health insurance | التأمين الصحي | 1565153 | الحسابات التابعة | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | This item comprises government and private provision of education and training of health personnel, including administration, inspection or support of institutions providing education and training of health personnel. This corresponds to post-secondary and tertiary education in the field of health (according to ISCED-97 code) by central and local government, and private institutions such as nursing schools run by private hospitals. | التعليم والتدريب للعاملين في مجال الصحة (الحكومي، أو الخاص)، بما في ذلك إدارة التفتيش أو دعم المؤسسات التي توفر التعليم والتدريب للعاملين الصحيين. ويقابل ذلك في مرحلة ما بعد التعليم الثانوي والعالي في مجال الصحة من جانب الحكومة المركزية والحكومات المحلية، والمؤسسات الخاصة مثل مدارس التمريض والمستشفيات الخاصة التي تديرها. | Education and training of health personnel | تعليم وتدريب العاملين في مجال الصحة | 1565154 | الحسابات التابعة | 15 |
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | This item comprises both government and private administration and provision of public health programs such as health promotion and protection programs. | يعني الإدارة الحكومية وإدارة المراكز الخاصة بالإضافة إلى الدوائر الحكومية والخاصة التي تعمل على توفير برامج للصحة العامة، مثل تعزيز الصحة وبرامج الحماية. | Provision and administration of public health programs | تقديم وإدارة برامج الصحة العامة | 1565155 | الحسابات التابعة | 15 |
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | The category of residential long-term care facilities comprises establishments that are primarily engaged in providing residential long-term care that combines nursing, supervisory or other types of care as required by the residents. In these establishments, a significant part of the production process and the care provided is a mix of health and social services, with the health services being largely at the level of nursing care, in combination with personal care services. The medical components of care are, however, much less intensive than those provided in hospitals. | تضم فئة مرافق الرعاية طويلة الأمد للمقيمين المؤسسات المشتركة بصورة أولية في تقديم الرعاية طويلة الأمد للمقيمين والتي تشمل التمريض أو الإشراف أو الأنواع الأخرى من الرعاية التي يحتاجها المقيمون. وفي هذه المؤسسات، هنالك جزء مهم من عملية الإنتاج والرعاية المقدمة هي مزيج من الخدمات الصحية والاجتماعية، مع كون الخدمات الصحية عموماً في مستوى الرعاية التمريضية، إلى جانب خدمات الرعاية الشخصية. إلا أن المكونات الطبية للرعاية أقل تركيزاً بكثير من تلك المقدمة في المستشفيات | Residential long-term care facilities | التمريض ومرافق الرعاية مع مبيت | 1565157 | الحسابات التابعة | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | A tool to provide a systematic compilation of health expenditure. It can trace how much is being spent, where it is being spent, what is being spent on and for whom, how that has changed over time and how that compares to spending in countries facing similar conditions. It is an essential part of assessing the success of the health care system and of identifying opportunities for improvement. | هي أداة لوصف تدفق المصروفات من القطاعين العام والأهلي، التي تصب في قطاع الرعاية الصحية لمدة زمنية محددة. وهي تصف أيضاً المصادر والاستخدامات والقنوات لكل مورد من الموارد المالية المخصصة لقطاع الصحة، وآليات تدفق هذه الأموال والمصادر في نظام الرعاية الصحية على مستوى الوظيفة | Health Accounts | الحسابات الصحية | 1565158 | الحسابات التابعة | 15 |
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | This item comprises all institutional units of central, state or local government and social security funds at all levels of government. It also includes nonprofit institutions that are controlled and mainly financed by government units. | وتتألف من جميع الوحدات المؤسسية المركزية للدولة أو الحكومة المحلية، على جميع المستويات الحكومية وتشمل (وزارة المالية، وزارة الصحة،...الخ) بالإضافة إلى المؤسسات غير الربحية التي تمول من قبل الموازنة العامة للدولة. | General government | الحكومة العامة | 1565159 | الحسابات التابعة | 15 |
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | Comprises the sum of activities performed either by institutions or individuals pursuing, through the application of medical, paramedical and nursing knowledge and technology, dental, complementary and alternative services pharmaceutical, and clinical sciences (in vitro diagnostics), nursing, health professions. Include all health care goods and services to promote health. | هي معالجة وتشخيص المرض، والمحافظة على الصحة من خلال الخدمات التي تقدمها العلاجات الطبية، طب الأسنان، الخدمات التكميلية والبديلة، والمستحضرات الدوائية، والعلوم السريرية (التشخيص في المختبر)، والتمريض، والمهن الصحية. وتشمل الرعاية الصحية جميع السلع والخدمات المقدمة لتعزيز الصحة، بما في ذلك "التدخلات الوقائية والعلاجية والمسكنة، سواء الموجهة للأفراد أو للسكان". | Health care | الرعاية الصحية | 1565160 | الحسابات التابعة | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | Specialized consultative care, usually on referral from primary health or secondary medical care personnel, by specialists working in a center that has personnel and facilities for special examination and treatment. | هي الرعاية الاستشارية المتخصصة التي عادة ما تحول من الرعاية الصحية الأولية أو من الرعاية الطبية الثانوية وتقدم في مركز لديه مرافق للفحوصات والعلاج المتخصص. | Tertiary health care | الرعاية الصحية الثلاثية | 1565161 | الحسابات التابعة | 15 |
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | Treatment by specialists at the hospital to whom a patient has been referred by primary care providers or in emergency case. | هي العلاج من قبل اختصاصي في المستشفى المقدم للمريض المحول من الرعاية الصحية الأولية أو في حالة طوارئ. | Secondary care institutions | الرعاية الصحية الثانوية | 1565162 | الحسابات التابعة | 15 |
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | This item comprises all other miscellaneous medical and paramedical services provided to out-patients by physicians or paramedical practitioners including services provided to out-patients by paramedical professionals such as chiropractors, occupational therapists, and audiologists; in addition to paramedical mental health, substance abuse therapy and speech therapy. | يضم هذا البند جميع الخدمات الطبية والخدمات المساندة والخدمات المقدمة للمرضى بالعيادات الخارجية أو شبه الطبية التي يقدمها الأطباء الممارسون. وتشمل الخدمات المقدمة للمرضى من قبل فني المهن الطبية المساندة مثل العلاج الطبيعي والوظيفي، وعلاج السمعيات. وتشمل خدمات الصحة النفسية، وعلاج الإدمان، بالإضافة إلى علاج النطق. | All other out-patient curative care | الرعاية العلاجية الأخرى في العيادات الخارجية | 1565163 | الحسابات التابعة | 15 |
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | This sector comprises all resident corporations and quasi-corporation which main activity is private insurance funds. | وهي الشركات وأشباه الشركات المقيمة التي يكون نشاطها الرئيسي التأمين. | Private insurance Enterprises | شركات التأمين الخاصة | 1565164 | الحسابات التابعة | 15 |
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | This sector comprises all corporations or quasi corporations whose principal activity is the production of market goods or services (other than health insurance). This category includes all resident nonprofit institutions that are market producers of goods or non financial services. | يشمل هذا القطاع جميع الشركات وأشباه الشركات غير المالية المقيمة، كذلك يشمل المنشآت التي تعمل في إنتاج السلع السوقية وتتبع لمؤسسات غير هادفة للربح كبعض المستشفيات التي تتقاضى ثمنا لخدماتها تمكنها من استرداد تكاليف إنتاجها الجارية عند تقديم خدماتها لبعض فئات المجتمع. | Corporations (other than health insurance) | شركات القطاع الخاص(غير شركات التأمين) | 1565165 | الحسابات التابعة | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | This item comprises a variety of activities of monitoring the environment and of environmental control with a specific focus on a public health.. | وهي أنشطة رصد البيئة ومراقبة البيئة مع التركيز بوجه خاص على الصحة العامة. | Environmental health | الصحة البيئية | 1565166 | الحسابات التابعة | 15 |
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | Social security funds are social insurance schemes covering the community as a whole or large sections of the community and are imposed and controlled by government units serving household | صناديق الضمان الاجتماعي عبارة عن برامج تأمين اجتماعية تغطي المجتمع أو أجزاء كبيرة منه، يتم تطبيقه والمتابعة عليه من قبل الوحدات الحكومية المتخصصة بخدمة الأسر. | Social security funds | صناديق الضمان الاجتماعي | 1565167 | الحسابات التابعة | 15 |
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | This item comprises establishments of health practitioners holding the degree of a doctor of medicine or a qualification at a corresponding level, primarily engaged in the independent practice of general or specialized medicine (including psychiatry, psychoanalysis, osteopathy, homeopathy) or surgery. These practitioners operate independently or part of group practices in their own offices (centers, clinics) or in the facilities of others, such as hospitals or health centers. | المنشآت الصحية التي يعمل بها أو يمتلكها شخص يحمل درجة طبيب أو بمؤهلات مناظرة، وبصورة رئيسية مستقلة تعمل في مجال ممارسة الطب العام أو المتخصصة (بما في ذلك الطب النفسي، علم النفس، وتجبير العظام) أو الجراحة. وتشمل القطاع الخاص أو مجموعة من الممارسين لمهنة الطب من خلال مجموعة عيادات ضمن مركز واحد (المراكز والعيادات)، مثل المستشفيات أو المراكز الطبية. | Offices of physicians | عيادات الأطباء | 1565168 | الحسابات التابعة | 15 |
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | This item comprises a variety of activities of a public health concern that are part of other public activities such as inspection and regulation of various industries, including water supply. | هذا البند يضم مجموعة متنوعة من أنشطة الصحة العامة التي تشكل جزءا من الأنشطة العامة الأخرى، مثل التفتيش وتنظيم الصناعات المختلفة بما يشمل إمدادات المياه. | Food, hygiene and drinking water control | الغذاء والنظافة والسيطرة على مياه الشرب | 1565169 | الحسابات التابعة | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | The general government sector consists mainly of central, state and local government units together with social security funds imposed and controlled by those units. In addition, it includes NPIs engaged in non-market production that are controlled and mainly financed by government units or social security funds. | يتألف من وحدات الحكومة المركزية والحكومات المحلية إلى جانب صناديق الضمان الاجتماعي التي تفرضها وتسيطر عليها تلك الوحدات وتشمل كذلك المؤسسات غير الهادفة للربح التي تنتج إنتاجا غير سوقي وتسيطر عليها وتمولها بصورة رئيسة الوحدات الحكومية أو صناديق الضمان الاجتماعي. | Government sector | القطاع الحكومي | 1565170 | الحسابات التابعة | 15 |
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | This item comprises the government institutions or ministries as providers for health service, without specifying the type of service provider because it is not available from the data source. | وهو بند يوضح أن من قام بتزويد الخدمة الصحية هو أحد المؤسسات أو الوزارات الحكومية دون تحديد نوع مزود الخدمة لعدم توفره من مصدر البيانات. | Non classified public health providers | القطاع الحكومي دون تحديد نوع مزود الخدمة | 1565171 | الحسابات التابعة | 15 |
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | This sector comprises all resident institutional units which do not belong to the government sector. | يشمل جميع الوحدات المؤسسية المقيمة والتي لا تندرج تحت قطاع الحكومة. | Private sector | القطاع الخاص | 1565172 | الحسابات التابعة | 15 |
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | This item comprises establishments of independent health practitioners (other than physicians, and dentists) such as chiropractors, optometrists, mental health specialists, physical, occupational, and speech therapists as well as audiologists establishments primarily engaged in providing care to outpatients. These practitioners operate independently or part of group practices in their own offices or in the facilities of others, such as hospitals or medical centers. | المنشآت الصحية والممارسون (غير الأطباء وأطباء الأسنان) المختصون مثل أخصائيي النظارات، والمتخصصين في تصحيح النطق، والمؤسسات التي توفر الرعاية لمرضى العيادات الخارجية. وتكون ضمن القطاع الخاص أو مجموعة من المراكز، مثل المستشفيات والمراكز الطبية. | Offices of other health practitioners | مرافق المهن الصحية المساندة | 1565173 | الحسابات التابعة | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | It is a facility which provides therapy and training for rehabilitation. Such centers may offer occupational therapy, physiotherapy, vocational training, and other kinds of special training such as speech therapy for recovery from injury or illness to resume normal function where possible | هي المرافق التي تقدم العلاج والتدريب بهدف التأهيل. وهي المراكز التي تقدم العلاج الوظيفي، العلاج الحركي، العلاج المهني، وتدريبات خاصة كعلاج النطق لاستشفاء من الإصابة أو المرض إلى الحد الطبيعي الممكن | Rehabilitation center | مراكز التأهيل | 1565174 | الحسابات التابعة | 15 |
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | This item comprises establishments primarily engaged in providing health care services directly to outpatients who do not require in-patient services. This includes establishments specialized in the treatment of day-cases and in the delivery of home care services. Consequently, these establishments do not usually provide in-patient services. Health practitioners in ambulatory health care primarily provide services to patients visiting the health professional's office except for some pediatric and geriatric conditions. | أي المؤسسات العاملة في مجال تقديم خدمات الرعاية الصحية الإسعافية في العيادات الخارجية مباشرة. ويشمل ذلك المؤسسات المتخصصة في تقديم العلاج بشكل يومي بالإضافة إلى تقديم خدمات الرعاية الصحية في المنازل. وبالتالي فإن هذه المؤسسات لا تقدم عادة خدمات العلاج للمرضى المقيمين. في الغالب يتم تزويد الخدمات للمرضى الذين يزورون مكتب الصحة المهنية باستثناء بعض حالات طبابة الأطفال وأمراض الشيخوخة. | Providers of ambulatory health care | مقدمو الرعاية الصحية الإسعافية | 1565175 | الحسابات التابعة | 15 |
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | This item comprises a variety of establishments primarily engaged in providing ambulatory health care services (other than offices of physicians, dentists, and other health practitioners, out-patient care centers, and home health care providers). | المؤسسات العاملة في المقام الأول في مجال تقديم خدمات الرعاية الصحية المتنقلة (بخلاف عيادات الأطباء وأطباء الأسنان، وغيرها من الممارسين الصحيين، من مراكز رعاية المرضى، وتقديم الرعاية الصحية المنزلية). | Other providers of ambulatory health care | مقدمو الرعاية الصحية الإسعافية الأخرى | 1565176 | الحسابات التابعة | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| OECD, System of Health Accounts, 2011 edition | OECD ، نظام الحسابات الصحية، طبعة 2011 | This item comprises Enterprise providing occupational health care as ancillary production. | وهي المؤسسات التي تقدم خدمات الرعاية الصحية بشكل جزئي أو ثانوي بجانب النشاط الاقتصادي الذي تمارسه. | Enterprise as providers of occupational health care services | المؤسسات التي تقدم خدمات الرعاية الصحية المهنية | 1565177 | الحسابات التابعة | 15 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| رمز الموضوع: 2010 | | Tourism Terms | مصطلحات السياحة | Geographical and Environment Terms | | | مصطلحات جغرافية وبيئية | 3.4 |
| UN/WTO, Tourism Satellite Account Recommended Methodological Framework 2008 | الامم المتحدة، منظمة السياحة العالمية، الحساب الفرعي للسياحة الإطار المنهجي الموصى به 2008 | Tourism consumption by a non-resident visitor within the economy of reference. | هو الاستهلاك السياحي للزائر غير المقيم داخل الاقتصاد المرجعي | Inbound Tourism consumption | استهلاك السياحة الوافدة | 2010100 | السياحة | 20 |
| UN/WTO, Tourism Satellite Account Recommended Methodological Framework 2008 | الامم المتحدة، منظمة السياحة العالمية، الحساب الفرعي للسياحة الإطار المنهجي الموصى به 2008 | Tourism consumption includes the sum paid for the acquisition of consumer goods and services, as well as valuables for personal use or to give away, and during tourism trips and which correspond to monetary transactions (the focus of tourism expenditure). It also includes services associated with vacation accommodation on own account, tourism social transfers in kind and other imputed consumption. These transactions need to be estimated using sources that differ from information collected directly from visitors, such as reports on home exchanges, estimates of rents associated with vacation homes, and calculations of financial intermediation services indirectly measured (FISIM). | يشمل الاستهلاك السياحي المبلغ المدفوع لحيازة السلع والخدمات الاستهلاكية وكذلك لحيازة الأشياء الثمينة للاستخدام الخاص أو للإهداء، لأغراض الرحلات السياحية وأثنائها، والذي يناظر المعاملات النقدية )وهي نقطة تركز الإنفاق السياحي) بالإضافة إلى الخدمات المرتبطة بالإقامة أثناء الإجازات على حساب الشخص والتحويلات الاجتماعية السياحية العينيّة والاستهلاك المحتسب الآخر. ويتم تقدير هذه الصفقات باستعمال مصادر تختلف عن المعلومات المجموعة مباشرة من الزوّار، مثل تقارير المبادلات المحلية وتقديرات الإيجارات الخاصة ببيوت الإجازات وحسابات خدمات الوساطة المالية المقاسة بطريقة غير مباشرة. | Tourism consumption | الاستهلاك السياحي | 2010101 | السياحة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN/WTO, Tourism Satellite Account Recommended Methodological Framework 2008 | الامم المتحدة، منظمة السياحة العالمية، الحساب الفرعي للسياحة الإطار المنهجي الموصى به 2008 | Tourism consumption by both resident and non-resident visitors within the economy of reference. It is the sum of domestic tourism consumption and inbound tourism consumption. | هو استهلاك السياحي لكلا الزوّار المقيمين وغير المقيمين داخل الاقتصاد المرجعي وهو حاصل جمع استهلاك السياحة المحلية واستهلاك السياحة الوافدة | Internal Tourism consumption | الاستهلاك السياحي الداخلي | 2010102 | السياحة | 20 |
| UN/WTO, Tourism Satellite Account Recommended Methodological Framework 2008 | الامم المتحدة، منظمة السياحة العالمية، الحساب الفرعي للسياحة الإطار المنهجي الموصى به 2008 | Tourism consumption by a resident visitor within the economy of reference | هو الاستهلاك السياحي للزائر المقيم داخل الاقتصاد المرجعي | Domestic Tourism consumption | الاستهلاك السياحي المحلي | 2010103 | السياحة | 20 |
| UN/WTO, Tourism Satellite Account Recommended Methodological Framework 2008 | الامم المتحدة، منظمة السياحة العالمية، الحساب الفرعي للسياحة الإطار المنهجي الموصى به 2008 | Tourism consumption by resident visitors within and outside the economy of reference. It is the sum of domestic tourism consumption and outbound tourism consumption. | الاستهلاك السياحي للزوّار المقيمين داخل وخارج الاقتصادي المرجعي. وهو حاصل جمع استهلاك السياحة المحلية واستهلاك السياحة الخارجة | National Tourism consumption | الاستهلاك السياحي الوطني | 2010104 | السياحة | 20 |
| UN/WTO, Tourism Satellite Account Recommended Methodological Framework 2008 | الامم المتحدة، منظمة السياحة العالمية، الحساب الفرعي للسياحة الإطار المنهجي الموصى به 2008 | Tourism consumption by a resident visitor outside the economy of reference | هو الاستهلاك السياحي للزائر المقيم خارج الاقتصاد المرجعي | Outbound Tourism consumption | استهلاك السياحة الخارجية | 2010105 | السياحة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN/WTO International Recommendations for Tourism Statistics 2008 | الأمم المتحدة، منظمة السياحة العالمية، التوصيات الدولية لاحصاءات السياحة 2008 | It is the single beds in the hotel and prepared for use by guests with the exception of the beds, which added to the hotel upon request. A double bed is counted as two beds inside the hotel room. | هي الأسِرَّة المفردة في الفندق والمعدة للاستخدام من قبل النزلاء باستثناء الأسِرَّة التي تضاف إلى الفندق عند الطلب ويعتبر السرير المزدوج داخل الفندق سريرين مفردين. | Hotel Beds | الأسرّة الفندقية | 2010106 | السياحة | 20 |
| UN/WTO International Recommendations for Tourism Statistics 2008 | الأمم المتحدة، منظمة السياحة العالمية، التوصيات الدولية لاحصاءات السياحة 2008 | Tourism expenditure refers to the amount paid for the purchase of consumer goods and services, as well as valuables, for private use or gifting, for the purposes of tours and during. These include Visitors expenses themselves, as well as expenses paid or reimbursed by a third party | يشير الانفاق السياحي الى المبلغ المدفوع لشراء السلع الاستهلاكية والخدمات، وكذلك الأشياء الثمينة، للاستخدام الخاص أو الإهداء، لأغراض الرحلات السياحية وأثناءها. وهذه تشمل مصروفات الزوار أنفسهم وكذلك النفقات التي تدفع أو يستردها الغير. | Tourism Expenditure | الانفاق السياحي | 2010107 | السياحة | 20 |
| Palestinian Ministry of Tourism and Antiquities +PCBS,2002 | وزارة السياحة والآثار الفلسطينية +الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2002 | Sites that have ancient monuments from ancient civilizations. | هي المواقع التي يوجد بها آثار تشهد على وجود حضارات قديمة. | Archeological and Historical Sites | الأماكن الأثرية | 2010108 | السياحة | 20 |
| UN/WTO International Recommendations for Tourism Statistics 2008 | الأمم المتحدة، منظمة السياحة العالمية، التوصيات الدولية لاحصاءات السياحة 2008 | Country of residence is usually the person queried or intends to reside for a year or more, and may be registered in his passport attributed to the country, it might be different. | هو البلد الذي يقيم به عادة الشخص المبحوث أو ينوي الإقامة فيه لمدة عام أو أكثر، وقد تكون جنسيته المسجلة في جواز سفره منسوبة إلى هذا البلد، وقد تكون مختلفة عنه. | Country of Resident | بلد الإقامة المعتاد | 2010109 | السياحة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN/WTO International Recommendations for Tourism Statistics 2008 | الأمم المتحدة، منظمة السياحة العالمية، التوصيات الدولية لاحصاءات السياحة 2008 | The main destination of a tourism trip is defined as the place visited that is central to the decision to take the trip | وهو البلد الذي يقصده السائح أو الزائر في رحلته بشكل أساسي. | Country destination | البلد المزار | 2010110 | السياحة | 20 |
| UN/WTO, Tourism Satellite Account Recommended Methodological Framework 2008 | الامم المتحدة، منظمة السياحة العالمية، الحساب الفرعي للسياحة الإطار المنهجي الموصى به 2008 | Each household has a principal dwelling, usually defined with reference to the time spent there, whose location determines the country of residence and place of usual residence of this household and all of its members. All other dwellings (owned or leased, medium- or long-term by the households) are considered as secondary dwellings, excludes secondary dwellings used as vacation homes (those visited mainly for recreation purposes) from the usual environment, regardless of how close they are to the usual place of residence, the frequency of the visits and duration of stay (provided such duration does not turn this secondary dwelling into the principal dwelling of the household). A vacation home may be located either in the same national territory as the usual residence of the household or in a different one. | لكل أسرة معيشية مسكن رئيسي، ويتم تعريفه عادة بالإشارة إلى الوقت الذي تقضيه فيه، ويحدد مكان هذا المسكن بلد الإقامة ومكان الإقامة المعتادة لهذه الأسُرة المعيشية ولكل أفرادها. وتُعتبر جميع المساكن الأخرى )التي تملكها أو تستأجرها الأسُرة المعيشية للأجل المتوسط أو الأجل الطويل) مساكن ثانوية، وتستبعد من البيئة المعتادة المساكن الثانوية المستعملة كبيوت للإجازات (أي التي تكون زيارتها أساساً لأغراض الترفيه(، بغض النظر عن قربها من مكان الإقامة المعتادة، وعدد مرات الزيارات ومدة الإقامة (بشرط ألاّ تحوّل هذه المدة هذا المسكن الثانوي إلى مسكن رئيسي للأُسرة المعيشية)، وقد يقع بيت الإجازات إما في نفس الإقليم الوطني الذي توجد فيه الإقامة المعتادة للأُسرة المعيشية وإما في بلد أو في إقليم آخر. | Housing Services Provided by Vacation house on Own account | بيوت الاجازات (المساكن الثانوية) | 2010111 | السياحة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN/WTO International Recommendations for Tourism Statistics 2008 | الأمم المتحدة، منظمة السياحة العالمية، التوصيات الدولية لاحصاءات السياحة 2008 | Usual environment is the place or places a person occupies within their regular routine of life (excepting places visited for leisure or recreational activities only). Usual environment of a person consists of the direct vicinity of his/her home and place of work or study and other places frequently visited. | البيئة المعتادة هي مجموعة الأماكن التي يقوم الشخص بالتردد عليها ضمن روتين حياته العادية (باستثناء أماكن يتم زيارتها لممارسة الأنشطة الترفيهية فقط)، وتتكون من المنطقة المجاورة لبيته ومكان العمل أو الدراسة وغيرها من الأماكن التي يتردد عليها بشكل روتيني. | Usual Environment | البيئة المعتادة | 2010112 | السياحة | 20 |
| Palestinian Ministry of Tourism and Antiquities +PCBS,2002 | وزارة السياحة والآثار الفلسطينية +الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2002 | A person who guides the tourists to the tourism sites and regions, and has an ability to provide tourist guidance and translation services to visitors for a fee. | هو الشخص الذي يحمل رخصة دليل سياحي ولديه المعرفة الكافية بالمنطقة والمواقع السياحية الموجودة فيها ويستطيع تقديم خدمة الإرشاد السياحي والترجمة إلى الزوار مقابل أجر. | Tourism Guide | الدليل السياحي | 2010114 | السياحة | 20 |
| UN/WTO International Recommendations for Tourism Statistics 2008 | الأمم المتحدة، منظمة السياحة العالمية، التوصيات الدولية لاحصاءات السياحة 2008 | Activity carried out by the traveler to the main destination outside the usual environment, for less than a year, for any main purpose (business, entertainment or personal for another purpose) except as used by a resident of a country or place that is visited by a person. Classified as a visiting tourist or visitor overnight | نشاط يقوم به المسافر إلى وجهة رئيسية خارج بيئته المعتادة، لأقل من عام، لأي غرض رئيسي ( العمل التجاري، أو الترفيه أو لغرض شخصي آخر) باستثناء ما يستخدمه الشخص المقيم في البلد أو المكان الذي يزوره. ويصنف الزائر بأنه سائح أو زائر مبيت | Tourism Trip | الرحلة السياحية | 2010115 | السياحة | 20 |
| UN/WTO International Recommendations for Tourism Statistics 2008 | الأمم المتحدة، منظمة السياحة العالمية، التوصيات الدولية لاحصاءات السياحة 2008 | It is a tourist trip, which is the main destination outside the country visiting the establishment | هي الرحلة السياحية التي تكون وجهتها الرئيسة خارج بلد اقامة الزائر. | Outbound Tourism | السياحة الخارجية | 2010116 | السياحة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN/WTO International Recommendations for Tourism Statistics 2008 | الأمم المتحدة، منظمة السياحة العالمية، التوصيات الدولية لاحصاءات السياحة 2008 | It is a tourism trip, which is the main destination inside the country visiting the establishment | هي الرحلة السياحية التي تكون وجهتها الرئيسة داخل بلد اقامة الزائر | Domestic Tourism | السياحة المحلية | 2010117 | السياحة | 20 |
| UN/WTO International Recommendations for Tourism Statistics 2008 | الأمم المتحدة، منظمة السياحة العالمية، التوصيات الدولية لاحصاءات السياحة 2008 | Inbound tourism comprises the activities of persons traveling to Palestinian Territory and staying in places outside their usual permanent places of residence for not more than one consecutive year for leisure, business and other purposes. | السياحة الوافدة تشمل أنشطة الأشخاص المسافرين والبقاء في أماكن خارج بيئتهم المعتادة، لمدة لا تتجاوز سنة واحدة متتالية، بهدف الاستجمام والراحة، أو القيام بمهمات رسمية وأعمال أخرى. | Inbound Tourism | السياحة الوافدة | 2010118 | السياحة | 20 |
| UN/WTO International Recommendations for Tourism Statistics 2008 | الأمم المتحدة، منظمة السياحة العالمية، التوصيات الدولية لاحصاءات السياحة 2008 | A traveller taking a trip to a main destination outside his/her usual environment, for less than a year, for any main purpose (business, leisure or other personal purpose) other than to be employed by a resident entity in the country or place visited. | هو مسافر يقوم برحلة إلى وجهة رئيسية خارج بيئته المعتادة، لمدة تقل عن عام واحد، لأي سبب رئيسي (عمل تجاري، أو راحة أو غرض شخصي آخر) غير استخدامه بواسطة كيان مقيم في البلد أو المكان محل الزيارة. | Visitors | الزائر | 2010119 | السياحة | 20 |
| UN/WTO International Recommendations for Tourism Statistics 2008 | الأمم المتحدة، منظمة السياحة العالمية، التوصيات الدولية لاحصاءات السياحة 2008 | It is the number of days spent by tourists during his trip in the principal place of visit and other places outside the country, just days residence in the visited country. | وهو عدد الأيام التي يقضيها السائح خلال رحلته في مكان الزيارة الرئيسي والأماكن الأخرى خارج البلاد، فقط أيام الإقامة في البلد المزار. | Number of days of tourist visit | عدد أيام الزيارة السياحية | 2010120 | السياحة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN/WTO International Recommendations for Tourism Statistics 2008 | الأمم المتحدة، منظمة السياحة العالمية، التوصيات الدولية لاحصاءات السياحة 2008 | The work carried out by any traveler, so it does not generate income, such as official business that may be assigned to the person from his or his government, with the exception of the work of a commercial nature or profit. (activities of business). | وهو العمل الذي يمارسه الشخص المسافر بحيث لا يدر عليه دخلاً في المكان المزار، مثل الأعمال الرسمية التي يكلف بها الشخص من مؤسسته أو حكومته ويستثنى منها الأعمال ذات الطابع التجاري أو الربحي. (أنشطة رجال الأعمال). | Work and Official Missions | العمل والمهمات الرسمية | 2010122 | السياحة | 20 |
| UN/WTO International Recommendations for Tourism Statistics 2008 | الأمم المتحدة، منظمة السياحة العالمية، التوصيات الدولية لاحصاءات السياحة 2008 | The purpose to which it out of the tourists or visiting a place of habitual residence, where this might be the purpose of the goals of entertainment, religious or visit relatives and friends, medical, educational or official business or other purposes. | وهو الغرض الذي يخرج من أجله السائح أو الزائر من مكان إقامته المعتاد، حيث من الممكن أن يكون هذا الغرض ترفيهي أو لأهداف دينية أو زيارة الأقارب والأصدقاء أو طبية أو تعليمية أو مهمات رسمية أو أي أغراض أخرى. | The Purpose of the Visit | الغرض من الزيارة | 2010123 | السياحة | 20 |
| UN/WTO International Recommendations for Tourism Statistics 2008 | الأمم المتحدة، منظمة السياحة العالمية، التوصيات الدولية لاحصاءات السياحة 2008 | It refers to beds and rooms, which are ready for use during the reference period. Closed rooms for maintenance or repairs are excluded. | تشمل ما هو قابل للإشغال من غرف وأسِرَّة خلال فترة المسح باستثناء ما هو مغلق للصيانة أو لأي سبب كان. | Available Beds and Rooms | الغرف والأسِرَّة المتاحة | 2010124 | السياحة | 20 |
| UN/WTO International Recommendations for Tourism Statistics 2008 | الأمم المتحدة، منظمة السياحة العالمية، التوصيات الدولية لاحصاءات السياحة 2008 | It refers to the furnished rooms for the use of guests. Such rooms might be single, double, triple, or quadruple. Rooms with more than four beds were classified under (others) in the questionnaire. As for the suite, it is usually comprised of one bedroom or more, a living room and private toilet facilities. | الغرف المعدة للاستخدام من النزلاء للمبيت. وتكون الغرف مفردة أو ثنائية أو ثلاثية أو رباعية، وقد أدرجت الغرف التي تشمل اكثر من أربعة أسرَّة تحت بند (أخرى). أما الجناح فيتألف من غرفة نوم واحدة أو اكثر وصالة وحمام خاص. | Available hotel Room | الغرف الفندقية المتاحة | 2010125 | السياحة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN/WTO International Recommendations for Tourism Statistics 2008 | الأمم المتحدة، منظمة السياحة العالمية، التوصيات الدولية لاحصاءات السياحة 2008 | It is defined as the hotels that included in the sample frame and results, exluding the non operating hotels that are carrying out repairs or maintenance, and the hotels which didn't respond to the survey. | هي الفنادق التي تدخل ضمن اطار العينة والنتائج ويستثنى من ذلك الفنادق المتوقفة عن العمل لاجراء عمليات الترميم والصيانة والفنادق التي ترفض استيفاء البيانات. | Operating Hotels | الفنادق العاملة | 2010126 | السياحة | 20 |
| UN/WTO International Recommendations for Tourism Statistics 2008 | الأمم المتحدة، منظمة السياحة العالمية، التوصيات الدولية لاحصاءات السياحة 2008 | It is defined as an accommodation establishment providing overnight lodging for the visitors in a room or unit. It should hold a number of persons exceeding that of an average single family. The establishment must be under one management, and provides different facilities and services to visitors. | هو منشأة تصنف ضمن منشآت الإقامة السياحية الجماعية التي توفر المبيت للزائر. ويشترط في الفندق أن يكون عدد الأماكن المتوفرة فيه تستوعب مجموعة أشخاص يزيد عن معدل عدد أفراد عائلة واحدة وتكون تحت إدارة موحدة وتقدم خدمات وتسهيلات تشمل خدمة الغرف وإعداد الأسرة يوميا وتنظيف المرافق الصحية، وتصنف الفنادق في درجات وفئات وفقا للتسهيلات والخدمات التي تقدمها. | The Hotel | الفندق | 2010127 | السياحة | 20 |
| Palestinian Ministry of Tourism and Antiquities +PCBS,2002 | وزارة السياحة والآثار الفلسطينية +الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2002 | It is defined as a commercial enterprise whose principal activity is selling antiques, gifts and tourist souvenirs from the concerns of tourism products whether local or imported. | مؤسسة تجارية يكون نشاطها الرئيسي بيع التحف والهدايا والتذكارات السياحية، من منتجات المشاغل السياحية، سواء المحلية أو المستوردة. | Souvenir Shops | محل بيع التحف السياحية | 2010128 | السياحة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN/WTO, Tourism Satellite Account Recommended Methodological Framework 2008 | الامم المتحدة، منظمة السياحة العالمية، الحساب الفرعي للسياحة الإطار المنهجي الموصى به 2008 | A visitor (domestic, inbound or outbound) is classified as a tourist (or overnight visitor), if his/her trip includes an overnight stay, or as a same-day visitor (or excursionist). Most same-day visitors are domestic visitors, but there are also cases of international same-day visitors, in particular in small countries or when border crossings are especially easy. For some countries, consumption by same-day visitors may constitute an important component of tourism consumption. The volume of tourism can be characterized not only by the number of trips but also by the number of overnight stays. The duration of a trip is an important variable in assessing the level of demand for tourism services, such as overnight accommodation services, as well as in estimating total expenditure associated with a trip. | يصنَّف الزائر )المحلي أو الوافد أو الخارج) باعتباره سائحاً (أو زائر المبيت) إذا شملت الرحلة إقامة مبيت ليلة، أو يصنَّف خلاف ذلك باعتباره زائراً ليوم واحد (أو مسافراً للنزهة). ومعظم زوّار اليوم الواحد هم زوّار محليون، ولكن هناك أيضاً بعض حالات الزوّار الدوليين ليوم واحد، وخاصة في البلدان الصغيرة أو إذا كان عبور الحدود سهلاً بصورة خاصة. وفي بعض البلدان قد يشكّل استهلاك الزوّار ليوم واحد عنصراً هاماً في الاستهلاك السياحي. ويمكن وصف خصائص السياحة لا بعدد الرحلات فقط ولكن أيضاً بعدد ليالي المبيت. ومدة الرحلة تمثّل متغيراً هاماً في تقييم مستوى الطلب على الخدمات السياحية، مثل خدمات إقامة المبيت، وكذلك في تقييم مجموع النفقات المرتبطة بالرحلة. | Duration of a Trip | مدة الرحلة | 2010129 | السياحة | 20 |
| Palestinian Ministry of Tourism and Antiquities +PCBS,2002 | وزارة السياحة والآثار الفلسطينية +الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2002 | It defined as an industrial enterprise that produces goods related to country heritage, to meet the needs of tourists demand, especially, such as wood carvings, ceramic products and psoriasis, embroidery, writing on the glass. | مؤسسة صناعية حرفية تقوم بإنتاج سلع ذات طبيعة تراثية (فلكلورية) وتذكارية، لتلبية حاجة الطلب السياحي خصوصاً السياحة الوافدة، مثل المنحوتات الخشبية، المنتجات الخزفية والصدفية، المطرزات، الكتابة على الزجاج، وما شابه. | Handicrafts and Traditional Goods Factories | مصنع (مشغل) التحف السياحية | 2010130 | السياحة | 20 |
| Palestinian Ministry of Tourism and Antiquities +PCBS,2002 | وزارة السياحة والآثار الفلسطينية +الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2002 | Establishment which provide food and drink services. | منشأة تقدم خدمات الطعام والشراب. | Restaurant | المطعم | 2010131 | السياحة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Palestinian Ministry of Tourism and Antiquities +PCBS,2002 | وزارة السياحة والآثار الفلسطينية +الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2002 | It is an office responsible for Leadership, organization and management of tourist trips, and implementation of tourism programs for tourists and escorting them and care since their arrival until their departure. | هو مكتب مهمته قيادة وتنظيم وإدارة الرحلات السياحية، وتنفيذ البرامج السياحية للسياح ومرافقتهم ورعايتهم منذ وصولهم حتى مغادرتهم، وتنظيم وترتيب وتسهيل تنقلهم وإقامتهم ومساعدتهم على ممارسة الأنماط والأنشطة السياحية المحددة في برامجهم، وتوفير المعلومات التوضيحية اللازمة لهم | Tour Guide Office | مكتب الإرشاد السياحي | 2010132 | السياحة | 20 |
| Palestinian Ministry of Tourism and Antiquities +PCBS,2002 | وزارة السياحة والآثار الفلسطينية +الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2002 | A physical or cultural feature of a particular place that individual travellers or tourists perceive as capable of meeting one or more of their specific leisure-related needs. Such features may be ambient in nature (eg. climate, culture, vegetation or scenery), or they may be specific to a location, such as a theatre performance, a museum or places of worship. | وهو مكان محدد تتوفر فيه سمات وخصائص مادية أو معنوية، بحيث يرى فيه الزائر القدرة على تلبية حاجة أو أكثر لديه. هذه السمات قد تكون البيئة المحيطة في الطبيعة (مثل المناخ والثقافة، والغطاء النباتي أو المناظر)، أو أنها قد تكون محددة في مكان، مثل عرض مسرحي، أو أماكن مقدسة. | Tourist Site | الموقع السياحي | 2010133 | السياحة | 20 |
| UN/WTO International Recommendations for Tourism Statistics 2008 | الأمم المتحدة، منظمة السياحة العالمية، التوصيات الدولية لاحصاءات السياحة 2008 | It refers to visitors staying in the hotels and using their facilities. Records of new guests are based on the number of visits regardless whether it's the same person or different. | هم الأشخاص الذين يبيتون في الفندق، ويستخدمون مرافقه وخدماته، ويعتبر كل من يترك الفندق ولو لليلة واحدة ثم يعود للفندق ثانية بمثابة نزيل جديد. | Guests | النزلاء | 2010134 | السياحة | 20 |
| UN/WTO International Recommendations for Tourism Statistics 2008 | الأمم المتحدة، منظمة السياحة العالمية، التوصيات الدولية لاحصاءات السياحة 2008 | Any person that intends to engage, in economic activities or transactions on a significant scale either indefinitely or over a long period of time, usually interpreted as one year. The rule excludes students, sick people, and foreign diplomats and international organizations other than country's residents where such institutions exist. | هو الشخص الذي يبقى أو لديه نية أن يبقى في بلد ما لمدة تزيد عن سنة واحدة، ويستثنى من هذه القاعدة الطلبة والمرضى والعاملين لدى السفارات والبعثات الدبلوماسية والمنظمات الدولية من غير مواطني الدولة التي تقيم فيها هذه الهيئات. | Resident Guests | النزيل المقيم | 2010135 | السياحة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN/WTO International Recommendations for Tourism Statistics 2008 | الأمم المتحدة، منظمة السياحة العالمية، التوصيات الدولية لاحصاءات السياحة 2008 | Any person traveling to a place outside the usual environment for less than 12 consecutive months, and the basic purpose of the visit was to engage in any activity that does not generate income for this activity in the place visited, and are classified as if visiting a tourist spent one night or more away from usual environment . | هو أي شخص يسافر إلى مكان خارج بيئته الاعتيادية لأقل من 12 شهراً متتالية، ويكون غرضه الأساسي من الزيارة هو ممارسة أي نشاط، على أن لا يدر هذا النشاط عليه دخلا في المكان الذي يقوم بزيارته. | Inbound Guests | النزيل الوافد | 2010136 | السياحة | 20 |
| Palestinian Ministry of Tourism and Antiquities +PCBS,2002 | وزارة السياحة والآثار الفلسطينية +الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2002 | It is an economic entity that is capable, in its own right, of owning assets, incurring liabilities and engaging in economic activities and in transactions with otherentities. | الوحدة الإحصائية في مسح الأنشطة السياحية هي المؤسسة، وتعرف بأنها كيان اقتصادي قادر بحكم ما له من حقوق على امتلاك الأصول وتحقيق الخصوم والارتباط بأنشطة اقتصادية والتعامل بصفقات مع أطراف أخرى. | Statistical Unit in tourism Activities | الوحدة الإحصائية في الأنشطة السياحية | 2010137 | السياحة | 20 |
| Palestinian Ministry of Tourism and Antiquities +PCBS,2002 | وزارة السياحة والآثار الفلسطينية +الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2002 | Establishment engaged in doing business for tourist travel services and related activities and sell them through travel agencies or directly to final consumers. | وهي المنشأة التي تقدم خدمات ومعلومات استشارية وفنية وعمل الترتيبات اللازمة لعملية السفر ابتداءً من حجز وسائل النقل مروراً بمنشآت الإقامة والحجوزات الأخرى وغيرها من الخدمات والمعلومات التي تهم المسافر. | Tourism and travel Agency | وكالة السياحة والسفر | 2010138 | السياحة | 20 |
| Ministry of Transportation/ Traffic Act 2000 | وزارة النقل والمواصلات / قانون المرور 2000 | Each bus is not for public use but mainly used by tourist groups or trips against a lump sum per day or trip along with providing a tourist guide on each bus. Often, these buses are mainly belong to a tourism company. | كل حافلة ليست عمومية وتستعمل في نقل الافواج السياحية او الرحلات مقابل مبلغ مقطوع، وتكون تابعة لشركة سياحة، ويجب توفر مرشد سياحي في الحافلة، ويتم استئجارها للرحلات السياحية فقط. | Tourist Bus | الحافلة السياحية | 2010139 | السياحة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Housing and housing conditions Terms** | | | **رمز الموضوع: 2015** | | | | **مصطلحات المساكن وظروف السكن** | |
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, No. 67/Rev.2, 2009 | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، العدد 67/التنقيح الثاني، 2009 | This section refers to the types of housing unit's connection to Public Network: as Electricity Network, Water Network, Sewage Network. | اتصال المسكن بالشبكات العامة سواء شبكة المياه أو شبكة الكهرباء أو شبكة الصرف الصحي. | Connection to Public Network | الاتصال بالشبكات العامة | 2015100 | المساكن وظروف السكن | 20 |
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, No. 67/Rev.2, 2009 | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، العدد 67/التنقيح الثاني، 2009 | Connection to water resources This section refers to the types of housing unit's connection to water resources: 1. Public Network: This category applies to Housing units connected to public water networks belonging to the water company, municipalities, or municipal councils. 2. Private System: This category applies to Housing units connected to a private water resource providing the household with water. Usually, this type is owned by a group of persons. 3. No piped Water: This category applies to housing units not connected to public water networks nor to private system. | اتصال المسكن بالمياه وقد صنفت على النحو التالي: 1. شبكة عامة: إذا كان المسكن متصلاً بالشبكة العامة للمياه، التابعة لشركة المياه أو البلديات أو المجالس القروية. 2. تمديدات خاصة: إذا كان المسكن متصلاً بتمديدات خاصة للمياه من مصدر خاص بالمسكن فقط، أو مشترك بين مجموعة من الأفراد. 3. لا يوجد: في حالة عدم اتصال المسكن بالمياه. | Connection to Public Network (Connection to water resources) | الاتصال بالشبكات العامة (الاتصال بشبكة مياه) | 2015101 | المساكن وظروف السكن | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, No. 67/Rev.2, 2009 | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، العدد 67/التنقيح الثاني، 2009 | This section refers to the types of housing unit connection to sewage network: 1. Public Sewage System: This category applies to housing units connected to public sewage system belonging to the municipalities, municipal councils, or a special entity. 2. Cesspit: This category applies when there is a cesspit. 3. No Sewage System: This category applies to cases other than the aforementioned. | اتصال المسكن بالصرف الصحي وقد صنفت على النحو التالي: 1. شبكة عامة: إذا كان المسكن متصلاً بالشبكة العامة للصرف الصحي التابعة لمجالس المدن أو القرى أو أي هيئة أخرى. 2. حفرة امتصاصية: في حالة وجود حفرة امتصاصية للصرف الصحي في المسكن. 3. لا يوجد: في حالة عدم توفر الوسائل السابقة الذكر للصرف الصحي. | Connection to Public Network (Connection to Sewage System) | الاتصال بالشبكات العامة (الاتصال بالصرف الصحي) | 2015102 | المساكن وظروف السكن | 20 |
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, No. 67/Rev.2, 2009 | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، العدد 67/التنقيح الثاني، 2009 | This section refers to the types of housing unit's connection to water resources: 1. Public Network: This category applies to housing units connected to public electricity networks belonging to the electricity company, municipalities, or municipal councils. 2. Private Generator: This category applies when electricity is provided to the housing unit through a private generator usually owned by the head of household or a group of persons. 3. No Electricity: This category applies to housing units having no access to public network or private generator. | اتصال المسكن بالكهرباء وقد صنفت على النحو التالي: 1. شبكة عامة: إذا كان المسكن متصلاً بالشبكة العامة للكهرباء، التابعة لشركة الكهرباء أو للمجلس البلدي أو القروي. 2. مولد خاص: إذا كان مصدر الكهرباء مولداً خاصاً يملكه صاحب المسكن أو مجموعة من الأفراد. 3. لا يوجد: في حالة عدم اتصال المسكن بالكهرباء. | Connection to Public Network (Connection to electricity) | الاتصال بالشبكات العامة (الاتصال بالكهرباء) | 2015103 | المساكن وظروف السكن | 20 |
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, No. 67/Rev.2, 2009 | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، العدد 67/التنقيح الثاني، 2009 | The amount paid periodically (weekly, monthly, etc.) for the space occupied by the household. | مبلغ يدفع بشكل دوري (أسبوعيا، شهريا...الخ) مقابل مكان تقيم فيه الأسرة. | Housing Rent | أجرة المسكن | 2015104 | المساكن وظروف السكن | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, No. 67/Rev.2, 2009 | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، العدد 67/التنقيح الثاني، 2009 | It is a separate unit, usually comprised of one or more rooms. The main construction material of the ceiling and the external walls is made of zinc, tibplate….etc, but it does not under go listing if is not occupied. | هي مبنى قائم بذاته، تتكون من غرفة واحدة أو اكثر وتكون المادة الغالبة للجدران الخارجية والسطح من الزنك (الصاج) أو التنك أو الاسبست ولا يتم حصرها إلا إذا كانت مشغولة. | Marginal | براكية | 2015105 | المساكن وظروف السكن | 20 |
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, No. 67/Rev.2, 2009 | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، العدد 67/التنقيح الثاني، 2009 | The bathroom is defined as the room used for taking a shower or a bath. It has a door that could be closed during the shower. Bathroom are classified as follows: 1. Bathroom with Piped Water: This category applies to cases involving a water tap in the Bathroom. 2. Bathroom without Piped Water: This category applies to cases not involving a water tap in the Bathroom. 3. No Bathroom: This category applies when there is no separate Bathroom in the Housing unit. | غرفة مخصصة للاستحمام، ولها باب يمكن إغلاقه ويصنف إلى: 1. حمام متصل بالمياه: وذلك في حالة وجود حنفية للمياه داخل الحمام. 2. حمام غير متصل بالمياه: وذلك في حالة عدم وجود حنفية للمياه داخل الحمام. 3. لا يوجد: وذلك في حالة عدم وجود حمام مستقل في المسكن. | Bathroom | حمام | 2015106 | المساكن وظروف السكن | 20 |
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, No. 67/Rev.2, 2009 | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، العدد 67/التنقيح الثاني، 2009 | It is made of textile, wool, or hair. It is typically used in the Bedouin Localities. | هي مصنوعة من القماش أو الوبر أو الشعر وعادة ما تستخدم في التجمعات البدوية. | Tent | خيمة | 2015107 | المساكن وظروف السكن | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, No. 67/Rev.2, 2009 | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، العدد 67/التنقيح الثاني، 2009 | A building usually established for the residence of one household or more. The house may be comprised of single story or more that is utilized by a single household. Nevertheless, if the house is divided into housing units each of which has its own utilities and occupied by a different household, each housing unit would be classified as an apartment. | مبنى معد أصلاً لسكن أسرة واحدة أو أكثر، وقد تتكون الدار من طابق واحد أو طابقين تستغلهما أسرة واحدة، أما إذا كانت الدار مقسمة إلى وحدات سكنية منفصلة كل منها تشمل المرافق الخاصة بها ويقيم بكل منها أسرة مستقلة، فيعتبر كل مسكن شقة. | House | دار | 2015108 | المساكن وظروف السكن | 20 |
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, No. 67/Rev.2, 2009 | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، العدد 67/التنقيح الثاني، 2009 | The durable goods owned by the household: Private car, refrigerator, solar boiler, central heating, home library (availability of a minimum of 10 non –scholastic books used for developing the cultural, religious aspects of knowledge …etc.), cooking stove, washing machine, television, video, computer, dish, ect. | هي السلع التي تدوم طويلاً لدى الأسرة مثل : سيارة خصوصية وهي السيارات المخصصة للاستخدام الخاص للأسرة، وثلاجة كهربائية، وسخان شمسي، وتدفئة مركزية، ومكتبة منزلية (توفر 10 كتب غير مدرسية على الأقل تستخدم لتنمية الجوانب الثقافية أو الدينية ...الخ)، وطباخ غاز، وغسالة ملابس، وتلفزيون، وفيديو، وكمبيوتر، وصحن لاقط (ستلايت)،..الخ. | Availability of Durable Goods | السلع المعمرة | 2015109 | المساكن وظروف السكن | 20 |
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, No. 67/Rev.2, 2009 | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، العدد 67/التنقيح الثاني، 2009 | It is a part of a building or a house, consisting of one room or more and annexed with kitchen, bathroom and toilet, which are all, closed by external door, leading to the road through a stair way and/or path way. It is prepared usually for one household | هي جزء من دار أو عمارة تتكون من غرفة أو أكثر مع المرافق من مطبخ وحمام ومرحاض، ويقفل عليها جميعاً باب خارجي، وهي معدة لسكن أسرة واحدة، ويمكن الوصول إليها عن طريق درج أو ممر يؤدي إلى الطريق العام. | Apartment | الشقة | 2015110 | المساكن وظروف السكن | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, No. 67/Rev.2, 2009 | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، العدد 67/التنقيح الثاني، 2009 | The housing unit or part of the housing unit surrounded with walls and has a ceiling, provided that its area is not less than 4m2. If the area of the glassy balcony equals or surpasses more than 4m2 and is used for living purposes, it is considered a room. Likewise, the salon or living room is considered a room. The kitchen, bathroom, paths and toilet are not considered rooms. Areas allocated for animals and poultry along with those used for work purposes only, are not considered rooms. | هي أية مساحة تساوي أو تزيد عن (4) م2 (أربعة أمتار مربعة فأكثر) محاطة بجدران وسقف يسهل عزل المستخدمين لها عن الآخرين، وتعتبر الشرفات (الفرندات) المقززة غرفة إذا كانت مساحتها مساوية أو تزيد عن أربعة أمتار مربعة ومستخدمة لأي غرض من الأغراض المعيشية، وتعتبر الصالة غرفة، ولا يعتبر من ضمن الغرف كل من المطبخ والحمام والمرحاض والممرات. كما لا يعتبر من الغرف تلك المخصصة للحيوانات والدواجن وكذلك الغرف المستخدمة للعمل فقط. | Room | الغرفة | 2015111 | المساكن وظروف السكن | 20 |
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, No. 67/Rev.2, 2009 | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، العدد 67/التنقيح الثاني، 2009 | Any area equal to or greater than (4) m2 (four square meters and over), surrounded by walls, ceiling and easy to isolate users from the others, used to sleep one person or more members of the household. The balconies (Frendat) repelling if the bedroom area equal to or more than four square meters, and used for the purpose of sleep. | هي أي مساحة تساوي أو تزيد عن (4) م2 (أربعة أمتار مربعة فأكثر)، محاطة بجدران وسقف ويسهل عزل المستخدمين لها عن الآخرين، مستخدمة لنوم شخص واحد أو أكثر من أفراد الأسرة. وتعتبر الشرفات (الفرندات) المقززة غرف نوم إذا كانت مساحتها مساوية أو تزيد عن أربعة أمتار مربعة، ومستخدمة لغرض النوم. | Bedroom | غرفة النوم | 2015112 | المساكن وظروف السكن | 20 |
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, No. 67/Rev.2, 2009 | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، العدد 67/التنقيح الثاني، 2009 | It is a separate room with no kitchen, bathroom nor toilet, but sharing with other households these basic services, and it is prepared for living. | هي غرفة قائمة بذاتها ليس بها مرافق بل تشترك عادة مع غيرها من الغرف في المرافق (مطبخ – حمام – مرحاض) وهي معدة أصلا للسكن وتوجد عادة على أسطح المباني أو بالفناء، وتكون جزءاً من دار أو فوق أسطح العمارات. | Independent Room | غرفة مستقلة | 2015113 | المساكن وظروف السكن | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, No. 67/Rev.2, 2009 | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، العدد 67/التنقيح الثاني، 2009 | A separately established building that is usually constructed from clean stone. It is constructed for the living of one household and consists of a 2 - suite – single or double or multiple storey connected through internal stairs. One of the suites is constructed as bedrooms whereas the second suite is constructed for reception and involves the kitchen and other related services. In general, the villa is surrounded by a garden, regardless of the area of this garden, which is surrounded by boarding wall or fence. Villas normally have roofed parking area (garage). Villas also may include separate small building or extension as part of them. | هي مبنى قائم بذاته مشيد من الحجر النظيف عادة، ومعد أصلا لسكن أسرة واحدة عادة، ويتكون من طابق واحد بجناحين أو من طابقين أو أكثر، يصل بينهما درج داخلي، ويخصص أحد الأجنحة في حالة الطابق الواحد أو الطابق الثاني للنوم، والجناح الآخر أو الطابق الأرضي للاستقبال والمطبخ والخدمات بمختلف أنواعها، كما يتوفر في الغالب للفيلا حديقة تحيط بها بغض النظر عن مساحتها بالإضافة إلى سور يحيط بها من الخارج، وكراج للسيارة كما يغطى السطح العلوي للفيلا بمادة القرميد على الأغلب، ويمكن أن يوجد ضمن حدود الفيلا أحد المباني أو الملاحق ويكون من مكوناتها. | Villa | فيلا | 2015114 | المساكن وظروف السكن | 20 |
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, No. 67/Rev.2, 2009 | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، العدد 67/التنقيح الثاني، 2009 | The main material used in the construction of external sides of walls and it could comprise cleaned stone, stone and concrete, concrete, cement blocks, adobe clay, old stone or other. | هي مادة البناء الأساسية والغالبة في بناء هيكل الجدران الخارجية والمقصود بها أحد المواد الآتية: (حجر نظيف، حجر وإسمنت، إسمنت مسلح، طوب إسمنتي، لبن طيني، حجر قديم، أخرى). | Construction Material of External Walls | مادة البناء للجدران الخارجية | 2015115 | المساكن وظروف السكن | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, No. 67/Rev.2, 2009 | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، العدد 67/التنقيح الثاني، 2009 | A building is defined as any fixed construction that is temporarily or permanently erected on the surface of the earth or water. A building is surrounded by four walls or with at least one completed ceiling, regardless of the construction material and the purpose of construction and utilization at the time of the visit. The building might be utilized for habitation, for work, for both, vacant, closed, deserted, under preparation or under construction at the time of the visit. | كل مشيد قائم بذاته ومثبت على الارض أو على الماء بصفة دائمة أو مؤقته، ويكون المبنى محاطا بأربع جدران أو السقف لطابق واحد على الاقل. وذلك بصرف النظر عن المادة المشيد منها، وبصرف النظر عن الغرض من انشائه وكيفية استخدامه حاليا. وقد يكون المبنى وقت الزيارة مستخدما للسكن او العمل او كليهما او خاليا او مغلقا او مهجورا او تحت التشطيب او تحت التشييد. | Building | المبنى | 2015116 | المساكن وظروف السكن | 20 |
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, No. 67/Rev.2, 2009 | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، العدد 67/التنقيح الثاني، 2009 | A toilet (WC) Toilet with Piped Water It has a door that could be closed. A toilet (WC) may be classified as follows: 1. Toilet with Piped Water: This category applies when there is a toilet connected to water resources or when there is a water tap in the toilet. 2. Toilet without Piped Water: This category applies when there is a toilet that is not connected to water resources. 3. No Toilet: This category applies when there is no separate toilet in the Housing unit. | مكان مخصص لقضاء الحاجة وله باب يمكن إغلاقه ويكون إحدى الحالات التالية: 1. مرحاض متصل بالمياه: وذلك في حالة وجود مرحاض متصل بالمياه، أو وجود حنفية للمياه داخل المرحاض. 2. مرحاض غير متصل بالمياه: وذلك في حالة وجود مرحاض، إلا أنه غير متصل بالمياه. 3. لا يوجد: وذلك في حالة عدم وجود مرحاض مستقل في المسكن. | Toilet | المرحاض | 2015117 | المساكن وظروف السكن | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, No. 67/Rev.2, 2009 | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، العدد 67/التنقيح الثاني، 2009 | It refers to the place constructed for the residence of a group of individuals, who live therein and benefit from the services it provides. The collective household; it may be comprised of one building or more or one housing unit or more. Examples of collective households include hotels, hostels, elderly and orphans homes, psycho-therapy clinics and hospitals, collective households for university students, collective living quarters (camps) at the passages, and housing units of priests and nuns in the monasteries and churches (who do not have other households). | هو مكان مخصص لإقامة مجموعة من الأفراد يتواجدون به للانتفاع بخدمة يقدمها المسكن العام أو لأسباب أخرى. وقد يشغل المسكن العام مبنى أو أكثر أو وحدة سكنية أو أكثر داخل مبنى، ويدخل ضمن المساكن العامة الفنادق والبنسيونات، دور العجزة والأيتام، ومصحات الأمراض النفسية، ومساكن الطلبة الجماعية، سجون الدولة، أماكن إقامة الراهبات والرهبان في الأديرة والكنائس (الذين ليس لهم أسر يقيمون معها عادة). | Collective Households | المسكن العام | 2015118 | المساكن وظروف السكن | 20 |
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, No. 67/Rev.2, 2009 | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، العدد 67/التنقيح الثاني، 2009 | If the housing unit is used without any payments | في حالة حيازة المسكن بدون دفع أي مبالغ كأن يكون المالك أب أو أم أو أحد أقارب رب الأسرة أو أحد أفرادها الذين لا يقيمون بالمسكن أو مقدما من جهة أخرى دون مقابل. | Without Payment housing | مسكن دون مقابل | 2015119 | المساكن وظروف السكن | 20 |
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, No. 67/Rev.2, 2009 | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، العدد 67/التنقيح الثاني، 2009 | If the unit is rented. And the payment is paid on a monthly or annually base. Rented unit may be with furniture or rented unit without furniture. | إذا كان المسكن مستأجرا مقابل إيجار يتم دفعه بشكل دوري شهرياً أو كل مدة معينة. وقد يكون المسكن مستأجر مفروش (مع أثاث) أو مسكن غير مفروش (بدون أثاث). | Rented Housing | مسكن مستأجر | 2015120 | المساكن وظروف السكن | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, No. 67/Rev.2, 2009 | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، العدد 67/التنقيح الثاني، 2009 | If the housing unit is offered to the household as a result of working relation with one member of the family or more. | إذا كان المسكن مقدماً للأسرة نتيجة علاقة عمل تربط أحد أفراد الأسرة بجهة العمل دون دفع إيجار. وسواء أكانت هذه الجهة تملك المسكن أو تقوم هي بدفع الإيجار للمالك الأصلي. | For Work Housing | مسكن مقابل عمل | 2015121 | المساكن وظروف السكن | 20 |
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, No. 67/Rev.2, 2009 | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، العدد 67/التنقيح الثاني، 2009 | This category applies when the household or one of the household members (usually live therein) owns the Housing unit. | إذا كان المسكن ملكاً للأسرة أو لأحد أفرادها الذين يقيمون بالمسكن عادة. | Owned Housing | مسكن ملك | 2015122 | المساكن وظروف السكن | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, No. 67/Rev.2, 2009 | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، العدد 67/التنقيح الثاني، 2009 | 1. Public Water Network: A network of pipes for the purpose of providing clean water to households. 2. Collection Water Wells: Wells that are dug in the ground for the purpose of collecting rain water. 3. Springs: Water that is discharged from the ground at an intersection point between the topographic surface and the groundwater table; it could be permanent or seasonal, and it is considered as one of the natural resources for irrigation. 4. Water Tanks: Using water from vehicles that distribute and transfer water. 5. Others: If the source of water was not mentioned above. | وهو المصدر الأكثر استخداماً من قبل الأسرة للأغراض المختلفة، وتكون إحدى الحالات الآتية: 1. شبكة مياه عامة: هي شبكة من الأنابيب الرئيسية والفرعية تنتشر في التجمع السكاني لغرض توزيع وتوصيل المياه الصالحة للشرب إلى التجمع. 2. آبار جمع مياه الأمطار: هي الآبار التي يتم حفرها وتبطينها بغرض تجميع وتخزين مياه الأمطار فيها. 3. ينابيع: الينبوع هو ماء متدفق من أحد مسارب المياه الجوفية عند التقاء الطبقة الحاملة للماء مع سطح الأرض، وهناك ينابيع دائمة التدفق يستمر تدفقها على مدار السنة، وأخرى موسمية حيث تنفجر في فصل الشتاء فقط. 4. صهاريج (تنكات): استخدام المياه من خلال سيارات نقل المياه. 5. أخرى: إذا كان المصدر الرئيسي للمياه غير ما ذكر أعلاه | Main Source of Water | المصدر الرئيسي للمياه | 2015123 | المساكن وظروف السكن | 20 |
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, No. 67/Rev.2, 2009 | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، العدد 67/التنقيح الثاني، 2009 | The kitchen is normally defined as a four – wall – room with a ceiling typically used for preparing food. Kitchens are classified as follows: 1. Kitchen with Piped Water: This category applies to cases involving a water tap in the kitchen. 2. Kitchen without Piped Water: This category applies to cases not involving a water tap in the kitchen. 3. No Kitchen: This category applies when there is no separate kitchen in the Housing unit. | غرفة مخصصة لإعداد الطعام ولها أربعة جدران وسقف ويصنف إلى: 1. مطبخ متصل بالمياه: وذلك في حالة وجود حنفية للمياه داخل المطبخ. 2. مطبخ غير متصل بالمياه: وذلك في حالة عدم وجود حنفية للمياه داخل المطبخ. 3. لا يوجد: وذلك في حالة عدم وجود مطبخ مستقل في المسكن. | Kitchen | مطبخ | 2015124 | المساكن وظروف السكن | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, No. 67/Rev.2, 2009 | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، العدد 67/التنقيح الثاني، 2009 | This term describes one of the following: Villa, house, apartment and other as (marginal, or tent...etc). | الشكل الهندسي أو المعماري للمسكن، والذي قد يكون فيلا، أو داراً، أو شقة، أو غرفة مستقلة، أو أي شكل آخر. مثل (براكية أو خيمة...الخ). | Type of Housing Unit | نوع المسكن | 2015125 | المساكن وظروف السكن | 20 |
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, No. 67/Rev.2, 2009 | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، العدد 67/التنقيح الثاني، 2009 | A building or part of a building constructed for one household only, with one or more independent entrance leading to the public road without passing through another housing unit. The unit may not be constructed for living purposes but was found as occupied by a household during the enumeration. Likewise, the unit might be utilized for residence or for work purposes or both purposes or closed or vacent. | هي مبنى أو جزء من مبنى معد أصلاً لسكن أسرة واحدة، وله باب أو مدخل مستقل أو أكثر من مدخل يؤدي إلى الطريق أو الممر العام دون المرور في وحدة سكنية أخرى، وقد تكون الوحدة السكنية غير معدة أصلا للسكن إلا أنها وجدت مسكونة وقت المسح، وقد تكون الوحدة السكنية مستخدمة للسكن أو العمل أو لكليهما أو مغلقة أو خالية. | Housing Unit (Dwelling) | الوحدة السكنية (المسكن) | 2015126 | المساكن وظروف السكن | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Environment Terms** | | | **رمز الموضوع: 2020** | | | | **مصطلحات البيئة** | |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Statistics dealing with long – term weather conditions. | إحصاءات تتناول أحوال الطقس والظروف الجوية على المدى الطويل. | Climatological Statistics | إحصاءات مناخية | 2020100 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | It includes the collection and treatment of wastewater including monitoring and regulation | نشاطات مختلفة تشمل (أ) معالجة المياه المستعملة (ب) نقل ومعالجة المياه المستعملة. | Wastewater Management | إدارة المياه العادمة | 2020101 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Activities includes the collection and treatment of waste, including monitoring and regulation activities. It also includes recycling and composting, Prevention of pollution through in- process modifications. | نشاطات مختلفة تشمل (أ) جمع ونقل ومعالجة النفايات والتخلص منها، (ب) مراقبة ورصد وتنظيم نشوء وجمع ونقل ومعالجة النفايات والتخلص منها، (ج) منع نشوء النفايات من خلال تعديلات داخل العمليات الإنتاجية وإعادة الاستخدام والتنوير. | Solid Waste Management | إدارة النفايات الصلبة | 2020102 | البيئة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Palestinian Ministry of Transport, Meteorological Office , Climate Bulletin 2011 | وزارة النقل والمواصلات الفلسطينية، دائرة الأرصاد الجوية، النشرة المناخية 2011 | Number of sunshine hours during the daytime hours / day | هي عدد ساعات سطوع الشمس خلال النهار ساعة / يوم | Solar Radiation | الإشعاع الشمسي (سطوع الشمس) | 2020103 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | A group of highly reactive gases that contain nitrogen and oxygen in varying amounts. Many of the nitrogen oxides are colorless and odorless. The common pollutant nitrogen dioxide (NO2) can often be seen combined with particles in the air as a reddish-brown layer over many urban areas. Nitrogen oxides are formed when the oxygen and nitrogen in the air react with each other during combustion. The formation of nitrogen oxides is favored by high temperatures and excess oxygen (more than is needed to burn the fuel). The primary sources of nitrogen oxides are motor vehicles, electric utilities, and other industrial, commercial, and residential sources that burn fuels. | مجموعة من الغازات شديدة التفاعل التي تحتوي على النيتروجين والأوكسجين بكميات مختلفة. العديد من أكاسيد النيتروجين عديمة اللون والرائحة. الملوث الأكثر شيوعا وهو ثاني أكسيد النيتروجين (NO2) يمكن في كثير من الأحيان أن يشاهد جنباً إلى جنب مع جزيئات في الهواء كطبقة بنية حمراء فوق كثير من المناطق الحضرية. تتكون أكاسيد النيتروجين عند تفاعل الأوكسجين والنيتروجين في الهواء خلال عملية الاحتراق. تتشكل أكاسيد النيتروجين بسبب ارتفاع درجات الحرارة ووجود أكسجين زائد (أكثر من اللازم لحرق الوقود). المصادر الرئيسية لأكاسيد النيتروجين هي المركبات والمرافق الكهربائية، وغيرها من المصادر الصناعية، والتجارية، والسكنية التي تحرق الوقود. | Nitrogen Oxides (NOx) | أكاسيد النيتروجين | 2020104 | البيئة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Gas formed by combustion under high pressure and high temperature in an internal combustion engine. If changes into nitrogen dioxide in the ambient air and contributes to photochemical smog. | غاز يتكون نتيجة الاحتراق تحت ضغط عال ودرجة حرارة عالية في محرك داخلي الاحتراق، وهو يتحول إلى ثاني أكسيد النيتروجين في الهواء المحيط ويساهم في إحداث الضباب الدخاني الكيميائي الضوئي. | Nitric Oxide (NO) | أكسيد النتريك NO)) | 2020105 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Relatively inert oxide of nitrogen produced as a result of microbial action in the soil, use of fertilizer containing nitrogen, burning of timber, and so forth. This nitrogen compound may contribute to greenhouse and ozone – depleting effects. | أكسيد نيتروجيني خامل نسبيا ينتج عن فعل الجراثيم في التربة، واستخدام الأسمدة التي تحتوي على النيتروجين. وحرق الأخشاب وسواها. وقد يساهم هذا المركب النيتروجيني في آثار الدفيئة واستنزاف الأوزون. | Nitrous Oxide (N2O) | أكسيد النيتروز (N2O) | 2020106 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Discharge of pollutants into the atmosphere from stationary sources such as smoke stacks, other vents surface areas of commercial or industrial facilities, and mobile sources, for example, motor vehicles, locomotives and aircraft. | تصريف ملوثات في الجو من مصادر ثابتة مثل المداخن ومنافذ أخرى، ومناطق سطحية لمرافق تجارية أو صناعية ومصادر متنقلة مثل السيارات والقطارات والطائرات. | Emission | انبعاث | 2020107 | البيئة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, European Commission, IMF/OECD, World Bank, System of Environmental and Economic Accounting SEEA, 2003 | الامم المتحدة، المفوضية الأوروبية، صندوق النقد الدولي، منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية، البنك الدولي، نظام المحاسبة البيئية والاقتصادية المتكاملة، 2003 | The Expenditures those which reduce or eliminate pressures on the environment and which aim at making more efficient use of natural recourses. | النفقات البيئية التي تقلل او تزيد الضغط على البيئة والتي تهدف الى استخدام أكثر كفاءة للموارد الطبيعية. | Environmental Expenditures | الانفاق على البيئة | 2020108 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Pungent, colorless, toxic gas that contain three atoms of oxygen an each molecule. It occurs naturally at a concentration of about 0.01 parts per million (p.p.m) of air. Levels of 0.1 p.p.m. are considered to be toxic. | غاز كريه الرائحة لا لون له وهو غاز سام يحتوي على ثلاث ذرات من الأوكسجين في كل جزئ. وينشأ طبيعيا بتركيز يبلغ نحو 0.01 جزء في المليون من الهواء. وتعتبر مستويات 0.1 جزء في المليون سامة. | Ozone (O3) | الأوزون (O3) | 2020109 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Colorless, odorless and poisonous gas produced by incomplete fossil fuel combustion. Carbon monoxide combines with the hemoglobin of human beings, reducing its oxygen carrying capacity, with effects harmful to human beings. | غاز لا لون له ولا رائحة ولكنه سام ينتج عن الاحتراق غير الكامل للوقود الأحفوري، ويتحد أول أكسيد الكربون بالهيموجلوبين في دم البشر ويخفض من قدرته على حمل الأكسيجين محدثاً آثارا ضارة جداً. | Carbon Monoxide (CO) | أول أكسيد الكربون (CO)) | 2020110 | البيئة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | The totality of all the external conditions affecting the life, development and survival of an organism. | إجمالي الظروف الخارجية والتي تؤثر في حياة الكائن الحي ونموه وبقائه. | Environment | البيئة | 2020111 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | The Direct effect of social, economical and natural events on the environment. | هو الأثر المباشر للنشاطات الاجتماعية الاقتصادية والأحداث الطبيعية على مقومات البيئة. | Environmental effect | تأثير بيئي | 2020112 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Transformation of liquid water to invisible gas is known as water vapor by the effect of heat and the process is called evaporation. | تحول الماء من سائل إلى غاز غير مرئي يعرف ببخار الماء. وتسمى عملية التحول بالتبخر. | Evaporation | التبخر | 2020113 | البيئة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Ultimate deposition or placement of refuse that is not salvaged or recycled. | التخلص أو الإلقاء النهائي للقمامة التي لا تستخلص أو لا يعاد تدويرها. | Solid Waste Disposal | التخلص من النفايات الصلبة | 2020114 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Controlled burning of solid, liquid or gaseous waste materials at high temperatures. | حرق منظم لمواد النفايات الصلبة أو السائلة أو الغازية تحت درجة حرارة مرتفعة. | Incineration (Dry Thermal Disinfection | الترميد | 2020115 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Effective killing by chemical and physical processes of all organisms capable of causing infectious diseases. | قتل فعال، عن طريق عمليات كيميائية طبيعية، لكل الكائنات الحية القادرة على التسبب في الأمراض المعدية. | Disinfection | التطهير | 2020116 | البيئة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Presence of substances and heat in environmental media (air, water, land) whose nature, location, or quantity produces undesirable environmental effects. | وجود مواد وحرارة في وسط (هواء، ماء، وأرض) تسبب طبيعتها وموقعها أو كميتها آثاراً بيئية غير مرغوبة. | Pollution | تلوث | 2020117 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | The presence of contaminants or pollutant substances in the air that do not disperse properly and that interfere with human health or welfare. | وجود ملوث أو مواد ملوثة في الهواء لا تتبدد بصورة سليمة وتؤثر على صحة البشر أو رفاهيتهم أو تحدث آثارا بيئية ضارة أخرى. | Air pollution | تلوث الهواء | 2020118 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Heavy, pungent, colorless gas formed primarily by the combustion of fossil fuels. It is harmful to human beings and vegetation, and contributes to the acidity in precipitation. | غاز ثقيل، كريه الرائحة، لا لون له يطلق بصورة رئيسية نتيجة احتراق أنواع الوقود الأحفوري وهو ضار للبشر والنباتات ويساهم في حمضية التهطال. | Sulphur Dioxide (SO2) | ثاني أكسيد الكبريت (SO2) | 2020119 | البيئة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Colourless, odourless and non-poisonous gas that results from fossil fuel combustion and is normally apart of ambient air. It is also produced in the respiration living organisms (plants and animals), and considered to be the main greenhouse gas, contributing to climate changes. | غاز لا لون له ولا رائحة وغير سام، ينتج عن احتراق وقود أحفوري ويشكل عادة جزءاً من الهواء المحيط وينتج أيضاً خلال تنفس الكائنات الحية (النباتات والحيوانات) ويعتبر غاز الدفيئة الرئيسي الذي يساهم في تغير المناخ. | Carbon Dioxide (CO2) | ثاني أكسيد الكربون (CO2) | 2020120 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | The concentration of carbon dioxide that would cause the same amount of radiative forcing as a given mixture of carbon dioxide and other greenhouse gases. | تركيز ثاني أكسيد الكربون الذي يسبب نفس القدر من التأثير الإشعاعي كخليط معين من ثاني أكسيد الكربون وغازات الدفيئة الأخرى | Equivalent CO2 (carbon dioxide) | ثاني أكسيد الكربون المكافئ | 2020121 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Finely divided solids or liquids that may be dispersed through the air from combustion processes, industrial activities or natural sources. | مواد صلبة أو مفتتة تفتيتاً دقيقاً أو سوائل يمكن انتشارها في الهواء نتيجة عمليات الاحتراق والنشاطات الصناعية أو من مصادر طبيعية. | Suspended Particular Matter (SPM) | جزئيات عالقة (SPM) | 2020122 | البيئة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Fine liquid or solid particles, such as dust, smoke, mist, fumes, or smog, found in air or emissions. | جسيمات سائلة أو صلبة دقيقة مثل الغبار أو الدخان أو الضباب أو الأبخرة أو الضباب الدخاني التي توجد في الهواء أو في الانبعاثات. | Particulate | جسيمات | 2020123 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Collection or transport of waste to the place of treatment or discharge by municipal services or similar institutions, or by public or private corporations, specialized enterprises or general government. Collection of municipal waste may be selective, that's to say carried out for a specific type of product, or undifferentiated, in other words, covering all kinds of waste at the same time. | جمع ونقل النفايات إلى مكان معالجتها أو التخلص منها من جانب الإدارات البلدية والمؤسسات المماثلة، أو عن طريق شركات عامة أو خاصة، أو منشآت متخصصة أو الحكومة. وقد يكون جمع نفايات البلديات انتقائيا أي نقلها لنوع محدد من المنتجات، أو دون تفرقة، بمعنى آخر يشمل كل أنواع النفايات في نفس الوقت. | Waste Collection | جمع النفايات | 2020124 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Outdoor burning of wastes such as lumber, used textile and others. | هو حرق في الخلاء لنفايات مثل الخشب، والسيارات الخردة، والمنسوجات، ونشارة الخشب وسواها. | Open Burning | حرق في الهواء الطلق | 2020125 | البيئة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | A well or a pit in which night soil and other refuse is stored, constructed with porous walls. | بئر أو حفرة يخزن بها الغائط البشري أو قاذورات أخرى، وتبنى من جدران مسامية. | Porous Cesspit | حفرة امتصاصية | 2020126 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | A well or a pit in which night soil and other refuse is stored, constructed with tight walls. | بئر أو حفرة يخزن بها الغائط البشري أو قاذورات أخرى، وتبنى من جدران محكمة. | Tight Cesspit | حفرة صماء | 2020127 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Any activity to maintain or restore the quality of environmental media through preventing the emission of pollutants or reducing the presence of polluting substances in environmental media. It may consist of: (a) Change in characteristics of goods and services, (b) Changes in consumption patterns, (c) Changes in production techniques, (d) treatment or disposal of residuals in separate environmental protection facilities, (e) Recycling and (f) Prevention of degradation of the landscape and ecosystem. | أي نشاط يستهدف الحفاظ على نوعية الأوساط البيئية أو تجديدها عن طريق منع انبعاث الملوثات أو تخفيض وجود المواد الملوثة في الأوساط البيئية. وتشمل (أ) تغيرات في خصائص السلع والخدمات. (ب) تغييرات في طابع الاستهلاك. (ج) تغييرات في أساليب الانتاج. (د) معالجة المتخلفات أو التخلص منها في مرافق مستقلة لحماية البيئة. (هـ) إعادة الاستخدام. (و) منع تدهور المناظر الطبيعية والأنظمة الإيكولوجية. | Environmental Protection | حماية البيئة | 2020128 | البيئة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Environmental protection activity involving the construction, maintenance and operation of installations for the decontamination of polluted soils, the cleaning of groundwater and the protection against the infiltration of pollutants | نشاط لحماية البيئة يشمل بناء وصيانة وتشغيل إنشاءات لإزالة تلوث التربات الملوثة، وتنظيف المياه الجوفية، والحماية من تغلغل الملوثات. | Protection of Soil and Groundwater | حماية التربة والمياه الجوفية | 2020129 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Particles suspended in air after incomplete combustion of materials. | جزيئات عالقة في الهواء بعد احتراق غير كامل للمواد. | Smoke | دخان | 2020130 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Is the degree of hotness or coldness of body or an environment. The temperature is measured by the thermometer; the unit is either Celsius or Fahrenheit. | تعرف على أنها درجة برودة أو سخونة الجسم أو البيئة المحيطة به ويسمى جهاز قياس الحرارة بالمحرار وتقاس بالدرجة المئوية أو بالدرجة الفهرنهايتية. | Temperature | درجة الحرارة | 2020131 | البيئة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Heavy metal whose compounds are highly poisonous to health. Its use in gasoline, paints and plumbing leaded compounds has been generally reduced. | معدن ذو مركبات بالغة السمية بالنسبة للصحة، وقد خفض استخدامه بصفة عامة في البنزين والطلاء ومركبات السباكة. | Lead | رصاص | 2020132 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | The vertical movement of air between two places with different atmospheric pressures. | الحركة العمودية للهواء ما بين مكانين مختلفين في الضغط الجوي. | Wind | الرياح | 2020133 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | System of collectors, pipelines, conduits and pumps to evacuate wastewater (rainwater, domestic and other wastewater) from any of the location paces generation either to municipal sewage treatment plant or to a location place where wastewater is discharged. | نظام من أجهزة الجمع وخطوط الأنابيب والموصلات والمضخات يستخدم لإخلاء المياه المستعملة (مياه الأمطار، المياه المنزلية، وغيرها من المياه المستعملة) ونقلها من مواقع إنتاجها إما إلى محطة بلدية لمعالجة مياه المجاري أو إلى موقع حيث يتم تصريف المياه المستعملة إلى مياه سطحية. | Sewage Network | شبكة صرف صحي | 2020134 | البيئة | 20 |
| PCBS, 1998 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1998 | Open channel beside roads, mainly found in the camps | هي عبارة عن قنوات مكشوفة على جوانب الطرق وغالباً ما تكون داخل المخيمات. | Open Channel Network | شبكة مياه عادمة مفتوحة | 2020135 | البيئة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Audible sound from traffic, construction, and so on that may generate unpleasant and harmful effects (hearingloss). It is measured in decibels. | صوت مسموع من حركة المرور والبناء وسواها يمكن أن يحدث أثارا مزعجة وضارة (فقد السمع)، ويقاس بالديسيبل. | Noise | ضجيج | 2020136 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | It is defined as the weight of the air column laying on unit area at any point on the earth surface, measured in dyne/ cm2 or Newton /m2. Millibar (bar: pressure of 106dyne/ cm2) is the common unit. It is measured by using barometer or barograph instruments. At sea level, the atmospheric pressure is 76 cm Hg or 1013.25 millibars. | يعرف الضغط الجوي في نقطة ما على سطح الأرض على أنه وزن عمود الهواء على وحدة المساحة (سم2) ويقاس بوحدة داين/سم2 أو نيوتن/م2 والشائع في الأرصاد الجوية وحدة الميليبار (بار يساوي ضغط مليون داين /سم2) ويقاس الضغط الجوي بالباروميتر الزئبقي، والباروغراف المعدني. ويبلغ الضغط الجوي على مستوى سطح البحر حوالي 76 سم زئبق أو ما يعادل 1013.25 ميليبار. | Atmospheric Pressure | الضغط الجوي | 2020137 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Day–to- day or sometimes even instantaneous changes of atmospheric conditions over a given place or area. In contrast, climate encompasses the statistical ensemble of all weather conditions during along period of time over that place or area. Atmospheric conditions are measured by the meteorological parameters of air temperature, barometric pressure, wind velocity, humidity, clouds and precipitation. | التغيرات اليومية بل "الفورية أحيانا" لأحوال الجو فوق مكان أو منطقة ما، وعلى النقيض من ذلك، يشمل المناخ الإجمالي الإحصائي أحوال الطقس خلال فترة طويلة فوق مكان ما أو منطقة معينة. وتقاس الأحوال الجوية بمعالم الأرصاد الجوية وهي درجة الحرارة والضغط الجوي وسرعة الرياح والرطوبة والسحب والتهطال. | Weather | الطقس | 2020138 | البيئة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Ratio between the amount of pollution generated and the amount of a given raw material processed. The term may also refer to the ratio between the emissions generated and the outputs of production processes. | نسبة كمية التلوث الناجمة وكمية المواد الخام التي تستخدم في الإنتاج وقد يشير المصطلح أيضا إلى النسبة بين الانبعاثات المولدة وناتج عمليات الإنتاج. | Emission Factor | عامل انبعاث | 2020139 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Carbon dioxide, nitrous oxide, methane, ozone and chloro- fluorocarbons occurring naturally and resulting from human (production and consumption) activities, and contributing to the greenhouse effect (global warming). | ثاني أكسيد الكربون، أكسيد النيتروز، الميثان، الأوزون، والكلوروفلوروكربون، التي تظهر طبيعيا ونتيجة لنشاطات بشرية (الإنتاج والاستهلاك) وتساهم في ظاهرة الدفيئة. | Greenhouse Gases | غازات الدفيئة | 2020140 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Particles light enough to be suspended in the air. | جسيمات من الخفة بحيث تبقى معلقة في الهواء. | Dust | غبار | 2020141 | البيئة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Solid residue consisting mainly of carbon obtained by the destructive distillation of wood in the absence of air. | مادة صلبة متخلفة تتكون من الكربون بصفة رئيسية تنتج عن التقطير المخرب للخشب في غياب الهواء. | Charcoal | فحم نباتي | 2020142 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | The system separation of solid waste into designated categories. | النظام المسؤول عن عملية فصل النفايات الصلبة إلى فئات محددة. | Separation of solid waste | فصل النفايات الصلبة | 2020143 | البيئة | 20 |
| PCBS, 1998 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1998 | Wastewater flows in the locality without network . | هي عبارة عن مياه عادمة تسير في التجمع بدون قنوات. | Exposed waste water without network | مجاري مكشوفة بدون شبكة | 2020144 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Compounds containing carbon (including carbonates, bicarbonates, carbon dioxide and carbon monoxide) that form the basis of living mattes. In domestic sewage, organics one mainly metabolic wastes of faeces or urine plus grease, detergents and so forth. | مركبات تحتوي على الكربون (باستثناء الكربونات وثنائية الكربونات وثاني أكسيد الكربون وأول أكسيد الكربون) وتشكل أساساً للمادة الحية، وفي مياه المجاري المنزلية تعتبر الكائنات الحية بصفة رئيسية نفايات أيضية في الغائط أو البول بالإضافة إلى الشحوم والمنظفات وسواها. | Organic Compounds | مركبات عضوية | 2020145 | البيئة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Organic compounds that evaporate readily and contribute to air pollution mainly through the production of photochemical oxidants. | مركبات عضوية تتبخر بسهولة وتساهم في تلوث الهواء بصفة رئيسية بإنتاج أكاسيد كيميائية ضوئية. | Volatile Organic Compounds (VOCs) | مركبات عضوية طيارة | 2020146 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Activities that result in air pollution including agricultural activities, combustion processes, dust producing processes, manufacturing activities, nuclear energy-related activities, spray-painting, printing, dry-cleaning and so on. | نشاطات تؤدي إلى تلوث الهواء وتشمل نشاطات زراعية وعمليات احتراق وعمليات منتجة للغبار ونشاطات صناعية تحويلية ونشاطات ترتبط بالطاقة النووية ورش الطلاء والطباعة والتنظيف الجاف للملابس وسواها. | Air Pollution Sources | مصادر تلوث الهواء | 2020147 | البيئة | 20 |
| PCBS, 1998 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1998 | Local generators owned by community council or local electricity corporation inside the local community. | هو عبارة عن مولدات محلية تابعة للمجلس أو البلدية أو جمعية داخل التجمع السكاني، وهي أكبر من المولدات الخاصة. | Electricity Local Source | مصدر عام للكهرباء | 2020148 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Water falling from the atmosphere and deposited on land or water surfaces. | مياه تنتج عن تكثف بخار الماء في الغلاف الجوي وتسقط على اليابسة أو المسطحات المائية. | Rain | المطر | 2020149 | البيئة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Wastewater treatment employing aerobic and anaerobic microorganisms that result in decanted effluents and separate sludge containing microbial mass together with pollutants. Biological treatment processes are also used in combination or in conjunction with mechanical and advanced unit operations. | معالجة المياه المستعملة باستخدام كائنات حية دقيقة هوائية ولا هوائية ينتج عنها سوائل مصفاة وحمأة منفصلة تحتوي على كتلة ميكروبية مختلطة بملوثات، وتستخدم عملية المعالجة أيضاً في وقت واحد مع أو مقترنة بعمليات ميكانيكية أو عمليات الوحدة المتقدمة. | Biological Treatment | المعالجة البيولوجية | 2020150 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Treatment methods that are used to effect the complete breakdown of hazardous waste in to non-toxic gases or, more frequently, to modify the chemical properties of the waste, for example, through reduction of water solubility or neutralization of acidity or alkalinity. | طرق معالجة تستخدم لأحداث التحلل الكامل للمواد الخطرة وتحويلها إلى غازات غير سامة أو – في معظم الأحيان– لتعديل الخصائص الكيميائية للنفايات، مثلاً عن طريق تخفيض قابلية الذوبان في المياه، أو معادلة الحموضة، أو القلوية. | Chemical Treatment | المعالجة الكيميائية | 2020151 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Process to render wastewater fit to meet environmental standards or other quality norms. Three broad types of treatment may be distinguished: mechanical, biological, and advanced. | عملية تجعل المياه المستعملة صالحة للوفاء بالمعايير البيئية أو معايير الجودة الأخرى. ويمكن التمييز بين ثلاثة أنواع من المعالجة: الآلية، والبيولوجية، والمتقدمة. | Wastewater Treatment | معالجة المياه العادمة | 2020152 | البيئة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Wastewater treatment of physical and mechanical nature that results in decanted effluents and Separate Sludge. Mechanical treatment processes are also used in combination with biological and advanced unit operations. Mechanical treatment includes Processes such as sedimentation and flotation. | معالجة للمياه المستعملة تؤدي إلى فصل الفضلات السائلة المصفاة عن الحمأة، وتستخدم العمليات الميكانيكية أيضاً إلى جانب العمليات البيولوجية وعمليات الوحدات المتقدمة وتشمل المعالجة الميكانيكية عمليات مثل الترسيب والتعويم. | Mechanical Treatment for (waste water) | المعالجة الميكانيكية (للمياه العادمة) | 2020153 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Crush, break, cut or otherwise damage of sharps prior to treatment. | تكسير، وتحطيم أو تقطيع الأجزاء الحادة للنفايات الحادة قبل معالجتها. | Mechanical Treatment (of Health Care waste) | المعالجة الميكانيكية (للنفايات الطبية) | 2020154 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Processes that modify the waste in some way before it is taken to its final resting place. | العمليات التي تحدث تحسيناً للنفايات الطبية بطريق ما، قبل أن تنقل إلى مكان التخلص النهائي | Treatment of the Health Care Waste | معالجة النفايات الطبية | 2020155 | البيئة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Levels of air pollutants prescribed by regulations that may not be exceeded during a specified time in a defined area. | مستويات ملوثات الهواء المنصوص عليها في الأنظمة والتي لا يجوز تخطيها خلال فترة محدودة في منطقة محددة. | Air Quality Standards | معايير درجة جودة الهواء | 2020156 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Levels of air pollutants prescribed by regulations that may not be exceeded during a specified time in a defined area. | الكمية القصوى المسموح بها قانونياً لتصريف ملوث من مصدر واحد متحرك أو ثابت | Emissions | معيار الانبعاث | 2020157 | البيئة | 20 |
| PCBS, 1998 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1998 | The building where the local authority is established and from where it acts. | المبنى الذي يشكل عنوان الهيئة المحلية وبها تتواجد إدارة الهيئة المحلية. | Local Authority Headquarters | مقر الهيئة المحلية | 2020158 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Site used to dispose solid waste without environmental control. | موقع يستخدم للتخلص من النفايات الصلبة دون رقابة بيئية. | Dump | مكب نفايات | 2020159 | البيئة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | 1 liter of water falling on 1 m2 area. | عبارة عن كمية 1 لتر من المطر الساقط على مساحة 1م2. | mm "Rain " | ملم "مطر" | 2020160 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Substances in air that could, at high enough concentrations, harm human beings, animals, vegetation or material. Air pollutants may thus of being airborne. They may consist of solid particles, liquid droplets or gases, or combinations of these forms | مواد في الجو يمكن إذا وجدت بتراكيز عالية أن تضر البشر أو الحيوانات أو النباتات أو المواد الصلبة (الجمادات). ولهذا يمكن أن تشمل الملوثات الهوائية أشكالاً من المادة من أي تكوين طبيعي أو اصطناعي تقريباً يمكن أن ينتقل في الهواء وقد تتألف من جسيمات صلبة أو قطرات صغيرة سائلة أو غازات أو مزيج من هذه الأشكال. | Air Pollutants | ملوثات الهواء | 2020161 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Conditions of the atmosphere at a particular location (microclimate) or region over a long period of time. It is the long –term summation of atmospheric elements- such as solar radiation, temperature, humidity, precipitation type (frequency and amount), atmospheric pressure, and wind (speed and direction), and their variation. | ظروف الجو في موقع معين "مناخ منطقة صغيرة" على مدى فترة زمنية طويلة. أو أنه المحصلة الطويلة المدى للعناصر الجوية مثل الحرارة، الإشعاع الشمسي، الرطوبة، الضغط الجوي، نوع الهطول المطري "تواتره وكميته"، والرياح "سرعتها واتجاهها. | Climate | المناخ | 2020162 | البيئة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Used water, typically discharged into the sewage system. It contains matter and bacteria in solution or suspension. | مياه مستعملة تصرف عادة في شبكة لمياه المجاري. وتحتوي على مادة وبكتيريا في محلول أو عالقة. | Wastewater | المياه العادمة | 2020163 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | A hydrocarbon that is a greenhouse gas produced through anaerobic (without oxygen) decomposition of waste in landfills, animal digestion, decomposition of animal wastes, production and distribution of natural gas and oil, coal production, and incomplete fossil-fuel combustion. Methane is one of the six greenhouse gases to be mitigated under the Kyoto Protocol | مركب هيدروكربوني غازي لا لون له وغير سام وغير قابل للاشتعال، ينشأ عن التحلل اللاهوائي للمركبات العضوية. يعتبر غاز الميثان من غازات الدفيئة وهو أحد المكونات الكربونية الهيدرولوجية التي تشكل أحد غازات الدفيئة التي تتكون من خلال تحلل المخلفات في الحفر الأرضية بمعزل عن الأكسجين والهضم الحيواني وتحلل المخلفات الحيوانية وإنتاج وتوزيع الغاز الطبيعي والنفط وإنتاج الفحم والاحتراق غير الكامل للوقود الاحفوري. والميثان أحد غازات الدفيئة الستة التي من المقرر الحد منها بموجب بروتوكول كيوتو. | Methane (CH4) | الميثان | 2020164 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Satellite System of the National Accounts (SNA) proposed by the United Nations (1993a) for the incorporation of environment concerns (Environmental costs, benefits and assets) into national accounts). | نظام تابع لنظام الحسابات القومية اقترحته الأمم المتحدة (1993 أ) لإدخال الاعتبارات البيئية في الحسابات القومية. | System of integrated environmental and economic accounting (SEEA) | نظام المحاسبة البيئية والاقتصادية المتكاملة | 2020165 | البيئة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Any item that could cause a cut or puncture (especially needles and blades). | المواد التي قد تسبب قطع أو ثقب ( خصوصاً الحقن أو الشفرات ). | Sharps Waste | النفايات الحادة | 2020166 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Waste oil, waste solvents, ash, cinder and other wastes with hazardous nature, such as flammability, explosiveness, causticity, and toxicity, are included in hazardous waste. Hazardous wastes are generally collected, treated and disposed separately from non-hazardous MSW and industrial waste streams. Some hazardous wastes are incinerated and can contribute to the fossil CO2 emissions from incineration. | تتضمن النفايات الخطرة نفايات الزيت ونفايات المذيبات والرماد والنفايات الأخرى ذات الطبيعة الخطرة، على سبيل المثال النفايات التي تتسم بالقدرة على الاشتعال والانفجار والاحتراق والسمية. عادة ما يتم تجميع النفايات الخطرة ومعالجتها والتخلص منها بشكل منفصل من النفايات الصلبة المحلية غير الخطرة وتيارات النفايات الصناعية يمكن ترميد بعض النفايات الخطرة ويمكن أن تساهم في انبعاثات ثاني أكسيد الكربون. | Hazardous waste | النفايات الخطرة | 2020167 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Useless and sometimes hazardous material with low liquid content, solid wastes include municipal garbage, industrial and commercial waste, sewage sludge, wastes resulting from agricultural and animal husbandry operations and other connected activities, demolition wastes and mining residues. | مادة عديمة النفع وخطرة أحيانا ذات محتوى منخفض من السوائل. وتشمل النفايات البلدية، والنفايات الصناعية والتجارية، ونفايات ناتجة عن العمليات الزراعية وتربية الحيوانات، والنشاطات الأخرى المرتبطة بها ونفايات الهدم ومخلفات التعدين. | Solid Waste | النفايات الصلبة | 2020168 | البيئة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Municipal waste is generally defined as waste collected by municipalities or other local authorities. However, this definition varies by country. Typically, MSW includes: household waste; garden (yard) and park waste; and commercial/institutional waste. | عموماً يتم تعريف النفايات المحلية على أنها نفايات يتم تجميعها بواسطة البلديات أو السلطات المحلية الأخرى. ومع ذلك، فهذا التعريف يختلف من بلد لآخر. نموذجياً، تشتمل النفايات الصلبة المحلية على النفايات المنزلية، ونفايات المنتزه و(الفناء)، والنفايات التجارية /نفايات المؤسسات. | Municipal Solid Waste (MSW) | النفايات الصلبة البلدية | 2020169 | البيئة | 20 |
| WHO website, Health topics, Medical Waste | الموقع الالكتروني لمنظمة الصحة العالمية، المواضيع الصحية، النفايات الطبية | This includes pharmaceutical products, drugs and chemicals, which have been returned from wards, have been spilled or soiled, are out of date or contaminated, or are to be discarded for any reason. | تشمل النواتج الصيدلانية والعقاقير والمواد الكيميائية التي تم إعادتها من الأقسام والتي قد تكون أريقت أو لوثت أو منتهية مدة الصلاحية أو المبعدة لأية أسباب. | Pharmaceutical Waste | النفايات الصيدلانية | 2020170 | البيئة | 20 |
| WHO website, Health topics, Medical Waste | الموقع الالكتروني لمنظمة الصحة العالمية، المواضيع الصحية، النفايات الطبية | Any waste coming out of health Care provided in hospitals or other health care centers. However the definition does not include health care waste resulting from health care at home. | النفايات الناتجة عن مراكز الرعاية الطبية والمقدمة في المستشفيات وفي منشآت الرعاية الطبية الأخرى ( يستثنى من هذا التعريف النفايات الصلبة الناتجة عن مراكز الرعاية الصحية الناتجة عن الرعاية الطبية في المنازل). | Clinical Waste (Health Care Waste) | النفايات الطبية | 2020171 | البيئة | 20 |
| WHO website, Health topics, Medical Waste | الموقع الالكتروني لمنظمة الصحة العالمية، المواضيع الصحية، النفايات الطبية | May be hazardous – toxic, corrosive, flammable, reactive or genotoxic (capable of altering genetic material), or non-hazardous. | المواد الخطرة – السامة، والمسببة للتآكل، والقابلة للاشتعال، والفعالة كيميائياً أو القادرة على التأثير على مواد الجينات، وقد تكون غير خطرة. | Chemical Waste | النفايات الكيميائية | 2020172 | البيئة | 20 |
| WHO website, Health topics, Medical Waste | الموقع الالكتروني لمنظمة الصحة العالمية، المواضيع الصحية، النفايات الطبية | Waste coming out of hospitals. Such waste is around 85 % non–hazardous, around 10 % are infectious, around 5% non-infectious but hazardous. | هي النفايات الناتجة عن المستشفيات، والتي تتوزع حسب خطورتها إلى 85% نفايات غير خطرة و 10% نفايات معدية و 5% نفايات غير معدية ولكن خطرة. | Hospital Waste | نفايات المستشفيات | 2020173 | البيئة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO website, Health topics, Medical Waste | الموقع الالكتروني لمنظمة الصحة العالمية، المواضيع الصحية، النفايات الطبية | All kinds of waste, which may transmit viral, bacterial or parasitic diseases to human beings. It includes infectious animal waste from laboratories, slaughter- houses, veterinary practices and so on. | جميع أنواع النفايات والتي من الممكن أن تنقل الأمراض الفيروسية أو البكتيرية أو الطفيلية إلى الإنسان وتشتمل كذلك على النفايات الحيوانية المعدية من المختبرات، والمسالخ، وأعمال البيطرة وغيرها. | Infectious Waste | النفايات المعدية | 2020174 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Waste produced as a result of various agricultural operations. It includes manure and other waste from farms, poultry houses and slaughterhouses; harvest waste; fertilizer run-off from fields; pesticides that enter into water, air or soil; and salt and silt drained from fields. | النفايات التي تنتج عن مختلف العمليات الزراعية. وتشمل الزبل، ونفايات أخرى من المزارع، وحظائر الدواجن، والمسالخ، ونفايات المحاصيل، والجريان السطحي للأسمدة من الحقول، ومبيدات الآفات التي تنطلق إلى المياه، أو الجو، أو التربة، والأملاح، والطمي المنصرف من الحقول | Agriculture Waste | نفايات زراعية | 2020175 | البيئة | 20 |
| WHO website, Health topics, Medical Waste | الموقع الالكتروني لمنظمة الصحة العالمية، المواضيع الصحية، النفايات الطبية | Material that contains or is contaminated with radionuclides at concentrations greater than those established as “exempt” by the competent authorities. To avoid persistent harmful effects, long–term storage is necessary, for which purpose so–called “isotope cemeteries” and abandoned quarries are used. | مادة تحتوي على نويدات مشعة أو ملوثة بتركيزات أعلى من تلك "المستثناة" التي تحددها السلطات المختصة. ولتجنب الآثار الضارة الدائمة يلزم التخزين للمدى الطويل الذي يستخدم فيه ما يسمى "مدافن النظائر" أو المحاجر المهجورة. | Radioactive Waste | نفايات مشعة | 2020176 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Waste material usually generated in the residential environment. Waste with similar characteristics may be generated in other economic activities and can thus be treated and disposed together with household waste. | مواد نفايات تتولد بصفة عامة في بيئة سكنية. وقد تتولد نفايات ذات خصائص مماثلة في نشاطات اقتصادية أخرى ومن ثم يمكن أن تعالج ويتم التخلص منها مع النفايات المنزلية. | Household Waste | نفايات منزلية | 2020177 | البيئة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Compounds of hydrogen and carbon in various combinations that are present in petroleum products and natural gas. Some hydrocarbons are major air pollutants, some may be carcinogenic and others contribute to photochemical smog. | مركبات من الهيدروجين والكربون بنسب امتزاج متنوعة توجد في المنتجات البترولية والغاز الطبيعي ويعتبر بعض الهيدروكربونات ملوثات رئيسية للهواء وربما يسبب البعض السرطان ويساهم البعض الآخر في إحداث الضباب الدخاني الكيميائي الضوئي. | Hydrocarbons | الهيدروكربونات | 2020178 | البيئة | 20 |
| PCBS, 1998 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1998 | The authority that serve the infrastructure services to the locality and is approved by the Ministry of local Government. | هي الهيئة التي تمتلك صلاحيات تقديم الخدمات العامة وإدارة شؤون جميع السكان في التجمع ومعترف بها من وزارة الحكم المحلي. | Local authority | الهيئة المحلية | 2020179 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Cool, oil and natural gas. They are derived from the remains of ancient plant and animal life | عبارة عن الفحم والبترول والغاز الطبيعي. وهو ينشأ من بقايا أحياء نباتية وحيوانية قديمة. | Fossil fuel | وقود أحفوري | 2020180 | البيئة | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | The day in which the quantity of rain is 0.01 inch or more. | اليوم الذي تبلغ فيه كمية المطر 0.01 إنش أو ما يعادله أو اكثر. | Rain day | اليوم الماطر | 2020181 | البيئة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, International Union for Conservation of Nature (IUCN) Environmental concepts and definitions | الامم المتحدة، الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، مصطلحات ومفاهيم بيئية | Area of land saturated with surface water or groundwater periods sufficient to support the plants, animals, birds and aquatic life. And it contains wetlands territory usually swamps or shallow lakes or estuaries. | مساحة من الأرض مشبعة بالمياه السطحية أو المياه الجوفية لفترات كافية لدعم حياة النباتات والحيوانات والطيور والأحياء المائية. وتحتوي الأراضي الرطبة عادة على مستنقعات أو بحيرات ضحلة أو مصبات الأنهار. | Wetlands | الأراضي الرطبة | 2020182 | البيئة | 20 |
| UN, International Union for Conservation of Nature (IUCN) Environmental concepts and definitions | الامم المتحدة، الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، مصطلحات ومفاهيم بيئية | Actions and activities that lead to deforestation, as a result of logging to the use of wood in construction and industrial purposes, or as a result of burning trees or remove them for the exploitation of forest land to increase the arable land area and in other developmental purposes. | الأعمال والأنشطة التي تؤدي إلى زوال الغابات، وذلك نتيجة قطع الأشجار لاستخدام الأخشاب في الأغراض الصناعية والإنشاءات، أو نتيجة لحرق الأشجار أو إزالتها لاستغلال أراضي الغابات في زيادة مساحة الأراضي الصالحة للزراعة وفي سائر الأغراض التنموية. | Deforestation | إزالة الغابات | 2020183 | البيئة | 20 |
| UN, International Union for Conservation of Nature (IUCN) Environmental concepts and definitions | الامم المتحدة، الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، مصطلحات ومفاهيم بيئية | Invasive species are types of plants, fungi, or animals that are not native to a particular site (alien species), they have a tendency to spread to the point to cause damage to the environment or human health and the economy. | الأنواع الغازية هو نوع من النباتات، والفطريات، أو الحيوانات التي ليست أصلية في موقع معين، والتي يوجد لديها ميل للانتشار والتكاثر إلى درجة يعتقد أنها تسبب ضررا على البيئة والاقتصاد البشري أو صحة الإنسان، وبالتالي تشكل خطرا على موارد التنوع البيولوجي والمناظر الطبيعية في فلسطين. | Invasive alien Species | الأنواع الغريبة الغازية | 2020184 | البيئة | 20 |
| UN, International Union for Conservation of Nature (IUCN) Environmental concepts and definitions | الامم المتحدة، الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، مصطلحات ومفاهيم بيئية | The term used to describe many types of organisms in the ecosystem and biodiversity is measured in a particular region or in a specific ecological system by types of organisms in it. And the importance of biodiversity stems that each type of organisms is a specific function in the ecosystem if this type disappeared leads to an imbalance in the ecosystem and the occurrence of many of the environmental damage. | مصطلح يطلق لوصف تعدد أنواع الكائنات الحية الموجودة في النظام الإيكولوجي، ويقاس التنوع الحيوي في منطقة معينة أو في نظام إيكولوجي محدد بمقدار أنواع الكائنات الحية الموجودة فيه. وأهمية وجود التنوع الحيوي تنبع أن كل نوع من الكائنات الحية يقوم بوظيفة محددة في النظام الإيكولوجي إذا اختفى هذا النوع يؤدي ذلك إلى اختلال التوازن في النظام الإيكولوجي وحدوث العديد من الأضرار البيئية. | Biodiversity | التنوع الحيوي | 2020185 | البيئة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, International Union for Conservation of Nature (IUCN) Environmental concepts and definitions | الامم المتحدة، الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، مصطلحات ومفاهيم بيئية | Dichloro diphenyl trichloro ethane is a collarless, crystalline, tasteless and almost odorless organ chlorine known for its insecticidal properties and environmental impacts | ثنائي كلورو ثنائي فينيل ثلاثي كلورو الإيثان هو مبيد حشري يدخل في تركيبه الكلور العضوي تم اكتشافه في أوائل الأربعينات وكان يستخدم على نطاق واسع بسبب تطبيقاته العديدة وقلة سميته وتأثيره على الثدييات بالإضافة إلى سهولة تصنيعه وقلة تكلفته النسبية. | Dichloro Diphenyl Trichloroethane (DDT) | ثنائي كلورو ثنائي فينيل ثلاثي كلورو الإيثان دى دى تى | 2020186 | البيئة | 20 |
| UN, International Union for Conservation of Nature (IUCN) Environmental concepts and definitions | الامم المتحدة، الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، مصطلحات ومفاهيم بيئية | Phenomenon where a severe shortage occurs in the precipitation and dry weather for long periods of time, resulting in shortage of water resources, land degradation, and desertification, and thus the occurrence of famines and severe shortage in the availability of food. | ظاهرة يحدث فيها نقص شديد في تساقط الأمطار وجفاف الطقس لفترات زمنية طويلة مما يؤدي نقص موارد الماء وتدهور الأراضي الزراعية وتصحرها وتأثر الثروة الحيوانية، وبالتالي حدوث المجاعات والنقص الشديد في توفر المواد الغذائية. | Lands Drought | جفاف الأراضي | 2020187 | البيئة | 20 |
| UN, International Union for Conservation of Nature (IUCN) Environmental concepts and definitions | الامم المتحدة، الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، مصطلحات ومفاهيم بيئية | Is pressure on natural grazing areas by livestock, which grown by man to have their meat, this is occurs when enable large numbers of animals to feed on a limited part of the pasture to produce the largest amount of meat. | هو الضغط على المراعى الطبيعية من قطعان الأنعام (كالماشية) التي يربيها الإنسان ويعتمد عليه كثروة حيوانية تمده بالغذاء البروتيني، ويحدث بتمكين أعداد كبيرة من الحيوانات بالتغذي على بقعة محدودة من المراعي لإنتاج كمية أكبر من اللحوم. | Over Grazing | الرعي الجائر | 2020188 | البيئة | 20 |
| UN, International Union for Conservation of Nature (IUCN) Environmental concepts and definitions | الامم المتحدة، الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، مصطلحات ومفاهيم بيئية | A complex system made up of plants, animals, fungi and micro-organisms and inanimate objects of chemicals, natural and geological conditions that interfere in the biological processes of these organisms. | منظومة معقدة مكونة من النباتات والحيوانات والفطريات والكائنات المجهرية والجمادات من الكيماويات والظروف الطبيعية والجيولوجية التي تدخل في العمليات الحيوية لهذه الكائنات الحية. | Ecosystem | النظام الإيكولوجي | 2020189 | البيئة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Water Terms** | | | **رمز الموضوع: 2025** | | | | **مصطلحات المياه** | |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Use of water by agriculture, industry, energy production and households | مصطلح يشير إلى استخدام المياه في الزراعة, الصناعة, انتاج الطاقة وللاستخدام المنزلي. | Water Use | استخدام المياه | 2025100 | المياه | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | The difference between the total amount of water withdrawn from aquifers and the total amount charged artificially or injected into aquifers. | الفرق بين كمية المياه الكلية المسحوبة من الأحواض الجوفية وكمية المياه المغذية لهذه الأحواض. | Water Abstraction from groundwater | استخراج المياه من الأحواض الجوفية | 2025101 | المياه | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | It refers to chemical concept means the concentration of dissolved oxygen in the water. | مصطلح يشير إلى تعبير كيميائي يقصد به مقدار تركيز الأكسجين في الماء. | Dissolved Oxygen (DO) | الأكسجين الذائب (DO) | 2025102 | المياه | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, draft of International Reccomendation of Water Statistics (IRWS), 2009, Adapted from PCBS | الأمم المتحدة, نسخة اولية من التوصيات الدولية الخاصة بإحصاءات المياه, 2009، بتصرف الجهاز المركزي للاحصاء الفلسطيني | It refers to the concentration of the total dissolved salts in the water measured in (mg/L) | مصطلح يشير إلى مجموع تراكيز الأملاح الذائبة في الماء وتقاس بوحدة ملغم/ لتر. | Total Dissolved Solids (TDS) | الأملاح الذائبة الكلية (TDS) | 2025103 | المياه | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Capital outlays for water abstraction (protection of abstraction perimeters, pumping station),operating expenses such as operating cost of production facilities. | نشاطات تشمل المصاريف الرأسمالية لاستخراج المياه (مثل استخراج المياه، محطات الضخ، محطات معالجة مياه الشرب) كما تشمل المصاريف التشغيلية مثل النفقات التشغيلية لإنتاج مرافق المياه. | Water Supply | التزود المائي | 2025104 | المياه | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Presence in water of harmful and objectionable material obtained from sewers, industrial wastes and rainwater run-off in sufficient concentrations to make it unfit for use. | وجود مواد ملوثة في المياه مصدرها الصرف الصحي, والملوثات الصناعية, والجريان السطحي من مياه الامطار بتراكيز عالية تجعلها غير صالحة للاستعمال. | Water Pollution | تلوث المياه | 2025105 | المياه | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | It refers to portion of rainfall, melted snow or excess irrigation water that flow over the ground surface and eventually returned to natural watercourses, oceans or basins. | مصطلح يشير إلى قدر من مياه الأمطار أو الثلوج الذائبة أو مياه الري التي تتدفق على سطح الأرض وتصب في المجاري المائية كالأنهار والأودية أو في المحيطات والقيعان. | Run - off | الجريان السطحي | 2025106 | المياه | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | It refers to underground geologic formation, or group of formations, containing groundwater that can supply wells and springs. | مصطلح يشير إلى تكوين أو مجموعة من التكوينات الجيولوجية تحت الأرض تحتوي على مياه جوفية يمكن أن تزود الآبار والينابيع بالمياه. | Aquifer | الحوض المائي | 2025107 | المياه | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | A net of pipes for the purpose of providing clean water to households. It normally belongs to a municipality, the council or to a private company. | هي شبكة من الأنابيب الرئيسية والفرعية تنتشر في التجمع السكاني لغرض توزيع وتوصيل المياه الصالحة للشرب إلى التجمع وتكون تابعة للبلدية أو المجلس القروي أو للقطاع الخاص. | Public Water Network | شبكة مياه عامة | 2025108 | المياه | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Preservation, control and development of water resources, both surface and groundwater, and prevention of pollution. | حفظ وتطوير مصادر المياه السطحية والجوفية وحمايتها من التلوث. | Water Conservation | المحافظة على المياه | 2025109 | المياه | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | It refers to the ability of water to transmit electric current, where the ions of dissolved salts facilitates the flow of electrons. It is the reciprocal of electrical resistively and measured by s/cm. | مصطلح يشير إلى قياس الأيونات التي تسهل تدفق الإلكترونات خلال المياه وتقاس بوحدة سيمنز/سم. | Electrical Conductivity | الموصلية الكهربائية (EC) | 2025110 | المياه | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | It refers to water (fresh or brackish) beneath earth surface (usually in aquifers) supplying wells and springs. | مصطلح يشير إلى مياه (عذبة أو قليلة الملوحة) متواجدة تحت سطح الأرض ( عادة في مستودعات المياه الجوفية) تزود الآبار والينابيع بالمياه. | Groundwater | المياه الجوفية | 2025111 | المياه | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| The United Nations World Water Development Report 4, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO). | تقرير الامم المتحدة الرابع عن تنمية المياه في العالم, منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة. | Used water produced from domestic activities other than wastewater; i.e. water used to wash dishes or take a bath. | هي المياه المستعمَلة الناتجة عن الأنشطة المنزلية غير المستخدمة في الصرف الصحي، أي غسل الأواني أو استعمال مياه الاستحمام. | Gray Water | المياه الرمادية | 2025112 | المياه | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Naturally occurring water having a low concentration of salts. Its generally accepted as suitable for abstraction and treatment to produce potable water. | المياه الطبيعية التي تحتوي على تركيز قليل من الأملاح, مما يجعلها صالحة للاستخراج والمعالجة للحصول على مياه الشرب. | Fresh Water | المياه العذبة | 2025113 | المياه | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | Water containing salts at a concentration significantly lower than that of sea water. The concentration of total dissolved salts is usually in the range of (1000-10000) mg/lit | المياه التي تحتوي على املاح بتركيز اقل من تركيز الاملاح في مياه البحر, عادة ما يكون تركيز مجموع الاملاح الذائبة في المياه من (1000−10000) ملغم/لتر | Brackish Water | المياه المالحة | 2025114 | المياه | 20 |
| UN, System of Environmental-Economic Accounting for Water (SEEA-Water), 2012 | الأمم المتحدة, نظام المحاسبة البيئية والاقتصادية للمياه, 2012 | It refers to quantity of water, which has been distributed from its different resources after collection and treatment for consumers (industrial and commercial establishment, irrigation utilities and public institutions). | مصطلح يشير إلى كمية المياه التي يتم توزيعها من مصادرها المختلفة بعد جمعها ومعالجتها إلى المستهلكين (المنشآت التجارية والصناعية، ومرافق الري والمؤسسات العامة). | Supplied Water | المياه المزودة | 2025115 | المياه | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | It refers to water withdrawn from groundwater or a source of surface water for industrial, domestic and irrigation purposes or for any other use. | مصطلح يشير إلى المياه المسحوبة من المياه الجوفية أو المحولة من مصدر للمياه السطحية لغرض الاستهلاك المنزلي أو الصناعي أو الري أو لشرب الماشية أو لأية استخدامات أخرى. | Consumed Water | المياه المستهلكة | 2025116 | المياه | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | It refers to quantity of water that pumped from groundwater wells. | مصطلح يشير إلى كمية المياه التي تضخ من آبار المياه الجوفية. | Pumped Water | المياه المضخوخة | 2025117 | المياه | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | It refers to the concentration of the different chemical elements of dissolved salts in water. It is measured by mg/L. | مصطلح يشير إلى مقدار تركيز العناصر الكيميائية أو الأملاح الذائبة المختلفة في المياه وهي تقاس بوحدة ملغم/ لتر والتي كثيرا ما يعبر عنها بجزء من المليون. | Chemical Quality | النوعية الكيميائية للمياه | 2025118 | المياه | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PCBS,2013 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2013 | The water without color, taste, smell or precipitates is considered as good water, the water with some color or taste or smell or precipitates but still acceptable from the respondent's point of view is considered to be fairly good water, and the water with some color or taste or smell or precipitates to an extent that is not acceptable from the respondent's point of view is considered to be bad water. | حيث اعتبرت المياه عديمة اللون، والطعم، والرائحة، والرسوبات على أنها مياه جيدة، واعتبرت المياه التي تمتاز بلون، أو طعم، أو رائحة، أو رسوبات بشكل يراه المستخدم سيئ على أنها مياه سيئة، كما اعتبرت المياه التي تمتاز ببعض الطعم أو اللون، أو الرائحة، أو فيها بعض الرسوبات لكن لا زالت مقبولة للمستخدم على أنها مياه متوسطة النوعية. | Water Quality | نوعية المياه | 2025119 | المياه | 20 |
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | It refers to water that discharged from the ground at an intersection point between the topographic surface and the ground water table, it could be permanent or seasonal. | مصطلح يشير إلى المياه المتدفقة من تحت سطح الأرض والناتجة عن نقطة التقاء منسوب المياه الجوفي مع سطح الأرض، قد تكون دائمة أو موسمية. | Springs | الينابيع | 2025120 | المياه | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Energy Terms** | | | **رمز الموضوع: 2030** | | | | **مصطلحات الطاقة** | |
| PCBS, 1999 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني, 1999 | It refers to consumption by households in the different activities within households (Heating, Cooking, Lighting, Water Heating and other activities). | هي الطاقة المستهلكة من قبل السكان للأغراض المنزلية فقط (تسخين مياه، وتدفئة، وتدفئة وخبيز، وإنارة، وطهي). | Household Energy Consumption | استهلاك الطاقة المنزلي | 2030100 | الطاقة | 20 |
| UN, Energy Statistical year book 2007 | الأمم المتحدة، كتاب إحصاءات الطاقة السنوي 2007 | Gasoline is a hydrocarbon fuel used mainly in internal- combustion engines. This fuel is obtained via filtration of crude oil. The quality of this type of fuel is measured by the octane number (from 0 to 100), which points to its resistance of early burning. This number is obtained by comparing the performance of its resistance of early burning with a mixture of C7H16 and C8H18. For instance, the performance of "Gasoline 95" equals the performance of a mixture of 95% C8H18 and 5% C7H16. | هو وقود هيدروكربوني يستعمل بشكل رئيسي في محركات الاحتراق الداخلي وتصنف الأنواع المختلفة من البنزين حسب رقم ألاوكتان ويمثل هذا الرقم مقاومة الاحتراق الأولي لكل نوع من البنزين عن طريق المقارنة مع خليط من C8H18 وC7H16 (مثال: كفاءة بنزين 95 تعادل كفاءة خليط يحتوي على 95% من C8H18 و5% من C7H16.). | Gasoline | البنزين | 2030101 | الطاقة | 20 |
| UN, Energy Statistical year book 2007 | الأمم المتحدة، كتاب إحصاءات الطاقة السنوي 2007 | It refers to all wood used for fuel purposes. | جميع أنواع الحطب المستخدمة والمستغلة كوقود. | Wood | الحطب | 2030102 | الطاقة | 20 |
| UN, Energy Statistical year book 2007 | الأمم المتحدة، كتاب إحصاءات الطاقة السنوي 2007 | Viscous, liquid hydrocarbons rich in paraffin waxes, distilling between 380°C and 500°C, obtained by vacuum distillation of oil residues from atmospheric distillation. Its flash point is greater than 125°C, an ash content less than or equal to 0.3% and water content less than or equal to 0.2%. | مادة لزجة، تحتوي على هيدروكربونات سائلة غنية بشمع البرافين، ويتقطر ما بين 380–500 درجة مئوية. ويتم الحصول على هذه الزيوت عن طريق التقطير الفراغي لبقايا الزيوت من التقطير الجوي. درجة اشتعاله أعلى من 125 درجة مئوية، محتوى الرماد أقل من أو يساوي 0.3% ومحتوى المياه أقل من أو يساوي 0.2%. | Lubricants | زيوت الانزلاق | 2030103 | الطاقة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Energy Statistical year book 2007 | الأمم المتحدة، كتاب إحصاءات الطاقة السنوي 2007 | It is an energy unit, a calorie is defined as the power resulting from raising the temperature of 1 gm of water by 1 Co. 1 Calorie = 4.1868 Joules. | هي وحدة طاقة، وتعرف على أنها الطاقة اللازمة لرفع درجة حرارة 1 غم من الماء درجة مئوية واحدة. السعر الحراري=4.1868 جول. | Calorie Unit | السعر الحراري | 2030104 | الطاقة | 20 |
| UN, Energy Statistical year book 2007 | الأمم المتحدة، كتاب إحصاءات الطاقة السنوي 2007 | It is a liquid or liquefied hydrocarbons recovered from natural gas in separation facilities or gas processing plants. NGL's include, but are not limited to, ethane, propane, pentane, natural gasoline and plant condensate. | هي هيدروكربونات سائلة أو مسالة مستخلصة من الغاز الطبيعي في وسائل الفصل أو محطات تكرير الغاز. تشمل سوائل الغاز الطبيعية ولا تنحصر على الإيثان, البروبان, البنتان, البنزين الطبيعي والغاز المسيل الناتج من تكاثف النبات. | Natural Gas Liquids (NGL) | سوائل الغاز الطبيعية | 2030105 | الطاقة | 20 |
| UN, Energy Statistical year book 2007 | الأمم المتحدة، كتاب إحصاءات الطاقة السنوي 2007 | It is a liquid hydrocarbon fuel obtained by the distillation of crude petroleum. It is heavy oil distilled between 200°C and 380°C. Its point is always above 50°C, and its specific gravity is higher than 0.82. | هو وقود هيدروكربوني سائل يتم الحصول عليه من خلال تقطير النفط الخام، وهو زيت ثقيل يتقطر ما بين 200–380 درجة مئوية. درجة الاشتعال له دائما أعلى من 50 درجة مئوية, والوزن النوعي أعلى من 0.82. | Diesel | السولار (الديزل) | 2030106 | الطاقة | 20 |
| PCBS, Palestinian Energy and Natural Resources Authority | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، وسلطة الطاقة والموارد الطبيعية الفلسطينية | Electrical wiring deployed in residential areas and covering all or most of the households in the locality, particularly through electricity companies or local authorities (municipal or village), | عبارة عن التمديدات والتوصيلات الكهربائية والتي تنتشر في التجمعات السكانية وتغطي كل أو غالبية مساكن التجمع وهي خاصة بشركات الكهرباء أو السلطات المحلية (البلدية أو القروية). | Electricity network | شبكة الكهرباء | 2030107 | الطاقة | 20 |
| UN, Energy Statistical year book 2007 | الأمم المتحدة، كتاب إحصاءات الطاقة السنوي 2007 | The energy from the sunrays that are used for heating, electricity generation, drying and other forms. | الطاقة الناتجة من الأشعة الشمسية والمستغلة في تسخين المياه، توليد الكهرباء، التجفيف وأشكال أخرى. | Solar Energy | الطاقة الشمسية | 2030108 | الطاقة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Energy Statistical year book 2007 | الأمم المتحدة، كتاب إحصاءات الطاقة السنوي 2007 | It refers to the work done to move an electric charge in a conductor. It is measured in kilowatt-hour. Electric Energy = Power (KW) X Time (Hours). | مصطلح يشير إلى الشغل المبذول لتحريك شحنة كهربائية في موصل. ووحدة قياس الطاقة الكهربائية المستنفذة هي الكيلوواط ساعة. الطاقة الكهربائية المستهلكة = القدرة (كيلوواط) × الزمن (ساعة). | Electric Energy | الطاقة الكهربائية | 2030109 | الطاقة | 20 |
| PCBS, 2009 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني, 2009 | It refers to device which is located inside the houses, calculates electricity consumption, and recharge in advance By rechargeable cards. | هو الجهاز الذي يكون موجود داخل بيوت المشتركين، وظيفته حساب الاستهلاك الكهربائي، ويتم شحنه مسبقا عن طريق بطاقات الشحن. | Prepaid Electricity Meter | عداد مسبق الدفع | 2030110 | الطاقة | 20 |
| UN, Energy Statistical year book 2007 | الأمم المتحدة، كتاب إحصاءات الطاقة السنوي 2007 | It is mainly used in heating as well as a fuel in some types of engines and as a raw material for chemical industries. Usually it is marketed in cylinder metallic packages. This gas is comprised of a mixture of gases, e.g. C3H8 and C4H10. It is obtained from natural gas or by fracture of crude petroleum. | ويتكون من مزيج من الغازات ويتم الحصول عليه من الغاز الطبيعي أو من تجزئة النفط الخام، ويتكون بالأساس من البروبان والبوتان أو خليط منهما، ويستعمل كوقود للتسخين والطبخ المنزلي، ووقود لبعض أنواع المحركات، وكمادة خام في الصناعات الكيميائية. ويتم تسويقه عادة على شكل عبوات أسطوانية معدنية. | Liquefied Petroleum Gas (LPG) | غاز البترول المُسيّل | 2030111 | الطاقة | 20 |
| UN, Energy Statistical year book 2007 | الأمم المتحدة، كتاب إحصاءات الطاقة السنوي 2007 | It is a coal with a high degree of coalification, with a gross calorific value above 23 865 kJ/kg (5 700 kcal/kg) on an ash-free but moist basis, and with a reflectance index of 0.5 and above. Slurries, middling and other low-grade coal products, which cannot be classified according to the type of coal from which they are obtained, are included under hard coal. | هو فحم بدرجة عالية من التفحم, ذو قيمة حرارية عالية أعلى من 23,865 كيلوجول/كغم (5,700 كيلو سعر حراري/كغم), على أسس رطبة وخالية من الرماد وبمعامل انعكاس يصل إلى 0.5 درجة فأكثر. ويتم إدراج منتجات الفحم ذات المنزلة المنخفضة والمتوسطة, والتي لا يمكن تصنيفها وفقا لنوع الفحم التي تم إدراجها منه, تحت الفحم الصلب. | Hard Coal | الفحم الصلب | 2030112 | الطاقة | 20 |
| UN, Energy Statistical year book 2007 | الأمم المتحدة، كتاب إحصاءات الطاقة السنوي 2007 | It is a solid residue, consisting mainly of carbon, obtained by the destructive distillation of wood in the absence of air. | هو ناتج صلب يحتوي بشكل رئيسي على الكربون ويتم الحصول عليه عن طريق عملية التقطير الإتلافي للحطب في غياب الهواء. | Charcoal | الفحم النباتي | 2030113 | الطاقة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Energy Statistical year book 2007 | الأمم المتحدة، كتاب إحصاءات الطاقة السنوي 2007 | It is a black solid residue obtained by cracking and carbonization in furnaces. It consists mainly of carbon (90 to 95%) and burns without leaving any ash. | هي مخلفات صلبة سوداء يتم الحصول عليها بواسطة التكسير والكربنة في الأفران, وتتكون بشكل أساسي من الكربون (90-95%) وتحترق بدون ترك أي رماد. | Petroleum Coke | الفحم النفطي | 2030114 | الطاقة | 20 |
| UN, Energy Statistical year book 2007 | الأمم المتحدة، كتاب إحصاءات الطاقة السنوي 2007 | It is the excreta of cattle, horses, pigs, poultry etc., and (in principle) excreta of humans, used as a fuel. | هي مخلفات الحيوانات، الإنسان وشبيهاتها والتي تستخدم كوقود. | Animal Wastes | الفضلات الحيوانية | 2030115 | الطاقة | 20 |
| UN, Energy Statistical year book 2007 | الأمم المتحدة، كتاب إحصاءات الطاقة السنوي 2007 | It is the mainly crop residues and food processing wastes used for fuel. Bagasse is excluded | هي بقايا الحبوب ومخلفات إعداد الطعام والتي تستخدم كوقود مع استثناء بقايا قصب السكر. | Vegetal Wastes | الفضلات النباتية | 2030116 | الطاقة | 20 |
| UN, Energy Statistical year book 2007 | الأمم المتحدة، كتاب إحصاءات الطاقة السنوي 2007 | It is a solid or viscous hydrocarbon with, brown or black in color, It is used mainly in road construction. | هي مادة هيدروكربونية صلبة أو لزجة مع هيكل صمغي ، بنية أو سوداء اللون. وهو يستخدم أساسا في تعبيد الطرق. | Bitumen | القار | 2030117 | الطاقة | 20 |
| UN, Energy Statistical year book 2007 | الأمم المتحدة، كتاب إحصاءات الطاقة السنوي 2007 | It is medium oil distilling between 150°C and 300°C. Its specific gravity is around 0.80 and the flash point above 38°C. It is used in sectors other than aircraft transport. | هو زيت متوسط يتقطر ما بين 150-300 درجة مئوية. يبلغ الوزن النوعي لهذا الزيت 0.8 تقريبا ودرجة الاشتعال أعلى من 38 درجة مئوية. لا يستخدم في قطاع الطيران. | Kerosene | الكيروسين (الكاز) | 2030118 | الطاقة | 20 |
| UN, Definitions, Units of Measure and Conversion Factors, 1987 | الأمم المتحدة، تعريفات، وحدات القياس ومعاملات التحويل، 1987 | It is an energy unit, an Equivalent Metric Ton of Petroleum is defined as the energy resulting from burning one ton of petroleum. Due to having many types of petroleum, it was fixed on a certain value. A Metric Ton of Petroleum =41.9 Giga Joule = 1.43 metric ton of coal = 1200 m3 of natural gas =7 barrels of petroleum = 39.68 Mega of British Thermal Unit. | هي وحدة طاقة، وتعرف على أنها الطاقة الناتجة عن احتراق طن متري واحد من النفط، وبسبب وجود أنواع مختلفة من النفط، تم اعتماد القيم التالية لهذا المكافئ: طن متري من النفط = 41.9 جيجا جول = 1.43 طن متري من الفحم = 1200 متر مكعب من الغاز الطبيعي = 7 برميل من النفط = 39.68 ميجا وحدة حرارية بريطانية. | Equivalent Metric Ton of Petroleum | مكافئ طن متري من النفط | 2030119 | الطاقة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PCBS ,2013 | الجهاز المركزي للاحصاء الفلسطيني، 2013 | A generator owned by a person or a group of persons for the purpose of covering electricity needs. | مولدات تابعة لفرد أو لمجموعة أفراد يستخدمونها لتزويدهم بالكهرباء، وعادة ما تنتشر في المناطق غير الموصولة بشبكة الكهرباء العامة. | Private Generator | مولدات كهرباء خاصة | 2030120 | الطاقة | 20 |
| UN, Definitions, Units of Measure and Conversion Factors, 1987 | الأمم المتحدة، تعريفات، وحدات القياس ومعاملات التحويل، 1987 | It is an energy unit, a 1 MWh = 106 Watt ´ 3600 Second = 3.6 ´ 109 Watt-second Other prefixes are used for referring to the multiplications of the units, Kilo = 103, Giga = 109 and Tera = 1012 . | هي وحدة طاقة، والميجاواط.ساعة = 610 واط × 3600 ث = 3.6 × 910 واط.ثانية، كما تستعمل بادئات أخرى للتعبير عن هذه الوحدة، مثل: الكيلو وهي تساوي 103 واط.ثانية، والجيجا(Giga) وهي 109 واط.ثانية، والتيرا (Tera) وهي | Mega Watt-Hour | ميجاواط.ساعة | 2030121 | الطاقة | 20 |
| UN, Definitions, Units of Measure and Conversion Factors, 1987 | الأمم المتحدة، تعريفات، وحدات القياس ومعاملات التحويل، 1987 | It is a power unit, a Watt is defined as the average exerted power per second. 1 Watt = 1 Joule/second. | هو وحدة القدرة الكهربائية، ويعرف الواط بأنه معدل الطاقة المبذولة في الثانية الواحدة والواط = جول/ث. | Watt Unit | الواط | 2030122 | الطاقة | 20 |
| UN, Definitions, Units of Measure and Conversion Factors, 1987 | الأمم المتحدة، تعريفات، وحدات القياس ومعاملات التحويل، 1987 | It is an energy unit, it is defined as the energy resulting from the movement of a one-Newton body to a distance of one meter. 1 Joule = 1 Newton * m. distances. | هي وحدة طاقة، وتعرف على أنها الطاقة اللازمة لتحريك جسم وزنه 1 نيوتن مسافة متر واحد. 1 جول = نيوتن.متر. | Joule Unit | وحدة الجول | 2030123 | الطاقة | 20 |
| UN, Definitions, Units of Measure and Conversion Factors, 1987 | الأمم المتحدة، تعريفات، وحدات القياس ومعاملات التحويل، 1987 | It is a mass unit, a Metric ton = 1000 kg. | هي وحدة كتلة، والطن = 1000 كغم. | Metric Ton Unit | وحدة الطن المتري | 2030124 | الطاقة | 20 |
| UN, Definitions, Units of Measure and Conversion Factors, 1987 | الأمم المتحدة، تعريفات، وحدات القياس ومعاملات التحويل، 1987 | It refers to any matter used for producing energy via thermal, chemical or nuclear interaction. | هو أي مادة تستعمل لإنتاج طاقة، بواسطة تفاعل حراري كيميائي أو نووي. | Fuel | الوقود | 2030125 | الطاقة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Land Use Terms** | | | **رمز الموضوع: 2035** | | | | **مصطلحات استعمالات الأراضي** | |
| Eurostat Remote Sensing Programme (1993) : Classification for Land Use Statistics + Adpted from PCBS , Palestinian Land Use Classification System, November, 2000 | البرنامج الأوروبي للاستشعار عن بعد (1993) :التصنيف الإحصائي لاستعمالات الأراضي + بتصرف الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، نظام تصنيف استعمالات الأراضي الفلسطينية، تشرين ثاني/ نوفمبر، 2000 | Land mainly used for commerce, trade and related services, such as shopping centers, banks, commercial garages, repair shops, commercial storage facilities, related office buildings, etc. Also included are private roads and other auxiliary spaces located in the areas concerned. | وهي عبارة عن الأراضي المستغلة بشكل أساسي في الأعمال التجارية والخدمات المتعلقة بها مثل المراكز التجارية، والبنوك، والمواقف التابعة لنشاطات تجارية ومحلات التصليح وأماكن تخزين البضائع التجارية، والمباني التابعة لنشاطات تجارية، وتشمل أيضاً الطرق الخاصة، والمساحات الإضافية التابعة للنشاطات التجارية. | Commercial Land | الأراضي التجارية | 2035100 | استعمالات الأراضي | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Eurostat Remote Sensing Programme (1993) : Classification for Land Use Statistics + Adpted from PCBS , Palestinian Land Use Classification System, November, 2000 | البرنامج الأوروبي للاستشعار عن بعد (1993) :التصنيف الإحصائي لاستعمالات الأراضي + بتصرف الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، نظام تصنيف استعمالات الأراضي الفلسطينية، تشرين ثاني/ نوفمبر، 2000 | It refers to the major classes of land use on agricultural holdings. For classification the "gross area" is surveyed for each class. Agricultural land includes land under scattered farm buildings, yards and their annexes, permanently uncultivated land, such as uncultivated patches, banks footpaths, ditches, headlands and shoulders (ECE 1986). | مصطلح يشير إلى الأصناف الرئيسية لاستعمالات الأراضي في الحيازات الزراعية، ولأغراض التصنيف، يتم مسح المساحة الإجمالية للأرض، لتحديد صنفها. وتشمل الأراضي الزراعية: الأراضي التي تقام عليها الأبنية الزراعية المتناثرة، والحظائر وملحقاتها، والأراضي غير المزروعة بشكل دائم، مثل الرقع غير المزروعة، والممرات الزراعية، والقنوات والبروزات والأكتاف. | Agricultural Land | الأراضي الزراعية | 2035101 | استعمالات الأراضي | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Eurostat Remote Sensing Programme (1993) : Classification for Land Use Statistics + Adpted from PCBS , Palestinian Land Use Classification System, November, 2000 | البرنامج الأوروبي للاستشعار عن بعد (1993) :التصنيف الإحصائي لاستعمالات الأراضي + بتصرف الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، نظام تصنيف استعمالات الأراضي الفلسطينية، تشرين ثاني/ نوفمبر، 2000 | It refers to the major classes of land use on agricultural holdings. For classification purposes, the "gross area" is surveyed for each class. Agricultural land includes land with scattered farm buildings, yards and their annexes, permanently uncultivated land, such as uncultivated patches, banks footpaths, ditches, headlands and shoulders (ECE 1986), which utilized unjustly by the Israeli occupation for agriculture purposes. | هو مصطلح يشير إلى الأصناف الرئيسية لاستعمالات الأراضي في الحيازات الزراعية، ولأغراض التصنيف، يتم مسح المساحة الإجمالية للأرض، لتحديد صنفها. وتشمل الأراضي الزراعية: الأراضي التي تقام عليها الأبنية الزراعية المتناثرة، والحظائر وملحقاتها، والأراضي غير المزروعة بشكل دائم، مثل الرقع غير المزروعة، والممرات الزراعية، والقنوات والبروزات والأكتاف ECE 1986))، والمستغلة بغير وجه حق من قبل الاحتلال الإسرائيلي للأغراض الزراعية. | Agricultural land used by Israeli occupation | الأراضي الزراعية المستغلة من قبل الاحتلال الإسرائيلي | 2035102 | استعمالات الأراضي | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Eurostat Remote Sensing Programme (1993) : Classification for Land Use Statistics + Adpted from PCBS , Palestinian Land Use Classification System, November, 2000 | البرنامج الأوروبي للاستشعار عن بعد (1993) :التصنيف الإحصائي لاستعمالات الأراضي + بتصرف الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، نظام تصنيف استعمالات الأراضي الفلسطينية، تشرين ثاني/ نوفمبر، 2000 | Land occupied by residential units or mainly used for residential purposes, regardless of their occupancy (inhabited, empty, temporarily empty). These lands include private gardens and small green areas surrounding them, used by inhabitants of nearby buildings. They also include car parking and play areas serving local inhabitants. | هي عبارة عن الأراضي التي تشغلها مبانٍ سكنية أو مستخدمة بشكل أساسي للسكن بصرف النظر عما إذا كانت مأهولة فعلاً أو فارغة بشكل مؤقت. وتشمل هذه الأراضي الحدائق الخاصة والمساحات الخضراء الصغيرة المحيطة بها، والتي يستخدمها سكان المباني القريبة. كما تشمل مواقف السيارات، والملاعب الصغيرة المخصصة لاستخدام السكان المحليين. | Residential land | الأراضي السكنية | 2035103 | استعمالات الأراضي | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Eurostat Remote Sensing Programme (1993) : Classification for Land Use Statistics + Adpted from PCBS , Palestinian Land Use Classification System, November, 2000 | البرنامج الأوروبي للاستشعار عن بعد (1993): التصنيف الإحصائي لاستعمالات الأراضي + بتصرف الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، نظام تصنيف استعمالات الأراضي الفلسطينية، تشرين ثاني/ نوفمبر، 2000 | Land mainly used for industrial activities, including the land used to serve such activity such as special roads, parking areas, warehouses, offices and the like. They also include the land used by construction institutions and excludes ports, their warehouses, and other subsidiary areas. Come under this classification, land of quarries, mines and their auxiliary areas. | وهي عبارة عن الأراضي المستغلة بشكل أساسي في النشاطات الصناعية بما في ذلك الأراضي المستغلة لخدمة هذه النشاطات مثل الطرق الخاصة. المواقف، أماكن التخزين والمكاتب وما شابه. وتشمل أيضاً الأراضي المستخدمة من قبل المؤسسات التي تعمل في الإنشاءات ويستثنى منها مناطق الموانئ والمخازن التابعة لها والمساحات التابعة وأراضي المحاجر والمناجم والمقالع والمرافق التابعة لها. | Industrial land | الأراضي الصناعية | 2035104 | استعمالات الأراضي | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Eurostat Remote Sensing Programme (1993) : Classification for Land Use Statistics + Adpted from PCBS , Palestinian Land Use Classification System, November, 2000 | البرنامج الأوروبي للاستشعار عن بعد (1993): التصنيف الإحصائي لاستعمالات الأراضي + بتصرف الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، نظام تصنيف استعمالات الأراضي الفلسطينية، تشرين ثاني/ نوفمبر، 2000 | It is the land under houses, roads, mines and quarries and any other facilities, including their auxiliary spaces, deliberately installed for the pursuit of human activities. Included are also certain types of open land (non-built-up land), which are closely related to those activities, such as waste tips, derelict land in built–up area, junkyards, city parks and gardens, etc. Land occupied by scattered farm buildings, yards and their annexes is excluded. Land under closed villages or similar rural localities are included. | مصطلح يشير إلى الأراضي المقام عليها بيوت، وطرق، ومناجم، ومحاجر، وغيرها من المرافق بما في ذلك المساحات الخاصة بالأنشطة البشرية. ويشمل أيضاً أنواع محدودة من الأراضي المكشوفة (غير المقام عليها أبنية)، والمرتبطة بشكل كبير مع الأنشطة السابقة كمكبات النفايات، الأراضي المهجورة في المناطق المأهولة، وأماكن الخردة والمنتزهات البلدية والحدائق وغيرها. ويستثنى من ذلك الأراضي المشغولة بالمباني الزراعية المبعثرة والحظائر وملحقاتها، ويشمل هذا النوع الأراضي التابعة للقرى المغلقة والأماكن الريفية المشابهة. | Built-up Land | الأراضي المبنية | 2035105 | استعمالات الأراضي | 20 |
| PCBS, 2000 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2000 | It refers to all areas of human activity within a settlement including built- up areas, service facilities, public parks, squares, and roads. It excludes any land that is planned for construction according to the master plan of the occupation site or confiscated land to be annexed later to the occupation site. | هي المساحات التي تشمل مناطق البناء، ومرافق الخدمات، والحدائق العامة، والمساحات المكشوفة، والطرق، ومناطق التجريف التي تتم عليها أعمال البناء في المواقع الاستعمارية ، ولا تعني الأراضي المخصصة للبناء حسب المخطط الهيكلي للموقع المحتل، أو الأراضي التي صودرت لضمها للموقع المحتل. | Built –Up land in Occupation Sites | الأراضي المبنية في المواقع الاستعمارية | 2035106 | استعمالات الأراضي | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Eurostat Remote Sensing Programme (1993) : Classification for Land Use Statistics + Adpted from PCBS , Palestinian Land Use Classification System, November, 2000 | البرنامج الأوروبي للاستشعار عن بعد (1993) :التصنيف الإحصائي لاستعمالات الأراضي + بتصرف الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، نظام تصنيف استعمالات الأراضي الفلسطينية، تشرين ثاني/ نوفمبر، 2000 | This signifies land used for crops occupying it for long periods of time and which do not have to be planted for several years after each harvest. Land under trees and shrubs producing flowers, such as roses and jasmine is so classified, as are nurseries (except those for forest trees, which should be classified under forest and other wooded land). Permanent meadows and pastures are excluded. | مصطلح يشير إلى الأراضي المستغلة أو المزروعة لفترة زمنية طويلة، والتي ليس من الضرورة أن تتم زراعتها لعدة سنوات بعد كل حصاد، ويشمل هذا النوع الأرض المزروعة بالشجيرات التي تنبت الأزهار كالورود، والياسمين، وكذلك المشاتل (باستثناء أشجار الغابات التي تصنف تحت بند "الغابات" وغيرها من الأشجار التي نستفيد من أخشابها)، ويستثنى من ذلك المروج والمراعي الدائمة. | Land Under Permanent Crops | أراضي المحاصيل الدائمة | 2035107 | استعمالات الأراضي | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Eurostat Remote Sensing Programme (1993) : Classification for Land Use Statistics + Adpted from PCBS , Palestinian Land Use Classification System, November, 2000 | البرنامج الأوروبي للاستشعار عن بعد (1993) :التصنيف الإحصائي لاستعمالات الأراضي + بتصرف الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، نظام تصنيف استعمالات الأراضي الفلسطينية، تشرين ثاني/ نوفمبر، 2000 | It's includes all land used for crops of less than one-year growing cycle, which must be newly sown or planted for further production after the harvest. | هي كل الأراضي المستخدمة لزراعة محاصيل تقل دورة نموها عن سنة واحدة. والتي يجب إعادة بذرها أو زراعتها لإنتاج محصول آخر بعد الحصد. | Land Under Temporary Crops | أراضي المحاصيل المؤقتة | 2035108 | استعمالات الأراضي | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Eurostat Remote Sensing Programme (1993) : Classification for Land Use Statistics + Adpted from PCBS , Palestinian Land Use Classification System, November, 2000 | البرنامج الأوروبي للاستشعار عن بعد (1993) :التصنيف الإحصائي لاستعمالات الأراضي + بتصرف الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، نظام تصنيف استعمالات الأراضي الفلسطينية، تشرين ثاني/ نوفمبر، 2000 | This item relates to land used for purposes of recreation, e.g. sports fields, gymnasium, major playgrounds, major public parks and green areas, public beaches and swimming pools, camping sites, areas mainly occupied by facilities for tourism, secondary residences or vacation houses, hobby gardening, cemeteries, open land currently under construction or destined for future construction … etc. | وتشمل الأراضي المستخدمة لأغراض ترفيهية مثل الملاعب الرياضية، وقاعات الجمباز، والملاعب الكبيرة، والمتنزهات العامة، والمناطق الخضراء، والشواطئ العامة وبرك السباحة، وأماكن التخييم، والمناطق المستغلة بشكل أساسي لأغراض سياحية، والبيوت المستغلة للإجازات، والشاليهات، والمقابر، والأراضي المكشوفة والتي هي تحت الإنشاء أو معدة للإنشاء في المستقبل. | Recreational and other open land | الأراضي المستخدمة في الأغراض الترويحية والأراضي المكشوفة الأخرى | 2035109 | استعمالات الأراضي | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Eurostat Remote Sensing Programme (1993) : Classification for Land Use Statistics + Adpted from PCBS , Palestinian Land Use Classification System, November, 2000 | البرنامج الأوروبي للاستشعار عن بعد (1993) :التصنيف الإحصائي لاستعمالات الأراضي + بتصرف الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، نظام تصنيف استعمالات الأراضي الفلسطينية، تشرين ثاني/ نوفمبر، 2000 | Land mainly used for public administration departments to fulfill the purposes of state, governorate or community; they include schools, hospitals, worship houses and other socio-cultural services, whether governmental or private, and the service area land that supports or complements such activities. Excluded from this definition, land used for infrastructure, transportation and telecommunication. | وهي عبارة عن الأراضي المستخدمة بشكل رئيسي للدوائر العامة سواء لخدمة أغراض الدولة أو المحافظة أو التجمع مثل المدارس، والمستشفيات، ودور العبادة، وغيرها من الخدمات الاجتماعية والثقافية سواء كانت حكومية أو خاصة بما في ذلك الأراضي التي تخدم هذه النشاطات وتعتبر مكملة لها. ويستثنى منها الأراضي المستخدمة لتقنيات البنية التحتية والأراضي المستخدمة للمواصلات والاتصالات. | Land used for public services (excluding transport, communication and technical infrastructure) | الأراضي المستخدمة في الخدمات العامة (باستثناء مرافق النقل والاتصالات والمرافق التقنية) | 2035110 | استعمالات الأراضي | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Eurostat Remote Sensing Programme (1993) : Classification for Land Use Statistics + Adpted from PCBS , Palestinian Land Use Classification System, November, 2000 | البرنامج الأوروبي للاستشعار عن بعد (1993) :التصنيف الإحصائي لاستعمالات الأراضي + بتصرف الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، نظام تصنيف استعمالات الأراضي الفلسطينية، تشرين ثاني/ نوفمبر، 2000 | Land used in connection with mining and quarrying activities, including abandoned mines and quarries (not in use). | وتشمل الأراضي المستغلة في النشاطات الخاصة بالمقالع والمناجم والمحاجر بما في ذلك المحاجر والمناجم والمقالع المتروكة (غير المستعملة). | Land used for quarries and related facilities | الأراضي المستخدمة في المحاجر وما يتصل بها من مرافق | 2035111 | استعمالات الأراضي | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Eurostat Remote Sensing Programme (1993) : Classification for Land Use Statistics + Adpted from PCBS , Palestinian Land Use Classification System, November, 2000 | البرنامج الأوروبي للاستشعار عن بعد (1993) :التصنيف الإحصائي لاستعمالات الأراضي + بتصرف الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، نظام تصنيف استعمالات الأراضي الفلسطينية، تشرين ثاني/ نوفمبر، 2000 | This item covers land used for technical installations that serve the generation and transmission of electricity, the treatment and disposal of wastes, supply and distribution of water, collection and treatment of waste-water and related activities. Included is also the land used for related offices and other service buildings and installations, as well as any space needed, according to national practices, for the operation of such technical infrastructure. | وتشمل الأراضي المستخدمة لتجهيزات وتمديدات تقنية لخدمة نشاطات مختلفة كتوليد الكهرباء، ومعالجة النفايات، وتوفير وتوزيع المياه، وتجميع ومعالجة المخلفات السائلة، وكذلك المباني والمكاتب التي تخدم في هذا المجال. بالإضافة إلى المساحات الفارغة التي تحتاجها هذه الخدمات. | Land used for technical infrastructure | الأراضي المستخدمة في المرافق التقنية | 2035112 | استعمالات الأراضي | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Eurostat Remote Sensing Programme (1993) : Classification for Land Use Statistics + Adpted from PCBS , Palestinian Land Use Classification System, November, 2000 | البرنامج الأوروبي للاستشعار عن بعد (1993): التصنيف الإحصائي لاستعمالات الأراضي + بتصرف الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، نظام تصنيف استعمالات الأراضي الفلسطينية، تشرين ثاني/ نوفمبر، 2000 | Land used for public and commercial private railways and public roads and land used for surface pipelines transferring fuel and other byproducts. They include airports and the land used to install telecommunication systems; it covers as well land with special offices used for transportation including stations, airport buildings, warehouses of equipment, maintenance and repair workshops, sidewalks, green slopes along the railway, wind breakers along the road and noise area around the airports in addition to any other areas necessary for their services. Excluded from this definition water pipelines. | وهي الأراضي المستخدمة في السكك الحديدية العامة والخاصة التجارية، والطرق العامة، والأراضي المستخدمة لخطوط الأنابيب السطحية المخصصة لنقل الوقود وغيره من المنتجات، والمطارات، والأراضي المستخدمة لتركيب أنظمة الاتصالات، ...وغيرها. وتشمل أيضاً الأراضي المقام عليها مكاتب خاصة بأغراض النقل كالمحطات، ومباني المطارات، وأماكن تخزين المعدات وورش الصيانة والتصليح، والمساحات المخصصة للأرصفة، والمنحدرات الخضراء على طول خطوط السكك الحديدية وحواجز الريح على طول الطرق، ومناطق الضوضاء حول المطارات جنباً إلى جنب مع أية مساحات ضرورية أخرى. ويستثنى منها خطوط المياه. | Land Used for transport and communication | الأراضي المستخدمة في النقل والاتصالات | 2035113 | استعمالات الأراضي | 20 |
| PCBS, 2002 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2002 | Land that belongs to Palestinians and could not be utilized because it was confiscated or closed by military law. | هي تلك الأراضي الخاصة بالفلسطينيين، والتي لا يتم استغلالها بسبب صدور أمر عسكري إسرائيلي بمصادرتها، أو بالإعلان عنها منطقة عسكرية مغلقة على الفلسطينيين. | Confiscated and Military Closed Area | الأراضي المصادرة أو المغلقة عسكريًا | 2035114 | استعمالات الأراضي | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PCBS, 2002 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2002 | This classification divides the West Bank into four areas (strips): the mountain strip, the western hills strip, and greater Jerusalem strip. Each area includes settlements that share certain similarities in terms of topography, proximity to Palestinian communities and main roads, economic infrastructure, the composition of the population, distance from the Green Line, and other similarities. | تقسم الضفة الغربية بموجب هذا التصنيف إلى أربع مناطق: القطاع الشرقي، والقطاع الجبلي، وقطاع التلال الغربية والقدس الكبرى. ولكل منطقة خواص متشابهة من حيث الطوبوغرافيا، ومدى القرب من التجمعات الفلسطينية، والطرق الرئيسية، والبنية التحتية الاقتصادية، والتركيبة السكانية، والبعد عن الخط الأخضر، وخواص أخرى متشابهة. | Geographical Dispersion of the West Bank | الانتشار الجغرافي للضفة الغربية | 2035115 | استعمالات الأراضي | 20 |
| PCBS, 2002 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2002 | It is a civil or semi military building, which is not recognized by Israeli authority. However, the recognition would come later at the politically correct moment. Henceforth, an outpost may become a settlement or a military base. | هو بناء مدني أو شبه عسكري، لم يتم إقرار إنشائه من قبل السلطات الإسرائيلية، وغالبا ما يتم الإقرار فيما بعد، وذلك باختيار توقيت سياسي مناسب. ومن هذا التعريف يتضح أن البؤرة الاستعمارية قد تتحول إلى مستعمرة أو معسكر. | Outpost | البؤرة الاستعمارية | 2035116 | استعمالات الأراضي | 20 |
| PCBS, 2000 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2000 | It is usually unpaved road, and used for agricultural purposes, e.g. facilitating land reclamation and connecting villages with each other. | هو الطريق الذي يكون ترابياً في العادة، ويستخدم لأغراض زراعية، مثل تسهيل عمليات استصلاح الأراضي وربطها مع القرى. | Agricultural Road | الطريق الزراعي | 2035117 | استعمالات الأراضي | 20 |
| PCBS,2004 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2004 | It is a road leading from a main or regional road to a certain point within a locality. | هو الطريق الذي يوصل ما بين طريق رئيسي (أو طريق إقليمي) ونقطة معينة داخل التجمع. | Access Road | الطريق المدخل | 2035118 | استعمالات الأراضي | 20 |
| (B'TSELEM), Land Grab- Israel's Settlement Policy in the West Bank. Jerusalem, May 2002 | "بيتسيلم" قضم الأراضي، سياسة اسرائيل الاستيطانية في الضفة الغربية، القدس، آيار 2002 | Includes the western slopes of the mountain range, and extends to the Green Line to the west. | يتضمن المنحدرات الغربية لجبال الضفة الغربية، ويمتد غربا حتى الخط الأخضر. | The Western Hills Strip of the West Bank | قطاع التلال الغربية للضفة الغربية | 2035119 | استعمالات الأراضي | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| (B'TSELEM), Land Grab- Israel's Settlement Policy in the West Bank. Jerusalem, May 2002 | "بيتسيلم" قضم الأراضي، سياسة اسرائيل الاستيطانية في الضفة الغربية، القدس، آيار 2002 | The area on or adjacent to the peaks of the mountain range. This area is also known as the watershed line or the mountain-peak area. | يتضمن المنطقة الواقعة على قمة جبال الضفة الغربية أو حولها، وتعرف هذه المنطقة بخط توزيع المياه أو منطقة قمم الجبال. | The Mountain Strip of the West Bank | القطاع الجبلي للضفة الغربية | 2035120 | استعمالات الأراضي | 20 |
| (B'TSELEM), Land Grab- Israel's Settlement Policy in the West Bank. Jerusalem, May 2002 | "بيتسيلم" قضم الأراضي، سياسة اسرائيل الاستيطانية في الضفة الغربية، القدس، آيار 2002 | Includes the Jordan Valley area and the shores of the Dead Sea (outside the Green Line), as well as the eastern slopes of the mountain range that divides the entire West Bank from north to south. | يتضمن منطقة وادي الأردن وشواطئ البحر الميت (خارج الخط الأخضر)، إضافة إلى المنحدرات الشرقية لجبال الضفة الغربية التي تشطرها طوليا من الشمال إلى الجنوب. | The Eastern Strip of the West Bank | القطاع الشرقي للضفة الغربية | 2035121 | استعمالات الأراضي | 20 |
| (B'TSELEM), Land Grab- Israel's Settlement Policy in the West Bank. Jerusalem, May 2002 | "بيتسيلم" قضم الأراضي، سياسة اسرائيل الاستيطانية في الضفة الغربية، القدس، آيار 2002 | This area extends across a wide radius around West Jerusalem. Although in purely geographical terms this area lies mainly in the Mountain Strip, it has unique characteristics that demand separate attention. | تمتد هذه المنطقة ضمن مدى واسع حول القدس الغربية، وبالرغم من وقوع معظم هذا القطاع | Greater Jerusalem Strip | قطاع القدس الكبرى | 2035122 | استعمالات الأراضي | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Israeli Central Bureau of Statistics, 1995.Census of Population and Housing Publications: List of Localities-Geographical Characteristics and Population 1948-1995 (Pub. No. 3), Jerusalem | مكتب الإحصاء المركزي الإسرائيلي، 1995. سلسلة تقارير تعداد السكان والمساكن: قائمة التجمعات – الخصائص الجغرافية والسكان 1948– 1995، نشرة 3 القدس. | It's collective rural settlement with cooperative production, marketing, and consumption. | هي مستعمرة ريفية يكون فيها الإنتاج، والتسويق، والاستهلاك مشترك (تعاوني). | Kibbutz | كيبوتس | 2035123 | استعمالات الأراضي | 20 |
| (B'TSELEM), Land Grab-Israel's Settlement Policy in the West Bank. Jerusalem, May 2002 | "بيتسيلم" قضم الأراضي، سياسة اسرائيل الاستيطانية في الضفة الغربية، القدس، آيار 2002 | Its an administrative authority representing a number of settlements. | هو سلطة إدارية تشمل عدة مستعمرات. | Regional Council | المجلس الإقليمي | 2035124 | استعمالات الأراضي | 20 |
| PCBS, 2002 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2002 | It refers to the council that represents settlers in the West Bank except that part of Jerusalem which was forcefully Annexed by Israel following its occupation of the West Bank in 1967. Yesha is also the representing body of a number of regional councils. | هو مجلس يمثل المستعمرين في الضفة الغربية باستثناء ذلك الجزء من محافظة القدس والذي ضمته إسرائيل عنوة بعيد احتلالها للضفة الغربية في عام 1967. يتبع مجلس يشع عدة سلطات تسمى مجالس إقليمية. | Yesha Council | مجلس يشع | 2035125 | استعمالات الأراضي | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Glossary of environment statistics, new york, 1997 series F, NO. 67 | الامم المتحدة، معجم مصطلحات الاحصاءات البيئية، نيويورك، 1997، السلسلة واو، العدد 67 | It's the area of land, coastal or internal water. Characterized by the presence of wild animals and plants. or natural phenomena with cultural, scientific, touristic or fineness worth, Which is delineated and isolated for purposes of protection from effects of external factors and threats. | هي مساحة من الأرض أو المياه الساحلية أو الداخلية تتميز بوجود كائنات حية نباتية أو حيوانية برية أو بحرية أو ظواهر طبيعية ذات قيمة ثقافية أو علمية أو سياحية أو جمالية، يتم حصرها وعزلها لغرض حمايتها من التأثيرات والعوامل الخارجية وخاصة الإنسان. | Natural Reserves | المحميات الطبيعية | 2035126 | استعمالات الأراضي | 20 |
| Eurostat Remote Sensing Programme (1993) : Classification for Land Use Statistics + Adpted from PCBS , Palestinian Land Use Classification System, November, 2000 | البرنامج الأوروبي للاستشعار عن بعد (1993) :التصنيف الإحصائي لاستعمالات الأراضي + بتصرف الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، نظام تصنيف استعمالات الأراضي الفلسطينية، تشرين ثاني/ نوفمبر، 2000 | This means land used permanently (i.e., for five years or more) for herbaceous forage crops. Permanent meadows and pastures on which trees and shrubs are grown should be recorded under this heading only if the growing of forage crops is the most important use of the area. | يقصد بها الأراضي المستغلة بشكل دائم (أي لمدة 5 سنوات فأكثر) لزراعة محاصيل الأعلاف العشبية. وينبغي تصنيف المروج الدائمة والمراعي التي تنمو بها أشجار وشجيرات تحت هذا البند فقط إذا كانت زراعة أعشاب الأعلاف تشكل أهم الاستخدامات. ومن الممكن اتخاذ إجراءات لزيادة إنتاجية وخصوبة الأرض (من خلال استخدام الأسمدة، وقص العشب أو الرعي المنظم). | Land Under Permanent Pastures and Meadows | المراعي والمروج الدائمة (بور دائم) | 2035127 | استعمالات الأراضي | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Israeli Central Bureau of Statistics, 1995.Census of Population and Housing Publications: List of Localities-Geographical Characteristics and Population 1948-1995 (Pub. No. 3), Jerusalem | مكتب الإحصاء المركزي الإسرائيلي، 1995. سلسلة تقارير تعداد السكان والمساكن: قائمة التجمعات – الخصائص الجغرافية والسكان 1948– 1995، نشرة 3 القدس. | A settlement, which is considered by the Israeli occupation as legal settlement and meets locality conditions. The Israeli Central Bureau of Statistics defines a locality as follows: An inhabited place according to the following criteria: 1. Mainly has 20 or more inhabitants. 2. Self-ruled. 3. Not included in the formal borders of another locality. 4. Formally recognized. In addition to the settlements and Jewish neighborhoods; located in Jerusalem (J1). | هي مستعمرة معترف بها من قبل سلطة الاحتلال الإسرائيلي، بحيث تنطبق عليها شروط "التجمع"، ويعرف مكتب الإحصاء المركزي الإسرائيلي التجمع على النحو التالي:مكان مأهول بشكل دائم، ضمن المعايير التالية:1. غالبا ما يسكنه 20 شخص أو أكثر 2. له إدارة ذاتية 3. ليس مشمولا مع الحدود الرسمية لتجمع آخر. 4. تم إقرار تأسيسه رسميا. يضاف إلى ذلك المستعمرات والأحياء اليهودية الموجودة في القدس (منطقة J1). | A Settlement | المستعمرة | 2035128 | استعمالات الأراضي | 20 |
| Israeli Central Bureau of Statistics, 1995.Census of Population and Housing Publications: List of Localities-Geographical Characteristics and Population 1948-1995 (Pub. No. 3), Jerusalem | مكتب الإحصاء المركزي الإسرائيلي، 1995. سلسلة تقارير تعداد السكان والمساكن: قائمة التجمعات – الخصائص الجغرافية والسكان 1948– 1995، نشرة 3 القدس. | It's an institution, which has the characteristics of a settlement but is not within the administrative boundaries of another settlement. | هي مؤسسة لها صفات التجمع السكاني، ولا تقع ضمن الحدود الإدارية المنتظمة لتجمع آخر. | Institutional Settlement | مستعمرة إقامة منتظمة | 2035129 | استعمالات الأراضي | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Israeli Central Bureau of Statistics, 1995.Census of Population and Housing Publications: List of Localities-Geographical Characteristics and Population 1948-1995 (Pub. No. 3), Jerusalem | مكتب الإحصاء المركزي الإسرائيلي، 1995. سلسلة تقارير تعداد السكان والمساكن: قائمة التجمعات – الخصائص الجغرافية والسكان 1948– 1995، نشرة 3 القدس. | It's a settlement has 2000 or more inhabitants, beside those settlements located inside Jerusalem area (J1), which is classified as urban settlements regardless the number of population. | هي مستعمرة يبلغ عدد سكانها 2000 نسمة أو أكثر، أو أي مستعمرة تقع داخل حدود منطقة القدس (J1)، والمصنفة على أنها مستعمرة حضرية بغض النظر عن عدد السكان فيها. | Urban Settlement | المستعمرة الحضرية | 2035130 | استعمالات الأراضي | 20 |
| Israeli Central Bureau of Statistics, 1995.Census of Population and Housing Publications: List of Localities-Geographical Characteristics and Population 1948-1995 (Pub. No. 3), Jerusalem | مكتب الإحصاء المركزي الإسرائيلي، 1995. سلسلة تقارير تعداد السكان والمساكن: قائمة التجمعات – الخصائص الجغرافية والسكان 1948– 1995، نشرة 3 القدس. | It's a settlement has less than 2,000 inhabitants, also includes agricultural localities. excluding settlements located inside Jerusalem area (J1), which is classified as urban settlements regardless the number of population. | هي مستعمرة يقل عدد السكان فيها عن 2000 نسمة، ويشمل ذلك المستعمرات الزراعية. ويستثنى من ذلك المستعمرات التي يقل عدد سكانها عن 2000 نسمة والتي تقع داخل حدود منطقة القدس (J1) حيث تصنف على أنها مستعمرات حضرية بغض النظر عن عدد السكان فيها. | Rural Settlement | المستعمرة الريفية | 2035131 | استعمالات الأراضي | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Israeli Central Bureau of Statistics, 1995.Census of Population and Housing Publications: List of Localities-Geographical Characteristics and Population 1948-1995 (Pub. No. 3), Jerusalem | مكتب الإحصاء المركزي الإسرائيلي، 1995. سلسلة تقارير تعداد السكان والمساكن: قائمة التجمعات – الخصائص الجغرافية والسكان 1948– 1995، نشرة 3 القدس. | It's a settlement organized as a cooperative association, which has no right to farmland and its members determine the extents of its cooperative activities concerning production, consumption, municipal, and social activities. | هي مستعمرة يتم إدارتها بصفة هيئة تعاونية، ولا يملك سكانها الحق في زراعة الأراضي، ويتم تحديد مدى النشاطات التعاونية (الإنتاج، والاستهلاك، والنشاطات البلدية والاجتماعية) من قبل السكان. | Communal Settlement | مستعمرة جماعية | 2035132 | استعمالات الأراضي | 20 |
| Israeli Central Bureau of Statistics, 1995.Census of Population and Housing Publications: List of Localities-Geographical Characteristics and Population 1948-1995 (Pub. No. 3), Jerusalem | مكتب الإحصاء المركزي الإسرائيلي، 1995. سلسلة تقارير تعداد السكان والمساكن: قائمة التجمعات – الخصائص الجغرافية والسكان 1948– 1995، نشرة 3 القدس. | It's a settlement has less than 2,000 inhabitants and not found in any type of the settlements. | هي المستعمرة التي يقل عدد السكان فيها عن 2000 نسمة، وغير مذكورة في أي من أنواع المستعمرات الاخرى. | Other Rural Settlement | مستعمرة ريفية أخرى | 2035133 | استعمالات الأراضي | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Israeli Central Bureau of Statistics, 1995.Census of Population and Housing Publications: List of Localities-Geographical Characteristics and Population 1948-1995 (Pub. No. 3), Jerusalem | مكتب الإحصاء المركزي الإسرائيلي، 1995. سلسلة تقارير تعداد السكان والمساكن: قائمة التجمعات – الخصائص الجغرافية والسكان 1948– 1995، نشرة 3 القدس. | It's the average height of land above the level of the sea in relation to main population center. | هو معدل الارتفاع عن سطح البحر، مقاسا نسبة إلى موقع التمركز الرئيسي للسكان. | Average altitude (Meters) | معدل الارتفاع عن سطح البحر (بالأمتار) | 2035134 | استعمالات الأراضي | 20 |
| Israeli Central Bureau of Statistics, 1995.Census of Population and Housing Publications: List of Localities-Geographical Characteristics and Population 1948-1995 (Pub. No. 3), Jerusalem | مكتب الإحصاء المركزي الإسرائيلي، 1995. سلسلة تقارير تعداد السكان والمساكن: قائمة التجمعات – الخصائص الجغرافية والسكان 1948– 1995، نشرة 3 القدس. | It's a rural settlement organized as a cooperative association, which has the right to agricultural farmland (as defined by the Israel Lands Administration). These settlements consist of family units, each of which is an independent economic entity. Part of the production and economic administration of the moshav is handled by the cooperative association, and the residents determine the degree of cooperation. | هي مستعمرة ريفية يتم إدارتها بصفة هيئة تعاونية، ويملك سكانها الحق في زراعة الأراضي المصنفة من قبل إدارة أرض إسرائيل، على أنها أراضي زراعية. ويتكون هذا النوع من المستعمرات من مجموعة أسر، كل منها تمثل وحدة مستقلة اقتصاديا. ويدار جزء من الإنتاج من قبل الهيئة التعاونية، ويتم تحديد هذا الجزء من قبل السكان. | Moshav | موشاف | 2035135 | استعمالات الأراضي | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Israeli Central Bureau of Statistics, 1995.Census of Population and Housing Publications: List of Localities-Geographical Characteristics and Population 1948-1995 (Pub. No. 3), Jerusalem | مكتب الإحصاء المركزي الإسرائيلي، 1995. سلسلة تقارير تعداد السكان والمساكن: قائمة التجمعات – الخصائص الجغرافية والسكان 1948– 1995، نشرة 3 القدس. | It's a collective rural settlement where production and marketing are cooperative and consumption is private. | هي مستعمرة ريفية يكون فيها الإنتاج والتسويق مشترك (تعاوني)، والاستهلاك خاص. | Collective Moshav | موشاف جماعي | 2035136 | استعمالات الأراضي | 20 |
| PCBS, 2002 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2002 | It's a site include Settlements, outposts, military settlements, semi-military settlements, agricultural settlements, and industrial areas, and Israeli army bases. | هو موقع يشمل المستعمرات والبؤر الاستعمارية والمستعمرات العسكرية وشبه العسكرية والمستعمرات الزراعية والمناطق الصناعية، ومعسكرات الجيش الإسرائيلي. | Occupation Site | الموقع الاستعماري | 2035137 | استعمالات الأراضي | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Agriculture Terms** | | | **رمز الموضوع: 2040** | | | | **مصطلحات الزراعة** | |
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | Those wells are being dug to reach the ground water, for pumped and exploited as a source of water for multiple purposes of drinking or irrigation. | هي تلك الآبار التي يتم حفرها للوصول إلى المياه الجوفية، من أجل ضخها واستغلالها كمصدر من مصادر المياه للأغراض المتعددة من ري أو شرب. | Artesian Wells | الآبار الارتوازية | 2040100 | الزراعة | 20 |
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | Wells are being dug and lined the purpose of collecting and storing rainwater them. | هي الآبار التي يتم حفرها وتبطينها بغرض تجميع وتخزين مياه الأمطار فيها. | Rain Water Harvesting Cisterns | آبار جمع مياه الأمطار | 2040101 | الزراعة | 20 |
| PCBS, 1995 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1995 | The payment earned by olive presses for pressing the olives. It is either in cash or in kind as a fixed proportion of extracted oils. | هي مقدار ما تحصل عليه المعصرة نظير عملية الدرس للزيتون، أو هي النسبة التي تحصل عليها من الإنتاج الكلي من زيت الزيتون سواء كان مقدراً بالزيت أو النقد. | Pressing Fees | أجرة عصر الزيتون (الرد) | 2040102 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | Includes land used permanently (for five years or more) to grow forest. Permanent meadows and pastures on which trees and shrubs are grown should be recorded under this heading only if the growing of forest trees is the most important use of the area and it is used as a source for wood or to protect land from erosion, such as pine, oak, cypress, and carob. | وهي عبارة عن الأراضي المستخدمة بشكل دائم (لمدة خمس سنوات فأكثر) للأشجار الحرجية. وتعتبر المراعي الدائمة والتي ينمو فيها أشجار أو شجيرات، ضمن هذا الصنف فقط إذا ما كانت أشجار الغابات الموجودة هي الاستعمال الأهم في المنطقة. وتستخدم لأغراض بيئية ولمنع انجراف التربة وتحسين خواصها أو كمصدات رياح. ومن الأمثلة على الأشجار الصنوبر، والسريس، والكينيا، والبلوط، والسرو، والخروب. | Cultivated Woodland | الأراضي المزروعة بالأشجار الحرجية | 2040103 | الزراعة | 20 |
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | Land under a permanent structure with a roof of glass, plastic or other material used for protecting crops against the weather, pests, or diseases. Such structures may be used for growing temporary or permanent crops. | هي الزراعات تحت الإنشاءات الدائمة مع سقف من الزجاج، البلاستيك أو غيرها من المواد التي تستخدم لأغراض حماية المحاصيل ضد الأحوال الجوية والآفات والأمراض، ويمكن أن تستخدم مثل هذه الإنشاءات لزراعة محاصيل مؤقتة أو دائمة. وهذه المنشات معروفة باسم البيوت الزجاجية. أما الحماية قصيرة الأجل، مثل البلاستيك للحماية ضد الصقيع، والشباك للوقاية من الحشرات أو الحيوانات الأخرى، والمشاتل لا ينبغي أن تدرج ضمن الزراعة المحمية. | Cropped Land Under Protective Cover | الأراضي المزروعة تحت الغطاء الحمائي (زراعة محمية) | 2040104 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Eurostat Remote Sensing Programme (1993) : Classification for Land Use Statistics + Adpted from PCBS , Palestinian Land Use Classification System, November, 2000 | البرنامج الأوروبي للاستشعار عن بعد (1993): التصنيف الإحصائي لاستعمالات الأراضي + بتصرف الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، نظام تصنيف استعمالات الأراضي الفلسطينية، تشرين ثاني/ نوفمبر، 2000 | This includes all cultivated land for a long period of time, which don't need to re-cultivated for several years after each harvest. This type includes land planted with shrubs that grow flowers such as roses, jasmine, in addition to nurseries (except forest trees classified as "forests" and other wooded trees). Excludes grasslands and pastures. | وهي تلك الأراضي المستغلة أو المزروعة لفترة زمنية طويلة، والتي ليس من الضرورة أن تتم زراعتها لعدة سنوات بعد كل حصاد. ويشمل هذا النوع الأرض المزروعة بالشجيرات التي تنبت الأزهار كالورود، والياسمين، وكذلك المشاتل (باستثناء أشجار الغابات التي تصنف تحت بند "الغابات" وغيرها من الأشجار التي نستفيد من أخشابها). ويستثنى من ذلك المروج والمراعي الدائمة. | Area under Permanent Crops | أرض مزروعة بالمحاصيل الدائمة | 2040105 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Eurostat Remote Sensing Programme (1993) : Classification for Land Use Statistics + Adpted from PCBS , Palestinian Land Use Classification System, November, 2000 | البرنامج الأوروبي للاستشعار عن بعد (1993) :التصنيف الإحصائي لاستعمالات الأراضي + بتصرف الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، نظام تصنيف استعمالات الأراضي الفلسطينية، تشرين ثاني/ نوفمبر، 2000 | This includes all land used for crops of less than one-year growing cycle, which must be newly sown or planted for further production after the harvest. | كل الأراضي المستخدمة لزراعة محاصيل تقل دورة نموها عن سنة واحدة. والتي يجب إعادة بذرها أو زراعتها لإنتاج محصول آخر بعد الحصاد. | Land Under Temporary Crops | ارض الزراعة المؤقتة المكشوفة والمحمية | 2040106 | الزراعة | 20 |
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | It is the use of various plastic covers (houses or tunnels) or glass houses to increase the productivity of plants and to protect from external factors and to avoid avoid fluctuations of day and night temperatures and hence the risks associated with that. Plastic-culture is used in many instances for off-season production, i.e. production of certain crops earlier than normal. | وهي الأرض المغطاة بغطاء واقي من الزجاج أو البلاستيك أو أية مادة أخرى وذلك بهدف زيادة إنتاجية النباتات وحمايتها من العوامل الخارجية وتقلبات درجات الحرارة ليلاً ونهاراً وبالتالي المخاطر المرتبطة بذلك، كما تستخدم الزراعة المحمية في كثير من الحالات للإنتاج بعض المحاصيل في وقت أبكر من المعتاد. | Area of Protected Crops | أرض المحاصيل المحمية | 2040107 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Manual Raising Sheep – 2007. Abdul Rahim Barhoush | دليل تربية الأغنام 2007 م.عبد الرحيم برهوش | Removal of horns to reduce the space required per animal, whether in barns or during transport, and reduce the incidence of accidents between animals themselves and between them and humans. The horns are removed a few days after birth to prevent growth | عملية يتم فيها إزالة القرون بهدف تقليل الحيز لكل حيوان سواء في الحظائر أو أثناء النقل، وتقليل حدوث الحوادث بين الحيوانات وبين الحيوانات والإنسان. وتتم ازالة القرون بعد الولادة بعدة أيام حتى لا تنمو | Dehorn | إزالة القرون | 2040108 | الزراعة | 20 |
| PCBS+ Palestinian Ministry of Agriculture 2010 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني+ وزارة الزراعة، 2010 | A method which is used for daily supervision of agricultural holdings, including workers, irrigation, fertilization, etc, which are holder himself, paid manager or member of the holders family. | وهي الأسلوب الذي يتم من خلاله الإشراف اليومي على الحيازة الزراعية بما يشمل العمال والري والتسميد، وغيرها من الأمور وقد يكون بواسطة الحائز نفسه، أو مدير باجر، أو أحد أفراد الأسرة | Management Method of the Agricultural Holding | أسلوب إدارة الحيازة | 2040109 | الزراعة | 20 |
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | They are mineral or organic substances, natural or manufactured, which are applicd to soil, irrigation water or ahydroponic medium, to supply plants with nutrients or to enhance plant growth. The term “tertilizer” normally applies to sources of plant nutrients which contain at least 5% of acombination of tha three primary nutrients (N2P2, O5 and K2O) | هي اما مواد معدنية او عضوية طبيعية او مصنعة وتستخدم على كل من التربة، و مياه الري او وسيط الزراعة المائية، لامداد النباتات بالمواد الغذائية او لتعزيز نمو النباتات. ومصطلح اسمدة ينطبق عادة على مصادر المغذيات النباتية والتي تحتوي على 5% على الاقل من مزيج من المغذيات الرئيسية الثلاث (N2P2, O5 and K2O) | Fertilizer | الأسمدة | 2040110 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | Fertilizers prepared from processed plant or animal material and/or unprocessed mineral materials (such as lime, rock or phosphate ) containing at least 5% of combined plant nutrients. Organic fertilizers include some organic material of animal origin, such as bone meal, fish meal, leather meal and blood. | هي الاسمدة التي تم تجهيزها من المواد النباتية او الحيوانية المعالجة و/أو المواد غير المعالجة (مثل الجبر، الصخر او الفوسفات) وتحتوي على أقل من 5% من المغذيات النباتية مجتمعة. وتشمل الاسمدة العضوية ذات الاصل الحيواني مثل مسحوق العظام والسمك والجلود والدم. | Organic Fertilizers | أسمدة عضوية | 2040111 | الزراعة | 20 |
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | Fertilizer prepared from inorganic materials manufactured through an industrial process. Manufacturing entaits mechanical enrichment, simple crushing, or more elaborate chemical transformation of one or more raw materials, and contains elements essential nutrients for plant growth, The nitrogenous fertilizer and phosphate fertilizers, and potassium fertilizers, mixed fertilizers and the vehicle. | المواد التي يتم تحضيرها من المواد غير العضوية ويتم انتاجها من خلال عملية التصنيع وهذا يشمل التخصيب الالي والسحق البسيط او التحويل الكيميائي لوحدة او اكثر من المواد الخام. وتحتوي على عناصر غذائية أساسية لنمو النبات، وتشمل الأسمدة الآزوتية، والأسمدة الفوسفاتية، والأسمدة البوتاسية والأسمدة الممزوجة والمركبة. | Chemical Fertilizer | أسمدة كيماوية | 2040112 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | Non-bearing means not yet bearing (young plants) but also not anymore bearing (old and damaged plants). | محاصيل شجرية مستديمة لا تحمل ثمارًا بالفعل أو غير منتجة بصورة أخرى بسبب عدم بلوغها عمر الإنتاج. | Unbearing trees horticulture | أشجار دون سن الإنتاج (غير مثمرة) | 2040113 | الزراعة | 20 |
| PCBS+ Palestinian Ministry of Agriculture 2010 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني+ وزارة الزراعة، 2010 | They are the origins of plants that have been of genetic improvement through hybridization or other assets to produce a desirable genetic qualities and used to be resistant to disease or early production or highly productive for crops and vegetables, and assets include seedlings, seeds and bulbs and tubers. | هي أصول النباتات التي جرى لها عمليات تحسين وراثي عن طريق التهجين أو غيره لإنتاج أصول لها صفات وراثية مرغوبة كان تكون مقاومة للأمراض أو مبكرة الإنتاج أو غزيرة الإنتاج للمحاصيل الحقلية والخضراوات، وتشمل الأصول البذور والأشتال والأبصال والدرنات. | Improved Asset | الأصول النباتية المحسنة | 2040114 | الزراعة | 20 |
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | Covering all machinery, equipment and implements used as inputs to agricultural production, this includes every thing from simple hand tools, such as a hoe, to complex machinery such as acombined harvester. | تغطي جميع الآلات والمعدات والأدوات المستخدمة كمدخلات في الإنتاج الزراعي، وهذا يشمل كل شيء من الأدوات اليدوية البسيطة مثل الفأس إلى الآلات المعقدة مثل الحصادات. | Machinery and Equipment | الآلات والمعدات الزراعية | 2040115 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Veterinary epidemiology and economics in Africa - A manual for use in the design and appraisal of livestock health policy, University of Reading, Reading, Berkshire, England, Second edition, March 1988 | علم الأوبئة البيطرية والاقتصاد في أفريقيا – دليل للاستخدام في تصميم وتقييم سياسة الصحة الحيوانية، جامعة ريدينغ ،بيركشاير ، إنجلترا ، الطبعة الثانية ، مارس 1988 | The sudden and unexpected increase in the number of cases of infections of diseases included in the World Organization for Animal Diseases, such as brucellosis, foot-and-mouth disease, anthrax, bird flu, newcastle, pox, etc. | وهي تعني الزيادة الفجائية غير المتوقعه لعدد الحالات المصابة بمرض معين، وهذه الأمراض تم إدراجها لدى منظمة الأوبئة العالمية على أنها أمراض وبائية ومنها: الحمى المالطية، والحمى القلاعية، والحمى الفحمية، وأنفلونزا الطيور، والنيوكسل، والجدري وغيرها. | Epidemiological Diseases | الأمراض الوبائية | 2040116 | الزراعة | 20 |
| PCBS+ Palestinian Ministry of Agriculture 2010 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني+ وزارة الزراعة، 2010 | It refers to the chicks kept to produce fertilized eggs for hatching and producing broiler chicks. | هو الدجاج الذي يربى لإنتاج بيض مخصب لتفريخه في المفرخات لإنتاج الصوص اللاحم | Mothers of Broilers | أمهات الدجاج اللاحم | 2040117 | الزراعة | 20 |
| PCBS+ Palestinian Ministry of Agriculture 2010 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني+ وزارة الزراعة، 2010 | It refers to the female turkey kept to produce white meat, the period that extends from 110 to 115 days not usually for more than two cycles per year. | وهي إناث الحبش اللاحم والتي تربى لإنتاج اللحوم البيضاء في مدة تتراوح من 110–115 يوم وعدد الدورات في السنة دورتين فقط. | Turkey Females | إناث الحبش اللاحم | 2040118 | الزراعة | 20 |
| PCBS, 1995 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1995 | Value of goods and services produced by the olive presses in a certain period of time including own-account goods and services. | عبارة عن قيمة السلع والخدمات التي تنتجها المعصرة خلال فترة زمنية معينة ويشمل ذلك السلع والخدمات المنتجة للاستخدام الذاتي. | Gross Outputs | إنتاج وعمل المعصرة | 2040119 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PCBS+ Palestinian Ministry of Agriculture 2010 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني+ وزارة الزراعة، 2010 | A tunnel consisting of a group of iron arches (1-3 inches in diameter) with plastic fixed on it. The distance between the curves is around three meters, which makes a tunnel of 6-10 meters in width, 30-50 meters in length, and 1.5-2 meters in height. These tunnels are mainly cultivated with eggplant, pepper, cucumber, tomato, and kidney beans. | هي عبارة عن أقواس من المواسير الحديدية قطرها 1−3 انش ومرفوع عليها بلاستيك علوي والمسافة بين الأقواس 3 م تقريبا طوليا، تشكل نفقا عرضة 6−10 م وطوله 30−50 م وارتفاع النفق حوالي 1.5−2 م ويمكن استخدام المنخل لحماية الأشتال من الحشرات. ويزرع فيه عادة الباذنجان والفلفل والخيار والبندورة والفاصولياء. | French Tunnels | الأنفاق الفرنسية (العالية) | 2040120 | الزراعة | 20 |
| PCBS+ Palestinian Ministry of Agriculture 2010 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني+ وزارة الزراعة، 2010 | A tunnel consisting of plastic fixed on iron wires 1.0-1.8 meters in width and 1.5-2 meters high. These tunnels are mainly used in winter to protect open irrigated vegetables from cold weather and to raise the temperature before the fruiting stage | هي عبارة عن أنفاق مكونة من بلاستيك أو شاش علوي موضوع على أقواس من الأسلاك الحديدية، عرضها 1−1.8م وارتفاعها 1.5−2 سم تقريبا وغير محددة الطول، وتستخدم في أشهر الشتاء الباردة لتغطية الخضار المكشوفة المروية لرفع درجات الحرارة قليلا والحماية الجزئية من الصقيع وتستخدم قبل مرحلة الإثمار. | Surface Tunnels | الأنفاق المنخفضة (الأرضية) | 2040121 | الزراعة | 20 |
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014−3378 | This includes land uncultivated during the agricultural year. This may be part of the holding crops rotation system or because of lack of water, or other reasons. If data were collected before cultivation was completed, this land should classified according to the crops grown on the land. | هي مساحة الأرض المتروكة للراحة مؤقتا خلال السنة الزراعية ضمن دورة زراعية أو نتيجة ظروف جوية غير ملائمة مثل قلة الأمطار ...الخ. وإذا جمعت البيانات قبل الانتهاء من البذر أو الزراعة، ينبغي تصنيف المساحات المتروكة للراحة، والتي سيجري استغلالها لإنتاج المحاصيل بعد ذلك مباشرة، وفقاً للمحاصيل التي يجري بذرها أو زراعتها، ولا تصنف كأرض متروكة للراحة. | Unused and Undeveloped Potentially Productive Land | بور مؤقت (الأرض المراحة) | 2040122 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | It is dig wells to depths of a few pools of water and small quantities naturally through nomination from soil layers that bearing of water. | هي الآبار التي تحفر لأعماق قليلة وتتجمع فيها المياه بكميات قليلة وبشكل طبيعي عن طريق الترشيح من طبقات التربة القريبة الحاملة للمياه. | Nazaz Hotbeds | بئر نزاز | 2040123 | الزراعة | 20 |
| PCBS+ Palestinian Ministry of Agriculture 2010 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني+ وزارة الزراعة، 2010 | It is a permanent structure with a roof and sides of glass, plastic or other material, sometimes sides of gauze that allows aeration of the house when remove sides of plastic. Green houses is used for growing temporary crops in the off-season such as tomatoes, beans, improved varieties of cucumbers, and other vegetables, in addition to strawberries, grapes, cut flowers and ornamental plants | هي عبارة عن هياكل حديدية مغطاة من السقف والجوانب بالبلاستيك وتغطى أحيانا بالشاش من الجوانب الذي يسمح بتهوية البيت عند رفع البلاستيك الجانبي وميزة البيوت البلاستيكية أنها تستخدم لزراعة الخضار في غير مواسمها مثل البندورة والفاصولياء والخيار للأصناف المحسنة والمتسلقة ذات الإنتاج العالي، وغيرها من الخضراوات، إضافة إلى الفراولة والعنب وأزهار القطف ونباتات الزينة. | Greenhouses | البيوت البلاستيكية | 2040124 | الزراعة | 20 |
| Manual Raising Sheep – 2007. Abdul Rahim Barhoush | دليل تربية الأغنام 2007 م.عبد الرحيم برهوش | A particular mark put on an animal to identify and distinguish it from the rest of the herd, to mark its breed, genetic traits, and to follow-up and monitor the herd | هي عملية وضع وتثبيت علامة أو إشارة معينة على الحيوان وذلك حتى يتم التعرف عليه وتمييزه عن باقي أفراد القطيع ومعرفة النسب وتسلسل الصفات الوراثية ومتابعة القطيع ومراقبته. | Marking | الترقيم | 2040125 | الزراعة | 20 |
| PCBS, 1998 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1998 | The ways in which the olive product are distributed for, such as sale, export, self consumption. | ويقصد به توزيع الإنتاج حسب الجهة أو الطريقة التي صرف لها، فقد يكون للبيع المحلي أو التصدير أو الاستهلاك الذاتي أو الهدايا. | Product Distribution Pattern | تصريف الإنتاج | 2040126 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dar Elfikr Elarabi, Commercial Herds Production of Eggs, 1984 Dr. Mohamed Gamal El Din Qamar | دار الفكر العربي، قطعان الإنتاج التجاري للبيض 1984 د.محمد جمال الدين قمر د.محمد سعيد محمد سامي | A seasonal physiological process of the fall and then re-growth of poultry feathers after a period of egg production. When poultry drop in egg production at the end of the first year, poultry feed Is discontinued, and re feed poultry gradually according to custom program in order to re increase the production of eggs. | هو عملية فسيولوجية موسمية تتمثل بسقوط ثم إعادة نمو الريش للدواجن بعد فترة من انتاج البيض. وتتم بالتوقف عن إعطاء العلف للدواجن وإعادته تدريجيا وفق برامج مخصصة لذلك عند انخفاض إنتاج البيض في نهاية السنة الأولى, وذلك بهدف زيادة الإنتاج من البيض | Molting | تصويم الدواجن (القلش) | 2040127 | الزراعة | 20 |
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | The complete process of collecting, compiling, processing, analyzing, evaluating, and disseminating to provide statistical data on agricultural holdings, characteristics and agricultural applications in a specific reference period for all holdings within the country. | هو العملية الكلية لجمع وتصنيف ومعالجة وتحليل وتقييم ونشر وتوفير البيانات الإحصائية عن الحيازات الزراعية وخصائصها والتطبيقات الزراعية في فترة مرجعية محددة، ولجميع الحيازات داخل حدود الدولة. | Agricultural Census | التعداد الزراعي | 2040128 | الزراعة | 20 |
| Manual Raising Sheep – 2007. Abdul Rahim Barhoush | دليل تربية الأغنام 2007 م.عبد الرحيم برهوش | Dipping sheep in a sterile material to get rid of parasites and wash the wool before the shearing process. Dipping after shearing sheep to clean and increase vitality | عبارة عن تغطيس الاغنام بمواد معقمة من أجل التخلص من الطفيليات وغسل الصوف قبل عملية الجز، اما التغطيس بعد الجز فيكون لتنظيف الأغنام وزيادة حيويتها. | Dipping sheep and goats | تغطيس الأغنام | 2040129 | الزراعة | 20 |
| Wikipedia, Beekeeping, 2018 | الموسوعة الحرة (ويكيبيديا)، تربية النحل، 2018 | The division of the hive into two colonies by swarming. Beekeepers use the ability of the bees to produce new queens to increase their colonies in a procedure called splitting a colony | تقسيم خلية النحل الى اكثر من طائفه (خلية). حيث يستغل النحالين قدرة النحل على انتاج ملكات جديدة لزيادة اعداد النحل وبالتالي اجراء تقسيم طوائف النحل. | Production of Swarm Bees | تقسيم الخلايا ( التطريد الصناعي) | 2040130 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Manual Raising Sheep – 2007. Abdul Rahim Barhoush | دليل تربية الأغنام 2007 م.عبد الرحيم برهوش | Removal of excess shoots in hoofed animals to preserve the animals and prevent hooves from rot or inflammation of the joints, and maintain the natural movement and gait of the animal. Trimming is done periodically twice a year. | وهو إزالة النموات الزائدة في الظلف و ذلك للحفاظ على الحيوانات ووقايتها من تعفن والتهاب الأظلاف والتهاب المفاصل والمحافظة على حركة وسير الحيوان الطبيعية ويتم التقليم دوريا مرتين في السنة. | Trimming hooves | تقليم الحوافر (الاظلاف) | 2040131 | الزراعة | 20 |
| Manual Raising Sheep – 2007. Abdul Rahim Barhoush | دليل تربية الأغنام 2007 م.عبد الرحيم برهوش | The deliberate introduction of diluted or undiluted semen into a female's vagina or oviduct during the ovulation period for the purpose of achieving a pregnancy through the fertilization of eggs. | عملية آلية حيث يؤخذ السائل المنوي من الذكر ثم يدفع مخففاً أو غير مخفف رحم الأنثى أثناء فترة الشياع فتلقح البويضة أو البويضات ويحدث الإخصاب. | Artificial insemination | التلقيح الاصطناعي | 2040132 | الزراعة | 20 |
| Manual Raising Sheep – 2007. Abdul Rahim Barhoush | دليل تربية الأغنام 2007 م.عبد الرحيم برهوش | A process of shearing the wool off sheep. It is a seasonal process once a year in Palestine before the natural breeding season and before the intensification of the heat. | هي عملية قص الصوف وهي من العمليات الموسمية التي تحدث مرة كل عام وفي فلسطين تحدث قبل موسم التناسل الطبيعي وقبل إشتداد الحرارة. | Shearing wool | جز الصوف | 2040133 | الزراعة | 20 |
| PCBS, 1995 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1995 | The olive cake (Jeft) is the olive solid remainder after the olive pressing. It is considered as a byproduct. | وهو المخلفات الصلبة من ثمار الزيتون بعد عصره، وله فوائد عديدة فقد يستعمل لتوليد الطاقة كاستخدامه في صناعة الخبز بواسطة الطابون وقد يستخدم كسماد للأشجار أو كأعلاف | Olive Cake | الجفت | 2040134 | الزراعة | 20 |
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | The holder is a civil or juridical person who exercises management control over the agricultural holding operation, and takes major decisions regarding the holding and may undertake all responsibilities directly, or delegate responsibilities related to day-to-day work management to a hired manager. | هو شخص مدني أو شخصية اعتبارية (شركة, جمعية, حكومية) يمارس سيطرة إدارية على تشغيل الحيازة الزراعية ويتخذ قرارات رئيسية فيما يتعلق باستخدام الموارد المتاحة. وتقع على عاتق الحائز مسؤوليات فنية واقتصادية خاصة بالحيازة وقد يتولى جميع المسؤوليات مباشرة أو يوكل مسؤوليات الإدارة اليومية إلى مدير بأجر. | Agricultural Holder | الحائز الزراعي | 2040135 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Wikipedia,Pollen, 2018 | الموسوعة الحرة (ويكيبيديا)، حبوب اللقاح، 2018 | A powder found in flowers (floral pollen) that attaches to the hair of a bee; bees have pockets in their rear legs called basket pollen. Bees carry this powder to the hive and put it in a special cell prepared to store pollen for extraction later. | هو لقاح الأزهار ( البودرة الموجودة في الزهور)، هذه البودرة تعلق في الشعر الذي في جسم النحلة ويوجد في أرجل النحلة الخلفية جيوب تسمى سلة اللقاح. تقوم النحلة في تجميع ما علق في جسمها من هذه البودرة في تلك الجيوب وتأتي بها إلى الخلية، كما أن في الخلية مصايد خاصة بحبوب اللقاح يتجمع بها هذا الأخير ثم يستخرج من الخلية. | Pollen | حبوب اللقاح | 2040136 | الزراعة | 20 |
| PCBS, 2006 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني. 2006 | It is a small area of agricultural land (be less than one dunum for an open cultivated area or less half a dunum for a protected cultivated area) surrounded the housing unit and can be used for cultivated crops, and/ or raising animal regardless of type. The numbers as follows: less than five heads of sheep and / or goats, and / or less than 50 birds or any type poultry like pigeons, turkeys, and / or less than 50 rabbits and / or less than three beehives. The main purpose of production is household consumption, gifting, or to be sold to increase family income. | هي عبارة عن مساحة صغيرة من الأراضي الزراعية (المساحة اقل من 1 دونم مكشوف أو0.5 دونم محمي) تحيط بالمنزل ويمكن استغلالها لإنتاج محاصيل الخضراوات و/أو البستنة الشجرية و/أو المحاصيل الحقلية، و/أولتربية الحيوانات بغض النظر عن نوعها مثل (الأغنام و/أو الماعز، و/أو الدواجن، و/أو الأرانب،...الخ)، وبحيث تكون الأعداد كالتالي: أقل من 5 رؤوس من الأغنام والماعز، و/أو أقل من 50 طير من الدجاج أو أية طيور أخرى كالحمام والحبش، و/أو أقل من 50 من الأرانب، و/أو أقل من 3 خلايا نحل، بهدف الاستهلاك الأسري، أو الإهداء (للأقارب والجيران)، أو أن تباع على نطاق ضيق جدا بغرض زيادة دخل الأسرة. | Garden | الحديقة المنزلية | 2040137 | الزراعة | 20 |
| Wikipedia, Barn, 2018 | الموسوعة الحرة (ويكيبيديا)، حظيره، 2018 | An agricultural building primarily located on farms and used for many purposes, notably for the housing of livestock and storage of crops. In addition, barns may be used for equipment storage or as a covered workplace, such as threshing | هي بناء زراعي تستخدم للتخزين ومكان عمل مغطى. وقد تستخدم في بعض الأحيان لتربية الماشية أو لتخزين المركبات والمعدات الزراعية. وتوجد الحظائر غالبا في المزارع أو في المزارع القديمة المهجورة. | Barn | الحظيرة | 2040138 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | The arrangements or rights under which the holder operates the land making up the holding. Land rented to another person is not considered part of the tenure may be owned or rented or government or any other form | هي الترتيبات أو الحقوق التي يستغل الحائز بمقتضاها أرض الحيازة أو يستخدمها ولا تعتبر الأرض المؤجرة إلى شخص آخر جزء من الحيازة وقد تكون مملوكة أو في حكم المملوكة، أو مستأجرة (مقابل مبلغ من المال أو حصة من أملاك أو حصة من الإنتاج) أو حكومية أو مستغلة وفقا لأحكام قبلية وعشائرية، أو أي شكل آخر. | Land Tenure | حق الانتفاع | 2040139 | الزراعة | 20 |
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | The presence of cultivated or arable land area for Horticultural trees crops controlled by the holder, and must not be less than one dunum. | يقصد بحيازة البستنة الشجرية وجود مساحة من الأراضي المزروعة بأشجار البستنة تحت تصرف الحائز، على أن لا تقل تلك المساحة عن (1) دونم. | Tree Horticulture Holding | حيازة البستنة الشجرية | 2040140 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | An economic unit of agricultural production under single management comprising all kept livestock and all land used totally or partially for agricultural production purposes regardless of legal form or size. Single management may be exercised by an individual or household, jointly by two or more individuals or households, by a clan or tribe, or by a juridical person such as a corporation, cooperative, or government agency. The land of the holding may consist of one or more parcels located in one or more separate areas, or in one or more territorial or administrative divisions, providing the parcels share the same means of production such as labour, farm buildings, machinery, or draught animals. | هي وحدة اقتصادية فنية للإنتاج الزراعي تخضع لإدارة واحدة، وتشمل جميع الحيوانات الموجودة وكل الأراضي المستغلة كليا أو جزئيا لأغراض الإنتاج الزراعي بغض النظر عن الملكية أو الشكل القانوني. وقد تكون إدارة الحيازة الواحدة بيد شخص واحد أو أسرة، وقد يشترك فيها شخصان أو أسرتان أو أكثر، أوقد تتولاها عشيرة أو قبيلة أو قد تدار من قبل شخصية اعتبارية مثل شركة أو جمعية تعاونية أو وكالة حكومية. وقد تتكون أرض الحيازة من جزء واحد أو أكثر، تقع في تجمع واحدة أو أكثر من التجمعات المنفصلة في محافظة واحدة بشرط أن تشترك أجزاء الحيازة في واحدة أو أكثر من وسائل الإنتاج مثل العمل والمباني والآلات وحيوانات الجر ... الخ. | Agricultural Holding | الحيازة الزراعية | 2040141 | الزراعة | 20 |
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378+ Adpted from PCBS | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 + بتصرف الجهاز المركزي للاحصاء الفلسطيني | The presence of animals controlled by the holder. The holder should have any number of cattle or camels, at least five heads of sheep, goats or pigs, at least 50 poultry birds (layers and broilers), or 50 rabbits or other poultry like turkeys, ducks, fer, etc, or a mixture of them, or at least three beehives | يقصد بالحيازة الحيوانية وجود حيوانات لدى الحائز ويعتبر الفرد حائزا إذا توفر لديه أي من الحالات الآتية: أي عدد من الأبقار أو الإبل، عدد (5) رؤوس فأكثر من الأغنام (الضأن و/ أو الماعز) أو الخنازير، عدد (50) فأكثر من الدواجن (اللاحم والبياض)، عدد (50) فأكثر من الأرانب أو الطيور الأخرى مثل الحبش، والبط، والفر، والسمن وغيرها أو خليط منها، أو أن يدير الحائز (3) خلايا نحل فأكثر. | Animal Holding | حيازة حيوانية | 2040142 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378+ Adpted from PCBS | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 + بتصرف الجهاز المركزي للاحصاء | Where the holder has plant and animal holdings, according to the definition of plant and animal holdings, providing both animal and plant activities and sharing the same means of production such as labour, farm buildings, machinery, or draught animals. | تعتبر الحيازة مختلطة إذا كان لدى الحائز حيازة نباتية وحيوانية معا حسب تعريف الحيازة النباتية والحيوانية، بشرط أن يتم استخدام نفس العمالة أو نفس الآلات أو نفس المباني للنشاطين النباتي والحيواني. | Mixed Holding | حيازة مختلطة | 2040143 | الزراعة | 20 |
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | The presence of cultivated or arable land for any agricultural crops controlled by the holder. This must not be less than one dunum for an open cultivated area and half a dunum for a protected cultivated area | يقصد بالحيازة النباتية وجود مساحة من الأراضي المزروعة أو القابلة للزراعة لأي محصول زراعي تحت تصرف الحائز، على أن لا تقل تلك المساحة عن (1) دونم للزراعات المكشوفة، و(0.5) دونم للزراعات المحمية. | Plant Holding | حيازة نباتية | 2040144 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| FAO Statistics-January 2011 Livestock statistics Concepts, definitions and classifications | احصاءات منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة–كانون ثاني 2011 احصاءات الثروة الحيوانية, المفاهيم والمصطلحات والتتصنيفات | All females of reproductive age and including only dairy females bred especially for milk production that were actually milked during the year. | جميع الاناث في سن الانجاب والمرباه بغرض انتاج الحليب والتي كانت منتجة للحليب خلال العام | Milking Animal | الحيوانات الحلوب | 2040145 | الزراعة | 20 |
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014–3378 | It refers to all animals kept or reared mainly for agricultural purposes. Includes cattle, buffaloes, sheep, goats, pigs, horses, mules, asses, camels, poultry, rabbits, bees and other domesticated animals, as well as foxes, minks, etc. | تشمل جميع الحيوانات المحتفظ بها والمرباة بشكل رئيسي لأغراض زراعية وتشمل الأبقار والأغنام (الضأن والماعز) والخيول والبغال والحمير والجمال والخنازير، وطيور المزرعة كالدجاج اللحم والبياض، والحبش، والفر ...الخ، والنحل. | Livestock | حيوانات المزرعة/ الماشية | 2040146 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | Other livestock acquisitions purchased by the holding during the enumeration day. This includes animals received as gifts or as payment for work, in addition to animals born | الماشية التي تم شرائها أو التي اكتسبتها الحيازة خلال العام الزراعي ويشمل ذلك الحيوانات التي وردت كهدايا أو من خلال الدفع مقابل العمل بالإضافة إلى المواليد. | Animals Acquired | الحيوانات المكتسبة | 2040147 | الزراعة | 20 |
| PCBS, 2006 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني. 2006 | Refers to all animals kept or reared in gardens; they include sheep, goats, and birds such as broiler, layer, turkeys, pigeons… etc, and beehives. Provided, (the numbers are as follows: less than five heads of sheep and / or goats, and / or less than 50 birds or any type of poultry like pigeons, turkeys, and / or less than 50 rabbits and / or less than three beehives | تشمل جميع الحيوانات المحتفظ بها والمرباة في الحديقة المنزلية وتشمل الضان والماعز، والطيور كالدجاج اللاحم والبياض، والحبش، والحمام ...الخ والنحل. ولكن بشرط ان تكون الأعداد كالتالي: أقل من 5 رؤوس من الأغنام و/أو الماعز، و/أو أقل من 50 طير من الدجاج أو اية طيور أخرى كالحمام والحبش،...الخ، و/أو أقل من 50 من الأرانب و/أو أقل من 3 خلايا نحل. | Domestic Animals | الحيوانات المنزلية | 2040148 | الزراعة | 20 |
| Manual Raising Sheep – 2007. Abdul Rahim Barhoush | دليل تربية الأغنام 2007 م.عبد الرحيم برهوش | Removal of the testicles or nullifying their impact, or a decrease in the level of the male sex hormones in the blood, increasing the proportion of female hormones and thereby increasing the animal's ability to deposit fat in its body. It is also used to calm the animal and increase the consumption of silo and improve carcass traits, since castration affects the nature of growth, not the speed of growth, and increases the dressed carcass weight | إزالة الخصيتين من الجسم أو إبطال مفعولهما مما يؤدي إلى انعدام تأثيرهما، أو انخفاض في مستوى الهرمونات الجنسية الذكرية في الدم، وزيادة نسبة الهرمونات الأنثوية وبالتالي تزيد مقدرة الحيوان على ترسيب الدهن في الجسم، بالإضافة إلى هدوء الحيوان وزيادة استهلاكه من المواد العلفية وتحسين صفات الذبيحة، لان الخصي يؤثر على طبيعة النمو وليس على سرعة النمو، بحيث تزداد نسبة التصافي في الذبيحة. | castration | الخصي | 2040149 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PCBS+ Palestinian Ministry of Agriculture 2010 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني+ وزارة الزراعة، 2010 | This is a set of temporary crops used mainly for fresh consumption, including fruit vegetables such as pumpkins, eggplants, okra, maize and green legume; root vegetables such as carrots, radishes, and onion; leafy vegetables such as lettuce and spinach, plus strawberries, watermelon and musk melon. Vegetables can be grown open or protected. | هي مجموعة من المحاصيل المؤقتة والتي تستخدم بشكل رئيسي للاستهلاك الطازج، وتشمل الخضار الثمرية مثل القرعيات والباذنجانيات والبامية والذرة السكرية والبقوليات الخضراء، وكذلك الخضار الجذرية مثل الجزر والفجل، والأبصال والخضار الورقية مثل الخس والسبانخ بالإضافة إلى الفراولة والبطيخ والشمام، ويمكن أن تزرع الخضراوات مكشوفة أو محمية. | Vegetables | الخضراوات | 2040150 | الزراعة | 20 |
| PCBS+ Palestinian Ministry of Agriculture 2010 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني+ وزارة الزراعة، 2010 | A locally-made beehive with non-specific dimensions and shapes, made mainly of soil or clay and sometimes from wood, to which layers and frames cannot be added. | وهي الخلايا التي تصنع محليا وتكون غير محددة القياسات والأحجام والأشكال وقد تكون مصنوعة من الطين أو الفخار وأحيانا من الخشب وتكون غير قابلة لزيادة طبقات أو إضافة براويز. | Local Beehives | خلايا النحل التقليدية | 2040151 | الزراعة | 20 |
| PCBS+ Palestinian Ministry of Agriculture 2010 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني+ وزارة الزراعة، 2010 | A wooden box with specific dimensions consisting of a base, raising box and cover. Other layers and frames may be added or removed. | عبارة عن صندوق خشبي بإبعاد معينه متعارف عليها تتكون من قاعدة وصندوق تربية وغطاء ويمكن إضافة طبقات أخرى، كذلك يمكن إضافة أو إزالة البراويز. | Modern Beehives | خلايا النحل الحديثة | 2040152 | الزراعة | 20 |
| PCBS+ Palestinian Ministry of Agriculture 2010 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني+ وزارة الزراعة، 2010 | It refers to the chicks kept to produce table eggs, not usually for more than 30 months. | الدجاج الذي يربى لإنتاج بيض المائدة وعادة ما يربى لمدة لا تزيد عن 30 شهراً | Layers | الدجاج البياض | 2040153 | الزراعة | 20 |
| PCBS+ Palestinian Ministry of Agriculture 2010 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني+ وزارة الزراعة، 2010 | It is the chicks which be kept to produce white meat with 50 days as maximum period. | هو الدجاج الذي يربى لإنتاج اللحوم البيضاء في مدة لا تتعدى دورتها 50 يوماً. | Broilers | الدجاج اللاحم | 2040154 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PCBS, 1995 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1995 | A process of extraction oil from olive. | وهي عملية استخراج الزيت من ثمار الزيتون (عصر الزيتون). | Olive Pressing | درس الزيتون | 2040155 | الزراعة | 20 |
| PCBS+ Palestinian Ministry of Agriculture 2010 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني+ وزارة الزراعة، 2010 | It referes to all poultry kept to different purpose of productions as to produce meat from broiler, or produce egg from layers, produce meat from Turkeys or any type of birds and rabbits. | مجموعة من الطيور مخصصة لغرض إنتاج معين كان يكون دجاج لاحم أو لإنتاج البيض أو لإنتاج لحم الحبش أو الحمام أو أي نوع آخر من الطيور، كما تشمل الدواجن الأرانب. | Poultry | الدواجن | 2040156 | الزراعة | 20 |
| PCBS+ Palestinian Ministry of Agriculture 2010 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني+ وزارة الزراعة، 2010 | It refers to poultry kept in small numbers in special places near the home with the main purpose of household consumption e.g., layers, pigeons, geese, ducks, rabbits | هي الدواجن التي تتم تربيتها بأعداد قليلة في مكان مخصص لتربيتها بجانب المنزل ويكون الهدف الرئيسي من تربيتها الاستهلاك المنزلي مثل الدجاج البياض والحمام والإوز والبط والأرانب والحبش وغيرها من الطيور. | Household Poultry | الدواجن المنزلية | 2040157 | الزراعة | 20 |
| PCBS+ Palestinian Ministry of Agriculture 2010 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني+ وزارة الزراعة، 2010 | It is the period which extends from beginning of raising chicks until the end of eggs production its 2 year in average. | هي الفترة التي تمتد من بداية تربية الصيصان حتى نهاية إنتاجها من البيض وهي بالمعدل سنتان. | Layers Cycles | دورة الدجاج البياض | 2040158 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378+ Adpted from PCBS | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 + بتصرف الجهاز المركزي للاحصاء الفلسطيني | The period that extends from the raising of chicks (aged one day) until the final marketing of the poultry. | هي الفترة التي تمتد من بداية تربية الصيصان (عمر يوم واحد) حتى نهاية تسويق الدواجن المنتجة. | Broiler Cycles | دورة الدجاج اللاحم | 2040159 | الزراعة | 20 |
| PCBS+ Palestinian Ministry of Agriculture 2010 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني+ وزارة الزراعة | It refers to the male turkey kept to produce white meat, the period that extends from 150 to 180 days not usually for more than two cycles per year. | وهي ذكور الحبش اللاحم والتي تربى لإنتاج اللحوم البيضاء في دورة تتراوح مدتها من 150-180 يوم وعدد الدورات في السنة دورتين فقط. | Turkey Males | ذكور الحبش اللاحم | 2040160 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378+ Adpted from PCBS | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 + بتصرف الجهاز المركزي للاحصاء الفلسطيني | It refers to land purposely providing land with water, other than rain, for improving pasture or crop production. | هو تزويد الأرض عن قصد بمياه غير مياه الأمطار، بغرض تحسين المراعي أو إنتاج المحاصيل. | Irrigation | الري | 2040161 | الزراعة | 20 |
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | It refers to a system for partially or completely covering land with water for the purpose of irrigation. There are various types, including furrow, border strip, open channels and basin irrigation, regardless of the water source. | يشير إلى نظام لتغطية الأرض جزئيا أو كليا بالمياه لأغراض الري، وهناك أنواع مختلفة بما فيها الغمر بالأحواض أو الدواليب أو القنوات المفتوحة أو بوضع بربيج بجانب المحصول بغض النظر عن مصدر المياه. | Surface Irrigation | الري السطحي | 2040162 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | A system where water is distributed under low pressure through a piped network in a pre-determined patter and applied as a small discharge to each plant, where drip emitters apply water slowly to the soil surface. | نظام يتم فيه توزيع المياه تحت ضغط منخفض من خلال شبكة الأنابيب في نمط مسبق التحديد يتم فيه إطلاق كمية صغيرة لكل نبات حيث تنبعث المياه ببطء على سطح التربة. | Drip Irrigation | الري بالتنقيط | 2040163 | الزراعة | 20 |
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | It refers to pipe networks through which water moves under pressure before being delivered to the crop via sprinkler nozzles. | يشير إلى شبكات الأنابيب التي تتحرك خلالها المياه تحت ضغط قبل وصولها المحصول عن طريق الرشاشات. | Sprinkler Irrigation | الري بالرشاشات | 2040164 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | Includes plants and trees scattered or isolated to different degrees without specifying the total area occupied. In determining the area covered by scattered trees, the total was based on the number of trees on the allocated area by each standard tree (whether of one kind or more) planted in the field, scattered or planted on the sides of the field and corridors, as a fence or windbreak, or trees scattered in the garden within the agricultural holding. | تشمل النباتات والأشجار المبعثرة أو المنعزلة بدرجة تحول دون تحديد مجموع المساحة المشغولة، وعند تحديد المساحة التي تغطيها الأشجار المبعثرة، يتم تحويل مجموع أعداد الأشجار إلى مساحات عن طريق تخصيص مساحة معيارية لكل شجرة (سواء من نوع واحد أو أكثر) المزروعة في الحقل بشكل مبعثر أو مزروعة على جوانب الحقل والممرات وتشكل سياج أو مصدات رياح أو أشجار متناثرة في حديقة المنزل داخل الحيازة الزراعية. | Scattered plantation | الزراعة المبعثرة | 2040165 | الزراعة | 20 |
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | Shifting cultivation is a land utilized method whereby a particular piece of land is cultivated for some years and then abandoned for a period sufficient for it to restore its fertility by natural vegetation growth before being recultivated. The distinguishing characteristic of shifting cultivation is that neither organic fertilizers nor manure are used to retain soil fertility. As a result cultivated land productivity steadily decreases and it becomes economically preferable to open up a new piece of land and abandon the existing one. Abandoned land usually takes a long time to regain fertility by natural processes. | هي طريقة لاستخدام الأرض، فتزرع مساحة معينة من الأرض لبضع سنوات ثم تهجر لفترة تكفي لاستعادة خصبها بالنمو النباتي الطبيعي، ثم تعاد زراعتها. والسمة المميزة للزراعة المتنقلة هي عدم استخدام الأسمدة العضوية أو السماد الطبيعي للمحافظة على خصب التربة، وبالتالي تقل إنتاجية الأرض المزروعة تدريجياً إلى أن يصبح من الأفضل من الناحية الاقتصادية الانتقال إلى مساحة جديدة من الأرض والتخلي عن الأولى. وتحتاج الأرض المهجورة عادة إلى وقت طويل لاستعادة خصوبتها طبيعياً. | Shifting Cultivation | الزراعة المتنقلة | 2040166 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | Includes plants, trees and shrubs planted in a regular and systematic manner, such as in an orchard. Plants, trees or shrubs forming an irregular pattern but dense enough to be considered as an orchard are also considered a compact plantation. | تشمل النباتات والأشجار المزروعة والشجيرات بصورة منتظمة ومنهجية كما في البستان، أيضا النباتات والأشجار التي تكون شكلاً غير منتظم ولكن تكون كثيفة بدرجة تكفي لاعتبارها بستان تعتبر مزرعة شجرية مكثفة. | Compact plantation | الزراعة المكثفة | 2040167 | الزراعة | 20 |
| PCBS, 1995 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1995 | The olive liquid remainder (waste) after the olive pressing. | وهو المخلفات السائلة من ثمار الزيتون بعد عصره. | Disposal Liquid (Zebar) | الزيبار | 2040168 | الزراعة | 20 |
| PCBS, 1998 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1998 | A surname for olive trees that its age is more than fifty years. | وهو اسم أطلق على أشجار الزيتون التي يزيد عمرها عن خمسين سنة. | Romi olive | الزيتون الرومي | 2040169 | الزراعة | 20 |
| PCBS, 1998 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1998 | An olive variety which is used for oil extraction and pickles. Its fruit size is about (15 x 22 )mm, the percentage of oil for this variety fruit is about (37%-38%). | هو صنف من أصناف الزيتون يشبه النبالي البلدي إلا أن شكل الثمرة يميل للاستطالة أكثر ذات حجم متوسط حوالي (22x15 ملم). وتبلغ نسبة الزيت فيه (37-38%). | Surri olive | الزيتون الصوري | 2040170 | الزراعة | 20 |
| PCBS, 1998 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1998 | It is a local widespread variety of olive in Palestine, which is used for extracting oil first then pickles. The size of its fruit is (20 x 27) mm. The percentage of oil extracted from this variety fruit is about 33.3%. | هو الصنف الشائع من الزيتون في فلسطين وهو صنف محلي نسبة إلى بيرنبالا، ومعد هذا الصنف للزيت أولا والكبيس ثانيا، يبلغ حجم الثمرة (27 X20) مم، وتبلغ نسبة الزيت فيه بحدود 33.3%. | Napali olive | الزيتون النبالي | 2040171 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PCBS, 1998 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1998 | An olive variety which is used for pickles first and extracting oil second. Its fruit weigh within the range (6-8) grams, the percentage of oil extracted from this variety fruit is within the range (18%-20%). | هو صنف من أصناف الزيتون معد أولا للكبيس وللزيت ثانية وتبلغ نسبة الزيت فيه ضمن المدى (18%–20% (عند النضوج ويبلغ معدل وزن الثمرة ضمن المدى ( 6–8 (غم. يتميز هذا الصنف بأنه ينضج متأخراً بالمقارنة بالأصناف المحلية الأخرى. | Improved Napali olive | الزيتون النبالي المحسن | 2040172 | الزراعة | 20 |
| PCBS+ Palestinian Ministry of Agriculture 2010 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني+ وزارة الزراعة، 2010 | It refers to the maximum number of chicks that can be kept on the farm. | أقصى عدد ممكن من الطيور والتي يمكن تربيتها في المزرعة. | Maximum Capacity for Production | السعة الإنتاجية القصوى | 2040173 | الزراعة | 20 |
| PCBS+ Palestinian Ministry of Agriculture 2010 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني+ وزارة الزراعة، 2010 | A collection of genetic traits and productivity of one type of animal, such as a Friesian cow, or Assaf sheep. | هي مجموعة من الصفات الوراثية الخارجية والإنتاجية لمجموعة من الحيوانات ذات النوع الواحد مثل سلالة الأبقار الهولندية والضأن العساف. | Strain | سلالة الحيوان | 2040174 | الزراعة | 20 |
| OECD,Glossary of Statistical Terms , 2007+ Adapted by PCBS | OECD، معجم المصطلحات الإحصائية، 2007+ بتصرف: الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني | Agricultural products reused in the agriculture production of another product within the agricultural sector. Intermediate products include forages, straw, animal manure used as fertilizer, cereals for feed etc. | السلع الزراعية المنتجة من القطاع الزراعي التي يعاد استخدامها في الزراعة مرة أخرى مثل الأعلاف الزراعية غير المصنعة والتقاوي والسماد البلدي والتبن. | Intermediate Agricultural Products | السلع الزراعية الوسيطة | 2040175 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PCBS, 1995 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1995 | One press is the period of pressing specific quantity of grind olive to extract oil. This term usually used for traditional and half automatic olive presses. The quantity of press can differ according to presser size. The press can also be used to estimate quantity of pressed olive by knowing the number of presses. | هي الكبسة الواحدة أو الفترة التي تكبس بها كمية الزيتون المجروشة والمعدة للكبس بهدف الحصول على الزيت وتختلف الكمية تبعاً لحجم المكبس، وعادة يستخدم هذا المصطلح للمعاصر القديمة والمعاصر نصف الأوتوماتيك. ويمكن أن تقدر كميات الزيتون المدروس بعدد الشدات. | Press | الشدة | 2040176 | الزراعة | 20 |
| FAO Livestock statistics,Concepts, definitions and classifications-January 2011 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة،احصاءات الثروة الحيوانية, المفاهيم والمصطلحات والتتصنيفات –كانون | Obtained by melting honeycombs with boiling water (yellow wax). White wax is yellow wax bleached. Beeswax is used for candles, cosmetics and other non-food use | يتم الحصول على الشمع الاصفر من ذوبان أقراص العسل بالماء المغلي. اما الشمع الأبيض هو عبارة عن الشمع الأصفر المبيض. ويستخدم شمع العسل للشموع، ومستحضرات التجميل والاستخدامات غير الغذائية الأخرى. | Beeswax | شمع العسل | 2040177 | الزراعة | 20 |
| PCBS, 1998 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1998 | The lessee is a person who manages property for olive trees according to agreement between him and the olive land-owner. | وهو شخص له الحق باستغلال ثمار الزيتون بموجب اتفاق مع حائز الزيتون مقابل أجر أو نسبة من الزيت أو الزيتون. | Lessee | الضامن | 2040178 | الزراعة | 20 |
| World Health Organization, Vaccines, 2018 | منظمة الصحة العالمية، مواضيع صحية – لقاحات، 2018 | Suspensions of killed or attenuated microorganisms (bacteria, viruses, fungi, protozoa, or rickettsiae), antigenic proteins derived from them, or synthetic constructs, administered for the prevention, amelioration, or treatment of infectious and other diseases. | هي عبارة عن كائنات مجهرية (كالبكتيريا والفيروسات والفطريات،..الخ) ضعيفة أو ميتة، أو هي عبارة عن مضادات البروتينات المشتقة منها ، أو التركيبات الاصطناعية، وتستخدم لمنع، أو تحصين، أو علاج الأمراض المعدية والأمراض الأخرى. | Vaccine | الطعوم واللقاحات البيطرية | 2040179 | الزراعة | 20 |
| Palestinian Ministry of Agriculture, 2010 | وزارة الزراعة الفلسطينية، 2010 | The period covering the first of October to the end of September of the following year. | هو الفترة الزمنية الممتدة ما بين بداية شهر تشرين أول من العام ولغاية نهاية شهر أيلول من العام التالي. | Agricultural Year | العام الزراعي | 2040180 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ILO - Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work, 2008+ Adpted from PCBS | منظمة العمل الدولية – إعلان بشأن المبادئ والحقوق الأساسية في العمل، 2008 + بتصرف الجهاز المركزي للاحصاء الفلسطيني | A person whose services are utilized regularly and continuously during the agricultural year for agricultural work on the holding. Permanent agricultural workers work for at least eight months during the agricultural year. | هو العامل الذي يؤدي خدماته بشكل منتظم ومستمر في الحيازة خلال السنة الزراعية، ومدة العمل تزيد عن ثلثي العمل من العام الزراعي (ثمانية أشهر فأكثر). | Permanent Agricultural Workers | العامل الزراعي الدائم | 2040181 | الزراعة | 20 |
| ILO - Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work, 2008+ Adpted from PCBS | منظمة العمل الدولية – إعلان بشأن المبادئ والحقوق الأساسية في العمل، 2008 + بتصرف الجهاز المركزي للاحصاء الفلسطيني | A person working one or more times during the agricultural year who is not expected to work regularly or continuously on the holding. Occasional agricultural workers work for less than eight months during the agricultural year | هو العامل الذي يؤدي خدماته بشكل غير منتظم وغير مستمر في الحيازة خلال السنة الزراعية وغالبا ما نستخدم العمالة المؤقتة (العرضية) لفترات قصيرة جدا لإنجاز مهام محدودة بحيث تنتهي بانتهاء المهمة، ومدة العمل تقل عن ثلثي العمل من العام الزراعي (أقل من ثمانية اشهر). | Occasional Agricultural Workers | العامل الزراعي المؤقت | 2040182 | الزراعة | 20 |
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | It refers to the number of production cycles the farmer makes during the agricultural year for all poultry houses. | عدد الدورات الإنتاجية التي قام المزارع بتربيتها خلال السنة الزراعية لجميع العنابر | Number of Cycles in the Barns | عدد الدورات في العنابر | 2040183 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PCBS+ Palestinian Ministry of Agriculture 2010 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني+ وزارة الزراعة، 2010 | The period during which vegetable crops are cultivated: - Winter session: from the beginning of November to the beginning of December - Spring session: from mid-February to mid-March - Summer session: from mid-May to mid-June - Autumn session: from mid-August to mid-September | هي الفترة التي يتم خلالها زراعة ونمو المحاصيل المؤقتة. العروة الشتوية : وتبدأ من بداية شهر تشرين الثاني وحتى بداية شهر كانون الأول العروة الربيعية: وتبدأ من منتصف شهر شباط وحتى منتصف آذار العروة الصيفية: وتبدأ من منتصف أيار وحتى منتصف حزيران العروة الخريفية: وتبدأ من منتصف آب وحتى منتصف أيلول. | Planting Session for Vegetables | العروة الزراعية للخضراوات | 2040184 | الزراعة | 20 |
| PCBS+ Palestinian Ministry of Agriculture 2010 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني+ وزارة الزراعة، 2010 | The period during which field crops are cultivated. - Summer session: from mid-February to mid-April - Winter session: from the beginning of October to mid-December. | هي الفترة التي يتم خلالها زراعة المحاصيل المؤقتة. العروة الصيفية: هي الفترة التي يتم خلالها زراعة ونمو المحاصيل المؤقتة والتي تقع ما بين 15/02 – 15/04. العروة الشتوية: هي الفترة التي يتم خلالها زراعة ونمو المحاصيل المؤقتة والتي تقع ما بين 01/10 – 15/12. | Planting Session for Field Crops | العروة الزراعية للمحاصيل الحقلية | 2040185 | الزراعة | 20 |
| FAO Livestock statistics Concepts, definitions and classifications- January 2011 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة ،احصاءات الثروة الحيوانية, المفاهيم والمصطلحات والتصنيفات–كانون ثاني 2011 | A sweet viscous fluid from the nectar of flowers collected and used as food by certain insects, especially the honey-bee. The flavour and colour of honey depend largely on the plants from which the nectar is gathered. Bees store honey in honeycombs prepared by them, consisting of hexagonal wax cells | هو سائل حلو ولزج من الرحيق في الازهار والذي يتم جمعه وإعداده للغذاء عن طريق حشرات معينة، وخصوصا نحل العسل. ويعتمد طعم ولون العسل إلى حد كبير على النباتات التي يتم جمع الرحيق منها. ويقوم النحل بتخزين العسل في أقراص العسل التي يتم إعدادها من قبلهم، والتي هي عبارة عن خلايا شمع سداسية | Honey | العسل | 2040186 | الزراعة | 20 |
| PCBS+ Palestinian Ministry of Agriculture 2010 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني+ وزارة الزراعة، 2010 | The completed age in years of the person enumerated, which is the difference between the date of birth and the survey reference period. | هو الفترة ما بين تاريخ الميلاد وتاريخ الإسناد معبراً عنه بالسنوات الكاملة. | Age of the Holder in Completed Years | عمر الحائز بالسنوات الكاملة | 2040188 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PCBS+ Palestinian Ministry of Agriculture 2010 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني+ وزارة الزراعة، 2010 | It refers to the place where poultry is kept. It can be a special house or other building. | هو المكان المخصص لتربية الطيور الداجنة فيه، وقد تكون على شكل بركسات مخصصة أو مباني أخرى. | Barns | العنابر (حظائر) | 2040189 | الزراعة | 20 |
| FAO, Diversification booklet 1, Beekeeping and Sustainable Livelihoods, Nicola Bradbear, 2004 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة, كتب التنويع 1, تربية النحل وسبل العيش المستدامة, نيكولا برادبر, 2004 | Is the food that worker bees give to freshly hatched larvae. It contains many insect growth hormones and is valued as a medicine, tonic or aphrodisiac in various parts of the world. Royal jelly has many different components including proteins, sugars, fats, minerals and vitamins. | هو الغذاء الذي يعطيه النحل ليرقات الفقس الطازجة. يحتوي على العديد من هرمونات نمو الحشرات ويتم تقييمه كدواء أو منشط أو كمنشط جنسي في أجزاء مختلفة من العالم. يحتوي الغذاء الملكي على العديد من المكونات المختلفة بما في ذلك البروتينات والسكريات والدهون والمعادن والفيتامينات. | Royal jelly | غذاء ملكات النحل | 2040190 | الزراعة | 20 |
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | It is the main purpose of the production, which is mainly either for sale or for household consumption. Mainly means half or more of agricultural production through the agricultural year. | وهو تحديد الغرض أو الهدف من الإنتاج وهو إما للبيع أساسا أو للاستهلاك الأسري أساسا وتعني كلمة أساسا أي اكثر من نصف الإنتاج الزراعي للحيازة خلال السنة الزراعية. | Main Purpose of Production of the Holding | غرض الإنتاج الرئيسي | 2040191 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | It refers to the main reason for the animals to be kept. Normally, milk and meat are the main purpose | يشير إلى السبب الرئيسي للإبقاء على الحيوانات كان يكون للحصول على الحليب أو اللحوم. | Main Purpose for raising Animal | الغرض الرئيسي لتربية حيوانات الماشية | 2040192 | الزراعة | 20 |
| PCBS+ Palestinian Ministry of Agriculture, 2010 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني+ وزارة الزراعة , 2010 | Special machines for the hatching of poultry eggs. | هي آلة مخصصة لتفريخ بيض الدواجن. | Hatchery | الفقاسات | 2040193 | الزراعة | 20 |
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | Any piece of land of one land tenure type, entirely surrounded by other land, water, road, forest or other features not forming part of the holding or forming part of the holding under a different land tenure type. A parcel may consist of one or more fields or plots adjacent to each other. | هي أي قطعة من الأرض لنوع واحد من حق الانتفاع، محاطة كليا بأراضي أخرى, وماء, وطريق, أو ملامح أخرى لا تشكل جزءا من الحيازة أو تشكل جزءا من الحيازة ضمن نمط مختلف من حق الانتفاع ويمكن أن يتكون الجزء من واحد أو أكثر من الحقول أو الرقع الزراعية المجاورة لبعضها البعض. | A parcel | القطعة (الجزء) | 2040194 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | It refers to the juridical aspects under which the agricultural holding is operated. It also refers to other aspects about the type of holding. From the juridical point of view, a holding may be operated by a single individual, jointly by several individuals with or without a contractual agreement and belonging to the same or to different households, or by a juridical person: cooperation, cooperative, governmental institution. | يشير إلى الجوانب التشريعية التي تعمل من خلالها الحيازة الزراعية، كما يشير إلى جوانب أخرى عن أنواع الحيازات. فمن وجهة النظر القانونية، يمكن تشغيل الحيازة بشخص واحد أو المشاركة من عدة أفراد، بعقد أو بدون عقد، ينتمون لنفس الأسر أو لأسر مختلفة، أو بواسطة شخصية اعتبارية: مؤسسة، جمعية تعاونية، مؤسسة حكومية...الخ | Legal Status of Agricultural Holder | الكيان القانوني للحائز | 2040195 | الزراعة | 20 |
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | They are substances inteneded to prevent, disease or control in plants or animals disease and pests, including vectors of human and animal diseases, unwanted species of plant, or to control the behavior or physiology of pests or crops during production or storage. They include insecticides herbicides, fungicides, acaricides, termiticides and rodenticides and other substances. | هي مواد تهدف الى منع وتدمير ومكافحة الآفات في النباتات أو الأمراض الحيوانية وآفاتها بما فيها ناقلات الأمراض البشرية والحيوانية والأصناف من النباتات أو للسيطرة على سلوك او فسيولوجيا الآفات والمحاصيل أثناء الإنتاج والتخزين وتشمل على المبيدات الحشرية، ومبيدات الأعشاب ، والمبيدات الفطرية ، مبيدات العناكب والنحل الأبيض والقوارض وغيرها من المواد. | Pesticides | مبيدات زراعية | 2040197 | الزراعة | 20 |
| PCBS+ Palestinian Ministry of Agriculture, 2010 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني+ وزارة الزراعة، 2010 | This is a set of temporary crops including cereals such as wheat and barley; legume crops such as chick peas and broad beans; oil crops such as sunflower, sesame, peanuts; tuber crops such as potatoes and onions; medical crops such as anise, sage, and mint; spice crops such as cumin, anise and black cumin; and fodder crops such as clover, alfalfa and sern. | هي مجموعة من المحاصيل المؤقتة وتشمل محاصيل الحبوب كالقمح والشعير والمحاصيل البقولية كالحمص والفول اليابس، والمحاصيل الزيتية مثل عباد الشمس والسمسم وفستق العبيد، والمحاصيل الدرنية مثل البطاطا، والأبصال، والمحاصيل الطبية مثل اليانسون والميرمية والنعناع ومحاصيل التوابل مثل الكمون والقزحة، والمحاصيل العلفية مثل البرسيم والفصة والبيقيا. | Field Crops | المحاصيل الحقلية | 2040198 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | Permanent crops already bearing fruit and producing. Most tree crops become productive after a certain length of time. The fall crop, which amounted to this stage in the crop production and age had not yielded or produced yields in the reference year because of the climatic conditions, or for any other reasons, not included aging trees or other trees, which amounted age production but are no longer productive if identified within the crop at the age of production. | هي المحاصيل الدائمة التي تحمل ثماراً بالفعل أو المنتجة، وتصبح معظم محاصيل الأشجار منتجة بعدما تبلغ عمراً معيناً، وتدخل المحاصيل التي بلغت هذه المرحلة ضمن المحاصيل في عمر الإنتاج وان لم تكن قد أثمرت أو أنتجت غلة في السنة المرجعية بسبب الظروف المناخية أو لأي أسباب أخرى، ولا تدخل الأشجار الهرمة أو غيرها من الأشجار التي بلغت عمر الإنتاج ولكنها لم تعد منتجة إذا أمكن التعرف عليها ضمن المحاصيل في عمر الإنتاج. | Permanent Crops (related to age production - fruit) | المحاصيل الدائمة التي بلغت عمر الإنتاج (مثمرة) | 2040199 | الزراعة | 20 |
| FAO, Definitions and Classification, 2018 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، تعريفات وتصنيفات السلع، 2018 | Temporary crops that are grown intensively with multiple cuttings per year and include three major groups of fodder: grasses, including cereals that are harvested green; legumes, including pulses that are harvested green; and root crops that are cultivated for fodder. All three types are fed to animals, either as green feed, as hay, i.e. crops harvested dry or dried after harvesting, or as silage products. Silage, or ensilage, refers to green fodder preserved without drying by fermentation that retards spoiling. Some fodder crops are components of compound feeds. | هي المحاصيل المؤقتة التي تزرع بشكل مكثف مع امكانية زراعتها اكثر من مرة في السنة وتشمل ثلاث مجموعات رئيسية من العلف: الأعشاب، بما في ذلك الحبوب التي تحصد خضراء؛ البقوليات، بما في ذلك البقول التي تحصد خضراء، والمحاصيل الجذرية التي تزرع كعلف. ويتم تغذية الحيوانات بهذه الانواع، إما كعلف أخضر، كما القش، أي المحاصيل المحصودة الجافة أو المجففة بعد الحصاد، أو كمنتجات السيلاج. السيلاج وهي الأعلاف الخضراء المحفوظة دون تجفيف عن طريق التخمير لتاخير فسادها. وتدخل بعض المحاصيل العلفية كمكونات للأعلاف المركبة. | Forage Crops | المحاصيل العلفية | 2040200 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | two crops or more different temporary or permanent crops ( but not both temporary and permanent crops), and grown simultaneously in the same field or area. | عبارة عن محصولين أو أكثر مختلفة فيما بينها، وهي إما مؤقتة أو دائمة، وتنمو متزامنة في نفس الحقل أو الرقعة، دون أن تكون مؤقتة ودائمة معاً. | Mixed Crops | المحاصيل المختلطة (المحملة) | 2040201 | الزراعة | 20 |
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | A temporary crop grown in a compact plantation of permanent crops. | المحصول المؤقت الذي يزرع داخل مزرعة شجرية كثيفة بها محاصيل مستديمة. | Associated Crops | المحاصيل المقترنة | 2040202 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | A crop growth cycle of more than one year that does not need replanting after each season and for the previous few years. For example, olive trees, citrus trees, and nuts. It is possible to grow permanent crops in intensive agriculture or scattered. The area planted with crops include two ways. | هي المحاصيل التي تزداد دورة نموها عن سنة واحدة، والتي لا تحتاج لإعادة زراعتها بعد كل موسم قطاف، وتعمر لعدة سنوات. ومثال ذلك أشجار الزيتون، وأشجار الحمضيات، وأشجار اللوزيات. ومن الممكن زراعة المحاصيل الدائمة بطريقة الزراعة المكثفة أو الزراعة المبعثرة، والمساحة تشمل المحاصيل المزروعة بالطريقتين. | Permanent Crops (including trees horticulture) | محاصيل دائمة (تشمل اشجار البستنة الشجرية) | 2040203 | الزراعة | 20 |
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | This term refers to one crop grown alone in the field. This crop may be temporary or permanent. | يشير هذا المصطلح إلى محصول واحد يزرع وحده في حقل، ويمكن أن يكون هذا المحصول من المحاصيل المؤقتة أو الدائمة. | The Single Crop | المحصول المنفرد | 2040204 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | A civil or juridical person who takes technical and administrative responsibility for the management of a holding on the holder's behalf. Responsibilities are limited to making day-to-day decisions on the operation of the holding, including managing and supervising hired labour. Wages may be paid in cash and/or kind. A hired manager who shares economic and financial responsibilities, in addition to managing the holding, should be considered a holder or a joint holder. | شخص مدني أو اعتباري يتولى المسؤولية الفنية والإدارية لإدارة الحيازة نيابة عن الحائز وتنحصر مسؤولياته في اتخاذ القرارات اليومية اللازمة لتشغيل الحيازة بما في ذلك إدارة العمال الأفراد ومراقبتهم، ويدفع الأجر بوجه عام نقدا أو عينا أو كليهما معا. وفي الحالات التي يتقاسم فيها المدير المسؤوليات الاقتصادية والمالية بالإضافة إلى إدارته لحيازة فانه يعتبر حائزا أو حائزا شريكا | Hired manager | المدير بأجر | 2040205 | الزراعة | 20 |
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | It refers to agricultural land that relies mainly on rain for irrigation | هي المساحة التي تعتمد في ريها بشكل رئيسي على مياه الأمطار. | Rainfed Agricultural Land | المساحة البعلية | 2040206 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | This includes all land used in most years for growing temporary crops, it includes land used for growing temporary crops in a twetve month reference period, as well as land that would normally be so used but is lying fallow or has not been sown due to unforeseen circumstances. Arable land does not include land under permanent crops or land that is potentially cultivated but is not normally cultivated. | هي جزء من المساحة الكلية للحيازة، وتشمل جميع مساحات الأرض التي تستخدم في معظم السنوات لزراعة المحاصيل المؤقتة، وهي تشمل الأراضي المستخدمة لزراعة المحاصيل المؤقتة في فترة اثني عشر شهرا كفترة مرجعية وكذلك الأراضي التي تستخدم عادة لنفس الغرض ولكنها لظروف غير متوقعة تترك بورا ولا تزرع . ولا تشمل الأراضي الصالحة للزراعة، الأراضي المزروعة بمحاصيل مستديمة او الأراضي التي لديها إمكانية الاستزراع ولكنها ليست منتظمة الزراعة . | Arable land | المساحة الصالحة للزراعة | 2040207 | الزراعة | 20 |
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | This is a derived item obtained by summing the area under each land use category. It is the area of all land making up the agricultural holding and includes all land operated by the holding without regard to title or legal form. Thus, land owned by members of a household but rented from others should not be included in the area of the holding. | هي بند مشتق يتم الحصول عليه من جمع المساحات تحت كل فئة من فئات استخدام الأراضي، وهي مساحة جميع القطع التي تتألف منها الحيازة الزراعية، ويشمل ذلك جميع الأراضي التي يتم تشغيلها للحيازة دون اعتبار للصفة أو الكيان القانوني، ولا تعتبر الأراضي التي يمتلكها الحائز ولكن يؤجرها للغير جزء من مساحة الحيازة. | Holding Area | المساحة الكلية للحيازة | 2040208 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | This term refers to the area of the crop at the time of the Permanent specific timetable, normally enumeration day. The area here include permanent crops that have been cultivated to produce fruits, so as not to include nurseries, where is the production of crops in order to reproduce the sale or use in holding | هي مساحة المحصول الدائم في وقت زمني محدد، وهو عادةً يوم العد. والمساحة هنا تشمل المحاصيل الدائمة التي تم زراعتها بهدف إنتاج الثمار، بحيث لا تشمل المشاتل، حيث يتم إنتاج مواد التكاثر للمحاصيل بهدف البيع أو الاستعمال في الحيازة. | Permanent Crop Area (covering an area of trees horticulture) | مساحة المحاصيل الدائمة (تشمل مساحة أشجار البستنة) | 2040209 | الزراعة | 20 |
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | It refers to the total area from which the crop is gathered. Thus, an area that is destroyed due to drought, flooding, pests or any other reason is excluded. The area harvested only covers crops grown to maturity. It does not include nurseries and includes all crops harvested regardless of their end use, whether for human consumption, for animal feed, or for any other purpose. | المساحة الإجمالية التي تجمع المحاصيل منها ويستثنى منها المساحة التي دمرت بفعل الجفاف أو الفيضانات أو الإصابة بالآفات وتغطى فقط المحاصيل النامية حتى مرحلة النضج ولكنها لا تشمل المشاتل وتشمل المساحة المحصودة كل المحصول الذي يحصد بصرف النظر عن الاستخدام النهائي للمحصول سواء كان للاستخدام البشري أو لتغذية الحيوانات أو لسبب آخر. | Area Arvested | المساحة المحصودة | 2040210 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | An area of land that is normally provided with water other than rain for the purpose of improving production. | هي المساحة التي تزود عن قصد بمياه غير مياه الأمطار وتعتمد بشكل رئيسي على المياه التي يتم تزويدها بها لتحسين الإنتاج. | Irrigated Area | المساحة المروية | 2040211 | الزراعة | 20 |
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | Area which was prepared and planted by one crop or more, either permanent or temporary crops. | هي المساحة التي أعدت وزرعت بنوع أو اكثر من المحاصيل والتي تكون عادة صافية للمحاصيل المؤقتة واجمالية للمحاصيل الدائمة . | Cultivated Area | المساحة المزروعة | 2040212 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | It is an area where young plants, trees or vines are propagated for the purpose of transplanting. Plants in a nursery are not harvested and are therefore not included in the area (temporary crops) or current area (permanent crops). A nursery might be in the open or under protective cover. It may be used for the development of planting materials for the holding itself or for sale Nurseries don't include seed fields and. forest tree nurseries. | هو مساحة تتم فيها عملية إكثار النباتات و الأشجار او الاعناب بغرض إعادة زراعتها ولا تحصد نباتات المشاتل لذا لا يجب إدراجها في المساحة التي تحصد للمحاصيل المؤقتة أو المساحة الحالية للمحاصيل الدائمة، ويمكن أن يتواجد المشتل في أماكن مفتوحة أو تحت غطاء للحماية ويمكن أن يستخدم في الحيازة أو للبيع ولا تشمل لمشاتل حقول التقاوي. ويستثنى من ذلك مشاتل الأشجار الحرجية. | Nurseries | مساحة المشاتل | 2040213 | الزراعة | 20 |
| UN, SNA 93 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية، 1993 | Agricultural inputs include all items purchased or made available and used that year to enable and improve agricultural production which include chemical fertilizers, manure, seed, water, feed, …etc. | كل ما يشتريه المزارع بهدف استخدامه في العملية الإنتاجية لنفس العام كالأسمدة الكيماوية والمبيدات والتقاوي والأعلاف والمياه وغير ذلك. | Agricultural Intermediate Consumption | مستلزمات الإنتاج الزراعي (الاستهلاك الوسيط) | 2040214 | الزراعة | 20 |
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | It is the source that provision of agricultural advice and information to crop and livestock producers. Extension services may be provided by government institution (MoA), non-government organization, farmer organization, educational institutions, informal grass roots organizations, and others. | هو المصدر الذي يقوم بتقديم المشورة والمعلومات الزراعية لمنتجي المحاصيل الزراعية والماشية. وقد تقدم الخدمات الإرشادية من جانب المؤسسات الحكومية (وزارة الزراعة) والمنظمات غير الحكومية، ومنظمات المزارعين، والمؤسسات التعليمية، والمنظمات الشعبية غير الرسمية وغيرها. | Source of Agricultural Extension | مصدر الإرشاد الزراعي الرئيسي | 2040215 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | It refers to the means by which the holder obtained the right to use the specific item. | يشير إلى الترتيبات او الحقوق التي يعطى بموجبها الحائز الحق في استخدام نوع معين من الآلات الزراعية. | Source of the Machinery/ Equipment | مصدر الآلة | 2040216 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | It is the most source used in Agricultural holding for different purposes as follows:- Public Water Network: A network of pipes for the purpose of providing clean water to households. It normally belongs to a municipality, the council, or to a private company. Collection Water Wells: Wells that are dug in the ground for the purpose of collecting rain water. Springs: Water that is discharged from the ground at an intersection point between the topographic surface and the groundwater table. It could be permanent or seasonal and is considered as one of the natural resources for irrigation. Water Tanks: Using water from vehicles that distribute and transfer water. Artesian Wells: Those wells are being dug to reach the ground water, for pumped and exploited as a source of water for multiple purposes of drinking or irrigation. | وهو المصدر الأكثر استخداماً في الحيازة الزراعية للأغراض المختلفة، وتكون إحدى الحالات الآتية: شبكة مياه عامة: هي شبكة من الأنابيب الرئيسية والفرعية تنتشر في التجمع السكاني لغرض توزيع وتوصيل المياه الصالحة للشرب إلى التجمع، وتشرف عليها سلطة محلية أو مجلس أو شركة خاصة. آبار جمع مياه الأمطار: هي الآبار التي يتم حفرها وتبطينها بغرض تجميع وتخزين مياه الأمطار فيها. ينابيع: الينبوع هو ماء متدفق من أحد مسارب المياه الجوفية عند التقاء الطبقة الحاملة للماء مع سطح الأرض، وهناك ينابيع دائمة التدفق يستمر تدفقها على مدار السنة، وأخرى موسمية حيث تنفجر في فصل الشتاء فقط. صهاريج (تنكات): استخدام المياه من خلال سيارات نقل المياه. الآبار الارتوازية: هي تلك الآبار التي يتم حفرها للوصول إلى المياه الجوفية، من أجل ضخها واستغلالها كمصدر من مصادر المياه للأغراض المتعددة من ري أو شرب. | Main Source of Water | مصدر الري | 2040217 | الزراعة | 20 |
| UN, SNA 93 | الامم المتحدة، نظام الحسابات القومية، 1993 | An enterprise or part of an enterprise in which one group of goods is produced (olive oil, with the possibility of having secondary activities). This main activity achieves the majority of added value | هي مؤسسة أو جزء منها تنتج بشكل أساسي مجموعة واحدة من السلع (زيت الزيتون، مع احتمالية الإنتاج من أنشطة ثانوية) حيث يحقق هذا النشاط الرئيسي غالبية القيمة المضافة. | Olive Press | المعصرة | 2040218 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | Use of natural enemy to control the causal agent of the plant disease in the agricultural holding. | هو أن يتم استخدام عدو طبيعي لمكافحة المسبب المرضي في الحيازة الزراعية. | Biological Control | المكافحة البيولوجية | 2040219 | الزراعة | 20 |
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | The combat system using a wide range of control methods: physical (burning and solar disinfection), biological (parasites and predators), chemical (chemical pesticides), and mechanical (tillage, hand hoeing and collection of insects). All of these are used in parallel against pests with the aim of maintaining human health, the environment, and the safety of the agricultural product. It is also necessary to ensure the survival of pests at a critical level without breaching the normal balance between pests and their vital enemies. Chemical control is the last option and may be integrated with the other methods of control, in addition to the use of chemical pesticides, within regulations which maintain public health, the environment, and the quality of agricultural products free from pesticide residues | هي نظام مكافحة يستخدم فيه مدى واسع من أساليب وطرق المكافحة الفيزيائية (الحرق، والتعقيم الشمسي) والبيولوجية (المتطفلات والمفترسات) والكيماوية (المبيدات الكيماوية) والميكانيكية (الحراثة والعزيق وجمع الحشرات) يتم توظيفها بشكل متوازي ضد الآفة مع المحافظة على صحة الإنسان والبيئة وسلامة المنتج الزراعي، وضمان بقاء الآفة دون الحد الاقتصادي الحرج ودون الإخلال بالتوازن الطبيعي بين الآفات وأعدائها الحيوية، والذي يكون استخدام أسلوب المكافحة الكيميائية فيه هو الخيار الأخير، ويكون مكملا لأساليب المكافحة الأخرى، بالإضافة إلى أن استخدام المبيدات الكيماوية يكون ضمن وشروط أسس مهمة تضمن الحفاظ على الصحة العامة والبيئة وجودة المنتج الزراعي وخلوه من متبقيات المبيدات. | Integrated Pest Management | المكافحة المتكاملة | 2040220 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | The job or type of work performed by the employed person, or used to be performed by the unemployed. The occupation refers to the activity in which the employed works more than half of work hours or the most frequent job during the last three months before reference data. For the purposes of the agricultural census, the main occupation was divided into agricultural and non-agricultural. | هي الحرفة أو نوع العمل الذي يباشره الفرد إذا كان مشتغلاً أو الذي باشره سابقاً إذا كان متعطلاً سبق له العمل، والمقصود بالمهنة الرئيسية هي المهنة التي يقضي فيها المشتغل أكثر من نصف وقت العمل أو الأكثر تكراراً، ولأغراض التعداد الزراعي تم تقسيم المهنة الرئيسية إلى الزراعة وغير الزراعة. | Main Occupation | المهنة الرئيسية للحائز | 2040221 | الزراعة | 20 |
| PCBS, 1998 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1998 | The person who provided olive to the olive presses, could be agricultural holder or lessee or purchaser of fruits. | يقصد به الشخص الذي يجلب ثمار الزيتون إلى المعصرة بهدف عصره وقد يكون حائزاً زراعياً أو ضامناً أو مشترياً للثمار. | Supplier | المورد | 2040222 | الزراعة | 20 |
| PCBS, 1995 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1995 | A period of continuous work of machine in the day without changing of the working team. It's usually connected to the availability of olives or the machine working capacity or the ability of the employees to continue work. | هي إحدى الفترات الزمنية التي تعمل فيها مكائن عصر الزيتون في اليوم الواحد، وغالباً ما تكون مرتبطة بتوفر الزيتون أو طاقة المكائن أو قدرة العمال على متابعة العمل. | Shift | النوبة | 2040223 | الزراعة | 20 |
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | It refers to the general characteristics and practices of raising livestock on the holding. Semi-intensive farming: the adoption of animals feeding on grazing plus feed to provide supplementary nutrition. Intensive farming: raising animals in barns on feed without outside grazing. | يشير إلى الممارسات والخصائص العامة لتربية المواشي بالحيازة من حيث أسلوب التربية والتغذية والإنتاج. تربية شبه مكثفة: هي اعتماد الحيوانات في التغذية على الرعي والتغذية المكملة بتقديم الأعلاف في آن واحد. تربية مكثفة: تربية الحيوانات في المزارع ولا تخرج للرعي وتعتمد في تغذيتها بشكل كامل على تقديم الأعلاف بكافة أنواعها داخل الحظائر. | Type of Livestock Production System | نوع التربية | 2040224 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| FAO, livestock primary - Definitions and Classification- Live weight of animals intended for slaughter, 2018 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، الثروة الحيوانات الأساسية – تعريفات وتصنيفات –الوزن الحي للحيوانات المعدة للذبح، 2018 | The weight taken immediately before slaughter, it is assumed that animals intended for slaughter are kept in the slaughterhouse premises for 12 hours and are not fed or watered during this time | الوزن الذي يؤخذ للحيوان قبل الذبح، ومن المفترض أن لا يتم تقديم الطعام او الشراب لهذه الحيوانات لفترة 12 ساعة قبل الذبح. | Live weight of animals intended for slaughter | الوزن الحي للحيوانات المعدة للذبح | 2040225 | الزراعة | 20 |
| FAO Livestock statistics, Concepts, definitions and classifications- January 2011 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدةاحصاءات الثروة الحيوانية, المفاهيم والمصطلحات والتتصنيفات–كانون ثاني 2011 | It is the weight of the carcass after removal of the: hide or skin, the head where it joins the spine the fore feet at the knee joint, and the hind feet at the hock joint, the large blood vessels of the abdomen and thorax, the genito-urinary organs (other than the kidneys, the offals (edible and inedible), the tail for cattle and camel. For sheep and goats: The skin, the offals (edible and inedible), the genito-urinary organs (other than the kidneys), and the feet. | هو وزن الذبيحة للأبقار والإبل بعد إزالة الجلد، الرأس, الاقدام الامامية حتى مفصل الركبة، والأقدام الخلفية حتى مفصل العرقوب، والأوعية الدموية الكبيرة من البطن والصدر، والأجهزة البولية والتناسلية (عدا الكلى)، والمخلفات الصالحة للأكل وغير الصالحة للأكل، والذيل. أما للضأن والماعز وزن الذبيحة بعد إزالة الجلد، والمخلفات (الصالحة للأكل وغير الصالحة للأكل)، والأجهزة البولية والتناسلية (عدا الكلى)، والقدمين. | Carcass weight | وزن الذبيحة | 2040226 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | It refers to the actual quantity of produce, after drying and processing ready for sale or consumption, and after deducting pre-harvest, harvest and post-harvest losses. | يشير إلى كمية المنتج الفعلي, بعد التجفيف والتجهيز المعد للبيع أو الاستهلاك, وبعد خصم الفاقد قبل الحصاد وأثناء الحصاد وما بعد الحصاد. | Production | الإنتاج | 2040227 | الزراعة | 20 |
| FAO statistical development series 11, World Programe for the Census of Agriculture 2010, ISSN 1014-3378 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سلسلة تطور الاحصاءات 11، البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2010 ISSN 1014-3378 | It is a small area of agricultural land (be less than one dunum for an open cultivated area or less half a dunum for a protected cultivated area) surrounded the housing unit and can be used for cultivated crops, and /or raising animal regardless of type. The numbers as follows: less than five heads of sheep and / or goats, and / or less than 50 birds or any type poultry like pigeons, turkeys, and / or less than 50 rabbits and / or less than three beehives. The main purpose of production is household consumption, gifting, or to be sold to increase family income. | هي عبارة عن مساحة صغيرة من الأراضي الزراعية (المساحة اقل من 1 دونم مكشوف أو0.5 دونم محمي) تحيط بالمنزل ويمكن استغلالها لإنتاج محاصيل الخضراوات و/أو البستنة الشجرية و/أو المحاصيل الحقلية، و/أو لتربية الحيوانات بغض النظر عن نوعها مثل (الأغنام و/أو الماعز، و/أو الدواجن، و/أو الأرانب،...الخ)، وبحيث تكون الأعداد كالتالي: أقل من 5 رؤوس من الأغنام والماعز، و/أو أقل من 50 طير من الدجاج أو أية طيور أخرى كالحمام والحبش، و/أو أقل من 50 من الأرانب، و/أو أقل من 3 خلايا نحل، بهدف الاستهلاك الأسري، أو الإهداء (للأقارب والجيران)، أو أن تباع على نطاق ضيق جدا بغرض زيادة دخل الأسرة | Household Farming | الزراعة الاسرية | 2040228 | الزراعة | 20 |
| PCBS,1994 | الجهاز المركزي للاحصاء الفلسطيني، 1994 | Presses that have not engaged in olive pressing since more than five years due to sold or damaged equipments. | وهي المعاصر التي لم تمارس نشاط عصر الزيتون منذ أكثر من خمس سنوات بسبب بيع أو تلف المعدات. | permanently closed presses | معاصر زيتون مغلقة دائما | 2040229 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PCBS,1994 | الجهاز المركزي للاحصاء الفلسطيني، 1994 | Presses that have not engaged in olive pressing during the season due to administrative or technical or economic reasons. | وهي المعاصر التي لم تمارس نشاط عصر الزيتون خلال الموسم لأسباب إدارية أو فنية أو اقتصادية. | temporarily closed presses | معاصر زيتون مغلقة مؤقتا | 2040230 | الزراعة | 20 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| رمز الموضوع: 2510 | | Population Terms مصطلحات السكان | | Population and Social Terms | | 4.4 مصطلحات سكانية واجتماعية | | |
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, Revision 2, Series M, No. 67/Rev.2, 2009 | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، التنقيح 2، السلسة ميم، العدد 67/التنقيح الثاني، 2009 | One person or a group of persons with or without a household relationship, who live in the same housing unit, share meals and make joint provision of food and other essentials of living. | فرد أو مجموعة أفراد تربطهم أو لا تربطهم صلة قرابة، ويقيمون في مسكن واحد، ويشتركون في المأكل أو في أي وجه متعلق بترتيبات المعيشة. | Household | الأسرة | 2510100 | السكان | 25 |
| PCBS,1997 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1997 | It is the private household whose head holds the Palestinian nationality. | هي الأسرة الخاصة التي تكون فيها جنسية رب الأسرة فلسطيني. | Palestinian Household | الأسرة الفلسطينية | 2510101 | السكان | 25 |
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, Revision 2, Series M, No. 67/Rev.2, 2009 | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، التنقيح 2، السلسة ميم، العدد 67/التنقيح الثاني، 2009 | It refers to family consisting of at least one nuclear family with other non-relatives. | هي الأسرة المكونة من أسرة نووية أو أكثر مع وجود فرد أو أفراد يعيشون معها ولا تربطهم علاقة قرابة بهذه الأسرة. | Composite Family | الأسرة المركبة | 2510102 | السكان | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, Revision 2, Series M, No. 67/Rev.2, 2009 | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، التنقيح 2، السلسة ميم، العدد 67/التنقيح الثاني، 2009 | A family of at least one nuclear family together with other relatives. | هي الأسرة المكونة من أسرة نووية أو أكثر مع وجود أفراد آخرين يعيشون معهم وتربطهم علاقة قرابة بتلك الأسرة. | Extended Family | الأسرة الممتدة | 2510103 | السكان | 25 |
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, Revision 2, Series M, No. 67/Rev.2, 2009 | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، التنقيح 2، السلسة ميم، العدد 67/التنقيح الثاني، 2009 | It is the household comprised of one individual. | وهي الأسرة التي تتكون من شخص واحد فقط. | A one–person–household | أسرة من فرد واحد | 2510104 | السكان | 25 |
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, Revision 2, Series M, No. 67/Rev.2, 2009 | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، التنقيح 2، السلسة ميم، العدد 67/التنقيح الثاني، 2009 | It is the living household comprised of a couple only; a couple and a son or a daughter (own not adopted son or daughter) or more; or a male head of a household with a son or a daughter or more; or a female head of a household with a son or a daughter or more. It is worthy to note that no other relatives or non – relatives live with this household. | وهي الأسر المعيشية التي تتكون كلية من نواة أسرية واحدة، وتتشكل من أسرة مؤلفة من زوجين فقط أو من زوجين مع ابن أو ابنة (بالدم فقط وليس بالتبني) أو أكثر أو أب (رب الأسرة) لديه ابن أو ابنة أو أكثر أو أم (رب الأسرة) لديها ابن أو ابنة أو أكثر، مع عدم وجود أي شخص من الأقرباء الآخرين أو من غير الأقارب. | Nuclear household | أسرة نووية | 2510105 | السكان | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN,Department of Economic and Social Affair, Population division, World Population Prospects, the 2010 Revision, Standard variants (Updated: 28 June 2011) | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية، شعبة السكان، التوقعات السكانية في العالم، تنقيح عام 2010، المتغيرات القياسية (تحديث: 28 يونيو 2011) | A general tendency to misreport a preferred number as one's age or to round one's age to a number ending with the digits 0 or 5. | هو الميل من قبل المستجوبين أو الباحثين نحو تفضيل أعمار معينة دون غيرها، وأيضا تعرف كعمر (تفضيل أحاد معينة) وينتشر تفضيل الأعمار المنتهية بصفر أو خمسة. | Age Heaping | التراكم في الأعمار | 2510106 | السكان | 25 |
| UN,Department of Economic and Social Affair, Population Division, World Population Prospects, the 2010 Revision, Standard variants (Updated: 28 June 2011) | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية، شعبة السكان، التوقعات السكانية في العالم، تنقيح عام 2010، المتغيرات القياسية (تحديث: 28 يونيو 2011) | The composition of a population as determined by the number or proportion of males and females in each age category. The age-structure of a population is the cumulative result of past trends in fertility, mortality, and migration rates. Information on age-sex composition is an essential prerequisite for the description and analysis of demographic data. | هو تركيب السكان حسب عدد أو نسبة الذكور والإناث ضمن كل فئة عمرية. ويعد التركيب العمري والنوعي للسكان النتيجة التراكمية للاتجاهات السابقة في معدلات الخصوبة والوفيات والهجرة. ويعتبر توفر المعلومات حول التركيب العمري والنوعي شرطا أساسيا مسبقا لوصف وتحليل العديد من أنواع البيانات الديمغرافية. | Age-Sex Structure | التركيب العمري والنوعي | 2510107 | السكان | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN,Department of Economic and Social Affair, Population Division, World Population Prospects, the 2010 Revision, Standard variants (Updated: 28 June 2011) | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية، شعبة السكان، التوقعات السكانية في العالم، تنقيح عام 2010، المتغيرات القياسية (تحديث: 28 يونيو 2011) | The average additional number of years a person would live if current mortality trends were to continue. Life expectancy is commonly measured at the time of birth. | هو معدل السنوات الإضافية التي قد يعيشها الفرد إذا استمرت اتجاهات الوفيات الحالية على حالها. ويعرف هذا المصطلح أيضا بتوقع البقاء على قيد الحياة عند الولادة أو عند أعمار أخرى. | Life Expectancy | توقع البقاء على قيد الحياة | 2510108 | السكان | 25 |
| UN,Department of Economic and Social Affair, Population Division, World Population Prospects, the 2010 Revision, Standard variants (Updated: 28 June 2011) | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية، شعبة السكان، التوقعات السكانية في العالم، تنقيح عام 2010، المتغيرات القياسية (تحديث: 28 يونيو 2011) | A statistical table that describes the risk of dying between birth and life's end by exact age intervals. | هو جدول إحصائي يصف احتمال الوفاة ما بين الولادة وانتهاء الحياة لفترات عمرية محددة. | Life Table | جدول الحياة | 2510109 | السكان | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PCBS + UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, Revision 2, Series M, No. 67/Rev.2, 2009 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني + الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، التنقيح 2، السلسة ميم، العدد 67/التنقيح الثاني، 2009 | It refers to the political identity of the individual as Palestinian, Jordanian, Egyptian, Brazilian, French, etc. | الجنسية هي التبعية السياسية للفرد كما يدلى بها الفرد، وقد تكون فلسطيني، أردني، مصري، برازيلي، فرنسي، ... الخ. | Nationality of Origin | الجنسية (الجنسية الأصلية) | 2510110 | السكان | 25 |
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, Revision 2, Series M, No. 67/Rev.2, 2009 + adopted by PCBS | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، التنقيح 2، السلسة ميم، العدد 67/التنقيح الثاني 2009، + بتصرف الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني | The status of those 14 years old and over in terms of marriage traditions and laws in the country. | هي حالة الفرد الشخصية الحالية التي يكون عليها ذلك الفرد الذي يبلغ من العمر 14 سنة فاكثر وقت فترة الإسناد، والمتعلقة بقوانين وعادات الزواج المعمول بها في البلد. | Marital Status | الحالة الزواجية | 2510111 | السكان | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, Revision 2, Series M, No. 67/Rev.2, 2009 + adopted by PCBS | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، التنقيح 2، السلسة ميم، العدد 67/التنقيح الثاني 2009، + بتصرف الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني | It applies if the person aged 14 years has not been married or. Legally engaged (according to customs and traditions applicable in the country). | وهو الفرد الذي يبلغ عمره 14 سنة فأكثر، ولم يتزوج زواجا فعليا وفقا للعرف السائد (أي لم يتم الدخول بعد) ولم يعقد قرانه ولم يكن قد تزوج في السابق. | Single (Never married) | أعزب (لم يتزوج أبدا) | 2510112 | السكان | 25 |
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, Revision 2, Series M, No. 67/Rev.2, 2009 + adopted by PCBS | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، التنقيح 2، السلسة ميم، العدد 67/التنقيح الثاني 2009، + بتصرف الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني | It applies if the person-aged 14 years has an official marriage document (issued by a competent court) but has not been actually married yet according to customs and traditions applicable in the country. The divorced, widowed, and married twice do not belong to this category. | هو الفرد الذي يبلغ عمره 14 سنة فأكثر، وقد تم تسجيل عقد زواج رسمي له من قبل المحكمة ولكنه لم يتزوج فعليا وفقا للعرف السائد (أي لم يتم الدخول بعد) وليس مطلقا أو أرملاً من زواج سابق، ولا يشمل الذكر المتزوج حالياً وعقد قرانه للمرة الثانية حيث يعتبر متزوجاً. | legally engaged | عقد قران لأول مرة | 2510113 | السكان | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, Revision 2, Series M, No. 67/Rev.2, 2009 + adopted by PCBS | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، التنقيح 2، السلسة ميم، العدد 67/التنقيح الثاني 2009، + بتصرف الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني | It applies if the person aged 14 years is actually and officially married (according to customs and traditions applicable in the country) irrespective of his \ her past marital status as well as of whether the couple were together during the reference period or not. The person married to more than one wife is classified married. | هو الفرد الذي يبلغ عمره 14 سنة فأكثر والمتزوج زواجا فعليا وفقا للعرف السائد سواء كان الزوجان مقيمان معا وقت الإسناد الزمني أم لا. وبغض النظر عن حالته السابقة، ويعتبر الرجل المتزوج أكثر من زوجة ويوجد حاليا واحدة أو أكثر في عصمته متزوجاً. | Married | متزوج | 2510114 | السكان | 25 |
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, Revision 2, Series M, No. 67/Rev.2, 2009 + adopted by PCBS | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، التنقيح 2، السلسة ميم، العدد 67/التنقيح الثاني 2009، + بتصرف الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني | The person aged 14 years who previously married and legally divorced but was not married again. | هو الفرد الذي يبلغ عمره 14 سنة فاكثر وسبق له الزواج فعلا وانفصم (انحل) آخر زواج بالطلاق المسجل شرعا ولم يتزوج مرة أخرى. | Divorced | مطلق | 2510115 | السكان | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, Revision 2, Series M, No. 67/Rev.2, 2009 + adopted by PCBS | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، التنقيح 2، السلسة ميم، العدد 67/التنقيح الثاني 2009، + بتصرف الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني | The married person aged 14 years whose marriage was split by the death of the spouse and was not married again. | هو الفرد الذي يبلغ 14 سنة فاكثر وسبق له الزواج فعلا، ولكن انفصم (انحل) آخر زواج له بوفاة الطرف الأخر، ولم يتزوج مرة أخرى. | Widowed | أرمل | 2510116 | السكان | 25 |
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, Revision 2, Series M, No. 67/Rev.2, 2009 + adopted by PCBS | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، التنقيح 2، السلسة ميم، العدد 67/التنقيح الثاني 2009، + بتصرف الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني | The individual 14 years old and over who was married, but his/her marriage was revoked for some reason without any legal or official registration, and he/she did not marry again. | هو الفرد الذي يبلغ عمره 14 سنة فاكثر وسبق له الزواج فعلا وانفصل آخر زواج له بسبب ما، وبدون أي إثبات مسجل رسميا وقانونيا، ولم يتزوج مرة أخرى. | Separated | منفصل | 2510117 | السكان | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UNRWA (the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East) + adapted from the PCBS, 1997 | وكالة الامم المتحدة لاغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الادنى (الاونروا ) + بتصرف من الجهاز المركزي للاحصاء الفلسطيني، 1997 | This status relates to the Palestinians who were forced to leave their land in Palestine which occupied by Israel in 1948. It applies to their male sons and grandchildren. | وهي خاصة بالفلسطينيين الذين هجروا من فلسطين التي احتلتها إسرائيل عام 1948 وتشمل الأبناء الذكور منهم وأحفادهم. | Refugee Status | حالة اللجوء | 2510118 | السكان | 25 |
| UNRWA (the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East) + adapted from the PCBS, 1997 | وكالة الامم المتحدة لاغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الادنى (الاونروا ) + بتصرف من الجهاز المركزي للاحصاء الفلسطيني، 1997 | It applies to unregistered refugees who do not hold refugee registration cards issued by UNRWA. | إذا كان الفرد لاجئاً إلا أنه غير مسجل في بطاقة التسجيل(المؤن) الصادرة عن وكالة الغوث لأي سبب كان. | Non-Registered Refugees | لاجئ غير مسجل | 2510119 | السكان | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UNRWA (the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East) + adapted from the PCBS, 1997 | وكالة الامم المتحدة لاغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الادنى (الاونروا ) + بتصرف من الجهاز المركزي للاحصاء الفلسطيني، 1997 | It applies to registered refugees holding refugee registration cards issued by UNRWA. | إذا كان الفرد لاجئاً وله اسم في بطاقة التسجيل (المؤن) الصادرة عن وكالة الغوث. | Registered Refugees | لاجئ مسجل | 2510120 | السكان | 25 |
| UNRWA (the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East) + adapted from the PCBS, 1997 | وكالة الامم المتحدة لاغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الادنى (الاونروا ) + بتصرف من الجهاز المركزي للاحصاء الفلسطيني، 1997 | It applies to any Palestinian not categorized under any of the two aforementioned statuses. | هو كل فلسطيني ليس لاجئا مسجل أو لاجئا غير مسجل. | Non-Refugee | ليس لاجئاً | 2510121 | السكان | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN,Department of Economic and Social Affairs, Population Division, World Population Prospects, the 2010 Revision, Standard variants (Updated: 28 June 2011) | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية، شعبة السكان، التوقعات السكانية في العالم، تنقيح عام 2010، المتغيرات القياسية (تحديث: 28 يونيو 2011) | The actual reproductive performance of an individual, a couple, a group, or a population (refers to actual number of children that would be born alive to the women during her childbearing). | هي الأداء التكاثري (التناسلي) الفعلي للفرد أو الزوجين أو المجموعة أو السكان، (العدد الفعلي الذي أنجبته المرأة من المواليد طوال فترة حياتها الإنجابية) أو المجتمع. | Fertility | الخصوبة | 2510122 | السكان | 25 |
| UN,Department of Economic and Social Affairs, Population Division, World Population Prospects, the 2010 Revision, Standard variants (Updated: 28 June 2011) | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية، شعبة السكان، التوقعات السكانية في العالم، تنقيح عام 2010، المتغيرات القياسية (تحديث: 28 يونيو 2011) | The number of births during a time period, ( usually a year ) , occurring to women of a specified age group divided by the number of women in the population of the same age group expressed as person - years. | هم المواليد الذين تنجبهم النساء من فئة عمرية معينة ويعتبر معدل الخصوبة التفصيلية حسب العمر عدد هؤلاء المواليد لكل 1,000 امرأة في تلك الفئة. | Age- Specific Fertility | الخصوبة التفصيلية حسب العمر | 2510123 | السكان | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, Revision 2, Series M, No. 67/Rev.2, 2009 | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، التنقيح 2، السلسة ميم، العدد 67/التنقيح الثاني، 2009 | It is the spiritual belief of the person. | هي العقيدة الروحية التي يؤمن بها الفرد أو ينتمي إليها. | Religion | الديانة | 2510124 | السكان | 25 |
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, Revision 2, Series M, No. 67/Rev.2, 2009 | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، التنقيح 2، السلسة ميم، العدد 67/التنقيح الثاني، 2009 | The person who usually lives with the household and is recognized as head of household by its other members. Often he/she is the main decision maker and is responsible for financial support and welfare of the household. | هو الشخص المقيم إقامة معتادة مع الأسرة، الذي عرف بأنه يحمل هذه الصفة من قبل باقي أفراد الأسرة، وعادة ما يكون هذا الشخص صاحب السلطة والمسؤول عن تدبير الشؤون الاقتصادية للأسرة وقد يشاركه الآخرون في ذلك. | Head of Household | رب الأسرة | 2510125 | السكان | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, Revision 2, Series M, No. 67/Rev.2, 2009 + adopted by PCBS | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، التنقيح 2، السلسة ميم، العدد 67/التنقيح الثاني 2009، + بتصرف الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني | A population enumerated as the basis of usual residence, excluding temporary visitors, and all persons who have been temporarily absent for up to one year are considered usual residents. | السكان الذين تم حصرهم حسب مكان الإقامة المعتاد باستثناء الزوار المؤقتين، ويعتبر السكان المقيمين في الخارج لفترة تقل عن سنة على انهم مقيمين. | De jure Population | السكان المقيمون | 2510126 | السكان | 25 |
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, Revision 2, Series M, No. 67/Rev.2, 2009 | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، التنقيح 2، السلسة ميم، العدد 67/التنقيح الثاني، 2009 | The completed age in years of the person enumerated, which is the difference between the date of birth and the survey reference period. | هو الفترة الزمنية بين تاريخ الميلاد وتاريخ الإسناد معبرا عنه بالسنوات الكاملة. | Age in completed years | العمر بالسنوات الكاملة | 2510127 | السكان | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, Revision 2, Series M, No. 67/Rev.2, 2009 | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، التنقيح 2، السلسة ميم، العدد 67/التنقيح الثاني، 2009 | The age of the individual in years at the time of his/her actual marriage. | هو عمر الفرد بالسنوات الكاملة في وقت إتمام الزواج الفعلي. | Age at Marriage | العمر عند الزواج | 2510128 | السكان | 25 |
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, Revision 2, Series M, No. 67/Rev.2, 2009 + adopted by PCBS | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، التنقيح 2، السلسة ميم، العدد 67/التنقيح الثاني 2009، + بتصرف الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني | Persons staying in the dwelling unit are considered members of the household if the dwelling unit is their usual or only place of residence. | هو الفرد الموجود في الوحدة السكنية ويعتبر على انه فرد في الأسرة أو عضو فيها إذا كانت هذه الوحدة السكنية هي مكان الإقامة المعتاد له أو مكان الإقامة الوحيد له. | Household Membership | الفرد في الأسرة | 2510129 | السكان | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, Revision 2, Series M, No. 67/Rev.2, 2009 | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، التنقيح 2، السلسة ميم، العدد 67/التنقيح الثاني، 2009 | A group of individuals who experienced the same set of events at the same time. | هو مجموعة الأفراد المتعرضين لنفس الأحداث في نفس الوقت. | Cohort | الفوج | 2510130 | السكان | 25 |
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, Revision 2, Series M, No. 67/Rev.2, 2009 | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، التنقيح 2، السلسة ميم، العدد 67/التنقيح الثاني، 2009 | It is the duration the person's stay in the current place of residence in which the person lived until the date of the Census, in completed years without any attention to the months or days. | وهي مدة إقامة الفرد المتواصلة في مكان إقامته المعتادة حاليا. وهو المكان الذي أقام فيه الفرد حتى تاريخ التعداد بالسنوات الكاملة مع إهمال الشهور والأيام. | Duration of Residence | مدة الإقامة في مكان الإقامة المعتادة الحالي | 2510131 | السكان | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, Revision 2, Series M, No. 67/Rev.2, 2009 + adopted by PCBS | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، التنقيح 2، السلسة ميم، العدد 67/التنقيح الثاني 2009، + بتصرف الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني | The duration between the date of the actual marriage and the survey reference date, calculated in years. | هي الفترة ما بين تاريخ الزواج الفعلي وتاريخ الإسناد أو تاريخ انتهاء الزواج السابق، معبرا عنها بالسنوات الكاملة. | Marriage Duration | مدة الحياة الزواجية | 2510132 | السكان | 25 |
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, Revision 2, Series M, No. 67/Rev.2, 2009 + adopted by PCBS | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، التنقيح 2، السلسة ميم، العدد 67/التنقيح الثاني 2009، + بتصرف الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني | The mother's usual place of residence at the time of her child's birth. | هو مكان إقامة والدة الفرد المعتاد في وقت ولادة الفرد. | Mother's usual place of residence (place of birth) | مكان إقامة الأم وقت ولادة الفرد | 2510133 | السكان | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, Revision 2, Series M, No. 67/Rev.2, 2009 + adopted by PCBS | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، التنقيح 2، السلسة ميم، العدد 67/التنقيح الثاني 2009، + بتصرف الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني | It is the name of the locality in which the person spends most of his time during the year (lived there six months and above), irrespective of whether it is the person's same place of existence during the Census, or the place in which he works and performs related activities or the place in which his original household is based or not. | هو المكان الذي يقيم فيه الفرد معظم أيام السنة (ستة اشهر فاكثر) وذلك بغض النظر عما إذا كان هو المكان نفسه الذي تواجد فيه الفرد وقت العد أو المكان الذي يمارس فيه عمله ونشاطه أو المكان الذي تقيم فيه أسرته الأصلية . | Current Usual Place of Residence | مكان الإقامة المعتادة الحالي | 2510135 | السكان | 25 |
| UN,Department of Economic and Social Affair, Population Division, World Population Prospects, the 2010 Revision, Standard variants (Updated: 28 June 2011) | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية، شعبة السكان، التوقعات السكانية في العالم، تنقيح عام 2010، المتغيرات القياسية (تحديث: 28 يونيو 2011) | It is the place (if existing) where the person stayed for a minimum of six months before he moved to the current usual place of residence. | هو المكان (إن وجد) الذي أقام فيه الفرد فعليا لفترة متصلة بلغت ستة اشهر فاكثر وذلك قبل الانتقال مباشرة للإقامة في مكان الإقامة الحالي. | Previous Usual Place of Residence | مكان الإقامة المعتادة السابق | 2510136 | السكان | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN,Department of Economic and Social Affair, Population Division, World Population Prospects, the 2010 Revision, Standard variants (Updated: 28 June 2011) | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية، شعبة السكان، التوقعات السكانية في العالم، تنقيح عام 2010، المتغيرات القياسية (تحديث: 28 يونيو 2011) | It is the new births, the Crude Birth Rate refers to the number of these new births per 1,000 persons in a given year. (Not to be confused with growth rate). | هم المواليد الجدد من السكان، ويمثل معدل المواليد الخام عدد هؤلاء المواليد خلال سنة معينة لكل 1000 من السكان (لا يعبر عن معدل النمو). | Crude Birth | المواليد الخام | 2510137 | السكان | 25 |
| UN,Department of Economic and Social Affair, Population Division, World Population Prospects, the 2010 Revision, Standard variants (Updated: 28 June 2011) | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية، شعبة السكان، التوقعات السكانية في العالم، تنقيح عام 2010، المتغيرات القياسية (تحديث: 28 يونيو 2011) | Infants born alive and are sill living regardless of age. | هو المولود حيا ولا يزال على قيد الحياة مهما كان عمره. | Living Children | المولود الباقي على قيد الحياة | 2510138 | السكان | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, Revision 2, Series M, No. 67/Rev.2, 2009 + adopted by PCBS | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، التنقيح 2، السلسة ميم، العدد 67/التنقيح الثاني 2009، + بتصرف الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني | It is any live birth who shouted, cried or shown any signs of live upon delivery, irrespective of whether he died after that or not. | هو أي مولود ولد حياً وصرخ أو بكى عند الولادة أو ظهرت عليه أي علامة أخرى من علامات الحياة عند الولادة حتى وإن مات بعدها بلحظات. | Live Birth | المولود الحي | 2510139 | السكان | 25 |
| UN,Department of Economic and Social Affair, Population Division, World Population Prospects, the 2010 Revision, Standard variants (Updated: 28 June 2011) | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية، شعبة السكان، التوقعات السكانية في العالم، تنقيح عام 2010، المتغيرات القياسية (تحديث: 28 يونيو 2011) | The movement of a person or a household from one locality to another or from one country to another, provided that he/she crosses the boundaries of that locality or country for the purpose of establishing a new residence for one year or more. | هي انتقال الشخص أو الأسرة كاملة من تجمع سكاني إلى آخر، أو من دولة إلى أخرى، أي بشرط أن يجتاز الفرد حدود هذا التجمع أو الدولة، وأقام أو ينوي الإقامة في مكان الوصول سنة أو اكثر حتى لو تخللها فترات زيارة بسيطة إلى مكان آخر. | Migration | الهجرة | 2510140 | السكان | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN,Department of Economic and Social Affair, Population Division, World Population Prospects, the 2010 Revision, Standard variants (Updated: 28 June 2011) | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية، شعبة السكان، التوقعات السكانية في العالم، تنقيح عام 2010، المتغيرات القياسية (تحديث: 28 يونيو 2011) | Deaths as a component of population change. | هي حالات الوفاة التي تشكل أحد عناصر التغير السكاني. | Mortality | الوفيات | 2510141 | السكان | 25 |
| UN,Department of Economic and Social Affair, Population Division, World Population Prospects, the 2010 Revision, Standard variants (Updated: 28 June 2011) | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية، شعبة السكان، التوقعات السكانية في العالم، تنقيح عام 2010، المتغيرات القياسية (تحديث: 28 يونيو 2011) | It is number deaths between women due to pregnancy and birth complications, the maternal mortality rate refers to the number of dead women due to these reasons per 100,000 live births. | هو عدد الوفيات بين النساء نتيجة لمضاعفات الحمل والولادة، ويعتبر معدل وفيات الأمومة عدد هذه الوفيات لكل 100,000 مولود حي. | Maternal Mortality | وفيات الأمومة | 2510142 | السكان | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN,Department of Economic and Social Affair, Population Division, World Population Prospects, the 2010 Revision, Standard variants (Updated: 28 June 2011) | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية، شعبة السكان، التوقعات السكانية في العالم، تنقيح عام 2010، المتغيرات القياسية (تحديث: 28 يونيو 2011) | It is the deaths among population in a given period, Crude death rate refers to the number of these deaths per 1,000 persons in a given year. | هي الوفيات من السكان خلال فترة زمنية محددة، ويمثل معدل الوفيات الخام عدد هذه الوفيات من كل 1,000 من السكان خلال سنة معينة. | Crude death | الوفيات الخام | 2510143 | السكان | 25 |
| UN,Department of Economic and Social Affair, Population Division, World Population Prospects, the 2010 Revision, Standard variants (Updated: 28 June 2011) | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية، شعبة السكان، التوقعات السكانية في العالم، تنقيح عام 2010، المتغيرات القياسية (تحديث: 28 يونيو 2011) | The probability of dying between birth and the fifth birthday. | هي احتمال وفاة الأطفال بين ولادتهم وقبل بلوغهم عمر الخمسة سنوات. | Under-5 Mortality | وفيات الذين أعمارهم تقل عن 5 سنوات | 2510144 | السكان | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN,Department of Economic and Social Affair, Population Division, World Population Prospects, the 2010 Revision, Standard variants (Updated: 28 June 2011) | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية، شعبة السكان، التوقعات السكانية في العالم، تنقيح عام 2010، المتغيرات القياسية (تحديث: 28 يونيو 2011) | It Refers to infant deaths (infants who are less than a year old), the infant mortality rate refers to the number of infant deaths in a given year per 1,000 live births during the year. | مصطلح يشير إلى وفيات الرضع (الذين تقل أعمارهم عن سنة) ويعتبر معدل وفيات الرضع عدد هذه الوفيات لكل 1,000 من المواليد الأحياء خلال سنة معينة. | Infant Mortality | وفيات الرضع | 2510145 | السكان | 25 |
| UN,Department of Economic and Social Affair, Population Division, World Population Prospects, the 2010 Revision, Standard variants (Updated: 28 June 2011) | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية، شعبة السكان، التوقعات السكانية في العالم، تنقيح عام 2010، المتغيرات القياسية (تحديث: 28 يونيو 2011) | It is the infant (under one year old) deaths, and the Post Neonatal Death Rate refers to these deaths per 1,000 live births in a given year. | هي الوفيات من المواليد الرضع في العمر (1-11) شهرا، ويعتبر معدل وفيات المواليد المتأخرة عدد هذه الوفيات في سنة معينة لكل 1,000 مولود حي خلال نفس السنة. | Post Neonatal Death | وفيات المواليد المتأخرة | 2510146 | السكان | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN,Department of Economic and Social Affair, Population Division, World Population Prospects, the 2010 Revision, Standard variants (Updated: 28 June 2011) | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية، شعبة السكان، التوقعات السكانية في العالم، تنقيح عام 2010، المتغيرات القياسية (تحديث: 28 يونيو 2011) | It is the infant (one month old) deaths, the neonatal death rate refers to the number of these deaths per 1,000 live births in a given year. | هي الوفيات من الأطفال الرضع خلال الشهر الأول أو الأسابيع الأربعة الأولى من الولادة، ويحتسب معدل وفيات حديثي الولادة كعدد هذه الوفيات في سنة معينة لكل 1,000 مولود حي خلال نفس السنة. | Neonatal Death Rate | وفيات حديثي الولادة | 2510147 | السكان | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Labour Terms** | | | **رمز الموضوع: 2515** | | | | **مصطلحات العمل** | |
| ILO ,Current international recommendations on labour statistics,2000 | منظمة العمل الدولية، التوصيات الدولية الحالية لاحصاءات العمل، 2000 | Cash net wage paid to the wage employees. | هو الأجر النقدي الصافي المدفوع للمستخدمين بأجر. | Wage | الأجر النقدي | 2515100 | العمل | 25 |
| ILO ,Current international recommendations on labour statistics,2000 | منظمة العمل الدولية، التوصيات الدولية الحالية لاحصاءات العمل، 2000 | Registered at employment office, Registered at labour Union , asked friends/ relatives, Application to employers Declared\ Read newspaper Others, all what mentioned above | التسجيل في مكاتب الاستخدام، التسجيل في نقابات العمال، مراجعة أصدقاء أو أقارب، مراجعة شخصية لاماكن العمل، قراءة الجريدة بهدف الحصول على فرصة عمل، أساليب أخرى، كل ما ذكر سابقا معا. | Methods of Seeking Work | أساليب البحث عن العمل | 2515101 | العمل | 25 |
| ILO ,Current international recommendations on labour statistics,2000 | منظمة العمل الدولية، التوصيات الدولية الحالية لاحصاءات العمل، 2000 | A person ready to work if he/she is offered any job, and there is no reason preventing him/her from accepting such a job although he/she did nothing to obtain one. | هو الفرد الذي يبدي رغبة أو استعدادا للعمل إذا عرض عليه وليس هناك أي سبب يمنعه من قبول هذا العمل، ولكنه لم يفعل شيئا للحصول عليه. | Available for work | الاستعداد للعمل | 2515102 | العمل | 25 |
| ILO ,Current international recommendations on labour statistics,2000 | منظمة العمل الدولية، التوصيات الدولية الحالية لاحصاءات العمل، 2000 | The population not economically active comprises all persons 15 years and over, who were neither employed nor unemployed accordingly to the definitions over. Because they don't have any desire to work or because of the availability of another source of income. | تشمل هذه الفئة من السكان جميع الأفراد الذين ينتمون لسن العمل (ضمن القوة البشرية) ولكنهم لا يعملون ولا يبحثون عن عمل ولا حتى مستعدين للعمل سواء بسبب عدم رغبتهم في العمل أو لاستغنائهم عن التكسب عن طريق العمل أو لأسباب أخرى. | Persons Outside Labour Force | الأفراد خارج القوى العاملة | 2515103 | العمل | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ILO ,Current international recommendations on labour statistics,2000 | منظمة العمل الدولية، التوصيات الدولية الحالية لاحصاءات العمل، 2000 | Number of days at work during the month, excluding week-ends, holidays, sick and other paid or unpaid leaves. One hour of work in a given day is considered as one work-day. | هي عدد الأيام التي عملها الشخص خلال الشهر، باستثناء أيام العطل، ونهاية الأسبوع، والمغادرات المرضية وغيرها المدفوعة وغير المدفوعة. وتعتبر ساعة عمل واحدة خلال اليوم كيوم عمل. | Monthly Work Days | أيام العمل الشهرية | 2515104 | العمل | 25 |
| ILO ,Current international recommendations on labour statistics,2000 | منظمة العمل الدولية، التوصيات الدولية الحالية لاحصاءات العمل، 2000 | Seeking work is defined as having taken specific steps in the reference week to find paid employment or self-employment. Job seekers are classified into: Available for work: A person ready to work if he\she is offered any job, and there is no reason preventing him\her from accepting such a job although he\she did nothing to get a job. Actively seeking work: A person who is willing to work and is actively seeking work through reading newspaper advertisement, asking friends, registration at the labour exchange offices, or asking employers. | هو الفرد الذي يبحث عن عمل، ويقسم الباحثون عن عمل إلى فئتين: مستعد للعمل: هو الفرد الذي يبدي رغبة أو استعداد للعمل إذا عرض عليه وليس هناك أي سبب يمنعه من قبول هذا العمل، ولكنه لم يفعل أي شيء للحصول عليه. باحث نشيط عن عمل: هو الفرد المستعد للعمل والذي قام بإجراء خطوات معينة في سبيل الحصول على فرصة عمل مثل قراءة الصحف، أو سؤال الأصدقاء أو التسجيل في مكاتب الاستخدام، أو مراجعة أصحاب العمل. | Job seeker | الباحث عن العمل | 2515105 | العمل | 25 |
| ILO Terminology - Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work,2008 | مصطلحات منظمة العمل الدولية – إعلان بشأن المبادئ والحقوق الأساسية في العمل، 2008 | Unemployed persons are those individuals aged 15 years and over who did not work at all during the reference period, who were not absent from a job, were available for work and actively seeking a job during the reference period by one of the following methods news paper, registered at employment office, ask friends or relatives or any other method. | تشمل هذه الفئة جميع الأفراد الذين ينتمون لسن العمل (15 سنة فأكثر) ولم يعملوا أبداً خلال فترة الإسناد في أي نوع من الأعمال، وكانوا خلال هذه الفترة مستعدين للعمل وقاموا بالبحث عنه خلال 4 أسابيع التي تسبق زيارة الباحث الميداني بإحدى الطرق مثل مطالعة الصحف، التسجيل في مكاتب الاستخدام، سؤال الأصدقاء والأقارب أو غير ذلك من الطرق. | Unemployed (According to ICLS-19th) | البطالة (حسب المؤتمر الدولي لخبراء احصاءات العمل) | 2515106 | العمل | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ILO ,Current international recommendations on labour statistics,2000 | منظمة العمل الدولية، التوصيات الدولية الحالية لاحصاءات العمل، 2000 | Individual who is 15 years and Above but not engaged to any type of work during the reference period and do not looking for work and so is not available to work and not attend t regular study in order to obtain a scientific qualification. | هو الفرد الذي ينتمي لسن العمل ولكنه غير مرتبط بأي نوع من العمل خلال فترة الإسناد ولا يبحث عن عمل وحتى غير مستعد للعمل وغير منتظم في دراسة منتظمة بهدف الحصول على مؤهل علمي. | Abstinent from work | الزاهد في العمل (ضمن الأفراد خارج القوى العاملة) | 2515107 | العمل | 25 |
| ILO ,Current international recommendations on labour statistics,2000 | منظمة العمل الدولية، التوصيات الدولية الحالية لاحصاءات العمل، 2000 | Time spent by employed person in his/her occupation. | تعبر ساعات العمل عن الوقت الذي يصرفه العامل في مهنته. | Worked Hours | ساعات العمل | 2515108 | العمل | 25 |
| ILO ,Current international recommendations on labour statistics,2000 | منظمة العمل الدولية، التوصيات الدولية الحالية لاحصاءات العمل، 2000 | Total number of hours in the permanent or temporarily job which worked by employed usually. | هي عدد ساعات العمل في الوظيفة الجزئية أو الوظيفة الكاملة والتي يمارسها الفرد عادة. | Normal hours work | ساعات العمل الاعتيادية | 2515109 | العمل | 25 |
| ILO ,Current international recommendations on labour statistics,2000 | منظمة العمل الدولية، التوصيات الدولية الحالية لاحصاءات العمل، 2000 | Total number of hours actually worked during the reference period as well as overtime and time spent at the place of work on activities such as preparation of the workplace. Leaves, meal breaks and time spent on travel from home to work and vice versa are excluded from work hours. | هي عدد ساعات العمل الفعلية التي يزاول فيها الفرد عمله ويستثنى من ذلك العمل الإضافي وأوقات الوجبات والاستراحات ويتم تسجيلها للعمل الرئيسي والثانوي كلا على حده. | Actually worked hours | ساعات العمل الفعلية | 2515110 | العمل | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ILO ,Current international recommendations on labour statistics,2000 | منظمة العمل الدولية، التوصيات الدولية الحالية لاحصاءات العمل، 2000 | A person who work in an establishment that is totally or partially belonging to him\ her and hires or supervises the work of one or more waged employees. This includes persons operating their projects or contracting companies provided they employ a minimum of one waged employee. Shareholders are not considered employers even if they are working in it. | وهو الفرد الذي يعمل في منشأة يملكها أو يملك جزءا منها (شريك) ويعمل تحت إشرافه أو لحسابه مستخدم واحد على الأقل بأجر. ويشمل ذلك أصحاب العمل الذين يديرون مشاريع أو مقاولات خارج المنشآت بشرط أن يعمل تحت إشرافهم أو لحسابهم مستخدم واحد على الأقل بأجر ولا يعتبر حملة الأسهم في الشركات المساهمة أصحاب عمل حتى ولو عملوا فيها. | Employer | صاحب عمل | 2515111 | العمل | 25 |
| ILO ,Current international recommendations on labour statistics,2000 | منظمة العمل الدولية، التوصيات الدولية الحالية لاحصاءات العمل، 2000 | The individual who can not practice any kind of work because of chronic illness or disability or because of old age It is noteworthy here that there is no upper limit age who can work. | هو الفرد الذي لا يمكنه ممارسة أي نوع من العمل بسبب إصابته بمرض مزمن أو إعاقة معينة أو بسبب تقدمه في السن ويشار هنا إلى انه لا يوجد حد أعلى لسن الذين يستطيعون العمل. | Old, Illness | العاجز/ كبير السن ( ضمن الأفراد خارج القوى العاملة) | 2515112 | العمل | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ILO ,Current international recommendations on labour statistics,2000 | منظمة العمل الدولية، التوصيات الدولية الحالية لاحصاءات العمل، 2000 | Persons aged 15 years and over who were work at least one hour during the reference period, or who were not at work during the reference period, but held a job or owned business from which they were temporarily absent (because of illness, vacation, temporarily stoppage, or any other reason) he\ she was employer, self employed, wage employed, unpaid family member or other. The employed person is normally classified in one of two categories according to the number of weekly work hours, i.e. 1–14 work hours and 15 work hours and above. Also the absence due to sick leave, vacation, temporarily stoppage, or any other reason considered employed from 1-14 hours. | هو الفرد الذي عمره 15 سنة فأكثر والذي باشر عملاً معينا ولو لساعة واحدة خلال الفترة المرجعية سواء كان لحسابه أو لحساب الغير، باجر أو بدون اجر أو في مصلحة العائلة أو كان غائب عن عمله بشكل مؤقت (بسبب المرض، عطلة، توقف مؤقت أو أي سبب آخر)، ويصنف العاملون حسب عدد ساعات العمل الأسبوعية إلى عاملين (1–14) ساعة، عاملين 15 ساعة فأكثر وكذلك الأفراد الغائبون عن أعمالهم بسبب المرض، أو إجازة مدفوعة الأجر، أو إغلاق أو إضراب أو توقيف مؤقت وما شابه ذلك، يعتبر عاملين من 1–14 ساعة. | Employed | العامل | 2515113 | العمل | 25 |
| ILO Terminology - Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work,2008 | مصطلحات منظمة العمل الدولية – إعلان بشأن المبادئ والحقوق الأساسية في العمل، 2008 | Persons in employment comprise all persons above a specified age who during a specified brief period, either one week or one day, were in the following categories: paid employment; self employment as well as unpaid family members. | تشمل هذه الفئة كل من ينطبق عليه مفهوم العمالة، أي جميع الأفراد الذين ينتمون لسن العمل (القوة البشرية) ويعملون، ويضم ذلك أصحاب العمل، المستخدمين بأجر، العاملين لحسابهم أو في مصالحهم الخاصة، بالإضافة لأعضاء الأسرة غير مدفوعي الأجر. | Employment | العمالة | 2515114 | العمل | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ILO ,Current international recommendations on labour statistics,2000 | منظمة العمل الدولية ،التوصيات الدولية الحالية لاحصاءات العمل، 2000 | Underemployment exists when a person's employment is inadequate in relation to alternative employment, account being taken of his\her occupational skills. The underemployed persons are classified into two groups:1. Visible Underemployment:which refers to insufficient volume of employment :Persons worked less than 35 hours during the reference week or worked less than the normal hours of work in their occupation were considered as visibly underemployed.2. Invisible Underemployment: refers to a misapplication of labour resources or fundamental imbalance as between labour and other factors of production, such as insufficient income. | تضم هذه المجموعة جميع الأفراد الذين ينطبق عليهم مفهوم العمالة ويعملون بصورة غير اعتيادية، سواء كانوا يعملون عدد ساعات أقل من المعتاد لسبب من الأسباب والذين يرغبون في ذات الوقت بزيادة عدد ساعات عملهم إلى العدد الطبيعي (35 ساعة فأكثر أسبوعيا)، ويحاولون زيادة هذا العدد بإحدى الطرق، كالبحث عن عمل إضافي أو يحاولون تأسيس عمل خاص أو مصلحة خاصة وهذا النوع بالعمالة المحدودة الظاهرة. ويندرج كذلك ضمن العمالة المحدودة أولئك الذين يرغبون بتغيير عملهم لأسباب اقتصادية مثل عدم كفاية الراتب أو بسبب ظروف العمل السيئة وهذا النوع سمي بالعمالة المحدودة غير الظاهرة. | Underemployment | العمالة المحدودة | 2515115 | العمل | 25 |
| ILO ,Current international recommendations on labour statistics,2000 | منظمة العمل الدولية، التوصيات الدولية الحالية لاحصاءات العمل، 2000 | All jobs in informal sector plus all jobs of informal nature in other sectors of the economy. | جميع الوظائف في القطاع غير المنظم، وتتضمن أيضاً كل وظيفة ذات طابع غير منظم في القطاعات الأخرى من الاقتصاد. | Informal Employment | العمالة غير المنظمة | 2515116 | العمل | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ILO ,Current international recommendations on labour statistics,2000 | منظمة العمل الدولية، التوصيات الدولية الحالية لاحصاءات العمل، 2000 | All activities performed by persons in order to gain profit or wage either monthly wage, weekly, daily, on piece for profit or family gain, in cash or in kind. One hour or more of such activity constitutes work. Work also includes unpaid activity on a family farm or business. | هو الجهد المبذول في جميع الأنشطة التي يمارسها الأفراد بهدف الربح أو الحصول على أجرة معينة سواء كانت على شكل راتب شهري أو أجرة أسبوعية أو بالمياومة أو على القطعة أو نسبة من الأرباح أو سمسرة أو غير ذلك من الطرائق. كذلك فإن العمل بدون أجر أو عائد في مصلحة أو مشروع أو مزرعة للعائلة يدخل ضمن مفهوم العمل. | Work | العمل | 2515117 | العمل | 25 |
| ILO ,Current international recommendations on labour statistics,2000 | منظمة العمل الدولية، التوصيات الدولية الحالية لاحصاءات العمل، 2000 | The job at which the person usually works half time of work and more in his\her main job or the most frequently in the recent months. If a person usually works the same time at two jobs, the “main” job is the job at which the person has been employed the longest period. | هو العمل الذي يمارسه الفرد عادة، أي العمل الذي يمارس الفرد فيه نصف وقته فأكثر، أو الأكثر تكرارا في الأشهر الأخيرة. أما إذا كان العامل يعمل في عملين نصف وقته بالضبط، في هذه الحالة يعتبر العمل الأقدم هو العمل الرئيسي. | Main Job | العمل الرئيسي | 2515118 | العمل | 25 |
| ILO ,Current international recommendations on labour statistics,2000 | منظمة العمل الدولية، التوصيات الدولية الحالية لاحصاءات العمل، 2000 | All those who were absent from their usual work during the reference week, due to illness, holiday, strike, curfew, lock-out, temporary work stoppage, or due to some other reasons. | يشمل ذلك جميع الأفراد العاملين والذين لم يزاولوا أعمالهم خلال فترة الإسناد بسبب المرض أو الإجازة، الإضراب، منع التجول، الإغلاق أو المتوقفين بصورة مؤقتة أو غير ذلك من الأسباب. | Absent from Usual Work | الغائبون عن أعمالهم الاعتيادية | 2515119 | العمل | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ILO ,Current international recommendations on labour statistics,2000+ Adopted by PCBS 2008 | منظمة العمل الدولية، التوصيات الدولية الحالية لاحصاءات العمل، 2000+ الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2008 | Comprise the following: Household Enterprises Produced at Least One Product for Market (HUEM) : For the present survey, informal sector in Palestine was defined as all HUEMs without registration in the tax registration. Establishment: An enterprise or part of an enterprise in which one group of goods and services is produced (with the possibility of having secondary activities), either in side or out side building. Household Project (Non-establishement enterprise): An enterprise owned by a resident of Palestinian Territory and do not qualify as an 'establishment' is defined as a 'household project'. | يشمل المشاريع التالية: المشاريع الأسرية غير التضامنية: يتألف من جميع المشاريع الأسرية الفردية والتي تنتج منتج واحد على الأقل للسوق وغير مسجلة في الضريبة ولا يوجد لديها سجل محاسبي. المشاريع الأسرية (ليس منشأة أو مؤسسة): هو مشروع مملوك من أحد أفراد الأسرة مقيم في الأراضي الفلسطينية ولا يحمل أي صفة من صفات المنشأة أو المؤسسة. العاملون المستخدمون بأجر في منشأة/ مشروع غير مسجل في الضريبة. | Informal Sector | القطاع غير المنظم | 2515120 | العمل | 25 |
| ILO ,Current international recommendations on labour statistics,2000 | منظمة العمل الدولية، التوصيات الدولية الحالية لاحصاءات العمل، 2000 | All persons aged 15 years and over. | هم جميع الأفراد الذين أتموا 15 سنة فأكثر. | Population of Working Age15 years and over ( man power ) | القوة البشرية | 2515121 | العمل | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ILO ,Current international recommendations on labour statistics,2000 | منظمة العمل الدولية، التوصيات الدولية الحالية لاحصاءات العمل، 2000 | It refers to all persons who did not work at all during the reference period, )not engaged in a certain work) although they are able to work, were available for work and actively seeking work during the reference period. The unemployed persons are normally divided into two categories: Unemployed ever worked and unemployed never worked. | هو الفرد الذي لم يعمل مطلقا خلال فترة الإسناد، ولم يكن مرتبطا بعمل معين وهو قادر على العمل ويرغب في الحصول على عمل وقد قام بالبحث عن فرصة عمل في هذه الفترة، كذلك فان الفرد المتوقف عن العمل، يعتبر غائبا عن العمل حتى ولو كان يتوقع العودة أو كان مستعدا للعودة في حال استدعائه للعمل. ويقسم المتعطلون عن العمل إلى مجموعتين: المتعطلين الذين سبق لهم العمل، والمتعطلين الذين لم يسبق لهم العمل. | Unemployed | المتعطل عن العمل | 2515122 | العمل | 25 |
| ILO ,Current international recommendations on labour statistics,2000 | منظمة العمل الدولية، التوصيات الدولية الحالية لاحصاءات العمل، 2000 | The individual who are not worked and not regulated in a regular study and worked at home in order to serve the household and does not include the paid housekeeping service for others, as this type of service is within the work definition. | هو الفرد غير مشتغل وغير منتظم في دراسة معينة ويقوم بأعمال المنزل بهدف خدمة الأسرة ولا يشمل ذلك خدمة بيوت الغير مقابل اجر نقدي، أو عيني، إذ أن هذا النوع من الخدمة يعتبر ضمن العمل. | Housekeeping | المتفرغ لأعمال المنزل (ضمن الأفراد خارج القوى العاملة) | 2515123 | العمل | 25 |
| ILO ,Current international recommendations on labour statistics,2000 | منظمة العمل الدولية، التوصيات الدولية الحالية لاحصاءات العمل، 2000 | Household Project (Non-establishement enterprise): An enterprise owned by a resident of Palestinian Territory and do not qualify as an ‘establishment’ is defined as a ‘household project’. | هو مشروع مملوك من أحد أفراد الأسرة مقيم في الدولة ولا يحمل أي صفة من صفات المنشأة أو المؤسسة. | Household Project (Non-establishment enterprise) | المشاريع الأسرية (ليس منشأة أو مؤسسة) | 2515124 | العمل | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ILO ,Current international recommendations on labour statistics,2000 | منظمة العمل الدولية، التوصيات الدولية الحالية لاحصاءات العمل، 2000 | For the present survey, informal sector in Palestine was defined as all HUEMs without registration in the tax registration. | يتألف من جميع المشاريع الأسرية الفردية والتي تنتج منتج واحد على الأقل للسوق وغير مسجلة في الضريبة. | Un cooperated Household projects | المشاريع الأسرية غير التضامنية | 2515125 | العمل | 25 |
| ILO ,Current international recommendations on labour statistics,2000 | منظمة العمل الدولية، التوصيات الدولية الحالية لاحصاءات العمل، 2000 | Occupation refers to the kind of work done during the reference period by the employed person, or the kind of work done previously if unemployed, irrespective of the Economic Activity or the employment status of the person. Occupations are grouped together mainly on the basis of the similarity of skills required to fulfill the tasks and duties of the job. | هي الحرفة أو نوع العمل الذي يباشره الفرد إذا كان عاملا، أو الذي باشره سابقا إذا كان عاطلا عن العمل، بغض النظر عن طبيعة عمل المنشأة التي يعمل بها وبغض النظر عن مجال الدراسة أو التدريب الذي تلقاه الفرد. | Occupation | المهنة | 2515126 | العمل | 25 |
| ILO ,Current international recommendations on labour statistics,2000 | منظمة العمل الدولية، التوصيات الدولية الحالية لاحصاءات العمل، 2000 | The job or type of work performed by the employed person or used to be performed by the unemployed ever worked. The occupation refers to the activity in which the employed works more than half of work hours or the most frequent job during the last three months before reference data. | هي الحرفة أو نوع العمل الذي يباشره الفرد إذا كان مشتغلا أو الذي باشره سابقا إذا كان متعطلاً سبق له العمل، والمقصود بالمهنة الرئيسية هي المهنة التي يقضي فيها المشتغل أكثر من نصف وقت العمل أو الأكثر تكرارا خلال الأشهر الثلاثة السابقة للفترة المرجعية. | Main Occupation | المهنة الرئيسية | 2515127 | العمل | 25 |
| ILO Terminology - Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work,2008 | مصطلحات منظمة العمل الدولية – إعلان بشأن المبادئ والحقوق الأساسية في العمل، 2008 | All persons aged 15 years and over who are either employed or unemployed. | هم جميع الأفراد الذين ينتمون لسن العمل (15 سنة فاكثر) وينطبق عليهم مفهوم العمالة أو البطالة. | Economically active population (Labour Force) | النشيطون اقتصاديا (القوى العاملة) | 2515129 | العمل | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ILO ,Current international recommendations on labour statistics,2000 | منظمة العمل الدولية، التوصيات الدولية الحالية لاحصاءات العمل، 2000 | The individual who does not practice any kind of work because of availability of a revenue or receiving a pension. | هو الفرد الذي لا يريد ممارسة أي نوع من العمل بسبب وجود ايراد أو حصوله على معاش تقاعد. | Retired | وجود ايراد/ التقاعد (ضمن الأفراد خارج القوى العاملة) | 2515130 | العمل | 25 |
| ILO ,Current international recommendations on labour statistics,2000 | منظمة العمل الدولية، التوصيات الدولية الحالية لاحصاءات العمل، 2000 | A job in which a person works less than 35 hours during the usual week unless the number of usual work hours is less than 35. In addition, a job is a part time job if the hours worked by a person were less than usual work hours in such job. | هي تلك الوظيفة التي يباشر الفرد فيها العمل أقل من 35 ساعة خلال أسبوع اعتيادي، إلا إذا كان عدد ساعات العمل الاعتيادية أقل من ذلك، وفي هذه الحالة تكون الوظيفة جزئية إذا كان عدد ساعات عمل الفرد أقل من عدد الساعات الذي يباشر العاملون فيها العمل في هذه المهنة عادة. | Part Time Job | وظيفة جزئية (غير متفرغ) | 2515131 | العمل | 25 |
| ILO ,Current international recommendations on labour statistics,2000 | منظمة العمل الدولية، التوصيات الدولية الحالية لاحصاءات العمل، 2000 | Any job that is usually performed for 35 hours or more per normal week. In some occupations, usual weekly schedules of less than 35 hours per week are considered to be full-time. For these cases, the option "normal hours are full time" is provided. | هي تلك الوظيفة التي يباشر الفرد فيها العمل 35 ساعة فأكثر خلال أسبوع اعتيادي، إلا أن بعض المهن يكون عدد ساعات العمل فيها أقل من 35 ساعة، في هذه الحالة يعتبر عدد ساعات المهنة الاعتيادية هو المعيار لكون الوظيفة كاملة. | Full time Job | وظيفة كاملة (متفرغ) | 2515132 | العمل | 25 |
| ILO ,Current international recommendations on labour statistics,2000 | منظمة العمل الدولية، التوصيات الدولية الحالية لاحصاءات العمل، 2000 | A person who works for a public or private employer or under it's supervision and receives remuneration in wage, salary, commission, tips, piece rates or in kind …etc. This item includes persons employed in governmental, non – governmental and private institutions along with those employed in a household enterprise in return for a specific remuneration. | هو الفرد الذي يعمل لحساب فرد آخر أو لحساب منشأة أو جهة معينة وتحت إشرافها ويحصل مقابل عمله على أجر محدد سواء كان بأجر على شكل راتب شهري أو أجرة أسبوعية أو بالمياومة أو على القطعة أو أي طريقة دفع أخرى. ويندرج تحت ذلك العاملون بالوزارات والهيئات الحكومية والعاملون بالشركات بالإضافة إلى الذين يعملون بأجر في مصلحة خاصة بالعائلة أو لدى الغير. | Paid-employed (wage employee) | يعمل بأجر | 2515133 | العمل | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ILO ,Current international recommendations on labour statistics,2000 | منظمة العمل الدولية، التوصيات الدولية الحالية لاحصاءات العمل، 2000 | A person who work in an establishment that is totally or partially belonging to him/her (partner) and do not hires any wage employees. This includes self employed who worked to own selves outside establishments. | وهو الفرد الذي يعمل في منشأة يملكها أو يملك جزءا منها (شريك) وليس بالمنشأة أي مستخدم يعمل بأجر ويشمل الأشخاص الذين يعملون لحسابهم خارج المنشآت. | Self-employed | يعمل لحسابه | 2515134 | العمل | 25 |
| Report II. Statistics of work, employment and labour underutilization: Report for discussion at the 19th International Conference of Labour Statisticians (Geneva, 2-11 October 2013) | تقرير II. إحصاءات العمل والعمالة ونقص استخدام العمالة: تقرير مناقشة في المؤتمر الدولي ال19 لخبراء إحصاءات العمل (جنيف، 02-11 أكتوبر 2013) | The person who performed any activity to produce goods or provide services for own final consumption or for his family consumption, including producing or processing for storage agricultural, fishing, hunting and gathering products, and manufacturing household goods ( clothing, food, and furniture) . | هو الشخص الذي قام بأي نشاط غير مدفوع الأجر لانتاج السلع أو تقديم الخدمات لاستهلاكه الذاتي أو لاستهلاك أسرته، وتتضمن انتاج المحاصيل الزراعية أو الإنتاج الحيواني، كما تتضمن خياطة ملابس، صناعة أطعمة، صناعة أثاث، الصيد وصيد الاسماك. | Own-use production work | الانتاج للاستهلاك الذاتي | 2515135 | العمل | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ILO school-to-work transition survey: A methodological guide International Labour Office. Geneva: ILO, 2009. | منظمة العمل الدولية، مسح الانتقال من المدرسة للعمل: دليل منهجي مكتب منظمة العمل الدولية، جنيف 2009 | It is the passage of a young person aged (15 - 29 years) from the end of schooling (or entry to first economic activity) to the first stable or satisfactory job (contract and duration of the contract) the stages of transition are classified as follows : Transition not yet started:A young person who is currently inactive and not in education, with no intention of looking for work. In transition: A young person who is currently unemployed or employed in a temporary and non-satisfactory job. Transited: A young person who is currently employed in a stable or a satisfactory job | هي المرحلة الانتقالية للشباب (15–29) سنة من اخر مرحلة تعليمية الى أول وظيفة مرضية ومستقرة من حيث (عقد العمل ومدة العقد). وتصنف مراحل التحول كتالي: لم تبدأ فترة الانتقال: تشمل الشباب الغير نشيطين حاليا وليسو في التعليم مع عدم وجود رغبة لديهم للعمل. تمر بالمرحلة الانتقالية: تشمل الشباب الذين لا يعملون حاليا، أو يعملوا في وظائف مؤقتة وغير مرضية. اكملوا الانتقال: تشمل الشباب العاملين حاليا في وظائف ثابتة أو مستقرة. | Transition from education to work | الانتقال من التعليم الى سوق العمل | 2515136 | العمل | 25 |
| Report II. Statistics of work, employment and labour underutilization: Report for discussion at the 19th International Conference of Labour Statisticians (Geneva, 2-11 October 2013) | تقرير II. إحصاءات العمل والعمالة ونقص استخدام العمالة: تقرير مناقشة في المؤتمر الدولي ال19 لخبراء إحصاءات العمل (جنيف، 02–11 أكتوبر 2013) | All persons who were employed during a short reference period and the total actual hours worked in all jobs were less than 35 hours and they wanted to work additional hours, who were available to work additional hours if they given an opportunity for additional work. | جميع الأشخاص العاملون خلال فترة الإسناد الزمني وبلغ مجموع ساعات عملهم الفعلية في جميع الأعمال أقل من 35 ساعة ويرغبون في زيادة عدد ساعات عملهم، وفي نفس الوقت متاحون ومستعدون للعمل بساعات إضافية عند أي فرصة تتاح لهم. | Time related underemployment | العمالة الناقصة المتصلة بالوقت | 2515137 | العمل | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Report II. Statistics of work, employment and labour underutilization: Report for discussion at the 19th International Conference of Labour Statisticians (Geneva, 2-11 October 2013) | تقرير II. إحصاءات العمل والعمالة ونقص استخدام العمالة: تقرير مناقشة في المؤتمر الدولي ال19 لخبراء إحصاءات العمل (جنيف، 02-11 أكتوبر 2013) | The person in volunteer work are who performed any unpaid activity, non compulsory activity to produce goods or provide services for others, it includes work done through, or for, self help, mutual aid or community based groups of which volunteer is a member, which transportation allowance or meals or gifts that offered to volunteer are not considered as wage, and unpaid work required as part of education or training programmers are excluded from volunteer work | الشخص في العمل التطوعي هو الشخص الذي قام بأي نشاط بشكل إرادي بلا مقابل أو أجر مادي من أجل تحقيق مصالح مشتركة أو مساعدة لتنمية مستوى معيشة الآخرين من جيرانهم أو المجتمعات البشرية بصفة مطلقة، حيث لا يتم اعتبار بدل المواصلات او وجبات الطعام او الهدايا التى يتم تقديمها الى المتطوع أجرا. والعمل غير مدفوع الأجر المطلوب كجزء من التعليم أو برامج التدريب مستثناة من العمل التطوعي. | Volunteer work | العمل التطوعي | 2515138 | العمل | 25 |
| ILO ,Current international recommendations on labour statistics,2000 | منظمة العمل الدولية، التوصيات الدولية الحالية لاحصاءات العمل، 2000 | The time period from the beginning of the searching work until the beginning of the reference period of the data collection | تعرف فترة التعطل على أنها الفترة الزمنية الممتدة من بداية بحث الفرد عن العمل حتى بداية فترة الإسناد الزمني التي تم جمع البيانات عنها. | Unemployment Duration | فترة التعطل | 2515139 | العمل | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Report II. Statistics of work, employment and labour underutilization: Report for discussion at the 19th International Conference of Labour Statisticians (Geneva, 2-11 October 2013) | تقرير II. إحصاءات العمل والعمالة ونقص استخدام العمالة: تقرير مناقشة في المؤتمر الدولي ال19 لخبراء إحصاءات العمل (جنيف، 02-11 أكتوبر 2013) | The person who performed any unpaid work to produce goods and services for others, in order to acquire experience or skills in the workplace in order to be able to find jobs,transportation or allowance or meals or gifts that offered to trainee are not considered as wage | هو الشخص الذي قام بأي عمل غير مدفوع الأجر لانتاج السلع أو تقديم الخدمات للآخرين من اجل اكتساب الخبرات أو المهارات في مكان العمل لتمكنه من ايجاد فرصة عمل )حيث لا يتم اعتبار بدل مواصلات او وجبات الطعام او الهدايا التى يتم تقديمها الى المتدرب أجرا(. | Unpaid trainee | متدرب غير مدفوع الاجر | 2515140 | العمل | 25 |
| Report II. Statistics of work, employment and labour underutilization: Report for discussion at the 19th International Conference of Labour Statisticians (Geneva, 2-11 October 2013) | تقرير II. إحصاءات العمل والعمالة ونقص استخدام العمالة: تقرير مناقشة في المؤتمر الدولي ال19 لخبراء إحصاءات العمل (جنيف، 02-11 أكتوبر 2013) | A service provided by individual mainly for own final use and for his/her family, including purchasing goods and household accounting, prepare meals, cleaning and arranging the house and garden, waste disposal, baby care and teaching and taking them to public places, and caring for elderly, maintenance and improvement of small home repairs, and acts of simple decoration, vehicle maintenance and small repairs. | هي الخدمة التي يقدمها الفرد بشكل اساسي له ولاسرته، وتتضمن شراء احتياجات البيت ودفع الفواتير، تحضير وجبات الطعام، تنظيف وترتيب البيت والحديقة والتخلص من نفايات المنزل، رعاية الاطفال وتدريسهم واصطحابهم الى الاماكن العامة، والعناية بكبار السن، صيانة وتحسين والإصلاحات الصغيرة بالمنزل، واعمال الديكور البسيطة، صيانة المركبات والإصلاحات الصغيرة. | Own- Use Providers of Service for Family | عمل خدماتي غير مدفوع الأجر لدى الاسرة | 2515141 | العمل | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ILO ,Current international recommendations on labour statistics,2000 | منظمة العمل الدولية، التوصيات الدولية الحالية لاحصاءات العمل، 2000 | The Person who was working in a particular job and temporary stopped working for some reason, and waiting for his return or recalled to same work again. | هو الفرد الذي كان يعمل في عمل معين وتوقف مؤقتاً عن العمل لسبب ما، وينتظر عودته أو استدعاءه لنفس العمل مرة أخرى. | Stopped of work | المتوقف المؤقت عن العمل | 2515142 | العمل | 25 |
| ILO ,Current international recommendations on labour statistics,2000 | منظمة العمل الدولية، التوصيات الدولية الحالية لاحصاءات العمل، 2000 | A person who works without pay in an economic enterprise operated by a related person living in the same household and has no share in profits. | هو الفرد الذي يعمل لحساب العائلة، أي في مشروع أو مصلحة أو مزرعة للعائلة ولا يتقاضى نظير ذلك أي أجرة وليس له نصيب في الأرباح. | Unpaid family member | عضو أسرة غير مدفوع الأجر | 2515143 | العمل | 25 |
| Report II. Statistics of work, employment and labour underutilization: Report for discussion at the 19th International Conference of Labour Statisticians (Geneva, 2-11 October 2013) | تقرير II. إحصاءات العمل والعمالة ونقص استخدام العمالة: تقرير مناقشة في المؤتمر الدولي ال19 لخبراء إحصاءات العمل (جنيف، 02-11 أكتوبر 2013) | Refers to mismatches between labour supply and demand which include: Unemployment rate Time- related underemployment Potential labour force | يشير هذا المفهوم إلى عدم التوافق بين العرض والطلب في سوق العمل ويتضمن: البطالة، العمالة الناقصة المتصلة بالوقت، القوى العاملة المحتملة | Labour underutilization | نقص استخدام العمالة | 2515144 | العمل | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Report II. Statistics of work, employment and labour underutilization: Report for discussion at the 19th International Conference of Labour Statisticians (Geneva, 2-11 October 2013) | تقرير II. إحصاءات العمل والعمالة ونقص استخدام العمالة: تقرير مناقشة في المؤتمر الدولي ال19 لخبراء إحصاءات العمل (جنيف، 02-11 أكتوبر 2013) | All persons aged 15 years and above who during the reference period were neither in employment nor in unemployment were considered as either: 1.Unavailable jobseekers: All persons aged 15 years and above who during the reference period carried out activities to seek employment were not currently available but would become available within a subsequent period. 2.Available potential jobseekers: All persons aged 15 years and above who during the reference period were currently available but did not carry out activities to seek employment. 3.Willing potential jobseekers: All persons aged 15 years and above who during the reference period did not carry out activities to seek employment and were not currently available but want employment. | هم الأفراد الذين ينتمون لسن العمل 15 سنة فأكثر وخلال فترة الاسناد الزمني لم يكونوا ضمن العاملين أو العاطلين عن العمل وهم يعتبروا إما: 1. باحثون عن العمل غير متاحين: هم الأفراد الذين ينتمون لسن العمل 15 سنة فأكثر والذين خلال فترة الإسناد الزمني بحثوا عن العمل بأحد وسائل البحث عن عمل ولكنهم لم يكونوا متاحين ومستعدين للبدء بالعمل ولكن سيصبحون متاحين خلال الفترة القصيرة القادمة. 2. متاحون ولم يبحثوا عن عمل: هم الأفراد الذين ينتمون لسن العمل 15 سنة فأكثر والذين خلال فترة الإسناد الزمني كانوا متاحين ومستعدين للعمل ولكن لم يقوموا بالبحث عن عمل خلال الفترة المرجعية بأحد وسائل البحث عن عمل. 3. غير متاحين ولم يبحثوا عن عمل ولديهم رغبة في العمل: هم الأفراد الذين ينتمون لسن العمل 15 سنة فأكثر والذين خلال فترة الإسناد الزمني كانوا غير متاحين وغير مستعدين للعمل و لم يبحثوا عن عمل خلال الفترة المرجعية بأحد وسائل البحث عن عمل ولكن لديهم رغبة بالعمل. | Potential labour force | القوى العاملة المحتملة | 2515145 | العمل | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Report II. Statistics of work, employment and labour underutilization: Report for discussion at the 19th International Conference of Labour Statisticians (Geneva, 2-11 October 2013) | تقرير II. إحصاءات العمل والعمالة ونقص استخدام العمالة: تقرير مناقشة في المؤتمر الدولي ال19 لخبراء إحصاءات العمل (جنيف، 02-11 أكتوبر 2013) | All persons aged 15 years and above who during the reference period were currently available but did not carry out activities to seek employment in the last four weeks because they sought for employment in the last six months and were discouraged to finding a job . | هم الأفراد الذين ينتمون لسن العمل 15 سنة فأكثر وخلال فترة الاسناد الزمني كانوا متاحين ومستعدين للبدء بالعمل ولم يبحثوا عن عمل خلال الأربعة أسابيع الماضية لأنهم سبق وبحثوا عن عمل خلال الستة أشهر الماضية ويئسوا من البحث لعدم إيجاد فرصة عمل. | Discouraged jobseekers | اليائسون من البحث عن عمل | 2515146 | العمل | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Information and Communication Technology Terms** | | | **رمز الموضوع: 2520** | | | | **مصطلحات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات** | |
| ITU, Manual for Measuring ICT Access and Use by Households and Individuals,2009 | الاتحاد الدولي للاتصالات، دليل قياس نفاذ الاسر والافراد الى تكنولوجيا المعلومات والاتصالات واستعمالها،طبعة 2009 | A form of Internet access via a telephone line. The client uses a modem connected to a computer and a telephone line to dial into an Internet service provider's (ISP) node to establish a modem-to-modem link, which is then routed to the Internet. | وسيلة اتصال بالإنترنت عن طريق مغير الترددات (مودوم) وخط هاتفي، والذي يتطلب أن يقوم مغير الترددات بطلب رقم هاتف عند الحاجة إلى النفاذ للإنترنت. | Dial-up Internet Access | الاتصال الهاتفي بالإنترنت | 2520100 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |
| ITU, Manual for Measuring ICT Access and Use by Households and Individuals,2009 | الاتحاد الدولي للاتصالات، دليل قياس نفاذ الاسر والافراد الى تكنولوجيا المعلومات والاتصالات واستعمالها،طبعة 2009 | For the purposes of this survey, defined as the basic uses of the Internet (during the last twelve months), such as access to certain sites, reading newsletters, and downloading files or programs from the Web. | عرف استخدام الإنترنت بأنه القيام بالاستخدامات الأساسية مثل: الدخول إلى المواقع، قراءة الصحف، تنزيل الملفات أو البرامج من الشبكة. وقد حددت فترة الاستخدام (خلال 12 شهر الماضية من تاريخ الإسناد في المسح). | Internet Use | استخدام الإنترنت | 2520101 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ITU, Manual for Measuring ICT Access and Use by Households and Individuals,2009 | الاتحاد الدولي للاتصالات، دليل قياس نفاذ الاسر والافراد الى تكنولوجيا المعلومات والاتصالات واستعمالها،طبعة 2009 | For the purposes of this survey, defined as the basic use of the computer (during the last twelve months), such as opening the computer and files, creating, copying, pasting, and saving files. | عرف استخدام الحاسوب بأنه القيام بالاستخدامات الأساسية مثل: تشغيل الجهاز والدخول إلى ملفات معينة، ونقل وحفظ الملفات وإنشائها، وقد حددت فترة الاستخدام (خلال 12 شهر الماضية من تاريخ الإسناد في المسح). | Computer Use | استخدام الحاسوب | 2520102 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |
| UNCTAD, Manual for the Production of Statistics on the Information Economy, United Nations, revised edition, 2009 | الانوكتاد، دليل لانتاج احصاءات حول اقتصاد المعلومات، نسخة منقحة، 2009 | It is the unique name by which a network-attached device. It is used to identify a particular host in various forms of electronic communication such as the World Wide Web, e-mail | الاسم الذي تختاره المنشأة لتقوم بعمل استضافة عليه، وذلك بدلا من الإشارة إلى موقع المنشأة الإلكتروني بمجموعة من الأرقام، يشار إليها باسم مباشر ومثال ذلك (pcbs.gov.ps). | Domain Name | اسم النطاق | 2520103 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |
| UNCTAD, Manual for the Production of Statistics on the Information Economy, United Nations, revised edition, 2009 | الانوكتاد، دليل لانتاج احصاءات حول اقتصاد المعلومات، نسخة منقحة، 2009 | It is a private network that uses Internet protocols, network connectivity, and possibly the public telecommunication system to securely share part of an organization's information or operations with suppliers, vendors, partners, customers or other businesses. An extranet can be viewed as part of a company's Intranet that is extended to users outside the company. | شبكة خاصة تستخدم بروتوكولات الإنترنت، وشبكة الربط، كما يمكن أن تربط من شبكة الهاتف العمومية، وذلك من اجل شراكة في المعلومات ما بين المنشأة مع الموردين والبائعين، والشركاء والعملاء أو غيرها من الأعمال. يمكن النظر إلى الاكسترانت باعتبارها جزءا من الشبكة الداخلية للشركة التي تمتد إلى خارج مستخدمي الشركة. | Extranet | الاكسترانت | 2520104 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UNCTAD, Manual for the Production of Statistics on the Information Economy, United Nations, revised edition, 2009 | الانوكتاد، دليل لانتاج احصاءات حول اقتصاد المعلومات، نسخة منقحة، 2009 | It is a private computer network that uses Internet protocols and network connectivity to securely share part of an organization's information or operations with its employees. Sometimes the term refers only to the most visible service, the internal website. | شبكة موجودة داخل مؤسسة قد تتكون من عدة شبكات محلية متصلة مع بعضها البعض وكذلك شبكات أخرى خارجية وربما متصلة بشبكة الإنترنت والغرض الرئيسي من وجود الإنترانت هو تبادل المعلومات الخاصة بالمؤسسة وكذلك الموارد الأخرى بين الموظفين. | Intranet | الإنترانت | 2520105 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |
| International Telecommunication Union ITU : Manual for Measuring ICT Access and Use by Households and Individuals, Eddition 2014 | الاتحاد الدولي للاتصالات: دليل قياس نفاذ الأسر والأفراد إلى تكنولوجيا المعلومات والاتصالات واستعمالها، طبعة | A worldwide public computer network. It provides access to a number of communicationservices including the World Wide Web and carries e-mail, news, entertainment and data files. | شبكة حاسوبية عمومية عالمية توفر النفاذ إلى عدد من خدمات الاتصالات تشمل الويب العالمي، وتنقل البريد الالكتروني والأخبار ومواد الترفيه وملفات البيانات. | Internet | الإنترنت | 2520106 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |
| UNESCO,instuction on manual for completing the questionnare on statistics of science and technology,montreal, May 2006 | معهد اليونسكو للاحصاء، دليل تعليمات من اجل انجاز الاستبيان المتعلق باحصاءات العلوم والتكنولوجيا، مونتريال، مايو/ ايار 2006 | Comprise creative work undertaken on aSystematic basis to increase the stock of knowledge. The term R&D covers three activities: basic research, applied research and experimental development. | هو العمل الخلاق والذي يتم على أساس منتظم بهدف زيادة رصيد المعرفة وتطبيقات جديدة. ويشمل تعبير التنمية التجريبية ثلاثة أنشطة رئيسية: البحث الأساسي، والبحث التطبيقي، والتنمية التجريبية. | Research & experimental development (R&D) | البحث والتنمية التجريبية | 2520107 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UNCTAD, Manual for the Production of Statistics on the Information Economy, United Nations, revised edition, 2009 | الانوكتاد، دليل لانتاج احصاءات حول اقتصاد المعلومات، نسخة منقحة، 2009 | It is a mean for exchange messages, texts and attached files among internet or intranet users. | وسيلة تسمح لمستعملي الشبكة محلياً وعالميا لتبادل الرسائل، يضمن ذلك النص والملحقات. | E-mail | البريد الإلكتروني | 2520108 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |
| UNCTAD, Manual for the Production of Statistics on the Information Economy, United Nations, revised edition, 2009 | الانوكتاد، دليل لانتاج احصاءات حول اقتصاد المعلومات، نسخة منقحة، 2009 | It is the conducting of business communication and transactions over computer networks and through individual computers linked to the Word Wide Web. Strictly defined, e-commerce is the buying and selling of goods and services, and the transfer of funds, through digital communications. | إجراء صفقة إلكترونية من البيع أَو شراء سلع أَو خدمات، سواء بين الأعمال التجارية، الأسر، الأفراد، الحكومات، و منظمات عامة أو خاصة و تنفذ بواسطة الإنترنت، حيث تنفذ عملية طلب الشراء أو البيع عبر الإنترنت بغض النظر عن آلية الدفع وطريقته. | E- commerce | التجارة الإلكترونية | 2520109 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |
| UNCTAD, Manual for the Production of Statistics on the Information Economy, United Nations, revised edition, 2009 | الانوكتاد، دليل لانتاج احصاءات حول اقتصاد المعلومات، نسخة منقحة، 2009 | It is used to describe the tools and the process to access, retrieve, store, organize manipulate, produce present and exchange information by electronic and other manual automated means. | وصف أدوات وطرق النفاذ لوسائل تكنولوجيا المعلومات، والقيام بعمليات استرجاع البيانات، وتخزينها، وتنظيمها، وأساليب معالجتها وإنتاجها. كذلك وصف وسائل عرض المعلومات وتبادلها من خلال الطرق الإلكترونية واليدوية. | Information and communication technology | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 2520110 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |
| UNCTAD, Manual for the Production of Statistics on the Information Economy, United Nations, revised edition, 2009 | الانوكتاد، دليل لانتاج احصاءات حول اقتصاد المعلومات، نسخة منقحة، 2009 | It is government's use of (ICT) to exchange information and services with citizens, businesses, and other arms of government. E-Government may be applied by legislature, judiciary, or administration, to improve internal efficiency, the delivery of public services, or processes of democratic governance. | الاستخدام التكاملي الفعال لجميع تقنيات المعلومات والاتصالات بهدف تسهيل العمليات الإدارية اليومية للقطاعات الحكومية التي تتم فيما بين مؤسسة حكومية وأخرى وما بين المواطنين والمؤسسة الحكومية بالإضافة إلى العمليات الإدارية التي تتم ما بين القطاع الخاص والمؤسسات الحكومية. | E- Government | الحكومة الإلكترونية | 2520111 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UNCTAD, Manual for the Production of Statistics on the Information Economy, United Nations, revised edition, 2009 | الانوكتاد، دليل لانتاج احصاءات حول اقتصاد المعلومات، نسخة منقحة، 2009 | A form of DSL, a data communications technology tool, that enables data transmission over copper telephone lines faster than a conventional modem. | إحدى وسائل الاتصال بالإنترنت عن طريق الهاتف، ولكنه أسرع منه عشرة أضعاف، ويحتاج إلى خط هاتف خاص ومستقل، تكلفته تعتمد على شركة الهاتف، وهو نظام اتصال رقمي لإرسال واستقبال البيانات والصوت. | (Digital Subscriber Line (DSL | الخط الرقمي | 2520112 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |
| ITU, Manual for Measuring ICT Access and Use by Households and Individuals,2009 | الاتحاد الدولي للاتصالات، دليل قياس نفاذ الاسر والافراد الى تكنولوجيا المعلومات والاتصالات واستعمالها،طبعة 2009 | An Internet connection via modem and dial-up software utilizing the Public Switch Telecommunications Network (PSTN). | إحدى وسائل الاتصال بالإنترنت، وهو نظام منبثق عن الخط الرقمي. يستخدم في نقل البيانات والملفات والصور، ولأغراض محددة في المؤسسات الصغيرة والمنازل، سرعته تفوق 6 ميجابايت. وهو جهاز يتم ربطه في الحاسوب ويقدم من قبل شركة الاتصالات المزودة للخدمة. | Asymmetric Digital Subscriber Line (ADSL) | الخط اللاتماثلي | 2520113 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |
| ITU, Manual for Measuring ICT Access and Use by Households and Individuals,2009 | الاتحاد الدولي للاتصالات، دليل قياس نفاذ الاسر والافراد الى تكنولوجيا المعلومات والاتصالات واستعمالها،طبعة 2009 | It is a telephone line connecting the subscriber's terminal equipment to the public switched network and which has dedicated port in the telephone exchange equipment. | خط هاتفي يصل المعدات الطرفية للمشترك بالشبكة العمومية التبديلية وله منفذ مخصص في معدات البدالة الهاتفية. | Main Telephone Lines | خطوط الهواتف الرئيسية | 2520114 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ITU, Manual for Measuring ICT Access and Use by Households and Individuals,2009 | الاتحاد الدولي للاتصالات، دليل قياس نفاذ الاسر والافراد الى تكنولوجيا المعلومات والاتصالات واستعمالها،طبعة 2009 | A non-volatile computer memory that can be electrically erased and reprogrammed. It is a technology that is primarily used in memory cards and USB flash drives for general storage and transfer of data between computers and other digital products. | نوع من أنواع الذاكرة يحتفظ بالمعلومات حتى بعد انقطاع التيار الكهربائي. وتستخدم الذاكرة النشطة عادة لتخزين البرامج في أجهزة الحاسوب المحمولة. | Flash Memory | الذاكرة المحمولة (الوامضة) | 2520115 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |
| UNCTAD, Manual for the Production of Statistics on the Information Economy, United Nations, revised edition, 2009 | الانوكتاد، دليل لانتاج احصاءات حول اقتصاد المعلومات، نسخة منقحة، 2009 | It is unsolicited electronic messaging, regardless of its content. | الرسائل المرسلة تلقائيا للعناوين الإلكترونية، بغض النظر عن محتواها، وعادة ما تهدف إلى تسويق لبضاعة ما أو الإعلان عنها. | Self Propelled Automatic Mail (SPAM) | الرسائل الاقتحامية | 2520116 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |
| UNCTAD, Manual for the Production of Statistics on the Information Economy, United Nations, revised edition, 2009 | الانوكتاد، دليل لانتاج احصاءات حول اقتصاد المعلومات، نسخة منقحة، 2009 | A computer network that covers a broad area (i.e., any network whose communications links cross metropolitan, regional, or national boundaries. The largest and most well-known example of a WAN is the Internet | شبكة حاسوب تغطي منطقة جغرافية واسعة (أي تصل شبكة الاتصالات التي تمتد عبر العاصمة الإقليمية أو الحدود الوطنية). وتستخدم فيها شبكة الاتصالات العامة على النقيض من شبكات المناطق المحلية أو شبكات المناطق الحضريه (mans) التي تقتصر عادة على إحدى قاعات مبنى معين ضمن حدود منطقة العاصمة، وأكثر الأمثلة المعروفة للشبكات العريضة هي الإنترنت. | Wide Area Network (WAN) | شبكة الحاسبات العريضة | 2520118 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UNCTAD, Manual for the Production of Statistics on the Information Economy, United Nations, revised edition, 2009 | الانوكتاد، دليل لانتاج احصاءات حول اقتصاد المعلومات، نسخة منقحة، 2009 | Type of computer network that is wireless, and is commonly associated with a telecommunications network whose interconnections between nodes is implemented without the use of wires, such as a computer network (a type of communications network). Wireless telecommunications networks are generally implemented with some type of remote information transmission system that uses electromagnetic waves, such as radio waves, for the carrier and this implementation usually takes place at the physical level or "layer" of the network. | شبكة تربط جهازي حاسوب أو أكثر في مناطق جغرافية متباعدة ومتصلة معاً لاسلكياً باستخدام الإشارات الراديوية بالاتصال عبر الأقمار الصناعية. | Wireless Network | شبكة الحاسبات اللاسلكية | 2520119 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |
| UNCTAD, Manual for the Production of Statistics on the Information Economy, United Nations, revised edition, 2009 | الانوكتاد، دليل لانتاج احصاءات حول اقتصاد المعلومات، نسخة منقحة، 2009 | It is a computer network covering a small geographic area, like a home, office or group of buildings, e.g., a school. The defining characteristics of LANs, in contrast to wide-area networks (WANs), include their much higher data-transfer rates, smaller geographic range, and lack of a need for leased telecommunication lines. | شبكة حاسوب لغرض تبادل المعلومات تغطي منطقة جغرافية صغيرة، مثل المنازل والمكاتب، أو مجموعة من المباني. خلافا للشبكات الواسعة (العريضة) ، وتشمل على أعلى معدلات نقل البيانات، وتمتاز بصغر النطاق الجغرافي، وعدم وجود حاجة لتأجير خطوط الاتصالات السلكية واللاسلكية. | Local Area Network (LAN) | شبكة الحاسبات المحلية | 2520120 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |
| UNCTAD, Manual for the Production of Statistics on the Information Economy, United Nations, revised edition, 2009 | الانوكتاد، دليل لانتاج احصاءات حول اقتصاد المعلومات، نسخة منقحة، 2009 | A digital access technique for both voice and data. This is a digital alternative to an analog public switched telephone service and carries data or voltages consisting of discrete steps or levels, as opposed to continuously variable analog data. ISDN enables digital transmission over the PSTN | إحدى وسائل الاتصال بالإنترنت عن طريق كرت يشبه كرت الفاكس، ولكنه أسرع منه خمس أضعاف، يحتاج إلى خط هاتف خاص ومستقل، تكلفته تعتمد على شركة الهاتف، وهو نظام اتصال رقمي لإرسال واستقبال البيانات والصوت. | Integrated Services Digital Network (ISDN) | الشبكة الرقمية متكاملة الخدمة | 2520121 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ITU, Manual for Measuring ICT Access and Use by Households and Individuals,2009 | الاتحاد الدولي للاتصالات، دليل قياس نفاذ الاسر والافراد الى تكنولوجيا المعلومات والاتصالات واستعمالها،طبعة 2009 | Involvement in computer security/ insecurity, to discover of exploits in systems (for exploitation or prevention), or in obtaining or preventing unauthorized access to systems through skills. | وجود شخص أو مجموعة من الأشخاص يحاولون اختراق أجهزة الحاسوب الخاصة بالمستخدمين في الطرف الآخر، بغض النظر عن المكان الذي يبعد بين الطرفين، وذلك بمساعدة برامج خاصة لديها القدرة على التسلل بكل سهولة وسلاسة، إلى أجهزة الحاسوب الخاصة بالطرف الآخر، بحيث يتمكن القراصنة من عرض جميع البيانات والمعلومات المخزنة وجميع البرامج التي يعمل عليها الطرف الآخر، بما يمكنهم من نقل الملفات أو إدخال فيروسات لتحديد قطع الحاسوب، أو التحكم بالفأرة أو إطفاء الحاسوب. | Hacking | القرصنة | 2520122 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |
| ITU, Manual for Measuring ICT Access and Use by Households and Individuals,2009 | الاتحاد الدولي للاتصالات، دليل قياس نفاذ الاسر والافراد الى تكنولوجيا المعلومات والاتصالات واستعمالها،طبعة 2009 | A camera that takes video or still photographs, or both, digitally by recording images on a light-sensitive sensor. | كاميرا عادية ولكن لا يوجد في داخلها شريط (فيلم)، وانما تلتقط الصور ثم تخزن على شكل ملفات رقمية في ذاكرتها، ويمكن نقل الصور إلى جهاز الحاسوب عبر كابل (موصل). | Digital Camera | الكاميرا الرقمية | 2520123 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ITU, Manual for Measuring ICT Access and Use by Households and Individuals,2009 | الاتحاد الدولي للاتصالات، دليل قياس نفاذ الاسر والافراد الى تكنولوجيا المعلومات والاتصالات واستعمالها،طبعة 2009 | Includes fixed wireless, mobile wireless, and satellite Internet connections. | إحدى وسائل الاتصال بالإنترنت بدون أسلاك وذلك عن طريق تركيب جهاز استقبال يتم من خلاله استقبال خدمة الإنترنت من الجهة المزودة، وسرعته عالية في تحميل الملفات. | Wireless | اللاسلكي | 2520124 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |
| ITU, Manual for Measuring ICT Access and Use by Households and Individuals,2009 | الاتحاد الدولي للاتصالات، دليل قياس نفاذ الاسر والافراد الى تكنولوجيا المعلومات والاتصالات واستعمالها،طبعة 2009 | A satellite stationed in geosynchronous orbit that acts as a microwave relay station, receiving signals sent from a ground-based station, amplifying them, and retransmitting them on a different frequency to another ground-based station. Satellites can be used for high-speed transmission of computer data. | جهاز يستخدم لاستقبال الإذاعة التلفزيونية مباشرة من السواتل، كذلك هو إحدى وسائل الاتصال بالإنترنت من خلال بطاقة خاصة به. | Satellite | اللاقط الفضائي | 2520125 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ITU, Manual for Measuring ICT Access and Use by Households and Individuals,2009 | الاتحاد الدولي للاتصالات، دليل قياس نفاذ الاسر والافراد الى تكنولوجيا المعلومات والاتصالات واستعمالها،طبعة 2009 | A hardware device that enables a computer to transmit and receive information over telephone lines. The modem is responsible for converting the digital data used by the computer into an analog signal used on phone lines and then converting it back once received at the other end. | هو جهاز للربط مع الإنترنت من خلال الهاتف الثابت. | Modulator\Demodulator (MODEM) | مغير الترددات (مودم) | 2520126 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |
| UNCTAD, Manual for the Production of Statistics on the Information Economy, revised edition, 2009 | الانوكتاد، دليل لانتاج احصاءات حول اقتصاد المعلومات، نسخة منقحة، 2009 | Location on the World Wide Web identified by a Web address. Collection of Web files on a particular subject that includes a beginning file called a home page. Information is encoded with specific languages (Hypertext mark-up language (HTML), XML, Java) readable with a Web browser, like Netscape's Navigator or Microsoft's Internet Explorer. | مجموعة من الصفحات والصور الرقمية وأشرطة الفيديو أو غيرها من الوثائق، وعادة ما يمكن الوصول إليها عبر الإنترنت، والتي تكاد تكون دائما متاحة من خلال http. | Website | الموقع الإلكتروني | 2520127 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |
| UN, ITU and ISWA, The Global E-waste Monitor ,2017 | الامم المتحدة والاتحاد الدولي للاتصالات و الرابطة الدولية للنفايات الصلبة، المراقبة العالمية للنفايات الإلكترونية، 2017 | Electronic waste refers to all electrical and electronic equipment items (EEE) and parts that have been disposed of by the owner as waste unintentionally reused. Electronic waste is also referred to as electrical waste and electronic waste (WEEE) or electronic scrap in different areas And in different circumstances in the world. They include a wide range of products - almost any household or commercial device that includes a circuit or electrical components powered by a battery or electric. | تشير المخلفات الالكترونية الى جميع بنود المعدات الكهربائية والالكترونية (EEE) وأجزائها التي تم التخلص منها من قبل مالكها كنفايات دون النية في اعادة استعمالها ويشار الى المخلفات الالكترونية أيضا باسم مخلفات المعدات الكهربائية والالكترونية (WEEE) أو الخردة الالكترونية في مناطق مختلفة وفي ظروف مختلفة في العالم. وهي تشمل طائفة واسعة من المنتجات – تقريبا أي جهاز منزلي أو تجاري يتضمن دارة أو مكونات كهربائية تعمل بالكهرباء أو البطارية | Waste Electronic and Electric Equipment (WEEE) | المخلفات الكهربائية والإلكترونية | 2520128 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| International Telecommunication Union ITU : Manual for Measuring ICT Access and Use by Households and Individuals, 2014 EDDITION | الاتحاد الدولي للاتصالات: دليل قياس نفاذ الأسر والأفراد إلى تكنولوجيا المعلومات والاتصالات واستعمالها، طبعة 2014 | Mobile (cellular) telephone refers to a portable telephone subscribing to a public mobile telephone service using cellular technology, which provides access to the PSTN. This includes analogue and digital cellular systems and technologies such as IMT-2000 (3G) and IMT-Advanced. Users of both postpaid subscriptions and prepaid accounts are included. | يشير الهاتف (الخلوي) المتنقل إلى هاتف محمول يشترك في خدمة هاتف متنقل عامة ويستخدم التكنولوجيا الخلوية لتي توفر النفاذ إلى الشبكة PSTN. ويشمل ذلك الأنظمة الخلوية التماثلية والرقمية، فضلا عن أنظمة الاتصالات المتنقلة الدولية–200 من الجيل الثالث. كما يشمل مستخدمي الاشتراكات المسددة لاحقا والحسابات المسددة مسبقا على السواء. | Mobile (cellular) Telephone | الهاتف (الخلوي) المتنقل | 2520129 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |
| http://www.itu.int/ITU-D/cyb/cybersecurity/docs/Cybercrime%20legislation%20EV6.pdf | http://www.itu.int-ITU/D/cyb/cybersecurity/docs/Cybercrime%20legislation%20EV6.pdf | In a broader sense (computer-related crimes) covers any illegal behavior committed by means of, or in relation to, a computer system or network, including such crimes as illegal possession and offering or distributing information by means of a computer system or network. | بمعنى أوسع هي (الجرائم ذات الصلة بالحاسوب) وتغطي أي سلوك غير قانوني ارتكب بواسطة، أو من خلال، نظام الكمبيوتر أو شبكة الإنترنت، بما في ذلك جرائم من قبيل الاستيلاء غير المشروع وتقديم أو توزيع معلومات عن طريق نظام الكمبيوتر أو شبكة الإنترنت. | Cybercrime | الجريمة الإلكترونية | 2520130 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |
| International Telecommunication Union ITU : Manual for Measuring ICT Access and Use by Households and Individuals, Eddition 2014 | الاتحاد الدولي للاتصالات: دليل قياس نفاذ الأسر والأفراد إلى تكنولوجيا المعلومات والاتصالات واستعمالها، طبعة 2014 | A smart Phone refers to a mobile handset that is used as the person's primary phone device which has smart capabilities, including Internet-based services, and performs many of the functions of a computer, including having an operating system capable of downloading and running applications. | يشير الهاتف الذكي إلى جهاز يد متنقل يستخدمه الشخص كجهاز مهاتفة أساسي مزود بقدرات ذكية، بما في ذلك الخدمات القائمة على الانترنت، ويمكنه القيام بالعديد من وظائف الحاسوب، بما في ذلك وجود نظام تشغيل قادر على تنزيل التطبيقات وتشغيلها. | Smart Phone | الهاتف الذكي | 2520131 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| International Telecommunication Union ITU : Manual for Measuring ICT Access and Use by Households and Individuals, Eddition 2014 | الاتحاد الدولي للاتصالات: دليل قياس نفاذ الأسر والأفراد إلى تكنولوجيا المعلومات والاتصالات واستعمالها، طبعة 2014 | Tablet (or similar handheld computer): a tablet is a computer that is integrated into a flat touch screen,operated by touching the screen rather than (or as well as) using a physical keyboard | الحاسوب اللوحي (أو ما يماثله من الحواسيب المحمولة باليد) هو حاسوب مدمج في شاشة مسطحة تعمل باللمس ويشغل بلمس الشاشة بدلا من (أو بالإضافة إلى) استخدام لوحة المفاتيح الفعلية. | Tablet | الحاسوب اللوحي | 2520132 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |
| International Telecommunication Union ITU : Manual for Measuring ICT Access and Use by Households and Individuals, Eddition 2014 | الاتحاد الدولي للاتصالات: دليل قياس نفاذ الأسر والأفراد إلى تكنولوجيا المعلومات والاتصالات واستعمالها، طبعة 2014 | A computer that is small enough to carry and usually enables the same tasks as a desktop computer; it includes notebooks and netbooks but does not include tablets and similar handheld computers. | حاسوب من الصغر بما يكفي ليحمل ويمكِّن القيام بنفس مهام الحاسوب المكتبي عادةً ويشمل حواسيب المفكرة، حواسيب المفكرة المصغرة ولكنه لا يتضمن الحواسيب اللوحية أو ما شابها من الحواسيب المحمولة باليد. | Laptop | الحاسوب المحمول | 2520133 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| International Telecommunication Union ITU : Manual for Measuring ICT Access and Use by Households and Individuals, Eddition 2014 | الاتحاد الدولي للاتصالات: دليل قياس نفاذ الأسر والأفراد إلى تكنولوجيا المعلومات والاتصالات واستعمالها، طبعة 2014 | A computer that usually remains fixed in one place; normally the user is placed in front of it, behind the keyboard. | هو حاسوب يبقى ثابتا عادة في مكان واحد ويجلس المستخدم أمامه عادةً وراء لوحة المفاتيح. | Desktop | الحاسوب المكتبي | 2520134 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |
| International Telecommunication Union ITU : Manual for Measuring ICT Access and Use by Households and Individuals, Eddition 2014 | الاتحاد الدولي للاتصالات: دليل قياس نفاذ الأسر والأفراد إلى تكنولوجيا المعلومات والاتصالات واستعمالها، طبعة 2014 | A fixed telephone line refers to a telephone line connecting a customer's terminal equipment (e.g. telephone set, facsimile machine) to the public switched telephone network (PSTN) and which has a dedicated port on a telephone exchange | يشير خط الهاتف الثابت الى خط الهاتف الذي يوصل جهاز العميل الطرفي مثل جهاز الهاتف او الفاكس مع الشبكة الهاتفية العمومية التبديلية (PSTN) التي لها منفذ خاص على بداله الهاتف. | Fixed Telephone Line | خط هاتف ثابت | 2520135 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| International Telecommunication Union ITU : Manual for Measuring ICT Access and Use by Households and Individuals, Eddition 2014 | الاتحاد الدولي للاتصالات: دليل قياس نفاذ الأسر والأفراد إلى تكنولوجيا المعلومات والاتصالات واستعمالها، طبعة 2014 | A television (TV) is a device capable of receiving broadcast television signals, using popular access means such as over-the-air, cable and satellite. A television set is typically a stand -alone device, but it may also be integrated with another device, such as a computer or a mobile telephone. | هو جهاز قادر على استقبال إشارات تلفزيونية إذاعية بواسطة وسائل نفاذ شائعة مثل الاستقبال على الهواء والكبل والساتل وجهاز التلفزيون هو جهاز مستقل عادة ولكنه قد يدمج أيضا مع جهاز أخر مثل الحاسوب أو الهاتف المتنقل. | Television | تلفزيون | 2520136 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |
| International Telecommunication Union ITU : Manual for Measuring ICT Access and Use by Households and Individuals, Eddition 2014 | الاتحاد الدولي للاتصالات: دليل قياس نفاذ الأسر والأفراد إلى تكنولوجيا المعلومات والاتصالات واستعمالها، طبعة 2014 | A radio is defined as a device capable of receiving broadcast radio signals, using common frequencies, such as FM, AM, LW and SW. A radio may be a stand-alone device, or it may be integrated with another device, such as an alarm clock, an audio player, a mobile telephone or a computer. | هو جهاز قادر على استقبال الإشارات الراديوية المذاعة باستخدام الترددات الشائعة مثل FM، AM، LW، SW ويمكن للمذياع أن يكون جهاز قائم بحد ذاته أو مدمجا مع جهاز أخر كساعة منبه أو جهاز استماع صوتي أو هاتف متنقل أو حاسوب. | Radio | المذياع | 2520137 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |
| United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) | منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو) | Comprise creative and systematic work undertaken in order to increase the stock of knowledge, including knowledge of humankind, culture and society, and to devise new applications of available knowledge. The term R&D covers three activities: basic research, applied research and experimental development. | كل عمل إبداعي ومنهجي يمارس بهدف زيادة رصيد المعارف بما في ذلك المعارف الخاصة بالبشرية والثقافة والمجتمع، ومن أجل ابتكار تطبيقات جديدة من المعارف المتاحة. ويشمل مصطلح البحث والتطوير التجريبي ثلاثة أنشطة: البحث الأساسي والبحث التطبيقي والتطوير التجريبي. | Research and Experimental Development | البحث والتطوير التجريبي | 2520138 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) | منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو) | All persons engaged directly in R&D, as well as those providing direct services for the R&D activities (such as R&D managers, administrators, technicians and clerical staff). Persons providing indirect support and ancillary services, such as canteen, maintenance, administrative and security staff, should be excluded. | هم كل الأشخاص الذين يشاركون مباشرة في البحث والتطوير التجريبي وكذلك أولئك الذين يقدمون خدمات مباشرة لأنشطة البحث والتطوير التجريبي كمدراء البحث والتطوير التجريبي، والمسئولين الإداريين، والفنيين وموظفي المكاتب. ويستثنى الأشخاص الذين يقدمون خدمات الدعم والمساعدة غير المباشرة كموظفي المطاعم، والصيانة، والإدارة والأمن. | Research and Development (R&D) Personnel | موظفو البحث والتطوير التجريبي | 2520139 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |
| United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) | منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو) | Are professionals engaged in the conception or creation of new knowledge. They conduct research and improve or develop concepts,theories,models,techniques, instrumentation,software or operational methods.Managers and administrators engaged in the planning and management of the scientific and technical aspects of a researcher's work are also classified as "researchers". Doctoral students at the PhD level (ISCED level8) engaged in R&D should be counted as"researchers". Master's students may in some cases be counted as "researchers" (this applies, in particular, to students following an ISCED level 7 research master's programmes) | هم مهنيون مشاركون في تصميم وابتكار معارف جديدة. يقوم الباحثون بإجراء البحوث وتحسين أو تطوير المفاهيم والنظريات والنماذج والتقنيات والأجهزة والبرمجيات أو أساليب التشغيل. ويصنف المديرون العاملون في تخطيط وإدارة الجوانب العلمية والتقنية لعمل الباحث "كباحثون". وينبغي حساب طلاب مستوى الدكتوراه (المستوى إسكد 8 من التصنيف الدولي الموحد للتعليم) والعاملين في البحث والتطوير التجريبي "كباحثين". يمكن حساب طلاب الماجستير " كباحثين" ( وهذا ينطبق ، على وجه الخصوص، على طلاب الماجستير من مستوى اسكد 7 من التصنيف الدولي الموحد للتعليم الذين يتابعون برامج تعليمية تقودهم | Researchers | الباحثون | 2520140 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) | منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو) | Are persons whose main tasks require technical knowledge and experience in one or more fields of engineering, the physical and life sciences (technicians) or the social sciences, humanities and the arts (equivalent staff). They participate in R&D by performing scientific and technical tasks involving the application of concepts and operational methods and the use of research equipment, normally under the supervision of researchers | هم أشخاص تتطلب مهامهم الرئيسية معرفة تقنية وخبرة في ميدان أو أكثر من ميادين الهندسة والعلوم الفيزيائية وعلوم الحياة (فنيون) او العلوم الاجتماعية والدراسات الإنسانية والفنون (موظفون معادلون لهم). ويشاركون في البحث والتطوير التجريبي لتنفيذ مهام علمية وتقنية تتطلب تطبيق مفاهيم وأساليب تشغيلية واستخدام معدات البحث تكون عادة تحت إشراف باحثين. | Technicians and equivalent staff | الفنيون ما يعادلهم | 2520141 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |
| United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) | منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو) | Includes skilled and unskilled craftsmen, and administrative, secretarial and clerical staff participating in R&D projects or directly associated with (or providing services to researchers involved in) such projects | تشمل هذه الفئة حرفيين مؤهلين وغير مؤهلين، وموظفي الإدارة والأمانة والخدمات العامة المشاركين في مشروعات البحث والتطوير التجريبي أو المرتبطين مباشرة (أو الذين يقدمون خدمات للباحثين) بمثل هذه المشروعات. | Other supporting staff | موظفو الدعم | 2520142 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |
| United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) | منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو) | Is experimental or theoretical work undertaken primarily to acquire new knowledge of the underlying foundations of phenomena and observable facts, without any particular application or use in view. | هو كل عمل تجريبي أو نظري يمارس أصلا من اجل اكتساب معارف جديدة عن الأسس التي تقوم عليها الظواهر والوقائع المشاهدة دون توخي أي تطبيق خاص أو معين. | Basic research | البحث الأساسي | 2520143 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |
| United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) | منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو) | Is original investigation undertaken in order to acquire new knowledge. It is, however, directed primarily towards a specific, practical aim or objective. | هو بحوث أصلية تجري بغية اكتساب معارف جديدة، غير أن هذه البحوث ترمي في المقام الأول إلى تحقيق غرض أو هدف علمي معين. | Applied research | البحث التطبيقي | 2520144 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) | منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو) | Is systematic work, drawing on knowledge gained from research and practical experience and producing additional knowledge, which is directed to producing new products or processes or to improving existing products or processes. R&D covers both formal R&D in R&D units and informal or occasional R&D in other units | هو عمل منهجي يعتمد على المعارف المكتسبة من البحوث والخبرة العلمية وإنتاج معارف إضافية، والتي توجه إلى إنتاج منتجات أو عمليات جديدة، أو تحسين المنتجات أو العمليات القائمة. | Experimental development | التطوير التجريبي | 2520145 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |
| United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) | منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو) | The Full-time equivalent (FTE) of R&D personnel is defined as the ratio of working hours actually spent on R&D during a specific reference period (usually a calendar year) divided by the total number of hours conventionally worked in the same period by an individual or by a group. | يُعرَّف المعادل بوقت كامل لموظفي البحث والتطوير التجريبي بنسبة ساعات العمل التي أنفقت فعليا في البحث والتطوير التجريبي خلال فترة مرجعية محددة (عادة في سنة تقويمية) مقسومة على إجمالي عدد ساعات العمل التقليدية في نفس الفترة من قبل فرد أو مجموعة. | Full-time equivalent (FTE) | المعادل بوقت كامل | 2520146 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |
| United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) | منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو) | Includes all expenditure for R&D performed within a sector of the economy, including both current costs and capital expenditures for R&D. | يتضمن كافة نفقات البحث والتطوير التجريبي التي تتم داخل إحدى قطاعات الاقتصاد، بما في ذلك المصروفات الجارية والإنفاق الرأسمالي للبحث والتطوير التجريبي. | Research and Development expenditure | الإنفاق على البحث والتطوير التجريبي | 2520147 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |
| United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) | منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو) | Are composed of labour costs of R&D personnel and other current costs used in R&D. | وتتألف من تكاليف اليد العاملة لموظفي البحث والتطوير التجريبي والتكاليف الجارية الأخرى المستخدمة في البحث والتطوير التجريبي. | Current costs | المصروفات الجارية | 2520148 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) | منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو) | Are the annual gross expenditure on fixed assets used repeatedly or continuously in the R&D programmes of statistical units for more than one year , i.e. expenditure on land and buildings, machinery and equipment, capitalized computer software and other intellectual property products. | هو مجمل الإنفاق السنوي على الأصول الثابتة المستخدمة بشكل متكرر أو مستمر لبرامج البحث والتطوير التجريبي للوحدات الإحصائية لأكثر من سنة واحدة، مثل النفقات على الأراضي، والمباني، والآلات، والمعدات ورأس المال من برامج الحاسوب وغيرها من منتجات الملكية الفكرية. | Capital expenditures | الإنفاق الرأسمالي | 2520149 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |
| United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) | منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو) | The individual number given to each book for it to be identified via the publisher, address, number and date of printing, including a category number in addition to that relating to the publisher. The ISBN figure consists of ten digits preceded by the letters ISBN and divided into four groups separated by a hyphen. | رقم خاص يعطى لكل كتاب بحيث يتم التعرف من خلاله على الناشر وعنوانه ورقم وتاريخ طباعة الكتاب، ويعطى هذا الرقم لجميع الكتب بغض النظر عن مكان النشر، وهو رقم غير قابل للتغيير. ويوضع لتعريف عنوانا واحدا لكتاب واحد صادر عن ناشر واحد، ويتكون الرقم المعياري من عشرة حقول تسبقها الحروف ISBN وتتوزع الحقول على أربع مجموعات يفصل بينها (-). | International Standard Book Number (ISBN) | الرقم الدولي المعياري للكتب | 2520150 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) | منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو) | Recommendation concerning the International Standardization of Statistics on Science and Technology (UNESCO, 1978) and Frascati Manual (OECD, 2015) Fields of research and development are as follows:<br>- Natural Sciences: Includes Mathematics, Computer and information sciences, Physical sciences, Chemical sciences, Earth and related environmental sciences, Biological sciences, Other natural sciences.<br>- Engineering and Technology: Includes Civil engineering , Electrical engineering, electronic engineering, information engineering, Mechanical engineering, Chemical engineering, Materials engineering, Medical engineering, Environmental engineering, Environmental biotechnology, Industrial biotechnology, Nano-technology, Other engineering and technologies.<br>-Medical Sciences: Includes Basic medicine, Clinical medicine, Health sciences, Medical biotechnology, Other medical sciences.<br>-Agricultural Sciences: Includes Agriculture, forestry and fisheries, Animal and dairy science, Veterinary sciences, Agricultural biotechnology, Other agricultural sciences.<br>-Social Sciences: Includes Psychology and cognitive sciences, Economics and business, Education, Sociology, Law, Political science, Social and economic geography, Media and communications, Other social sciences.<br>-Humanities and the Arts: Includes History and archaeology, Languages and literature, Philosophy, ethics and religion, Arts (arts, history of arts, performing arts, music), Other humanities | توصية بشأن التوحيد الدولي لإحصاءات العلم والتكنولوجيا اليونسكو (1978 ) ودليل فراسكاتي) منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، 2015 )<br>تصنف مجالات البحث والتطوير التجريبي إلى:<br>– العلوم الطبيعية: الرياضيات وحاسب آلي ومعلومات، والعلوم الفيزيائية والكيميائية، وعلوم الأرض والعلوم البيئية المتعلقة بها، والعلوم الحياتية وعلوم طبيعية أخرى.<br>– هندسة وتكنولوجيا: الهندسة المدنية والكهربائية والإلكترونية وهندسة المعلومات والميكانيكية والكيميائية وهندسة المواد والهندسة الطبية والهندسة البيئية، التكنولوجيا الحيوية البيئية والتكنولوجيا الحيوية الصناعية والنانو تكنولوجي.<br>– العلوم الطبية والصحية: الطب الأساسي والتشخيصي والعلوم الصحية والتكنولوجيا الحيوية الطبية وعلوم طبية أخرى.<br>– العلوم الزراعية والبيطرية : زراعة الغابات/الثروة السمكية، علوم الحيوان والألبان، العلوم البيطرية، تكنولوجيا حيوية زراعية، علوم زراعية أخرى.<br>– العلوم الاجتماعية:علم النفس والعلوم الاقتصاد والأعمال والتعليم والاجتماع والقانون وعلوم السياسة والاجتماع والجغرافيا الاقتصادية والإعلام والاتصالات وعلوم اجتماعية أخرى.<br>– العلوم الإنسانية: التاريخ واللغات والأدب والفلسفة والأخلاقيات والديانة والفنون (الفنون وتاريخ الفنون والفنون المسرحية والموسيقى) والعلوم الإنسانية الأخرى. | Fields of research and development | مجالات البحث والتطوير التجريبي | 2520151 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Living Standards Terms** | | | **رمز الموضوع:2525** | | | | **مصطلحات معايير المعيشة** | |
| The National Commission for Poverty Alleviation. Palestine, 1998. + Adepted by PCBS, 2009. | الفريق الوطني لمكافحة الفقر. فلسطين، 1998+ بتصرف جهاز الاحصاء الفلسطيني, 2009. | Poverty statistics are based on an official definition of poverty developed in 1997. The definition combines absolute and relative features and is based on a budget of basic needs for a family of 6 persons (2 adults and 4 children). In 2009, reference household changed and became 5 persons (2 adults and 3 children . Two poverty lines have been developed according to actual consumption patterns of Palestinian families. | تستند إحصاءات الفقر إلى التعريف الرسمي للفقر الذي تم وضعه في العام 1997. والذي يضم ملامح مطلقة ونسبية ويستند إلى موازنة الاحتياجات الأساسية لأسرة تتألف من ستة أفراد ( 2 بالغين وأربعة أطفال). والذي بني وفقاً لأنماط الاستهلاك الحقيقية للأسر. وفي عام 2009 اختلفت تركيبة الاسرة المرجعية لتصبح 5 أفراد (2 بالغين و3 أفراد). وقد تم اشتقاق خطي فقر بناءا على استهلاك الاسرة الفلسطينية | Poverty Statistics | إحصاءات الفقر | 2525100 | معايير المعيشة | 25 |
| United Nation\ Household Surveys Guide (Revised edition) Series.F/NO.31 1987 | الأمم المتحدة/ دليل مسح الأسرة(طبعة منقحة) السلسة (ف عدد 31)، 1987 | It refers to the amount of Cash spent on purchase of goods and services for living purposes, and The value of goods and service payments or part of payments received from the employer, and own-produced goods and food, including consumed quantities during the recording period, and Imputed rent for owned houses. | هو النقد الذي يصرف على شراء السلع والخدمات المستخدمة لأغراض معيشية، و قيمة السلع والخدمات التي يتلقاها أفراد الأسرة العاملين من رب العمل وتخصص لاستهلاك الأسرة، و السلع التي يتم استهلاكها أثناء فترة التسجيل من إنتاج الأسرة الذاتي،والقيمة التقديرية لأجرة المسكن الملك. | Household Consumption | استهلاك الأسرة | 2525101 | معايير المعيشة | 25 |
| United Nation\ Household Surveys Guide (Revised edition) Series.F/NO.31 1987 | الأمم المتحدة/ دليل مسح الأسرة(طبعة منقحة) السلسة ( ف عدد 31)، 1987 | It refers to the amount of cash spent on purchase of goods and services for living purposes, and the value of goods and services payments or part of payments received from the employer, and cash expenditure spent as taxes (non-commercial or non-industrial), Zakat, Insurance, gifts, contributions, interests on debts and other non-consumption items. | هو النقد الذي يصرف على شراء السلع والخدمات المستخدمة لأغراض معيشية. و قيمة السلع والخدمات التي يتلقاها أفراد الأسرة العاملين من رب العمل وتخصص لاستهلاك الأسرة. والنقد الذي يتم إنفاقه على الرسوم والضرائب (غير الاستثمارية)، الزكاة، التأمينات، الهدايا، التبرعات، الفوائد على الديون والأمور غير الاستهلاكية الأخرى. | Household Expenditure | إنفاق الأسرة | 2525102 | معايير المعيشة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| The National Commission for Poverty Alleviation. Palestine, 1998. | الفريق الوطني لمكافحة الفقر. فلسطين، 1998. | The monetary value for the household basic basket (shelter, clothes, and food), in addition to other needs including health care, education, transportation, personal care, and housekeeping supplies. The poverty lines has been adjusted to reflect the different consumption of families based on their composition ( household size and the number of children). | هو القيمة النقدية لسلة الحاجات الأساسية جنبا إلى جنب مع احتياجات أخرى كالرعاية الصحية والتعليم والنقل والمواصلات والرعاية الشخصية والآنية والمفروشات وغير ذلك من مستلزمات المنزل. وقد تم تعديل خطي الفقر بشكل يعكس مختلف الاحتياجات الاستهلاكية للأسر استناداً إلى تركيبة الأسرة (حجم الأسرة وعدد الأطفال). | Poverty line | خط الفقر | 2525103 | معايير المعيشة | 25 |
| The National Commission for Poverty Alleviation. Palestine, 1998. | الفريق الوطني لمكافحة الفقر. فلسطين، 1998. | The monetary value for the household basic basket (shelter, clothes, and food). | القيمة النقدية لسلة الحاجات الأساسية من المأكل والملبس والمسكن. | Deep Poverty line | خط الفقر المدقع | 2525104 | معايير المعيشة | 25 |
| United Nation\ Household Surveys Guide (Revised edition) Series.F/NO.31 1987 | الأمم المتحدة/ دليل مسوح الأسرة (طبعة منقحة) السلسة ف عدد 31، 1987 | Cash or in kind revenues for individual or household within a period of time; could be a week or a month or a year. | هو العائد النقدي أو العيني المتحقق للفرد أو الأسرة خلال فترة زمنية محدودة كالأسبوع أو الشهر أو السنة. | Income | الدخل | 2525105 | معايير المعيشة | 25 |
| United Nation\ Household Surveys Guide (Revised edition) Series.F/NO.31 1987 | الأمم المتحدة/ دليل مسوح الأسرة (طبعة منقحة) السلسة ف عدد 31، 1987 | Financial and legal services, advertisement fees, copy services, translation and printing, writing and drawing equipment, tickets for traveling abroad, jewelry, watches, precious stones, etc. | خدمات مالية وقانونية، تكاليف نشر إعلانات، خدمات تصوير مستندات، خدمات طباعة وترجمة، أدوات الكتابة والرسم للاستخدامات الشخصية، تذاكر وتكاليف سفر للخارج، مجوهرات، خواتم، أحجار كريمة، تصليح مجوهرات، ساعات وتصليح ساعات. | Other non-food consumption expenditures | سلع وخدمات أخرى غير الطعام | 2525106 | معايير المعيشة | 25 |
| National Commission For Poverty Alleviation, 1998 | الفريق الوطني لمكافحة الفقر، 1998 | Depicts the variation and differentials among the poor. (This indicator equals the mean of the total relative squares of poverty gaps for all the poor). | يعكس مدى التفاوت الموجود بين الفقراء، ( هذا المؤشر يساوي الوسط الحسابي لمجموع مربعات فجوات جميع الفقراء). | Poverty Severity | شدة الفقر | 2525107 | معايير المعيشة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| National Commission For Poverty Alleviation, 1998 | الفريق الوطني لمكافحة الفقر، 1998 | It refers to the temporal point during which data on household expenditure and consumption are recorded. It includes one month for record keeping, and twelve months for the last visit interview on durable goods, and for education tuition, but for cars its 36 months. | ويقصد بها الفترة الزمنية التي نستوفي عنها بيانات إنفاق واستهلاك الأسرة. وتبلغ فترة التسجيل شهرا واحدا فيما يتعلق بدفتر مصروفات الأسرة و12 شهرا بالنسبة للزيارة الأخيرة التي يكون موضوعها حول السلع المعمرة وأقساط التعليم، أما السيارات ففترة التسجيل لها 36 شهر. | Recording Period | فترة التسجيل | 2525108 | معايير المعيشة | 25 |
| United Nation\ Household Surveys Guide (Revised edition) Series.F/NO.31 1987 | الأمم المتحدة/ دليل مسوح الأسرة (طبعة منقحة) السلسة ف عدد 31، 1987 | The volume of the total gap existing between the income of the poor and poverty line (the total amount needed to promote the consumption levels of the poor to reach poverty line). It is recommended to calculate this indicator as a percentage of the total consumption value for the whole population when the consumption level for each of them is equal to the poverty line. | حجم الفجوة الإجمالية الموجودة بين استهلاك الفقراء و(خط الفقر)، أي إجمالي المبالغ المطلوبة لرفع مستويات استهلاك الفقراء الى خط الفقر، ويفضل حساب هذا المؤشر كنسبة مئوية من القيمة الكلية لاستهلاك كافة السكان، عندما يكون مستوى استهلاك كل منهم مساوي لخط الفقر. | Poverty Gap | فجوة الفقر | 2525109 | معايير المعيشة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| United Nation\ Household Surveys Guide (Revised edition) Series.F/NO.31 1987 | الأمم المتحدة/ دليل مسوح الأسرة (طبعة منقحة) السلسة ف عدد 31، 1987 | It is the portion of food consumption out of total consumption, it refers to food consumption divided by Total Consumption. Is based on the following assumption: the Level of Living is identified by the proportion of consumption on food out of the total consumption (Angles Law of Poverty), as if the food share is increased the other shares of health, education, and housing is decreased. It is distributed to three categories:1. Better-off: "Food Consumption to Total Consumption less than 30%"2. Middle category: "Food Consumption to Total Consumption between 30-44%"3. Worse-off: "Food Consumption to Total Consumption between 45-100%". | هو حصة استهلاك الغذاء من الاستهلاك الكلي، وهي تساوي حاصل قسمة استهلاك الأسرة من الطعام على استهلاك الأسرة الكلي. وهو مبني على فرضية تقول: يتحدد مستوى المعيشة (موقع الأسرة من الفقر) على نسبة استهلاك الطعام من الاستهلاك الكلي للأسرة، (قانون انجلز)، بمعنى إذا زادت حصة الطعام فإنها تكون على حساب الحصص الأخرى المخصصة للمسكن، التعليم، الصحة وغيرها من الخدمات الاجتماعية والثقافية. ويتم تقسيمه إلى فئات:المستوى الأفضل: حصة استهلاك الطعام من الاستهلاك الكلي أقل من 30%. المستوى المتوسط: حصة استهلاك الطعام من الاستهلاك الكلي 30-44%. المستوى الأسوأ: حصة استهلاك الطعام من الاستهلاك الكلي 45-100%. | Level of Living | مستوى المعيشة | 2525110 | معايير المعيشة | 25 |
| United Nation\ Household Surveys Guide (Revised edition) Series.F/NO.31 1987 | الأمم المتحدة/ دليل مسوح الأسرة (طبعة منقحة) السلسة ف عدد 31، 1987 | The more Consistency and regularity income. The sources of income are: - Wages and Salaries from the main work and secondary work, including bonuses, overtime, value of in-kind benefits, government retirement contributions and social insurance . -- Net Income for employers or self employed. - Net property Income. - Net current Transfers. | وهو مصدر الدخل الأكثر ثباتا واستمرارية للأسرة، ومصادر الدخل هي: – الرواتب والأجور النقدية من العمل الرئيسي والعمل الثانوي بما في ذلك المكافآت والعمل الإضافي وقيمة المزايا العينية ومساهمات التقاعد الحكومية والتأمينات الاجتماعية وتندرج هذه البنود ضمن بند الاستخدام. – صافي الدخل لأرباب العمل والعاملين لحسابهم من المشاريع الخاصة والمهن الحرة. – صافي الدخل من دخول الملكية. – صافي الدخل من التحويلات الجارية. | Main Source of Income | المصدر الرئيسي للدخل | 2525111 | معايير المعيشة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| OECD,Glossary of Statistical Terms, 2007, Adapted from PCBS | OECD، معجم المصطلحات الإحصائية، 2007، بتصرف الجهاز، المركزي للإحصاء الفلسطيني | It is usually used to measure inequalities in the distribution of wealth or income. To plot the curve , the units are first either arrayed individually or grouped in class intervals according to the appropriate independent variant. Then the cumulative percentage of the number of areas (Y) is plotted against the cumulative percentage of population (X). For comparison a diagonal line is drawn at 45 degree to show the condition of equal distribution . The Gini concentration ratio measures the proportion of the total area under the diagonal that lies in the area between the diagonal and the Lorenz Curve. | يستخدم منحنى لورنز لغرض تمثيل التفاوت في توزيع الدخل أو الإنفاق أو متغيرات أخرى بشكل بياني. ويرسم هذا المنحنى عادة ضمن مربع طول ضلعه يمثل 100%. وبالنسبة للدخل يرسم المنحنى باعتبار أن الإحداثي الأفقي له يمثل المتجمع الصاعد للنسب المئوية لعدد الأفراد وإن الإحداثي العمودي له يمثل المتجمع الصاعد للنسب المئوية للاستهلاك. ويرسم عادة مع المنحنى المذكور ما يسمى بخط المساواة. وخط المساواة هو خط القطر الواصل بين الزاوية اسفل المربع من اليسار والزاوية أعلى المربع من اليمين. | Lorenz Curve | منحنى لورنز | 2525112 | معايير المعيشة | 25 |
| United Nation\ Household Surveys Guide (Revised edition) Series.F/NO.31 1987 | الأمم المتحدة/ دليل مسوح الأسرة (طبعة منقحة) السلسة ف عدد 31، 1987 | Interests on loans, fees and taxes, remittances (zakat, insurance) | الفوائد على القروض، رسوم وغرامات ومدفوعات تحويلية (زكاة، تأمينات). | Other-non consumption expenditure | نفقات غير استهلاكية | 2525113 | معايير المعيشة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Education and Culture Terms** | | | **رمز الموضوع: 2530** | | | | **مصطلحات التعليم والثقافة** | |
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | It is the story of fabulous exaggerated and impossible to obtain, and are usually the talk of the entertainment or for the shipment of determination and enthusiasm among the audience. | هي قصة خرافية مبالغ فيها ومستحيلة الحصول، ويتم الحديث فيها عادة للتسلية أو لشحن العزيمة والحماس لدى المستمعين. | Myths | أساطير (حكايات خرافية) | 2530100 | التعليم والثقافة | 25 |
| UN, Department of International Economoic and Social Affairs.Statistical office, Studies in Methods. Series F,1987.+ Adpated by PCBS | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الدولية الاقتصادية والاجتماعية. المكتب الإحصائي، 1987. دراسات في الطرق. السلسة ف + بتصرف من الجهاز المركزي للاحصاء الفلسطيني | Whether the person is accustomed to listening to radio and follows up broadcasted programs regardless of place and time of listening. | هو أن يكون لدى الفرد عادة الاستماع إلى جهاز الراديو ومتابعة ما يتم بثه من خلاله، بغض النظر عن مكان الاستماع والمدة التي يقضيها ونوع البرامج التي يستمع إليها. | Radio Listening | الاستماع للراديو | 2530101 | التعليم والثقافة | 25 |
| UNESCO insttute for statisics-Education Indicators Technical Guidelines, 2009+ adapted from PCBS | معهد اليونسكو للأحصاء–مؤشرات التربية: توجيهات فنية/تقنية، 2009+ بتصرف من الجهاز المركزي للاحصاء الفلسطيني | Attendance means registering the person in any formal education stage irrespective of whether it took the form of continuous attendance or distant learning. Formal education stages include the elementary stage, preparatory stage, (both of which are referred to as the basic stage), secondary stage, and higher education stage. | يقصد بالالتحاق، تسجيل الفرد بأحد مراحل التعليم النظامية، سواء أكان منتظماً أو منتسباً. ومراحل التعليم النظامية تشمل المرحلة الابتدائية أو الإعدادية( الأساسية) أو الثانوية أو الكليات والمعاهد الأكاديمية أو المهنية التي تعطي شهادات دبلوم متوسط أو المرحلة الجامعية. | Educational Attendance | الالتحاق بالتعليم النظامي | 2530102 | التعليم والثقافة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | It is includes questions that require quick answers and ability to analyze words and their meanings; they are usually a good passtime | هي عبارة عن أسئلة تحتاج الإجابة عليها إلى سرعة بديهة وقدرة على تحليل الكلمات ومعانيها، وهي تستعمل عادة للتسلية في أوقات الفراغ. | Puzzles and Riddles | ألغاز (أحاجي) | 2530103 | التعليم والثقافة | 25 |
| UNESCO institute for statistics-Education Indicators Technical Guidelines, 2009 | معهد اليونسكو للإحصاء-مؤشرات التربية: توجيهات تقنية/فنية، 2009 | It applies to persons unable to read or write in any language and who were never awarded a certificate from any formal education system. | اذا كان الفرد لا يستطيع القراءة والكتابة معا بأي لغة كانت ولم يحصل على أي شهادة من التعليم النظامي. | Illiterate | أمي | 2530104 | التعليم والثقافة | 25 |
| UN, international classification of activities for Time – use statistic 1998. | الأمم المتحدة، التصنيف الدولي لأنشطة مسح الوقت، 1998. | It refers to a wide range of pertinent activities such as enrollment in school or university; attending classes and lectures; having breaks in educational facilities; taking part in cultural and political activities; doing home-works; ancillary – complementary educational activities (additional courses during free time outside the official education hours); work related orientations (training courses); and movement from one place to another for purposes related to carrying out such activities. | وهي تشمل القيام بالأنشطة المتعلقة بالتعلم، مثل الالتحاق بالمدرسة أو الجامعة وحضور الحصص والمحاضرات، والاستراحات في مكان التعلم، المشاركة في النشاطات الثقافية والسياسية وأداء الواجبات البيتية، كما تشمل الدراسة الإضافية والدورات خلال أوقات الفراغ خارج نطاق الالتحاق بالتعليم الرسمي، والتدرب والتعلم المرتبط بالحصول على فرصة للعمل إضافة إلى التنقل المرتبط بالتعلم، وغير ذلك من الأنشطة المشابهة. | Education Services | أنشطة التعلم | 2530105 | التعليم والثقافة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, international classification of activities for Time – use statistic 1998. | الأمم المتحدة، التصنيف الدولي لأنشطة مسح الوقت 1998. | It Refers to a wide range of pertinent activities such as attending social occasions (e.g. weddings, birthdays …etc), participation in religious occasions and activities inside and outside the house (e.g. participation in religious occasions and prayers in the mosque or the church) …etc. This concept also applies to socializing and meetings inside or outside the house such as discussions, visits, and meetings in public places with household members, friends …etc. Other activities under this category include indoor or outdoor sports activities, playing cards, doing crosswords and puzzles, and other free time activities. Finally, this category involves practicing hobbies (arts, music …etc), visiting museums, exhibitions, cinema, parties, theatre; and traveling for purposes related to carrying out such activities. | وتشمل القيام بالأنشطة المختلفة، مثل المشاركة في المناسبات الاجتماعية كالأعراس، والمآتم، وأعياد الميلاد. والمشاركة في أنشطة دينية سواء داخل المنزل أو خارجه كالمشاركة في الاحتفالات الدينية والحلقات الدينية والصلاة في المسجد أو الكنيسة. والتواصل الاجتماعي داخل المنزل وخارجه كالحديث والزيارات واللقاءات في الأماكن العامة مع أعضاء الأسرة والأصدقاء والمعارف. والمشاركة في الأنشطة الرياضية الداخلية والخارجية والألعاب مثل لعب الورق، وحل الكلمات المتقاطعة. وأنشطة أخرى لقضاء الأوقات. وتشمل أيضاً ممارسة الهوايات المختلفة كالأدب والموسيقى، وزيارة المتاحف والمعارض والسينما والحفلات والمسرح. كما تشمل التنقل المرتبط بهذه الأنشطة، وغير ذلك من الأنشطة المشابهة. | Cultural and Social Activities | الأنشطة الثقافية والاجتماعية | 2530106 | التعليم والثقافة | 25 |
| UNESCO, Recommedation concering the International Standardization of Statistics on Radio and Television, 1976 | اليونسكو التوصيات بخصوص التصنيف الدولي لاحصاءات الراديو والتلفزيون، 1976 | Special information of certain topic presented and broadcasted in Television and radio sessions that announced previously. | هو مادة إعلامية قائمة بذاتها يشار إليها بعنوان أو بطريقة أخرى وتبث من خلال التلفزيون أو الإذاعة في فترة يعلن عنها سابقا. | Broadcast Program | البرنامج الإذاعي | 2530107 | التعليم والثقافة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UNESCO insttute for statisics-Education Indicators Technical Guidelines, 2009+ adapted from PCBS | معهد اليونسكو للأحصاء-مؤشرات التربية: توجيهات فنية/تقنية، 2009+ بتصرف من الجهاز المركزي للاحصاء الفلسطيني | It refers to the name of the subject the person successfully completed. Educational attainment and majors were classified according to the majors and educational levels manual adopted by the PCBS. | هو اسم الموضوع والتخصص الدقيق الذي أنهاه الفرد بنجاح، وقد رمزت المستويات التعليمية والتخصصات حسب دليل المستوى التعليمي والتخصص المعتمد في الجهاز. | Specialization | التخصص | 2530108 | التعليم والثقافة | 25 |
| PCBS, 1998 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1998 | Training on preparing project documents to be submitted to donors for fundraising. | التدريب على إعداد وثيقة المشروع وتقديمها للجهات المانحة بهدف الحصول على تمويل لهذه المشاريع. | Planning for Productive Projects | التخطيط لمشاريع إنتاجية | 2530109 | التعليم والثقافة | 25 |
| Palestinian Ministry of Education & Higher Education 2018 | وزارة التربية والتعليم العالي الفلسطينية 2018 | An educational program of scientific, human sciences, entrepreneurship business (commercial), technology and shar'ia streams. It is consisting of 10th , 11th and 12th grades . | هو التعليم بالفروع العلمي والعلوم الإنسانية والريادة والأعمال (التجاري سابقاً) والتكنولوجي والشرعي ويشتمل على الصف العاشر والصفين الحادي عشر والثاني عشر. | Academic Secondary Education | التعليم الثانوي الأكاديمي | 2530110 | التعليم والثقافة | 25 |
| Palestinian Ministry of Education & Higher Education 2018 | وزارة التربية والتعليم العالي الفلسطينية 2018 | Vocational secondary education includes industrial, agricultural, nursing, hoteling, home economics and postal streams. It is consisting of 10th , 11th and 12th grades. | هو التعليم بالفروع الصناعي و الزراعي و التمريضي والفندقي والاقتصاد المنزلي والبريدي، ويشتمل على الصف العاشر والصفين الحادي عشر والثاني عشر. | Vocational Secondary Education | التعليم الثانوي المهني | 2530111 | التعليم والثقافة | 25 |
| Palestinian Ministry of Education & Higher Education 1995 | وزارة التربية والتعليم العالي الفلسطينية 1995 | Cultural center licensed by MOE to offer courses on the different fields of education or knowledge (this definition was only adopted in the Education yearbook because Non-formal education includes other types of education on which no information was collected for the purpose of this Education yearbook). | المراكز الثقافية المرخصة من وزارة التربية والتعليم، والتي تقدم دورات في أي نوع من أنواع المعرفة والمهارات (هذا التعريف تم استخدامه في تقارير الكتاب الإحصائي التربوي السنوي لأن تعريف التعليم غير النظامي بمفهومه العام يشمل أنواع أخرى من التعليم والتي لم يتم جمع معلومات حولها). | Non-Formal Education | التعليم غير النظامي | 2530112 | التعليم والثقافة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Palestinian Ministry of Education & Higher Education 1995 | وزارة التربية والتعليم العالي الفلسطينية 1995 | The school is classified according to the sex of the students studying in it, either male or female or a mixed school for both males and females. | تصنف المدرسة حسب جنس الطلبة الذين يدرسون فيها، فإما أن تكون للذكور أو للإناث أو مدرسة مختلطة للذكور والإناث معاً. | School Gender | جنس المدرسة | 2530113 | التعليم والثقافة | 25 |
| Palestinian Ministry of Education & Higher Education 1995 | وزارة التربية والتعليم العالي الفلسطينية 1995 | The body legally and administratively responsible for running the school. It can be governmental, UNRWA, or private. | هي الجهة المسؤولة عن المدرسة قانونيا وإداريا. إما أن تكون حكومية أو وكالة الغوث أو خاصة. | Supervising Authority | الجهة المشرفة | 2530114 | التعليم والثقافة | 25 |
| UNESCO insttute for statisics-Education Indicators Technical Guidelines, 2009+ adapted by PCBS | معهد اليونسكو للأحصاء-مؤشرات التربية: توجيهات فنية/تقنية، 2009+ بتصرف من الجهاز المركزي للاحصاء الفلسطيني | It refers to the highest successfully completed educational attainment level. The educational level for persons aged 10 years and over. | هو أعلى مؤهل علمي أتمه الفرد بنجاح ، ويكون المستوى التعليمي للأفراد الذين أعمارهم 10 سنوات فأكثر. | Educational Attainment | الحالة التعليمية | 2530115 | التعليم والثقافة | 25 |
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | A story is a narrative of real or imaginary events with occurrence probability; a story is usually oral. | هي عبارة عن قصة إما أن تكون قد حصلت فعلا أو خيالية ولكنها ممكنة الحدوث وعادة يتم روايتها شفويا. | Stories | حكايات واقعية | 2530116 | التعليم والثقافة | 25 |
| UNESCO insttute for statisics-Education Indicators Technical Guidelines, 2009 | معهد اليونسكو للأحصاء-مؤشرات التربية: توجيهات فنية، 2009/تقنية | It is a planned series of learning experiences in a particular subject matter or set of skills, usually offered by an educational or training institution or programme for one or more pupils. | ويعني سلسلة مخططة من التجارب التعلّمية في مادة معينة، أو مجموعة من المهارات، تقدمها عادة مؤسسة تربوية أو تدريبية أو برنامج ما لتلميذ واحد أو اكثر. | Course | دورة | 2530117 | التعليم والثقافة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Palestinian Ministry of Education & Higher Education 1995 | وزارة التربية والتعليم العالي الفلسطينية 1995 | A student who fails one or more subjects and therefore is not promoted to the following grade. | هو الطالب الذي لم ينجح في أحد المباحث أو أكثر المخصصة للصف الذي يشغله، ولا يحق له الانتقال للصف الذي يليه. | Repeater | الراسب | 2530118 | التعليم والثقافة | 25 |
| Palestinian Ministry of Education & Higher Education 1995 | وزارة التربية والتعليم العالي الفلسطينية 1995 | Any educational institution licensed by MOE offering education to four or five year olds. Kindergarten Consists of the first and second grades. | هي كل مؤسسة تعليمية تقدم تربية للطفل قبل مرحلة التعليم الأساسي بسنتين على الأكثر، وتحصل على ترخيص مزاولة المهنة من وزارة التربية والتعليم. وتقسم إلى مرحلتين: مرحلة البستان؛ يكون الأطفال فيها عادة في سن الرابعة ومرحلة التمهيدي ويكون الأطفال فيها عادة في سن الخامسة. | Kindergarten | رياض الأطفال | 2530119 | التعليم والثقافة | 25 |
| UNESCO insttute for statisics-Education Indicators Technical Guidelines, 2009+ adapted from PCBS | معهد اليونسكو للأحصاء–مؤشرات التربية: توجيهات فنية/تقنية، 2009+ بتصرف من الجهاز المركزي للاحصاء الفلسطيني | For persons currently attending, attended and left, or successfully graduated, reference shall be made to the successfully completed formal educational years (completed years.) It neither includes drop out years, failure years nor on – going educational year. Educational training courses are not included among the years of regular study. | بالنسبة للفرد الملتحق حالياً أو الذي التحق وترك أو الذي التحق وتخرج، تكون سنوات الدراسة النظامية التي أتمها بنجاح هي السنوات الكاملة، ولا تشمل سنوات الانقطاع وسنوات الرسوب ، كما لا تشمل السنة الحالية التي لم تنتهِ للملتحق حاليا ولا تعتبر الدورات التدريبية ضمن سنوات الدراسة النظامية. | Years of Schooling Completed | سنوات الدراسة التي أتمها الفرد بنجاح | 2530120 | التعليم والثقافة | 25 |
| Palestinian Ministry of Education & Higher Education 1995 | وزارة التربية والتعليم العالي الفلسطينية 1995 | A group of students (pupils) at any educational stage who make up one grade or more and share one classroom. | هي مجموعة من الطلبة يضمهم صف واحد أو أكثر ويشتركون في غرفة صفية واحدة في أي مرحلة دراسية معينة. | Class | الشعبة | 2530121 | التعليم والثقافة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UNESCO, Recommedation concering the International Standardization of Statistics on Radio and Television, 1976 + Adpated from PCBS | اليونسكو التوصيات بخصوص التصنيف الدولي لاحصاءات الراديو والتلفزيون، 1976+ بتصرف من الجهاز المركزي للاحصاء الفلسطيني | Periodic publications intended for the general public and mainly designed to be a primary source of written information on current events connected with public affairs, international questions, politics..., etc. | هي مطبوعات دورية تستهدف الجمهور العام وهي معدة لان تكون مصدراً أولياً للمعلومات المطبوعة عن الأحداث الجارية المرتبطة بالشؤون العامة والمسائل الدولية والسياسية،... الخ. | Newspapers | الصحف | 2530122 | التعليم والثقافة | 25 |
| Palestinian Ministry of Education & Higher Education 1995 | وزارة التربية والتعليم العالي الفلسطينية، 1995 | Any one attending an educational institution. | هو كل من يتعلم في أي مؤسسة تعليمية. | Student/Pupil | الطالب | 2530123 | التعليم والثقافة | 25 |
| UNESCO insttute for statisics-Education Indicators Technical Guidelines, 2009 | معهد اليونسكو للأحصاء-مؤشرات التربية: توجيهات فنية، 2009/تقنية | It refers to the person (aged 10 years and above) who is currently continuing his \ her studies in order to obtain certain qualifications, and was not engaged in any work during the reference period. It is worthy to note that housework and hobbies are not included in work definition. | هو الفرد الذي عمره (10 سنوات فأكثر) والذي يواظب على دراسة منتظمة بهدف الحصول على مؤهل علمي وغير مرتبط بعمل معين خلال فترة الإسناد، وتجدر الإشارة هنا إلى أن الأعمال المنزلية والهوايات لا تدخل ضمن العمل. | Student | طالب متفرغ للدراسة | 2530124 | التعليم والثقافة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Department of International Economoic and Social Affairs.Statistical office, Studies in Methods. Series F,1987.+ Adpated by PCBS | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الدولية الاقتصادية والاجتماعية. المكتب الإحصائي، 1987. دراسات في الطرق. السلسة ف+ بتصرف من الجهاز المركزي للاحصاء الفلسطيني | Whether the person is accustomed to watching T.V programs regardless of type or place and time of watching. | هي أن الفرد لديه عادة الجلوس أمام جهاز التلفزيون من أجل مشاهدة البرامج التي يبثها هذا الجهاز وبغض النظر عن نوع البرامج التي يشاهدها والمدة الزمنية التي يقضيها في المشاهدة والمكان. | Television Viewing | عادة مشاهدة التلفزيون | 2530125 | التعليم والثقافة | 25 |
| Palestinian Ministry of Education & Higher Education 1995 | وزارة التربية والتعليم العالي الفلسطينية، 1995 | Rooms used for teaching regardless of the number of grades using these rooms, they do not include rooms used for non- teaching activities. | هي الغرف المدرسية المخصصة للتدريس بغض النظر عن عدد الصفوف فيها، ولا تشمل الغرف المخصصة لنشاطات غير تدريسية. | Class Rooms | الغرف الصفية | 2530126 | التعليم والثقافة | 25 |
| Palestinian Ministry of Education & Higher Education 1995 | وزارة التربية والتعليم العالي الفلسطينية، 1995 | Room used for non-teaching purpose. | هي الغرف غير المخصصة للتدريس. | Non-Classroom | الغرف غير الصفية | 2530127 | التعليم والثقافة | 25 |
| PCBS, 1998 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1998 | From 12:01 am up to 11:59 am. | تمتد هذه الفترة من بعد منتصف الليل وحتى الساعة الثانية عشرة ظهراً. | Morning Period | الفترة الصباحية | 2530128 | التعليم والثقافة | 25 |
| PCBS, 1998 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1998 | From 12:00 pm up to 12:00 am. | تمتد هذه الفترة من الساعة الثانية عشر ظهراً وحتى الساعة الثانية عشرة من منتصف الليل. | Evening Period | الفترة المسائية | 2530129 | التعليم والثقافة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | Phrases formulated for fun and entertainment, which people share cross-generationally since they are usually linked to the legacy and traditions of the people. | عبارات يتم صياغتها للفكاهة والتسلية بين الناس وتكون مرتبطة بتراث وعادات وتقاليد الشعب. | Comedy Stories | فكاهات تراثية | 2530130 | التعليم والثقافة | 25 |
| UN, Department of International Economoic and Social Affairs.Statistical office, Studies in Methods. Series F,1987.+ Adpated by PCBS | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الدولية الاقتصادية والاجتماعية. المكتب الإحصائي، 1987. دراسات في الطرق. السلسة ف بتصرف من الجهاز المركزي للاحصاء الفلسطيني | Whether the person is accustomed to reading a newspaper regardless of time of reading. | هي أن يقوم الفرد بقراءة صحيفة واحدة أو أكثر، بغض النظر عن المدة الزمنية التي يقضيها في القراءة أو الاطلاع على الصحف. | Newspaper Reading | قراءة الصحف | 2530131 | التعليم والثقافة | 25 |
| PCBS, 2014 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2014 | The person reads regularly for the sake of increasing knowledge of promoting culture except preparation for lectures or exams or any other purpose. Type and time reference of reading are not of special interest here. | هي أن الفرد يقوم بعملية القراءة بشكل منتظم، سواء كانت هذه القراءة بهدف التسلية أو تنمية المواهب وتعزيز المعرفة من خارج نطاق التحضير للمدرسة، وبغض النظر عن نوع المادة التي يقرأها والفترة الزمنية التي يقضيها في عملية القراءة. | Reading Books | قراءة الكتب | 2530132 | التعليم والثقافة | 25 |
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | It is a long story describing the events in detail, and usually revolve around a particular factual or fictional topic. | هي قصة طويلة تصف الأحداث بالتفصيل، وتدور عادة حول موضوع معين، وهي إما أن تكون واقعية أو خيالية | Folktales | قصص وروايات متوارثة | 2530133 | التعليم والثقافة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Palestinian Ministry of Education & Higher Education 1995 | وزارة التربية والتعليم العالي الفلسطينية، 1995 | Any Institution offering any type of education and training for those who passed the secondary stage provided that the study period is less than 4 years. | هي كل مؤسسة اشتملت على تعليم أي نوع من أنواع المواد التعليمية والمهارات بعد المرحلة الثانوية بحيث تقل مدة الدراسة فيها عن أربعة سنوات. | Intermediate Community College | كليات المجتمع المتوسطة | 2530134 | التعليم والثقافة | 25 |
| International Council of Museums (ICOM), Article 3, Statutes, 2007. | المجلس الدولي للمتاحف (ICOM)، المادة 3، النظام الأساسي، 2007. | Anon-profit-making, permanent institution in the service of society and of its development, and open to the public, who acquires, conserves, conducts, researches, communicates, and exhibits, for purposes of study, education and entertainment topics about people and the environment. | هو مؤسسة دائمة، لا تبغي ربحاً تجارياً، وتكون في خدمة المجتمع وتنميته ومفتوحة للجمهور، وتقوم باحتواء مواد تدل على الإنسان وبيئته، وتحفظها، وتجري بحوثاً بشأنها، وتخبر عنها، وتعرضها لأغراض الدراسة والتعليم والاستمتاع. | Museum | المتحف | 2530135 | التعليم والثقافة | 25 |
| Palestinian Ministry of Education & Higher Education 1995 | وزارة التربية والتعليم العالي الفلسطينية، 1995 | A student who has successfully completed all subjects and is promoted to the following grade. | هو الطالب الذي ينجح في جميع المباحث المخصصة للصف الذي يشغله وينتقل للصف الذي يليه. | Promoted Student | المترفع | 2530136 | التعليم والثقافة | 25 |
| Palestinian Ministry of Education & Higher Education 1995 | وزارة التربية والتعليم العالي الفلسطينية، 1995 | A student who left school during the last scholastic year and who did not transfer to another school. | هو الطالب الذي ترك المدرسة نهائياً خلال العام الدراسي الماضي ولم ينتقل إلى مدرسة أخرى. | Drop-out Student | المتسرب | 2530137 | التعليم والثقافة | 25 |
| Palestinian Ministry of Education & Higher Education 1995 | وزارة التربية والتعليم العالي الفلسطينية، 1995 | Any educational institution run by MOE or any other ministry or governmental instrument. | هي أي مؤسسة تعليمية تديرها وزارة التربية والتعليم، أو أي وزارة أو سلطة حكومية. | Government School | المدارس الحكومية | 2530138 | التعليم والثقافة | 25 |
| Palestinian Ministry of Education & Higher Education 1995 | وزارة التربية والتعليم العالي الفلسطينية، 1995 | Any licensed local or foreign non-governmental educational institution. | هي أي مؤسسة تعليمية أهلية أو أجنبية غير حكومية مرخصة يؤسسها أو يرأسها أو يديرها أو ينفق عليها فردا أو أفرادا أو جمعيات أو هيئات فلسطينية أو أجنبية. | Private School | المدارس الخاصة | 2530139 | التعليم والثقافة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Palestinian Ministry of Education & Higher Education 1995 | وزارة التربية والتعليم العالي الفلسطينية، 1995 | Any school run or supervised by UNRWA. | هي أي مؤسسة تعليمية غير حكومية أو خاصة تديرها أو تشرف عليها وكالة الغوث لتشغيل اللاجئين الفلسطينيين. | UNRWA School | مدارس وكالة الغوث الدولية | 2530140 | التعليم والثقافة | 25 |
| Palestinian Ministry of Education & Higher Education 1995 | وزارة التربية والتعليم العالي الفلسطينية، 1995 | Any educational institution excluding kindergartens, regardless of students' number and grade structure. | هي أي مؤسسة تعليمية غير رياض الأطفال بغض النظر عن عدد طلبتها وتركيبها الصفي، حيث أن أدنى صف فيها لا يقل عن الصف الأول وأعلى صف لا يزيد عن الصف الثاني عشر. | School | المدرسة | 2530141 | التعليم والثقافة | 25 |
| Palestinian Ministry of Education & Higher Education 1995 | وزارة التربية والتعليم العالي الفلسطينية، 1995 | Any school run or supervised by the Jerusalem municipality and the Israeli Ministry of Education | كل مؤسسة تعليمية تديرها سلطة التعليم التابعة لوزارة المعارف والبلدية الإسرائيليتين. | jerusalem Municipality and the Israeli Ministry of Education School | مدرسة بلدية القدس والمعارف | 2530142 | التعليم والثقافة | 25 |
| Palestinian Ministry of Education & Higher Education 2018 | وزارة التربية والتعليم العالي الفلسطينية، 2018 | The first nine scholastic years of schooling on which other stages of education depend. | هي قاعدة التعليم والأساس الذي تقوم عليه مراحل التعليم الأخرى، ومدتها تسع سنوات. | Basic Stage | المرحلة الأساسية | 2530143 | التعليم والثقافة | 25 |
| Palestinian Ministry of Education & Higher Education 2018 | وزارة التربية والتعليم العالي الفلسطينية، 2018 | The stage consisting of three scholastic years following the basic stage, the years 10 and 11 and 12 of schooling. | هي المرحلة التي تلي المرحلة الأساسية ثلاث سنوات، أي السنوات الدراسية 10، 11، 12. | Secondary stage | المرحلة الثانوية | 2530144 | التعليم والثقافة | 25 |
| PCBS, 2009 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2009 | Soap operas dubbed into Arabic are foreign productions with an over-voice of Arabic actors to replace the original language. | يقصد بالمسلسلات المدبلجة إلى اللغة العربية هو وجود أصوات للممثلين ويتحدثون باللغة العربية بدل من صوت الممثل الأصلي. | Dubbed Series | المسلسلات المدبلجة | 2530145 | التعليم والثقافة | 25 |
| PCBS, 1998 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1998 | Availability of productive projects in the Cultural Center to contribute in the center budget generation. | توفر مشاريع إنتاجية في المراكز الثقافية تساهم في تغطية نفقات المركز وتكون مصدر من مصادر الميزانية. | Productive Projects | مشاريع إنتاجية | 2530146 | التعليم والثقافة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UNESCO insttute for statisics-Education Indicators Technical Guidelines, 2009 | معهد اليونسكو للأحصاء-مؤشرات التربية: توجيهات فنية، تقنية/2009 | It Refers to the persons who can read and write with understanding a short simple statement on his/her everyday life. | هم الأشخاص الذين يمكنهم قراءة بيان موجز بسيط عن حياتهم اليومية وكتابته مع فهمه. | Literacy | معرفة القراءة والكتابة | 2530147 | التعليم والثقافة | 25 |
| Palestinian Ministry of Education & Higher Education 1995 | وزارة التربية والتعليم العالي الفلسطينية، 1995 | A person with specialized qualification that is responsible for teaching students at an educational institution. | هو كل من يتولى التعليم في أي مؤسسة تعليمية بإجازة تمنحه إياها وزارة التربية والتعليم أو أي مؤسسة أخرى تستطيع منح مثل هذه الإجازة. | Teacher | معلم | 2530148 | التعليم والثقافة | 25 |
| PCBS, 1997 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1997 | For persons who completed the elementary stage and above, the place of attaining the highest educational attainment (level). | للأفراد (ابتدائي فأعلى) يكون المكان الذي حصل منه الفرد على هذا المؤهل (المستوى التعليمي) بغض النظر عن المكان الملتحق به حاليا. | Place of study Attaining the Highest Educational Attainment | مكان الحصول على أعلى مؤهل علمي | 2530149 | التعليم والثقافة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UIS adapted from Internationa+ Adpated from PCBS | معهد اليونسكو للإحصاء مقتبس من المنظمة الدولية للتوحيد القياسي ISO، (ISO) 2789، المعلومات والوثائق – مكتبة الإحصاءات الدولية، 2006 ؛ اليونسكو، توصية بشأن التوحيد الدولي لإحصاءات المكتبة، 1970 + بتصرف الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني | A Libraries serving the country or a specific area. The beneficiaries could be members of the whole society or of a certain area in return of a fee or not. It could be general or specialized in a certain area of knowledge, e.g. medicine, engineering, millet. | هي المكتبات التي تخدم البلد بكامله أو منطقة جغرافية محددة منه، ويمكن لجميع أفراد المجتمع أو لمجموعات معينة منهم الاستفادة من المواد المتوفرة فيها سواء بدون مقابل مادي أو بدل مقابل مادي. ويمكن أن تكون المواد المتوفرة فيها تشمل جميع المواضيع أو أن تكون خاصة بفئة معينة من المتخصصين مثل الأطباء والمهندسين والقوات المسلحة. | Public Libraries | مكتبات عامة | 2530150 | التعليم والثقافة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UIS adapted from Internationa+ Adpated from PCBS | معهد اليونسكو للإحصاء مقتبس من المنظمة الدولية للتوحيد القياسي ISO (ISO)، 2789، المعلومات والوثائق – مكتبة الإحصاءات الدولية، 2006 ؛ اليونسكو، توصية بشأن التوحيد الدولي لإحصاءات المكتبة، 1970 + بتصرف الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني | Any organized collection of printed books and periodicals or of any other graphic or audio-visual materials, and the services of the staff to provide and facilitate the use of such materials as are required to meet the informational, research, educational. | هي مجموعة منظمة من الكتب المطبوعة والدوريات ورسومات ومواد مرئية ومسموعة تقدم خدمات وتسهيلات للأشخاص الذين يستخدمون هذه المواد عند طلبهم. | Library | المكتبة | 2530151 | التعليم والثقافة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UIS adapted from International+ Adpated from PCBS | معهد اليونسكو للإحصاء مقتبس من المنظمة الدولية للتوحيد القياسي ISO، (ISO) 2789، المعلومات والوثائق – مكتبة الإحصاءات الدولية، 2006 ؛ اليونسكو، توصية بشأن التوحيد الدولي لإحصاءات المكتبة، 1970 + بتصرف الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني | A collection of books classified in away that facilitate using and finding needed material with speed and ease. | هي مجموعة من الكتب مرتبة بشكل يسهل الرجوع إليها واختيار المادة المطلوبة منها بسرعة ويسر. | Home Library | المكتبة البيتية | 2530152 | التعليم والثقافة | 25 |
| PCBS, 1995 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني. 1995 | It applies to persons who are able to read and write without completing any of the educational stages. Such persons are generally able to read and write simple sentences. | اذا كان الفرد يستطيع القراءة والكتابة دون انهاء أي مرحلة من مراحل التعليم النظامي بحيث يمكنه قراءة وكتابة جملة بسيطة. | Can Read and Write | ملم | 2530153 | التعليم والثقافة | 25 |
| UN, Department of International Economoic and Social Affairs.Statistical office, Studies in Methods. Series F,1987. | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الدولية الاقتصادية والاجتماعية. المكتب الإحصائي، 1987. دراسات في الطرق. | The person reads regularly for the sake of increasing knowledge or promoting culture. Whether reading to prepare for school or for any other purpose. Type and time reference of reading are not of special interest here. | هي أن الفرد يقوم بعملية القراءة بشكل منتظم من أجل زيادة المعرفة والإطلاع، سواء كانت هذه القراءة بهدف التحضير للمدرسة أو لأي غرض آخر، وبغض النظر عن نوع المادة التي يقرأها والفترة الزمنية التي يقضيها في عملية القراءة. | Reading Habit | ممارسة عادة القراءة | 2530154 | التعليم والثقافة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UNESCO, Recommedation concering the International Standardization of Statistics on Radio and Television, 1976 | اليونسكو التوصيات بخصوص التصنيف الدولي لاحصاءات الراديو والتلفزيون، 1976 | A broadcasting institution corporately or privately owned and operating for financial profit. | هي كل مؤسسة إذاعية مملوكة لشركة أو لأفراد وتتجه أساسا إلى تحقيق الربح. | Commercial Broadcasting Institution | مؤسسة إذاعية تجارية | 2530155 | التعليم والثقافة | 25 |
| UNESCO, Recommedation concering the International Standardization of Statistics on Radio and Television, 1976 | اليونسكو التوصيات بخصوص التصنيف الدولي لاحصاءات الراديو والتلفزيون، 1976 | A broadcasting institution operated by a government in all respects either directly or through a separate institution created by it. | هي كل مؤسسة إذاعية تتولى تشغيلها الحكومة من جميع النواحي أما مباشرة أو عن طريق مؤسسة مستقلة تنشئها. | Government Broadcasting Institution | مؤسسة إذاعية حكومية | 2530156 | التعليم والثقافة | 25 |
| UNESCO, Recommedation concering the International Standardization of Statistics on Radio and Television, 1976 | اليونسكو التوصيات بخصوص التصنيف الدولي لاحصاءات الراديو والتلفزيون، 1976 | A broadcasting institution which provides a local broadcasting service. | هي كل مؤسسة إذاعية تقدم خدمة إذاعية محلية. | Local Broadcasting Institution | مؤسسة إذاعية محلية | 2530157 | التعليم والثقافة | 25 |
| UNESCO, Recommedation concering the International Standardization of Statistics on Radio and Television, 1976 | اليونسكو التوصيات بخصوص التصنيف الدولي لاحصاءات الراديو والتلفزيون، 1976 | A broadcasting institution, which provides a broadcasting service, intended to cover the country as a whole. | هي كل مؤسسة إذاعية تقدم خدمة إذاعية تهدف إلى تغطية القطر بأكمله. | National Broadcasting Institution | مؤسسة إذاعية وطنية | 2530158 | التعليم والثقافة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Department of International Economoic and Social Affairs.Statistical office, Studies in Methods. Series F,1987. | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الدولية الاقتصادية والاجتماعية. المكتب الإحصائي، 1987. دراسات في الطرق. | Organizations legally authorized to provide broadcasting service primarily intended for general audience within the country in which they operate. | هي منظومة مرخص لها قانونا بتقديم خدمة إذاعية موجهة في المقام الأول للجمهور بشكل عام في البلد الذي تعمل به. | Broadcasting Institutions | المؤسسة الإذاعية | 2530159 | التعليم والثقافة | 25 |
| UN, Department of International Economoic and Social Affairs.Statistical office, Studies in Methods. Series F,1987. | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الدولية الاقتصادية والاجتماعية. المكتب الإحصائي، 1987. دراسات في الطرق. | An institution including goods (tools and equipment) using in art, crafts and sport activity. These goods facilitate performance at cultural activities. | هي مؤسسة تتضمن السلع (الأدوات والمعدات) المستخدمة في أنشطة الفنون والحرف وفي أنشطة اللعب والرياضة. والتي تسهل القيام بأنشطة الثقافة بالمعنى الواسع. | Cultural Institution | المؤسسة الثقافية | 2530160 | التعليم والثقافة | 25 |
| UNESCO, Recommedation concering the International Standardization of Statistics on Radio and Television, 1976 | اليونسكو التوصيات بخصوص التصنيف الدولي لاحصاءات الراديو والتلفزيون، 1976 | Personnel employed in the operation and maintenance of transmitters and links between production centers and transmitters. | هم الموظفون المستخدمون في تشغيل وصيانة أجهزة الإرسال والاتصال بين مراكز الإنتاج وأجهزة الإرسال. | Technical Transmission Staff | موظفو الإرسال الفنيين | 2530161 | التعليم والثقافة | 25 |
| UNESCO, Recommedation concering the International Standardization of Statistics on Radio and Television, 1976 | اليونسكو التوصيات بخصوص التصنيف الدولي لاحصاءات الراديو والتلفزيون، 1976 | Personnel employed in the operation and maintenance of the technical equipment necessary for program production. | هم الموظفون المستخدمون في تشغيل وصيانة المعدات الفنية اللازمة لإنتاج البرامج. | Technical Production Staff | موظفو الإنتاج الفنيين | 2530162 | التعليم والثقافة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UNESCO, Recommedation concering the International Standardization of Statistics on Radio and Television, 1976 | اليونسكو التوصيات بخصوص التصنيف الدولي لاحصاءات الراديو والتلفزيون، 1976 | Planning, creative-writing and program production personnel. Excludes Jornalists | هم الموظفون الذين يتولون التخطيط والتأليف وإنتاج البرامج، باستثناء الصحفيين. | Program Staff | موظفو البرامج | 2530163 | التعليم والثقافة | 25 |
| UNESCO, Recommedation concering the International Standardization of Statistics on Radio and Television, 1976 | اليونسكو التوصيات بخصوص التصنيف الدولي لاحصاءات الراديو والتلفزيون، 1976 | Personnel employed in the management or organization of a broadcasting institution and providing central services such as research, training, etc. | هم الموظفون المستخدمون في إدارة مؤسسة إذاعية أو تنظيمها والذين يقدمون خدمات مركزية مثل البحث والتدريب. | Administrative Staff | الموظفون الإداريون | 2530164 | التعليم والثقافة | 25 |
| UNESCO, Recommedation concering the International Standardization of Statistics on Radio and Television, 1976 | اليونسكو التوصيات بخصوص التصنيف الدولي لاحصاءات الراديو والتلفزيون، 1976 | Personnel engaged in the preparation of news bulletin and similar programs such as news magazines, sport news, etc. | هم الموظفون المشتغلون بإعداد النشرات الأخبارية،الخ. | Journalistic Staff | الموظفون الصحفيون | 2530165 | التعليم والثقافة | 25 |
| UNESCO, Recommedation concering the International Standardization of Statistics on Radio and Television, 1976 | اليونسكو التوصيات بخصوص التصنيف الدولي لاحصاءات الراديو والتلفزيون، 1976 | Personnel employed in the design and installation of technical equipment or buildings; study and research personnel, etc. | هم الموظفون المستخدمون في تصميم وتركيب المعدات الفنية أو المباني، وموظفو الدراسات والبحوث، الخ. | Other Technical Staff | موظفون فنيون آخرون | 2530166 | التعليم والثقافة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, international classification of activities for Time – use statistic 1998. | الأمم المتحدة، التصنيف الدولي لأنشطة مسح الوقت 1998. | This concept involves reading newspapers, books, magazines, watching television or video films, listening to radio, computer use, and traveling for purposes related to carrying out such activities. | ويشمل القراءة، كقراءة الصحف أو الكتب أو المجلات، ومشاهدة التلفزيون أو الفيديو، والاستماع للراديو، واستخدام الكمبيوتر، والتنقل المرتبط باستخدام وسائل الإعلام، وغير ذلك من الأنشطة المشابهة. | Mass Media Use Activity | نشاط استخدام وسائل الإعلام | 2530167 | التعليم والثقافة | 25 |
| PCBS, 1998 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1998 | Group of institution members who administer the institution, it can be a council or administration board or any other administration body, selected by election, appointment or division by fractions/parties | مجموعة من الأعضاء تقوم على إدارة المركز وقد تكون على شكل مجلس أو هيئة إدارية او جسم أدارى آخر مشابه وتفرز أما بالانتخاب أو التعيين أو الاتفاق بين الفعاليات والأطر المجتمعية. | Administration Board | هيئة إدارية | 2530168 | التعليم والثقافة | 25 |
| UN, international classification of activities for Time – use statistic 1998. | الأمم المتحدة، التصنيف الدولي لأنشطة مسح الوقت 1998. | Time in hours and minutes spent by all persons in carrying out different paid or unpaid work and activities divided by total sample size. This concept also refers to time spent in housekeeping, child or elderly care, and other work and activities. | هو الوقت الذي يقضيه الفرد (بالساعات والدقائق) سواء كان ذكراً أو أنثى في القيام بالأعمال والأنشطة المختلفة، سواء كانت تتعلق بالعمل الرسمي مدفوع الأجر أو العمل غير مدفوع الأجر، أو الوقت الذي يقضيه الفرد في إدارة المنزل أو العناية بالأطفال أو الكبار، وغير ذلك من الأنشطة والأعمال. | Time Spent in Various Activities | الوقت المستخدم في الأنشطة المختلفة | 2530169 | التعليم والثقافة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Health Terms** | | | **رمز الموضوع: 2535** | | | | **مصطلحات الصحة** | |
| OECD Health Data 2007: Statistics and Indicators for 30 Countries, OECD, Paris, 2007, Data sources, definitions and methods | OECD ، البيانات الصحية 2007: إحصاءات ومؤشرات عن 30 بلدا، الاتحاد الأوروبي، باريس، 2007، ومصادر البيانات والتعاريف والأساليب | Discharged patient from a hospital after having the diagnostic and curative health care regardless of the discharged case (cured or dead). | هي خروج الفرد من المستشفى بعد إجراء الفحوص لتشخيص مرض أو قدمت له الرعاية والمعالجة اللازمة بغض النظر عن حالة الإخراج (شفاء، وفاة). | Discharges | إخراجات المرضى | 2535100 | الصحة | 25 |
| McGraw-Hill Concise Dictionary of Modern Medicine. © 2002 by The McGraw-Hill Companies, Inc | قاموس هيل كونسايد للطب الحديث 2002 | Admitted patients to hospital for treatment or diagnosis and their stay at hospital for one night or more. | هي دخول شخص إلى مستشفى أو مؤسسة طبية للفحص أو العلاج شريطة أن يمكث ليلة أو يوما واحدا على الأقل. | Admissions | إدخالات المرضى | 2535101 | الصحة | 25 |
| UNICEF/WHO, Diarrhoea: Why children are still dying and what can be done, 2009 | اليونيسف / منظمة الصحة العالمية، الإسهال: لماذا لا يزال الأطفال يموتون وما الذي يمكن القيام به، 2009 | The passage of loose or liquid stools more frequently than is normal for the individual. Diarrhea may be defined as it is understood by respondents or mothers. | فقدان الجسم للسوائل والأملاح من خلال إخراج براز رخو أو سائل بوتيرة تفوق الوتيرة العادية. | Diarrhea | الإسهال | 2535102 | الصحة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UNICEF Progress for Children: A World Fit for Children Statistical Review Number 6, 2007 | اليونسيف التطور من أجل الأطفال عالم صالح للأطفال، مراجعة احصائية، العدد 6، 2015 | Is defined as shaking the child, hitting or spanking him/her on the hand/arm/leg or hitting him/her on the bottom with a bare hand, hitting or slapping him/her on the face, hand or ears, and beating him/her over and over as hard as possible | هز الطفل أو ضربه او صفعه على يده/ ذراعه/ ساقه/ أو جذبه على مؤخرته أو أي مكان آخر من الجسم بأداة صلبة أو صفعه على مؤخرته باليد، أو ضربه أو صفعه على وجهه أو رأسه أو أذنيه وضربه مرارا وتكرارا بأقصى قوة ممكنة. | Experience physical punishment | الأطفال الذين تعرضوا لعقاب جسدي | 2535103 | الصحة | 25 |
| UNICEF Progress for Children: A World Fit for Children Statistical Review Number 6, 2007 | اليونسيف التطور من أجل الأطفال عالم صالح للأطفال، مراجعة احصائية، العدد 6، 2015 | Children who exposed shouted yelled at or screamed at, or called dumb, lazy, or another name like that. | الأطفال الذين تعرضوا لصراخ أو نعتوا من قبل أهلهم بوصف غير لائق مثل غبي، كسول أو أي صفة شبيهة نتيجة ممارستهم لسلوك خاطئ. | Experience psychological aggression as punishment | الأطفال الذين تعرضوا لعقاب نفسي | 2535104 | الصحة | 25 |
| UNICEF Progress for Children: A World Fit for Children Statistical Review Number 6, 2007 | اليونسيف التطور من أجل الأطفال عالم صالح للأطفال، مراجعة احصائية، العدد 6، 2015 | Children who were deprived of privileges or something they liked or were not allowed to leave the house. Who were given clear explanations why that behavior was wrong. | الأطفال الذين أعطوا امتيازات أو حرموا من أشياء يحبونها أو تم التوضيح لهم لماذا كان سلوكهم خاطئ أو أعطوا شيء آخر ليفعلونه نتيجة ممارستهم لسلوك خاطئ. | Experience only non-violent aggression | الأطفال الذين لم يتعرضوا لأي عقاب | 2535105 | الصحة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UNICEF/WHO Prevention and control of iron-deficiency anaemia in women and children, 1999 | اليونسيف/ منظمة الصحة العالمية الوقاية والسيطرة على فقر الدم بعوز الحديد لدى النساء والأطفال ، 1999 | Medication containing an iron supplement given in the form of a tablet or syrup to prevent or treat iron-deficiency anemia. | هي مركبات دوائية تعطى بهدف العلاج أو الوقاية من فقر الدم الناجم عن نقص الحديد . | Iron Tablets | أقراص الحديد | 2535106 | الصحة | 25 |
| OECD Health at a Glance, 2017 | OECD الصحة في لمحة، 2017 | Total days for which beds are occupied by patients, including days of stay for patients who are not discharged, for a year or part of the year. | هي مجموع الأيام التي يشغل فيها المرضى الأسرة خلال سنة أو جزء من السنة وتتضمن أيام الإقامة للمرضى الذين لم يغادروا المستشفى. | Hospitalization Days | الأيام التمريضية | 2535107 | الصحة | 25 |
| WHO HIV Fact Sheet, 2018 | منظمة الصحة العالمية ورقة حقائق فيروس نقص المناعة البشرية، 2018 | Acquired Immuno–Deficiency Syndrome, a serious, often fatal disease of the immune system transmitted through blood products, especially by sexual contact or contaminated needles. | هو من الأمراض الخطيرة، وكلمة ايدز هي مختصر لكلمة إنجليزية معناها نقص العوز المناعي المكتسب عند الإنسان ويسببه فيروس HIV ويؤدي إلى نقص المناعة المكتسبة مما يؤدي إلى الوفاة، وينتقل عن طريق نقل الدم والاتصال الجنسي والمعدات الطبية الملوثة خاصة الإبر. | AIDS | الإيدز | 2535108 | الصحة | 25 |
| WHO Health systems strengthening, glossary. Geneva: World Health Organization; 2011 | منظمة الصحة العالمية تعزيز النظم الصحية، معجم. جنيف: منظمة الصحة العالمية؛ 2011 | Indemnity coverage against financial losses associated with occurrence or treatment of health problems. | هو تعويض عن خسارة مادية ترتبط بتغطية التكاليف المتعلقة بمشكلة صحية ما وعلاجها. | Health Insurance | التأمين الصحي | 2535109 | الصحة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO A guide to family planning for community health workers and their clients, 2012 | منظمة الصحة العالمية دليل لتنظيم الأسرة للعاملين في صحة المجتمع وعملائهم ، 2012 | In this case we have grouped together a large number of female contraceptive methods that are used in the vagina, including diaphragm, sperm foam, jelly, foaming tablets, etc. | هي وسيلة من وسائل تنظيم الأسرة وتتم بطريقة جراحية، وتهدف إلى وقف الحمل كليا وذلك عن طريق ربط الأنابيب أو تسكير المواسير. | Diaphragm, Foam, Jelly | التعقيم الأنثوي | 2535111 | الصحة | 25 |
| WHO , complementary feeding of young children in developing countries: a review of current scientific knowledge. Geneva: 1998 | منظمة الصحة العالمية، التغذية التكميلية للأطفال الصغار في البلدان النامية: استعراض المعرفة العلمية الحالية. جنيف: 1998 | The child has received both breast milk and solid or semi-solid food, i.e. juice, formula, etc. | هي تلقي الطفل كلا من حليب الثدي والأغذية الصلبة أو شبه الصلبة كالحليب الصناعي والعصير. | Complementary Feeding | التغذية المكملة | 2535113 | الصحة | 25 |
| WHO A guide to family planning for community health workers and their clients, 2012 | منظمة الصحة العالمية دليل لتنظيم الأسرة للعاملين في صحة المجتمع وعملائهم ، 2012 | Family planning allows individuals and couples to anticipate and attain their desired number of children and the spacing and timing of their births. It is achieved through use of contraceptive methods and the treatment of involuntary infertility. A woman's ability to space and limit her pregnancies has a direct impact on her health and well-being as well as on the outcome of each pregnancy. | هي المباعدة بين حمل وآخر عن طريق استخدام وسيلة أو أكثر من وسائل تنظيم الأسرة والهدف منها هو إنجاب العدد المرغوب فيه من الأطفال في الوقت المناسب، وهو اختياري من اجل الحفاظ على صحة الأم والطفل وعدم تعريضهما لأي مخاطر يمكن تجنبها. | Family Planning | تنظيم الأسرة | 2535114 | الصحة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UNICEF Pneumonia and diarrhea:Tackling the deadliest diseases for the world's poorest children, 2012 | اليونيسيف الالتهاب الرئوي والإسهال: معالجة الأمراض المميتة لأفقر أطفال العالم ، 2012 | Children under five years who suffer from cough with quick breath or have difficulty breathing due to problem in chest or both problem in chest and blocked nose. | الأطفال دون الخامسة الذين عانوا من سعال، كان مصحوبا بأنفاس سريعة وقصيرة وذلك بسبب مشكلة في الصدر أو مشكلة في الصدر مع احتقان في الأنف. | Suspected pneumonia | التهاب الجهاز التنفسي | 2535115 | الصحة | 25 |
| UNICEF Pneumonia and diarrhea:Tackling the deadliest diseases for the world's poorest children, 2012 | اليونيسيف الالتهاب الرئوي والإسهال: معالجة الأمراض المميتة لأفقر أطفال العالم ، 2012 | Lack or shortage of body fluids, A child who has diarrhea soon loses a lot of fluids in stools, thus become dehydration.. | هو نقص في سوائل الجسم، الطفل المصاب بالإسهال يفقد وبشكل سريع الماء مع البراز مما يؤدي إلى الجفاف . | Dehydration | الجفاف | 2535116 | الصحة | 25 |
| UNChildren's Fund, WHO , The World Bank. UNICEFWHO-World Bank Joint Child Malnutrition Estimates. (UNICEF, New York;, Geneva; The World Bank, Washington, DC; 2012) | الأمم المتحدة للطفولة ومنظمة الصحة العالمية، والبنك الدولي. سوء التغذية لدى الأطفال التقديرات. (UNICEF، نيويورك؛ جنيف، والبنك الدولي، واشنطن، DC، 2012) | It measures and allows us to describe the current status of the child, both in terms of immediate acute factors such as inadequate current intake of food, childhood diseases and diarrhea leading to wasting, as well as accumulated impact of chronic deprivation leading to stunting. | هي التي تسمح لنا بقياس ووصف الوضع التغذوي للفرد ، وهي من المؤشرات التي تقيس مدى التطور في الدولة. ترتبط الحالة الغذائية بتوفر الطعام (الغذاء)، وأنماط التغذية والممارسات التغذوية، ويؤثر في ذلك الوضع الاقتصادي في تلك الدولة. يتم تقييم الحالة الغذائية من خلال قياس الوزن والطول، ونوعية بعض الأطعمة التي يتناولها الفرد والتي هي مهمة للنمو. | Nutritional Status | الحالة الغذائية | 2535117 | الصحة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UNICEF Nutrition Glossary: A resource for communicators, 2012 | اليونسيف معجم التغذية: مورد للتواصل، 2012 | Medication containing folic acid in the form of a tablet to prevent or treat folic-acid deficiency, especially during pregnancy. | هو مركب دوائي يعطى للسيدة الحامل خلال فترة الحمل بهدف العلاج أو الوقاية من نقصان حامض الفوليك في الدم. | Folic Acid tablets | حامض الفوليك | 2535118 | الصحة | 25 |
| WHO A guide to family planning for community health workers and their clients, 2012 | منظمة الصحة العالمية دليل لتنظيم الأسرة للعاملين في صحة المجتمع وعملائهم ، 2012 | One of the methods used by women for delaying or avoiding the coming pregnancy by taking a tablet | وهي حبة تؤخذ يوميا وبانتظام عن طريق الفم، وتستعمل لتجنب أو تأخير الحمل | Pills | الحبوب | 2535119 | الصحة | 25 |
| WHO A guide to family planning for community health workers and their clients, 2012 | منظمة الصحة العالمية دليل لتنظيم الأسرة للعاملين في صحة المجتمع وعملائهم ، 2012 | A shot that is normally given every three or six months and is also known as Depo-Provera or Notriterat. | هي حقنة خاصة تعطى بالعضل على فترات زمنية لتأخير أو تجنب الحمل. | Contraceptive Injection | الحقن بالإبر | 2535120 | الصحة | 25 |
| WHO A guide to family planning for community health workers and their clients, 2012 | منظمة الصحة العالمية دليل لتنظيم الأسرة للعاملين في صحة المجتمع وعملائهم ، 2012 | the fertilization and development of one or more offspring, known as an embryo or fetus, in a woman's uterus., it last for 40 weeks or 280 days. And can be confirmed by a pregnancy do confirmatory test for pregnancy by testing urine. | هو مرحلة اخصاب وتطور بويضة او اكثر في رحم الام تسمى البويضة المخصبة بالاجنة. عادة يستمر 40 أسبوعاً أو 280 يوماً ويمكن التأكد من حدوث الحمل بعمل فحص تأكيدي للحمل عن طريق فحص البول. | Pregnancy | الحمل | 2535121 | الصحة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UNICEF FROM THE FIRST HOUR OF LIFE- Making the case for improved infant and young child feeding everywhere, 2016 | اليونيسيف، من أول ساعة حياة– التصرف لتحسين تغذية الرضع وصغار الأطفال في كل مكان، 2016 | It Refers to the method of feeding infants and children, and is defined as a child having been fed breast milk directly from the breast or expressed. | هي تلقي الطفل لحليب الثدي بشكل مباشر أو الشفط. | Breast feeding | الرضاعة الطبيعية | 2535122 | الصحة | 25 |
| UNICEF FROM THE FIRST HOUR OF LIFE- Making the case for improved infant and young child feeding everywhere, 2016 | اليونيسيف، من أول ساعة حياة– التصرف لتحسين تغذية الرضع وصغار الأطفال في كل مكان، 2016 | Children aged 0-5 months who are being breastfed and have not received any other food or drink, except for vitamins and medications. | الأطفال 0–5 أشهر الذين لا زالوا يرضعون من أمهاتهم والذين لم يتلقوا حليب صناعي أو أي نوع من أنواع الطعام أو الشراب، ويستثنى من ذلك الأطفال الذين يتلقون الفيتامينات أو الأدوية. | Exclusive breastfeeding | الرضاعة الطبيعية المطلقة | 2535123 | الصحة | 25 |
| WHO Health systems strengthening, glossary. Geneva: World Health Organization; 2011 | منظمة الصحة العالمية تعزيز النظم الصحية، معجم. جنيف: منظمة الصحة العالمية؛ 2011 | First contact and continuing comprehensive health care, including basic or initial diagnosis and treatment, health, supervision, management of chronic conditions and preventive health services. The provision of primary care does not necessarily require highly sophisticated equipment or specialized resources. | هي الفحص الأولي والرعاية الصحية الشاملة المتواصلة بما فيها التشخيص والعلاج الأولي والإشراف الصحي وإدارة الخدمات الصحية الوقائية والحالات المزمنة، ولا يتطلب توفير الرعاية الصحية الأولية معدات وأجهزة متطورة أو مصادر متخصصة. | Primary Health Care | الرعاية الصحية الأولية | 2535124 | الصحة | 25 |
| OECD,Glossary of Statistical Terms , 2007 | OECD، معجم المصطلحات الإحصائية، 2007 | Available beds in room and hospital halls, which are occupied by patients for at least 24 continuous hours for receiving medical care. | هو السرير المتواجد في غرفة أو ردهات المستشفى والذي يشغل من قبل المرضى لمدة 24 ساعة متواصلة على الأقل لتقديم الرعاية الطبية. | Bed | السرير | 2535125 | الصحة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UNChildren's Fund, WHO , The World Bank. UNICEFWHO-World Bank Joint Child Malnutrition Estimates. (UNICEF, New York; WHO, Geneva; The World Bank, Washington, DC; 2012). | الأمم المتحدة للطفولة ومنظمة الصحة العالمية، والبنك الدولي. منظمة الصحة العالمية، اليونيسف والبنك الدولي المشترك سوء التغذية لدى الأطفال التقديرات. (اليونيسف، نيويورك؛ منظمة الصحة العالمية، جنيف، والبنك الدولي، واشنطن، DC، 2012). | Malnutrition means "badly nourished" but it is more than a measure of what we eat or fail to eat. Clinically, malnutrition is characterized by an inadequate intake of protein, energy and micronutrients and by frequent infections or disease. Nutritional status is the result of the complex interaction between the food we eat, our overall state of health and the environment in which we live – in short, food, health and caring, the three "pillars of well-being". | مصطلح سوء التغذية يستخدم ليشمل الاضطرابات الناجمة عن أسباب متعددة بدءاً بنقص عناصر غذائية دقيقة ومحددة مثل الفيتامينات والمعادن أو البروتينات ونقص أو زيادة السعرات الحرارية والتي من الممكن أن تسبب المجاعة أو السمنة أو أمراض أخرى. | Malnutrition | سوء التغذية | 2535126 | الصحة | 25 |
| WHO Health systems strengthening, glossary. Geneva: World Health Organization; 2011 | منظمة الصحة العالمية تعزيز النظم الصحية، معجم. جنيف: منظمة الصحة العالمية؛ 2011 | Many definitions exist. As defined by the World Health Organization: "A state of complete physical, mental and social well-being and not merely the absence of disease or infirmity". | هي حالة رفاه كامل من الناحية الجسدية والنفسية والاجتماعية وليس فقط الخلو من المرض أو الإعاقة. | Health | الصحة | 2535127 | الصحة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO Health systems strengthening, glossary. Geneva: World Health Organization; 2011 | منظمة الصحة العالمية تعزيز النظم الصحية، معجم. جنيف: منظمة الصحة العالمية؛ 2011 | A state of physical, mental and social well-being in all matters relating to the reproductive system at all stages of life. The term implies that people are able to have the capability to reproduce and the freedom to decide if, when and how often to do so. Implicit in this are the rights of men and women to be informed and to have access to safe, effective, affordable and acceptable methods of the family planning method of their choice and the right to appropriate health-care services that enable women to safely go through pregnancy and childbirth. | هي حالة رفاه كامل من الناحية الجسدية والعقلية والاجتماعية وليست السلامة من المرض أو الإعاقة في جميع الأمور المتعلقة بالجهاز التناسلي لكل من الذكر والأنثى ووظائفه. وفقا لتعريف منظمة الصحة العالمية فان الصحة الإنجابية تتضمن مقدرة الفرد على اتخاذ القرار المناسب فيما يتعلق بالإنجاب في الوقت والطريقة التي يريدها، وله الحق سواء كان ذكراً أم أنثى في الحصول على الوسائل المناسبة والمقبولة من وسائل تنظيم الأسرة وفقا لاختيارهم، وحق المرأة في الحصول على الخدمات الصحية المناسبة والتي تمكنها من الحصول على الرعاية الصحية الآمنة خلال فترة الحمل والولادة. | Reproductive Health | الصحة الإنجابية | 2535128 | الصحة | 25 |
| Washigton Group for Disability Statistics. Revised Instructions, 2006 | مجموعة واشنطن لإحصاءات الإعاقة دليل التعليمات المنقح، 2006 | Inability to exchange information and ideas with others and engage with them through the use of speech, or use signs, or write the information they want to share with others. This may be due to the result of a deficiency in hearing or speech, or lack of intellectual capacity to interpret and understand others. | عدم قدرة الشخص على تبادل المعلومات والأفكار مع الآخرين والتعامل معهم من خلال استخدام النطق، أو الإشارة أو الحركة أو الكتابة للمعلومات التي يرغبون بتبادلها مع الآخرين، وقد يكون ذلك ناتجا عن عجز في السمع أو الكلام، أو عدم القدرة الذهنية بتفسير وإدراك ما يقوله الآخرين من إشارات وكلمات وحركات. | Communication disability/difficulty | صعوبة / إعاقة التواصل | 2535129 | الصحة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Washigton Group for Disability Statistics. Revised Instructions, 2006 | مجموعة واشنطن لإحصاءات الإعاقة دليل التعليمات المنقح، 2006 | Includes difficulties in the following: memory, concentration, decision-making, understanding speech, reading, identifying individuals, directions and using a map, calculations, reading and thinking, such as individuals who have difficulty in understanding and performing daily activities. For example, finds it difficult to find locations, cannot focus on work, or forgets where they are or forgets which month it is, forgets to take medication or to eat, lacks understanding and knowledge of what is going on around him. It also includes the person's inability to understand things or deal with others. It includes forgetting to do something important, people who suffer from lack of memory like where things have been put in the house, as well as difficulty in concentration on doing things for more than 10 minutes. | يشمل الصعوبة في التالية: التذكر والتركيز، اتخاذ القرارات، فهم الكلام، قراءة شيء مكتوب، التعرف على الأشخاص، الاستدلال على المناطق واستخدام الخريطة، العمليات الحسابية والقراءة والتفكير، مثل الأشخاص الذين يجدون صعوبة في الفهم والإدراك للقيام بالأنشطة اليومية، مثلا أن يجد صعوبة في الاستدلال على المنزل والأماكن في المحيط، لا يستطيع التركيز فيما يعمل، أو ينسى أين هو أو تذكر الشهر أو الذي قبله، عدم فهم ما قاله شخص ما، نسيان تناول الأدوية أو عدم تناول الطعام، عدم فهم ومعرفة ما يدور حوله. كما تشمل عدم قدرة الشخص على فهم الأشياء أو التعامل مع الآخرين، ويشمل نسيان فعل الاشياء المهمة، والاشخاص الذين يعانون من ضعف الذاكرة مثل نسيان وجود مكان الاشياء في البيت، وكذلك صعوبة في التركيز على فعل الاشياء لمدة 10 دقائق | Cognition Disability (Remembering and concentrating) | صعوبة/ إعاقة الفهم والإدراك (التذكر والتركيز) | 2535130 | الصحة | 25 |
| Washigton Group for Disability Statistics. Revised Instructions, 2006 | مجموعة واشنطن لإحصاءات الإعاقة دليل التعليمات المنقح، 2006 | Individuals with disabilities include those who have long-term physical, mental, intellectual, or sensory impairments which, in interaction with various barriers, may hinder their full and effective participation in society on an equal basis with others. | الأشخاص الذي يعانون من صعوبات بدنية أو عقلية أو ذهنية أو حسية طويلة الأجل وكذلك الحواجز والمواقف والبيئات المختلفة، التي تحول دون مشاركتهم مشاركة فعالة في مجتمعهم على قدم المساواة مع الآخرين. | Disability/difficulty | الصعوبة/ الإعاقة | 2535131 | الصحة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Washigton Group for Disability Statistics. Revised Instructions, 2006 | مجموعة واشنطن لإحصاءات الإعاقة دليل التعليمات المنقح، 2006 | Individuals who have difficulties to navigate and walk on foot, which may limit or not the performance of daily activities. For example, may find it difficult to walk a short distance, or a problem going up and down stairs or uneven terrain, or cannot walk any distance without a break or stop, or cannot walk without relying on a stick, or crutch, or walking device, or cannot stand on their feet for more than a minute and need a wheelchair for movement from one place to another. It covers disabilities or difficulties that people with disability face inside or outside homes. It also covers difficulties that people face during walking for more than 15 minutes as well as the use of hands and fingers to hold tools or writing and others, and raise 2 leter of water at level of seeing with handing. | الأشخاص الذين لديهم بعض الصعوبات في التنقل والتجول على الأقدام والتي قد تحد أو لا تحد من أدائهم للأنشطة اليومية، فمثلا قد يجد صعوبة في مشي مسافة قصيرة، أو مشكلة في الصعود والهبوط على السلالم والدرج والمناطق الوعرة، ولا يستطيع مشي أي مسافة دون استراحة أو توقف، أو لا يستطيع المشي دون الاعتماد على عصا أو عكاز أو أجهزة المشي، أو لا يستطيع الوقوف على القدمين لأكثر من دقيقة ويحتاج كرسي بعجلات للتنقل من مكان لآخر. وتشمل هذه الصعوبة/الإعاقة الأفراد الذين لديهم صعوبات في التحرك داخل المنزل أو خارجه، وكذلك المشي لفترات تزيد عن 15 دقيقة وكذلك استخدام الأيدي والأصابع لمسك الأدوات أو الكتابة وغيرها، ورفع 2 لتر ماء على مستوى النظر مستخدماً الأيدي. | Mobility disability/difficulty | صعوبة/إعاقة الحركة واستخدام الأيدي | 2535133 | الصحة | 25 |
| Washigton Group for Disability Statistics. Revised Instructions, 2006 | مجموعة واشنطن لإحصاءات الإعاقة دليل التعليمات المنقح، 2006 | The question determines individuals who have some hearing difficulties that contribute to the reduction of their ability to perform any part and aspect of their day, such as difficulty hearing someone talking in a busy place or with noise, or cannot hear someone speak directly and at normal volume (without shouting or higher volume), and determine whether they are unable to hear with one ear or both. | الأشخاص الذين لديهم بعض الصعوبات في السمع والتي تساهم في الحد من قدرتهم على أداء أي جزء وجانب في أدائهم اليومي، مثل صعوبة سماع شخص يتكلم في مكان مزدحم وفيه ضجيج، أو لا يستطيع أن يسمع شخص يتكلم معه مباشرة وبصوت عادي (دون صراخ، أو صوت مرتفع) ، وتحديد من لا يستطيع السمع بأذن واحدة أو كلاهما. | Hearing disability/difficulty | صعوبة/إعاقة السمع | 2535134 | الصحة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Washigton Group for Disability Statistics. Revised Instructions, 2006 | مجموعة واشنطن لإحصاءات الإعاقة دليل التعليمات المنقح، 2006 | Individuals who have some difficulties in vision that limits their ability to perform their daily duties, for example, may not be able to read, or see road signs while driving a car, may not be able to see well with one eye, or tunnel vision, or problem with vision that they perceive to be a problem. All individuals are asked whether they wear glasses or not, and must be reminded to wear glasses or contact lenses. | الأشخاص الذين لديهم بعض الصعوبات في الرؤيا والتي تحد من قدرتهم على أداء واجباتهم اليومية، على سبيل المثال قد لا يستطيع القراءة، مثل قراءة الإشارات على اللافتات في الشوارع أثناء قيادة السيارة، وقد لا يستطيع الرؤيا بعين واحدة بشكل جيد، أو قد لا يستطيع الرؤيا إلا ما هو أمامه وليس على الجوانب، بمعنى أن أي مشكلة في الرؤيا يعتبرونها صعبة يجب تحديدها وحصرها. يسأل لجميع الأفراد سواء كان الفرد يلبس نظارة أم لا، ويجب تذكير من يلبس نظارة أو عدسات طبية إذا كان يعاني من صعوبات في الرؤيا. | Seeing disability/difficulty | صعوبة/إعاقة النظر | 2535135 | الصحة | 25 |
| WHO Classification of health workforce statistics, World Health Organization, Geneva, 2010 | منظمة الصحة العالمية تصنيف إحصاءات القوى العاملة الصحية ، منظمة الصحة العالمية ، جنيف ، 2010 | Persons with scientific degree in pharmacology. | هو الفرد الحاصل على الدرجة العلمية في الصيدلة. | Pharmacist | الصيدلي | 2535137 | الصحة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO Classification of health workforce statistics, World Health Organization, Geneva, 2010 | منظمة الصحة العالمية تصنيف إحصاءات القوى العاملة الصحية ، منظمة الصحة العالمية ، جنيف ، 2010 | Persons with scientific degree in medicine. | هو الفرد الحاصل على الدرجة العلمية في أحد فروع الطب البشري. | Physicians | الطبيب | 2535138 | الصحة | 25 |
| WHO Classification of health workforce statistics, World Health Organization, Geneva, 2010 | منظمة الصحة العالمية تصنيف إحصاءات القوى العاملة الصحية ، منظمة الصحة العالمية ، جنيف ، 2010 | Persons with scientific degree in dentistry. | هو الفرد الحاصل على الدرجة العلمية في طب الأسنان. | Dentist | طبيب أسنان | 2535139 | الصحة | 25 |
| UNICEF Nutrition Glossary: A resource for communicators, 2012 | اليونسيف معجم التغذية: مورد للتواصل، 2012 | Height of the child measured in entimeters as: 1. Recumbent Length: distance from the crown of the head to the sole while the child is measured lying supine (for children less than 2 years of age).2. Standing Height: distance from the crown of the head to the sole while the child is measured standing (children more than 2 years of age). | هو المسافة بين قمة الرأس وحتى عقبي الطفل عندما يتم قياس الطفل مستلقيا (للأطفال الذين أعمارهم اقل من سنتين) ويتم قياس طول الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن سنتين وهم وقوف. | Height | الطول | 2535140 | الصحة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO Classification of health workforce statistics, World Health Organization, Geneva, 2010 | منظمة الصحة العالمية تصنيف إحصاءات القوى العاملة الصحية ، منظمة الصحة العالمية ، جنيف ، 2010 | This includes lab technicians assistance pharmacist x-ray technicians. | هم القوى البشرية الفنية العاملة إلى جانب ذوي المهن الطبية لمساعدتهم في أعمالهم. | Paramedical Personal | العاملون بالمهن الطبية المساعدة | 2535141 | الصحة | 25 |
| WHO A guide to family planning for community health workers and their clients, 2012 | منظمة الصحة العالمية دليل لتنظيم الأسرة للعاملين في صحة المجتمع وعملائهم ، 2012 | A traditional method used by couples by ejaculating out side the vagina. | وهو منع وصول السائل المنوي للرجل إلى داخل الرحم خلال فترة الجماع، وهو اقدم وسيلة من وسائل تنظيم الأسرة. | Withdraw | العزل/القذف الخارجي | 2535142 | الصحة | 25 |
| World Health Organization, UNPopulation Fund, UNAIDS and Family Health International 2011. | منظمة الصحة العالمية، صندوق الأمم المتحدة للسكان، برنامج الأمم المتحدة المشترك وصحة الأسرة الدولية .2011 | Currently married women aged 15-49 years who had no children, not using contraceptive methods and try to get pregnant for one year and over. | النساء المتزوجات حاليا في العمر 15–49 سنة ولم يسبق لهن الحمل ولم يسبق لهن الإنجاب ولا يستخدمن وسائل تنظيم الأسرة ومضى على محاولتهن الحمل سنة فأكثر. | Primary Infertility | العقم التام الأولي | 2535143 | الصحة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| World Health Organization, UNPopulation Fund, UNAIDS and Family Health International 2011. | منظمة الصحة العالمية، صندوق الأمم المتحدة للسكان، برنامج الأمم المتحدة المشترك وصحة الأسرة الدولية 2011. | Currently married women aged 15-49 years who had at least one child during the past two years preceding the survey, not using contraceptive methods and try to get pregnant during that period. | النساء المتزوجات حاليا في العمر 15–49 سنة واللواتي سبق لهن الإنجاب ومضى على إنجاب آخر مولود لهن سنتين فأكثر ولا يستخدمن وسائل تنظيم أسرة ويحاولن الحمل. | Secondary Infertility | العقم الثانوي | 2535144 | الصحة | 25 |
| WHO, A glossary of terms for community health care and service for older persons 2004 | منظمة الصحة العالمية،معجم مصطلحات العناية الصحية المجتمعية والخدمية لكبار السن 2004 | A clinic that is provided with equipments necessary for primary health care to reach usually remote areas where there are no health's centers. The mobile clinic has a medical team that usually comprises a Physician, a nurse and a health worker. It is common that mobile clinics provide vaccinations to children. | هي مركبة متنقلة أو وسيلة نقل مجهزة بالمعدات اللازمة لتقديم خدمات الرعاية الصحية الدائمة أو الدورية في منطقة يتم اختيارها لتأمين حصول تجمع سكاني معين على الخدمات الطبية، وقد تكون مركبة نقل تقدم خدمات الرعاية الصحية للمرضى خلال عملية نقلهم. | Mobile Clinic | العيادات المتنقلة | 2535145 | الصحة | 25 |
| WHO, A glossary of terms for community health care and service for older persons 2004 | منظمة الصحة العالمية،معجم مصطلحات العناية الصحية المجتمعية والخدمية لكبار السن 2004 | Medical unit in the hospital that offers medical services (preventive, curative) while the patient does not stay at hospital. in addition to the presence of doctors specialize. | هي مرفق صحي يقدم خدمة العلاج والتشخيص للمرضى وتحتوي وحدات للأشعة ومختبر الأسنان بالإضافة إلى وجود أطباء متخصصون وتتواجد في المناطق الشعبية. | Clinic | العيادة الصحية | 2535146 | الصحة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO A guide to family planning for community health workers and their clients, 2012 | منظمة الصحة العالمية دليل لتنظيم الأسرة للعاملين في صحة المجتمع وعملائهم ، 2012 | A traditional family planning method. This method rely on the duration and time of menstrual cycle. | تعتمد هذه الطريقة على احتساب أيام الخصوبة للمرأة، أو الامتناع عن الجماع في هذه الفترة، وهي الفترة قبل منتصف الدورة الشهرية بيومين إلى ثلاثة أيام والتي تكون فيها المرأة اكثر عرضة للحمل. | Safe Period | فترة الأمان | 2535147 | الصحة | 25 |
| WHO A guide to family planning for community health workers and their clients, 2012 | منظمة الصحة العالمية دليل لتنظيم الأسرة للعاملين في صحة المجتمع وعملائهم ، 2012 | The process whereby the child becomes accustomed to taking liquids or solids other than breast milk. | هو توقف الأم عن إرضاع الطفل من الثدي لأسباب تتعلق بالأم، منها مرض الأم، أو عدم كفاية الحليب، أو حمل الأم، وأسباب أخرى تتعلق بالطفل كبلوغه سن الفطام أو رفضه لثدي أمه. | Weaning | الفطام | 2535148 | الصحة | 25 |
| UNICEF/WHO Prevention and control of iron-deficiency anaemia in women and children, 1999 | اليونسيف/ منظمة الصحة العالمية الوقاية والسيطرة على فقر الدم بعوز الحديد لدى النساء والأطفال ، 1999 | Hemoglobin level between 10.0-10.9 g\dl among pregnant women 15-49 years and children 6-59 months, and 10.0-11.9 g\dl among non pregnant women according to WHO. | أن تكون نسبة الهيموجلوبين في الدم 10.0–10.9 غم/ديسليتر بين الأطفال 6–59 شهرا والنساء الحوامل 15–49 سنة. و10.0–11.9 غم/ديسليتر بين النساء 15–49 سنة غير الحوامل. | Mild anemia | فقر الدم الخفيف | 2535149 | الصحة | 25 |
| WHO, Guide health care for children in humanitarian emergencies, 2008 | منظمة الصحة العالمية، دليل الرعاية الصحية للأطفال في حالات الطوارئ الإنسانية، 2008 | Hemoglobin level less than 7.0g\dl among pregnant women 15-49 years and children 6-59 months, and non pregnant women 15-49 years according to WHO. | أن تكون نسبة الهيموجلوبين في الدم أقل من 7.0 غم/ديسليتر بين الأطفال 6–59 شهرا والنساء الحوامل وغير الحوامل 15–49 سنة. | Severe anemia | فقر الدم الشديد | 2535150 | الصحة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO, Guide health care for children in humanitarian emergencies, 2008 | منظمة الصحة العالمية، دليل الرعاية الصحية للأطفال في حالات الطوارئ الإنسانية، 2008 | Hemoglobin level between 7.0- 9.9 g\dl among pregnant women 15-49 years and children 6-59 months, and non pregnant women 15-49 years according to WHO. | أن تكون نسبة الهيموجلوبين في الدم 7.0–9.9 غم/ديسليتر بين الأطفال 6–59 شهرا والنساء الحوامل وغير الحوامل 15–49 سنة. | Moderate anemia | فقر الدم المتوسط | 2535151 | الصحة | 25 |
| WHO, Guide health care for children in humanitarian emergencies, 2008 | منظمة الصحة العالمية، دليل الرعاية الصحية للأطفال في حالات الطوارئ الإنسانية، 2008 | Children aged 6-59 months with hemoglobin level less than 11.0 g\dl according to WHO. | الأطفال في العمر 6–59 شهراً والذين يبلغ نسبة الهيموجلوبين لديهم اقل من 11.0 غم/ديسليتر. | Anemia among children | فقر الدم بين الأطفال | 2535152 | الصحة | 25 |
| UNICEF/WHO Prevention and control of iron-deficiency anaemia in women and children, 1999 | اليونسيف/ منظمة الصحة العالمية الوقاية والسيطرة على فقر الدم بعوز الحديد لدى النساء والأطفال ، 1999 | Women aged 15-49 years with hemoglobin level less than 11.0 g\dl for pregnant women and less than 12.0 g/dl for non pregnant women | النساء في العمر 15–49 سنة واللواتي يبلغ نسبة الهيموجلوبين لديهن اقل من 11.0 غم/ديسليتر للحوامل وأقل من 12.0 غم/ديسليتر لغير الحوامل. | Anemia among women | فقر الدم بين النساء | 2535153 | الصحة | 25 |
| UNICEF Nutrition Glossary: A resource for communicators, 2012 | اليونسيف معجم التغذية: مورد للتواصل، 2012 | Vitamin A and D drops, given to children from birth until 1 year of. | هي عبارة عن نقط فيتامين A+D تعطى للأطفال من الولادة وحتى عمر سنة. | Vitamin A/D | فيتامين أ/د | 2535154 | الصحة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UNICEF/WHO/World Bank Group –levels and trends in child malnutrition: Key findings of the 2018 Edition of the Joint Child Malnutrition Estimates. | منظمة الصحة العالمية/ اليونيسيف/ البنك الدولي – مستويات واتجاهات سوء التغذية لدى الأطفال: النتائج الرئيسية لإصدار عام 2018 لتقديرات سوء التغذية لدى الأطفال | Low height for age. | نقص الطول بالمقارنة مع العمر. | Stunting | قصر القامة | 2535155 | الصحة | 25 |
| UNICEF Nutrition Glossary: A resource for communicators, 2012 | اليونسيف معجم التغذية: مورد للتواصل، 2012 | The technique that deals with the measurement of size, weights and proportions of the human body. The anthropometrics measurements described here are standing height, recumbent length and weight, in relation to the age and sex of the child and in accordance with the guidelines developed by the CDC and recommended by the WHO.. | الطريقة التي تتعامل مع قياس الحجم، الوزن ونسب حجم الإنسان وقياسات الجسم هي قياسات الارتفاع في حالة الوقوف والطول في حالة الانبطاح على الظهر. | Anthropometrics | قياسات الجسم | 2535156 | الصحة | 25 |
| WHO, A glossary of terms for community health care and service for older persons 2004 | منظمة الصحة العالمية،معجم مصطلحات العناية الصحية المجتمعية والخدمية لكبار السن 2004 | Doctors, nurses, trained midwives. | يشمل الأطباء والممرضين والقابلات المدربات. | Skilled Health Personnel | الكادر الطبي المؤهل | 2535157 | الصحة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO A guide to family planning for community health workers and their clients, 2012 | منظمة الصحة العالمية دليل لتنظيم الأسرة للعاملين في صحة المجتمع وعملائهم ، 2012 | A sheet or covering made of thin latex rubber to fit over a man's erect penis or inserted into a woman's vagina. | هو عبارة عن كيس من المطاط يستعمله الرجل لمرة واحدة أثناء الجماع لمنع وصول السائل المنوي إلى مهبل السيدة، ويستعمل لتأخير أو تجنب الحمل وكذلك للوقاية من الإصابة بالأمراض المنقولة جنسيا. | Condom | الكندوم | 2535158 | الصحة | 25 |
| World Health Organization, UNPopulation Fund, UNAIDS and Family Health International 2011. | منظمة الصحة العالمية، صندوق الأمم المتحدة للسكان، برنامج الأمم المتحدة المشترك وصحة الأسرة الدولية .2011 | A flexible, plastic intrauterine device. It often has copper wire or sleeves on it. It is inserted into the women's uterus through her vagina. | هو جهاز بلاستيكي يوضع داخل الرحم بواسطة طبيب أو ممرضة مؤهلة ومدربة، وغالبا ما يحتوي على النحاس، ويستعمل لتأخير أو تجنب الحمل، ويزال عند الرغبة في الحمل. | IUD | اللولب | 2535159 | الصحة | 25 |
| UNICEF Pneumonia and diarrhea:Tackling the deadliest diseases for the world's poorest children, 2012 | اليونيسيف الالتهاب الرئوي والإسهال: معالجة الأمراض المميتة لأفقر أطفال العالم ، 2012 | ORT is given to prevent and treat dehydration during episodes of diarrhea by giving a child fluids by mouth. ORT is a threefold strategy that combines administration of a simple solution of sugar and salt with continued feeding through a diarrhea episode and referral when appropriate. | هو عبارة عن محلول يتكون من ماء وسكر وملح وكربونات الصودا وعصير ليمون أو برتقال بنسب معينة وذلك بهدف الوقاية من الجفاف الناتج عن الإسهال. | Oral Dehydration Therapy (ORT) | محلول معالجة الجفاف | 2535160 | الصحة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO WHO report on the global tobacco epidemic: monitoring tobacco use and prevention policies, 2017 | منظمة الصحة العالمية تقرير منظمة الصحة العالمية عن وباء التبغ العالمي: رصد سياسات تعاطي التبغ والوقاية منه، 2017 | The individual (10 years old and over) who smokes one cigarette or more a day, including pipe and narghile smokers. | هو الشخص (10 سنوات فأكثر) الذي يدخن بمعدل سيجارة باليوم أو أكثر ويضاف إلى ذلك الأشخاص الذين يدخنون الغليون والأرجيلة. | Smoker | المدخن | 2535161 | الصحة | 25 |
| Ministry Of palestinian Health | وزارة الصحة الفلسطينية | They are the health units that provide general and specialized medical services for mother and child, including care of the mother before and after childbirth also provides free health services to children up to the age of 5 years in all matters relating to the health of the child from immunizations, child examination, laboratory tests, supplementation provide . | هي الوحدات الصحية التي تقدم خدمات طبية عامة وتخصصية متنوعة للأم والطفل تشمل رعاية الأم قبل وبعد الولادة كما تقدم الخدمات الصحية المجانية للأطفال لغاية عمر 5 سنوات في كل ما يتعلق بصحة الطفل من التطعيمات ، فحص الطفل ، الفحوصات المخبرية ، صرف المقويات . | Maternity Care/ Antenatal Care | مراكز الأمومة والطفولة | 2535162 | الصحة | 25 |
| WHO fact sheet: Noncommunicable diseases, 2018 | منظمة الصحة العالمية صحيفة وقائع: امراض غير معدية، 2018 | A disorder or impairment of the normal state of well-being which need continuous treatment, diagnosed by a specialist. | المرض الذي يصاحب الفرد بصفة مزمنة ولا يمكن شفاؤه منه، ويكون مشخص من قبل طبيب مختص ويتناول له علاج بشكل مستمر. | Chronic diseases | المرض المزمن | 2535163 | الصحة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO, A glossary of terms for community health care and service for older persons 2004 | منظمة الصحة العالمية،معجم مصطلحات العناية الصحية المجتمعية والخدمية لكبار السن 2004 | Persons who access to out patient clinic in hospitals to receive health care. | هم الأفراد الذين يستفيدون من الخدمات الصحية التي تقدمها المستشفيات للتشخيص والعلاج دون إشغال الأسرّة. | Out patient Clinics | مرضى العيادات الخارجية | 2535164 | الصحة | 25 |
| Ministry Of palestinian Health | وزارة الصحة الفلسطينية | An institution whose primary function is to provide services (diagnostic and therapeutic) for a variety of medical conditions, both surgical and non-surgical. Most hospitals also provide some outpatient services, particularly emergency care. | هي مؤسسة طبية يتمثل هدفها الأول في توفير خدمات تشخيصية وعلاجية لمختلف الظروف الطبية جراحية كانت أم غير جراحية، وتقدم معظم المستشفيات أيضا خدمات لمرضى العيادات الخارجية وخاصة خدمات الطوارئ. | Hospital | المستشفى | 2535165 | الصحة | 25 |
| WHO fact sheet : Immunization coverage | منظمة الصحة العالمية صحيفة وقائع: تغطية التحصينات | Immunization is the process whereby a person is made immune or resistant to an infectious disease, typically by the administration of a vaccine. | التطعيم هو العملية التي بواسطتها يصبح نظام الفرد المناعي محصن ومقاومًا للأمراض المعدية، عادة عن طريق إعطاء اللقاح. | Immunization | التطعيم | 2535166 | الصحة | 25 |
| WHO fact sheet : Immunization coverage | منظمة الصحة العالمية صحيفة وقائع: تغطية التحصينات | Vaccine is given to children in the form of injection at a rate of two doses as follows: first dose at age 12 months and a second dose at the age of 18 months with the aim of preventing infection mumps, measles and German measles (Rubella). | مطعوم يعطى للطفل على شكل حقن بمعدل جرعتين على النحو التالي: الجرعة الاولى عند عمر 12 شهر والجرعة الثانية عند عمر 18 شهر بهدف الوقاية من الإصابة بالنكاف (Mumps) والحصبة (Measles) والحصبة الألمانية (Rubella) . | MMR | مطعوم MMR | 2535167 | الصحة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO fact sheet : Immunization coverage | منظمة الصحة العالمية صحيفة وقائع: تغطية التحصينات | Combination vaccination against diphtheria, peruses (whooping cough) and tetanus, usually given in a series of injections starting at 2 months of age followed by 4 months, then 6 months with a booster at 18 months of age. | وهو عبارة عن مطعوم مشترك لثلاثة أمراض هي الدفتيريا والسعال الديكي والكزاز وتعطى على شكل حقن بمعدل 4 جرعات على النحو التالي: الجرعة الأولى عند عمر شهرين ضمن المطعوم الخماسي، الجرعة الثانية عند عمر 4 شهور ضمن المطعوم الخماسي، الجرعة الثالثة عند عمر 6 شهور ضمن المطعوم الخماسي، والجرعة الرابعة (المنشطة) فتعطى لوحدها عند عمر 18شهر | DPT Vaccination | المطعوم الثلاثي (DPT) | 2535168 | الصحة | 25 |
| WHO fact sheet : Immunization coverage | منظمة الصحة العالمية صحيفة وقائع: تغطية التحصينات | Vaccination through injection given to infants in the first month of life to protect against tuberculosis, an infection caused by the bacterium Mycobacterium tuberculosis, affecting primarily the respiratory system and spread by coughing and sneezing. | هو مطعوم يعطى خلال الشهر الأول من الولادة وذلك للوقاية من مرض السل الرئوي (التدرن) ويعطى على شكل حقنة تحت الجلد. | BCG Vaccination | مطعوم السل (BCG) | 2535169 | الصحة | 25 |
| WHO fact sheet : Immunization coverage | منظمة الصحة العالمية صحيفة وقائع: تغطية التحصينات | It is a vaccine given to protect against polio, either by oral drops (OPV) (Sabin) which is given in the form of drops in the mouth as follows: first dose at the age of two months, the second dose at the age of 4 months, the third dose at the age of 6 months, and the dose fourth (stimulant) are given at the age of 18 months. The vaccination also given in the form of injection (Salk) (IPV) given at the age of one month and two months old. | هو مطعوم يعطى للوقاية من شلل الأطفال إما عن طريق نقط بالفم (Sabin) (OPV) ويعطى على شكل نقط في الفم على النحو التالي: الجرعة الأولى عند عمر شهرين، الجرعة الثانية عند عمر 4 شهور، الجرعة الثالثة عند عمر 6 شهور، والجرعة الرابعة (المنشطة) فتعطى عند عمر 18 شهر. كذلك يعطى المطعوم على شكل (Salk) (IPV) وتعطى الحقن عند عمر شهر وعمر شهرين. | Polio Vaccination | مطعوم الشلل | 2535170 | الصحة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO Iodised salt for preventing iodine deficiency disorders. Cochrane Database of Systematic Reviews 2002 | منظمة الصحة العالمية الملح المعالج باليود للوقاية من الاضطرابات الناجمة عن نقص اليود. قاعدة بيانات كوكران للمراجعات المنهجية لعام 2002 | Food salt fortified with an adequate amount of iodine (15 ppm and above) to prevent iodine-deficiency disorder, including goiter, in adults and children and mental handicap in children. | هو ملح الطعام الذي يحتوي على كمية محددة من مادة اليود 15 جزء من المليون فأكثر، وذلك للوقاية من الإصابة بأمراض الغدة الدرقية والإعاقات العقلية خاصة عند الأطفال. | Adequate Iodized Salt | الملح المؤيدن | 2535171 | الصحة | 25 |
| WHO Classification of health workforce statistics, World Health Organization, Geneva, 2010 | منظمة الصحة العالمية تصنيف إحصاءات القوى العاملة الصحية ، منظمة الصحة العالمية ، جنيف ، 2010 | The person with scientific degree in nursing and register in nursing union. | هو الفرد الحاصل على الدرجة العلمية في التمريض ويتضمن الممرض المسجل في النقابة والقابلة المسجلة. | Nurse | الممرض | 2535172 | الصحة | 25 |
| Group of the UNDevelopment indicators for monitoring the Millennium Development Goals, the UN / New York. 2003 | مجموعة الامم المتحدة للتنمية، مؤشرات لرصد أهداف التنمية الألفية، الامم المتحدة/ نيويورك. 2003 | Water piped into the dwelling or yard, a public tap, a tube, a well or borehole with pump, a protected well or spring or rainwater. | تشمل مياه الشبكة الموصولة بالمنزل أو غير الموصولة، شبكة عامة، مياه الآبار والحفر الموصولة بمضخة، الآبار والينابيع المحمية، ومياه الأمطار. | Safe Drinking Water | مياه الشرب الآمنة | 2535173 | الصحة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UNICEF/WHO/World Bank Group –levels and trends in child malnutrition: Key findings of the Joint Child Malnutrition Estimates,2018. | منظمة الصحة العالمية/ اليونيسيف/ البنك الدولي – مستويات واتجاهات سوء التغذية لدى الأطفال: النتائج الرئيسية لتقديرات سوء التغذية لدى الأطفال، 2018 | Low weight for age. | نقص الوزن بالمقارنة مع العمر. | Under weight | نقص الوزن | 2535174 | الصحة | 25 |
| UNICEF/WHO/World Bank Group –levels and trends in child malnutrition: Key findings of the Joint Child Malnutrition Estimates,2018. | منظمة الصحة العالمية/ اليونيسيف/ البنك الدولي – مستويات واتجاهات سوء التغذية لدى الأطفال: النتائج الرئيسية لتقديرات سوء التغذية لدى الأطفال، 2018 | Low weight for height. | نقص الوزن بالمقارنة مع الطول. | Wasting | الهزال | 2535175 | الصحة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UNICEF/WHO United Nations Children's Fund and World Health Organization, Low Birthweight: Country, regional and global estimates. UNICEF, New York, 2004. | منظمة الصحة العالمية/ اليونيسيف منظمة الأمم المتحدة للطفولة ومنظمة الصحة العالمية ، انخفاض الوزن عند الولادة: البلد ،التقديرات الإقليمية والعالمية. اليونيسيف ، نيويورك ، 2004 | Measurement of a child's total body mass undressed. | هو قياس الكتلة الكلية لجسم الطفل بدون ملابسه. | Weight | الوزن | 2535177 | الصحة | 25 |
| WHO International statistical classification of diseases and related health problems. - 10th revision, 2008 edition. | منظمة الصحة العالمية التصنيف الإحصائي الدولي للأمراض والمشاكل الصحية ذات الصلة. – المراجعة العاشرة ،طبعة 2008 | Weight of a newborn of less than 2.5 kg. | هو وزن المولود الذي يقل عن 2.5 كغم عند ولادته. | Low Birth Weight | الوزن اقل من الطبيعي للمولود | 2535178 | الصحة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO International statistical classification of diseases and related health problems. - 10th revision, 2008 edition. | منظمة الصحة العالمية التصنيف الإحصائي الدولي للأمراض والمشاكل الصحية ذات الصلة. – المراجعة العاشرة ،طبعة 2008 | Weight of a newborn of more than 4 kg. | هو وزن المولود الذي يزيد عن 4.0 كغم عند ولادته. | High Birth Weight | الوزن اكثر من الطبيعي للمولود | 2535179 | الصحة | 25 |
| WHO International statistical classification of diseases and related health problems. - 10th revision, 2008 edition. | منظمة الصحة العالمية التصنيف الإحصائي الدولي للأمراض والمشاكل الصحية ذات الصلة. – المراجعة العاشرة ،طبعة 2008 | Weight of the newborn between 2.5-4.0 kg. | هو وزن الطفل مباشرة بعد الولادة ويتراوح بين 2.5– 4.0 كغم. | Normal Birth Weight | الوزن الطبيعي للمولود | 2535180 | الصحة | 25 |
| WHO A guide to family planning for community health workers and their clients, 2012 | منظمة الصحة العالمية دليل لتنظيم الأسرة للعاملين في صحة المجتمع وعملائهم ، 2012 | Methods used by couples one or both without coercion to delay or stop pregnancy. | هي الوسائل التي يمكن أن يستخدمها الزوجان أحدهما أو كلاهما دون إكراه أي منهما وبواسطتها يمكن تجنب أو تأخير الحمل. | Family Planning Methods | وسائل تنظيم الأسرة | 2535181 | الصحة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO Global Health Observatory (GHO) data: Maternal and reproductive health, 2018 | منظمة الصحة العالمية المرصد العالمي للصحة (GHO) : صحة الأم والصحة الإنجابية، 2018 | A birth that occur by a qualified person. | هي الولادة التي تتم على يد أو حضور شخص مؤهل طبيا ومدرب وفي مكان نظيف وآمن، وذلك لتلافي أي مخاطر محتملة للأم والطفل. | Safe delivery | الولادة الأمنة | 2535182 | الصحة | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Gender Terms** | | | **رمز الموضوع: 2545** | | | | **مصطلحات المرأة والرجل** | |
| PCBS, 2019 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2019 | This is a type of abuse it takes different forms including taking things belonging to the elderly such as (money, property, and the like) without the elderly person's consist; also, breaking things that belong to elderly people. | هو شكل من اشكال الاساءة ويأخذ عدة أشكال منها: أخذ أشياء خاصة به مثال (أموال، ممتلكات، وما شابه) دون موافقته، وتحطيم أشياء خاصة به. | Economic Abuse of the elderly | الإساءة الاقتصادية لكبار السن | 2545101 | المرأة والرجل | 25 |
| PCBS, 2019 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2019 | It takes different forms including causing bodily harm, arm twisting or pulling, causing joints pain or bruises or scratches and little wounds caused by attacks, loss of consciousness resulting from head-beating, beating with a belt or stick and breaking a bone as a result of an attack. | هو شكل من اشكال الاساءة ويأخذ عدة أشكال منها: إلحاق الأذى والضرر الجسدي، لوي الذراع أو الشد بقوة، حصول آلام في المفاصل أو رضوض أو خدوش وجروح بسيطة نتيجة التهجم عليه، الإغماء نتيجة الضرب على الرأس، الضرب بحزام أو عصا وكسر أحد العظام نتيجة الاعتداء عليه. | Physical Abuse of the elderly | الإساءة الجسدية لكبار السن | 2545102 | المرأة والرجل | 25 |
| PCBS, 2005 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2005 | This is a type of abuse that elderly person (65 years and over) are exposed to by a household member whom they reside or do not reside with. It takes different forms including making an elderly person feel unconfident, unwanted at home, and fearful. Also, being exposed to cursing or insulting or demeaning by individuals who do not live at the house [where elderly people live], forcing the elderly to stay in bed and pretend to be sick, being forced to do things the elderly person is not happy with, made them feel unwanted, isolating the elderly from people, and preventing the elderly from mixing with people. | هو شكل من أشكال الإساءة التي يتعرض لها كبار السن (65 سنة فأكثر) من قبل أحد أفراد الأسرة المقيمين معه في البيت أو غير المقيمين معه في البيت ويأخذ عدة أشكال منها:الشعور بعدم الثقة، الشعور بأنه لا أحد يرغب به في البيت، الشعور بالخوف، قيام الأفراد الذين لا يعيشون في هذا البيت بشتمه أو إهانته أو تحقيره، الإجبار على البقاء في الفراش على انه مريض مع انه ليس مريض، الإجبار على القيام بأشياء لم يكن راغبا بها، إشعاره من قبل الغير بأنه غير مرغوب به، عزله عن الناس ومنعه من الاختلاط. | Emotional Abuse of the elderly | الإساءة العاطفية لكبار السن | 2545103 | المرأة والرجل | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Trial International Classification of Activities For Time-use Statistics, 2006 | الامم المتحدة، التصنيف الدولي التجريبي لأنشطة مسح استخدام الوقت، 2006 | Includes active participation in indoor and outdoor sports (not as a job), coaching, training, looking for a gym, exercise program, trainer, assembling and readying sports equipment at the sports centre and taking courses in relation to sports. | تشمل الاشتراك الفعلي في الألعاب الرياضية الداخلية والخارجية (ليس كوظيفة) القيام بدور المدرِّب، والتدريب، البحث عن قاعة رياضية، وبرنامج تمرين، ومدرِّب، تجميع وتجهيز معدات الألعاب الرياضية في مركز الألعاب الرياضية، أخذ دورات دراسية فيما يتعلق بالألعاب الرياضية | Indoor and Outdoor Sports Participation and Related Courses | الاشتراك في الألعاب الرياضية الداخلية والخارجية والبرامج ذات الصلة | 2545104 | المرأة والرجل | 25 |
| UN, Trial International Classification of Activities For Time-use Statistics, 2006 | الامم المتحدة، التصنيف الدولي التجريبي لأنشطة مسح استخدام الوقت، 2006 | Includes time spent in full-time and part-time classes, special lectures, laboratories, examinations, homework, leisure and special interest classes, travel related to education and all other forms of active study. Education, skills acquisition and related activities are considered personal activities: from the perspective of the student/pupil, studying is a consumption activity because it is not possible to delegate to someone else. | تشمل الوقت المقضي في الصفوف الدراسية على أساس التفرغ وعلى أساس عدم التفرغ، والمحاضرات الخاصة، والمختبرات، والامتحانات، والواجب البيتي، وصفوف وقت الفراغ وصفوف الميول الخاصة، والإنتقالات ذات الصلة بالتعليم وجميع الأشكال الأخرى للدراسة النشطة. وتعتبر الأنشطة التربوية، وأنشطة اكتساب المهارات والأنشطة ذات الصلة أنشطة شخصية: من منظور الطالب/التلميذ، تمثل الدراسة نشاطا استهلاكيا لأنه لا يمكن تفويضها لشخص آخر. | Education or learning activities | الأنشطة التربوية أو أنشطة التعلم | 2545105 | المرأة والرجل | 25 |
| PCBS, 2012 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2012 | These activities include participation in marches and protests, including marches against the Israeli occupation and against the abuse of citizens and prisoners. Participating in marches and protests may include marches against high prices, to demand higher wages and improved living conditions for citizens. | تشمل المشاركة في مسيرات واحتجاجات وتشمل مسيرات ضد الإحتلال وضد الانتهاكات التي يتعرض لها المواطنين والأسرى. المشاركة في مسيرات واحتجاجات وتشمل مسيرات بسبب الغلاء وارتفاع الأسعار والمطالبة برفع الأجور وتحسين الوضع المعيشي للمواطنين. | Political Activities | الأنشطة السياسية | 2545106 | المرأة والرجل | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Guide to producing statistics on Time use: measuring paid and unpaid work, 2006 | الامم المتحدة، دليل انتاج الاحصاءات المتعلقة باستخدام الوقت: قياس العمل المدفوع الاجر وغير المدفوع الاجر، 2006 | Two parallel activities undertaken by one or more people over a period of time. | نشاطان متوازيان أو أكثر يقوم بهما شخص على مدى فترة من الزمن. | Concurrent activities | الأنشطة المتزامنة | 2545107 | المرأة والرجل | 25 |
| UN, Trial International Classification of Activities For Time-use Statistics, 2006 | الامم المتحدة، التصنيف الدولي التجريبي لأنشطة مسح استخدام الوقت، 2006 | Includes socializing, communicating and participating in community events, conversing, social activities, reading and writing mail and participating in community celebrations of cultural/historic events. | تشمل التحدث، والثرثرة ذات الطابع الشخصي/الاجتماعي بوجه عام أو غير المحددة المضمون، كما تشمل أداء الأنشطة/الذهاب إلى الأماكن أو الأحداث معا، الزيارة واستقبال الزوار، قراءة، وكتابة البريد ذي الطابع الشخصي/الاجتماعي، المشاركة في الأحداث الثقافية/الاجتماعية للمجتمع المحلي. | Socializing and Community Participation | التآنس والمشاركة في المجتمع المحلي | 2545108 | المرأة والرجل | 25 |
| UN, Trial International Classification of Activities For Time-use Statistics, 2006 | الامم المتحدة، التصنيف الدولي التجريبي لأنشطة مسح استخدام الوقت، 2006 | This concept refers to the movements of the individual (male or female) from one place to another for purposes related to carrying out different activities and using various means of transportation. | يقصد به انتقال الفرد سواء كان ذكراً أو أنثى من مكان إلى آخر بهدف تنفيذ أنشطة مختلفة، وذلك باستخدام وسائل التنقل المتعددة. | Transportation (Travel) | التنقل | 2545109 | المرأة والرجل | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Trial International Classification of Activities For Time-use Statistics, 2006 | الامم المتحدة، التصنيف الدولي التجريبي لأنشطة مسح استخدام الوقت، 2006 | All activities performed in relation to unpaid domestic services such as preparing and serving food, cleaning, sweeping etc of dwelling and surroundings, clothes care, all aspects of household management, shopping. | ونقصد بها جميع الأنشطة المرتبطة بخدمات العمل المنزلي غير مدفوعة الأجر مثال اعداد وتجهيز الطعام، التنظيف، والكنس إلى آخره للمسكن والمناطق المحيطة، العناية بالملابس، جميع جوانب التدبير المنزلي، والتسوق. | Providing Unpaid Domestic Services for Own Final Use within Household | توفير الخدمات المنزلية غير المدفوعة الأجر للاستخدام النهائي الخاص داخل الأسرة المعيشية | 2545110 | المرأة والرجل | 25 |
| UN, Trial International Classification of Activities For Time-use Statistics, 2006 | الامم المتحدة، التصنيف الدولي التجريبي لأنشطة مسح استخدام الوقت، 2006 | All activities both voluntary and obligatory services for the benefit of members of the community as well as unpaid help extended to other households (such as households of relatives, friends and neighbors). | تشمل الخدمات الطوعية والإلزامية على حد سواء لمنفعة أفراد المجتمع المحلي فضلا عن المساعدة غير المدفوعة الأجر المقدمة للأسر المعيشية الأخرى (مثل الأسر المعيشية للأقارب، والأصدقاء والجيران). | Providing Community Services and Help to Other Households | توفير خدمات المجتمع المحلي ومساعدته | 2545111 | المرأة والرجل | 25 |
| UN, Trial International Classification of Activities For Time-use Statistics, 2006 | الامم المتحدة، التصنيف الدولي التجريبي لأنشطة مسح استخدام الوقت، 2006 | All activities in relation to unpaid services for the care of children and adults of one's household, including care provided to members of the household who are sick or disabled. | جميع الأنشطة المتعلقة بالخدمات غير المدفوعة الأجر لرعاية الأطفال والكبار في الأسرة المعيشية للفرد بما في ذلك الرعاية الموفرة لأفراد الأسرة المعيشية المرضى أو المعوقين. | Providing unpaid caregiving Services to Household Members | توفير خدمات منح الرعاية غير المدفوعة الأجر لأفراد الأسرة المعيشية | 2545112 | المرأة والرجل | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Trial International Classification of Activities For Time-use Statistics, 2006 | الامم المتحدة، التصنيف الدولي التجريبي لأنشطة مسح استخدام الوقت، 2006 | Includes visiting cultural events or venues, exhibitions, watching shows, movies, visiting parks, gardens, zoos, visiting amusement centers, fairs, festivals, circus, watching sports events. | تشمل زيارة الفعاليات أو الأماكن الثقافية، والمعارض، مشاهدة العروض المسرحية، والأفلام، زيارة المنتزهات العامة، والحدائق، وحدائق الحيوان، زيارة الملاهي، والمعارض، والمهرجانات، والسيرك، مشاهدة أحداث الألعاب الرياضية | Attending/Visiting Cultural, Entertainment and Sports Events/Venues | حضور/زيارة الأحداث/الأماكن الثقافية، والترفيهية والرياضية | 2545113 | المرأة والرجل | 25 |
| UN, Trial International Classification of Activities For Time-use Statistics, 2006 | الامم المتحدة، التصنيف الدولي التجريبي لأنشطة مسح استخدام الوقت، 2006 | Includes activities required by the individual in relation to biological needs: sleeping, eating, resting, performing own personal and health care and maintenance or receiving this type of care, activities in relation to spiritual/religious care, doing nothing, resting, relaxing and meditating, thinking, planning. | تشمل الأنشطة اللازمة للفرد فيما يتعلق بالاحتياجات البيولوجية: النوم، والأكل، والخلود إلى الراحة إلى آخره، القيام بالرعاية الشخصية والصحية والعناية الخاصة أو تلقي هذا النوع من الرعاية، الأنشطة المتعلقة بالرعاية الروحية/الدينية، عدم فعل شيء، والخلود إلى الراحة، والاسترخاء، التأمل، والتفكير، والتخطيط. | Personal Care and Maintenance | الرعاية والعناية الشخصيتان | 2545114 | المرأة والرجل | 25 |
| UN, Trial International Classification of Activities For Time-use Statistics, 2006 | الامم المتحدة، التصنيف الدولي التجريبي لأنشطة مسح استخدام الوقت، 2006 | An exclusive and scheduled registry covering all activities of respondents over a period of 24 hours | التسجيل الحصري والمرتب زمنيا لجميع أنشطة المستجيب على مدى 24 ساعة. | Record Time | سجل الوقت | 2545115 | المرأة والرجل | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Trial International Classification of Activities For Time-use Statistics, 2006 | الامم المتحدة، التصنيف الدولي التجريبي لأنشطة مسح استخدام الوقت، 2006 | All activities performed in relation to the primary production of goods by households whether for market or for own final use. A person's activity is classified as primary production of goods if it is performed in relation to the economic activities of agriculture, hunting, forestry, fishing, mining or quarrying. | الأنشطة الإنتاجية التي تتم خارج نطاق المنشآت كالعمل في الزراعة لسد الحاجة والأنشطة المرتبطة بتربية الحيوانات والدواجن والأسماك، وأنشطة الصيد، وجمع المنتجات البرية من الغابات والحفر وأعمال التحجير والنحت وجمع الماء، وشراء البضائع وبيع الفائض الناتج عنها، بالإضافة إلى التنقل لتأدية هذه الأنشطة، وغير ذلك من الأنشطة المشابهة. وقد يكون ناتج أنشطة الإنتاج الأولي للاستهلاك ولسد حاجة الأسرة وقد يكون للبيع أو المقايضة. | Work for Household in Primary Production Activities | العمل لحساب الأسرة المعيشية في أنشطة الإنتاج الأولي | 2545116 | المرأة والرجل | 25 |
| UN, Trial International Classification of Activities For Time-use Statistics, 2006 | الامم المتحدة، التصنيف الدولي التجريبي لأنشطة مسح استخدام الوقت، 2006 | All activities performed in relation to production of non-primary goods by household enterprises whether for market or for own final use such as processing of food products, making of other food products and beverages, making textiles, wearing apparel, leather and associated products, or craft-making using all types of materials. | تشمل أنشطة لإنتاج البضائع وتقديم الخدمات التي تتم خارج نطاق المنشآت بهدف الحصول على الدخل، كأنشطة تجهيز وحفظ الأطعمة والحبوب واللحوم، وتحضير وبيع الأطعمة والمشروبات والخبز، وعمل وبيع المنسوجات والمنتجات الجلدية، والحرف المرتبطة بذلك. | Work for Household in Non-primary Production Activities | العمل لحساب الأسرة المعيشية في أنشطة الإنتاج غير الأولي | 2545117 | المرأة والرجل | 25 |
| UN, Trial International Classification of Activities For Time-use Statistics, 2006 | الامم المتحدة، التصنيف الدولي التجريبي لأنشطة مسح استخدام الوقت، 2006 | All activities performed in relation to construction activities by household enterprises either for income or for own capital formation such as bricklaying, plastering, glazing, thatching, cutting glass, plumbing, painting, wallpapering, carpentry, tiling, electric wiring, floor sanding. | جميع الأنشطة التي تؤديها المشاريع العائلية فيما يتعلق بأنشطة التشييد سواء للحصول على الدخل أو لتكوين رأس المال الخاص، كما تشمل الأنشطة التالية رص الطوب، والجبصين، وتركيب الألواح الزجاجية، وتغطية الأسطح بالمواد النباتية، وقطع الزجاج، والسباكة، والدهان، وتركيب ورق الحائط، والنجارة، والتبليط، وتوزيع التوصيلات الكهربائية، وصنفرة الأرضيات، وتركيب السجاد. | Work for Household in Construction Activities | العمل لحساب الأسرة المعيشية في أنشطة التشييد | 2545118 | المرأة والرجل | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Trial International Classification of Activities For Time-use Statistics, 2006 | الامم المتحدة، التصنيف الدولي التجريبي لأنشطة مسح استخدام الوقت، 2006 | All activities performed in relation to production of services by household enterprises for income, such as working time in providing services for income, petty trading, door-to-door vending, street vending, hawking, providing repair, installation and maintenance services. | جميع الأنشطة التي تؤديها المشاريع العائلية فيما يتعلق بإنتاج الخدمات للحصول على الدخل، والتي تشمل بيع الأغذية والاتجار بها، توفير خدمات الإصلاح، التركيب والصيانة. | Work for Household Providing Services for Income | العمل لحساب الأسرة المعيشية في توفير الخدمات للحصول على الدخل | 2545119 | المرأة والرجل | 25 |
| UN, Trial International Classification of Activities For Time-use Statistics, 2006 | الامم المتحدة، التصنيف الدولي التجريبي لأنشطة مسح استخدام الوقت، 2006 | All activities performed in relation to employment in corporations/quasi-corporations, nonprofit institutions and government, and including both paid and unpaid employment irrespective of the industrial sector of the activity and status in employment, work performed under apprenticeship, internship and on-the-job training programmers and other activity. | جميع الأنشطة التي تؤدى فيما يتعلق بالعمل في الشركات/أشباه الشركات، والمؤسسات غير الهادفة للربح، والحكومة، كما يشمل العمل المدفوع الأجر وغير المدفوع الأجر على حد سواء بصرف النظر عن القطاع الصناعي للنشاط والوضع في العمل الذي يؤدى في إطار برامج التمهن، كذلك برامج التدريب الداخلي والتدريب في مكان العمل وانشطة اخرى. | Work for Corporations/Quasi Corporations, Non-profit Institutions and Government (formal sector work) | العمل لحساب الشركات/أشباه الشركات، والمؤسسات غير الهادفة للربح والحكومة (العمل في القطاع النظامي) | 2545120 | المرأة والرجل | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Statistical Commission Fortieth session, 2009 | الأمم المتحدة، اللجنة الإحصائية،الدورة الأربعون، 2009 | Violence is any act or failure to act of a household member against another member in the household for the purpose of causing physical, sexual or psychological abuse, or the threat of physical, sexual or psychological abuse, or generates fear. It also includes the deprivation of basic rights such as shelter, food, drink, clothing, education, freedom of movement and loss of self-determination and self security. | كل فعل أو امتناع عن فعل يقوم به فرد من أفراد الأسرة تجاه أي فرد آخر منها وينطوي على إيذاء جسدي أو جنسي أو نفسي أو على تهديد بإيذاء جسدي أو جنسي أو نفسي أو يولد تخوفاً. كما ويشمل الحرمان من الحقوق الأساسية كالمأوى والمأكل والمشرب والملبس والتعليم وحرية الحركة وتقرير المصير وفقدان الأمان على نفسه. | Domestic violence | العنف الأسري | 2545121 | المرأة والرجل | 25 |
| PCBS, 2019 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2019 | A behavior directed against the body. Physical violence is practiced through punching, hair-pulling, arm-twisting, pinching, slapping, kicking, strangling, scorching, pulling, dragging, killing, and beating. It is used to express physical power. The victim of physical violence is usually the weaker person. | هو سلوك عنيف موجه ضد الجسد. يمارس باستخدام لكمات باليد، شد الشعر، لوي اليد، القرص، الصفع، الركل، الخنق، الحرق، الجر، السحب، القتل، الاغتصاب، الإيذاء، الضرب، ويستخدم بهدف التعبير عن القوة الجسدية، وغالبا تكون الضحية هي الشخص الأضعف. | Physical Violence | العنف الجسدي | 2545122 | المرأة والرجل | 25 |
| UN, Statistical Commission Fortieth session, 2009 | الأمم المتحدة، اللجنة الإحصائية،الدورة الأربعون، 2009 | An act of using various aggressive Actions for the purpose of sexual abuse and causing harm. Sexual violence is done through sexual harassment, rape, husband's refusal to use contraceptives during sexual intercourse with his wife, using physical force to compel the wife to have sexual intercourse, threatening to use sharp tools and beating to force her to have sexual intercourse, and using violent and harmful means. The purpose of this type of violence is to abuse the victim and use force to control the victim who is usually the woman; it occurs because there aren't any strict rules taken against the perpetrators. | هو فعل إجرامي يتم من خلاله استخدام السلوك الجنسي لتنفيذ الاعتداء الجنسي بالقوة رغم إرادة الطرف الآخر، وهو انتهاك لحقوق الإنسان. يمارس العنف الجنسي عن طريق: التحرش الجنسي، الاغتصاب، عرض أفلام إباحية، التقاط صور فاضحة، إجبار المرأة على العمل في الزنى، هتك العرض، وأحيانا تستخدم أساليب مؤذية وعنيفة. يستخدم هذا النوع من العنف بهدف استغلال الضحية واستخدام القوة والسيطرة على الضحية، والتي تتمثل غالباً بالمرأة من قبل المعتدي الرجل، ويحدث لعدم وجود قوانين صارمة وإجراءات تتخذ بحق المعتدين. | Sexual Violence | العنف الجنسي | 2545123 | المرأة والرجل | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PCBS, 2005 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2005 | It is a type of violent action against a household or a household member whether the wife or the husband, boys, girls, grandfather, grandmother, uncle, or aunt, used by the Israeli forces or settlers. It takes different forms including beating, insulting, cursing, wounding, killing, breaking into [places] and arresting for a period, pursuing and chasing, imprisoning for political reasons, and other similar practices. | هو شكل من أشكال العنف الذي تتعرض له الأسرة أو أحد أفرادها سواء كانت الزوجة أو الزوج، الأولاد، البنات، الجد/ة، العم/ة، الخال/ة من قبل القوات الإسرائيلية أو قطعان المستوطنين ويأخذ أشكال عدة منها: الضرب، الإهانة، الشتيمة، الإصابة، الاستشهاد، المداهمة والاعتقال لفترة من الزمن، الملاحقة والمطاردة، السجن على خلفية سياسية، وغير ذلك من الممارسات المشابهة. | Political Violence against human beings | العنف السياسي ضد الإنسان | 2545124 | المرأة والرجل | 25 |
| PCBS, 2005 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2005 | This is another type of violence a household may be exposed to; however, such violence is imposed on the society in general by Israeli forces. It takes one form in the domestic violence questionnaire represented in imposing curfews at the place where a household resides. | هو شكل آخر من أشكال العنف الذي تتعرض له الأسرة إلا انه مفروض على المجتمع عامة من قبل القوات الإسرائيلية ويأخذ شكل واحد في استمارة مسح العنف الأسري يتمثل بفرض منع التجول على المكان الذي تقيم به الأسرة. | Political Violence Against the Society | العنف السياسي ضد المجتمع | 2545125 | المرأة والرجل | 25 |
| PCBS, 2005 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2005 | This is a type of violence of the Israeli forces resulting in procedures affecting the economy of a household or a household member. Such violence is represented in a number of issues including husband's loss of job, damage of the economic situation of the household, complete or partial house demolition, and complete or partial land confiscation. | هو أحد أشكال العنف المتبع من قبل القوات الإسرائيلية نتج عنها إجراءات انعكست على اقتصاد الأسرة أو أحد أفرادها وتمثلت في عدة أمور منها فقدان الزوج للعمل، تضرر الوضع الاقتصادي للأسرة، هدم البيت أو جزء من البيت، ومصادرة الأراضي أو جزء منها. | Political Violence against economy | العنف السياسي ضد الاقتصاد | 2545126 | المرأة والرجل | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Statistical Commission Fortieth session, 2009 | الأمم المتحدة، اللجنة الإحصائية،الدورة الأربعون، 2009 | It is a type of violence reflected in a psychological behavior or bad treatment, disdain, and despise of people. It is done through the use of cursing and insults by the person who practiced violence., breaking things that belong to the person, shouting and yelling at, name-calling, mocking using demeaning names, forcing to do specific acts, throwing out of the house, locking up in the house, terrorization, continuous threatening, and forcing. Psychological violence is used to cause anxiety fear, psychological damage, degrading, making one feel negative, weaken physical and mental capacities, harming other people and destroy capabilities, shaking self-confidence, undermining self-respect,. Psychological violence destroys self-confidence, causes body harm, loss of self-confidence | هو شكل من أشكال العنف، وهو يتمثل بسلوك نفسي أو المعاملة السيئة للإنسان والاستهتار والازدراء به. ويمارس باستخدام التوبيخ والشتائم، والكلام، والحرمان من إظهار العواطف قولاً وفعلاً، والتلقيب بأسماء و ألقاب تحقير، والإكراه للقيام بعمل معين ضد الرغبة، والطرد من البيت، أوالحبس داخل البيت، والترهيب، والتهديد الدائم، والإكراه. يستخدم العنف النفسي بهدف إثارة القلق والخوف في الشخص، والمس بالآخرين نفسيا والحط من قيمة الشخص كمثال الزوجة وإشعارها بأنها سلبية، وإضعاف قدرتها الجسدية أو العقلية، والإساءة للآخرين وتحطيم قدراتهم المعنوية والذاتية، وخلخلة الثقة بالنفس وتقدير الذات، وغالبا تكون الضحية المرأة والأطفال. من الآثار التي يحدثها العنف النفسي: تحطيم نظرة الشخص (المرأة) لذاته، إيقاع الأذى النفسي، الإساءة المعنوية، زعزعة الثقه بالذات مما ينعكس على تقدير المرأة لذاتها. | Psychological Violence | العنف النفسي | 2545127 | المرأة والرجل | 25 |
| UN, Trial International Classification of Activities For Time-use Statistics, 2006 | الامم المتحدة، التصنيف الدولي التجريبي لأنشطة مسح استخدام الوقت، 2006 | Time spent by an individual who practiced an activity (in hours and minutes), whether the individual is male or female, to do various activities, whether related to official paid work or unpaid work, or time spent by an individual managing the home or caring for children or adults, and other activities during the survey period. | الوقت الذي يقضيه الأفراد الذين مارسوا النشاط (بالساعات والدقائق) سواء كان الفرد ذكراً أو أنثى للقيام بالأعمال والأنشطة المختلفة سواء كانت تتعلق بالعمل الرسمي مدفوع الأجر أو العمل غير مدفوع الأجر أو الوقت الذي يقضيه الفرد في إدارة المنزل أو العناية بالأطفال أو الكبار، وغير ذلك من الأنشطة والأعمال، وذلك خلال فترة المسح. | Average Time Used in Implementing an Activity | معدل الوقت المستخدم في تنفيذ النشاط لمن قاموا به | 2545128 | المرأة والرجل | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Trial International Classification of Activities For Time-use Statistics, 1998 | الامم المتحدة، التصنيف الدولي التجريبي لأنشطة مسح استخدام الوقت، 1998 | It refers to the place in which any of the various types of activities are performed by the individual (male or female). | ويقصد به المكان الذي تم فيه تنفيذ الأنشطة المختلفة من قبل الفرد سواء كان ذكراً أو أنثى، | Place of Activity | مكان ممارسة النشاط | 2545129 | المرأة والرجل | 25 |
| PCBS, 1999 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1999 | This term refers to individual ownership or possessions, which is one of the tenure types that enable the person to completely control what he/she owns in terms of money, real estate, buildings, or economic projects. | المقصود بها الملكية الفردية، وهي أحد أنواع الحيازة التي تتيح للفرد السيطرة الكاملة على ما يمتلكه من مال أو عقار أو مبان أو مشاريع اقتصادية. | Individual property | الملكية الفردية | 2545130 | المرأة والرجل | 25 |
| UN, Trial International Classification of Activities For Time-use Statistics, 2006 | الامم المتحدة، التصنيف الدولي التجريبي لأنشطة مسح استخدام الوقت، 2006 | Human behavior in terms of what is being done and when during a specific time period | السلوك البشري من ناحية ما يجري القيام به ومتى، خلال فترة زمنية محددة. | Activity | النشاط | 2545131 | المرأة والرجل | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UNESCO Gender Mainstreaming Implementation Framework-2003 | اليونسكو –الإطار لإدماج النوع الاجتماعي– 2003 | Gender refers to the roles and responsibilities of men and women that are created in our families, our societies and our cultures. Gender roles and expectations are learned. They can change over time and they vary within and between cultures. Systems of social differentiation such as political status, class, ethnicity, physical and mental disability, age and more, modify gender roles. The concept of gender is vital because, applied to social analysis, it reveals how women's subordination (or men's domination) is socially constructed. As such, the subordination can be changed or ended. It is not biologically predetermined nor is it fixed for ever. | يشير النوع الاجتماعي إلى الأدوار والمسؤوليات التي يتولاها الرجال والنساء والتي نشأت في عائلاتنا ومجتمعاتنا وثقافاتنا. يتم اكتساب هذه الأدوار والتطلعات بواسطة التعلم، وهي عرضة للتغير مع الوقت كما أنها تختلف من ثقافة إلى أخرى وداخل الثقافة الواحدة. وتعدّل أنظمة التمايز الاجتماعي كالمركز السياسي والانتماء الطبقي والعرقي والإعاقات الجسدية والعقلية والسن وغيرها من العوامل من أدوار كل جنس. لكن مفهوم النوع الاجتماعي يبقى حيويا لأنه، في حال تطبيقه على التحليل الاجتماعي، فإنه يكشف الأسلوب الذي يتم بموجبه تأسيس تبعية النساء (أو سيطرة الرجال) في المجتمع. وبالتالي تكون هذه التبعية بحد ذاتها عرضة للتغيير أو الإلغاء. فهي ليست محتمة قضاءً وقدراً ولا مثبتة إلى الأبد. | Gender | النوع الاجتماعي | 2545132 | المرأة والرجل | 25 |
| UN, Trial International Classification of Activities For Time-use Statistics, 2006 | الامم المتحدة، التصنيف الدولي التجريبي لأنشطة مسح استخدام الوقت، 2006 | Includes active participation in arts, music, theatre, dance (not as a job), engaging in technical hobbies such as collecting stamps, coins, trading cards, computing, programming, crafts, playing games, taking courses in relation to hobbies. | تشمل الاشتراك الفعلي في الفنون، والموسيقى، والمسرح، والرقص (ليس كوظيفة)، ممارسة هوايات تقنية من قبيل جمع طوابع البريد، والعملات المعدنية، وبطاقات صور المشاهير واستخدام الحاسوب والبرمجيات، والبرمجة؛ والحرف، التسلي بالألعاب،أخذ برامج دراسية فيما يتعلق بالهوايات. | Hobbies, Games and Other Pastime Activities | الهوايات، والألعاب وأنشطة التسلية الأخرى | 2545133 | المرأة والرجل | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Trial International Classification of Activities For Time-use Statistics, 2006 | الامم المتحدة، التصنيف الدولي التجريبي لأنشطة مسح استخدام الوقت، 2006 | Includes reading (not strictly in relation to work, learning), watching/listening to television and video, listening to radio and other audio devices, use of computer technology (not strictly for work, learning, household management, shopping), going to the library (not strictly for work, learning). | تشمل الأنشطة القراءة (لا تتعلق على وجه التحديد بالعمل، والتعلم)، مشاهدة/الاستماع إلى التلفزيون والفيديو، الاستماع إلى الراديو والأجهزة السمعية الأخرى، استخدام تكنولوجيا الحاسوب (ليس بالتحديد لأغراض العمل، والتعلم، والتدبير المنزلي، والتسوق)، الذهاب إلى المكتبة (ليس بالتحديد لأغراض العمل، والتعلم). | Mass Media | وسائط الإعلام الجماهيري | 2545134 | المرأة والرجل | 25 |
| UN, Trial International Classification of Activities For Time-use Statistics, 2006 | الامم المتحدة، التصنيف الدولي التجريبي لأنشطة مسح استخدام الوقت، 2006 | The means of transportation used by the individual in moving from place to another. These means include walking, private vehicles such as cars and bicycles, public means of transportation such buses and taxis, and any other unmentioned means of transportation. | أية وسيلة يستخدمها الفرد للقيام بنشاط التنقل. وتشمل: السير مشياً على الأقدام، وسائل النقل الخاصة كالسيارة الخاصة والدراجة الهوائية. وسائل النقل العامة كالباصات وسيارات الأجرة. وأية وسيلة نقل أخرى غير الوسائل سابقة الذكر. | Means of Transportation | وسيلة التنقل | 2545135 | المرأة والرجل | 25 |
| UN, Guide to producing statistics on Time use: measuring paid and unpaid work, 2006 | الامم المتحدة، دليل انتاج الاحصاءات المتعلقة باستخدام الوقت: قياس العمل المدفوع الاجر وغير المدفوع الاجر، 2006 | Time spent on different activities during 24 hours divided by all persons, including those who have not participated in the activity. | هو الوقت الذي تم قضاؤها في الأنشطة المختلفة خلال 24 ساعة مقسوماً على جميع الأفراد، بما فيهم الأفراد الذين لم يمارسوا النشاط. | Time spent on Various activities | الوقت المستخدم في تنفيذ النشاط | 2545136 | المرأة والرجل | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| The Inter-Agency Standing Committee (IASC), Guidelines on Gender-Based Violence in Humanitarian settings (2015), (p.5) | اللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات (IASC)، مبادئ توجيهية حول العنف القائم على النوع الاجتماعي في الأوضاع الإنسانية (2015)، (ص.5) | Is any harmful act that is perpetrated against a person's will and that is based on socially ascribed (i.e. gender) differences between males and females. It includes acts that inflict physical, sexual or mental harm or suffering, threats of such acts, coercion, and other deprivations of liberty. These acts can occur in public or in private". This definition includes both adults and children (Girls\ Boys). | هو أي أذى يرتكب على عكس إرادة الشخص ويستند إلى فروق يحددها المجتمع (أي على أساس النوع الاجتماعي) بين الذكور والإناث. ويشتمل على الأعمال التي تسبب الأذى البدني أو الجنسي أو العقلي، أو التهديد بارتكاب هكذا أعمال، أو الإكراه على ارتكابها أو غير ذلك من أشكال الحرمان من الحرية. ويمكن أن تحدث هذه الأعمال في مكان عام أو خاص. يشتمل التعريف على الكبار والصغار ( الفتيان /الفتيات). | Gender-Based Violence | العنف القائم على أساس النوع الاجتماعي | 2545137 | المرأة والرجل | 25 |
| The Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women (CEDAW), General Recommendation No.19, para 6, 1979 | اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة، التوصية العامة رقم 19، الفقرة 6 ، 1979 | Violence that results in, or is likely to result in, physical, sexual or psychological harm or suffering to women, including threats of such acts, coercion or arbitrary deprivation of liberty, whether occurring in public or in private life. | أي فعل عنف قائم على أساس النوع الاجتماعي، ويؤدي، أو من شأنه ان يؤدي إلى ضرر بدني أو جنسي أو نفسي أو معاناة للنساء، بما في ذلك التهديد بارتكاب هذه الأعمال، أو الإرغام عليها أو الحرمان التعسفي من الحرية سواء تم في الحياة العامة أو الخاصة. | Violence Against women (VAW) | العنف ضد النساء | 2545138 | المرأة والرجل | 25 |
| UN Secretary-General's Study, supra note 1, para 111- 112, 2012> | دراسة الأمين العام للأمم المتحدة، الفقرة 111- 112، 2012. | Includes a range of sexually, psychologically and physically coercive acts used against adult and adolescent women by a intimate partner (Current or former spouse or fiance), it is the most common form of violence experienced by women globally . | يشتمل على مجموعة من الأفعال بالإكراه سواء كانت جنسية أو نفسية أو بدنية، والتي تستخدم تجاه شخص امرأة بالغة أو مراهقة من قبل زوجها الحالي أو السابق أو الخطيب بدون موافقتها، وهو أكثر أنواع العنف انتشارا تجاه النساء على مستوى العالم. | Partner violence (Husband or Fiance) | العنف من الشريك (الزوج او الخطيب) | 2545139 | المرأة والرجل | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1- Cyber Violence Against women and Girls: A Worldwide Wake-Up Call, UN Report " Combatting Online violence against women and girls: Sep 25, 2015. 2- Violence Against Children in Cyberspace, ECPAT, International report written for UN Study on Violence Against Children, 2006. | 1- العنف السيبراني ضد النساء والفتيات: نداء للاستيقاظ على مستوى العالم، تقرير الأمم المتحدة "مكافحة العنف على الإنترنت ضد النساء والفتيات: 25 سبتمبر – أيلول/ 2015. 2 – العنف ضد الأطفال في الفضاء السيبراني ECPAT ، وهو التقرير الدولي الذي أعدته لدراسة الأمم المتحدة عن العنف ضد الأطفال، 2006. | Is a form of violence against individuals, and may take many acts like trolling, hacking, spamming, and harassment, blackmail and exploitation of victims / survivors for money, property or forcing them to undertake inappropriate or illegal actions on line or child pornography and 'live', online had sexual solicitation. | هو شكل من أشكال العنف الذي يتعرض له الأفراد، وقد يأخذ عدة أشكال منها الغواية، أو سرقة الحسابات، أو الرسائل غير المرغوب فيها، أو التحرش، أو الابتزاز، أو استغلال الضحايا/ الناجين مقابل المال والممتلكات، أو إرغامهم على ارتكاب أفعال غير مناسبة أو غير قانونية عبر الانترنت، أو الصور الإباحية التي تحتوي على اعتداءات جنسية عبر الإنترنت. | Online or Cyber violence | العنف الإلكتروني | 2545141 | المرأة والرجل | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| United Nations Principles for Older Persons, adopted by General Assembly resolution 46/91, Dec. 1991 | مبادئ الأمم المتحدة المتعلقة بكبار السن، التي اعتمدها قرار الجمعية العامة 46/91 ، كانون الأول / ديسمبر 1991 | Is a person who reached 65 years of age and above, and who can no longer carry out his / her family or work roles because of physical decline. Without discrimination and irrespective of elder's age, gender, economic contribution, racial or ethnic background, disability or other status. | هو الشخص الذي بلغ عمره 65 سنة أو أكثر، ولم يعد قادرا على أداء أدواره الأسرية أو في العمل بسبب تراجع صحته البدنية. وبدون التمييز وبغض النظر عن عمر الكبير أو نوعه الاجتماعي أو مساهمته الاقتصادية أو أصله العرقي أو الإثني أو إحالة الإعاقة أو المكانة. | Elderly | كبير السن | 2545142 | المرأة والرجل | 25 |
| PCBS, 2011. | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2011. | It is the violence of the state done through the practices addressed by the state or the political system or political organizations. It is the lack of respect for human rights, which is practiced by using barriers and detentions, all forms of oppression, all forms of violence, physical and psychological violence, war, repression of liberties, confiscating the land, and the suppression of the citizens, done by one State against another State. Political violence used by the aggressor enemy to cause abuse, and the victims are citizens , individuals and groups, and such actions happened due to contradictions in point of views, or political party membership, that leaves physical and psychological abuses. | هو عنف الدولة من أعمال وممارسات موجهة من قبل الدولة أو النظام السياسي أو منظمات سياسية. هو عدم احترام لحقوق الإنسان، ويمارس باستخدام الحواجز والاعتقالات، جميع أشكال القمع، جميع أشكال العنف، العنف النفسي والجسدي، الحرب، كبت الحريات، اغتصاب الأرض، قمع المواطنين، وتمارسه الدولة ضد دولة أخرى. يستخدم العنف السياسي بهدف إلحاق الأذى من قبل المعتدي العدو ألاحتلالي، ويكون ضحيته المواطنين والأفراد والمجموعات، ويحدث نتيجة الاختلاف في الانتماء السياسي أو الاختلاف بالآراء، ويترك آثاراً وأضراراً مادية أو نفسية. | Political Violence | عنف سياسي | 2545143 | المرأة والرجل | 25 |
| PCBS, 2019. | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2019. | This is a type of abuse it takes different forms including; force them to stay in bed pretending that they are sick even though they are not sick, or any member of their family isolate them from people or prevent them from meeting any one. | هو شكل من اشكال الاساءة ويأخذ عدة أشكال منها: البقاء بالفراش مدعياً المرض مع أنه ليس مريضاً، أو العزل عن أفراد الأسرة، أو المنع من الاختلاط بهم. | Social Abuse against the elderly | الإساءة الاجتماعية لكبار السن | 2545144 | المرأة والرجل | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PCBS, 2011. | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2011. | This is a type of abuse that elderly people (65 and over) are exposed to by a household member whom they reside or do not reside with. It takes different forms including cannot take their medicine by their delves or family members do not assist them to take their medicine when needs. | هو شكل من أشكال الإساءة التي يتعرض لها كبار السن (65 سنة فأكثر) من قبل أحد أفراد الأسرة المقيمين معه في البيت أو غير المقيمين معه وتشمل: عدم القدرة على اخذ بعض الأدوية الطبية سواء كان بنفسه أو عدم قيام احد أفراد الأسرة بمساعدته للحصول على الدواء. | Health Ignorance against the elderly | الاهمال الصحي لكبار السن | 2545145 | المرأة والرجل | 25 |
| PCBS, 2011. | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2011. | Any person who practices violence in all its forms. | الشخص الذي يمارس سلوك العنف بكافة أشكاله. | Aggressor/ ranter | المعتدي/المعنِّف | 2545146 | المرأة والرجل | 25 |
| PCBS, 2011. | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2019. | Is a form of violence against the husband, wife or children, whether they are males or females or any households members by occupation forces or settlers and it includes several types: martyrdom, injury, beatings, arrests, threats, raids, demolitions…. etc | هو شكل من أشكال العنف الذي يتعرض له الزوج أو الزوجة أو الأولاد سواء كانوا ذكور أو إناث أو أي فرد من أفراد الأسرة من قبل الإحتلال أو المستعمرين ويأخذ عدة أشكال منها المداهمة، الهدم، الاستشهاد، الإصابة، الضرب، الاعتقال، التهديد والتخويف والترهيب لأحد أفراد الأسرة. | Exposed to violence by the Israeli occupation or settlers | العنف من قبل قوات الإحتلال أو المستعمرين | 2545147 | المرأة والرجل | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PCBS, 2011. | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2011. | It means the person who makes the decisions at the household so as to run its affairs. Mostly, it is either the husband or the wife or both decide for the household. Household decisions deal with a number of issues including buying a car, having children, determining the number of children to be had, the internal affairs of the household (such as kitchen remodeling, house remodeling, and the like) buying a home or building a new home, wife's work outside the house, spending money at the household, visiting relatives and friends, choosing a school for the children, running the economic affairs of the household, dealing with the wife's salary. | يقصد به الشخص الذي يتخذ القرار في الأسرة من أجل إدارة شؤونها وغالباً متخذ القرار في الأسرة قد يكون إما الزوج أو الزوجة أو الاثنين معاً وتؤخذ القرارات في الأسرة في عدة أمور منها شراء سيارة، إنجاب الأطفال وتحديد عدد الأطفال المتوقع إنجابهم، إجراء تعديلات في شؤون داخلية في الأسرة (مثل تجديد المطبخ، إعادة تقسيم البيت، وما شابه)، شراء بيت أو بناء بيت جديد، عمل الزوجة خارج البيت، صرف الأموال في الأسرة، زيارة أقارب الزوجين، زيارة أصحاب الزوجين، اختيار المدرسة للأولاد، إدارة الشؤون الاقتصادية للأسرة، والتصرف براتب الزوجة. | Decision-making at the household | اتخاذ القرار في الأسرة | 2545148 | المرأة والرجل | 25 |
| UN, Statistical Commission Fortieth session, 2009 | الأمم المتحدة، اللجنة الإحصائية،الدورة الأربعون، 2009 | It is a type of violence, wife exposed to violence from husband and takes several forms, including demand from the individual to know how to spend the money, dispose of property of others, prevention of work, dispose of inheritance without the consent of the person who received the inheritance, forced to resign. | هو شكل من أشكال العنف، الذي قد تتعرض له الزوجة من قبل الزوج ويأخذ عدة أشكال منها الطلب من الفرد معرفة كيفية صرفه للمال، التصرف بالأملاك الخاصة للغير، المنع من العمل، التصرف بالإرث دون موافقة الشخص الذي حصل على الإرث، والإجبار على الاستقالة. | Economic violence against the wife | عنف اقتصادي على الزوجة | 2545149 | المرأة والرجل | 25 |
| PCBS, 2011. | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2011. | It includes punching, beating, pushing, pulling hair, or attracted you of your clothes. The leaves traces of physical violence on the body. | هو سلوك عنيف موجه ضد الجسد. يمارس باستخدام أدوات تكون أقل حدة من غيرها وتأخذ عدة أشكال منها اللكم، الضرب، الدفع، الشد من الشعر، أو الشد من الملابس. وقد يترك العنف الجسدي آثاراً على الجسم. | Less severe physical violence | عنف جسدي أقل حدة (بسيط) | 2545150 | المرأة والرجل | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PCBS, 2011. | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2011. | It includes strangulation,burning intentionally, threat, use a gun or a knife or other weapon toward you, attack you body harmless, such as a chair and a stick, rod iron belt or the like, may leave physical violence effects on the body. | هو سلوك عنيف موجه ضد الجسد. يمارس باستخدام أدوات تكون أكثر حدة وألم من غيرها وتأخذ عدة أشكال منها الخنق، الحرق عمداً، التهديد، استخدم مسدساً، أو سكيناً أو أي سلاح آخر اتجاه الضحية، التهجم عليك بجسم مؤذي مثل كرسي وعصا، قضيب حديد حزام أو ما شابه، وقد يترك العنف الجسدي آثاراً على الجسم. | More severe physical violence | عنف جسدي أكثر حدة (كبير) | 2545151 | المرأة والرجل | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Child Terms** | | | **رمز الموضوع: 2550** | | | | **مصطلحات الطفل** | |
| UN Convention on the Rights of the Child (CRC), Articles 1 and 2, 1989. | اتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الطفل (CRC)، المادتان 1 و 2، 1989. | Every human being below the age of eighteen years unless under the law applicable to the child, majority is attained earlier. Without discrimination of any kind, irrespective of the child's or his or her parent's or legal guardian's race, colour, sex, language, religion, political or other opinion, national, ethnic or social origin, property, disability, birth or other status. | كل شخص يقل عمره عن ثماني عشرة سنة إلا إذا كان القانون الساري يحدد سن البلوغ بعمر أصغر. وبدون التمييز من أي نوع بغض النظر عن الطفل أو عن أي من أبويه أو القائمين على رعاية أو عرقه أو لونه أو جنسه أو لغته أو دينه أو موقفه السياسي أو آرائه الأخرى أو أصله القومي أو العرقي أو الاجتماعي أو ممتلكاته أو حالة الإعاقة أو الميلاد أو أي مكانة أخرى. | A Child | الطفل | 2550100 | الطفل | 25 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| رمز الموضوع: 3010 | | Maps Terms | مصطلحات الخرائط | Administrative Portion and Maps Terms | | 5.4 مصطلحات تقسيمات إدارية وخرائط | | |
| PCBS,2004 | الجهاز المركزي للاحصاء الفلسطيني، 2004 | It is the process of converting paper maps to digital format. Either through converting paper map into a raster (image consists of pixels) by using a scanner device, or by converting the paper map to a vector format, which is done either by using a Digitizer device or by using certain digitizing software such as AutoCAD or ArcGIS. | هي عملية تحويل الخرائط الورقية إلى صيغة رقمية محوسبة بإحدى طريقتين الطريقة الاولى بتحويل الخريطة الورقية الى شكل Raster (صورة واحدة وتتكون من مربعات صغيرة Pixels) ويتم ذلك باستخدام الماسح الضوئي (Scanner) والطريقة الثانية بتحويل الخريطة الورقية الى شكل Vector بواسطة جهاز Digitizer أو باستخدام أحد برامج الحوسبة المتخصصة مثل AutoCAD أو ArcGIS. | Maps Digitizing | حوسبة الخرائط | 3010100 | الخرائط | 30 |
| UN, Handbook on Geospatial Infrastructure in Support of Census Activities, 2010 | الأمم المتحدة، دليل البنية الاساسية الجغرافية المكانية لدعم انشطة التعداد، 2010 | A collection of computer hardware, software, geographic data and personnel assembled to capture, store, retrieve, update, manipulate, analyse and display geographically referenced information. | مجموعة من المعدات الحاسوبية والبرمجيات والبيانات الجغرافية والافراد تعمل معا في حصر المعلومات المسندة جغرافيا وتخزينها واسترجاعها وتحديثها والتعامل معها وتحليلها وعرضها. | Geographic Information System (GIS) | نظم المعلومات الجغرافية | 3010101 | الخرائط | 30 |
| UN, Handbook on Geospatial Infrastructure in Support of Census Activities, 2010 | الأمم المتحدة، دليل البنية الاساسية الجغرافية المكانية لدعم انشطة التعداد، 2010 | A digital data set that has been recorded from an Earth-orbiting satellite, either photographically or by a scanner on-board the satellite. A satellite image in a GIS is similar to a raster or grid data set. | مجموعة بيانات رقمية تم تسجيلها من ساتل يدور حول الأرض اما تصويراً فوتوغرافياً أو باستخدام ماسحة ضوئية على متن الساتل. وتشبه الصورة الساتلية في نظام المعلومات الجغرافية مجموعة البيانات الخطية أو الشبكية. | Satellite image | صورة قمر صناعي | 3010102 | الخرائط | 30 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Handbook on Geospatial Infrastructure in Support of Census Activities, 2010 | الأمم المتحدة، دليل البنية الاساسية الجغرافية المكانية لدعم انشطة التعداد، 2010 | A system of 24 satellites orbiting the Earth that broadcast signals which can be used to determine the exact geographic position on the Earth's surface. GPS is used extensively in field-mapping, surveying and navigation. GPS is maintained by the United States Department of Defense. | شبكة من 24 قمرًا صناعياً تدور حول الارض وترسل اشارات يمكن استعمالها في تحديد المواقع على الارض بدقة. ويستعمل النظام العالمي لتحديد المواقع بشكل واسع في رسم الخرائط الميدانية، وفي اعمال المساحة والملاحة. وتقوم بصيانة هذه المنظومة وزارة الدفاع في الولايات المتحدة الامريكية. | Global Positioning System (GPS) | النظام العالمي لتحديد المواقع | 3010103 | الخرائط | 30 |
| UN, Handbook on Geospatial Infrastructure in Support of Census Activities, 2010 | الأمم المتحدة، دليل البنية الاساسية الجغرافية المكانية لدعم انشطة التعداد، 2010 | A logical collection of data pertaining to features that relate to locations on the Earth's surface. | مجموعة بيانات منطقية تتصل بالمعالم التي تبين المواقع على سطح الكرة الأرضية. | Geographic Database | قاعدة البيانات الجغرافية | 3010104 | الخرائط | 30 |
| UN, Handbook on Geospatial Infrastructure in Support of Census Activities, 2010 | الأمم المتحدة، دليل البنية الاساسية الجغرافية المكانية لدعم انشطة التعداد، 2010 | Two or three numbers that describe the position of a point in two or three dimensions (e.g., x/y or x/y/z, where z indicates height). A two-dimensional coordinate is sometimes called a coordinate pair, a three-dimensional coordinate a coordinate triplet. In GIS databases, coordinates represent corresponding locations on the Earth's surface relative to other locations. | الإحداثي هو رقمان أو ثلاثة أرقام تصف موقع نقطة في بعدين أو أكثر (مثلاً س/ص أو س/ص/ع، حيث ع هي الارتفاع). ويطلق على الإحداثي ذي البُعدين أحياناً اسم الإحداثي الثنائي، والإحداثي ذي الثلاث أبعاد اسم الإحداثي الثلاثي. وفي نُظم المعلومات الجغرافية تمثل الإحداثيات مواقع مناظرة على سطح الكرة الأرضية بالنسبة للمواقع الأخرى. | Coordinates | الإحداثيات | 3010105 | الخرائط | 30 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Handbook on Geospatial Infrastructure in Support of Census Activities, 2010 | الأمم المتحدة، دليل البنية الاساسية الجغرافية المكانية لدعم انشطة التعداد، 2010 | An individual GIS data set that contains features belonging to the same theme, such as roads or houses. The term layer refers to a GIS's ability to overlay and combine different thematic layers that are referenced in the same coordinate system. Also called coverage. | مجموعة فردية من بيانات نظام المعلومات الجغرافية تحتوي على معالم تتصل بنفس الموضوع مثل الطُرق أو المنازل. ويشير تعبير الطبقة إلى قدرة نظام المعلومات الجغرافية على تركيب أو جمع طبقات مواضيعية مختلفة ذات نفس المرجعية في نظام الإحداثيات؛ وتسمى أيضاً تغطية. | Layer | طبقة | 3010106 | الخرائط | 30 |
| UN, Handbook on Geospatial Infrastructure in Support of Census Activities, 2010 | الأمم المتحدة، دليل البنية الاساسية الجغرافية المكانية لدعم انشطة التعداد، 2010 | Information about the location, dimensions and shape of, and the relationships among, geographic features. In GIS, spatial data are technically classified as points, lines, areas and raster grids. | معلومات عن مواقع المعالم الجغرافية وأبعادها وأشكالها والعلاقات فيما بينها. وفي نظام المعلومات الجغرافية تصنف البيانات المكانية تقنياً في شكل نقاط وخطوط ومساحات وشبكات خطية. | Spatial Data | بيانات مكانية | 3010107 | الخرائط | 30 |
| UN, Handbook on Geospatial Infrastructure in Support of Census Activities, 2010 | الأمم المتحدة، دليل البنية الاساسية الجغرافية المكانية لدعم انشطة التعداد، 2010 | a digital image or aerial photograph, usually of very high resolution, which has been geometrically corrected. A digital orthophoto, also called orthoimage, combines the detail of an aerial photograph with the geometric accuracy of topographic map. | صورة رقمية أو صورة مأخوذة من الجو عادة ما تكون ذات استبانة عالية جداً، ومصححة هندسياً. والصورة الخرائطية الرقمية تشتمل على جميع التفاصيل الخاصة بالصورة المأخوذة من الجو بالدقة الهندسية للخريطة الطبوغرافية. | Digital Orthophoto | صور خرائطية رقمية | 3010108 | الخرائط | 30 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Handbook on Geospatial Infrastructure in Support of Census Activities, 2010 | الأمم المتحدة، دليل البنية الاساسية الجغرافية المكانية لدعم انشطة التعداد، 2010 | In GIS, a term that refers to the spatial relationships among geographic features (e.g., points, lines, nodes and polygons).A topologically structured database stores not only individual features but also how those features relate to other features of the same or different feature class. For example, in addition to a set of lines representing a road network, the system will store the nodes that define road intersections, which allows the system to determine routes along several road segments. Or, instead of storing polygons as closed loops, where the boundaries between neighbouring polygons would be stored twice, a topologically structured GIS would store each line only once, together with information on which polygon is located to the left and the right of the line. This avoids redundancy and facilitates the implementation of many GIS and spatial analysis functions. | في نظام المعلومات الجغرافية: تعبير يستعمل للإشارة إلى العلاقات المكانية بين المعالم الجغرافية (مثل النقاط والخطوط والعُقد والمضلعات). وقاعدة البيانات المهيكلة طوبولوجياً لا تقتصر على اختزان معالم منفردة وإنما تشتمل أيضاً على الصلة بين هذه المعالم والمعالم الأخرى في نفس الفئة أو فئات مَعالم أخرى. وعلى سبيل المثال يختزن هذا النظام بالإضافة إلى مجموعة من الخطوط التي تمثل شبكة طُرق، العُقد الطرفية التي تحدد تقاطع الطرق مما يمكن النظام من تحديد المسارات على عدة قطاعات من الطُرق. وبدلاً من تخزين المضلَعات في شكل حلقات مغلقة تكون فيها الحدود بين المضلعات المتجاورة مختزنة مرتين، يختزن نظام المعلومات الجغرافية المهيكل طوبولوجياً كل خط مرة واحدة فقط، مع معلومات عن المضلعات التي توجد على يمين أو شمال هذا الخط. ويفيد ذلك في تفادي تكرار المعلومات مما ييسّر تنفيذ كثير من المهام التحليلية المكانية في نظام المعلومات الجغرافية. | Topology | طوبولوجيا | 3010109 | الخرائط | 30 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Administrative Divisions Terms** | | | **رمز الموضوع:3015** | | | | **مصطلحات التقسيمات الإدارية** | |
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2007 | A permanently inhabited place, which has an independent municipal administration or a permanently inhabited, separated place not included within the formal boundaries of another locality and not have an independent administrative authority. | هو مساحة (مكان) من سطح الأرض مأهولة بالسكان بشكل دائم ولها سلطة إدارية رسمية، أو أي مساحة (مكان) من سطح الأرض مأهولة بالسكان بشكل دائم ومنفصلة جغرافيا عن أي تجمع مجاور لها ومعترف بها عرفيا وليس لها سلطة إدارية مستقلة. | Locality | التجمع السكاني | 3015100 | تقسيمات إدارية | 30 |
| PCBS,2002 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2002 | A complex series of concrete walls, electronic fences, observations towers, trenches, patrol roads, and razor wire used to block or control the movement of Palestinian pedestrians and vehicles in the West Bank and East Jerusalem. | هو عبارة عن سلسلة معقدة من جدران إسمنتية، أسلاك شائكة، أبراج مراقبة، خنادق، طرق التفافية وأسيجة إلكترونية تستخدم لإيقاف وضبط حركة وتنقل الفلسطينيين ومركباتهم في الضفة الغربية والقدس الشرقية | The Expansion and Annexation | جدار الضم والتوسع | 3015101 | تقسيمات إدارية | 30 |
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | Bethlehem and Hebron governorates. | تشمل محافظتي بيت لحم، والخليل. | South of the West Bank | جنوب الضفة الغربية | 3015102 | تقسيمات ادارية | 30 |
| PCBS,2002 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2002 | Includes all the localities located outside the wall. | تلك التجمعات التي بقيت خارج الجدار وان تم فصلها عن تجمعات أخرى مجاورة، أو صودرت أراضيها. | Outside the Wall | تجمعات خارج الجدار | 3015103 | تقسيمات ادارية | 30 |
| PCBS,2002 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2002 | Includes all the localities located between the green line and the wall. | هو جميع التجمعات التي أصبحت نتيجة بناء الجدار محصورة بين الجدار من جهة وبين الخط الأخضر من جهة أخرى. | Inside the Wall | تجمعات داخل الجدار | 3015104 | تقسيمات ادارية | 30 |
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | Jenin, Tubas and Northen Valleys, Tulkarm, Nablus, Qalqilya, and Salfit governorates. | تشمل محافظات جنين، وطوباس والاغوار الشمالية، وطولكرم، ونابلس، وقلقيلية، وسلفيت. | North of the West Bank | شمال الضفة الغربية | 3015105 | تقسيمات ادارية | 30 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PCBS, 2017 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2017 | Includes that part of Jerusalem which was annexed forcefully by Israel following its occupation of the West Bank in 1967. This part includes the following localities: Kafr 'Aqab, Beit Hanina, Shu'fat Camp, Shu'fat, Al 'Isawiya, Sheikh Jarrah, Wadi al Joz, Bab as Sahira, As Suwwana, At Tur, Jerusalem (Al Quds), Ash Shayyah, Ras al 'Amud, Silwan, Ath Thuri, Jabal al Mukabbir, As Sawahira al Gharbiya, Beit Safafa, Sharafat, Sur Bahir, Umm Tuba. | تشمل ذلك الجزء من محافظة القدس الذي ضمته إسرائيل عنوة بعيد احتلالها للضفة الغربية في عام 1967. وتضم منطقةJ1 كَفْر عَقَب، بِيت حَنِينا، مُخَيَّمْ شُعْفَاط، شُعْفَاط، العِيسَوِيَّة، شَيْخ جَرَّاح، وادي الجَوْز، بابْ السَاهِرَة، الصُوَّانَة، الطُورْ (جَبَل الزَيْتُون)، القُدْس (بِيت المَقْدِس)، الشَيَّاح، راس العَامُود، سِلْوان، الثُوْرِي، جَبَلْ المُكَبِّر، السَواحِرَة الغَرْبِيَّة، بِيت صَفَافا، شَرَفَات، صُورْ بَاهِر، أمُّ طُوبا | Jerusalem J1 | القدس J1 | 3015106 | تقسيمات ادارية | 30 |
| PCBS, 2017 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2017 | Includes the Remaining parts of Jerusalem governorate, namely: (Rafat, Mikhmas, Qalandiya Camp, Qalandiya, Beit Duqqu, Jaba', Al Judeira, Ar Ram & Dahiyat al Bareed, Beit A'nan, Al Jib, Bir Nabala, Beit Ijza, Al Qubeiba, Kharayib Umm al Lahim, Biddu, An Nabi Samwil, Hizma, Beit Hanina al Balad, Qatanna, Beit Surik, Beit Iksa, A'nata, Al Ka'abina (Tajammu' Badawi), Az Za'ayyem, Al 'Eizariya, Abu Dis, A'rab al Jahalin (Salamat), As Sawahira ash Sharqiya, Ash Sheikh Sa'd). | باقي محافظة القدس، وتضم منطقة J2 تجمعات (رَافَات، مِخْمَاس، مُخَيَّمْ قَلَنْدِيَا، قَلَنْدِيَا، بِيت دُقُّو، جَبَعْ، الجُدَيْرَة، الرَام وضَاحِيَة البَرِيد، بِيت عَنَان، الجِيْب، بِير نَبَالا، بِيت إجْزَا، القُبَيْبَة، خَرَائِب أمُّ اللَحْمْ، بِدُّو، النَبِي صَمُوئيل، حِزْما، بِيت حَنِينَا البَلَد، قَطْنَّة، بِيت سُورِيك، بِيت إكْسَا، عَنَاتَا، الكَعَابِنَة (تَجَمُّع بَدَوِي)، الزْعَيِّمْ، العِيْزَرِيَّة، ابو دِيس، عرب الجَهَالين (سلامات)، السَواحِرَة الشَرْقِيَّة، الشَيْخ سَعْد). | Jerusalem J2 | القدس J2 | 3015107 | تقسيمات ادارية | 30 |
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | North Gaza, Gaza, Deir El-Balah, Khan Yunis and Rafah governorates. | يشمل محافظات شمال غزة، وغزة، ودير البلح، وخانيونس، ورفح. | Gaza Strip | قطاع غزة | 3015108 | تقسيمات ادارية | 30 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | Governorates were defined according to the official administrative division of the Palestinian Territory for the end of 1997. There are (16) governorates, and each governorate consists of Number of localities. | هي منطقة إدارية، وتشمل فسطين 16 محافظة حسب التقسيمات الإدارية المعتمدة في نهاية عام 1997. وتضم كل محافظة عدة تجمعات. | Governorate | المحافظة | 3015109 | تقسيمات إدارية | 30 |
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | According to current administrative divisions, the Palestinian Territory were divided into two geographic regions (areas): The West Bank and Gaza Strip. The West Bank was divided into 11 Governorates while Gaza Strip was divided into 5 Governorates. | حسب التقسيمات الإدارية هي تقسيم فلسطين إلى منطقتين جغرافيتين هما الضفة الغربية وقطاع غزة وتضم الضفة الغربية 11 محافظة أما قطاع غزة فيضم 5 محافظات. | Region | المنطقة | 3015110 | تقسيمات إدارية | 30 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | Is a specified geographical area on maps, which have been identified on reality with clear borders such as (roads, pathways, walls, natural area, administrative boundaries) and it may be a part of a large locality, or a small whole village (small locality regardless of the number of housing units). For census purposes, each locality has been divided into several enumeration areas and each enumeration area was located on the map according to the following criteria: 1. Each enumeration area consists of about 150 housing units. 2. Each EA should surrounded by some land marks, such as roads, pathways, Expansion and Annexation wall,…etc), for easily access. 3. Each locality has divided into EAs separately, taking into consideration the administrative boundaries. 4. The external borders of all EAs per each locality should be typical to the external border of the locality itself, regardless of the roads. 5. Each enumeration area have independent unique serial number starting with number (001). | هي المنطقة الجغرافية المحددة على الخرائط المحملة على الأجهزة اللوحية، والتي تم تحزيمها على الطبيعة، ويجب أن تكون حدودها واضحة المعالم مثل (شوارع، طرق، ممرات رجلية، أسوار، منطقة طبيعية، حدود إدارية) وقد تكون جزءاً من تجمع سكاني كبير، وقد تكون قرية صغيرة بأكملها (تجمع صغير مهما كان عدد الوحدات السكنية به). ولأغراض تنفيذ التعداد وعمل الجهاز في المسوح الاسرية عموماً فقد تم تقسيم كل تجمع سكاني إلى منطقة عد واحدة أو أكثر، وتم ترسيم حدود كل منطقة عد على الخرائط حسب المعايير الآتية: 1. تشمل منطقة العد الواحدة على 150 مسكن. 2. أن تكون كل منطقة عد محاطة قدر الإمكان بمعالم واضحة يمكن الاستدلال عليها بسهولة (شوارع، ممرات ترابية، سلاسل، أدراج، جدار الضم والتوسع، أسوار... الخ). 3. إعداد مناطق العد داخل كل تجمع سكاني على حده، مع ملاحظة الحدود الإدارية لها. 4. الحد الخارجي لمناطق العد يتطابق كلياً مع حد التجمع بغض النظر عن الشوارع. 5. إعطاء مناطق عد كل تجمع أرقام متسلسلة مستقلة تبدأ من رقم (001). | Enumeration area | منطقة العد | 3015111 | تقسيمات إدارية | 30 |
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 1996 | Ramallah and Al-Bireh, Jericho and Al-Aghwar, and Jerusalem governorates | تشمل محافظات رام الله والبيرة، وأريحا والأغوار, والقدس. | Middle of the West Bank | وسط الضفة الغربية | 3015112 | تقسيمات ادارية | 30 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| رمز الموضوع: 3510 | | Central Registers Terms مصطلحات السجلات المركزية | | Census and Central Registers Terms | | 6.4 مصطلحات التعداد والسجلات المركزية | | |
| UN Principles and Recommendations for a Vital Statistics System, Revision 2. 2001 | الامم المتحدة: مبادئ وتوصيات من اجل انشاء نظام الاحصاءات الحيوية, التنقيح 2. 2001 | When every vital event that has occurred to the members of the population of a particular country (or area), within a specified period, has been registered in the civil registration system, i.e., has a vital registration record. Thus the system has attained 100 per cent coverage. Any deviation from complete coverage is measured by "coverage error". | عندما تكون كل واقعة حيوية حدثت لكل فرد من السكان في بلد معين (أو منطقة معينة) خلال فترة زمنية محددة قد سجلت في نظام التسجيل المدني، أي أن تكون لها صحيفة تسجيل لواقعة حيوية. وبذلك يكون النظام قد حقق التغطية بنسبة 100 في المائة. واي انحراف عن التغطية الكاملة يقيسه " خطأ التغطية". | Complete Civil Registration | التسجيل المدني الكامل | 3510100 | السجلات المركزية | 35 |
| UN Principles and Recommendations for a Vital Statistics System, Revision 2. 2001 | الامم المتحدة: مبادئ وتوصيات من اجل انشاء نظام الاحصاءات الحيوية, التنقيح 2. 2001 | The registration of a vital event after the prescribed period denoted in existing laws, rules or regulations (including any grace period, if one is specified). A late registration is the registration of a vital event after the prescribed time period but within a specified grace period. Since the grace period is usually considered to be one year following the vital event, delayed registration is usually considered the registration of a vital event one year or more after the vital event has occurred. | تسجيل واقعة حيوية بعد انقضاء الفترة الزمنية المحددة في القوانين أو القواعد او اللوائح السارية (بما في ذلك فترة سماح، اذا كان منصوص عليها). والتسجيل المتأخر هو تسجيل واقعة حيوية بعد انقضاء الفترة الزمنية المحددة ولكن خلال فترة سماح منصوص عليها. وبالنظر الى أن فترة السماح تعتبر عادة سنة واحدة بعد حدوث الواقعة الحيوية فان التسجيل المؤجل يعتبر عادة تسجيل واقعة حيوية بعد سنة، او اكثر، من حدوث الواقعة الحيوية. | Delayed Registration | تسجيل مؤجل | 3510101 | السجلات المركزية | 35 |
| UN Principles and Recommendations for a Vital Statistics System, Revision 2. 2001 | الامم المتحدة: مبادئ وتوصيات من اجل انشاء نظام الاحصاءات الحيوية, التنقيح 2. 2001 | A late civil registration is the registration of a vital event after the legally specified time period but within a specified grace period. The grace period is usually considered to be one year following the vital event. | هو تسجيل واقعة حيوية بعد الفترة الزمنية المحددة قانونا ولكن خلال فترة سماح محددة. وفترة السماح تعتبر عادة سنة واحدة بعد حدوث الواقعة الحيوية. | Late Civil Registration | تسجيل مدني متأخر | 3510102 | السجلات المركزية | 35 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN Principles and Recommendations for a Vital Ststistics System Revision 2 2001 | الامم المتحدة: مبادئ وتوصيات من اجل انشاء نظام الاحصاءات الحيوية, التنقيح 2. 2001 | A mechanism for the continuous recording of selected information pertaining to each member of the resident population of a country or area, making it possible to determine up-to-date information about the size and characteristics of the population at selected points in time. | هو آلية التسجيل المستمر لمعلومات منتقاة تتعلق بكل فرد من السكان المقيمين لبلد ما او منطقة ما معينة، وهو ما يجعل من الممكن تحديد معلومات مستكملة عن عدد السكان وخصائصهم في اي وقت معين. | Population Register | سجل السكان | 3510103 | السجلات المركزية | 35 |
| UN Principles and Recommendations for a Vital Statistics System, Revision 2. 2001 | الامم المتحدة: مبادئ وتوصيات من اجل انشاء نظام الاحصاءات الحيوية, التنقيح 2. 2001 | Loose-leaf file, ledger book, electronic file or any other official file set up for the permanent recording, in accordance with established procedures, of each type of vital event and its associated data occurring to the population of a well defined area (a county, district, municipality, parish etc.). | ملف لصفائح منفصلة أو دفتر أو ملف الكتروني أو أي ملف رسمي اخر مخصص، وفقا لاجراءات محددة، للتسجيل الدائم لكل نوع من الواقعات الحيوية للبيانات المرتبطة بها والتي تحدث لسكان منطقة محددة تحديدا دقيقاً (إقليم، مقاطعة، بلدية، ابرشية، الى اخره). | Civil Register | السجل المدني | 3510104 | السجلات المركزية | 35 |
| UN Principles and Recommendations for a Vital Statistics System, Revision 2. 2001 | الامم المتحدة: مبادئ وتوصيات من اجل انشاء نظام الاحصاءات الحيوية, التنقيح 2. 2001 | The institutional, legal and technical settings established by government to conduct civil registration in a technical, sound, coordinated and standardized manner throughout the country, taking into account cultural and social circumstances particular to the country. | الظروف المؤسسية والقانونية والتقنية التي تحددها الحكومة لاجراء التسجيل المدني بطريقة تقنية وسليمة ومنسقة وموحدة في جميع انحاء البلد، مع مراعاة الظروف الثقافية والاجتماعية للبلد. | Civil Registration System | نظام التسجيل المدني | 3510105 | السجلات المركزية | 35 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN Principles and Recommendations for a Vital Statistics System, Revision 2. 2001 | الامم المتحدة: مبادئ وتوصيات من اجل انشاء نظام الاحصاءات الحيوية, التنقيح 2. 2001 | The total process of collecting information by civil registration or enumeration on the frequency of occurrence of specified and defined vital events as well as relevant characteristics of the events themselves and of the person or persons concerned, and of compiling, processing, analysing, evaluating, presenting and disseminating these data in statistical form. | العملية الكاملة التي تشمل جمع معلومات عن طريق التسجيل المدني أو العد، بشأن تكرار حدوث واقعات حيوية معينة ومعرفة، وبشأن الخصائص ذات الصلة للواقعات نفسها و للشخص المعني، او الاشخاص المعنيين، وتجميع هذه البيانات وتجهيزها وتحليلها وتقييمها وعرضها ونشرها في شكل احصائي. | Vital Statistical System | نظام الاحصاءات الحيوية | 3510106 | السجلات المركزية | 35 |
| PCBS,2000 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2000 | The license issued by any authorized authority. The issuing authorities are the reporting units for this administrative records statistics. | الوحدة الإحصائية المعتمدة في رخص الأبنية هي رخصة البناء الصادرة من الجهات الرسمية المانحة لها، وتعتبر الجهات التي تصدر رخص الأبنية هي مصادر البيانات الرسمية التي يتم الحصول منها على البيانات المطلوبة. | Statistical Unit In Buildings Licenses | الوحدة الإحصائية في رخص الأبنية | 3510107 | السجلات المركزية | 35 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Census Terms** | | | **رمز الموضوع: 3515** | | | | **مصطلحات التعداد** | |
| UN The Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, Revision 3 2017 | الأمم المتحدة– مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن– تنقيح3 2017 + بتصرف الجهاز المركزي للإحصاء | The total process of planning, collecting, compiling, evaluating, disseminating, and analyzing demographic, economic and social data at the smallest geographic level pertaining at a specific time, to all persons in a State, and citizens who are temporarily outside the borders of the State. | العملية الكلية لتخطيط وجمع وتصنيف وتقييم ومعالجة ونشر وتحليل البيانات الإحصائية حسب الخصائص الديمغرافية والاقتصادية والاجتماعية ذات العلاقة لأصغر مستوى جغرافي في وقت محدد، ولجميع الأشخاص داخل الدولة والمواطنين المتواجدين خارج حدود الدولة بصفة مؤقتة. | Population Census | تعداد السكان | 3515100 | التعداد | 35 |
| UN The Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, Revision 3 2017 + Adpted from PCBS | الأمم المتحدة– مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن– تنقيح3 2017 + بتصرف الجهاز المركزي للإحصاء | The enumeration of individuals according to their usual place of residence, regardless of their existence at the census reference date. | عد الأفراد حسب مكان الإقامة المعتادة بغض النظر عن مكان التواجد في لحظة الإسناد الزمني. | De-jure | العد النظري | 3515101 | التعداد | 35 |
| UN The Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, Revision 3 2017 + Adpted from PCBS | الأمم المتحدة– مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن– تنقيح3 2017 + بتصرف الجهاز المركزي للإحصاء | Based on the enumeration of individuals according to their existence in the area of enumeration at census reference date, regardless of their usual place of residence. | عد جميع الأشخاص المتواجدين فعليا في مكان العد في لحظة الإسناد الزمني بغض النظر عن مكان الإقامة المعتادة ويكون الأساس هو عد الأفراد حسب مكان تواجدهم في لحظة الإسناد الزمني. | De-facto | العد الواقعي | 3515102 | التعداد | 35 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN The Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, Revision 3 2017 + Adpted from PCBS | الأمم المتحدة– مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن– تنقيح3 2017 + بتصرف الجهاز المركزي للإحصاء | The period from the beginning of the fieldwork to the completion of the data collection. | الفترة الممتدة من بداية العمل الميداني واستكمال جمع البيانات. | Enumeration period | فترة العد | 3515103 | التعداد | 35 |
| UN The Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, Revision 3 2017 + Adpted from PCBS | الأمم المتحدة– مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن– تنقيح3 2017 + بتصرف الجهاز المركزي للإحصاء | This refers to the moment on which the census data are based. Normally, it refers to midnight of the day preceding the reference period. Thus, the findings of the census relate to that night, Such a moment should be determined so as to take into account the time when population movements and any other political or social conditions govern the process of choosing the right time. | اللحظة التي تسند إليها بيانات التعداد، وعادة ما تكون منتصف ليلة معينة، بحيث تسند معظم نتائج التعداد إلى تلك الليلة، وينبغي تحديد تلك اللحظة بحيث يتم مراعاة الوقت الذي تنخفض فيه حركة السكان وتنقلاتهم وأية ظروف سياسية أو إجتماعية أخرى تحكم عملية اختيار الوقت المناسب. | Reference Date | لحظة الإسناد الزمني | 3515104 | التعداد | 35 |
| PCBS, 2017 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2017 | Each locality that run by local municipality regardless the population size and other provided services based on Ministry of Local Government criteria. | كل تجمع سكاني يدار من قبل مجلس بلدي بصرف النظر عن عدد السكان والخدمات المقدمة وفقا لما هو معتمد لدى وزارة الحكم المحلي | Urban | الحضر | 3515105 | التعداد | 35 |
| PCBS, 2017 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2017 | Each locality that run by local council (not a municipality) and does not meet the definition of urban or camp based on the Ministry of Local Government criteria. | كل تجمع سكاني يدار من قبل مجلس قروي ولا ينطبق عليه تعريف الحضر او المخيم وفقا لما هو معتمد لدى وزارة الحكم المحلي | Rural | الريف | 3515106 | التعداد | 35 |
| PCBS, 2017 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2017 | It refers to all localities run by the United Nations Refugees and Work Agency in the Near East (U.N.R.W.A.). | كافة التجمعات التي يطلق عليها اسم مخيم، وتدار من قبل وكالة الغوث الدولية. | Camp | المخيم | 3515107 | التعداد | 35 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, No. 67/Rev.3, 2017 | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، العدد 67/التنقيح الثالث، 2017 | This is the overall process for the collection, classification, processing, analysis, evaluation and dissemination of statistical data and provides for the preparation and distribution of the buildings by various characteristics of the buildings in the reference period and within certain specific geographic area. | هو العملية الكلية لجمع وتصنيف ومعالجة وتحليل وتقييم ونشر وتوفير البيانات الإحصائية عن أعداد المباني وتوزيعها حسب الخصائص المختلفة للمباني في فترة مرجعية معينة وداخل حدود منطقة جغرافية معينة. | Buildings Census | تعداد المباني | 3515108 | التعداد | 35 |
| UN, Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, No. 67/Rev.3, 2017 | الامم المتحدة، مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمساكن، العدد 67/التنقيح الثالث، 2017 | It refers to the year in which the building was built, In the case Where parts of buildings have been constructed at different times, the year or period of construction should refer (registered) to the major part (the biggest part). And if the living quarters comprise more than one separate rooms the year of construction should be registered for the building that contains the major part. | وتعرف سنة التأسيس على أنها السنة التي تم فيها بناء المبنى، وفي حال تشييد أجزاء المبنى في أوقات مختلفة فينبغي تسجيل سنة التأسيس بناء على الجزء الرئيسي منه (الجزء الأكبر). وإذا كانت أماكن السكن تشتمل على غرف منفصلة متجاورة فيسجل سنة تأسيس المبنى الذي يحتوي على الجزء الأكبر من المبنى. | Year of Construction for buildings | سنة التأسيس للمبنى | 3515109 | التعداد | 35 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| رمز الموضوع: 4010 | | Martyrs and Detainees Terms مصطلحات الأسرى والشهداء | | Martyrs and Detainees Terms مصطلحات الأسرى والشهداء 7.4 | | | | |
| Commission of Detainees and Ex-Detainees Affairs, 2018 | هيئة شؤون الأسرى والمحررين, 2018 | Anyone who is detained in the Israeli occupation jails because of his/her participation in the struggle against the occupation. | كل من يقبع في سجون الاحتلال الاسرائيلي على خلفية مشاركته في النضال ضد الاحتلال | Detainees | الأسرى | 4010100 | الأسرى والشهداء | 40 |
| PCBS, 2013 | الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2013 | The persons killed for the sake of religion, homeland and honor by the Israeli occupation forces and their allies, whether by fire shooting, strangulation and choking, or running over by vehicles; use of sharp tools, etc. | هم الأشخاص الذين قضوا في سبيل الدين والوطن والشرف على أيدي الاحتلال وأحلافه، سواء كان عن طريق إطلاق النار أو نتيجة الخنق أو التعذيب أو الدهس المتعمد أو استخدام الآلات الحادة، وغيرها من الطرق. | Martyrs | الشهداء | 4010101 | الأسرى والشهداء | 40 |
| Commission of Detainees and Ex-Detainees Affairs, 2018 | هيئة شؤون الأسرى والمحررين, 2018 | A decision was issued by the Israeli occupation authorities to impose a home arrest on a person and to forbid him/her from leaving his/her home or place of residence for a specified period due to his/her resistance against the occupation | صدور قرار من سلطات الاحتلال الاسرائيلي بفرض الاقامة الجبرية على شخص والزامه بعدم مغادرة منزله أو مكان اقامته لمدة محددة على خلفية مقاومته للاحتلال | Home arrest | الاقامة الجبرية | 4010102 | الأسرى والشهداء | 40 |
| Commission of Detainees and Ex-Detainees Affairs, 2018 | هيئة شؤون الأسرى والمحررين, 2018 | A decision was issued by the Israeli occupation authorities to expel any Palestinian forcibly outside his/her home both inside and outside Palestine | صدور قرار من سلطات الاحتلال بأبعاد أي فلسطيني قسرا خارج مكان اقامته المعتاد سواء داخل فلسطين أو خارجها | Expulsion | الإبعاد | 4010103 | الأسرى والشهداء | 40 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| رمز الموضوع: 4510 | | Security and Justice Terms | مصطلحات الأمن والعدالة | Governance and rule of law | | 8.4 مصطلحات الحوكمة وسيادة القانون | | |
| UN,Department of International Affairs of economic and social development. Statistical Office. Guide the development of criminal justice statistics. Studies in Methods Series F - number 43. New York, 1987 | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الدولية الاقتصادية والاجتماعية. المكتب الإحصائي. دليل تطوير إحصاءات القضاء الجنائي. دراسات في الطرق السلسلة واو – العدد 43. نيويورك، 1987 | The acquisition of the property of another by deception. | هو الحصول على ممتلكات الغير عن طريق الخداع. | Fraud | الاحتيال | 4510100 | الأمن والعدالة | 45 |
| UN,Department of International Affairs of economic and social development. Statistical Office. Guide the development of criminal justice statistics. Studies in Methods Series F - number 43. New York, 1987 | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الدولية الاقتصادية والاجتماعية. المكتب الإحصائي. دليل تطوير إحصاءات القضاء الجنائي. دراسات في الطرق السلسلة واو – العدد 43. نيويورك، 1987 | A person who was injured as a result of a road traffic accident and was not hospitalized, or was hospitalized for a short period (less than 24 hours). | وهي الإصابة التي ينتج عنها جرح شخص في حادث طرق، ولكن الشخص لم يدخل المستشفى، أو دخل مدة تقل عن 24 ساعة. | Slightly Injured | إصابة بسيطة | 4510101 | الأمن والعدالة | 45 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN,Department of International Affairs of economic and social development. Statistical Office. Guide the development of criminal justice statistics. Studies in Methods Series F - number 43. New York, 1987 | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الدولية الاقتصادية والاجتماعية. المكتب الإحصائي. دليل تطوير إحصاءات القضاء الجنائي. دراسات في الطرق السلسلة واو – العدد 43. نيويورك، 1987 | A person who was hospitalized as a result of the accident for a period of 24 hours or more. | وهي الإصابة التي ينتج عنها دخول شخص للمستشفى نتيجة حادث طرق، وبقي فيه 24 ساعة أو اكثر. | Seriously Injured | إصابة خطيرة | 4510102 | الأمن والعدالة | 45 |
| UN,Department of International Affairs of economic and social development. Statistical Office. Guide the development of criminal justice statistics. Studies in Methods Series F - number 43. New York, 1987 | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الدولية الاقتصادية والاجتماعية. المكتب الإحصائي. دليل تطوير إحصاءات القضاء الجنائي. دراسات في الطرق السلسلة واو – العدد 43. نيويورك، 1987 | A person who died as a result of the accident, or died of his injuries within 30 days of the accident. | وهي الإصابة التي تؤدي إلى موت شخص جراء حادث طرق أو الموت خلال 30 يوماً من تاريخ وقوع حادث السير. | Killed Injured | إصابة قاتلة | 4510103 | الأمن والعدالة | 45 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN,Department of International Affairs of economic and social development. Statistical Office. Guide the development of criminal justice statistics. Studies in Methods Series F - number 43. New York, 1987 | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الدولية الاقتصادية والاجتماعية. المكتب الإحصائي. دليل تطوير إحصاءات القضاء الجنائي. دراسات في الطرق السلسلة واو – العدد 43. نيويورك، 1987 | All harms a person may suffer during the crime that took place in the last 12 months,which resulted in wounds, murder, malformation or disability. | وهي كافة الايذاءات التي قد يتعرض لها شخص ما أثناء جريمة حدثت خلال الـ 12 شهرا الماضية وتكون نتيجتها جروحا، قتلا، أو تشوها أو إعاقة. | Physical Harm | الأضرار البشرية | 4510104 | الأمن والعدالة | 45 |
| UN,Department of International Affairs of economic and social development. Statistical Office. Guide the development of criminal justice statistics. Studies in Methods Series F - number 43. New York, 1987 | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الدولية الاقتصادية والاجتماعية. المكتب الإحصائي. دليل تطوير إحصاءات القضاء الجنائي. دراسات في الطرق السلسلة واو – العدد 43. نيويورك، 1987 | It refers to physical attack against another person, including beating. Some criminal or penal codes distinguish between aggravated and simple assault depending on the degree of the resulting injury. For instance, aggravated assault involves attack with intentions to commit other crimes; attack under serious and inhuman conditions; the use of destructive weapons; attack on children; and any other dissolute attack. Simple assault involves attack not associated with criminal intentions, i.e. raising of a hand as a threat or unsuccessful attempt to beat. | ويقصد به التهجم البدني على شخص آخر، بما في ذلك الضرب، ويميز هنا بين الاعتداء الشديد والاعتداء البسيط، أما الشديد فهو الاعتداء المصحوب بنية ارتكاب جريمة أخرى، بالإضافة إلى مجرد الاعتداء في ظروف خطرة أو وحشية، كأن يستعمل سلاحاً قاتلاً أو يتهجم على أطفال أو نساء أو ينشأ عن فضيحة أو يقصد به ارتكاب فعل فاجر بالمعتدى عليه. وأما الاعتداء البسيط وهو ما لا يتعدى مجرد اعتداء ولا يتجاوزه إلى قصد جنائي آخر، ومنه رفع اليد تهديداً بالضرب، أو وقوف الضرب عند حد المحاولة كأن يهوي شخص على آخر ليضربه فلا يصيبه. | Assault | الاعتداء | 4510105 | الأمن والعدالة | 45 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN,Department of International Affairs of economic and social development. Statistical Office. Guide the development of criminal justice statistics. Studies in Methods Series F - number 43. New York, 1987 | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الدولية الاقتصادية والاجتماعية. المكتب الإحصائي. دليل تطوير إحصاءات القضاء الجنائي. دراسات في الطرق السلسلة واو – العدد 43. نيويورك، 1987 | A dissolute act involving compulsory sexual intercourse with a female aged ten years or more. Rape applies also to a dissolute act involving compulsory or voluntarily sexual intercourse with a female aged less than ten years. Silence or acceptance of the victim, coupled with deceit and fraud from the offender's side, or threatening of the raped shall not be considered a pretext for the rape. Such act shall not be considered rape if associated with acceptance of the woman or when here acceptance involves some hesitation undermined by minor use of force. It is not considered rape if the woman's refusal is verbal only, Nor it is attributed to less than 14 years old child. | هو اعتداء فاحش، مواقعة هاتكة أو قهرية، وهو كذلك مواقعة أنثى تجاوزت سن العاشرة بالقوة والإرغام، وكذلك مواقعة أية طفلة دون سن العاشرة سواء أكان الفعل على إرغامها أو برضى منها. و لا يعتبر الرضى والسكوت حجة، إذا قام على خداع المعتدي أو احتياله أو تخويفه للمعتدى عليها، كما أنه لا يعتبر الفعل "اغتصاباً" إذا وقع بقبول المرأة، وكان القبول منطويا على التمنع وكان الحصول عليه مصحوبا بشيء من استعمال القوة، ولا يعد كذلك إذا وقعت مقاومة الفعل عند حد الكلام وحده، ولا يجوز إسناد هذا الجرم للزوج بالنسبة إلى زوجته إلا إذا ساعد الغير على مواقعتها، كما لا يتم إسناده إلى طفل قل سنه عن الرابعة عشرة. | Rape | الاغتصاب | 4510106 | الأمن والعدالة | 45 |
| UN,Department of International Affairs of economic and social development. Statistical Office. Guide the development of criminal justice statistics. Studies in Methods Series F - number 43. New York, 1987 | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الدولية الاقتصادية والاجتماعية. المكتب الإحصائي. دليل تطوير إحصاءات القضاء الجنائي. دراسات في الطرق السلسلة واو – العدد 43. نيويورك، 1987 | It is a provocation to a person, or is all that inflame the feelings of another person and raise his temper and pushed him to violence, and there are two types of provocation, aprovocation mastermind who gives the recipe for recipe for this premeditated act, and provocation is a mastermind who lose prescription manslaughter. | هو الاستفزاز لشخص ما، او هو كل ما من شأنه ان يلهب مشاعر شخص آخر وإثارة أعصابه ودفعه إلى العنف، وهناك نوعان من الاستفزاز: الاستفزاز المدبر وهو الذي يعطي صفة العمد لهذا التصرف، والاستفزاز غير المدبر وهو الذي يفقده سمة العمد. | Harassment | التحرش | 4510107 | الأمن والعدالة | 45 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN,Department of International Affairs of economic and social development. Statistical Office. Guide the development of criminal justice statistics. Studies in Methods Series F - number 43. New York, 1987 | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الدولية الاقتصادية والاجتماعية. المكتب الإحصائي. دليل تطوير إحصاءات القضاء الجنائي. دراسات في الطرق السلسلة واو – العدد 43. نيويورك، 1987 | Violation of honor and ethical deterioration, including any ethical abuse, sexual abnormality or violation of a duty against another or the society in general. Moreover, moral offenses involve behavior contrary to justice, honesty or manner as well as any act violating proper conduct, e.g. unjust / unfair practices and misuse. | هي إخلال بالشرف وانحطاط خلقي، وهي كل فعل ينطوي على سقوط أخلاقي أو انحراف جنسي أو إخلال دنيء بواجب يترتب نحو الغير أو المجتمع بوجه عام، وكذلك السلوك المغاير لمقتضيات العدالة أو الأمانة أو الآداب، وهي أيضا كل فعل ينافي الذوق السليم والآداب من بطلان أو جور أو غلط. | Immoral Offenses | الجرائم الأخلاقية | 4510108 | الأمن والعدالة | 45 |
| UN,Department of International Affairs of economic and social development. Statistical Office. Guide the development of criminal justice statistics. Studies in Methods Series F - number 43. New York, 1987 | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الدولية الاقتصادية والاجتماعية. المكتب الإحصائي. دليل تطوير إحصاءات القضاء الجنائي. دراسات في الطرق السلسلة واو – العدد 43. نيويورك، 1987 | Intentional acts that involve the cultivation, production, manufacture, extraction, preparation, sale, distribution, purchase, delivery on any terms whatsoever, brokerage, dispatch in transit, transport, import and export of drugs and psychotropic substances. | هي الأعمال المقصودة التي تشمل زراعة وإنتاج وصناعة واستخراج وإعداد وعرض للبيع وتوزيع وشراء وبيع وسمسرة وشحن ونقل وتوصيل واستيراد وتصدير المخدرات أو المواد المخدرة. | Drug-related Crimes | جرائم المخدرات | 4510109 | الأمن والعدالة | 45 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN,Department of International Affairs of economic and social development. Statistical Office. Guide the development of criminal justice statistics. Studies in Methods Series F - number 43. New York, 1987 | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الدولية الاقتصادية والاجتماعية. المكتب الإحصائي. دليل تطوير إحصاءات القضاء الجنائي. دراسات في الطرق السلسلة واو – العدد 43. نيويورك، 1987 | Any act involving a violation of the law or public rights and duties towards the state or society in general. | وهي كل فعل يخالف أحكام قانون العقوبات أو يعتبر تعدياً على الحقوق العامة أو خرقاً للواجبات المترتبة للدولة أو المجتمع بوجه عام. | Crime | الجريمة | 4510110 | الأمن والعدالة | 45 |
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للاحصاء الفلسطيني، 1996 | A road traffic accident in which at least one person was injured, which was neither a fatal nor a serious accident. | هو الحادث الذي نتج عنه إصابة شخص واحد على الأقل بجروح، وهذه الجروح ليست قاتلة أو خطيرة. | Slight road traffic accident | حادث سير بسيط | 4510111 | الأمن والعدالة | 45 |
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للاحصاء الفلسطيني، 1996 | An accident in which at least one person was seriously injured. | هو الحادث الذي ينتج عنه إصابة شخص واحد على الأقل بجروح خطيرة. | Serious road traffic accident | حادث سير خطير | 4510112 | الأمن والعدالة | 45 |
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للاحصاء الفلسطيني، 1996 | An accident in which at least one person was killed. | هو الحادث الذي ينتج عنه قتل شخص واحد على الأقل. | Fatal road traffic accident | حادث سير قاتل | 4510113 | الأمن والعدالة | 45 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN,Department of International Affairs of economic and social development. Statistical Office. Guide the development of criminal justice statistics. Studies in Methods Series F - number 43. New York, 1987 | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الدولية الاقتصادية والاجتماعية. المكتب الإحصائي. دليل تطوير إحصاءات القضاء الجنائي. دراسات في الطرق السلسلة واو – العدد 43. نيويورك، 1987 | It refers to the young child until he /she reaches the age of maturity determined by state law. If the offender is below this age, he is considered a delinquent, and his responsibility and judgment differ from those of mature persons. One must note that the basic objective for penalties imposed against delinquent / juvenile offenders are rehabilitation, correction and the return back into society. Due to the peculiarities associated with the juvenile / delinquent status, they undergo necessary legal proceedings before a specialized court. | هو الصغير منذ ولادته وحتى بلوغه السن التي حددها القانون للرشد، وهي حسب القانون المعمول به، وقبل إتمامها يعد الإنسان حدثاً، وتختلف مسئوليته على هذا الأساس عن المسؤولية الكاملة للإنسان الراشد، والهدف من المعاملة الجزائية للحدث تكمن في إصلاحه وتقويمه وإعادته للمجتمع، وبسبب خصوصية الأحداث فإنهم يحاكمون أمام محاكم خاصة تنظر في جميع الجرائم التي يرتكبها الأحداث ويتم إبداعهم في مؤسسات خاصة. | Delinquent /Juvenile | الحدث | 4510114 | الأمن والعدالة | 45 |
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للاحصاء الفلسطيني، 1996 | The basic factor that brought about the accident (driving mistakes, high speed …etc). | هو العامل الرئيسي الذي أدى إلى وقوع الحادث مثل (أخطاء القيادة، السرعة الزائدة ... الخ). | Accident road Cause | سبب حادث السير | 4510115 | الأمن والعدالة | 45 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN,Department of International Affairs of economic and social development. Statistical Office. Guide the development of criminal justice statistics. Studies in Methods Series F - number 43. New York, 1987 | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الدولية الاقتصادية والاجتماعية. المكتب الإحصائي. دليل تطوير إحصاءات القضاء الجنائي. دراسات في الطرق السلسلة واو – العدد 43. نيويورك، 1987 | All publicly-financed institutions where persons are deprived of their liberty. These institutions could include but are not limited to penal, correctional, or psychiatric facilities. | هي مؤسسات ذات تمويل عام أو خاص والمسجونون فيها محرومون من حريتهم، وهذه المؤسسات قد تتضمن مكاناً للعقاب، أو إصلاح الأحداث المنحرفين وتشمل تسهيلات نفسية أو عقلية لهؤلاء الأحداث. | Prisons | السجون | 4510116 | الأمن والعدالة | 45 |
| UN,Department of International Affairs of economic and social development. Statistical Office. Guide the development of criminal justice statistics. Studies in Methods Series F - number 43. New York, 1987 | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الدولية الاقتصادية والاجتماعية. المكتب الإحصائي. دليل تطوير إحصاءات القضاء الجنائي. دراسات في الطرق السلسلة واو – العدد 43. نيويورك، 1987 | The removal of property without the property owner's consent. Theft includes burglary and house breaking; it includes the theft of motor vehicles, shoplifting and other minor offenses, e.g. pilfering and petty theft may or may not be considered as thefts. | ويقصد بها أخذ المال أو الممتلكات دون موافقة المالك، وتشمل سرقة المنازل واقتحامها كما تشمل سرقة السيارات، أما نشل الحوانيت وسائر المخالفات الصغرى، مثل السرقات البسيطة والطفيفة فيمكن أن تصنف أو لا تصنف ضمن السرقات. | Theft | السرقة | 4510117 | الأمن والعدالة | 45 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN,Department of International Affairs of economic and social development. Statistical Office. Guide the development of criminal justice statistics. Studies in Methods Series F - number 43. New York, 1987 | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الدولية الاقتصادية والاجتماعية. المكتب الإحصائي. دليل تطوير إحصاءات القضاء الجنائي. دراسات في الطرق السلسلة واو – العدد 43. نيويورك، 1987 | Is it to enter the houses or property of the household by force without right and for the purpose of theft, whether or not such intent has been achieved and which the United Nations defines as Illegally entry into the property of others for the purpose of committing a criminal offense. | هو دخول منازل أو ممتلكات الأسرة بالقوة بدون حق وبقصد السرقة، سواء تحقق هذا القصد أو لم يتحقق، وتعرفها الأمم المتحدة على أنها الدخول غير القانوني لممتلكات الغير بقصد ارتكاب فعل إجرامي. | Robbery | السطو | 4510118 | الأمن والعدالة | 45 |
| UN,Department of International Affairs of economic and social development. Statistical Office. Guide the development of criminal justice statistics. Studies in Methods Series F - number 43. New York, 1987 | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الدولية الاقتصادية والاجتماعية. المكتب الإحصائي. دليل تطوير إحصاءات القضاء الجنائي. دراسات في الطرق السلسلة واو – العدد 43. نيويورك، 1987 | Is it the theft of a person's property by force or threat of force. | هو سرقة ممتلكات شخص عن طريق القوة أو التهديد بالقوة. | Burglary | السلب | 4510119 | الأمن والعدالة | 45 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN,Department of International Affairs of economic and social development. Statistical Office. Guide the development of criminal justice statistics. Studies in Methods Series F - number 43. New York, 1987 | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الدولية الاقتصادية والاجتماعية. المكتب الإحصائي. دليل تطوير إحصاءات القضاء الجنائي. دراسات في الطرق السلسلة واو – العدد 43. نيويورك، 1987 | The person affected by an offense or loss or is prey to catastrophic, criminal or brutal events. Any person subject to an offense or whose properties were partially or totally affected by a criminal act or incident is classified as victim. | هو الشخص الذي تعرض لاعتداء أو ضرر أو إصابة، أو وقع فريسة لكارثة أو فعل إجرامي أو تهديد، والذي لحقه أذى اثر حادث أو اعتداء، أو/وأتلفت ممتلكاته أو تضررت جزئياً أو كلياً. | Victim | الضحية | 4510120 | الأمن والعدالة | 45 |
| UN,Department of International Affairs of economic and social development. Statistical Office. Guide the development of criminal justice statistics. Studies in Methods Series F - number 43. New York, 1987 | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الدولية الاقتصادية والاجتماعية. المكتب الإحصائي. دليل تطوير إحصاءات القضاء الجنائي. دراسات في الطرق السلسلة واو – العدد 43. نيويورك، 1987 | The death of a victim resulting from an intentional act committed by another person, including killing of parents. | هو الوفاة الناشئة عن فعل متعمد ارتكبه شخص ضد آخر، بما في ذلك قتل الوالدين. | Intentional Murder | القتل العمد | 4510121 | الأمن والعدالة | 45 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN,Department of International Affairs of economic and social development. Statistical Office. Guide the development of criminal justice statistics. Studies in Methods Series F - number 43. New York, 1987 | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الدولية الاقتصادية والاجتماعية. المكتب الإحصائي. دليل تطوير إحصاءات القضاء الجنائي. دراسات في الطرق السلسلة واو – العدد 43. نيويورك، 1987 | The death of a victim resulting from an unintentional act committed by another person. This category excludes death cases resulting from traffic accidents. | هو الوفاة الناشئة عن فعل غير متعمد ارتكبه شخص ضد آخر، ويتضمن القتل الخطأ، ولكنه يستثني حوادث السير التي تنجم عنها وفاة. | Unintentional Murder | القتل غير العمد | 4510122 | الأمن والعدالة | 45 |
| UN,Department of International Affairs of economic and social development. Statistical Office. Guide the development of criminal justice statistics. Studies in Methods Series F - number 43. New York, 1987 | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الدولية الاقتصادية والاجتماعية. المكتب الإحصائي. دليل تطوير إحصاءات القضاء الجنائي. دراسات في الطرق السلسلة واو – العدد 43. نيويورك، 1987 | Both full and part-time officials authorized to hear civil, criminal and other cases, including appeal courts, and making dispositions in a court of law. | يعود معناها إلى هيئات أو سلطات رسمية ذات عمل كلي أو جزئي للاستماع إلى الدعاوى والجرائم، وقضايا أخرى تتضمن الجلسات المستأنفة وإقامة النظام في الجلسات القانونية. | Judges and Magistrates | القضاة وهيئات الحكام | 4510123 | الأمن والعدالة | 45 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Palestinian Ministry of Justice 1997 | وزارة العدل الفلسطينية 1997 | It is cases which courts may handle if these cases were a juvenile court matters, i.e. when the lawsuit involves a delinquent, the court commences as if it were a special court. Throughout the various stages of the proceedings, the court follows special procedures until it reaches a final settlement. It is worthy to note that the legislator determines clear limits for penalties, ways of implementing the penalty, and detention places that are different from those designated for adult offenders. This is due to the absence of juvenile courts. | هي قضايا تنظر فيها المحاكم المختلفة عندما تكون هذه القضايا متعلقة بحدث، ففي هذه الحالة تنعقد هذه المحاكم بصفتها محاكم أحداث، وتتبع لهذه الغاية أصولا خاصة أثناء النظر بالقضية وحتى صدور القرار بها. ويحدد القانون حدوداً قصوى للعقوبات وطرق عقاب وأماكن حجز وحبس للأحداث تختلف عن غيرهم من البالغين، وذلك بسبب عدم وجود محاكم خاصة بالأحداث. | Juvenile Court Matters | قضايا الأحداث | 4510124 | الأمن والعدالة | 45 |
| UN,Department of International Affairs of economic and social development. Statistical Office. Guide the development of criminal justice statistics. Studies in Methods Series F - number 43. New York, 1987 | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الدولية الاقتصادية والاجتماعية. المكتب الإحصائي. دليل تطوير إحصاءات القضاء الجنائي. دراسات في الطرق السلسلة واو – العدد 43. نيويورك، 1987 | Written proceedings involving all aspects of a disputed issue filed according to the law and submitted to the judge for settlement. Court matters involve civil cases, divorce, heritage …etc. Also, they include criminal and petty offenses referred to as such by penal codes. | وهي بيانات وقائع أو حقائق بتقارير مكتوبة بالوقائع المنطوية على مسألة متنازع عليها، يتم تنظيمها حسب الأصول القانونية، وترفع إلى القاضي المختص ليفصل فيها، وتشمل كافة القضايا المدنية، والطلاق والإرث وما إلى ذلك، كما تشمل القضايا الجنائية والجنحية والمعنونة بالقضايا الجرمية. | Court Matters | قضايا المحاكم | 4510125 | الأمن والعدالة | 45 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Palestinian Ministry of Justice 1997 | وزارة العدل الفلسطينية 1997 | They refer to all legal court matters, distribution of fixed and movable financial assets, penal code cases, …etc. Also, court matters handled by such a court involve appealed cases, in the cases stipulated by the law of magistrate courts. The magistrate court cases are appealed against in this court if the value of the fine exceeds five Jordanian Dinars. Higher fines are appealed against in the court of appeal. Nevertheless, court matters handled by courts of first instance may include legal cases in which the disputed amount does not exceed ten Jordanian Dinars. | هي جميع الدعاوى الحقوقية والدعاوى المتعلقة بالأموال غير المنقولة وجميع الدعاوى الجزائية والأحكام المستأنفة في الأحوال التي ينص عليها قانون محاكم الصلح على أنها تستأنف إلى المحاكم البدائية وفي أي حكم يرى أي قانون آخر استئنافه إلى المحاكم البدائية حيث يستأنف حكم محكمة الصلح في القضايا الجزائية إلى المحكمة البدائية إذا كانت عقوبة المحكوم بها غرامة لا تتجاوز خمسة دنانير وفيما عدا ذلك يستأنف حكمها إلى محكمة الاستئناف وفي القضايا الحقوقية إذا كانت قيمة المدعى به لا تتجاوز عشرة دنانير أو كان موضوع الدعوى مالا غير منقول. | First Instance Court Matters | قضايا المحاكم البدائية | 4510126 | الأمن والعدالة | 45 |
| Palestinian Ministry of Justice 1997 | وزارة العدل الفلسطينية 1997 | Court matters that do not fall under penal cases, including cases under the jurisdiction of magistrate courts. The only exception is those cases examined by criminal courts, including cases of death penalty according to the laws of magistrate and municipal courts. | هي القضايا الجزائية التي لا تدخل في قضايا الجنايات وهذا يعني أنها تختص بالقضايا التي تدخل في اختصاص محاكم الصلح وغيرها. والقيد الوحيد هو تلك القضايا التي تنظرها محاكم الجنايات وهي تلك التي عقوبتها الإعدام بمقتضى القوانين الخاصة من محاكم الصلح والمحاكم البلدية وغيرها. | District / Central Court Matters | قضايا المحاكم المركزية | 4510127 | الأمن والعدالة | 45 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN,Department of International Affairs of economic and social development. Statistical Office. Guide the development of criminal justice statistics. Studies in Methods Series F - number 43. New York, 1987 | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الدولية الاقتصادية والاجتماعية. المكتب الإحصائي. دليل تطوير إحصاءات القضاء الجنائي. دراسات في الطرق السلسلة واو – العدد 43. نيويورك، 1987 | Crimes recorded by the police refer to the number of penal code offenses or their equivalent, i.e. various special law offenses, but excluding minor road traffic and other petty offenses, brought to the attention of the police or other law enforcement agencies and recorded by one of those agencies. | هي كافة المخالفات التي تصنف كجرائم أو ما يرادفها، و يستثنى من ذلك مخالفات السير أو الجرائم الصغيرة التي تصل إلى الشرطة، أو أي جهاز من أجهزة تطبيق القانون وتكون مسجلة في أحد هذه الأجهزة. | Crimes Reported | القضايا المسجلة في ملفات الشرطة | 4510128 | الأمن والعدالة | 45 |
| Palestinian Ministry of Justice 1997 | وزارة العدل الفلسطينية 1997 | They refer to all penal and legal matters (cases) appealed against to this court. The jury of this court involves a minimum of three judges. This type of court is entitled to examine court matters handled by courts of first instance and magistrate courts. In handling the various court matters, the jurisdiction of the court of appeals resembles the jurisdiction of the Supreme Court. | هي القضايا الجزائية والحقوقية المستأنفة وتتألف هيئتها من ثلاثة قضاة على الأقل وتقوم بالنظر في القضايا الصادرة عن أية محكمة من المحاكم البدائية أو الصلح. وتنظر في القضايا المعروضة عليها بصفتها محكمة عدل عليا وبهذه الصفة فإنها تتمتع بمجموعة من الصلاحيات. | Appeal Court Matters | قضايا محاكم الاستئناف | 4510129 | الأمن والعدالة | 45 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Palestinian Ministry of Justice 1997 | وزارة العدل الفلسطينية 1997 | Court matters pertinent to rights, trade, and fixed / movable debts, provided the value of the debt does not exceed 250 Jordanian Dinars. Such court matters normally include damage cases, free passage and entry cases, rights to drinking water, restoration of an asset or real estate, rent evacuation, seizure of fixed and movable assets, distribution of fixed and movable financial assets, …etc. In addition, court matters handled by such a court involve penal code cases. | هي دعاوى الحقوق والتجارة المتعلقة بدين أو عين منقول أو غير منقول بشرط ألا تتجاوز قيمة المدعي به مائتين وخمسين دينارا أردنيا، وكذلك دعاوى العطل والضرر، دعاوى حق المرور وحق الشرب الذي منع أصحابه من استعماله، دعاوى إعادة وضع اليد على العقار الذي نزع بأي وجه من صاحبه، إخلاء المأجور، حجز الأموال المنقولة وغير المنقولة، تقسيم الأموال المنقولة وغير المنقولة، وفي القضايا الجزائية مثل الجنح والمخالفات. | Magistrate's Court Matters | قضايا محاكم الصلح | 4510130 | الأمن والعدالة | 45 |
| Palestinian Ministry of Justice 1997 | وزارة العدل الفلسطينية 1997 | Court matters involving criminal offenses of death penalty and other specified cases defined by law, such as treason, unintentional murder…etc | هي القضايا التي تختص اختصاصا مطلقا في قضايا الجرائم التي تكون عقوبتها الإعدام والجرائم الأخرى المعينة بالقانون مثل جناية الخيانة، والقتل غير العمد. | Criminal Court Matters | قضايا محكمة الجنايات | 4510131 | الأمن والعدالة | 45 |
| UN,Department of International Affairs of economic and social development. Statistical Office. Guide the development of criminal justice statistics. Studies in Methods Series F - number 43. New York, 1987 | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الدولية الاقتصادية والاجتماعية. المكتب الإحصائي. دليل تطوير إحصاءات القضاء الجنائي. دراسات في الطرق السلسلة واو – العدد 43. نيويورك، 1987 | Defendants facing official charges by the prosecutor or any judiciary agency responsible for taking legal proceedings against the offenders. | هم الأشخاص المدعى عليهم أو الموجهة إليهم تهمة رسمية من قبل المدعي العام أو وكالة قضائية تنفيذية مسؤولة عن المقاضاة أو إقامة الدعوات. | Indictees (Accused) | المتهمون | 4510132 | الأمن والعدالة | 45 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN,Department of International Affairs of economic and social development. Statistical Office. Guide the development of criminal justice statistics. Studies in Methods Series F - number 43. New York, 1987 | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الدولية الاقتصادية والاجتماعية. المكتب الإحصائي. دليل تطوير إحصاءات القضاء الجنائي. دراسات في الطرق السلسلة واو – العدد 43. نيويورك، 1987 | The person violating the effective law by undertaking criminal events against other persons or their properties. | هو الشخص الذي يقوم بارتكاب مخالفة للقانون المعمول به في البلد ضد أشخاص آخرين أو ممتلكاتهم. | Criminal | المجرم | 4510133 | الأمن والعدالة | 45 |
| Palestinian Ministry of Justice 1997 | وزارة العدل الفلسطينية 1997 | Courts handling cases violating municipal code / system in terms of municipal organization, public health and cleanliness within the boundaries of the municipality. | هي المحاكم التي تقوم بمعالجة القضايا التي تعتبر مخالفة لأنظمة البلديات ولوائحها من حيث، التنظيم البلدي والصحة والنظافة العامة داخل حدود البلدية. | Municipal Courts | المحاكم البلدية | 4510134 | الأمن والعدالة | 45 |
| Palestinian Ministry of Justice 1997 | وزارة العدل الفلسطينية 1997 | The most supreme court in the country, which is exceptionally entitled to examine all criminal and penal court matters, among those handled earlier by first instance courts and criminal courts. | هي المحكمة التي تنظر في جميع القضايا الجنائية والجزائية بصفتها الاستئنافية، تلك القضايا التي كانت قد فصلت فيها المحكمة المركزية بصفتها الابتدائية وعن محكمة الجنايات. | Supreme Court | المحكمة العليا | 4510135 | الأمن والعدالة | 45 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN,Department of International Affairs of economic and social development. Statistical Office. Guide the development of criminal justice statistics. Studies in Methods Series F - number 43. New York, 1987 | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الدولية الاقتصادية والاجتماعية. المكتب الإحصائي. دليل تطوير إحصاءات القضاء الجنائي. دراسات في الطرق السلسلة واو – العدد 43. نيويورك، 1987 | Persons found guilty by any legal body duly authorized to do so under national law, whether the conviction was later upheld or not. | هم الأشخاص الذين وجدوا مذنبين بواسطة هيئة قانونية لها السلطة الكاملة لفعل ذلك. | Convicted Persons | المدانون | 4510136 | الأمن والعدالة | 45 |
| UN,Department of International Affairs of economic and social development. Statistical Office. Guide the development of criminal justice statistics. Studies in Methods Series F - number 43. New York, 1987 | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الدولية الاقتصادية والاجتماعية. المكتب الإحصائي. دليل تطوير إحصاءات القضاء الجنائي. دراسات في الطرق السلسلة واو – العدد 43. نيويورك، 1987 | A government official whose duty is to initiate criminal proceeding on behalf of the state against persons accused of committing a criminal offense. | هو موظف حكومي يقوم بإيراد الدلائل والحجج في دعاوى مقدمة للمحكمة دفاعا عن الحق العام ضد أشخاص متهمين أو مدعى عليهم بارتكاب جرائم. | Prosecutor | المدعي أو النائب العام | 4510137 | الأمن والعدالة | 45 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN,Department of International Affairs of economic and social development. Statistical Office. Guide the development of criminal justice statistics. Studies in Methods Series F - number 43. New York, 1987 | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الدولية الاقتصادية والاجتماعية. المكتب الإحصائي. دليل تطوير إحصاءات القضاء الجنائي. دراسات في الطرق السلسلة واو – العدد 43. نيويورك، 1987 | All movable and fixed assets belonging to the individuals (household members) regardless of whether they were inside or outside the house. Normally, the owner of a property is entitled to use it the way he\she deems appropriate, provided in accordance with the provisions of the effective law. A property applies to physical, nonphysical, tangible and intangible assets as well as any item that has a market value. | وهي كافة الأشياء التي بحوزة الأفراد (أفراد الأسرة) سواء داخل المسكن أو خارجه من الأموال المنقولة وغير المنقولة، والملكية بالنسبة للفرد صاحب الحق في التمتع والتصرف في هذا الملك إطلاقا وعلى أي وجه قانوني سواء أكان الملك مادياً أو معنوياً، مرئياً أو غير مرئي والملك كذلك هو كل ما له قيمة سوقية. | Properties | الممتلكات | 4510138 | الأمن والعدالة | 45 |
| UN,Department of International Affairs of economic and social development. Statistical Office. Guide the development of criminal justice statistics. Studies in Methods Series F - number 43. New York, 1987 | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الدولية الاقتصادية والاجتماعية. المكتب الإحصائي. دليل تطوير إحصاءات القضاء الجنائي. دراسات في الطرق السلسلة واو – العدد 43. نيويورك، 1987 | The place where the crime took place | يقصد به المكان المحدد الذي تم به وقوع الحادث. | Crime Location | موقع الجريمة | 4510139 | الأمن والعدالة | 45 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN,Department of International Affairs of economic and social development. Statistical Office. Guide the development of criminal justice statistics. Studies in Methods Series F - number 43. New York, 1987 | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الدولية الاقتصادية والاجتماعية. المكتب الإحصائي. دليل تطوير إحصاءات القضاء الجنائي. دراسات في الطرق السلسلة واو – العدد 43. نيويورك، 1987 | Persons deprived of freedom through transference to detention or a prison. Such a measure is sometimes taken against somebody as a preventive measure, if sufficient evidence indicate that their free movement is a threat to public or individual safety. | هم الأشخاص الذين تقيد حريتهم بإحالتهم إلى معتقل أو سجن، ويؤخذ بهذا الإجراء أحيانا ضد بعض الأشخاص على سبيل الوقاية والتحفظ، إذا توافر من الأسباب ما يبرر الاعتقاد بأن بقاءهم أحرار قد يهدد سلامة البلاد والأفراد. | Persons in Custody | الموقوفون | 4510140 | الأمن والعدالة | 45 |
| PCBS, 1996 | الجهاز المركزي للاحصاء الفلسطيني، 1996 | A classification to classify accident by kind the starting and ending point of an accident according to which the accident is classified (e.g. vehicle slipping and over turning). For instance, an accident that starts with a collision and results in one or more casualties is classified as a collision accident. | هو التصنيف الذي يبوب الحوادث حسب النوع وهو النقطة التي يبدأ بها الحادث وينتهي، وبناء عليه يتم وصف الحادث مثل ( انزلاق مركبة وانتهائها بالانقلاب) فتصنف كانقلاب مركبة وكذلك الحادث الذي يبدأ بتصادم وينجم عنه إصابات يصنف كحادث تصادم. | Type of accident road | نوع حادث الطرق | 4510141 | الأمن والعدالة | 45 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UNDP, 2018 | برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، 2018 | Law is considered as a reference for everyone and its sovereignty is assured over everyone without exception. This requires the creation of a stable and developed formula of legal rule by political stability, civil peace, and building of democratic institutions that allow a peaceful and periodic rotation of power without resorting to violence. | اعتبار القانون مرجعية للجميع وضمان سيادته على الجميع دون استثناء. ويتطلب ذلك بالضرورة بناء صيغة حكم مستقرة وتطويرها، وذلك من خلال الاستقرار السياسي، والسلم الأهلي، وبناء المؤسسات الديمقراطية التي تسمح بتداول السلطة سلميا ودوريا دون اللجوء إلى العنف. ويتضمن هذا نوعا من التوافق بين الأطراف السياسية والقوى الاجتماعية – السياسية على قواعد التنافس، وفي مقدمة هذه القواعد قبول الربح كما الخسارة، وتنظيم الحياة السياسية على أسس نزيهة سليمة تحكمها الانتخابات الدورية، والإطار الدستوري والعمل المؤسسي. | Rule of Law | سيادة القانون | 4510142 | الأمن والعدالة | 45 |
| Birzeit University, Institute of Law,2020 | جامعة بيرزيت, معهد الحقوق،2020 | It is the first legal databank of its kind in Palestine, where dozens of legal researcher and programmers has contributed to the design, development and updating at the Institute of Law (IoL) at Birzeit University for more than ten years. | هو منظومة القضاء والتشريع في فلسطين, وهو أول بنك معلومات قانوني من نوعه في فلسطين, وقد ساهم في تصميمه وتطويره وتحديثه عشرات الباحثين القانونيين والمبرمجين في معهد الحقوق في جامعة بيرزيت, على مدى أكثر من عشر سنوات. | Palestinian Legal and Judicial System "Al-muqtafi" | منظومة القضاء والتشريع في فلسطين "المقتفي" | 4510143 | الأمن والعدالة | 45 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Governance and Democracy Terms** | | | **رمز الموضوع: 4515** | | | | **مصطلحات الحكم والديمقراطية** | |
| World Bank, Opportunities and options for governments to promote corporate social responsibility in Europe and Central Asia: Evidence from Bulgaria, Croatia and Romania. Working Paper, March 2005 | البنك الدولي، فرص وخيارات أمام الحكومات لتعزيز المسؤولية الاجتماعية للشركات في أوروبا ووسط آسيا: شواهد من بلغاريا وكرواتيا ورومانيا. ورقة عمل، آذار 2005 | Corporate social responsibility is the commitment of business to contribute to sustainable economic development, working with employees, their families, the local community and society at large to improve their quality of life, in ways that are both good for business and good for development. | إلتزام أصحاب النشاطات التجارية بالمساهمة في التنمية المستدامة من خلال العمل مع موظفيهم وعائلاتهم والمجتمع المحلي والمجتمع ككل لتحسين مستوى معيشة الناس بأسلوب يخدم التجارة ويخدم التنمية في آن واحد. | Social responsibility | المسؤولية الاجتماعية | 4515100 | الحكم والديمقراطية | 45 |
| The Coalition for Accountability and Integrity (AMAN) | الائتلاف من اجل النزاهة والمساءلة (أمان) | To obtain money or any other benefits to perform an act or refrain from doing it in violation of accepted practices. | الحصول على أموال أو أية منافع أخرى من اجل تنفيذ عمل أو الامتناع عن تنفيذه مخالفة للأصول | Bribery | الرشوة | 4515101 | الحكم والديمقراطية | 45 |
| The Palestinian Anti-Corruption Commission | هيئة مكافحة الفساد الفلسطينية | To break a law or the regulations based on such law or to violate the approved general policies by public servants for their own or other people's benefits, or to consciously abuse the absence of the law for such benefits. | الخروج عن أحكام القانون أو الأنظمة الصادرة بموجبه، أو مخالفة السياسات العامة المعتمدة من قبل الموظف العام بهدف جني مكاسب له أو لآخرين ذوي علاقة أو استغلال غياب القانون بشكل واع للحصول على هذه المنافع. | Corruption | الفساد | 4515102 | الحكم والديمقراطية | 45 |
| The Coalition for Accountability and Integrity (AMAN) | الائتلاف من اجل النزاهة والمساءلة (أمان) | Intervention on behalf of an individual or group without complying with work practices and necessary competence, such as the appointment of a person in a specific post for reasons of kinship or party affiliation despite the fact he/she is incompetent or does not deserve it. | التدخل لصالح فرد ما، أو جماعة دون الالتزام بأصول العمل والكفاءة اللازمة مثل تعيين شخص في منصب معين لأسباب تتعلق بالقرابة أو الانتماء الحزبي رغم كونه غير كفؤ أو مستحق | Wasta | الواسطة | 4515103 | الحكم والديمقراطية | 45 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UNCD,2018 | شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة, 2018 | Treating the individual less positively than others because of the way they appear or where you are from or according to your beliefs or other reasons. | هو التعامل مع الفرد بشكل أقل إيجابية مقارنة بالآخرين بسبب الطريقة التي يظهر بها أو المنطقة التي ينتمي لها أو بحسب معتقداتك أو غيرها من الأسباب. | Discrimination or Harassment | التمييز أو المضايقة | 4515104 | الحكم والديمقراطية | 45 |
| Anti- Corruption Commission, 2018 | هيئة مكافحة الفساد, 2018 | Any preference in the service of one party over another without any right for the purpose of obtaining certain interests. | تنفيذ أعمال لصالح فرد أو جهة ينتمي لها الشخص مثل حزب أو عائلة أو منطقة...الخ، دون أن يكونوا مستحقين لها. | Nepotism | المحسوبية | 4515105 | الحكم والديمقراطية | 45 |
| Anti- Corruption Commission, 2018 | هيئة مكافحة الفساد, 2018 | Any preference in unlawful service for specific interests. | تفضيل جهة على أخرى في الخدمة بغير حق للحصول على مصالح معينة | Favoritism | المحاباة | 4515106 | الحكم والديمقراطية | 45 |
| Anti- Corruption Commission, 2018 | هيئة مكافحة الفساد, 2018 | Obtaining state funds and disposing of them unlawfully under various guises. | الحصول على أموال الدولة والتصرف بها من غير وجه حق تحت مسميات مختلفة. | Looting of public funds | نهب المال العام | 4515107 | الحكم والديمقراطية | 45 |
| Anti- Corruption Commission, 2018 | هيئة مكافحة الفساد, 2018 | To obtain money from a particular party in exchange for the implementation of community interests linked to the function of a person characterized by corruption. | الحصول على أموال من طرف معين في المجتمع مقابل تنفيذ مصالح مرتبطة بوظيفة الشخص المتصف بالفساد. | Extortion | الابتزاز | 4515108 | الحكم والديمقراطية | 45 |
| Anti- Corruption Commission, 2018 | هيئة مكافحة الفساد, 2018 | A situation where an employment position or public office is exploited to give priority or probable priority to favor special interests at the expense of the public interest | هو وضع يكون فيه الموقع الوظيفي أو المنصب العام مكانا لتغليب أو احتمالية تغليب مصلحة خاصة على حساب المصلحة العامة | Conflict of interest | تضارب المصالح | 4515109 | الحكم والديمقراطية | 45 |

| Source | المصدر | Definition | التعريف | Term Name | اسم المصطلح | رمز المصطلح Term code | الموضوع | رمز المجال Area code |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| UN,Department of International Affairs of economic and social development. Statistical Office. Guide the development of criminal justice statistics. Studies in Methods Series F - number 43. New York, 1987 | الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الدولية الاقتصادية والاجتماعية. المكتب الإحصائي. دليل تطوير إحصاءات القضاء الجنائي. دراسات في الطرق السلسلة واو – العدد 43. نيويورك، 1987 | Illegal utilization of the property of others, when such property is under the scope of embezzler work. | هو الاستيلاء غير القانوني على ممتلكات الغير، وهذه الممتلكات تدخل ضمن عمل هذا الشخص. | Embezzlement | الاختلاس | 4515110 | الحكم والديمقراطية | 45 |

# State of Palestine
# Palestinian Central Bureau of Statistics

## Glossary of Statistical Terms
## Used in PCBS, 2020

November, 2020

**This document is prepared in accordance with the standard procedures stated in the Code of Practice for Palestine Official Statistics 2006**

التعداد الزراعي
Agriculture Census
2020

© November, 2020
**All rights reserved**

**Citation:**

**Palestinian Central Bureau of Statistics 2020.** *Glossary of Statistical Terms Used in PCBS, Edition 2020.* Ramallah − Palestine.

All correspondence should be directed to:
**Palestinian Central Bureau of Statistics**
**P. O. Box 1647,** Ramallah – Palestine.
Tel.: (970/972) 2 2982700
Fax: (970/972) 2 2982710
Toll Free:1800300300
Email: diwan@pcbs.gov.ps
Website:http://www.pcbs.gov.ps

**Reference ID**:**2540**

# Acknowledgment

**Without the efforts spent by the team who worked on producing this glossary and the cooperation of all departments in PCBS, it was impossible to bring it into light.**

**The Palestinian Central Bureau of Statistics extends its deep thanks to all Team Work members who participated in preparing this glossary and everyone who contributed to completion.**

# Teamwork

- **Report Preparation**
  Shereen Aqel

- **Dissemination Standard**
  Hanan Janajreh

- **Preliminary Review**
  Maher Tannous
  Nayef Abed

- **Final Review**
  Khaled Abu Khaled
  Inaya Zidan

- **Overall Supervision**
  Dr. Ola Awad President of PCBS

# Preface

Since its establishment in 1993, the Palestinian Central Bureau of Statistics (PCBS) used to document all its activities and outputs in an organized manner. For example, the PCBS prepared manuals and guidelines for the project cycle, dissemination, prepared data for public use, annual planning, statistical indicators manual, and many other manuals. The work on this glossary started since 1999, where at that time a first draft of the glossary was prepared to be used internally in PCBS. In 2005, the PCBS decided to prepare a new version of the Glossary to be distributed widely at all statistical units in the ministries and governmental institutions to insure a unified use of the statistical glossaries by all producers of statistics.

The Glossary is bilingual (Arabic/ English), and is available in both hard and soft copies, the soft copy enables users to use the Glossary dynamically.

By using this glossary, we ensure using the same terms and concepts in the PCBS publications regardless of the department produced the publication. Furthermore, by distributing the glossary at the statistical units in the governmental institutions and using it properly from these units we guarantee unified definitions and Terms at the national level.

Finally, this Glossary is a further step towards institutionalizing the Palestinian National Statistical System on the way of implementing professional ethics of the official statistical work in Palestine and published on the PCBS webpage through a database of statistical terms and indicators:
http://www.pcbs.gov.ps/PCBS.Glossary/DefaultEn.aspx?lang=en

# Table of Contents


| Subject | | Page |
|---|---|---|
| | Preface | |
| Chapter One: | **Introduction** | **[11]** |
| Chapter Two: | **Evolution of Glossary** | **[13]** |
| | Unifying concepts | [14] |
| | Abbreviations | [15] |
| Chapter Three: | **How to use this Glossary** | **[17]** |
| | **References** | **[19]** |
| Chapter Four: | **Glossary of Statistical Terms** | **[21]** |
| | **4.1 Sampling, Standards and Quality terms** | **[21]** |
| | - Sampling Terms | [21] |
| | - Standards Terms | [27] |
| | - Quality Terms | [35] |
| | **4.2 Economics Terms** | **[41]** |
| | - National Accounts Terms | [41] |
| | - Balance of Payments Terms | [55] |
| | - Foreign Trade Terms | [69] |
| | - Price Indices Terms | [74] |
| | - Establishment and construction's Terms | [78] |
| | - Transportation Terms | [92] |
| | - Telecommunications Terms | [97] |
| | - Satellite Accounts Terms | [101] |
| | **4.3 Geographical and Environment Terms** | **[134]** |
| | - Tourism Terms | [134] |
| | - Housing and Housing Conditions Terms | [145] |
| | - Environment Terms | [156] |
| | - Water Terms | [183] |
| | - Energy Terms | [190] |
| | - Land use Terms | [195] |
| | - Agriculture Terms | [217] |
| | **4.4 Population and Social Terms** | **[264]** |
| | - Population Terms | [264] |
| | - Work Terms | [287] |
| | - Information and Communication Technology terms | [305] |
| | - Living Standards Terms | [324] |
| | - Education and Culture Terms | [329] |
| | - Health Terms | [348] |
| | - Gender Terms | [375] |
| | - Child Terms | [394] |
| | **4.5 Administrative Portion and Maps Terms** | **[395]** |
| | - Maps Terms | [395] |
| | - Administrative Divisions Terms | [399] |
| | **4.6 Census and Central Registers Terms** | **[403]** |
| | - Central Registers Terms | [403] |
| | - Census Terms | [406] |

| Subject | Page |
|---|---|
| **4.7 Martyrs and Detainees Terms** | [**409**] |
| - Martyrs and Detainees Terms | [409] |
| **4.8 Governance and Rule of Law** | [410] |
| - Security and Justice Terms | [410] |
| - Governance and Democracy Terms | [430] |

Chapter One

# Introduction

As a result of the increasing role of statistics in all areas and in view of the great importance occupied by statistical research, it was felt that the Palestinian Central Bureau of Statistics (PCBS), has to work on a manual includes all the statistical terms and concepts used in the various statistical activities. So that access to these terms and concepts of all workers in the field of statistical field, researchers and others interested in, must be easily.

The production of reliable statistics locally and globally requires a wide range of basic information about the produced statistics, as well as adequate data on the subjects described by these statistics, the standardized glossary is an essential component of this information which named "Metadata", so the standardization of these concepts as the case with the methodologies and classifications used in implementation of surveys and studies is a prerequisite for the standardization of the statistical production and raise the level of its reliability.

The importance of this Glossary that the comparisons on indicators of scientific phenomena are necessary for policy formulation by decision makers at all levels in our life, whether these comparisons over time as in time series, or comparisons between the different regions locally and nations globally. It is difficult to make these scientific comparisons if there is no standardization of the concepts used during the conduction of surveys and statistical studies.

The “Glossary of Statistical Terms Used in PCBS” provides this possibility for comparisons in-house first, by standardizing locally all statistical terms through formal adoption and distribution to all statistical units in ministries and agencies concerned with producing statistical figure in Palestine. Secondly, at the external level, where all the terms and terms contained therein has been to ensure consistency and compatibility with international sources approved by the competent bodies, so the glossary will contribute effectively to allow for comparative studies and gives the statistical Palestinian figure more credibility worldwide.

**Dr. Ola Awad**
**President of PCBS** **November, 2020**

Chapter Two

# Evolution of Glossary

The preparation of the first version of this Glossary (it was named Guide of terms and statistical concepts used at PCBS) was in the month of February of the year 1999. All the terms in it have been compiled with the help of statisticians who prepare statistical reports, and they have adopted definitions based on scientific grounds and by source definition. Because of adding many terms and modifying some of them, it was necessary for the terms to be updated, as well as to develop some definitions to be consistent with those used internationally whenever possible. In 2007, the second edition of the dictionary, which has been reviewed and all the terms and concepts compiled that were used at PCBS in the period between the two versions. A work team composed of various directorates at PCBS did this work.

The third edition of this dictionary in 2009 after in-depth study of the content and returning to the terms of reference and international standards. Some terms have been added that have entered for use after the release of the second edition in 2007. In 2010 entered the Glossary for the first time, some topics such as quality, methodologies and standards. In the fifth edition in 2011, new topics have been added include the subject of the child, governance and democracy. These terms in these areas were added to make it easier for the user to understand the contexts and dimensions of official statistical data and the related metadata.

After the year of 2011 there were working on the development of the Glossary in setting the terms in specific topics, in dealing with the repeated terms in several topics, and to ensure validity and consistency of definition in both languages. In the edition of 2013 there were clarification of the source of the definition of the term as international source in its details or international source adapted by the Central Bureau of Statistics, or a term its source from Palestinian Central Bureau of Statistics by clarifying the start year of use at PCBS. In the edition of 2014 there were working on routine updates on the terms to add, delete or modify, and adding main topic with the name “Martyrs and Detainees”. In the editions of 2015 and 2016 there were also working on routine updates on the terms to add, delete or modify. The edition of 2017 besides the routine updates, it contained a new subject in the field of economic statistics, the terms were separated from National Accounts, and titled terms of Satellite accounts with the code 1545.

In the edition of 2019 there were some updates including some terms that were modified by the statistical departments during the period between the second half of 2017 and in 2018.

The current edition is issued in line with the policy of PCBS and its commitment to update the statistical manuals on continuous basis, to ensure the consistency with international standards. This edition includes updates on terms reflecting the period between the second half of 2019 until the adoption of this version. It is worth mentioning that the code of each term is kept as is, even if the alphabetical order is different, to ensure consistency and linking between terms, and indicators

**Unifying concepts**

In line with the continuous development in the area of statistical knowledge and to keep up with the horizontal and vertical expansion in this area, the Palestinian Central Bureau of Statistics reviewed all of the glossary terms to make sure they are consistent with international standards before the sixth edition of the Glossary was issued in 2012.

Within the report and recommendations of the third meeting of the working group on unifying methodologies , concepts and classifications used in censuses and household surveys and population records that was held at the headquarters of the General Secretariat of the Arab League during the period of 23-25/10/2007, the participants recommended the need to unify the methodologies, concepts and statistical classifications internally on the scope of the state itself, as well as standardization at the level of Arab world on the access road to be consistent with international standards statistically .

It was also recommended by the assessment mission, a subsidiary of the main funding for PCBS (CFG) after the visit to the institutions involved in the statistics production in Palestine, the recommendation was the necessity to unify the concepts, terms and statistical classifications in the Palestinian territories in order to produce the number of statistical quality and high credibility and based on uniform standards, which is the basis for any development plans based on scientific approaches .

In the eighth meeting of the Consultative Council which was held on 30/10/2008 at PCBS and headed by Prime Minister Dr. Salam Fayyad, there was another step that promoted the orientation to standardize concepts and terms in the Palestinian territories, and the recommendation was also the necessity to unify the concepts and standards used at PCBS and to be generalized to the various parties related to the production and use of statistical figure in the state of Palestine .

The endeavours and efforts were culminated by a resolution from the Council of Ministers on 11/06/2009 in which was the necessity to generalise and to unify the statistical manuals and statistical classifications in the Palestinian territories. The Council endorsed the standardization of terms, concepts and statistical classifications in institutions that produce statistical figures in the Palestinian territories, which are provided by the Palestinian Central Bureau of Statistics. The Classification Manuals include occupational classification, classification of economic activity, classification of Foreign Trade (HS), a glossary of statistical terms used at Palestinian Central Bureau of Statistics. The decision was modified after that through 2013 to be renewed to emphasis on the need for the commitment of the ministries and national institutions that are related to the use and / or production of statistical figures on using the contents of the Glossary and its updates.

# Abbreviations

| Abbreviation | Institute Name |
|---|---|
| OECD: | Organization for Economic Co- operation and Development |
| UNESCO: | United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization |
| UN: | United Nations |
| ITU: | The International Telecommunication Union |
| SNA: | System of National Accounts |
| PCBS: | Palestinian Central Bureau of Statistics |
| UNSD: | United Nations Statistics Division |
| WHO: | World Health Organization |
| ECE: | Economic Commission classification System for Europe |
| ILO: | International Labour Organization |
| UN/WTO: | United Nations/ World Tourism Organization |
| IMF: | International Monetary Fund |

Chapter Three

# How to Use this Glossary

The Glossary is available as hardcopy and softcopy; the terms were distributed according to subject and area. The following table will help in how to deal with the Glossary.

| Area | Area code | Subject Name | Subject Code |
|---|---|---|---|
| Sampling, Standards and Quality Terms | **10** | Sampling | 1010 |
| | | Standards | 1015 |
| | | Quality | 1020 |
| Economics Terms | **15** | National Accounts | 1510 |
| | | Balance of Payments | 1515 |
| | | Foreign Trade | 1520 |
| | | Price indices | 1525 |
| | | Establishments and constructions | 1530 |
| | | Transportation | 1535 |
| | | Telecommunications | 1540 |
| | | Satellite Accounts | 1555 |
| Geographical and environmental Terms | **20** | Tourism | 2010 |
| | | Housing and housing conditions | 2015 |
| | | Environment | 2020 |
| | | Water | 2025 |
| | | Energy | 2030 |
| | | Land use | 2035 |
| | | Agriculture | 2040 |
| Population and Social Terms | **25** | Population | 2510 |
| | | Labour | 2515 |
| | | Science and Technology | 2520 |
| | | Living Standards | 2525 |
| | | Education and Culture | 2530 |
| | | Health | 2535 |
| | | Gender | 2545 |
| | | Child | 2550 |
| Administrative Portion and Maps Terms | **30** | Maps | 3010 |
| | | Administrative divisions | 3015 |
| Census and Central Registers Terms | **35** | Central Registers | 3510 |
| | | Census | 3515 |

| Area | Area code | Subject Name | Subject Code |
|---|---|---|---|
| Martyrs and Detainees Terms | **40** | Martyrs and Detainees | 4010 |
| Governance and Rule of Law | **45** | Security and justice | 4510 |
| | | Governance and democracy | 4515 |

The term Code consists of 7 digits, representing the area with the first and the second digits, while third and fourth digits represent the topic within the area, and the last three digits indicate the serial number of the term. The Glossary has been prepared to allow the addition of new topics within the area or new terms within the same subject.

**Example:**
The code (1010100) from left to right indicates to the area of Sampling ,standards and quality with the symbol (10) and the subject of the Sampling Code (1010), and the three digits from the right refers to the serial number of the term that start from (100) to refer to the term (1) in the subject which is the term (design effect) . Thus, the knowledge of the term code only gives information about the area and the subject of the order of the term and the term within the subject and thus within the Glossary.

# References


1. The United Nations , 1987 . Guide for social indicators New York.
2. UN 1988 . Training of users and producers to gather statistics and indicators relating to the role of women in development .
3. UN 1990 . Guide national statistical databases on women and development. New York .
4. The United Nations , 1990 . Guide systems and methods of vital statistics .
5. United Nations , Official Records of the Economic and Social Commission for Western Asia (ESCWA) .
6. Arab Institute for Training and Research in Statistics (Baghdad), sampling techniques in the field of application of 2001 .
7. Palestinian Central Bureau of Statistics, February 1999, a series of bulletins of methodologies and standards Department, Bulletin No. (1), Guide of Palestinian statistical indicators.
8. Palestinian Central Bureau of Statistics, in February 1999, a series of bulletins of methodologies and standards Department, Bulletin No. (2), Handbook of statistical terms and abbreviations used at the Palestinian Central Bureau of Statistics .
9. The International Monetary Fund, Balance of Payments Manual . Fifth Edition . Washington 1993.
10. Cochran , W.G, Sampling Techniques, 3rd ed . Wiley, New York , 1977 .
11. ISO 9000/2005: Quality Management and Quality Assurance Vocabulary
12. Kish, Leisle, Survey Sampling, Wiley, New York, 1965.
13. OECD, Glossary of Statistical TERMS, 2007.
14. Metadata Common Vocabulary, 2009.
15. Erminology on Statistical Metadata, United Nations, Geneva, 2000.
16. UNESCO Gender Mainstreaming Implementation Framework-2003.